

N. 24

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

15 DECEMBER 2011

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2011-2012

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

15 DECEMBRE 2011

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2011-2012

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	37	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	57	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	64	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	115	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	150	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	172	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging	178	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	185	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september
2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september
2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten
voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december
2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre
2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre
2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nou-
velle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre
2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 236 van de heer Pierre Migisha d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 244 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis deBuren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 9.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 236 de M. Pierre Migisha du 10 décembre 2010 (Fr.) :

Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 244 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 9.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararegional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 295 van de heer Olivier de Clippele d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 28.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 295 de M. Olivier de Clippele du 2 mars 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Vraag nr. 335 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 10.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele recht-bank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Vraag nr. 382 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 10 oktober 2011 (Fr.) :

Verschillende archeologische opgravingen in het Brussels Gewest.

De overheid vindt het heel belangrijk dat ons historisch erfgoed in de verf wordt gezet. In ons Gewest worden regelmatig bewijzen van zijn rijke erfgoed gevonden.

In het voorjaar kondigde men de ontdekking aan van middeleeuwse graven tijdens de renovatiewerken op het Kardinaal Mercierplein in Jette. Onlangs werd in Jette tijdens opgravingen onder leiding van de directie Monumenten en Landschappen een middeleeuws dorp ontdekt.

Question n° 335 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 10.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 382 de M. Mohammadi Chahid du 10 octobre 2011 (Fr.) :

Les différentes fouilles archéologiques menées en Région bruxelloise.

La mise en évidence de notre patrimoine historique est une préoccupation importante des pouvoirs publics. Et notre Région démontre régulièrement sa richesse de biens à valeur patrimoniale.

Au printemps dernier, on annonçait la découverte de tombes médiévales lors des travaux de rénovation menés sur la place Cardinal Mercier à Jette. Récemment des fouilles menées sous le contrôle de la Direction des Monuments et Sites ont permis à Jette la découverte d'un village médiéval.

In verband met de andere sites waar momenteel studies of onderzoeken worden verricht, wens ik de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel preventieve opgravingen worden op dit ogenblik uitgevoerd ? Hoe zijn ze verdeeld per gemeente ?
- Welke personele en financiële middelen worden thans uitgetrokken voor dat beleid ?
- Waar bevindt zich het archeologisch depot van de goederen als ze niet op tentoonstellingen staan ?
- Hoe wordt de bevolking tijdens de opgravingen ingelicht ?
- Welke interfaces worden gebruikt om de ontdekte sites en vondsten te valoriseren ?
- Wat zal er gebeuren met de ontdekking in Jette ? Zal de site in de oorspronkelijke staat worden hersteld of zal er een museum komen ?

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

Uit een recent onderzoek van de Vlaamse Vereniging voor Steden en Gemeenten (VVSG) blijkt dat de helft van de Vlaamse gemeenten gebruik maakt van cameratoezicht.

1. Kan u mij laten weten hoeveel en welke Brusselse gemeenten gebruik maken van camera's ?
2. Hoeveel van deze camera's zijn zogenaamde « intelligente camera's » ?
3. Kan u een overzicht geven van het aantal camera's per locatie, meer bepaald in metrostations, openbare gebouwen, sportlocaties en fietsenstallingen ?
4. Wordt het plaatsen van camera's door de Brusselse regering ondersteund, bijvoorbeeld door het toekennen van subsidies ?

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

Op 26 mei jongstleden antwoordde u op een interpellatie over de behoefte aan kinderopvang in Brussel dat er een specifieke werkgroep Kinderopvang werd opgericht die een nieuw crècheplan moet uitwerken en moet streven naar synergieën en samen-

Je m'interroge sur les autres sites faisant actuellement l'objet d'études ou de recherches. Mes questions sont les suivantes :

- Combien d'opérations de fouilles préventives sont-elles actuellement menées ? Pouvez-vous me communiquer la répartition par commune de ces chantiers ?
- Quels sont les moyens financiers et humains mis actuellement à disposition de cette politique ?
- À l'exception des expositions, où se situe le dépôt archéologique de ces biens ?
- Pendant les fouilles, quels sont les moyens d'information pratiques à l'attention de la population ?
- Quelles sont les interfaces utilisées pour valoriser les sites et pièces découverts ?
- Connait-on la destination de la découverte faite à Jette ? Le site sera-t-il remis en état du terrain ou y créera-t-on un musée de site ?

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

Une récente enquête de la Vlaamse Vereniging voor Steden en Gemeenten (VVSG) révèle que la moitié des communes flamandes a recours à la surveillance par caméra.

1. Pouvez-vous m'indiquer combien de communes bruxelloises ont recours à la surveillance par caméra, et lesquelles ?
2. Combien de ces caméras sont-elles des caméras dites intelligentes ?
3. Pouvez-vous nous donner un relevé du nombre de caméras par site, en particulier les stations de métro, les bâtiments publics, les sites sportifs et les parkings pour vélos ?
4. Le gouvernement bruxellois soutient-il l'installation de caméras, par exemple par l'octroi de subsides ?

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

Le 26 mai dernier, en réponse à une interpellation sur les besoins en matière d'accueil de la petite enfance à Bruxelles, vous avez déclaré : « Un groupe de travail spécifique sur l'accueil de la petite enfance a été créé dans ce cadre en vue d'élaborer le nou-

hang tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Brussels Gewest. U stelde dat u die werkgroep samen met mevrouw Grouwels voorziet en dat de kabinetten een kadernota uitwerken.

Graag een stand van zaken over het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota van de kabinetten Picqué en Grouwels ?

Vraag nr. 386 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 12 oktober 2011 (Fr.) :

Transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

Krachtens de ordonnantie van 12 januari 2006 moet elke Brusselse openbare mandataris alle mandaten die hij uitoefent aangeven aan de Cel Transparantie van bezoldigingen. Die aangiftes moeten ingediend zijn binnen drie maanden na het einde van het burgerlijk jaar, en worden vervolgens bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Een openbare mandataris die de bepalingen van deze ordonnantie schendt, kan een gevangenisstraf van een tot drie maanden en een boete van 26 tot 500 frank krijgen. Hij kan eveneens gestraft worden door onverkiesbaarheid tijdens de volgende gemeenteverkiezingen (en OCMW), en mag niet vertegenwoordigd worden in gelijk welke functie in enige openbare instelling.

- Hoeveel Brusselse mandatarissen hebben de bepalingen van de ordonnantie van 12 januari 2006 niet nageleefd sedert 2008 ?
- Meer in het bijzonder, hoeveel mandatarissen hebben geen aangifte gedaan van hun mandaten ? Welk gevolg is daaraan gegeven ?
- Bestaan er redenen om het systeem van de sancties te wijzigen ? Ik denk bijvoorbeeld aan een eventuele wijziging van het bedrag van de boete, indien het huidige systeem niet ontradend genoeg is ?
- Is het mogelijk het verslag van de Cel Transparantie van bezoldigingen te krijgen en het grondig te onderzoeken ?

Vraag nr. 388 van mevr. Céline Fremault d.d. 20 oktober 2011 (Fr.) :

Vorbereitung van de herdenking van de Eerste Wereldoorlog.

Over iets meer dan twee jaar is het honderd jaar geleden dat de Eerste Wereldoorlog begon. Er blijven weinig getuigen over van de Grote Oorlog, de laatste is overigens dit jaar overleden. De Eerste Wereldoorlog veroorzaakte 9 miljoen doden en 20 miljoen

veau Plan crèches qui veillera notamment à assurer la recherche de synergies et de cohérence entre la Communauté française, la Vlaamse Gemeenschap, la COCOF, la VGC et la Région bruxelloise pour la création de places de crèches. Je préside ce groupe de travail avec Mme Grouwels. Nos cabinets élaborent actuellement une note-cadre ».

Pourriez-vous nous communiquer l'état d'avancement du nouveau Plan crèches bruxellois et de la note-cadre des cabinets Picqué et Grouwels ?

Question n° 386 de M. Ahmed El Khannouss du 12 octobre 2011 (Fr.) :

La transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois.

Conformément à l'ordonnance du 12 janvier 2006, tout mandataire public bruxellois doit déclarer auprès de la cellule transparence et rémunération l'ensemble des mandats qu'il exerce. Toutes les déclarations de mandats doivent être rentrées dans les trois mois qui suivent la fin de l'année civile. Celles-ci sont ensuite publiées au *Moniteur belge*.

Le mandataire public qui viole les dispositions de cette ordonnance peut être puni d'un emprisonnement d'un mois à trois ans et d'une amende allant de 26 à 500 francs. Il peut également être frappé d'inéligibilité lors des prochaines élections communales et de CPAS et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public.

Monsieur le Ministre-Président, voici mes questions :

- Combien de mandataires bruxellois n'ont pas respecté les dispositions de l'ordonnance du 12 janvier 2006 depuis 2008 ?
- Plus particulièrement, combien de mandataires n'ont pas rentré leurs déclarations de mandats ? Quelles ont été les suites données à ces violations ?
- Y aurait-il des raisons de modifier le régime de sanctions ? Je pense par exemple à une éventuelle augmentation des montants de l'amende encourue si le régime actuel ne devait être aussi dissuasif que souhaité ?
- Serait-il possible de se procurer le rapport de la Cellule transparence et rémunération et d'en faire une analyse détaillée ?

Question n° 388 de Mme Céline Fremault du 20 octobre 2011 (Fr.) :

L'état d'avancement des préparations pour la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.

Dans un peu plus de deux ans, nous commémorerons le centenaire de la Première Guerre mondiale. Aujourd'hui, rares sont les témoins de la Grande Guerre, le dernier « poilu » étant par ailleurs décédé cette année. La guerre 14-18, c'est 9 millions de morts et

gewonden, verschrikkelijke wreedheden, en zal onze geschiedenis voor altijd tekenen. Daarom is het des te belangrijker de herinnering in ere te houden en deze eerste totale oorlog te herdenken. De jaren 2014-2018 vormen een gelegenheid om de jongere generatie te herinneren aan deze vreselijke tragedie.

Vlaanderen heeft een eigen herdenkingsplan en Wallonië en de Federatie Wallonië-Brussel hebben een werkgroep opgericht om een operationeel plan op te stellen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest lijkt wel achter te blijven. Hoewel een vertegenwoordiger van ons Gewest deelneemt aan de werkgroep heb ik nog geen kennis kunnen nemen van de voorbereidingen voor de herdenking van de Eerste Wereldoorlog te Brussel. Nochtans sloeg te oorlog hard toe te Brussel en de stad was een van de meest actieve bolwerken van verzet en verdediging van de fundamentele vrijheden, met name via de clandestiene pers, en figuren zoals Adolphe Max, Emile Jacqmin of Maurice Lemonnier.

De Eerste Wereldoorlog herdenken vormt een eerbetoon aan al degenen die gevallen zijn om ons land en waarden zoals eendracht, vrijheid en democratie te beschermen. Het vormt ook een gelegenheid om los van onze oorsprong, opinie, overtuiging en taalgrenzen samen te komen rond een gemeenschappelijke geschiedenis.

Mijnheer de Minister-president, vele initiatieven zijn genomen en we hebben nood aan een kader waarin zij ten volle kunnen worden uitgewerkt. Volgens mij komt de rol van coördinator en bestuurder toe aan het Gewest, dat moet zorgen voor samenwerking, met name met de lokale overheden. Daarom wens ik u de volgende vragen stellen.

- Heeft de regering een actieplan uitgewerkt voor de herdenking van de Eerste Wereldoorlog ?
- Kan nu ons zeggen hoe ver het staat met de voorbereidingen ?
- Heeft het Brussels Gewest deelgenomen aan de voorbereidende werkzaamheden van de werkgroep Waals Gewest / Federatie Wallonië-Brussel ? In hoeverre is het betrokken bij de werkzaamheden ?
- Zijn tentoonstellingen gepland in Brussel voor 2014 ? Wordt iets gedaan om het graf van de onbekende soldaat aan de voet van de congresskolom en ons erfgoed in het algemeen te herwaarderen ?
- Welke acties worden ondernomen inzake het imago van ons Gewest en zijn rol bij de weerstand tijdens de oorlog 14-18 ?

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

Sinds 1 oktober geeft de Stad Brussel een premie voor de aankoop van een elektrische fiets of een elektrische aanpassingskit

20 millions de blessés, le théâtre de terribles atrocités et un événement majeur qui marqua notre histoire à jamais. C'est pourquoi il est d'autant plus fondamental d'entretenir le devoir de mémoire et de commémorer cette première guerre totale. Les années 2014-2018 seront l'occasion de rappeler à la jeune génération cette terrible tragédie.

Alors que la Flandre dispose de son propre plan de commémoration et que la Wallonie et la Fédération Wallonie-Bruxelles ont mis sur pied un groupe de travail afin d'élaborer un plan opérationnel, il semble que la Région de Bruxelles-Capitale soit à la traîne. Si un représentant de notre Région participe aux travaux de ce groupe de travail, je n'ai pas encore eu l'occasion de prendre connaissance de préparatifs en vue de la commémoration de la Première Guerre mondiale à Bruxelles. Pourtant, Bruxelles a également subi celle-ci de plein fouet et fut un des bastions les plus actifs de la résistance et de la défense des libertés fondamentales, notamment via la presse clandestine, les figures d'Adolphe Max, Emile Jacqmin ou Maurice Lemonnier.

Se remémorer la Première guerre mondiale, c'est rendre hommage à toutes celles et tous ceux qui sont tombés pour protéger notre pays et ses valeurs d'union, de liberté et de démocratie. C'est aussi l'occasion de se rassembler au-delà des origines, des opinions, des confessions et des frontières linguistiques autour d'une histoire commune.

Monsieur le Ministre-Président, de nombreuses initiatives vont être prises et nous avons besoin d'un cadre dans lequel elles pourront être intégrées et mises en valeur. Je pense que ce rôle de coordinateur, de pilote doit revenir à la Région. Des partenariats vont devoir être mis en place notamment avec les pouvoirs locaux. J'aimerais donc vous poser les questions suivantes :

- Le gouvernement a-t-il élaboré un plan d'action concernant les commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale ?
- Pouvez-vous nous faire un état des lieux des préparatifs ?
- La Région bruxelloise a-t-elle participé aux travaux préparatoires du groupe de travail Région wallonne / Fédération Wallonie-Bruxelles ? Dans quelle mesure a-t-elle été associée aux travaux ?
- Des expositions sont-elles prévues à Bruxelles pour l'année 2014 ? Une mise en valeur de la tombe du soldat inconnu au pied de la colonne du Congrès et de notre patrimoine en général est-elle prévue ?
- Quelles sont les actions déployées pour l'image de notre Région et son rôle dans la résistance de la guerre 14-18 ?

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

Depuis le 1^{er} octobre, la Ville de Bruxelles accorde une prime à l'achat d'un vélo électrique ou d'un kit électrique à apposer sur

voor een fiets. Met de premie wil de Stad het gebruik van een praktisch en milieuvriendelijk vervoermiddel promoten.

1. Kadert dit initiatief van de Stad in de bredere mobiliteitsvisie van de minister ?
2. Wordt het initiatief op een of andere manier (financieel of andere) ondersteund door het College ?
3. Heeft u zicht op het aantal aanvragen voor premies tijdens de eerste weken na de opstart ?

Vraag nr. 393 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 25 oktober 2011 (Fr.) :

Impact van de demografische boom op de gemeenteraadsverkiezingen.

Sinds verschillende jaren wordt het Brussels Gewest geconfronteerd met een demografische boom. Alleen al in 2010 is de bevolking met 20.000 eenheden toegenomen. Volgens de huidige prognoses zal het Brussels Gewest 1.250.000 inwoners tellen in 2020. Dat zal gevolgen hebben voor het aantal kiezers bij de gemeenteraadsverkiezingen. Artikel 8 van de nieuwe gemeentewet bepaalt immers dat de gemeenteraad wordt samengesteld volgens het aantal inwoners in elke gemeente.

Wat zijn derhalve de gevolgen van de demografische boom voor het aantal zetels in de gemeenteraden bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012 :

- Zullen er al wijzigingen zijn in de samenstelling van de 19 gemeenteraden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 ?
- Wat zijn de gevolgen van de demografische groei voor de omvang van het kiezerskorps van elke gemeente ?

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

Op 23 september 2006, enkele weken voor de gemeenteraadsverkiezingen dat jaar, meldde Le Soir dat u als minister-president een verbod had aangekondigd op hoofddoekjes, sluiers en andere religieuze uitingen voor officiële functionarissen op Brusselse stembureaus. Volgens Le Soir besloot u tot het verbod om, zoals u in een brief aan de voorzitters van de kiesbureaus schreef, « de vrijheid van de kiezer bij het maken van zijn democratische keuze te garanderen ». Enkele dagen later krabbelde u echter al terug en ontkende u dat voorzitters of bijzitters van kiesbureaus bij de

un vélo traditionnel. Avec cette prime, la Ville souhaite faire la promotion d'un moyen de transport pratique et écologique.

1. Cette initiative de la Ville s'inscrit-elle dans la vision plus large du ministre en matière de mobilité ?
2. Le Collège soutient-il d'une manière ou d'une autre (financière ou autre) cette initiative ?
3. Avez-vous connaissance du nombre de demandes de prime introduites au cours des premières semaines après le lancement de cette action ?

Question n° 393 de M. André du Bus de Warnaffe du 25 octobre 2011 (Fr.) :

L'impact du boom démographique sur les élections communales.

Depuis maintenant plusieurs années, la Région bruxelloise doit faire face à une explosion démographique. Rien qu'en 2010, nous avons enregistré une augmentation de 20.000 habitants. Les projections actuelles montrent que nous atteindrons le nombre de 1.250.000 habitants à l'horizon 2020. Ce boom démographique va avoir à terme un impact sur le nombre d'électeurs pour les élections communales. En effet, l'article 8 de la Nouvelle Loi Communale détermine la composition des conseils communaux en fonction du nombre d'habitants dans chaque commune.

Dès lors, Monsieur le Ministre-Président, j'aimerais connaître les conséquences du boom démographique sur le nombre de sièges qui composeront les conseils communaux aux élections communales d'octobre 2012 :

- Des modifications vont-elles déjà intervenir, pour la composition des 19 conseils communaux de la Région de Bruxelles-Capitale, lors des prochaines élections communales du 14 octobre 2012 ?
- Quelle est l'incidence de la croissance démographique sur les populations de chaque commune en termes d'électeurs ?

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

Le 23 septembre 2006, quelques semaines avant les élections communales de cette année-là, Le Soir a annoncé qu'en votre qualité de ministre-président, vous aviez interdit le port de foulards, voiles et autres signes religieux aux fonctionnaires officiels des bureaux de vote bruxellois. D'après Le Soir, vous avez émis cette interdiction afin, comme vous l'écriviez dans une lettre aux présidents des bureaux de vote, de « garantir la liberté de l'électeur dans son choix démocratique ». Or, quelques jours plus tard, vous vous rétractiez déjà et niez que les présidents et assesseurs des

verkiezingen geen hoofddoek mogen dragen. U beweerde dat de geciteerde passage verkeerd was begrepen. U stelde daarop letterlijk : « Wat de chador betreft is er geen discussie mogelijk denk ik, maar voor de sluier en de hoofddoek is het eerder een kwestie van beoordeling, dus een zaak voor de voorzitter van het stembureau. ».

Zelfs Jozef De Witte, directeur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding (CGKR), verbaasde er zich toen over dat de aan de voorzitter van de Brusselse stembureaus overgemaakte instructies voor willekeur zouden kunnen zorgen. In die richtlijnen stond immers dat « het uiterlijk te kennen geven van een politieke, filosofische of religieuze voorkeur voor leden van de kiesbureaus verboden is ». Door de verantwoordelijkheid bij individuele voorzitters te leggen, wordt de willekeur alleen maar groter.

1. Is de minister-president het ermee eens dat de onduidelijke richtlijnen van vorige keer willekeur in de hand hebben gewerkt ? Heeft hij met het oog op de komende gemeenteraadsverkiezingen duidelijkere en eenvormige richtlijnen uitgevaardigd ? Indien ja : wat is de inhoud en draagwijdte van deze instructies ?
2. Is de minister-president eveneens van mening dat officiële functionarissen een strikte neutraliteit aan de dag moeten leggen ? Heeft hij om die reden richtlijnen uitgevaardigd om het dragen van alle politieke, filosofische en religieuze kledij in kiesbureaus te verbieden ?
3. Laat de minister-president er bovendien op toezien dat de geldende wetgeving « tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt » (wet van 1 juni 2011) strikt wordt toegepast ?

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 125 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 16 september 2011 (Fr.) :

Financiering van de Brusselse schuld.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 12.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

bureaux de vote n'étaient pas autorisés à porter le foulard lors des élections. Vous alléguiez que le passage cité avait été mal compris, et déclariez à cet égard : « Pour ce qui est du tchador, il n'y a pas de discussion possible, je pense, mais pour le voile et le foulard, c'est plus une question d'appréciation, donc une question pour le président du bureau de vote. ».

À l'époque, même Jozef De Witte, directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR), s'est étonné de ce que les instructions transmises aux présidents des bureaux de vote bruxellois étaient susceptibles d'arbitraire. Ces directives interdisaient en effet aux membres des bureaux de vote « la manifestation extérieure de toute forme d'expression politique, philosophique ou religieuse ». Confier la responsabilité aux différents présidents ne fait qu'accentuer l'arbitraire.

1. Le ministre-président convient-il que les directives peu claires de la dernière fois ont favorisé l'arbitraire ? A-t-il adopté des directives plus claires et plus uniformes en vue des prochaines élections communales ? Dans l'affirmative, quelles sont la teneur et la portée de ces instructions ?
2. Le ministre-président pense-t-il également que les fonctionnaires officiels doivent observer une stricte neutralité ? A-t-il dès lors adopté des directives afin d'interdire le port de tout vêtement à connotation politique, philosophique et religieuse dans les bureaux de vote ?
3. Le ministre-président veille-t-il en outre à faire appliquer strictement la législation en vigueur « visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage » (loi du 1^{er} juin 2011) ?

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 125 de M. Emmanuel De Bock du 16 septembre 2011 (Fr.) :

Le financement de la dette bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 12.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 oktober 2010 (Fr.) :

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 477 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 19.

Vraag nr. 517 van de heer Philippe Close d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Sluiting van de Bruynstraat door de burgemeester van Vilvoorde.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 27.

Vraag nr. 554 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 september 2011 (N.) :

De sluiting van stations Schaarbeek en Ukkel-Kalevoet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 27.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 315 de Mme Julie de Grootte du 20 octobre 2010 (Fr.) :

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 477 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 19.

Question n° 517 de M. Philippe Close du 12 juillet 2011 (Fr.) :

La fermeture de la rue Bruyn par le bourgmestre de Vilvorde.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 27.

Question n° 554 de Mme Annemie Maes du 6 septembre 2011 (N.) :

La fermeture des gares de Schaarbeek et Uccle-Calevoet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 27.

Vraag nr. 559 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 21 september 2011 (N.) :

De vergoeding die de MIVB vraagt bij evenementen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Vraag nr. 560 van de heer Philippe Pivin d.d. 21 september 2011 (Fr.) :

Wegdek van de Frans Gasthuislaan in de zone van de tramlijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 16.

Vraag nr. 567 van mevr. Céline Delforge d.d. 23 september 2011 (Fr.) :

Bekendheid ombudsman bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 17.

Vraag nr. 571 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 september 2011 (Fr.) :

De mobiliteitsproblematiek voor de tijdelijke concertzaal in Thurn & Taxis.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 18.

Vraag nr. 573 van mevr. Els Ampe d.d. 29 september 2011 (N.) :

Het gebruik van Internet Service Provider door de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 18.

Vraag nr. 582 van de heer Paul De Ridder d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De informatieverstrekking over autodeelbedrijven.

Cambio is een autodeel- of carsharingorganisatie en is actief in diverse steden verspreid over het hele land. In België werd cambio opgestart in 2002 in Wallonië. In mei 2003 volgde Brussel.

Question n° 559 de Mme Brigitte De Pauw du 21 septembre 2011 (N.) :

L'indemnité demandée par la STIB à l'occasion d'événements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Question n° 560 de M. Philippe Pivin du 21 septembre 2011 (Fr.) :

Le revêtement de l'avenue de l'Hôpital français composé des voies de tram.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 16.

Question n° 567 de Mme Céline Delforge du 23 septembre 2011 (Fr.) :

La publicité de l'existence du médiateur auprès de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 17.

Question n° 571 de Mme Françoise Schepmans du 29 septembre 2011 (Fr.) :

La problématique de la mobilité pour la salle de concerts temporaire à Tour et Taxis.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 18.

Question n° 573 de Mme Els Ampe du 29 septembre 2011 (N.) :

Le recours des pouvoirs locaux à l'Internet Service Provider.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 18.

Question n° 582 de M. Paul De Ridder du 10 octobre 2011 (N.) :

L'information au sujet des sociétés de voitures partagées.

Cambio est une société de voitures partagées, ou carsharing, active dans différentes villes du pays. En Belgique, Cambio a vu le jour en Wallonie en 2002. Bruxelles a suivi en 2003.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vermeld als partner op de webstek van Cambio en de MIVB is aandeelhouder van Cambio Brussel met 49 % van de aandelen.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. U gaf aan dat de dienstverlening van Cambio volledig tweetalig is (schriftelijke vraag nr. 497 aan minister Brigitte Grouwels, betreffende onderhoud van en de klachten over Cambio). Nochtans worden deze autodeelbedrijven duidelijk beschouwd als privé-bedrijven.

Is deze tweetaligheid opgenomen in de conventie ?

Hoe wordt deze gecontroleerd bij de personeelsleden die in contact komen met het publiek ?

2. De wetgeving op de openbare aanbestedingen hoeft niet te worden geëerbiedigd (schriftelijke vraag nr. 497 aan minister Brigitte Grouwels, betreffende onderhoud van en de klachten over Cambio). Nochtans wordt deze wetgeving bij Cambio Vlaanderen we geëerbiedigd, namelijk bij de aankoop van grotere aantallen wagens (schriftelijke vraag nr. 1202 van 30 mei 2011 van Vlaams parlements lid Tine Eerlingen).

Hoe verklaart u dit verschil in beleid ?

3. De minister kon blijkbaar geen cijfers geven over het aantal samenwerkingsovereenkomsten met bedrijven (schriftelijke vraag nr. 496 aan minister Brigitte Grouwels). De Vlaamse minister van Mobiliteit kon dat wel : op 1 juni 2011 telde Cambio Vlaanderen 268 zakelijke klanten (schriftelijke vraag nr. 1203 van 30 mei 2011 van Vlaams parlements lid Tine Eerlingen).

Hoeveel zakelijke klanten heeft Cambio Brussel op dit moment ?

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

Verschillende wegenwerken in Brussel zijn niet voorzien van tweetalige bewegwijzering en hebben vaak een eentalig déviation-bordje staan. Enkele voorbeelden : op de hoek van de Godfried van Bouillonstraat en de Kruidtuinlaan in Sint-Joost-ten-Node; het rondpunt aan de Alexandre Markelbachstraat met de Daillylaan in Schaarbeek en het kruispunt van de Théodore Verhaegenstraat en de Merodestraat in Sint-Gillis.

Mijn vraag voor de minister :

- Vallen bovenvermelde wegen onder uw bevoegdheid ? Indien ja, wat is er mis gegaan bij het plaatsen van de bewegwijzering ?

Le site web de Cambio mentionne la Région de Bruxelles-Capitale en tant que partenaire, et la STIB est actionnaire de Cambio Bruxelles à hauteur de 49 % des parts.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Vous avez déclaré que la prestation de services de Cambio est entièrement bilingue (question écrite n° 497 à la ministre Grouwels, concernant l'entretien de Cambio et les plaintes dont la société fait l'objet). Ces sociétés de voitures partagées sont pourtant clairement considérées comme des entreprises privées.

Ce bilinguisme figure-t-il dans la convention ?

Comment est-il contrôlé chez les membres du personnel qui sont en contact avec le public ?

2. On n'est pas tenu de respecter la loi sur les adjudications publiques (question écrite n° 497 à la ministre Grouwels, concernant l'entretien de Cambio et les plaintes dont la société fait l'objet). Cambio Vlaanderen respecte pourtant bel et bien cette loi sur les adjudications publiques, notamment lors de l'achat d'un plus grand nombre de nouvelles voitures (question écrite n° 1202 du 30 mai 2011 de la députée flamande Tine Eerlingen).

Comment expliquez-vous cette différence de politique ?

3. La ministre ne pouvait manifestement pas communiquer de chiffres sur le nombre d'accords de collaboration passés avec des entreprises (question écrite n° 496 à la ministre Grouwels). La ministre flamande de la mobilité, quant à elle, était à même de le faire : le 1^{er} juin 2001, Cambio Vlaanderen comptait 268 clients professionnels (question écrite n° 1203 du 30 mai 2011 de la députée flamande Tine Eerlingen).

Combien de clients professionnels Cambio Bruxelles compte-t-elle actuellement ?

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

Plusieurs travaux de voirie à Bruxelles ne sont pas pourvus d'une signalisation bilingue et arborent souvent un petit panneau « déviation » unilingue. Quelques exemples : au coin de la rue Godefroid de Bouillon et du boulevard du Jardin Botanique (Saint-Josse-ten-Noode), au rond-point de la rue Alexandre Markelbach et de l'avenue Dailly (Schaerbeek) et au carrefour de la rue Théodore Verhaegen et de la rue de Mérode (Saint-Gilles).

Ma question à la ministre est la suivante :

- Les voiries précitées relèvent-elles de votre compétence ? Dans l'affirmative, qu'est-ce qui n'a pas fonctionné lors du placement de la signalisation ?

Vraag nr. 586 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

Sinds 1 oktober geeft de Stad Brussel een premie voor de aankoop van een elektrische fiets of een elektrische aanpassingskit voor een fiets. Met de premie wil de Stad het gebruik van een praktisch en milieuvriendelijk vervoermiddel promoten.

1. Kadert dit initiatief van de Stad in de bredere mobiliteitsvisie van de minister ?
2. Wordt het initiatief op een of andere manier (financieel of andere) ondersteund door het College ?
3. Heeft u zicht op het aantal aanvragen voor premies tijdens de eerste weken na de opstart ?

Vraag nr. 587 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De achteruitgang van Brussel als aantrekkelijke zakenstad.

Uit een recent rapport van European Cities Monitor blijkt dat Brussel terrein prijsgeeft in de rangschikking van aantrekkelijke zakensteden in Europa. Brussel zakt van de vierde naar de zesde plaats. Vooral de zwakke mobiliteit wordt door Europese bedrijven als een groot probleem ervaren.

1. Is de minister zich bewust van het probleem ? Hoe zal de negatieve trend worden gekeerd ? Op welke termijn ? Welke budgetten worden hiervoor vrijgemaakt ?
2. Behalve de mobiliteitsknoop heeft ook het minder goede zakenklimaat gezorgd voor de terugval. Welke stappen worden gezet om het ondernemingsklimaat aantrekkelijker te maken ? Binnen welke termijn moeten deze maatregelen vruchten afwerpen ?

Vraag nr. 590 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 25 oktober 2011 (Fr.) :

Bezoek van de portaalsite van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kunt u me de volgende gegevens bezorgen :

Sinds de nieuwe portaalsite van het Gewest online is :

- Hoeveel keren werd de portaalsite bezocht ?
- Is het mogelijk om een gedetailleerde evaluatie per categorie van informatie te krijgen ?

Question n° 586 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

Depuis le 1^{er} octobre, la Ville de Bruxelles accorde une prime à l'achat d'un vélo électrique ou d'un kit électrique à apposer sur un vélo traditionnel. Avec cette prime, la Ville souhaite faire la promotion d'un moyen de transport pratique et écologique.

1. Cette initiative de la Ville s'inscrit-elle dans la vision plus large du ministre en matière de mobilité ?
2. Le Collège soutient-il d'une manière ou d'une autre (financière ou autre) cette initiative ?
3. Avez-vous connaissance du nombre de demandes de prime introduites au cours des premières semaines après le lancement de cette action ?

Question n° 587 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Le recul de Bruxelles en tant que ville d'affaires attractive.

Un récent rapport du European Cities Monitor révèle que Bruxelles perd du terrain au classement des villes d'affaires attractives en Europe. Bruxelles recule de la 4^e à la 6^e place. C'est surtout la piètre mobilité qui pose un problème majeur aux entreprises européennes.

1. La ministre a-t-elle conscience du problème ? Comment inversera-t-on la tendance négative ? Dans quel délai ? Quels budgets sont-ils dégagés à cette fin ?
2. Outre l'aspect mobilité, le climat moins favorable pour les entreprises a également contribué au recul. Quelles mesures prend-on afin de rendre le climat plus favorable aux entreprises ? Dans quel délai ces mesures doivent-elles porter leurs fruits ?

Question n° 590 de M. André du Bus de Warnaffe du 25 octobre 2011 (Fr.) :

La fréquentation du portail de la Région de Bruxelles-Capitale.

Auriez-vous l'amabilité de me communiquer les renseignements qui suivent :

Depuis la mise en service du nouveau portail internet de la Région :

- Quelle est l'évaluation quantitative de la fréquentation du portail ?
- Est-il possible d'obtenir une évaluation détaillée par catégorie d'information ?

- Hoeveel keren werd meer bepaald de subrubriek Verkeersinfo van de rubriek Mobiliteit & Transport bezocht ?
- Wat is de penetratiegraad van de internetsite en de aangeboden diensten binnen de bevolking ?
- Hoe evolueren deze gegevens ?
- Hoe wordt de internetsite gepromoot bij de burgers ?

Is het mogelijk om te preciseren hoe de informatie over de mobiliteit in de toekomst zal evolueren ?

Zal die informatie binnenkort geraadpleegd kunnen worden met een smartphone ?

Vraag nr. 591 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Diefstal van metaal bij de MIVB.

Momenteel stijgt de prijs van metalen aanzienlijk op de markten. Een van de gevolgen daarvan is een parallelle stijging van de diefstal van metaal, onder andere koper van de kabels, bij de vervoersmaatschappijen in Europa. Kan u me zeggen of de MIVB te lijden heeft gehad van dat verschijnsel in 2010 en in 2011. Kan u me een raming geven van de diefstallen en de schade tijdens voornoemde jaren ?

Vraag nr. 597 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van de MIVB.

Worden er parkeerplaatsen ter beschikking gesteld voor de voertuigen van het personeel van de MIVB ? Zo ja, graag de lijst van die plaatsen en het aantal parkeerplaatsen. Zijn die parkeerplaatsen eigendom van de MIVB of worden die gehuurd ?

Vraag nr. 598 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van de Haven van Brussel.

Worden er parkeerplaatsen ter beschikking gesteld voor de voertuigen van het personeel van de Haven van Brussel ? Zo ja, graag de lijst van die plaatsen en het aantal parkeerplaatsen. Zijn die parkeerplaatsen eigendom van de Haven van Brussel of worden die gehuurd ?

- Quelle est, en particulier, la mesure de fréquentation des info-trafics de la rubrique « Mobilité et Transports » ?
- Quelle est la mesure du taux de pénétration du site et des services qui y sont proposés au sein de la population ?
- Quelle est l'évolution de ces données ?
- Comment la promotion du site est-elle assurée auprès des citoyens ?

Est-il possible de nous voir préciser quelles sont les prochaines évolutions qui seront apportées à l'offre d'information relative à la mobilité ?

Ces informations seront-elles disponibles prochainement à partir d'un smartphone ?

Question n° 591 de Mme Françoise Schepmans du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Les vols de métaux à la STIB.

On assiste actuellement à une hausse importante du cours des métaux sur les marchés. Une des conséquences de cette situation est l'augmentation parallèle du vol de métaux notamment le cuivre des câbles, au sein des sociétés de transports en Europe. Je souhaiterais savoir si la STIB a été affectée par ce type de phénomène en 2010 et en 2011. Pourriez-vous me préciser quelle a été l'estimation des vols et des dégâts causés lesdites années ?

Question n° 597 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les parkings disponibles pour les véhicules des employés de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il existe des parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de la STIB. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la liste de ces lieux ainsi que le nombre de places concernées ? Pouvez-également me préciser si lesdits parkings sont la propriété de la STIB ou s'ils sont loués ?

Question n° 598 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les parkings disponibles pour les véhicules des employés du Port de Bruxelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il existe des parkings mis à disposition pour les véhicules des employés du Port de Bruxelles. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la liste de ces lieux ainsi que le nombre de places concernées ? Pouvez-vous également me préciser si lesdits parkings sont la propriété du Port de Bruxelles ou s'ils sont loués ?

Vraag nr. 599 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Sponsoring door de MIVB.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag weten hoe groot de sponsoringbudgetten van de MIVB voor 2009, 2010 en 2011 zijn. Kunt u me tevens voor elk jaar een lijst van de door de openbare operator gesponsorde evenementen bezorgen, alsook de desbetreffende bedragen ?

Vraag nr. 601 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Verkoop van vervoerkaarten via SMS.

Reizigers kunnen zich al verschillende jaren via sms'en vervoerkaarten bij de maatschappij De Lijn aanschaffen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of de MIVB zo'n systeem al heeft uitgetest en eventueel al een beslissing heeft genomen om het in het Brussels Gewest in te voeren.

Vraag nr. 602 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Bovengrondse elektronische loketten van de MIVB.

De MIVB heeft meer dan een jaar geleden een reeks bovengrondse elektronische loketten geïnstalleerd waar de reizigers hun vervoerkaart kunnen kopen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten hoeveel een elektronisch loket kost, hoeveel elektronische loketten er zich op dit ogenblik in het Brussels Gewest bevinden, hoeveel de totale jaarlijkse onderhoudskosten bedragen en of er plannen zijn gemaakt om in 2012 extra elektronische loketten te installeren.

Vraag nr. 603 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Gebruik van leegstaande lokalen van bepaalde ondergrondse MIVB-stations.

Tijdens de vorige regeerperiode had uw voorganger het idee geopperd om bepaalde leegstaande lokalen van de ondergrondse MIVB-stations te verhuren voor de organisatie van sociale en culturele evenementen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of die plannen uitgevoerd werden en, zo ja, wat de huidige stand van zaken is.

Question n° 599 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les actions de sponsoring par la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quels ont été les budgets de sponsoring de la STIB lors des années 2009, 2010 et 2011. Pourriez-vous également me communiquer pour chacune desdites années, la liste des événements qui ont reçu le soutien de l'opérateur public ainsi que les montants y afférents ?

Question n° 601 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

La vente de tickets de transport par SMS.

La compagnie De Lijn vend depuis plusieurs années des tickets via le téléphone portable des usagers et le système des SMS. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si un tel dispositif a déjà été testé par la STIB et si une décision a éventuellement déjà été prise pour son instauration en Région bruxelloise.

Question n° 602 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les guichets électroniques de la STIB en surface.

La STIB a installé depuis plus d'un an une série de guichets électroniques en surface qui permettent d'acheter des billets. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quel est le coût par unité de ce type de machine, le nombre de machines installées actuellement en Région bruxelloise, le coût global et annuel d'entretien de ces dernières ainsi que les plans d'installation prévus pour l'année 2012 ?

Question n° 603 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'occupation des locaux de certaines stations souterraines de la STIB.

Sous la législature précédente, votre prédécesseur avait émis l'idée de louer certains espaces vides des stations souterraines de la STIB pour l'organisation de manifestations sociales et culturelles. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si ce projet a été concrétisé dans les faits et, le cas échéant, quel est l'état de la situation à ce jour ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Buitenlandse Handel en
 Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010
 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011
 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Vraag nr. 550 van de heer Emin Ozkara d.d. 13 oktober 2011
 (Fr.) :

De sociale interimkantoren.

In Brussel raakt werkloosheid voornamelijk, en steeds meer, het jongste deel van de bevolking, en dan vooral de laaggeschoolden. Dat is dus een van de grootste uitdagingen voor ons Gewest. De Brusselse regering neemt dan ook een aantal maatregelen ter bestrijding van die kwaal, onder andere de oprichting van sociale interimkantoren.

Gelet op het belang van de sociale interimkantoren bij de professionele inschakeling van laaggeschoolde jongeren in het Brussels Gewest, wens ik de volgende vragen te stellen.

- Hoeveel jongeren hebben werkelijk een contract van onbepaalde duur gekregen tijdens de laatste 4 jaar ?
- Beschikt u over het aantal ingeschreven jongeren en het aantal interimarissen per interimkantoor ?
- Welke budgetten zijn daaraan besteed in 2011 ? Houdt deze dotatie tekening met de stijging van het aantal jongeren die een beroep doen op deze structuren ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
 de l'Économie, du Commerce extérieur et
 de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Question n° 550 de M. Emin Ozkara du 13 octobre 2011
 (Fr.) :

Les bureaux d'intérim sociaux.

A Bruxelles, le chômage touche particulièrement, et de façon croissante, la partie la plus jeune de la population, et plus encore ceux des jeunes qui sont les moins qualifiés. De ce fait, le chômage des jeunes bruxellois peu qualifiés est un des défis majeurs pour notre Région. Dès lors, le gouvernement bruxellois prend toute une série de mesures pour lutter contre ce fléau dont les bureaux d'intérim sociaux.

Au vu de l'importance que revêtent les bureaux d'intérim sociaux dans l'insertion professionnelle des jeunes moins qualifiés en Région bruxelloise, l'honorable ministre peut-il m'apporter des précisions aux questions suivantes :

- Combien de jeunes ont réellement décroché un contrat à durée indéterminée ces 4 dernières années ?
- Disposez-vous d'une répartition des chiffres par bureau d'intérim de nombre de jeunes inscrits et de nombre de jeunes intérimaires ces 4 dernières années ?
- Quels budgets consacrés en 2011 ? Cette dotation tient-elle compte de l'augmentation des jeunes qui font appel à ces structures ?

Vraag nr. 553 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 13 oktober 2011 (Fr.) :

De steun van het Gewest aan het sociaal interimkantoor Potentia.

Ter aanvulling van mijn informatie, zou ik graag weten hoeveel financiële steun het Gewest verleent aan het sociaal interimkantoor Potentia. Kan u me eveneens meedelen welke resultaten deze operator heeft behaald bij de tewerkstelling van jonge Brusselaars in 2011 ?

Vraag nr. 564 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Balans van de opdracht in Azië in oktober 2011.

Wat is de balans voor de Brusselse bedrijven van de recente handelsmissie in Azië ? Hoeveel contracten werden er ondertekend en in welke sectoren ? Heeft u een idee van de gecreëerde werkgelegenheid voor het Gewest vanaf 2012 ?

Vraag nr. 565 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Opening van een Brusselse vertegenwoordiging in Peking.

Naar aanleiding van uw verblijf in China hebt u in de pers verklaard dat u een extra post in Peking zou openen, naast die van Shanghai, om het toerisme en de investeringen te bevorderen. Om welk type vertegenwoordiging gaat het ? Is het een antenne van Export Brussel ? Wat is de datum van de opening van het kantoor, welke personele middelen worden er ingezet en wat is het algemene werkingsbudget ?

Vraag nr. 566 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Ministeriële delegatie in Azië in oktober 2011.

Wat was de samenstelling van uw delegatie tijdens de economische missie in Azië in oktober 2011 en wat is de algemene kost voor die reis ? Graag een opsplitsing van de uitgaven volgens kabinet, Export Brussel, BAO en andere overheidsorganen.

Question n° 553 de Mme Françoise Schepmans du 13 octobre 2011 (Fr.) :

Le soutien régional apporté à l'agence d'intérim social Potentia.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais connaître le volume du soutien financier qui est apporté par la Région à l'agence d'intérim social Potentia. Pouvez-vous également me communiquer les résultats obtenus par cet opérateur dans le cadre de la mise à l'emploi des jeunes bruxellois lors de l'année 2011 ?

Question n° 564 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Le bilan de la mission en Asie au mois d'octobre 2011.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer le bilan pour les entreprises bruxelloises de la récente mission commerciale en Asie ? Concrètement, combien de contrats ont pu être signés et dans quels secteurs ? Avez-vous une estimation sur la création d'emplois qui pourrait en découler en Région bruxelloise dès 2012 ?

Question n° 565 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'ouverture d'une représentation bruxelloise à Pékin.

À l'occasion de votre récent séjour en Chine, vous avez déclaré à la presse et je vous cite, « nous ouvrons un poste supplémentaire à Pékin en plus de celui de Shanghai afin de travailler sur le tourisme mais aussi sur les investissements ». Afin de compléter mon information, pourriez-vous me préciser de quel type de représentation il s'agit ? Est-ce une antenne de Bruxelles Export ? Pourriez-vous également me communiquer la date d'ouverture de ce bureau, les ressources humaines qui lui seront mises à disposition ainsi que son budget global de fonctionnement ?

Question n° 566 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

La délégation ministérielle en mission en Asie au mois d'octobre 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la composition de votre délégation lors de la mission économique menée en Asie en ce mois d'octobre 2011, ainsi que le coût global de ce séjour. Pourriez-vous ventiler les dépenses selon qu'elles ont été prises en charge par votre cabinet, Bruxelles Export, l'ABE ou tout autre organisme public ?

Vraag nr. 568 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Toekenning van 22.085 EUR aan de vzw SAWB.

Wat zijn de precieze doelstellingen van de subsidie van 22.085 EUR aan de vzw SAWB ? Welke initiatieven worden in dat verband genomen en wat is de kalender voor de operaties ?

Vraag nr. 570 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

De uitgaven voor consultancy tijdens de Brussels Days Shanghai.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag over de steun aan de Brusselse economische en handelsattachés, kreeg ik informatie waaruit blijkt dat de post in Shanghai 47.578 EUR heeft uitgegeven voor de organisatie van de Brussels Days Shanghai. Kan u me zeggen wat die dienst en de desbetreffende uitgavenposten precies inhielden ? Welke acties hebben plaatsgevonden en volgens welk tijdschema ? Kan u me ook zeggen of daarvoor een overheidsopdracht is uitgeschreven ? Zo ja, hoe is die bekendgemaakt bij het professionele publiek ?

Vraag nr. 571 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Toekenning van 65.000 EUR aan de vereniging Ceraction.

Wat zijn de precieze doelstellingen van de subsidie van 65.000 EUR aan de vereniging Ceraction ? Welke initiatieven worden in dat verband genomen en wat is de kalender voor de operaties ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 88 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Nethheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaarbeek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 24.

Question n° 568 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'octroi de 22.085 EUR à l'ASBL SAWB.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer quels sont les objectifs précis du subside de 22.085 EUR octroyé à l'ASBL SAWB ? Concrètement, quelles sont les actions prévues dans ce cadre et quel est le calendrier des opérations ?

Question n° 570 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les dépenses pour services de consultance à l'occasion des Brussels Days Shanghai.

Dans votre réponse à ma question écrite sur les soutiens aux travaux des attachés économiques et commerciaux bruxellois, il m'a été communiqué l'information selon laquelle le poste de Shanghai aurait déboursé la somme de 47.578 EUR dans le cadre de l'organisation des Brussels Days Shanghai. Serait-il possible d'obtenir la nature exacte de ce service ainsi que des postes de dépenses concernés ? Quelles actions ont été mises en œuvre et sur la base de quel calendrier des opérations ? Pourriez-vous également me dire si cette somme a été utilisée suivant une procédure de marché public ? Le cas échéant, comment cette dernière a-t-elle été médiatisée auprès du public des professionnels ?

Question n° 571 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'octroi de 65.000 EUR à l'association Ceraction.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer quels sont les objectifs précis du subside de 65.000 EUR octroyé à l'ASBL Ceraction ? Concrètement, quelles sont les actions prévues dans ce cadre et quel est le calendrier des opérations ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 88 de Mme Mahinur Ozdemir du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaarbeek.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 24.

Vraag nr. 93 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 28.

Vraag nr. 94 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De keuze van de site voor het project Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 29.

Vraag nr. 95 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 29.

Vraag nr. 96 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 99 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 31.

Question n° 93 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 28.

Question n° 94 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 29.

Question n° 95 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La création d'emplois au travers du projet Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 29.

Question n° 96 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 99 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararegional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 31.

Vraag nr. 106 van mevr. Els Ampe d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 45.

Vraag nr. 113 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 27 april 2011 (N.) :

Netheid overstapping Bizet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 22.

Vraag nr. 119 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 127 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Steun aan de sociale stedelijke, feestelijke en openluchtinitiatieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 59.

Question n° 106 de Mme Els Ampe du 1^{er} mars 2011 (N.) :

La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 45.

Question n° 113 de M. Walter Vandenbossche du 27 avril 2011 (N.) :

La propreté du parking de dissuasion « Bizet ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 19, p. 22.

Question n° 119 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 127 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le soutien aux initiatives sociales urbaines, festives et en plein air.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 59.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

Vraag nr. 131 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

De openbare toiletten in het BHG.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 40.

Vraag nr. 133 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 september 2011 (N.) :

De restauratie van huizen ter hoogte van de Grote Markt.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 26.

Vraag nr. 134 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 19 september 2011 (Fr.) :

Kosten/inkomsten inzake afvalverwerking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 26.

Vraag nr. 135 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Brussel Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 27.

Vraag nr. 136 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Ophaling van chemisch afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 27.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Question n° 131 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 40.

Question n° 133 de Mme Bianca Debaets du 12 septembre 2011 (N.) :

La restauration des maisons de la Grand-Place.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 26.

Question n° 134 de M. Ahmed El Khannouss du 19 septembre 2011 (Fr.) :

Coûts/recettes issus du traitement des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 26.

Question n° 135 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Bruxelles-Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 27.

Question n° 136 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

La collecte des déchets chimiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 27.

Vraag nr. 137 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 23 september 2011 (Fr.) :

De ophaling van grofvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 27.

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 274 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Anderlechtse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 66.

Vraag nr. 276 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Etterbeekse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 68.

Vraag nr. 277 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Vorstse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 69.

Question n° 137 de M. Ahmed El Khannouss du 23 septembre 2011 (Fr.) :

L'enlèvement des encombrants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 27.

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 274 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 66.

Question n° 276 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Etterbeekois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 68.

Question n° 277 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Forestois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 69.

Vraag nr. 278 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Elsense Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 70.

Vraag nr. 280 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM GW van Sint-Joost-Ten-Noode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 71.

Vraag nr. 284 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Molenbeekse Woning.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 75.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vraag nr. 289 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De stijging van het aantal betaalbare gemeentewoningen dankzij de huurtoelage.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 45.

Vraag nr. 290 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

Het aantal uithuiszettingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Question n° 278 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Ixellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 70.

Question n° 280 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF HBM de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 71.

Question n° 284 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF le Logement Molenbeekois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 75.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Question n° 289 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

L'augmentation du nombre de logements communaux abordables grâce à l'allocation-loyer.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 45.

Question n° 290 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Le nombre d'expulsions de logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Vraag nr. 294 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Conformiteitsattesten voor woningen van minder dan 28 m² en gemeubelde woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 297 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Aantal leegstaande openbare woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Op basis van de laatste inventarisering van de BGHM die dateert van 31 december 2008, blijkt dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo'n 2.443 sociale woningen leeg staan op een totaal van 38.389 openbare woningen.

In opvolging van uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 83 d.d. 16 maart 2010 (cf. Bulletin nr. 6) had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

Graag had ik van u vernomen :

1. Hoeveel sociale woningen die beheerd worden door de verschillende OVM's staan momenteel leeg, dit tegenover het totale aantal openbare woningen in het Brussels Gewest ? Kan

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Question n° 294 de Mme Mahinur Ozdemir du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les attestations de conformité pour les logements de moins de 28 m² et les logements meublés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 297 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

Le nombre de logements publics inoccupés en Région de Bruxelles-Capitale.

Sur la base du dernier inventaire dressé par la SLRB au 31 décembre 2008, il apparaît qu'en Région de Bruxelles-Capitale quelque 2.443 logements sociaux, sur un total de 38.389, sont inoccupés.

Faisant suite à votre réponse à ma question écrite n° 83 du 16 mars 2010 (Bulletin n° 6), je voudrais vous poser les questions suivantes.

Pourriez-vous me communiquer les données suivantes :

1. Combien de logements sociaux gérés par les différentes SISP sont actuellement inoccupés, et ce par rapport au nombre total de logements publics en Région bruxelloise ? Pouvez-vous

- u ons cijfers per OVM meedelen die meer recent zijn dan de inventarisering d.d. 31 december 2008 ?
2. Kan u ons per OVM zeggen hoeveel woningen er momenteel leeg staan ? Graag in absolute cijfers als in percentages.
- 2.1. Bij hoeveel van deze leegstaande woningen zijn er grondige renovaties nodig om ze terug te huur te kunnen stellen ?
- 2.1.1. Bij hoeveel van deze woningen zijn er werken aan de gang of is er een investeringsprogramma opgesteld ?
- 2.1.2. Bij hoeveel woningen moet de renovatie nog worden opgestart ?
- 2.2. Hoeveel van deze leegstaande woningen bevinden zich in een « huurvacuüm » ?
- 2.2.1. Bij hoeveel woningen is dit « huurvacuüm » van tijdelijke aard ?
- 2.2.2. Bij hoeveel woningen moeten eerst kleine herstellingen worden uitgevoerd ?
3. Hoeveel feitelijke bewoners verblijven er in de sociale woningen die beheerd worden door de verschillende OVM's ? Kan u ons dit cijfer per OVM geven ?

Vraag nr. 298 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De huurwaarborg van het Woningfonds.

Wie bij de inhuurname van een woning een huurwaarborg moet betalen en niet over het noodzakelijke bedrag beschikt, kan zich richten tot het Woningfonds om een renteloze lening op afbetaling te bekommen.

In opvolging van uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 93 d.d. 15 maart 2010 (cf. Bulletin nr. 7) had ik graag volgende gegevens bekomen :

- Hoeveel personen hebben op dit fonds in 2010 een beroep gedaan ? Hoeveel contracten werden in 2010 effectief afgesloten ? En wat is het gemiddeld ontleend bedrag waarvoor in 2010 een contract werd afgesloten ?
- Kan u informatie bezorgen met betrekking tot de bedragen die vanuit dit fonds in 2010 voor de huurwaarborg ter beschikking werden gesteld ?
- Hoe ziet de gezinssamenstelling eruit van de personen die op dit fonds een beroep hebben gedaan ?
- Wat is hun professionele situatie (percentage loontrekkenden ten opzichte van uitkeringsgerechtigden) ?

nous fournir pour chaque SISF des chiffres plus récents que ceux du dernier inventaire du 31 décembre 2008 ?

2. Pouvez-vous nous dire, pour chaque SISF, quel est le nombre de logements actuellement inoccupés, en chiffres absolus ainsi qu'en pourcentage ?
- 2.1. Combien de ces logements inoccupés nécessitent-ils des rénovations approfondies afin de pouvoir être remis en location ?
- 2.1.1. Dans combien de ces logements des travaux sont-ils en cours ou pour combien de ces logements un programme d'investissement a-t-il été établi ?
- 2.1.2. Dans combien de logements la rénovation doit-elle encore démarrer ?
- 2.2. Combien de ces logements inoccupés se trouvent-ils dans une situation de « vide locatif » ?
- 2.2.1. Pour combien de ces logements ce vide locatif est-il provisoire ?
- 2.2.1. Dans combien de ces logements de petites réparations doivent-elles d'abord être effectuées ?
3. Combien d'habitants effectifs comptent les logements sociaux gérés par les différentes SISF ? Pouvez-vous nous communiquer ce chiffre pour chaque SISF ?

Question n° 298 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

La garantie locative du Fonds du logement.

Toute personne qui, pour pouvoir louer un logement, doit verser une garantie locative mais ne dispose pas du montant requis peut s'adresser au Fonds du logement pour obtenir un prêt à tempérament sans intérêts.

Faisant suite à votre réponse à ma question écrite n° 93 du 15 mars 2010 (Bulletin n° 7), je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de personnes ont-elles fait appel à ce fonds en 2010 ? Combien de contrats ont-ils effectivement été signés en 2010 ? Et quel est le montant moyen emprunté ayant fait l'objet d'un contrat en 2010 ?
- Pouvez-vous fournir des informations au sujet des montants mis à disposition par ce fonds en 2010 pour financer la garantie locative ?
- Quelle est la composition du ménage des personnes qui ont fait appel à ce fonds ?
- Quelle est leur situation professionnelle (pourcentage de salariés par rapport aux allocataires sociaux) ?

- Binnen welke inkomenscategorïeën vielen de begunstigten van de huurwaarborg ?
- Kan u informatie geven over de geografische spreiding van de aanvragers ?

Vraag nr. 299 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De begunstigten van een lening bij het Woningfonds die voldoen aan de voorwaarden van de sociale huisvesting.

Gelet op het feit dat om een lening te kunnen aangaan bij het Woningfonds men een zeker inkomensplafond niet mag overstijgen, kunnen we aannemen dat vele aanvragers ook voldoen aan de voorwaarden om een sociale woning te kunnen krijgen.

Kunt u mij – als opvolging van uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 114 d.d. 15 juni 2010 (cf. Bulletin nr. 9) – voor 2010 het percentage geven van de personen die een lening van het Woningfonds gekregen hebben én tevens in aanmerking kwamen voor een sociale huurwoning ?

Vraag nr. 300 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Het aantal huurhulpwoningen beheerd door het Woningfonds.

Het Woningfonds koopt woningen aan en renoveert ze of bouwt nieuwe. Deze zijn bestemd om verhuurd te worden aan gezinnen met lage inkomsten die moeilijkheden ondervinden om zich deftig te huisvesten.

1. Hoeveel huurhulpwoningen werden door het Woningfonds opgekocht en/of gerenoveerd sinds 2008, graag opgesplitst per jaar ?
2. Hoeveel gebouwen bestemd voor huurhulp heeft het Woningfonds momenteel in portefeuille ? Hoeveel van deze gebouwen omvatten (a) 1 woning; (b) 2 woningen; (c) 3 woningen; (d) 4 of 5 woningen; (e) 6 tot 10 woningen; (f) 11 tot 15 woningen; (g) meer dan 15 woningen ?
3. Hoeveel van deze woningen omvatten : (a) 1 kamer; (b) 2 kamers; (c) 3 kamers; (d) 4 kamers; (e) 5 kamers en meer; (f) nog niet vastgesteld ?
4. Wat is de geografische spreiding van de huurhulpwoningen over de 19 Brusselse gemeentes ?

- De quelles catégories de revenu les bénéficiaires de la garantie locative relevaient-ils ?
- Pouvez-vous nous donner des informations sur la répartition géographique des demandeurs ?

Question n° 299 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

Les bénéficiaires d'un prêt du Fonds du logement qui remplissent les conditions du logement social.

Étant donné que, pour pouvoir souscrire un emprunt auprès du Fonds du logement, on ne peut pas dépasser un certain plafond de revenu, on peut supposer qu'un grand nombre de demandeurs remplissent également les conditions pour pouvoir bénéficier d'un logement social.

Suite à votre réponse à ma question écrite n° 114 du 15 juin 2010 (Bulletin n° 9), pouvez-vous me communiquer, pour 2010, le pourcentage de personnes qui ont obtenu un prêt du Fonds du logement et qui entraînent également en ligne de compte pour un logement social ?

Question n° 300 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

Le nombre de logements en aide locative gérés par le Fonds du logement.

Le Fonds du logement achète des logements et les rénove, ou construit des logements neufs. Ils sont destinés à être loués à des ménages à faibles revenus qui ont des difficultés à se loger décentement.

1. Combien de logements en aide locative le Fonds du logement a-t-il achetés et/ou rénovés depuis 2008 – merci de ventiler par année ?
2. Combien d'immeubles destinés à l'aide locative le Fonds du logement a-t-il actuellement en portefeuille ? Combien de ces immeubles comportent-ils a) 1 logement, b) 2 logements, c) 3 logements, d) 4 ou 5 logements, e) 6 à 10 logements, f) 11 à 15 logements, et g) plus de 15 logements ?
3. Combien de ces logements comportent-ils a) 1 chambre, b) 2 chambres, c) 3 chambres, d) 4 chambres, e) 5 chambres ou plus, ou f) non encore déterminé ?
4. Quelle est la répartition géographique des logements en aide locative dans les 19 communes bruxelloises ?

Vraag nr. 301 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.):

De huurhulp verstrekt door het Woningfonds.

Het Woningfonds koopt woningen aan en renoveert ze of bouwt nieuwe. Deze zijn bestemd om verhuurd te worden aan gezinnen met lage inkomsten die moeilijkheden ondervinden om zich deftig te huisvesten.

Als aanvulling op mijn schriftelijke vraag nr. 93 d.d. 25 maart 2010 had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

1. Hoeveel aanvragen voor huurhulpwoningen heeft het Woningfonds sinds 2008 ontvangen, opgesplitst per jaar ? Graag ook het aantal aanvragen naar huurhulpwoningen dat door het Woningfonds positief werd geklasseerd.
2. Is het mogelijk deze cijfers op te splitsen naargelang :
 - Het totale aantal gehuisveste personen per huurhulpwoning ?
 - De samenstelling van de huurdersgezinnen (gezinnen zonder kinderen; met één of twee kinderen; met drie of vier kinderen; met vijf kinderen of meer, ...) ?
 - De sociaal-professionele situatie van de huurdersgezinnen (percentage loontrekkenden, vervangingsinkomen, andere) ?
 - Het gemiddeld netto maandinkomen (zonder kinderbijslag) van de huurdersgezinnen ? Gelieve de inkomens van de huurdersgezinnen op te splitsen in de door het Woningfonds gehanteerde inkomenscategorieën.
3. Wat is het gemiddeld te betalen bedrag dat door de huurdersgezinnen maandelijks wordt afgelost, dit sinds 2008 en opgesplitst naargelang de gezinssamenstelling ? Hoe verhoudt dit bedrag zich tegenover het gezinsinkomen (in percentages) ?
4. Wat is het percentage Belgen ten opzichte van niet-Belgen dat sinds 2008 een beroep deed op de huurhulp van het Woningfonds ? Wat zijn de meest voorkomende nationaliteiten onder de niet-Belgen ?

Vraag nr. 302 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.):

De aanvullende hypotheekleningen voor jonge gezinnen van het Woningfonds.

Als aanvulling op mijn schriftelijke vraag nr. 161 d.d. 26 november 2010 had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

1. Hoeveel aanvullende hypotheekleningen voor jonge gezinnen werden er sinds 2008 opgesplitst per jaar, aangevraagd en effectief afgesloten bij het Woningfonds ?

Question n° 301 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.):

L'aide locative octroyée par le Fonds du logement.

Le Fonds du logement achète des logements et les rénove, ou construit des logements neufs. Ceux-ci sont destinés à être loués à des ménages à faibles revenus qui ont des difficultés à se loger décentement.

En complément à ma question écrite n° 93 du 25 mars 2010, pourriez-vous me communiquer les données suivantes ?

1. Combien de demandes de logements en aide locative le Fonds du logement a-t-il reçues depuis 2008 – et ce, par année ? Pouvez-vous également me communiquer le nombre de demandes de logements en aide locative auquel le Fonds du logement a répondu favorablement ?
2. Est-il possible de ventiler ces chiffres selon :
 - Le nombre total d'habitants par logement en aide locative ?
 - La composition du ménage des locataires (ménages sans enfants, avec un ou deux enfants, avec trois ou quatre enfants, avec cinq enfants ou plus, ...) ?
 - La situation socio-professionnelle des locataires (pourcentage de salariés, revenus de remplacement, autres) ?
 - Le revenu mensuel net moyen (hors allocations familiales) des locataires – pourriez-vous ventiler les revenus des ménages selon les catégories de revenus utilisées par le Fonds du logement ?
3. Quel est, depuis 2008, le montant moyen de remboursement mensuel payé par les locataires – pouvez-vous ventiler ces chiffres en fonction de la composition du ménage ? Quel est le rapport (en pourcentage) entre ce montant et les revenus du ménage ?
4. Quel est le pourcentage de Belges par rapport aux non-Belges qui ont fait appel à l'aide locative du Fonds du logement depuis 2008 ? Quelles sont, parmi les non-Belges, les nationalités les plus fréquentes ?

Question n° 302 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.):

Les prêts hypothécaires complémentaires pour jeunes ménages octroyés par le Fonds du logement.

En complément à ma question écrite n° 161 du 26 novembre 2010, pourriez-vous me communiquer les données suivantes ?

1. Combien de prêts hypothécaires complémentaires pour jeunes ménages ont-ils été demandés et effectivement souscrits auprès du Fonds du logement depuis 2008 – et ce, par année ?

2. Is het mogelijk deze cijfers op te splitsen naargelang :
- Het totale aantal gehuisveste personen per woning waarvoor bij het Woningfonds een hypothecaire lening werd afgesloten ?
 - De gezinssamenstelling, waaronder het gemiddeld aantal personen per gezin ?
 - De sociaal-professionele situatie van de ontleners (percentage loontrekkenden, vervangingsinkomen, andere) ?
 - Het gemiddeld netto maandinkomen (zonder kinderbijslag) ? Gelieve de inkomens op te splitsen in de door het Woningfonds gehanteerde inkomenscategorieën.
3. Wat is de gemiddelde kostprijs per woning waarvoor er sinds 2008 een aanvullende hypotheeklening bij het Woningfonds werd afgesloten, opgesplitst per jaar ?
4. Hoeveel bedraagt de gemiddelde aanvullende hypotheeklening die sinds 2008 bij het Woningfonds werd afgesloten, opgesplitst per jaar ?
5. Hoeveel bedraagt de gemiddelde mensualiteit voor de aanvullende hypotheekleningen die sinds 2008 bij het Woningfonds werden afgesloten, opgesplitst per jaar ?

Vraag nr. 303 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De investeringen door het Woningfonds.

Hoeveel bedragen de investeringen die sinds 2008 door het woningfonds gedaan zijn om woningen te kopen, te renoveren of te bouwen, verdeeld per gemeente ?

Tot hoeveel koopwoningen hebben deze investeringen geleid, eveneens opgesplitst per gemeente ? En hoeveel van deze woningen werden sinds 2008 effectief doorverkocht aan gezinnen ?

Wat was de gemiddelde prijs waaraan de koopwoningen van het Woningfonds werden doorverkocht ?

Wat was het gemiddeld inkomen van de begunstigden die sinds 2008 via het Woningfonds een koopwoning konden verwerven ?

Hoeveel van deze begunstigden hebben de Belgische nationaliteit ? Wat is de nationaliteit van de andere begunstigden ?

Welke antispeculatieve maatregelen heeft het Woningfonds bij verkoop voorzien ? Na welke termijn mag het door het Woningfonds te koop gestelde pand door de begunstigde opnieuw worden verkocht ?

Hoeveel geïnteresseerden staan momenteel bij het Woningfonds op een wachtlijst voor een koopwoning ?

2. Est-il possible de ventiler ces chiffres selon :

- Le nombre total d'habitants par logement pour lequel un prêt hypothécaire a été souscrit auprès du Fonds du logement ?
- La composition de ménage, dont le nombre moyen de personnes par ménage ?
- La situation socio-professionnelle des emprunteurs (pourcentage de salariés, revenus de remplacement, autres) ?
- Le revenu mensuel net moyen (hors allocations familiales) – pourriez-vous ventiler ces revenus selon les catégories de revenus utilisées par le Fonds du logement ?

3. Quel est, depuis 2008, le coût moyen par logement pour lequel un prêt hypothécaire complémentaire a été souscrit auprès du Fonds du logement – et ce par année ?

4. Quel est, depuis 2008, le montant moyen d'un prêt hypothécaire complémentaire souscrit auprès du Fonds du logement – et ce par année ?

5. Quel est, depuis 2008, le montant moyen de la mensualité pour le prêt hypothécaire complémentaire souscrit auprès du Fonds du logement – et ce par année ?

Question n° 303 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

Les investissements du Fonds du logement.

À combien se montent les investissements réalisés par le Fonds du logement depuis 2008 en vue d'acheter, de rénover ou de construire des logements – et ce, par année ?

Sur combien de logements acquisitifs ces investissements ont-ils débouché – et ce également par commune ? Et combien de ces logements ont-ils effectivement été revendus à des ménages depuis 2008 ?

Quel était le prix moyen de revente des logements acquisitifs du Fonds du logement ?

Quel était le revenu moyen des bénéficiaires qui, depuis 2008, ont pu acquérir un logement acquisitif grâce au Fonds du logement ?

Combien de ces bénéficiaires ont-ils la nationalité belge ? Quelle est la nationalité des autres bénéficiaires ?

Quelles mesures antispeculatives le Fonds du logement a-t-il prévues lors de la vente ? Après quel délai le logement mis en vente par le Fonds du logement peut-il être revendu par le bénéficiaire ?

Combien de personnes intéressées figurent-elles actuellement sur une liste d'attente du Fonds du logement pour l'achat d'un logement ?

Vraag nr. 304 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 oktober 2011 (N.) :

De ordonnantie « Toewijzing gemeentewoningen ».

Ingevolge de ordonnantie ertoe strekkende de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse huisvestingscode te wijzigen, het woningenbestand van de overheid in het Brussels Gewest te vrijwaren en minimumregels vast te stellen voor de toewijzing van die woningen, zijn alle Brusselse gemeenten en openbare operatoren verplicht om elk jaar vóór 1 juli aan de Regering een inventaris over te maken « van alle woningen waarvan hij eigenaar is en die te huur worden gesteld, met vermelding van de ligging, de bewoonbare oppervlakte, het aantal kamers, de huurprijs en de naam van de huurder ».

- Welke openbare operatoren hebben dit sinds juni 2008 gedaan en welke niet ?
- Wat onderneemt u om meer openbare operatoren aan te zetten hun inventaris over te maken ?

Vraag nr. 305 van mevr. Céline Fremault d.d. 20 oktober 2011 (Fr.) :

Eenoudergezinnen in de sociale huisvesting.

Er zijn steeds meer eenoudergezinnen in de sociale huisvesting. Volgens de cijfers van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij ⁽¹⁾, bestaan op 12.929 gezinnen met kinderen, 6.011 gezinnen uit een alleenstaande ouder en 5.246 uit alleenstaande vrouwen.

Ondervinden de eenoudergezinnen meer moeilijkheden om hun huur en lasten te betalen ? Zijn de eenoudergezinnen en gezinnen met een vrouw aan het hoofd vaker betrokken in geschillen ?

(1) Jaarverslag van de BGHM 2009.

Vraag nr. 306 van mevr. Céline Fremault d.d. 25 oktober 2011 (Fr.) :

Profiel van de huurders van sociale woningen tegen wie een schuldinvoorderings- of uitzettingsprocedure is ingesteld.

Volgens de gegevens die u vorig jaar hebt meegedeeld aan mijn waarde collega, bedroegen de onbetaalde huurgelden in de sociale huisvestingsmaatschappijen en de SVK's op 31 december 2009 5,30 % van het totaalbedrag van de huurgelden.

Wat is het profiel van de huurders (leeftijd, geslacht, gezinsamenstelling, sociaaleconomische situatie) tegen wie een schuldinvoorderingsprocedure werd ingesteld ? Wat is het profiel van de huurders (leeftijd, geslacht, gezinsamenstelling, sociaaleconomische situatie) tegen wie een uitzettingsprocedure werd ingesteld ?

Question n° 304 de Mme Bianca Debaets du 12 octobre 2011 (N.) :

L'ordonnance « Attribution des logements communaux ».

Conformément à l'Ordonnance modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement et visant à préserver le parc de logements des pouvoirs publics en Région bruxelloise et à établir des règles minimales en matière d'attribution de ces logements, chaque commune ou opérateur public bruxellois est tenu(e) de communiquer au gouvernement, chaque année avant le 1^{er} juillet, un inventaire « de tous les logements dont il [elle] est propriétaire et qui sont mis en location, ainsi que leur localisation, leur surface habitable, le nombre de chambres qu'ils comptent, le montant de leur loyer et le nom du locataire ».

- Quels opérateurs publics se sont-ils acquittés de cette obligation, et quels sont ceux qui ne l'ont pas fait ?
- Quelles mesures prenez-vous afin d'inciter davantage d'opérateurs publics à communiquer leur inventaire ?

Question n° 305 de Mme Céline Fremault du 20 octobre 2011 (Fr.) :

Familles monoparentales dans le logement social.

Les familles monoparentales sont de plus en plus nombreuses dans le logement social. Ainsi, d'après les chiffres fournis par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale ⁽¹⁾, sur 12.929 ménages avec enfants, 6.011 sont gérés par un parent seul et 5.246 ménages avec enfants sont gérés par des femmes seules.

Pouvez-vous me dire si les familles monoparentales ont plus de difficultés à payer leur loyer et leurs charges ? Les contentieux concernent-ils plus spécifiquement les familles monoparentales et celles gérées par des femmes ?

(1) Rapport annuel de la SLRB, année 2009.

Question n° 306 de Mme Céline Fremault du 25 octobre 2011 (Fr.) :

Profil des locataires de logement social ayant fait l'objet d'une procédure de récupération de créance ou d'une expulsion.

D'après les informations que vous avez communiquées à mon honorable collègue fin de l'année passée, les loyers impayés dans les sociétés de logement social et les AIS représentent, au 31 décembre 2009, 5,30 % du montant total des loyers.

Pouvez-vous me dire quel est le profiel des locataires (âge, sexe, composition de famille, situation socio-économique) qui ont fait l'objet d'une procédure de récupération de créance ? Quel est le profiel des locataires (âge, sexe, composition de famille, situation socio-économique) qui ont fait l'objet d'une procédure d'expulsion ?

Vraag nr. 307 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Toekenning van 330.000 EUR aan de adviesraden van huurders.

Wat zijn de precieze doelstellingen van de subsidie van 330.000 EUR aan de adviesraden voor huurders ? Welke initiatieven worden in dat verband genomen en wat is de kalender voor de operaties ?

Vraag nr. 308 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

EPB-certificatie voor het Brussels sociaal woningpark.

Op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 17 februari 2011 betreffende het door een certificeerder opgestelde EPB-certificaat voor wooneenheden, is de verhuurder van een goed verplicht een EPB-certificaat te laten opstellen door een erkende certicator alvorens hij zijn goed verhuurt. Deze nieuwe regelgeving treedt in werking op 1 november 2011.

Deze verplichting kan bijkomstig lijken in het geval van een sociale woning, aangezien deze wordt toegewezen aan een huurder los zonder dat deze laatste de globale energieprestatie van het goed dat hij gaat bewonen in aanmerking kan nemen. Het verzamelen van al deze gegevens biedt evenwel de mogelijkheid een precies overzicht te krijgen van de globale energieprestatie van het Brussels sociaal woningpark.

- Hoe staat het thans met de EPB-certificatie van de Brusselse sociale woningen ?
- Hebben de Openbare Vastgoedmaatschappijen (OVM) bijzondere aanbevelingen ter zake gekregen ? Verleent het Gewest hen een bijzondere toelage voor de kosten voor de EPB-certificatie van hun woningen ?
- Bestaat het plan om een globale EPB-certificatie van het Brussels sociaal woningpark te laten uitvoeren, los van de planning voor het verhuren en de nieuwe toewijzingen ?

Vraag nr. 309 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving betreffende leegstaande gebouwen.

De Brusselse ordonnantie ter bestrijding van leegstand die het Parlement in april 2009 heeft aangenomen, is al verscheidene maanden van kracht.

Question n° 307 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'octroi de 330.000 EUR aux conseils consultatifs de locataires.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer quels sont les objectifs précis du subside de 330.000 EUR aux conseils consultatifs de locataires ? Concrètement, quelles sont les actions prévues dans ce cadre et quel est le calendrier des opérations ?

Question n° 308 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Certification PEB du parc locatif social bruxellois.

En application de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au certificat PEB établi par un certifieur pour les habitations individuelles adopté le 17 février 2011, le bailleur d'un bien sera tenu de faire établir un certificat PEB par un certifieur agréé, préalablement à la location de son bien. Cette nouvelle réglementation entrera en vigueur le 1^{er} novembre prochain.

Cette certification peut paraître, ici, accessoire dès lors que le locataire d'un logement social se voit attribuer celui-ci, sans pouvoir avoir égard à la performance énergétique globale du bien qu'il sera amené à occuper. Néanmoins, dès lors que l'ensemble de ces informations seront collectées, elles permettront de disposer d'un cadastre précis de la performance énergétique globale du parc locatif social bruxellois.

À ces sujets, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état actuel de certification PEB des logements sociaux bruxellois ?
- Les Sociétés immobilières de Service public (SISP) ont-elles reçu des recommandations particulières en la matière ? Une dotation particulière de la Région leur est-elle réservée afin de supporter les coûts relatifs à la certification PEB de leur patrimoine ?
- Est-il envisagé d'opérer une certification PEB globale du parc locatif social bruxellois, sans égard au calendrier des mises en location et nouvelles attributions ?

Question n° 309 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Législation régionale sur les immeubles inoccupés.

Voici plusieurs mois est entrée en application l'ordonnance bruxelloise visant à lutter contre les logements inoccupés, adoptée par le Parlement bruxellois en avril 2009.

Daarin is onder meer bepaald dat een administratieve boete kan worden opgelegd voor woningen die vermoedelijk leegstaan in het Brussels Gewest.

- In hoeveel gevallen is een administratieve boete gegeven wegens leegstand sedert de inwerkingtreding van deze ordonnantie ?
- Wat is het totale bedrag van de geïnde boetes ?
- In hoeveel gevallen is beroep ingediend ?

Vraag nr. 310 van mevr. Bianca Debaets d.d. 28 oktober 2011 (N.) :

De gemeentelijke taks op leegstand.

Het regeerakkoord bepaalt dat de Regering werk zal maken van een Gewestelijke boete ter bestraffing van leegstaande gebouwen. Via dit stelsel beoogt men de bestaande gemeentelijke leegstandtaksen te harmoniseren.

In opvolging van mijn schriftelijke vraag nr. 160 d.d. 26 november betreffende de gemeentelijke leegstandtaks had ik graag voor 2010 volgende gegevens ontvangen :

- Wat was het totale bedrag van de vastgestelde taksen op leegstand in 2010, opgesplitst per gemeente ?
- Welk taxatiestelsel wordt per gemeente gehanteerd bij het berekenen van de leegstandtaks ? Wat is met andere woorden het bedrag dat per gemeente geïnd wordt op leegstand, dit per lopende meter gevelbreedte van het pand dat leegstaat ?

Celle-ci dispose notamment que les logements présumés vides, situés dans la Région bruxelloise, pourront être frappés d'une amende administrative.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Depuis l'entrée en vigueur de cette ordonnance, combien de cas ont-ils été recensés où une amende administrative est venue sanctionner l'inoccupation d'un bien ?
- Quelle est la somme totale des amendes perçues ?
- Combien de cas recensés ont-ils fait l'objet d'un recours ?

Question n° 310 de Mme Bianca Debaets du 28 octobre 2011 (N.) :

La taxe communale sur les immeubles inoccupés.

L'accord de gouvernement prévoit que le gouvernement travaillera à une taxe sur les immeubles inoccupés. Ce système vise à harmoniser les taxes communales existantes sur les immeubles inoccupés.

Suite à ma question écrite n° 160 du 26 novembre 2010 relative à la taxe communale sur les immeubles inoccupés, je voudrais poser les questions suivantes en ce qui concerne 2010 :

- Quel était le montant total, ventilé par commune, des taxes sur les immeubles inoccupés établies en 2010 ?
- Quel système de taxation applique-t-on, dans chaque commune, pour le calcul de la taxe sur les immeubles inoccupés ? En d'autres mots, quel est, par commune, le montant perçu sur les immeubles inoccupés, et ce par mètre courant de façade de l'immeuble inoccupé ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.):

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.):

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 353 van de heer Paul De Ridder d.d. 5 juli 2011
(N.):

De « Fédération Wallonie-Bruxelles ».

De Fédération Wallonie-Bruxelles heeft reeds heel wat stof doen opwaaien. Op maandag 4 april werd op een persconferentie de naamsverandering van de Franse Gemeenschap en de oprichting van deze federatie bekendgemaakt. Dit gebeurde door onder meer Waals Minister-President Rudy Demotte en Brussels Minister-Voorzitter Charles Picqué.

In het Brussels Hoofdstedelijk Parlement werd het debat gevoerd op 8 april (plenair) en op 12 mei (commissie Algemene Zaken).

Op 8 april beweerde u tijdens de plenaire vergadering onder meer: « De Federatie is, voor wat de Franstalige gemeenschapsmateries betreft, een zaak die uitsluitend de Franstalige ministers van de Brusselse Regering aanbelangt. Ik ga ervan uit dat geen enkele Nederlandstalige zich zal verzetten tegen het feit dat Franstaligen de eigen gemeenschapsmateries beheren, in functie van de gewestelijke eigenheid van Wallonië en Brussel en rekening houdend met de specificiteit en de noden van de twee Gewesten. (...) Wat de gewestmateries betreft, ligt de nadruk op de wil tot samenwerking tussen de Gewesten. Ik veronderstel dat niemand aan Vlaamse zijde zich verzet tegen het feit dat de Vlaamse en Franstalige ministers met één stem oproepen tot samenwerking met de andere Gewesten. (...) Ik zie niet in wat het probleem is. De benaming van de Franse Gemeenschap is toch louter een zaak van de Franstaligen. ».

Op 25 mei werd de betreffende resolutie goedgekeurd in het Parlement van de Franse Gemeenschap (Stuk 205 (2010-2011))

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 353 de M. Paul De Ridder du 5 juillet 2011 (N.):

La « Fédération Wallonie-Bruxelles ».

La « Fédération Wallonie-Bruxelles » a déjà beaucoup fait parler d'elle. Le changement de nom de la Communauté française et la création de cette fédération ont été annoncés le lundi 4 avril lors d'une conférence de presse donnée, notamment, par le ministre-président wallon Rudy Demotte et le Ministre-Président bruxellois Charles Picqué.

Au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le débat a eu lieu le 8 avril (en plénière) et le 12 mai (en commission des Affaires générales).

En séance plénière du 8 avril, vous avez entre autres déclaré ceci: « Pour ce qui concerne les matières communautaires francophones, la fédération ne concerne que les ministres francophones du gouvernement bruxellois. Je pars du principe qu'aucun néerlandophone ne s'opposera au fait que les francophones gèrent leurs propres matières communautaires, en fonction de la particularité régionale de la Wallonie et de Bruxelles et compte tenu de la spécificité et des besoins des deux Régions. (...) Concernant les matières régionales, j'insiste sur la volonté de collaboration entre les Régions. Je suppose que, du côté flamand, nul ne s'oppose à ce que les ministres francophones et flamands en appellent d'une seule et même voix à collaborer avec les autres Régions. (...) Je ne vois pas où est le problème. L'appellation de la Communauté française est purement l'affaire des francophones. ».

Le 25 mai, la résolution y afférente a été adoptée au Parlement de la Communauté française (Doc. 205 (2010-2011) – n° 1:

N° 1 : Proposition de résolution relative à l'utilisation de la dénomination « Fédération Wallonie-Bruxelles », dans les communications usuelles de la Communauté française »).

Gegeven deze feiten en gegeven de goedkeuring van de aangehaalde resolutie, stelde ik u graag volgende vragen :

1. In de resolutie wordt niet meer over gewestmateries gesproken, hoewel dat op de persconferentie wel het geval was. Op de webstek van Rudy Demotte stond toen ook : « Outre l'aspect communautaire, la fédération sera aussi le lieu de coopérations entre les deux Régions. ». Deze samenwerking werd ook omschreven als een « partenariat privilégié » tussen Wallonië en Brussel en als een « oproep tot samenwerking tussen de Gewesten ».

- a) Welke concrete resultaten inzake intergewestelijke samenwerking leverde deze oproep reeds op ?
- b) U verzekerde in de media dat deze « bevoorrechte relatie » niet betekent dat er met Vlaanderen een minder hechte relatie zou zijn. Met andere woorden : ook de samenwerking met Vlaanderen zou verder worden uitgebouwd. Welke concrete initiatieven hebt u hiertoe reeds ondernomen ?

2. Volgens sommigen ontbreekt elke rechtskracht voor dit gremium. Hendrik Vuye, professor constitutioneel recht in Namen, noemde deze fédération ongrondwettelijk (De Standaard, 6 april). Zelfs Christine Laurent, hoofdredactrice van Le Vif L'Express bestempelt deze federatie als « ongrondwettelijk » (Le Vif L'Express, 8 april). Er rijst derhalve een juridisch probleem.

In het Vlaams Parlement (25 mei 2011) en de federale Kamer (26 mei 2011) werden hierover vragen gesteld en werd daar ook op geantwoord. « Wanneer wij uitnodigingen krijgen of worden gesommeerd door die Waals-Brusselse federatie, kan dit voor mij conform de Grondwet niet en bestaat dit niet. Voor mij is de Grondwet het belangrijkste. » meende Vlaams Minister-President Kris Peeters. Federaal premier Yves Leterme zit op dezelfde lijn : « Wat de Federale Regering betreft, telt enkel de benaming die overeenkomt met de grondwettelijke vermelding en houden wij enkel rekening met die benaming. ».

- a) Welke benaming gebruikte de Brusselse Regering tot nog toe in haar communicatie en in haar besluitvorming wanneer zij het over de Franse Gemeenschap had ?
- b) Welke benaming zal de Brusselse Regering gebruiken in haar communicatie en in haar besluitvorming wanneer zij het over de Franse Gemeenschap heeft ?
- c) Heeft de Brusselse Regering reeds uitnodigingen ontvangen van deze Fédération Wallonie-Bruxelles ? Is zij daar op ingegaan ?

3. Vlaams Minister-President Kris Peeters deelde in het Vlaams Parlement mee dat Vlaanderen « voorziet in financiële middelen voor de invulling van het beleid ten aanzien van Brussel. (...) Uit de recentste cijfers blijkt dat we elk jaar 670 miljoen EUR in onze hoofdstad investeren. » (plenair vergadering 6 april 2011). Dit gebeurt omdat Vlaanderen een « Brusselnorm » en een « Brusseltoets » heeft.

- a) Werden daar afspraken over gemaakt tussen het Brussels Gewest en de Franse Gemeenschap ? Met andere woorden :

Proposition de résolution relative à l'utilisation de la dénomination « Fédération Wallonie-Bruxelles », dans les communications usuelles de la Communauté française).

Eu égard à ce qui précède et vu l'adoption de ladite résolution, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Dans la résolution, il n'est plus question de matières régionales, alors que c'était bien le cas lors de la conférence de presse. Sur le site de Rudy Demotte, on pouvait alors également lire : « Outre l'aspect communautaire, la fédération sera aussi le lieu de coopérations entre les deux Régions. ». Cette coopération a également été décrite comme un « partenariat privilégié » entre la Wallonie et Bruxelles et comme un appel à la collaboration entre les Régions.

- a) Quels résultats concrets en matière de collaboration interrégionale cet appel a-t-il déjà donnés ?
- b) Dans les médias, vous avez assuré que cette « relation privilégiée » n'implique pas un relâchement des liens avec la Flandre ou, en d'autres termes : la collaboration avec la Flandre serait également développée plus avant. Quelles initiatives concrètes avez-vous déjà prises à cette fin ?

2. D'aucuns font valoir que cette instance n'a aucune force de droit. Hendrik Vuye, professeur de droit constitutionnel à Namur, a qualifié cette fédération d'inconstitutionnelle (De Standaard, 6 avril). Même Christine Laurent, rédactrice en chef du Vif – L'Express, taxe cette fédération d'inconstitutionnelle (Le Vif – L'Express, 8 avril). Un problème juridique se pose donc.

Au Parlement flamand (le 25 mai 2011) et à la Chambre fédérale (le 26 mai 2011), des questions ont été posées sur le sujet et ont reçu une réponse. « Lorsque nous recevrons des invitations de cette Fédération Wallonie-Bruxelles ou que nous serons sommés par elle, cela ne sera pas possible constitutionnellement et cela n'existera donc pas. Pour moi, c'est la Constitution qui prime. », a affirmé le Ministre-Président flamand Kris Peeters. Le Premier Ministre fédéral, Yves Leterme, est sur la même longueur d'ondes : « [S]eule l'appellation conforme à la Constitution compte pour le gouvernement fédéral, et nous tiendrons compte de cette seule dénomination. ».

- a) Quelle dénomination le Gouvernement bruxellois a-t-il utilisé à ce jour dans ses communications et dans ses délibérations, au sujet de la Communauté française ?
- b) Quelle dénomination le Gouvernement bruxellois utilisera-t-il dans ses communications et dans ses délibérations, au sujet de la Communauté française ?
- c) Le Gouvernement bruxellois a-t-il déjà reçu des invitations de cette « Fédération Wallonie-Bruxelles » ? Y a-t-il donné suite ?

3. Le Ministre-Président flamand Kris Peeters a déclaré au Parlement flamand que la Flandre « prévoit des moyens financiers pour la réalisation de la politique relative à Bruxelles. (...) Les derniers chiffres révèlent que nous investissons chaque année 670 millions EUR dans notre capitale. » (séance plénière du 6 avril 2011). Il en est ainsi parce que la Flandre applique une « norme Bruxelles » et un « test Bruxelles ».

- a) Accord a-t-il été pris à ce sujet entre la Région bruxelloise et la Communauté française ? En d'autres termes : la

hanteert ook de « Fédération Wallonie Bruxelles » soortgelijke normen (« Brusselnorm ») en criteria (« Brusseltoets ») ?

b) Zo ja, hoeveel investeert de « Fédération Wallonie Bruxelles » in Brussel ?

4. Tijdens de bespreking in de commissie meende u : « Op federaal vlak is er het Overlegcomité, dat input krijgt vanuit de achttien interministeriële conferenties. Dat overlegmechanisme, waarvan de coördinatie in handen is van de federale overheid, volstaat vandaag echter niet langer vanwege de uiteenlopende belangen van de entiteiten. » (Commissie Algemene Zaken, 12 mei 2011).

a) Waarom volstaat dit overlegmechanisme niet meer ?

b) Heeft de Brusselse Regering dit reeds kenbaar gemaakt aan de andere federale en deelstaatregeringen ?

c) Welke zijn deze « uiteenlopende belangen » ?

5. In de resolutie heet het : « Cette nouvelle appellation met l'accent sur la volonté de fédérer les francophones, dans une logique de projet collectif, de solidarité, de défense d'intérêts communs et de collaboration mutuellement bénéfique. [...] Le terme « Fédération » vise ainsi à mettre en évidence les valeurs communes et la solidarité entre la Wallonie et Bruxelles, [...] ».

a) Was u op de hoogte van de tekst van deze resolutie voor hij werd ingediend en goedgekeurd ?

b) Zo ja, welke zijn deze « gedeelde belangen » ?

Antwoord : Er zijn verschillende vormen van overleg opgezet tussen entiteiten van de federale staat om de efficiëntie van het gevoerde beleid te verhogen.

Het overleg met de Federatie Wallonië-Brussel gebeurt via de gezamenlijke « interfranstalige » Regering die begin 2010 is ingevoerd. De werkzaamheden hebben hoofdzakelijk betrekking op gemeenschapsmateries. Het is de bedoeling om ervoor te zorgen dat bij het beheer van gemeenschapsdossiers rekening gehouden wordt met de gewestelijke eigenheid van Brussel. Een aantal punten dat betrekking heeft op gewestelijke materies kunnen er evenzeer aan bod komen, maar in dat geval betreft het de uitdrukking van een streven naar intergewestelijke samenwerking die uiteraard bevestiging moet krijgen vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Ook het overleg tussen het Brussels Gewest en het Vlaams Gewest wordt uitgebouwd, zoals de Taskforce Onderwijs en het overleg inzake ruimtelijke ordening in de context van het GPDO.

In het verleden werd uiteraard steeds de benaming « Franse Gemeenschap » gebruikt. Voor wat de toekomst betreft, heeft de Regering nog geen beslissing genomen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft van de Federatie Wallonië-Brussel nog geen uitnodiging ontvangen, maar de hogervermelde overlegmechanismen worden wel verdergezet.

Er bestaat geen verdeling van begrotingsmiddelen voor de Federatie Wallonië-Brussel op gewestelijke basis.

« Fédération Wallonie-Bruxelles » utilise-t-elle également des normes (« norme Bruxelles ») et critères (« test Bruxelles ») similaires ?

b) Dans l'affirmative, quel montant la « Fédération Wallonie-Bruxelles » investit-elle à Bruxelles ?

4. Lors de la discussion en commission, vous avez déclaré : « [A]u niveau fédéral, le Comité de concertation peut compter sur les dix-huit conférences interministérielles. Ce mécanisme de concertation, coordonné par le niveau fédéral, ne suffit cependant plus pour répondre aux intérêts divergents des entités. » (commission des Affaires générales, 12 mai 2011).

a) Pourquoi ce mécanisme de concertation ne suffit-il plus ?

b) Le Gouvernement bruxellois en a-t-il déjà informé le gouvernement fédéral et ceux des entités fédérées ?

c) Quels sont ces « intérêts divergents » ?

5. Dans la résolution, on peut lire : « Cette nouvelle appellation met l'accent sur la volonté de fédérer les francophones, dans une logique de projet collectif, de solidarité, de défense d'intérêts communs et de collaboration mutuellement bénéfique. [...] Le terme « Fédération » vise ainsi à mettre en évidence les valeurs communes et la solidarité entre la Wallonie et Bruxelles, ... ».

a) Avez-vous eu connaissance du texte de cette résolution avant son dépôt et son adoption ?

b) Dans l'affirmative, quels sont ces « intérêts communs » ?

Réponse : Différentes concertations sont mises en place entre les entités fédérées afin d'accroître l'efficacité des politiques menées.

La concertation avec la Fédération Wallonie-Bruxelles se fait notamment au travers du Gouvernement conjoint interfrancophone mis en place début 2010. Les travaux portent principalement sur des matières communautaires. L'objectif est d'assurer une gestion des dossiers communautaires en tenant compte des spécificités régionales à Bruxelles. Certains points relevant de matières régionales peuvent également y être abordés mais dans ce cas, il s'agit alors d'affirmer une volonté de coopération inter-régionale qui doit être bien entendu confirmée par le Gouvernement de la Région bruxelloise.

Des concertations entre la Région bruxelloise et la Région flamande sont également développées, telles la *Taskforce* Enseignement ou encore la concertation mise en place en matière d'aménagement du territoire dans le cadre du PRDD.

L'appellation « Communauté française » a bien entendu toujours été utilisée par le passé. Quant au futur, aucune décision n'a été prise par le Gouvernement.

La Région de Bruxelles-Capitale n'a pas reçu d'invitation de la Fédération Wallonie-Bruxelles mais par contre les mécanismes de concertation évoqués ci-dessus se sont poursuivis.

Il n'existe pas de répartition des moyens budgétaires de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur une base régionale.

Het overlegcomité bespreekt dossiers die in het kader van een behoorlijk bestuur samenwerking vereisen tussen de verschillende beleidsniveaus of die verificatie vereisen voor wat betreft de respectieve bevoegdheden. Het Overlegcomité wordt gevat door de werkzaamheden van de achttien Interministeriële Conferenties.

Bij gebrek aan een volwaardige Federale Regering komt het Overlegcomité niet langer samen. Enkel elektronische overlegcomités worden nog georganiseerd met betrekking tot punten waarover de verschillende entiteiten het eens zijn.

Het toekomstig institutioneel akkoord bepaalt dat op wettelijk vlak de rol en de werking van het Overlegcomité gepreciseerd en versterkt zal worden.

Ook de noodzaak aan nauwe samenwerkingsbetrekkingen tussen Brussel en zijn hinterland wordt sterk benadrukt. Om dit soort samenwerking actief te bevorderen, zal bij bijzondere wet een metropolitane gemeenschap worden opgericht.

Ik ben in kennis gesteld van de goedkeuring van een resolutie betreffende het gebruik van de benaming « Wallonie-Bruxelles ».

Wat betreft de dossiers die volgens mij overleg vereisen tussen de Gewesten, Gemeenschappen en de Federale Staat verwijs ik naar het antwoord dat ik formuleerde tijdens de Commissie van 12 mei 2011 op meerdere interpellaties over dit onderwerp.

Vraag nr. 368 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 september 2011 (N.) :

De achterstand van Beliris-projecten.

Beliris, het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en de federale Regering, heeft tot doel de internationale uitstraling van de hoofdstad te verbeteren. Naast investeringen in mobiliteit en groene ruimtes, houdt het samenwerkingsfonds zich ook bezig met de restauratie en renovatie van prestigieuze gebouwen en Brussels erfgoed.

De vooropgestelde timing van de Beliris-projecten laat echter vaak te wensen over. Om een voorbeeld te geven : zo werd in 2006 aangekondigd dat het Horta-Lambeaux-paviljoen in het Jubelpark in 2007 via Beliris-middelen gerenoveerd zou worden, maar vier jaar later is daar nog altijd geen sprake van.

Andere Beliris-projecten zoals de renovatie van de voetgangerstunnel aan het Centraal Station (aangekondigd voor 2006, 2009 en begin 2012) of de renovatie van het Crossingstadion in Schaarheek lopen/liepen ook al enorme vertraging op. Het is dan ook onduidelijk waarom deze projecten niet uitgevoerd worden. Wat wel duidelijk is, is dat Beliris er regelmatig niet in slaagt zijn vooropgestelde timing te halen.

1. Kan u ons een timing geven van de nog uit te voeren Beliris-projecten op het vlak van renovatie/restauratie van prestigieuze gebouwen of Brussels erfgoed ?

Le comité de concertation débat des dossiers qui, dans le cadre d'une bonne gouvernance, nécessitent une collaboration entre les différents niveaux de pouvoir ou qui doivent être vérifiés en ce qui concerne les différentes compétences. Le comité de concertation est alimenté par le travail des dix-huit conférences interministérielles.

Faute de gouvernement fédéral de plein exercice, le comité de concertation ne se réunit plus. Seuls des comités de concertation électroniques sont organisés portant uniquement sur des points faisant consensus entre les différentes entités.

Le futur accord institutionnel prévoit qu'au plan légal, le rôle et le fonctionnement du comité de concertation sera précisé et renforcé.

La nécessité de développer des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland est également mis en avant. Afin de promouvoir activement cette coopération, une communauté métropolitaine sera créée par la loi spéciale.

L'adoption d'une résolution relative à l'utilisation de la dénomination Wallonie-Bruxelles a été portée à ma connaissance.

En ce qui concerne les dossiers qui selon moi doivent faire l'objet d'une concertation entre les Régions, les Communautés et le Fédéral, je vous renvoie à ma réponse formulée lors de la commission du 12 mai 2011 à diverses interpellations portant sur le sujet.

Question n° 368 de Mme Carla Dejonghe du 6 septembre 2011 (N.) :

Le retard des projets Beliris.

Beliris, l'accord de coopération entre la Région bruxelloise et le gouvernement fédéral, a pour objectif de promouvoir le rayonnement international de la capitale. Outre des investissements dans la mobilité et les espaces verts, le fonds de coopération s'occupe également de la restauration et de la rénovation d'immeubles prestigieux et du patrimoine bruxellois.

Cependant, le calendrier des projets Beliris laisse souvent à désirer. Je vous cite un exemple : en 2006, on a annoncé que le pavillon Horta-Lambeaux du parc du Cinquantenaire serait rénové en 2007 avec des fonds Beliris; or, quatre ans plus tard, on n'a toujours rien vu venir.

De même, d'autres projets Beliris, comme la rénovation du couloir piéton de la gare Centrale (annoncé pour 2006, 2009 et début 2012) ou la rénovation du stade du Crossing à Schaerbeek, ont pris/prennent déjà un retard énorme. On ignore dès lors pourquoi ces projets ne sont pas mis en œuvre. Ce qui est clair par contre, c'est que, régulièrement, Beliris ne parvient pas à tenir le calendrier prévu.

1. Pouvez-vous nous fournir un calendrier des projets Beliris qui doivent encore être mis en œuvre en matière de rénovation/restauration d'immeubles prestigieux ou du patrimoine bruxellois ?

2. Welke Beliris-projecten hebben vertraging opgelopen in vergelijking met de aanvankelijke timing? Waar was deze vertraging aan te wijten?
3. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de concrete projecten rond de renovatie van het Horta-Lambeaux-paviljoen, de voetgangerstunnel van het Centraal Station en het Crossingstadion? Waarom was er vertraging bij de uitvoering van deze projecten?
4. Welke federale eigendommen/gebouwen maken het onderwerp uit van een Beliris-project?

Antwoord :

1. Kan u ons een timing geven van de nog uit te voeren Belirisprojecten op het vlak van renovatie/restauratie van prestigieuze gebouwen of Brussels erfgoed?

Naast de specifiek door u vermelde projecten, waarover hierna meer, omvat het luik « Brusselse gebouwen en openbare ruimten » de volgende initiatieven, met daarnaast ook de fase vermeld waarin de procedure zich op dit ogenblik bevindt :

- Restauratie van de Kerk van Laken : de werken aan de westelijke zijgevel zijn momenteel aan de gang en heel binnenkort zal begonnen worden met de studies inzake de verlichting;
- Basiliek van Koekelberg : de voorafgaande studies betreffende de vernieuwing van de elektriciteit zijn gevalideerd;
- Sint-Jan-De-Doperkerk : de voorlopige oplevering werd door Beliris geweigerd en op dit ogenblik lopen er gesprekken met de aannemer;
- Sint-Katelijnkerk : de werken zijn momenteel aan de gang;
- Sint-Bonifaciuskerk : de werken zijn opgeleverd;
- Kasteel van Karreveld : de vergunning voor de gebouwen ligt ter studie voor en wat de onmiddellijke omgeving betreft, wordt momenteel de verontreinigingsgraad geanalyseerd.

2. Welke Belirisprojecten hebben vertraging opgelopen in vergelijking met de aanvankelijke timing? Waar was deze vertraging aan te wijten?

Het technische en tijdrovende karakter van de procedures inzake overheidsopdrachten (bij elk project dienen deze procedures toegepast te worden, zowel op het vlak van de studies als bij de uitvoering), het onderzoek van de stedenbouwkundige vergunningen die betrekking hebben op beschermde gebouwen en de onvoorspelbaarheden die zich kunnen voordoen tijdens de werken, vormen stuk voor stuk elementen ter verklaring van de tijd die de uitvoering van een grootschalig project soms kan vergen. Bovendien en meer bepaald wat de gebouwen betreft die eigendom zijn van de Federale Staat, vergt de veelheid aan partners noodzakelijkerwijs dat de nodige tijd besteed wordt aan overleg om te komen tot een programma waarover eensgezindheid bestaat.

Ter wille van de beknoptheid ben ik zo vrij hier geen uitvoerig overzicht van de projecten te geven, maar mij te beperken tot de projecten die u specifiek vermeldt.

2. Quels sont les projets Beliris qui ont pris du retard par rapport au calendrier initial? À quoi ce retard était-il dû?
3. Quel est l'état d'avancement des projets concrets relatifs à la rénovation du pavillon Horta-Lambeaux, du couloir piéton de la gare Centrale et du stade du Crossing? Pourquoi a-t-on pris du retard dans la mise en œuvre de ces projets?
4. Quels propriétés/immeubles fédéraux font-ils l'objet d'un projet Beliris?

Réponse :

1. Pouvez-vous nous fournir un calendrier des projets Beliris qui doivent encore être mis en œuvre en matière de rénovation/restauration d'immeubles prestigieux ou du patrimoine bruxellois?

En dehors des projets dont vous faites spécifiquement mention dont il sera question ci-dessous, le volet « Bâtiments et espaces publics bruxellois » comprend les initiatives suivantes en regard desquelles vous trouverez le stade de la procédure :

- Restauration de l'Église de Laeken : les travaux de la façade latérale ouest sont en cours, le démarrage des études relatives à l'éclairage est imminent;
- Basilique de Koekelberg : les études préliminaires relatives à la réfection de l'électricité sont validées;
- Église Saint-Jean-Baptiste : la réception provisoire a été refusée par Beliris, des discussions sont en cours avec l'entrepreneur;
- Église Sainte-Catherine : les travaux sont en cours;
- Église Saint-Boniface : les travaux sont réceptionnés;
- Château du Karreveld : le permis relatif aux bâtiments est à l'instruction et en ce qui concerne les abords, l'analyse du degré de pollution est en cours.

2. Quels sont les projets Beliris qui ont pris du retard par rapport au calendrier initial? À quoi ce retard était-il dû?

La technicité et la longueur des procédures relatives aux marchés publics (chaque projet nécessite d'appliquer ces procédures au niveau des études ainsi qu'au niveau de l'exécution), l'instruction des permis d'urbanisme relatifs à des bâtiments classés et les aléas de chantiers sont autant d'éléments qui peuvent expliquer les délais que peuvent prendre la réalisation de tout projet d'envergure. Par ailleurs, notamment en ce qui concerne les bâtiments dont l'État fédéral est propriétaire, la multiplicité des partenaires implique nécessairement de dédier un certain temps à la concertation en vue de définir un programme qui fasse consensus.

Par souci de synthèse, je me permettrai de ne pas reprendre *in extenso* ici le détail des projets autres que ceux que vous mentionnez spécifiquement.

3. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de concrete projecten rond de renovatie van het Horta-Lambeauxpaviljoen, de voetgangerstunnel van het Centraal station, en het Crossingstadion? Waarom was er vertraging bij de uitvoering van deze projecten?

De restauratie van het Horta-paviljoen heeft de medewerking gevegd van een groot aantal partners. Dit paviljoen, dat toebehoort aan de Federale Regie der Gebouwen, werd immers door wijlen Koning Boudewijn afgestaan aan het Koninkrijk van Saoedi-Arabië. Het wordt echter beheerd door de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en maakt het voorwerp uit van een renovatie door Beliris.

De coördinatie van deze diverse actoren en het verkrijgen van de instemming van alle partijen met betrekking tot de doelstellingen van de restauratie heeft de nodige tijd gevegd. In samenwerking met de Regie der Gebouwen had Beliris een aannemer aangeduid die thans de werken niet langer wenst uit te voeren. Beliris onderzoekt bijgevolg de mogelijkheid een aanbesteding uit te schrijven voor deze werken die begin 2012 van start zouden moeten gaan.

Wat het *crossing*stadion betreft, heeft de door Beliris aangeduide algemene aannemer om de voorlopige oplevering van de renovatiewerken gevraagd. Zodra dit verzoek ingewilligd zal zijn en nadat alle technische tests naar behoren uitgevoerd zullen zijn, zal het stadion overgedragen kunnen worden aan de gemeente en alle verenigingen die er dagelijks gebruik van maken. De herinrichting van de onmiddellijke omgeving van het stadion moet nog uitgevoerd worden. Beliris heeft hiervoor een aannemer aangeduid. De werken zullen in de loop van de maand november of december van start gaan en zouden 6 maand in beslag moeten nemen.

Na een lang onderzoek heeft Beliris de stedenbouwkundige vergunning verkregen die het mogelijk moet maken te beginnen met de werken in de voetgangerstunnel van het Centraal Station. Het bestek voor de aanduiding van de aannemer zal binnenkort in aanbesteding worden gegeven en de werken zouden in de lente van 2012 van start moeten gaan.

4. Welke federale eigendommen/gebouwen maken het onderwerp uit van een Belirisproject?

De volgende federale eigendommen staan ingeschreven op de Beliris-programmering:

- a. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten
- b. Koninklijke Muntschouwburg
- c. Museum voor Natuurwetenschappen
- d. Muziekconservatorium
- e. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- f. Luchtvaartmuseum
- g. EASTI-gebouw

3. Quel est l'état d'avancement des projets concrets relatifs à la rénovation du pavillon Horta-Lambeaux, du couloir piéton de la gare Centrale et du stade du Crossing? Pourquoi a-t-on pris du retard dans la mise en œuvre de ces projets?

La restauration du Pavillon Horta a impliqué la collaboration de très nombreux partenaires. En effet, ce pavillon, propriété de la Régie fédérale des Bâtiments, a été concédé par feu le Roi Baudouin au Royaume d'Arabie Saoudite. Il est néanmoins géré par les Musées royaux d'Art et d'Histoire et fait l'objet d'une rénovation par Beliris.

La coordination des ces différents acteurs, l'obtention des accords de tous quant aux objectifs de la restauration a nécessité un certain temps. En concertation avec la Régie des Bâtiments, Beliris avait désigné un entrepreneur de travaux qui ne souhaite actuellement plus exécuter ces travaux. Beliris examine dès lors la possibilité de remettre en adjudication ces travaux, qui devraient débiter au début de l'année 2012.

En ce qui concerne le stade du *crossing*, l'entrepreneur général désigné par Beliris a demandé la réception provisoire des travaux de rénovation. Dès que celle-ci aura pu être accordée et après la réalisation satisfaisante de tous les essais techniques, le stade pourra être rendu à la commune et aux associations qui l'occupent journalièrement. Les travaux de réaménagement des abords du stade doivent encore être réalisés. L'entrepreneur a été désigné par Beliris. Ils débiteront dans le courant du mois de novembre ou de décembre et devraient durer 6 mois.

Après de longues études, Beliris a obtenu le permis d'urbanisme permettant de démarrer les travaux dans le couloir de la gare centrale. Le cahier des charges permettant la désignation de l'entrepreneur sera prochainement mis en adjudication et les travaux devraient débiter au printemps 2012.

4. Quels propriétés/immeubles fédéraux font-ils l'objet d'un projet Beliris?

Les propriétés fédérales suivantes sont inscrites dans la programmation Beliris:

- a. Musée royal des Beaux-Arts
- b. Théâtre royal de la Monnaie
- c. Musée des Sciences naturelles
- d. Conservatoire de Musique
- e. Musée royal d'Art et d'Histoire
- f. Musée de l'Air
- g. Bâtiment EASTI

Vraag nr. 373 van de heer Paul De Ridder d.d. 22 september 2011 (N.) :

De studie voor een juiste financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Brussels Gewest heeft een extra financiering van 719 miljoen EUR nodig. Dat stond in een studie die Brussels minister van Financiën Jean-Luc Vanraes (Open VLD) eind 2010 liet uitvoeren door het Centre d'études régionales bruxelloises en de Facultés universitaires Saint-Louis. Het onderzoeksteam bestond uit professor Magali Verdonck, Michèle Taymans (Onderzoeksassistent) en « consultant » Stefan Ector.

« De doelstelling van deze studie is te bepalen wat kan beschouwd worden als een juiste financiering voor Brussel, met andere woorden, welke correcties dienen aangebracht te worden aan de huidige financiering om een juist geheel te creëren. (...) Een juiste financiering moet vervolgens ook de financiële handicaps compenseren waarmee het Brussels Gewest geconfronteerd wordt als gevolg van exogene geografische en institutionele redenen » schrijft het onderzoeksteam in het eindverslag (p. 1).

Na het optellen van alle kosten en minderopbrengsten komen de onderzoekers tot een bedrag van meer dan 1,2 miljard EUR (1.266.453.722 EUR). Trekt men daar de 500 miljoen EUR aan compensaties en speciale dotaties af die het Gewest nu ontvangt en de uitkomst is dat Brussel 719 miljoen EUR extra nodig heeft.

In concreto gaat het onder meer over de hierna opgesomde « meerkosten en minderopbrengsten » door « exogene factoren », Desalniettemin lijken sommige van deze exogene factoren ook beleidskeuzes. Het gaat over volgende 4 factoren :

- De veiligheidsproblematiek (extra kost van 63.693.232 EUR).
- De problematiek van de concentratie van kansarme bevolkingsgroepen (extra kost van 88.902.064 EUR).

Volgens de Leuvense onderzoeksgroep VIVES « berekent de studie de subsidie die Brussel mist doordat zijn OCMW's niet de omvang hebben van dat van Antwerpen. De studie lijkt hiermee vooral een argument aan te reiken voor een fusie van de 19 Brusselse OCMW's, eerder dan voor extra financiering. » (VIVES briefing, Een Kritische Evaluatie van de Studie Vanraes : « 720 miljoen extra voor Brussel », 13 januari 2011).

- De kost van de politieke en administratieve structuren (extra kost van 89.440.085 EUR).
- De afwezigheid van solidariteit vanwege het Brusselse hinterland (extra kost van 236.075.168 EUR) en beperkte Interne solidariteit (extra kost van 201.342.329 EUR) – samen 437.417.497 EUR.

Aangaande de mogelijkheid van intern-Brusselse solidariteit verwijst de studie kort naar de ADG (de algemene dotatie aan de gemeenten) waarbij men aangeeft dat deze intern-Brusselse solidariteit lager ligt dan in Vlaanderen : « Naast de afwezigheid van een solidariteit vanwege het hinterland kunnen we ook vaststellen dat het deel van het Brussels gewestelijk budget dat besteed wordt aan de Algemene dotatie aan de gemeenten (9,24 %) lager ligt dan in het Vlaams Gewest (17,20 %) of in het Waals Gewest (15,20 %).

Question n° 373 de M. Paul De Ridder du 22 septembre 2011 (N.) :

L'étude pour un juste financement de la Région de Bruxelles-Capitale.

La Région bruxelloise a besoin d'un refinancement de 719 millions EUR. C'est ce qu'affirme une étude que le ministre bruxellois des Finances Jean-Luc Vanraes (Open-VLD) a fait réaliser fin 2010 par le Centre d'études régionales bruxelloises et les Facultés universitaires Saint-Louis. L'équipe de recherche se composait du professeur Magali Verdonck, de Michèle Taymans (chargée de recherche) et de Stefan Ector (consultant).

« L'objectif de la présente étude est de définir ce que serait un juste financement de Bruxelles, c'est-à-dire quelles seraient les corrections à apporter au mécanisme de financement actuel pour que l'ensemble soit juste. (...) Un juste financement doit ensuite compenser les handicaps financiers que subit Bruxelles en raison d'éléments géographiques ou institutionnels exogènes », écrit l'équipe de recherche dans son rapport final (p. 1).

Compte tenu de tous les coûts et manques à gagner, les auteurs de l'étude parviennent à un montant de plus de 1,2 milliard EUR (1.266.453.722 EUR). Déduction faite des 500 millions EUR de compensations et dotations spéciales que la Région reçoit actuellement, le résultat est que Bruxelles a besoin de 719 millions EUR supplémentaires.

Concrètement, il s'agit notamment des « surcoûts et manques à gagner » dus à des « facteurs exogènes » énumérés ci-dessous. Cependant, certains de ces facteurs exogènes semblent également résulter de choix politiques. Il s'agit des quatre facteurs suivants :

- La problématique de la sécurité (surcoût de 63.693.832 EUR).
- La problématique de la concentration des populations défavorisées (surcoût de 88.902.064 EUR).

Selon le groupe de recherche de Leuven VIVES, « l'étude calcule le subsidie que Bruxelles ne reçoit pas du fait que ses CPAS n'ont pas la taille de celui d'Anvers. L'étude semble apporter par là surtout un argument en faveur d'une fusion des 19 CPAS bruxellois plutôt que d'un refinancement. » (Briefing VIVES, Een kritische Evaluatie van de Studie Vanraes : « 720 miljoen extra voor Brussel », 13 janvier 2011).

- Le coût des structures politiques et administratives (surcoût de 89.440.085 EUR).
- L'absence de solidarité de la part de l'hinterland bruxellois (surcoût de 236.075.168 EUR) et la solidarité interne limitée (surcoût de 201.342.329 EUR) – soit 437.417.497 EUR au total.

Concernant la possibilité d'une solidarité interne bruxelloise, l'étude fait brièvement référence à la DGC (dotation générale aux communes) et indique que cette solidarité intra-bruxelloise est moins élevée qu'en Flandre : « À côté de l'absence de solidarité de la part de l'hinterland, une deuxième explication de la faiblesse des dotations bruxelloises au titre de la Dotation générale aux communes est que la proportion du budget bruxellois consacré à cette dotation (9,24 %) est inférieure à la proportion consacrée

Indien het Brussels Gewest evenveel aan deze dotatie zou besteden als het gemiddelde van de andere Gewesten (16,3 %) dan zou de dotatie per inwoner er 441,8 EUR bedragen. In dat geval zou het verschil met de andere grote Belgische steden kleiner worden en zou de strikte afwezigheid van de solidariteit vanwege het hinterland becijferd kunnen worden op 236.075.168 EUR » (p. 9).

In dit verband had ik graag van de minister geweten welke maatregelen (wetgevende maatregelen, andere overheden aanspreken, overleg organiseren, ...) hij of zij reeds genomen heeft om de « meerkosten en mindere opbrengsten » door « exogene factoren » te verminderen binnen zijn of haar bevoegdheden.

En dat voor elk van de « problemen » of « exogene » factoren :

- 1) De veiligheidsproblematiek.
- 2) De problematiek van de concentratie van kansarme bevolkingsgroepen.
- 3) De kost van de politieke en administratieve structuren.
- 4) De afwezigheid van solidariteit vanwege het Brusselse hinterland en de beperkte interne solidariteit.

Antwoord : Zoals u weet, vroeg de Brusselse Regering in haar zogenaamde « Octopusnota » van januari 2008 (aan de Federale Overheid) « om in het kader van de werkzaamheden met betrekking tot de toekomstige staats hervorming bijzondere aandacht te besteden aan een rechtvaardige en billijke financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zodat deze financiering beter afgestemd is op de rol die het Gewest vervult bij de creatie van welvaart en werkgelegenheid op nationaal vlak, de specifieke lasten die het moet dragen als gevolg van zijn statuut als meervoudige hoofdstad en de internationale ambitie die het Gewest moet blijven koesteren en die heel België ten goede komt. ».

De acht partijen die onderhandelden over de zesde staats hervorming hebben rekening gehouden met deze vraag aangezien zij, zoals u weet, beslist hebben tot een nieuwe financiering van het Gewest ten belope van 461 miljoen EUR, waarvan een deel bestemd is voor de financiering van het mobiliteitsbeleid, dat ten goede komt aan de Brusselaars, maar ook aan de Vlaamse en Waalse pendelaars die dagelijks in Brussel komen werken.

Het is de vrucht van de niet aflatende inspanningen van de Regering om erkenning te vinden voor het onbillijke karakter van de financiering van het Brussels Gewest.

Parallel met deze herfinanciering hebben de acht partijen een akkoord bereikt over de interne hervorming van de Brusselse instellingen die zo spoedig mogelijk ten uitvoer gebracht zal worden.

Aangaande de onderfinanciering van de plaatselijke besturen via het Gemeentefonds en de zwakke intern-Brusselse solidariteit dient gewezen op de volgende elementen :

- bij de regionalisering van het Gemeentefonds zagen de Brusselse gemeenten hun financiering gehalveerd worden ten gunste van de andere gemeenten van het land;

par la Région flamande (17,20 %) ou par la Région wallonne (15,20 %). Si la Région bruxelloise avait consacré la proportion moyenne qu'y consacrent les autres Régions (16,3 %), on peut faire le calcul que la dotation par habitant en Région bruxelloise aurait pu être de 441,8 EUR. Dans ce cas, la différence avec les autres grandes villes se réduirait et la stricte absence de solidarité de la part de l'hinterland se chiffrerait à 236.075.168 EUR. »

À cet égard, le ministre pourrait-il nous indiquer quelles mesures (mesures législatives, contacts avec d'autres autorités, organisation d'une concertation, ...) il a déjà prises afin de réduire les « surcoûts et manques à gagner » dus à des « facteurs exogènes » dans le cadre de ses compétences ?

Et ce pour chacune des « problématiques » ou chacun des facteurs « exogènes » :

- 1) La problématique de la sécurité.
- 2) La problématique de la concentration des populations défavorisées.
- 3) Le coût des structures politiques et administratives.
- 4) L'absence de solidarité de la part de l'hinterland bruxellois et la solidarité interne limitée.

Réponse : Comme vous le savez, dans sa note dite « Octopus » de janvier 2008, le Gouvernement bruxellois demandait « que dans le cadre de ses travaux sur la future réforme de l'État, une attention particulière soit accordée (par les autorités fédérales) à un financement juste et équitable de la Région de Bruxelles-Capitale qui reflète plus adéquatement son rôle dans la production de richesses et d'emplois à l'échelle nationale, des charges spécifiques qui pèsent sur elle en raison de son statut de capitale multiple et de l'ambition internationale qu'elle doit maintenir au bénéfice de l'ensemble de la Belgique. ».

Cette demande a été entendue par les 8 partis qui négociaient la VI^e réforme de l'État puisque, comme vous le savez, ils ont décidé d'un nouveau financement de la Région, à hauteur de 461 millions d'EUR, dont une partie affecté au financement de la politique de mobilité qui bénéficie aux Bruxellois mais également aux navetteurs flamands et wallons qui chaque jour viennent travailler à Bruxelles

Il s'agit là du fruit des efforts constants du Gouvernement pour faire reconnaître le caractère inique du financement de la Région bruxelloise.

Parallèlement à ce refinancement, les 8 partis se sont accordés sur une réforme interne de institutions bruxelloises qui sera mise en œuvre dans les plus brefs délais.

Concernant la question du sous-financement des pouvoirs locaux via le Fonds des Communes et la faiblesse de la solidarité intra-bruxelloise, il convient de rappeler les éléments suivants :

- les communes bruxelloises ont vu, lors de la régionalisation du Fonds des Communes, leur financement réduit de moitié au bénéfice des autres communes du pays;

- het BHG heeft de financiering van de plaatselijke besturen sindsdien aanhoudend verhoogd via aanvullende dotaties, waaronder :
- de jaarlijkse dotatie van 30 miljoen EUR voor de verbetering van de financiële toestand van de gemeenten;
- het herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën dat ondersteuning biedt aan gemeenten met financiële problemen;
- het fiscaal compensatiefonds;
- de subsidies ter bevordering van inter-gemeentelijke samenwerking;
- enz.

Voor het overige zal de Regering op alle mogelijke wijzen blijven werken om de kwaliteit en de efficiëntie van de dienstverlening aan alle Brusselaars verder te verbeteren.

Vraag nr. 375 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 september 2011 (Fr.) :

Verdeelcriteria voor de algemene dotatie aan de gemeenten.

De algemene dotatie aan de gemeenten vormt een belangrijke ontvangst voor de 19 gemeenten.

De ordonnantie van 21 december 1998 verdeelt die dotatie volgens een aantal criteria (basisdotatie (aantal inwoners/ totale oppervlakte), dotatie ontvangsten (personenbelasting/onroerende voorheffing), dotatie uitgaven (onderwijs en kinderopvang (gemeentelijk niet universitair onderwijs (bedrag – aantal ingeschrevenen) / gemeentelijk onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs (bedrag – aantal ingeschrevenen) / vrij niet-universitair onderwijs (bedrag – aantal ingeschrevenen) gemeentelijke crèches (bedrag – opvangcapaciteit) / bevolkingsdichtheid (bedrag – toegepaste weging) / werklozen van langer dan een jaar (bedrag – aantal begunstigden) steuntrekkers OCMW en gelijkgesteld (bedrag – aantal begunstigden) / verhoogde consolidatieperimeter (bedrag – oppervlakte in kwestie)).

Graag voor 2009, 2010 en 2011 de ventilatie van de dotatie volgens de criteria van de ordonnantie voor de 19 gemeenten.

Antwoord : U vindt hierbij de bijlage (*) aan de besluiten tot toekenning aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van hun aandeel in de algemene dotatie aan de gemeenten voor 2009 en 2010. Deze bijlagen bevatten de gevraagde inlichtingen.

Wat 2011 betreft, zal de berekening pas op het einde van het jaar gebeuren.

(*) (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

- la RBC n'a depuis lors cessé d'augmenter le financement des pouvoirs locaux via des dotations complémentaires dont notamment :

- la dotation annuelle de 30 millions EUR visant à améliorer la situation financière des communes;
- le fonds de refinancement des trésoreries communales qui vient en appui des communes en difficulté financière;
- le fonds de compensation fiscale;
- les subsides visant à favoriser les collaborations inter-communales;
- etc.

Pour le reste, le gouvernement continuera à travailler, de toutes les manières possibles, afin d'améliorer la qualité et l'efficacité des services rendus à tous les Bruxellois.

Question n° 375 de M. Emmanuel De Bock du 23 septembre 2011 (Fr.) :

Les critères de répartition de la dotation générale aux communes.

La dotation générale aux communes constitue une recette importante pour les 19 communes.

L'ordonnance du 2 décembre 1998 répartit cette dotation selon une série de critères (dotation de base (nombre d'habitants / superficie totale), dotation recettes (impôt des personnes physiques / précompte immobilier) dotation dépenses (enseignement et petite enfance (enseignement communal non universitaire (montant – nombre d'inscrits) / enseignement communal de promotion sociale et artistique (montant – nombre d'inscrits) / enseignement libre non universitaire (montant – nombre d'inscrits) / crèches communales (montant – capacité d'accueil) / densité démographique (montant – pondération appliquée) / chômeurs de plus d'un an (montant – nombre de bénéficiaires) / allocataires CPAS et assimilés (montant – nombre d'allocataires) / périmètre de protection accrue (montant – superficie considérée)).

Pourriez-vous me donner pour 2009, 2010 et 2011 la ventilation de la dotation selon les critères de l'ordonnance pour les 19 communes ?

Réponse : Vous trouverez ci-joint les annexes (*) aux arrêtés attribuant aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale leur quote-part dans la dotation générale aux communes pour 2009 et 2010, qui reprennent les informations souhaitées.

En ce qui concerne 2011, le calcul n'interviendra qu'en fin d'année.

(*) (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 377 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 29 september 2011 (Fr.) :

Onvolledige informatie op de website www.gemeentebelastingen.irisnet.be.

In antwoord op mijn vraag nr. 264 van 16 februari 2011 over de opcentiemen in elk van de 19 gemeenten antwoordde u dat « de belastingreglementen met de recentste percentages voor de opcentiemen op de onroerende voorheffing beschikbaar zijn op de website van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op het volgende adres : www.gemeentebelastingen.irisnet.be ».

Ik heb onmiddellijk de website van het Gewest geraadpleegd en moeten vaststellen dat de verstrekte informatie van zeer bedenklijke kwaliteit is.

Van de 19 gemeenten worden er slechts 11 vermeld, zijnde 58 % en dan nog. De informatie over Oudergem wordt enkel in het Nederlands verstrekt, de gegevens over Sint-Pieters-Woluwe gaan over de personenbelasting en niet over de onroerende voorheffing. Wat de personenbelasting betreft, bevat de website de gegevens van 14 van de 19 gemeenten, zijnde 74 %.

Kortom, de beschikbare informatie is onvolledig en draagt niet bij tot de doelstelling van de regering om alle Brusselaars transparante, toegankelijke en betrouwbare informatie aan te bieden waarmee ze de belastingtarieven in de verschillende gemeenten kunnen vergelijken wanneer ze bijvoorbeeld een levensproject in een of andere gemeente wensen uit te bouwen.

Bijgevolg wil ik weten welke maatregelen u van plan bent dringend te treffen om dit probleem op te lossen. Kunt u mijn vraag van 16 februari 2011 over de tarieven in de 19 gemeenten beantwoorden, aangezien u ze slechts voor 58 % beantwoordt hebt ?

Antwoord : Het Bestuur Plaatselijk Besturen verzorgt het online brengen van gemeentelijke belastingreglementen op de site van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hierbij wordt vertrokken van een volledige databank die continu wordt bijgewerkt.

Uit een gedetailleerd onderzoek met betrekking tot het fiscaal dienstjaar 2011 blijkt dat alle belastingreglementen tot vaststellingen wel degelijk in deze databank zijn opgenomen.

Er werden evenwel drie coderingsfouten vastgesteld : de eerste betreft een verkeerde instelling van de taal van het reglement, de twee andere betreffen de selectie van de aangewezen categorie en van de geldigheidsdatum van het reglement.

Er is evenwel geen verband met de afwezigheid van de belastingreglementen van verschillende gemeenten op de site van het Gewest.

Wat dit punt betreft en gelet op het feit dat er tot op heden nog geen enkele klacht binnenkwam inzake de goede werking van de internetsite betreffende de gemeentebelastingen, lijkt het ons meer dan waarschijnlijk dat de afwikkeling van de recente migratie van de zoekmodule gemeentebelastingen naar en nieuw platform niet correct verlopen is.

Question n° 377 de M. Emmanuel De Bock du 29 septembre 2011 (Fr.) :

La mauvaise tenue du site www.taxescommunales.irisnet.be.

Dans ma question 264 du 16 février 2011, où je vous demandais les taux pratiqués dans chacune des 19 communes, vous m'avez répondu que « les règlements taxes fixant les derniers taux des centimes additionnels au précompte immobilier sont disponibles sur le site de la Région de Bruxelles-Capitale à l'adresse suivante : www.taxescommunales.irisnet.be ».

Je me suis empressé d'aller jeter un œil sur le site de la Région et je n'ai pu que m'inquiéter de la très mauvaise qualité de l'information.

En effet, sur 19 communes, seul 11 communes sont répertoriées, soit 58 % ... et encore, Auderghem l'est en néerlandais, le document de Woluwe-Saint-Pierre indique l'IPP et non le PRI, ... Au niveau de l'IPP, on est à 14 communes sur 19 soit 74 % de satisfaction ...

Bref, la qualité de l'information disponible est incomplète, et ne participe pas à l'objectif du gouvernement de transmettre à l'ensemble des Bruxellois une information transparente, accessible et fiable, permettant de comparer les niveaux de taxation des différentes communes lorsque l'on souhaite, par exemple, établir un projet de vie dans l'une ou l'autre commune.

Dès lors, j'aimerais savoir quelles sont les mesures que vous comptez prendre rapidement pour remédier à la situation. Est-il possible d'obtenir la réponse à ma question du 16 février 2011 concernant les taux pratiqués dans les 19 communes dès lors que votre réponse transmise n'y répondait qu'à 58 % ?

Réponse : La mise en ligne des règlements-taxes communaux sur le site de la Région de Bruxelles-Capitale qui est assurée par l'administration des Pouvoirs Locaux, s'effectue à partir d'une base de données complète dont la mise à jour est constante.

Après une vérification détaillée pour l'exercice fiscal 2011, il ressort que tous les règlements-taxes fixant le taux de centimes additionnels au précompte immobilier sont effectivement enregistrés dans cette base de données.

Toutefois, il convient de relever trois erreurs d'encodage : la première concerne une inversion dans la langue d'un règlement, les deux autres portent respectivement sur la sélection de la catégorie adéquate et sur la date de validité du règlement.

Ceci ne permet pas pour autant d'expliquer le fait que les règlements-taxes de plusieurs communes ne figurent pas sur le site de la Région.

Sur ce point et vu l'absence de plainte relative à l'efficacité du site internet des taxes communales jusqu'à ce jour, l'explication qui nous paraît dès lors la plus plausible réside très probablement dans le mauvais déroulement de la procédure de migration récente du module de recherche des taxes communales vers une nouvelle plate-forme.

Bijgevolg voert mijn administratie momenteel meer check-ups uit, die zo nodig zullen uitlopen op adequate maatregelen teneinde de oorspronkelijke efficiëntie van deze site te herstellen.

Ten slotte vindt u in bijlage de tarieven van de opcentiemen in voege in de 19 gemeenten sinds 2007.

Par conséquent, mon administration est en train de procéder à d'autres vérifications qui aboutiront le cas échéant à l'adoption de mesures adéquates en vue de restaurer l'efficacité initiales de ce site.

Enfin, vous trouverez en annexe, les taux des centimes additionnels pratiqués dans les 19 communes bruxelloises depuis 2007.

GEMEENTE – COMMUNE	Opcentiemen op de onroerende voorheffing – Centimes additionnels au précompte immobilier					
	Dienstjaar / Exercice	2007	2008	2009	2010	2011
Anderlecht		2.850	2.850	2.850	2.850	2.850
Oudergem / Auderghem		1.900	1.990	1.990	1.990	1.990
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Ste-Agathe		2.650	2.750	2.750	2.750	2.750
Brussel / Bruxelles		2.950	2.950	2.950	2.950	2.950
Etterbeek		2.966	2.966	2.966	2.966	2.966
Evere		2.650	2.900	2.900	2.900	2.900
Vorst / Forest		2.720	2.720	2.720	2.720	2.720
Ganshoren		2.990	2.990	2.990	2.990	2.990
Elsene / Ixelles		2.760	2.760	2.760	2.760	2.760
Jette		2.990	2.990	2.990	3.290	3.290
Koekelberg		2.490	2.490	2.490	2.490	2.490
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-St-Jean		2.848	2.848	2.848	2.848	2.848
Sint-Gillis / Saint-Gilles		2.680	2.680	2.680	2.680	2.680
Snt-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-Ten-Noode		2.980	2.980	2.980	2.980	2.980
Schaarbeek / Schaerbeek		2.990	2.990	2.990	2.990	2.990
Ukkel / Uccle		2.450	2.450	2.450	2.700	2.700
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort		2.635	2.735	2.743	2.743	2.743
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert		2.450	2.450	2.450	2.450	2.450
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre		2.200	2.200	2.200	2.200	2.200
Gemiddelde / Moyenne		2.692	2.720	2.721	2.750	2.750

Vraag nr. 379 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Procédure voor de benoeming van een nieuwe directeur-generaal bij de MIVB.

In de pers (Le Soir, 24 september 2011) is onlangs gewag gemaakt van tegenstrijdigheden in de regeringsverklaringen over het instellen van een procedure voor de benoeming van een nieuwe directeur-generaal bij de MIVB, naar aanleiding van het ontslag van deze laatste.

Zo zou het kabinet van de Minister-President in tegenstrijd zijn met de inlichtingen van het kabinet van de minister van Mobiliteit over de onmiddellijke bevoegdheid van deze laatste om een selectieprocedure voor te stellen voor de aanstelling van een nieuwe directeur-generaal en een selectie- en assessmentbureau aan te wijzen dat bijstand zal verlenen bij de selectieprocedure.

Question n° 379 de M. Vincent De Wolf du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Procédure de nomination d'un nouveau directeur général de la STIB.

La presse (Le Soir, 24 septembre 2011) a récemment fait état d'une discordance dans les déclarations gouvernementales relatives à l'entame d'une procédure de nomination d'un nouveau directeur général de la STIB, suite à la démission du dernier titulaire de cette fonction.

Ainsi, le cabinet du Ministre-Président aurait démenti les informations du cabinet de la ministre de la Mobilité quant à la compétence immédiate de cette dernière à « proposer une procédure de sélection pour la désignation d'un nouvel administrateur directeur général; ni de désigner un bureau de sélection et d'assessment qui apportera son soutien lors de la procédure de sélection ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Welke minister is verantwoordelijk voor deze selectieprocedure en de follow-up ervan? Wat verklaart de tegenstrijdigheden in de verklaringen van uw kabinet?
- In welke vorm zal deze procedure verlopen? Wordt ze openbaar?
- Welk tijdschema is ervoor bepaald?
- Wie zal deel uitmaken van de selectiecommissie?
- Wie zal de functie ad interim waarnemen tot een nieuwe directeur-generaal is benoemd?

Antwoord: Zoals u wel kunt vermoeden, is voor een zo belangrijke functie als die van directeur-generaal bij de MIVB de gehele Regering betrokken bij het aanduiden van de opvolger van de heer Flausch.

Uiteraard zal de procedure in het openbaar verlopen en momenteel wordt gewerkt aan het opstellen van een volledig functieprofiel.

De exacte timing en de samenstelling van de selectiecommissie zullen zo snel mogelijk worden vastgesteld. De Regering heeft de wens uitgedrukt dat specialisten uit de sector deel zouden uitmaken van deze commissie.

Tijdens de vervangingsperiode zullen de normale regels inzake de continuïteit van de overheidsdiensten van kracht zijn.

Vraag nr. 385 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 oktober 2011 (Fr.):

Register van door de gewestelijke administratieve overheden bestelde studies.

De ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur bevestigt de verplichting voor de gewestregering om een register bij te houden van de door de gewestelijke administratieve overheden bestelde studies.

- Op welke wijze wordt dat register ter beschikking van het publiek gesteld?
- Op welke wijze worden dit register en de inhoud ervan bekendgemaakt?
- Welk percentage van de studies kan vrij worden geraadpleegd door het publiek?
- Welke studies zijn voor dit burgerlijk jaar per bestuurlijke overheid vermeld in dit register?
- Laten sommige gewestelijke bestuurlijke overheden na de door hen bestelde studies op te nemen in dit register?

- Quel est le ministre responsable d'initier cette procédure de sélection et de poser les actes qui lui sont subséquents? Quels éléments ont, par ailleurs, justifié la contradiction dans les déclarations de vos cabinets?
- Quelle forme prendra cette procédure? Sera-t-elle publique?
- Quel calendrier a-t-il été arrêté pour ce faire?
- Quelle composition prendra la commission de sélection des candidatures?
- Qui assure l'intérim de la fonction d'ici à la nomination d'un nouveau directeur général?

Réponse: Comme vous vous en doutez, pour une fonction aussi importante que le directeur général de la STIB l'ensemble du gouvernement est impliqué dans la désignation du successeur de M. Flausch.

La procédure sera bien évidemment publique et nous travaillons actuellement à un profil de fonction complet.

Le calendrier précis et la composition de la commission de sélection seront déterminés dans les meilleurs délais. Le gouvernement souhaite que des professionnels du secteur fassent partie de celle-ci.

L'intérim sera assuré selon les règles normales de la continuité des services publics.

Question n° 385 de M. Vincent De Wolf du 13 octobre 2011 (Fr.):

Registre des études commandées par les autorités administratives régionales.

L'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration consacre l'obligation pour le gouvernement régional de tenir un registre public des études commandées par les autorités administratives régionales.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes:

- Quels sont les modes de mise à disposition de ce registre au public?
- Quels sont les modes de publicité relatifs à ce registre et à son contenu?
- Quel est le pourcentage des études librement consultables par le public?
- Quelles sont, par autorité administrative régionale, les études inscrites à ce registre pour l'année civile en cours?
- Des autorités administratives régionales sont-elles en défaut d'inscription à ce registre des études commandées par elle?

Antwoord : Aangezien dit thema valt onder de bevoegdheden waarmee mijn collega Bruno De Lille belast is als staatssecretaris belast met Openbaar Ambt en Beleid inzake Administratieve Vereenvoudiging, laat ik het graag aan hem over om deze vraag te beantwoorden.

Vraag nr. 387 van de heer Paul De Ridder d.d. 12 oktober 2011 (N.) :

Villa Empain.

In april 2010 ging Villa Empain open voor het publiek. De villa – ontworpen in 1930 – heeft een lange voorgeschiedenis.

In 2001 reeds worden enkele onderdelen van het gebouw op de lijst van beschermd patrimonium geplaatst. In 2006 werd het gekocht door de Boghossian Stichting en sindsdien is het de hoofdzetel van deze stichting en een kunstencentrum dat de dialoog tussen oosterse en westerse cultuur wil aanmoedigen. In 2007 werd het door de Brusselse Regering beschermd als monument, onder de bevoegdheid van toenmalig Brussels staatssecretaris van Monumenten en Landschappen Emir Kir besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 2007, *Belgisch Staatsblad* 15 mei 2007).

De vergunningen voor de renovatie werden eind 2008 uitgereikt. Na de aankoop werd Diane Hennebert, de voormalige directrice van het Atomium, aangesteld voor de algemene coördinatie van de werkzaamheden en voor de projecten die verbonden zijn aan de villa.

Het Brussels Gewest investeerde bijna 2,3 miljoen EUR in het project, zo liet Minister-President Picqué weten in de commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van 8 juni 2010. Volgens directrice Hennebert heeft de renovatie ongeveer twee jaar geduurd en kostte het project zo'n zes miljoen EUR (*brusselnieuws.be*, vrijdag 23 april 2010).

Het subsidiepercentage voor een particuliere begunstigde wordt normaal gezien bepaald op 40 % van de voor subsidie toegelaten uitgaven (Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003), artikel 10, § 1).

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Wat was het exacte bedrag van de renovatie en wat was de exacte subsidie van het Brussels Gewest ?
2. In de commissievergadering van 8 juni 2010 zei de Minister-President : « Als er in de toekomst nog onderhoudswerken noodzakelijk zijn, kan het Brussels Gewest 40 % van de kosten voor zijn rekening nemen. ».

Was dit reeds nodig ? Zo ja, wat was de kost van de onderhoudswerken ? Hoeveel van de kosten heeft het Brussels Gewest voor zijn rekening genomen ?

Réponse : Dans la mesure où le sujet relève des compétences de mon collègue Bruno De Lille en sa qualité de secrétaire d'État chargé de la Fonction publique et de la Politique de la Simplification administrative, je me permettrai de lui laisser le soin de répondre à la question.

Question n° 387 de M. Paul De Ridder du 12 octobre 2011 (N.) :

La Villa Empain.

La Villa Empain est ouverte au public depuis avril 2010. Conçue en 1930, la villa a une longue histoire.

En 2001 déjà, diverses parties du bâtiment ont été inscrites sur la liste du patrimoine à protéger. Achetée en 2006 par la Fondation Boghossian, la villa est depuis lors le siège de la fondation et un centre artistique qui entend encourager le dialogue entre les cultures orientale et occidentale. En 2007, sous la compétence d'Emir Kir, alors secrétaire d'État bruxellois en charge des Monuments et des Sites, la villa a été classée en tant que monument par le gouvernement bruxellois (arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 2007, *Moniteur belge* du 15 mai 2007).

Les permis en vue de la rénovation ont été délivrés fin 2008. Après l'achat, Diane Hennebert, ancienne directrice de l'Atomium, a été désignée à la coordination générale des travaux pour les projets liés à la villa.

La Région bruxelloise a investi près de 2,3 millions EUR, a déclaré le Ministre-Président Picqué en commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière du 8 juin 2010. Selon la directrice Mme Hennebert, la rénovation a duré environ deux ans et le projet a coûté quelque six millions EUR (*brusselnieuws.be*, vendredi 23 avril 2010).

Le taux de subvention pour un bénéficiaire privé est fixé à 40 % des dépenses admissibles à la subvention (article 10, § 1^{er} de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé (*Moniteur belge* du 26 mai 2003)).

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quel était le coût exact de la rénovation et quel était le montant exact de la subvention de la Région bruxelloise ?
2. En commission du 8 juin 2010, le Ministre-Président a déclaré : « Si des travaux d'entretien devaient s'avérer nécessaires dans les années à venir, ils pourraient être subventionnés à concurrence de 40 % . ».

Cela a-t-il déjà été le cas ? Dans l'affirmative, quel était le coût desdits travaux d'entretien ? Quelle part de ces coûts la Région bruxelloise a-t-elle prise à sa charge ?

3. « In tegenstelling tot veel andere gebouwen waarin we investeren, zal de villa toegankelijk zijn en zullen er evenementen plaatsvinden. », beweerde de Minister-President in de aangehaalde commissievergadering. Welke evenementen hebben er reeds plaatsgevonden ?
4. Ondertussen stuurt het centrum tweetalige uitnodigingen Frans/Engels rond en spreekt men aan de balie amper een woord Nederlands. Is de Boghossian-stichting verplicht de tweetaligheid – Nederlands-Frans – te respecteren bij evenementen, rekening houdend met het feit dat zij aanzienlijke subsidies heeft ontvangen van het Gewest ?
5. Zo ja, hoe wordt dit gecontroleerd ?
6. Zo neen, waarom niet ?
7. Worden er bij renovatiesubsidies voor publieke gebouwen algemene voorwaarden inzake tweetaligheid gesteld ?
8. Zo ja, hoe worden deze gecontroleerd ?
9. Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Volgens het activiteitenverslag verspreid door de stichting Boghossian in 2010 hebben de restauratie- en renovatiewerken aan de Villa Empain aan zijn eigenaar 6 399 863,60 EUR gekost.

Het Brussels Gewest droeg hieraan ten belope van 2.223.350,23 EUR bij in de restauratiekosten voor beschermde delen.

Vandaag heeft de stichting nog geen subsidieaanvraag ingediend voor eventuele aanvullende onderhoudswerken.

De Villa staat sinds de heropening vrijwel permanent open voor het publiek : de stichting organiseert immers een opeenvolging van tentoonstellingen over Oosterse kunsten.

Heel de communicatie rond de heropening van de Villa in april 2010, die eveneens de steun kreeg van het Gewest (ten belope van 75.000 EUR) is gebeurd in drie talen : het Frans, het Nederlands en het Engels.

Aangezien het een privé-stichting betreft, zijn de communicatie-uitingen rond evenementen die in de Villa plaatsvinden niet onderworpen aan het verplichte gebruik van de landstalen.

Deze evenementen worden overigens niet gesubsidieerd door het Gewest.

Vraag nr. 390 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Wijziging van het GBP.

Binnen hoeveel tijd eindigt de door de Regering gestarte procedure tot wijziging van het GBP ?

3. « La Villa sera accessible et des événements culturels y seront organisés. Beaucoup d'immeubles que nous aidons ne présentent pas cet avantage d'être des lieux ouverts au public », a déclaré le ministre-président lors de la commission précitée. Quels événements y ont-ils déjà eu lieu ?
4. Entre-temps, le centre envoie des invitations bilingues français/anglais et au guichet, on parle à peine néerlandais. La Fondation Boghossian n'est-elle pas tenue de respecter le bilinguisme français/néerlandais lors d'événements, étant donné qu'elle a bénéficié de plantureuses subventions de la Région ?
5. Dans l'affirmative, comment contrôle-t-on cela ?
6. Dans la négative, pourquoi pas ?
7. Des conditions générales en matière de bilinguisme sont-elles posées dans le cadre des subventions à la rénovation de bâtiments publics ?
8. Dans l'affirmative, comment contrôle-t-on ces conditions ?
9. Dans la négative, pourquoi pas ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Selon le bilan des activités diffusé par la Fondation Boghossian en 2010, les travaux de restauration et de rénovation de la Villa Empain ont coûté 6 399 863,60 EUR à son propriétaire.

La Région bruxelloise est intervenue à concurrence de 2.223.350,23 EUR dans les frais de restauration des parties classées.

À ce jour, la Fondation n'a encore introduit aucune demande de subvention pour d'éventuels travaux d'entretien subséquents.

La Villa est ouverte au public quasi de manière permanente depuis sa réouverture : la Fondation organise en effet des expositions sur les arts orientaux qui se succèdent les unes aux autres.

Toute la communication faite autour de la réouverture de la Villa en avril 2010, également soutenue financièrement par la Région (à hauteur de 75.000 EUR) a été faite en 3 langues : français, néerlandais et anglais.

S'agissant d'une fondation privée, les communications faites autour des événements qui se déroulent à la villa ne sont pas soumises à l'obligation de l'utilisation des langues nationales.

Ces événements ne sont par ailleurs pas subventionnés par la Région.

Question n° 390 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Modification du PRAS.

Dans quels délais la procédure de modification du PRAS lancée par le gouvernement sera terminée ?

Is thans overleg met de gemeenten aan de gang ? Zo ja, waarover ?

Antwoord :

1. Proceduretermijnen voor de aanpassing van het demografisch GBP :

Vooruit geplande termijnen :

- goedkeuring van een ontwerpplan : eind december 2011 – begin januari 2012;
- openbaar onderzoek en inwining van het advies van de instanties (waaronder de GOC) : tussen januari 2012 en juni 2012;
- goedkeuring van het definitieve plan : tussen juli en september 2012.

2. Overleg met de gemeenten :

De gemeenteraden dienen een advies uit te brengen in het kader van de onderzoeksprocedure die bepaald wordt door artikel 25, § 4 van het BWRO.

Vraag nr. 391 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Mogelijke vestiging van de Europese Commissie op de Deltasite.

Volgens de pers heeft de Europese Commissie ervoor gekozen uit te breiden op de Deltasite.

Kan u me bevestigen welke stappen het Gewest onlangs heeft ondernomen in het kader van deze toekomstige vestiging ?

Is dit punt al besproken in de Regering ? Zo ja, op welke datum ?

Wat is het tijdschema voor de onderhandelingen met Europa ?

Antwoord : Tot op heden wacht het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op een officieel antwoord vanwege de Europese Commissie aangaande het aanbod dat gedaan is door de MVV, welke eigenaar is van het terrein dat bekend staat als « de driehoek » en een oppervlakte beslaat van circa 4 ha. Het bericht dat in *Le Soir* verscheen, was dus voorbarig.

Ik zal de Regering een informatieve nota bezorgen over de vorderingen die in het dossier geboekt zijn evenals over het gezamenlijk met mijn collega's Grouwels en De Lille opstarten van een globale mobiliteitsstudie die uitgaat van een ruimere perimeter dan deze die in het ontwerp van richtschema afgebakend werd.

Des concertations sont-elles actuellement en cours avec les communes, si oui lesquelles et sur quels enjeux ?

Réponse :

1. Délai de la procédure de modification du PRAS démographique :

Délais prévisionnels :

- approbation d'un projet de plan : fin-décembre 2011 – début janvier 2012;
- procédure d'enquête publique et d'avis des instances (dont la CRD) : entre janvier 2012 et juin 2012;
- approbation du plan définitif : entre juillet et septembre 2012.

2. Concertations avec les communes :

Les conseils communaux seront amenés à remettre leur avis dans le cadre de la procédure d'enquête déterminée par le CoBAT, en son article 25, § 4.

Question n° 391 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Possible implantation de la Commission européenne sur le site de Delta.

La presse a fait état du choix de la Commission européenne de s'étendre sur le site de Delta.

Pouvez-vous me confirmer les démarches récentes effectuées par la Région dans le cadre de cette future implantation ?

Ce point a-t-il déjà fait l'objet de discussions au sein du gouvernement ? Si oui, à quelle date ?

Quel est le calendrier des négociations avec l'Europe ?

Réponse : À ce jour la Région de Bruxelles-Capitale attend une réponse officielle de la Commission européenne quant à l'offre faite par la SAF propriétaire du terrain dit « le triangle », soit ± 4 ha. L'annonce du *Soir* était donc prématurée.

Je déposerai une note d'information au gouvernement sur l'état d'avancement de ce dossier ainsi que sur le lancement avec mes collègues Grouwels et De Lille d'une étude globale de mobilité sur un périmètre plus large que celui retenu par le projet de schéma directeur.

Vraag nr. 392 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Coördinatie voor de aankoop van kantoorbenodigdheden met de gemeenten.

Het ministerie is zo verstandig geweest te overwegen een aankoopcentrale voor kantoorbenodigdheden tot stand te brengen die toegankelijk is voor de gemeenten.

Spijtig genoeg stuit dit goed initiatief op gebrek aan coördinatie tussen de gewestelijke actoren. Het BIM heeft een gelijksoortige procedure gestart voor de levering van papier.

Wat is de reden voor deze uiteenlopende initiatieven ? Hoe worden ze nu gecoördineerd ?

Antwoord : Ik heb in het verleden reeds op dergelijke vraag geantwoord in het kader van een interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren op datum van 10 november 2011 betreffende de opdrachtcentrales.

Ik verwijs u dan ook naar het desbetreffende verslag.

Vraag nr. 394 van de heer Paul De Ridder d.d. 28 oktober 2011 (N.) :

De politisering van de dotaties aan de gemeenten.

« Gewestelijke en gemeentelijke financiën zijn communicerende vaten » zo zei Brussels minister van Financiën Vanraes – merkwaardig genoeg – openlijk in Brussel Deze Week (woensdag 7 september 2011).

En inderdaad, een groot deel van de gewestelijke middelen gaat naar de gemeenten, zo blijkt ook uit een studie van het Vlaams Instituut voor Economie en Samenleving (VIVES) ⁽¹⁾. Bovendien is een groot deel daarvan discretionair.

« In 2009 besteedde het BHG 364 EUR per capita aan « formula-based » toelagen aan gemeenten (via het Brussels Gemeentefonds), tegenover 339 EUR per capita voor het Vlaams Gewest (...). ».

Discretionaire toelagen (in tegenstelling tot de eerder « formula based grants » uit het Gemeentefonds) vormen daarenboven voor de Brusselse gemeenten een belangrijkere financieringsbron dan voor Vlaamse gemeenten. In het Brussels Gewest vormen de discretionaire toelagen 41 % van de totale dotaties aan de gemeenten, terwijl dit in Vlaanderen 29 % bedraagt (studie p. 3).

(1) « Politisering van financiële stromen tussen overheidsniveaus : De financiering van de Brusselse gemeenten (2001-2008) », VIVES-briefing 11 oktober 2011; http://www.econ.kuleuven.be/vives/PUBLICATIES/BRIEFINGS/201110_BRIEFINGS_politiseringstromen.pdf.

Question n° 392 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Coordination du marché de fournitures de bureau avec les communes.

Le ministère a très intelligemment envisagé la création d'une centrale de marché pour les fournitures de bureau qui soit accessible aux communes.

Malheureusement, cette heureuse initiative de coordination entre communes se heurte à un défaut de coordination entre acteurs régionaux. L'IBGE a lancé une procédure équivalente pour les fournitures de papier.

Pourquoi ces initiatives divergentes ? Comment ces initiatives concurrentes vont-elles se coordonner maintenant ?

Réponse : J'ai déjà eu l'occasion de répondre à vos questions dans le cadre de l'interpellation de M. Arnaud Pinxteren en date du 10 novembre 2011 concernant les centrales de marché.

Je vous renvoie dès lors vers le rapport en question.

Question n° 394 de M. Paul De Ridder du 28 octobre 2011 (N.) :

La politisation des dotations aux communes.

« Les finances régionales et communales sont des vases communicants » a ouvertement – et étonnamment – déclaré le ministre bruxellois des Finances Jean-Luc Vanraes dans *Brussel Deze Week* (mercredi 7 septembre 2011).

Et en effet, une grande partie des moyens régionaux est allouée aux communes, comme le révèle une étude du Vives (Institut flamand pour l'économie et la société) ⁽¹⁾. En outre, une grande partie de ces moyens sont arbitraires.

« En 2009, la RBC a alloué aux communes 364 EUR par habitant de subsides calculés sur la base d'une formule (par le biais du Fonds des communes), contre 339 EUR par habitant pour la Région flamande (...). ».

Les subsides arbitraires (contrairement aux subsides calculés sur la base d'une formule du Fonds des communes) constituent en outre une source de financement plus importante pour les communes bruxelloises que pour les communes flamandes. En Région bruxelloise, les subsides arbitraires représentent 41 % du total des dotations aux communes, alors qu'elles ne représentent que 29 % en Flandre (étude, p. 3).

(1) « Politisering van financiële stromen tussen overheidsniveaus : De financiering van de Brusselse gemeenten (2001-2008) », Vives Briefings, 11 octobre 2011; http://www.econ.kuleuven.be/vives/PUBLICATIES/BRIEFINGS/201110_BRIEFINGS_politiseringstromen.pdf.

De auteur stelt daarbij vast dat politisering een nadeel is van dotatiefinanciering van lagere overheden in België in vergelijking met eigen belastingheffing (p. 14).

Na dieper onderzoek blijkt inderdaad dat objectieve sociaal-economische en demografische criteria slechts ten dele een rol spelen. « Op basis van een econometrische analyse vinden we dat niet alleen socio-economische factoren een impact hebben, op de financiële stromen naar de 19 gemeenten, maar daarenboven dat de gemeenten waarin PS, Ecolo en MR aan het bestuur deelnemen additionele financiële stromen ontvangen, met het sterkste effect voor de PS. », wordt gesteld in de samenvatting van het onderzoek (MR inclusief FDF).

In dit verband had ik graag volgende vraag gesteld :

In voetnoot 8 van de studie lezen we letterlijk « Ondanks talrijke e-mails en telefoontjes naar de verschillende bevoegde diensten van het BHG tijdens het voorjaar van 2011, hebben we van het BHG geen enkele van de voor dit onderzoek benodigde financiële gegevens gekregen.

Klopt dit ? Wat is hiervoor de verklaring ?

Antwoord : U verwijst in uw vraag naar een studie van VIVES (KUL), waarvoor mijn diensten nooit gecontacteerd geweest zijn.

Volgens deze studie « kon ondanks talrijke e-mails en telefoontjes naar de bevoegde diensten van het gewest geen enkel financieel gegeven verkregen worden ». Mijn diensten hebben alle mails en telefonische oproepen die bij de administratie zijn binnengekomen, nagetrokken en er werd geen enkel spoor gevonden van de vraag van VIVES.

In antwoord op de verschillende vragen over de algemene dotatie aan de gemeenten die uitgaan van parlementsleden, particulieren of verenigingen, verzenden wij systematisch het besluit betreffende de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten en de papieren versie van de voor de berekening benodigde bijlagen. De rekenbladen in xls-formaat worden niet verstuurd omdat het mogelijk is deze bestanden te wijzigen en omdat deze documenten niet de handtekening dragen van de Minister-President.

Tot slot wordt momenteel het idee onderzocht om een eigen website voor het BPB te ontwerpen (zoals dat het geval is in de andere 2 Gewesten). Deze zou dan bepaalde informatie kunnen bevatten over de financiering van de gemeenten.

Vraag nr. 395 van de heer Serge de Patoul d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Toekomst van de school op de beschermde site van het park Parmentier in Sint-Pieters-Woluwe.

In het park Parmentier langs de Tervurenlaan en de Parmentierlaan bevindt zich een basisschool met meer dan 250 kinderen.

De school is eind de jaren 50 opgericht om tegemoet te komen aan de bevolkingsexplosie na de tweede wereldoorlog. Het was

L'auteur constate en outre que la politisation est un inconvénient du financement par dotation des pouvoirs locaux en Belgique, comparé à l'imposition propre (p. 14).

Un examen plus approfondi révèle en effet que les critères socio-économiques et démographiques objectifs ne jouent qu'un rôle partiel. « Sur la base d'une analyse économétrique, on observe que non seulement les facteurs socio-économiques ont un impact sur les flux financiers à destination des 19 communes mais qu'en outre, les communes dans lesquelles le PS, Ecolo et le MR participent au pouvoir reçoivent des apports financiers supplémentaires - cet effet étant le plus marqué pour le PS », affirme-t-on dans le résumé de l'étude (le MR s'entend FDF inclus).

À cet égard, je voudrais vous poser la question suivante :

À la note de bas de page 8 de l'étude, on peut lire textuellement ceci : « Malgré de nombreux courriels et appels téléphoniques à l'adresse des différents services compétents de la RBC au cours du printemps 2011, la RBC ne nous a transmis aucune des données financières nécessaires pour cette étude. ».

Est-ce vrai ? Comment expliquez-vous cela ?

Réponse : Vous faites référence dans votre question à une étude menée par Vives (KUL) pour laquelle mes services n'ont jamais été contactés.

Selon cette étude, « aucune donnée financière n'a pu être obtenue, malgré de nombreux mails et appels téléphoniques aux services régionaux concernés ». Mes services ont analysé l'ensemble des mails et appels téléphoniques entrant au sein de l'administration et aucune trace de la demande de Vives n'a pu être détectée.

Concernant les différentes questions relatives à la Dotation Générale aux communes émanant de parlementaires, de particuliers ou d'associations, nous transmettons systématiquement l'arrêté répartissant la Dotation Générale aux communes et les annexes nécessaires au calcul en version papier. Les fichiers de calcul en format xls ne sont pas transmis en raison du caractère modifiable des fichiers et de l'absence de signature du Ministre-Président sur les documents.

Enfin, l'idée de développer un site internet propre à l'APL (comme cela se fait dans les 2 autres Régions) est à l'étude. Certaines informations relatives au financement des communes pourraient s'y retrouver.

Question n° 395 de M. Serge de Patoul du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'avenir de l'école située sur le site classé du Parc Parmentier à Woluwe-Saint-Pierre.

Dans le Parc Parmentier, situé le long des avenues de Tervueren et Parmentier, se trouve une école fondamentale accueillant plus de 250 enfants.

Cette école a été créée fin des années 1950 pour répondre au boom démographique qui a suivi la Seconde Guerre mondiale.

zo dringend dat de inrichtende macht er voorlopige gebouwen opgetrokken heeft in de vorm van werfcontainers.

Sindsdien is het park Parmentier in 1974 beschermd. Minister Van Hael heeft het park beschermd hoofdzakelijk om vastgoedprojecten tegen te houden.

De bestaansreden van het park is eerder zijn sociale invulling dan het park zelf. Het park is een groene ruimte voor kinderen en jongeren. Er is een basisschool, opvang van jongeren in moeilijkheden, jeugdbewegingen ...

Omdat het park beschermd is, is het bouwdoossier van de basisschool zeer ingewikkeld geworden. Juridische aspecten omtrent het gebruik van de ruimte hebben het dossier nog ingewikkelder gemaakt.

Toch is er een bouwvergunning afgegeven in 2000 en vernieuwd in 2001. Het project is echter in 2003 stilgelegd omdat de bouwheer onvoldoende vooruitgang geboekt had. Bovendien was er bij de Raad van State een beroep ingesteld tegen de vergunning.

Sindsdien is aan de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gevraagd om de operaties te faseren en een richtschema op te stellen voor het geheel van de site. Er is een voorafgaande studie van de behoeften gemaakt en gedeeltelijk gesubsidiëerd door Monumenten en Landschappen. De studie is in september 2010 afgerond. De conclusies van de studie zijn in februari 2011 voorgesteld. Het richtschema voor de site wordt opgesteld.

De burgemeester van Sint-Pieters-Woluwe heeft een politieverordening opgesteld om de toegang tot de klassen die meer dan 50 jaar geleden als tijdelijke constructie gebouwd zijn te verbieden. De verordening gaat uit van veiligheidsvereisten. Wie de site kent, weet dat de verordening verantwoord is en niet ter discussie staat.

In dat verband en wetende dat vanaf 1 november 2011 de klassen niet meer gebruikt mogen worden, bevinden wij ons in de volgende gekke situatie :

- meer dan 250 kinderen riskeren geen school meer te hebben;
- uw verklaringen als Minister-President tonen aan dat u extra klassen wenst om het hoofd te bieden aan de bevolkingsexplosie die wij vandaag kennen.

De politieke coherentie gebiedt dat de gewestelijke overheid de maatregelen neemt om enerzijds containerklassen te plaatsen op de site van de bestaande school om de onmiddellijke behoeften te vervullen, en het dossier rond het richtschema te doen vooruitgaan om zo snel mogelijk te kunnen beschikken over een basisschool op die site. Het zou ontstellend zijn mocht die school haar honderdste verjaardag vieren in containerklassen die hun vijftigste verjaardag zouden vieren na 50 jaar geleefd te hebben in werfcontainers.

De interpellatie zal de situatie toelichten om aan de regering te vragen welke maatregelen zij genomen heeft in dit dossier om het zo snel mogelijk tot een goed einde te brengen.

L'urgence a incité le pouvoir organisateur à y construire des bâtiments provisoires, forme de « baraques de chantiers ».

Depuis, le parc Parmentier a été classé en 1974. Ce classement, décidé par le ministre Van Hael, fut essentiellement motivé pour arrêter tout projet immobilier sur ce parc.

La raison d'être du parc est plus son objet social que le parc en lui-même. C'est effectivement un espace vert dédié à l'enfance et la jeunesse. On y trouve une école fondamentale, les stations de plein-air, avec l'accueil d'une jeunesse en difficultés, un ensemble de mouvements de jeunesse, ...

Le fait que le parc soit ainsi classé, a rendu le dossier de construction de l'école fondamentale extrêmement complexe. De surcroît, certains aspects juridiques liés à l'occupation des lieux accentuent la complexité du dossier.

Néanmoins, un permis de bâtir a été délivré en 2000, renouvelé en 2001. Le projet a néanmoins été arrêté en 2003 parce que le maître d'œuvre, en l'occurrence les stations de plein-air, n'était pas assez avancé dans le projet. Il y avait de plus un recours déposé au Conseil d'État à l'encontre du permis accordé.

Depuis, il a été demandé par la Commission royale des Monuments et Sites de phaser les opérations et de réaliser un schéma directeur pour l'ensemble du site. Une étude préalable des besoins a été réalisée et subsidiée pour partie par les Monuments et Sites. Cette étude a été terminée en septembre 2010. Les conclusions de l'étude ont été clôturées en février 2011. Le schéma directeur du site est en cours.

Depuis, le bourgmestre de Woluwe-Saint-Pierre a pris un arrêté de police interdisant l'accès aux classes qui furent construites il y a plus de 50 ans dans une logique de construction temporaire. Cet arrêté se base sur les exigences de sécurité. Pour ceux qui connaissent les lieux, cet arrêté est considéré comme justifié et ne prête pas à discussion.

Dans ce contexte, et sachant que pour le 1^{er} novembre 2011 les classes ne peuvent plus être utilisées, nous nous retrouvons dans la situation aberrante suivante :

- plus de 250 enfants risquent d'être sans école;
- vos déclarations, comme Ministre-Président, montrent votre volonté d'avoir des classes supplémentaires pour répondre au boom démographique auquel nous sommes confrontés aujourd'hui.

La cohérence politique doit mener le pouvoir régional à prendre les mesures qui puissent, d'une part, permettre l'implantation de containers classes sur le site de l'école actuelle, pour répondre aux besoins immédiats, et de faire avancer le dossier lié au schéma directeur du site pour qu'il puisse y avoir sur ce site une construction d'une école fondamentale dans les plus brefs délais. Il serait effectivement des plus consternant que d'avoir l'anniversaire des 100 ans de cette école dans des containers classes qui fêteraient leurs 50 ans après avoir vécu pendant 50 ans dans des « baraques de chantiers ».

Dès lors l'interpellation développera la situation en vue de demander au gouvernement les injonctions qu'il a données pour faire avancer ce dossier et le faire aboutir dans les plus brefs délais.

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag:

Het verhaal van het Parmentierpark en zijn schoolgebouwen is niet nieuw en het is op basis van de resultaten van studies die dankzij de financiële steun van Monumenten en Landschappen uitgevoerd zijn, dat de vzw Abbé Froidure, die eigenaar is van de plaats, momenteel richting geeft aan een masterplan waarin, rekening houdend met de erfgoedkundige waarde van de site, de volumes van de toekomstige constructies op de site bepaald zal worden, samen met de plaats waar ze ingeplant zullen worden.

Het zou de bedoeling zijn op termijn in duurzame gebouwen, en dus niet in voorlopige constructies, te voorzien die later eventueel nog uitgebreid kunnen worden om tegemoet te komen aan nieuwe behoeften.

Dit richtinggevend document wordt binnen een termijn van 6 maand verwacht. Vervolgens zullen de architectuurprojecten opgesteld en de vergunningen verkregen moeten worden. De nieuwe gebouwen zullen dus niet in 2012 worden opgetrokken, dat lijkt me moeilijk haalbaar.

Intussen zijn de bestaande « tijdelijke » schoolpaviljoenen zodanig verouderd dat de burgemeester tot de sloop ervan besloten zou hebben.

Daar de goederen in kwestie zich binnen de perimeter van een beschermd park bevinden, dient het sloopbesluit, overeenkomstig het BWRO, een bijzondere procedure te volgen en binnen de 40 dagen door de Regering goedgekeurd te worden om uitgevoerd te worden. Na deze termijn is het besluit uitvoerbaar. Tot op heden heb ik nog geen kennisgeving van dit besluit ontvangen. Zodra ik erover beschik, zal ik het bij hoogdringendheid behandelen teneinde de termijn zo veel mogelijk in te korten.

Bovendien is op gewestelijk niveau alles in het werk gesteld om op zo kort mogelijke tijd de « bouw » van nieuwe paviljoenen mogelijk te maken om de kinderen in zo goed mogelijke omstandigheden te kunnen ontvangen.

Een vergunningsaanvraag is in november ingediend bij de gemachtigde ambtenaar en wordt door mijn diensten met de grootste voorrang behandeld.

Zodra de vergunning afgeleverd is, zou het slechts een kwestie van dagen mogen zijn om de nieuwe paviljoenen, die hopelijk van heel tijdelijke aard zullen zijn, te plaatsen.

Vervolgens zullen we er bijzonder nauwlettend op toezien dat de intenties van het richtschema eveneens snel ten uitvoer worden gelegd.

Vraag nr. 399 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Kostprijs van de Brusselse première van de film « Kuifje en het geheim van de eenhoorn ».

Onlangs meldde de pers dat de komst van de producer van de film « Kuifje en het geheim van de eenhoorn » en de Brusselse première van de film bijna 400.000 EUR heeft gekost.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

L'histoire du Parc Parmentier et de ses bâtiments scolaires n'est pas neuve, et c'est suite aux résultats d'études menées grâce au soutien financier des Monuments et Sites que l'asbl Abbé Froidure, propriétaire des lieux, pilote actuellement un master plan destiné à définir les implantations et gabarits des futures constructions du site en tenant compte de la valeur patrimoniale du site.

L'idée serait de prévoir à terme des bâtiments durables, soit non pavillonnaires, mais qui permettraient aussi des éventuelles extensions pour rencontrer de nouveaux besoins.

Ce document directeur est attendu dans un délai de 6 mois. Il faudra ensuite élaborer les projets d'architecture et obtenir les permis. Les nouveaux bâtiments ne seront donc pas construits en 2012, cela me paraît difficile.

Entre-temps la vétusté des pavillons scolaires « temporaires » actuels est telle que le Bourgmestre aurait pris un arrêté de démolition.

Les biens visés étant situés dans le périmètre d'un parc classé, cet arrêté doit, selon le CoBAT, suivre une procédure particulière et être approuvé dans les 40 jours par le Gouvernement pour être mis en oeuvre. Passé ce délai, il est exécutoire. À ce jour, je n'ai pas encore reçu de notification de cet arrêté. Dès réception, je l'instruirai en urgence pour raccourcir au maximum le délai.

Par ailleurs, tout a été mis en oeuvre au niveau de la Région pour permettre la « construction » de nouveaux pavillons dans le délai le plus restreint, pour accueillir les enfants dans les meilleures conditions possibles.

Une demande de permis a été introduite en novembre auprès du Fonctionnaire délégué et est traitée avec la plus grande priorité par mes services.

Dès obtention du permis, il ne devrait falloir que quelques jours pour installer les nouveaux pavillons que l'on espère les plus provisoires possibles.

Pour la suite, nous serons donc très attentifs à ce que les intentions du schéma directeur soient mises en oeuvre également rapidement.

Question n° 399 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Coût du lancement, à Bruxelles, du film « Tintin et le Secret de la Licorne ».

La presse a récemment relayé l'information selon laquelle la venue du réalisateur du film « Tintin et le Secret de la Licorne » et l'événement même du lancement, à Bruxelles, de ce même film auraient coûté près de 400.000 EUR.

Een vroegere Brusselse schepen (Ecolo) vermeldde dat bedrag, dat blijkbaar niet bevestigd werd door de Gewestelijke Toerismedienst, volgens dewelke de rekening 200.000 EUR bedroeg.

- Welk precies bedrag werd aan dit evenement besteed ?
- Welke instellingen hebben daarvoor gezorgd ?
- Welk soort overeenkomst werd gesloten met de filmproductie ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna de elementen van antwoord op zijn vraag.

- Welk bedrag werd er exact uitgetrokken voor het evenement ?

Het globale budget voor de operatie die opgezet werd in het kader van de première van deze film bedraagt voor de overheid 330.000 EUR. Dit budget omvat de animatie-activiteiten op de dag van het evenement (karavaan van oldtimers, reusachtig spandoek en de animatie errond), de communicatiecampagne die rond het evenement gevoerd is en de ontvangst van 150 toeristische journalisten uit het buitenland tijdens het weekend dat het evenement plaatsvond. Het deel dat het Gewest voor zijn rekening neemt, bedraagt inderdaad 200.000 EUR, bedrag dat ik samen met mijn collega, minister Jean-Luc Vanraes gedeeld heb.

- Ten laste van welke instellingen werd dit bedrag aangerekend ?

De organisator van de verschillende animatie-activiteiten is Visit Brussels.

- Van welke aard zijn de overeenkomsten die afgesloten werden met de productie van de film ?

Er is geen overeenkomst gesloten tussen het Gewest en de filmdistributeur. Er bestond een akkoord tussen de partijen betreffende het ter beschikking stellen van een filmzaal om in het kader van de persreis de film in avant-première te vertonen aan de internationale journalisten. Op te merken valt dat de première op zich (rode loper, projectie, afhuren van de bioscoop, uitnodigingen en cocktail) is bekostigd door Sony Belgium, dat instaat voor de verdeling van de film. Mogen we dan al maandenlang geijverd hebben om de première van deze film naar Brussel te halen, van enige betaling aan de filmdistributeur of producenten is er op geen enkel ogenblik sprake geweest. Voorts weze er nog aan herinnerd dat dit evenement Visit Brussels de kans heeft geboden een toeristisch aanbod voor te stellen dat gericht is op Kuifje en de 9^e kunst (toeristische zuilen, Kuifje-stratenplan, persbezoek).

L'annonce faite de ce montant par un ancien échevin bruxellois (Ecolo) n'a, semble-t-il, pas été confirmée par l'Office régional du Tourisme, pour qui la note s'élèverait à 200.000 EUR.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le montant précisément alloué à cet événement ?
- À charge de quels organismes celui-ci a-t-il incombé ?
- Quelle est la nature des conventions ayant été conclues avec la production du film ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les éléments de réponse à sa question.

- Quel est le montant précisément alloué à l'événement ?

Le budget global de l'opération autour de la première de ce film s'élève pour les pouvoirs publics à 330.000 EUR. Ce budget comprend les animations le jour de l'événement (parade de voitures, fresque géante et animations autour de cette fresque), la campagne de communication autour de l'événement et l'accueil de 150 journalistes touristiques étrangers pendant le week-end autour de l'événement. La partie à charge de la Région est effectivement de 200.000 EUR que j'ai partagés avec mon collègue, le ministre Jean-Luc Vanraes.

- À charge de quels organismes celui-ci a-t-il été incombé ?

L'organisateur des différentes animations est Visit Brussels.

- Quelle est la nature des conventions ayant été conclues avec la production du film ?

Il n'y a pas eu de convention signée entre la Région et le distributeur du film. Il y a eu un accord entre les parties concernant la mise à disposition d'une salle de cinéma afin de proposer aux journalistes internationaux une avant-première du film dans le cadre du voyage de presse. Il est à signaler que la première en elle-même (tapis rouge, projection, location du cinéma, invitations et cocktail) est à charge de Sony Belgium, distributeur du film. Même si nous avons milité pendant plusieurs mois pour la tenue de cette première à Bruxelles, il n'a jamais été question de paiement au distributeur ou aux producteurs. Pour rappel, cette opération a permis à Visit Brussels de redéployer une offre touristique ciblée autour de Tintin et du 9^e art (totems touristiques, plan Tintin, visite de presse).

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 127 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011
(Fr.) :

Vermindering van het loon van de ministers en de omvang van de ministeriële kabinetten.

Wegens de crisis heeft de federale Regering in het kader van de zesde staatshervorming beslist het loon van de ministers en de omvang van de ministeriële kabinetten met 5 % te verlagen.

Heeft de Minister van Financiën en Begroting gelijkaardige maatregelen getroffen in het Brussels Gewest ? Zo ja, wanneer treden ze in werking ? Zo nee, wat rechtvaardigt dat het Gewest kan afwijken van het federale voorbeeld ?

Antwoord : In antwoord op de in rand vermelde schriftelijke vraag kan ik het geachte parlamentslid het volgende meedelen. Voor eventuele gelijkaardige maatregelen op Brussels niveau is het nog te vroeg, gelet op het feit dat de onderhandelingen met het oog op de vorming van een federale regering nog aan de gang zijn en de teksten nog niet zijn gestemd en/of geïmplementeerd. Voor wat de samenstelling van de kabinetten betreft, kan worden verwezen naar de algemene maatregel die sinds het werkingsjaar 2009 en 2010 werd doorgevoerd en waarbij een afslanking van de kabinetten ten belope van 10 % per jaar werd gerealiseerd.

Vraag nr. 129 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Uitwisseling van ervaring inzake radicalisering en terrorismebestrijding.

Eind september leidde u in naam van het Brussels Gewest een officieel bezoek aan Québec.

Ik heb vernomen dat u tijdens dat bezoek de Veiligheid van Québec hebt ontmoet Om de grondslag te leggen van uitwisseling van ervaring inzake strijd tegen radicalisering en terrorisme.

- Hoe gaat die uitwisseling van ervaring verlopen ?
- Welke actoren zullen eraan deelnemen ?
- Hebt u eveneens andere onderwerpen besproken i.v.m. de openbare veiligheid, zoals gelijksoortige problemen die zich zowel in het Brussels Gewest als in de provincie Québec kunnen voordoen ?

Antwoord : In het kader van het Belgische voorzitterschap van de EU heeft de geïntegreerde politie enkele internationale projecten op stapel gezet, waaronder COPPRA : *Community Oriented Policing and Prevention for Radicalism and terrorism.*

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 127 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011
(Fr.) :

Diminution du salaire des ministres et de la taille des cabinets ministériels en Région bruxelloise.

Eu égard à la crise, le gouvernement fédéral, dans le cadre de la sixième réforme de l'État, a décidé de diminuer de 5 % le salaire des ministres et la taille des cabinets ministériels.

Le ministre des Finances et du Budget a-t-il pris des mesures similaires en Région bruxelloise ? Si oui, à partir de quand s'appliqueront-elles ? Si non, qu'est-ce qui justifie le fait que la Région puisse s'écarter de l'exemple fédéral ?

Réponse : En réponse à la question posée en marge, je peux communiquer les informations suivantes à l'honorable membre du Parlement. Il est encore trop tôt pour d'éventuelles mesures semblables au niveau bruxellois, vu le fait que les négociations pour la formation d'un gouvernement ne sont pas encore terminées et que les textes n'ont pas encore été votés et/ou implémentés. En ce qui concerne la composition des cabinets, il peut être référé à la mesure générale en vigueur depuis 2009 et 2010, qui a permis de réaliser un amincissement des cabinets de 10 % par année.

Question n° 129 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011
(Fr.) :

Échange d'expérience en matière de lutte contre la radicalisation et le terrorisme.

Fin septembre, vous meniez une mission officielle au Québec au nom de la Région bruxelloise.

J'ai pris connaissance que vous aviez, à cette occasion, rencontré la Sûreté du Québec afin de jeter les bases d'un échange d'expérience en matière de lutte contre la radicalisation et le terrorisme.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Comment va se mener cet échange d'expérience ?
- Quels sont les acteurs qui seront parties prenantes à cet échange d'expérience ?
- Avez-vous également abordé d'autres domaines touchant la sécurité publique, dont certaines problématiques pouvant similairement se rencontrer en Région bruxelloise et dans la province du Québec ?

Réponse : Dans le cadre de la présidence belge de l'UE, la police intégrée a développé quelques projets internationaux, dont COPPRA : *Community Oriented Policing and Prevention for Radicalism and terrorism.*

Het betreft, kort gezegd, een project voor nabijheidspolitie gericht op de preventie en de opsporing van radicaliserende elementen zowel op het vlak van etniciteit en religie als in het kader van het nationalisme, de ecologie en het leefmilieu.

In een ander kader maar met dezelfde doelstelling heeft de Sûreté de Québec in samenwerking met de Gendarmerie Nationale de Canada en de Service de Police de la Ville de Montréal een gelijkaardig project opgezet : « *Le Coordinateur d'Information sur la Menace terroriste* » (CIMT).

De Politiezone Noord en de Sûreté de Québec willen goede praktijken uitwisselen over de preventie en opsporing van radicalisering en terroristische daden en wil uitwisselingen tot stand brengen op langere termijn.

De uitwisseling zal zich op 3 hoofdlijnen richten :

- De nabijheidspolitie : studie van alle basis- en gespecialiseerde toepassingen.
- De juridische hoofdlijn : verzamelen en verwerken van de verkregen informatie, *ad hoc* databank, vergelijking van de verkregen informatie, ...
- Opleidingen : de basisopleiding en de voortgezette opleiding.

Deze uitwisselingen zullen twee jaar duren in de vorm van missies (van twee personen) van een week per jaar, de ene in Brussel en de andere in Québec.

Vandaag is deze samenwerking nog niet officieel. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wacht nog op het akkoord van het Ministère des Relations internationales du Québec voor de uitvoering van het project.

Zoals hierboven vermeld zijn de betrokken partijen in deze uitwisseling van ervaringen de lokale politiezone POLBRUNO en de Sûreté du Québec.

De lokale politiezone POLBRUNO heeft in het verleden al ervaringen uitgewisseld met de Sûreté du Québec en de service de police de la ville de Montréal in het algemene kader van de nabijheidspolitie.

Tijdens de werksessie met de Sûreté du Québec werd er geen enkel ander onderwerp aangesneden dat verband houdt met de openbare veiligheid.

Vraag nr. 130 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Samenwerking van het Brussels Hoofdstedelijk gewest en Washington DC.

In juni ll. leidde u in naam van het Brussels Gewest een officieel bezoek aan de overheden van Columbia District. De twee entiteiten hebben immers onlangs hun samenwerkingsakkoord hernieuwd.

Il s'agit, en deux mots, d'un projet de police de proximité visant la prévention et la détection des situations de radicalisation tant en matière d'ethnie et de religion, que dans le cadre du nationalisme, de l'écologie et de l'environnement.

Dans un autre cadre, mais avec le même objectif, la Sûreté du Québec a développé, en partenariat avec la Gendarmerie nationale du Canada et le Service de Police de la Ville de Montréal, un projet similaire : « *Le Coordinateur d'Information sur la Menace terroriste* » (CIMT).

La zone de Police Nord et Sûreté du Québec souhaitent échanger des bonnes pratiques de prévention et de détection de radicalisation et d'actes terroristes, et de créer des ponts d'échange à plus long terme.

L'échange sera orienté sur 3 axes :

- La police de proximité : étude de l'ensemble des fonctionnalités de base et spécialisées.
- L'axe judiciaire : récolte et exploitation de l'information obtenue, banque de données *ad hoc*, recoupement de l'info obtenue, ...
- La formation : la formation de base et la formation continue.

Ces échanges se feront sur une période de deux ans sous forme de deux missions (de deux personnes) d'une semaine par an, l'une à Bruxelles et l'autre au Québec.

À ce jour, cette collaboration n'est pas encore officielle. La Région de Bruxelles-Capitale attend l'accord du Ministère des Relations internationales du Québec pour la mise en œuvre de ce projet.

Comme mentionné ci-dessous les acteurs qui seront parties prenantes dans cet échange d'expériences seront la zone de police locale POLBRUNO et la Sûreté du Québec.

La zone de police locale POLBRUNO a déjà par le passé réalisé un échange avec la Sûreté du Québec et le service de police de la ville de Montréal dans le cadre général de la police de proximité.

Aucun autre domaine touchant à la sécurité publique n'a été abordé lors de la séance de travail avec la Sûreté du Québec.

Question n° 130 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et Washington DC.

En juin dernier, vous meniez une mission officielle auprès des autorités du district de Columbia au nom de la Région bruxelloise. Il y a peu, en effet, les deux entités renouvelaient leur accord de coopération.

Ik heb vernomen dat u tijdens dat bezoek de burgemeester van Washington hebt ontmoet om de betrekkingen tussen onze twee hoofdsteden verder uit te bouwen. Verscheidene werkvergaderingen vonden plaats, met name in het kader van procedures voor het financieel beheer van het District, renovatieprojecten in wijken van Washington of de financieringswijze van de sociale woningen.

- Beschikt u over een evaluatie van het huidige samenwerkingsakkoord ?
- Gebeurt er onderzoek over nieuwe hoofdlijnen voor samenwerking tussen ons Gewest en Columbia District ? Hoever staat het daarmee ?
- Welke actoren hebt u ontmoet tijdens uw bezoek ?

Antwoord : Het huidig samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het District of Columbia werd niet formeel geëvalueerd. Inderdaad, het Districtbestuur werd grondig gereorganiseerd naar aanleiding van de verkiezing van de heer V. Gray in 2010. De betrekkingen tussen onze twee entiteiten werden dus vanaf de basis heropgebouwd. Voor die gelegenheid werd een nieuwe tekst van akkoord opgesteld.

De op dit ogenblik door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overwogen mogelijke samenwerkingsverbanden zijn de volgende :

- Ondersteuning van de economische activiteit.
- Opportuniteiten op het vlak van toerisme.
- Ontwikkelingen op het vlak van ruimtelijke ordening en stedenbouw.
- Vergelijkende analyse van de institutionele structuren.
- Studie van de indicatoren op het vlak van stadsvervuiling.

Ik heb de heren Gray en Cr. Kennedy, Voorzitter van de *German Marshall Fund*, ontmoet. Ik heb ook een onderhoud gehad met een aantal personaliteiten in de residentie van de Belgische Ambassadeur in Washington in het kader van de door ZKH Prins Filip voorgezeten economische missie – met name voor het Amerikaans gedeelte, naast de heer Gray, mev. C. Brock-Smith, *Secretary of the District of Columbia* en mev. P. Elwood, Protocoldirectrice.

Vraag nr. 131 van mev. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Bilaterale werkvergaderingen met de autoriteiten van Washington DC.

De directie Externe Betrekkingen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deelt in haar driemaandelijkse nieuwsbrief van oktober 2011 mee dat er een reeks werkver-

J'ai pris connaissance que vous aviez, à cette occasion, rencontré le maire de Washington DC en vue d'approfondir les relations liant nos deux capitales. Diverses réunions de travail ont été tenues notamment dans le cadre des procédures touchant la gestion financière du district, de projets de rénovation de quartiers de Washington, ou du mode de financement des logements sociaux.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous d'une évaluation de l'actuel accord de coopération ?
- De nouveaux axes de coopération entre notre Région et le district de Columbia sont-ils à l'étude ? Qu'en est-il ?
- À l'occasion de votre mission, quels sont les acteurs que vous avez rencontrés ?

Réponse : L'actuel accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et le district de Columbia n'a pas été formellement évalué. En effet, l'administration du District a fait l'objet d'un remaniement important à la suite de l'élection de M. V. Gray en 2010. C'est donc à nouveaux frais que les relations entre nos deux entités ont été renouvelées; un nouveau texte d'accord a été rédigé à cette occasion.

Les axes de coopération potentiels actuellement envisagés par la Région de Bruxelles-Capitale sont les suivants :

- Soutien à l'activité économique.
- Opportunités en matière de tourisme.
- Développements en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme.
- Analyse comparative des structures institutionnelles.
- Étude des indicateurs en matière de pollution urbaine.

J'ai rencontré M. Gray et M. Cr. Kennedy, Président du *German Marshall Fund*. Je me suis également entretenu avec nombre de personnalités à la Résidence de l'ambassadeur de Belgique à Washington, dans le cadre de la mission économique présidée par SAR le Prince Philippe – notamment, pour la partie américaine, outre M. Gray, Mme C. Brock-Smith, *secretary of the district of Columbia*, et Mme P. Elwood, directrice du protocole.

Question n° 131 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les réunions de travail bilatérales avec les autorités de Washington DC.

La Direction des Relations extérieures du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale relayait dans son trimestriel d'octobre 2011 qu'une série de réunions de travail bilatérales avaient

gaderingen hebben plaatsgehad om de ontmoeting tussen de burgemeester van Washington DC en de minister bevoegd voor externe betrekkingen voor te bereiden en dat er samenwerkingsmogelijkheden worden bestudeerd.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wat is het exacte thema van elk van de bilaterale werkvergaderingen ?
- Ging een van de vergaderingen over mobiliteit, infrastructuur of vervoer ? Zo ja, welke aspecten werden bestudeerd ?
- Hebben leden van het bestuur bevoegd voor vervoer of van het kabinet van de ministers bevoegd voor mobiliteit en infrastructuur deelgenomen aan een bilaterale werkvergadering ?
- Welke samenwerkingsmogelijkheden worden thans bestudeerd ?

Antwoord : De bilaterale vergaderingen die in Washington hebben plaatsgevonden in het kader van de hernieuwing van het akkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het District of Columbia hadden betrekking op :

- de bij de administratie van het District geldende budgettaire procedures,
- de werkzaamheden van de *National Capital Planning Commission*, het federaal orgaan belast met de stadsplanning op het grondgebied van Washington DC,
- de stadsrenovatiewerken aan de oevers van de Anacostia, onder toezicht van de *Office of Planning*,
- de werkzaamheden van de *Downtown DC Business improvement district*, betreffende de economische ontwikkeling van het stadscentrum,
- de werkzaamheden van het *Department of Housing and Community Development*, belast met het sociaal huisvestingsbeleid in Washington,
- de samenwerkingsmogelijkheden tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het *German Marshall Fund*.

De vergaderingen hebben plaatsgevonden in aanwezigheid van Minister Vanraes (wat het *German Marshall Fund* betreft), van de heer F. Lelon, adviseur van de Minister, en de Heer F. Foubert, attaché bij de Directie Externe Betrekkingen.

Geen enkele vergadering was specifiek gewijd aan de thema's mobiliteit, infrastructuur en vervoer. De problematiek van de mobiliteit werd vermeld in de renovatiewerkzaamheden aan de oevers van de Anacostia, waar het belang van het plannen van gepaste transportmiddelen werd aangehaald.

De punten aangaande de infrastructuur werden in zeer algemene bewoordingen aangesneden in de beschrijving van de activiteiten van de *National Capital Planning Commission*, van het *Downtown DC Business improvement district* en van het *Department of Housing and Community Development*.

eu lieu lors de la préparation de la rencontre entre le maire de Washington DC et le ministre chargé des Relations extérieures. Il est également rapporté que des axes de coopération sont en cours d'études.

Je souhaiterais vous demander :

- Quel a été le thème exact de chacune des réunions de travail bilatérales ?
- Une des réunions portait-elle sur les questions de mobilité, d'infrastructures ou de transports ? Si oui, quels aspects ont été étudiés ?
- Des membres de l'administration des transports ou du cabinet des ministres de la Mobilité et de l'infrastructure ont-ils participé à l'une de ces réunions de travail bilatérales ?
- Quels sont les axes de coopération actuellement étudiés ?

Réponse : Les réunions bilatérales qui se sont tenues à Washington dans le cadre du renouvellement de l'accord entre la Région de Bruxelles-Capitale et le district de Columbia ont eu pour thème :

- les procédures budgétaires en vigueur au sein de l'administration du district,
- le travail de la *National Capital Planning Commission*, organe fédéral chargé de la planification urbaine sur le territoire de Washington DC,
- le travail de rénovation urbaine sur les bords de l'Anacostia, sous la houlette de l'*Office of Planning*,
- le travail du *Downtown DC Business improvement district*, relatif au développement économique du centre-ville,
- le travail du *Department of Housing and Community Development*, en charge de la politique du logement social à Washington,
- les possibilités de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et le *German Marshall Fund*.

Elles se sont déroulées en présence du ministre Vanraes (pour ce qui concerne le *German Marshall Fund*), de M. F. Lelon, conseiller du ministre, et de M. F. Foubert, attaché auprès de la Direction des Relations extérieures.

Aucune réunion n'a porté spécifiquement sur les thèmes de la mobilité, des infrastructures et des transports. Les questions de mobilité ont été évoquées dans le travail de rénovation des rives de l'Anacostia, où l'importance de la planification de moyens de transport adéquats a été mentionnée.

Les questions relatives aux infrastructures ont été abordées en termes très généraux dans la description des activités de la *National Capital Planning Commission*, du *Downtown DC Business improvement district* et du *Department of Housing and Community Development*.

De op dit ogenblik door ons Bestuur overwogen mogelijke samenwerkingsverbanden zijn de volgende :

- ondersteuning van de economische activiteit,
- opportuniteiten op het vlak van toerisme,
- ontwikkelingen op het vlak van ruimtelijke ordening en stedenbouw,
- vergelijkende analyse van de institutionele structuren,
- studie van de indicatoren op het vlak van stadsvervuiling.

Vraag nr. 132 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Indiening van de rekeningen van bepaalde autonome overheidsbedrijven en instellingen van openbaar nut.

Het 19^e Boek van het Rekenhof vermeldt dat bepaalde rekeningen niet werden ingediend bij het Rekenhof. Het gaat om rekeningen van :

- overheidsbedrijven van eerste en tweede categorie in de zin van de ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle van de overheidsinstellingen van het Gewest,
- en instellingen van categorie B en gelijkgestelde instellingen in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Het gaat om de volgende rekeningen :

Autonome overheidsbedrijven van de eerste categorie / Organismes autonomes de première catégorie

Gewestelijk Agentschap voor Netheid Agence régionale pour la propreté	Boekjaren 2008 en 2009 Exercices 2008 et 2009
Brussels Instituut voor het Milieubeheer Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement	Boekjaren 2008 en 2009 Exercices 2008 et 2009
Brussels Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid Fonds Bruxellois pour le Financement de la Politique de l'Eau	Boekjaar 2009 Exercice 2009

Autonome overheidsbedrijven van de tweede categorie / Organismes autonomes de seconde catégorie

Actiris	Boekjaar 2008 Exercice 2008
Actiris	Exercice 2008
Brussels Agentschap voor de Onderneming Agence bruxelloise pour l'Entreprise	Boekjaren 2008 en 2009 Exercices 2008 et 2009
Brussels Waarborgfonds	Boekjaar 2008
Fonds bruxellois de Garantie	Exercice 2008
Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale	Boekjaren 2008 en 2009 Exercices 2008 et 2009

Instellingen van categorie B en gelijkgestelde instellingen / Organismes de catégorie B et assimilés

Gewestelijke Maatschappij van de Haven van Brussel Société régionale du Port de Bruxelles	Boekjaren 2008 en 2009 Exercices 2008 et 2009
Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale	Boekjaar 2009 Exercice 2009
Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed Société d'Acquisition foncière	Boekjaren 2008 en 2009 Exercices 2008 et 2009

Les axes de coopération potentiels actuellement envisagés par notre Administration sont les suivants :

- soutien à l'activité économique,
- opportunités en matière de tourisme,
- développement en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme,
- analyse comparative des structures institutionnelles,
- étude des indicateurs en matière de pollution urbaine.

Question n° 132 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Reddition des comptes de certains organismes autonomes et d'intérêt public.

Le 19^e cahier de la Cour des comptes fait état du défaut de reddition, auprès d'elle-même, de certains comptes :

- d'organismes autonomes de première et seconde catégorie, au sens de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et du contrôle des organismes publics de la Région (OOBCC),
- et d'organismes de catégorie B et assimilés au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Sont ainsi visés les comptes suivants :

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Beschikt het Rekenhof intussen over de rekeningen betreffende de vernoemde instellingen en boekjaren ?
- Waarom werden sommige van die rekeningen niet ingediend ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Het 19^{de} Boek van het Rekenhof herneemt een lijst van rekeningen van autonome bestuursinstellingen (ABI) en de instellingen van openbaar nut (ION) die niet aan het Rekenhof werden overgelegd in uitvoering van respectievelijk de organieke ordonnantie van 26 februari 2006 houdende bepalingen de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de wet van 16 maart 1954.

Naar aanleiding hiervan heb ik mijn collegae ministers middels herhaaldelijk schrijven gewezen op de wettelijke bepalingen ter zake en erop aangedrongen de ontbrekende rekeningen op te vragen aan de ION's en/of ABI's die onder hun respectievelijke bevoegdheden vallen. Hieraan werd in de tussentijd gedeeltelijk gevolg gegeven.

Teneinde in de toekomst vertragingen te vermijden heb ik aan het Rekenhof gevraagd mij tweemaandelijks een toestand te willen bezorgen met de rekeningen van de ABI's en de ION die nog aan het Rekenhof moeten worden bezorgd opdat ik de nodige stappen kan ondernemen en de beoogde ABI's verder te sensibiliseren.

Begin 2012 zal ik over een actualisatie beschikken en zal ik het niet nalaten u de stand van zaken over te maken.

Vraag nr. 133 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Overlegging van de rekeningen van sommige instellingen van openbaar nut.

In het 19^{de} Boek van het Rekenhof wordt vermeld dat enkele instellingen van openbaar nut van categorie A en B sommige rekeningen nog niet hebben overgezonden aan het Rekenhof.

Het gaat over de volgende rekeningen :

Instellingen van categorie A en daarmee gelijkgestelde instellingen / Organismes de catégorie A et assimilés

Gewestelijk Agentschap voor Netheid / Agence régionale pour la propreté	2007
Brussels Instituut voor Milieubeheer / Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement	2005 en/et 2007
Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest / Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise	2003 tot/à 2007
Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp / Service d'incendie et d'Aide médicale urgente	2007

Instellingen van categorie B en daarmee gelijkgestelde instellingen / Organismes de catégorie B et assimilés

Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel / Société régionale du Port de Bruxelles	2003 tot/à 2007
Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed / Société d'Acquisition foncière	2007

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- La Cour des comptes dispose-t-elle, désormais, des comptes relatifs aux exercices et aux organismes ici visés ?
- Le cas échéant, quels éléments justifient ou expliquent le défaut de reddition de certains de ces comptes ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Le Livre 19 de la Cour des comptes contient une liste des comptes des organismes administratifs autonomes (OAA) et des organismes d'intérêt public (OIP) qui n'ont pas été rendus à la Cour des comptes respectivement en exécution de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et la loi du 16 mars 1954.

Suite à cela, j'ai, par plusieurs courriers, attiré l'attention de mes collègues ministres sur les dispositions légales en la matière. J'ai insisté pour qu'ils demandent aux OIP et/ou OAA ressortissant à leurs compétences respectives de présenter les comptes. Cette demande a partiellement été rencontrée.

Afin d'éviter des retards à l'avenir, j'ai demandé à la Cour des comptes de me procurer tous les deux mois une liste des comptes des OAA et OIP qui doivent encore être transmis à la Cour des comptes afin que je puisse entreprendre des démarches pour davantage sensibiliser les OAA concernés.

Début 2012, je disposerai d'une actualisation et je ne manquerai pas de vous transmettre un état de la situation.

Question n° 133 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Reddition des comptes de certains organismes d'intérêt public.

Le 19^e Cahier de la Cour des comptes fait état du défaut de reddition, auprès d'elle-même, de certains comptes d'organismes d'intérêt public de catégorie A et B

Sont ainsi visés les comptes suivants :

- Beschikt het Rekenhof nu over de ontbrekende gegevens ?
- Zo niet, wat verantwoordt dat sommige rekeningen nog steeds niet overgezonden zijn ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Het 19^{de} Boek van het Rekenhof herneemt een lijst van rekeningen van autonome bestuursinstellingen (ABI) en de instellingen van openbaar nut (ION) die niet aan het Rekenhof werden overgelegd in uitvoering van respectievelijk de organieke ordonnantie van 26 februari 2006 houdende bepalingen de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de wet van 16 maart 1954.

Naar aanleiding hiervan heb ik mijn collegae ministers middels (herhaaldelijk) schrijven hun gewezen op de wettelijke bepalingen ter zake en erop aangedrongen de ontbrekende rekeningen op te vragen aan de ION's en/of ABI's die onder hun respectievelijke bevoegdheden vallen. Hieraan werd in de tussentijd gedeeltelijk gevolg aan gegeven.

Teneinde in de toekomst vertragingen te vermijden heb ik aan het Rekenhof gevraagd mij tweemaandelijks een toestand te willen bezorgen met de rekeningen van de ABI's en de ION die nog aan het Rekenhof moeten worden bezorgd opdat ik de nodige stappen kan ondernemen en de beoogde ABI's verder te sensibiliseren.

Begin 2012 zal ik over een actualisatie beschikken en zal ik het niet nalaten u de stand van zaken over te maken.

Vraag nr. 134 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Aanwerving bij het bestuur voor financiën en begroting.

Het bestuur voor financiën en begroting van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (binnenkort ons nieuw fiscaal bestuur) is belast met alle opdrachten inzake uitgaven en ontvangsten van het Gewest zoals het opstellen en opvolgen van de begroting, de financiële controle, de inning en de invordering van de onbetaalde taksen in het Gewest.

Om tot de inning over te gaan doet het bestuur een beroep op een aantal gerechtsdeurwaarders. De recente hervorming van het gerecht zal dus nieuwe fiscale bevoegdheden toekennen aan het Brussels Gewest en zal dus gevolgen hebben voor een aantal behandelde dossiers.

- Hoeveel gerechtsdeurwaarders werken er vandaag aan de inning van taksen voor het ministerie van het Gewest ? Wat is de taalverhouding binnen die gerechtsdeurwaarders ?

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- La Cour des comptes dispose-t-elle, désormais, des comptes relatifs aux exercices et aux organismes ici visés ?
- Le cas échéant, quels éléments justifient ou expliquent le défaut persistant de reddition de certains de ces comptes ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Le Livre 19 de la Cour des comptes contient une liste des comptes des organismes administratifs autonomes (OAA) et des organismes d'intérêt public (OIP) qui n'ont pas été rendus à la Cour des comptes respectivement en exécution de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et la loi du 16 mars 1954.

Suite à cela, j'ai, par plusieurs courriers, attiré l'attention de mes collègues ministres sur les dispositions légales en la matière. J'ai insisté pour qu'ils demandent aux OIP et/ou OAA ressortissant à leurs compétences respectives de présenter les comptes. Cette demande a partiellement été rencontrée.

Afin d'éviter des retards à l'avenir, j'ai demandé à la Cour des comptes de me procurer tous les deux mois une liste des comptes des OAA et OIP qui doivent encore être transmis à la Cour des comptes afin que je puisse entreprendre des démarches pour davantage sensibiliser les OAA concernés.

Début 2012, je disposerai d'une actualisation et je ne manquerai pas de vous transmettre un état de la situation.

Question n° 134 de M. André du Bus de Warnaffe du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Le recrutement dans l'administration des finances et du budget.

L'administration des finances et du budget du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (bientôt notre nouvelle administration fiscale) est chargée de toutes les missions liées aux dépenses et aux recettes régionales comme, entre autres, l'élaboration et le suivi du budget, le contrôle financier, la perception et le recouvrement des taxes impayées de la Région.

Afin de procéder à ce recouvrement, l'administration emploie un certain nombre d'huissiers de justice. La récente réforme institutionnelle va attribuer de nouvelles compétences en matière fiscale à la Région de Bruxelles-Capitale et aura donc un impact sur le nombre de dossiers traités.

Dès lors, Monsieur le Ministre, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- Quel est, aujourd'hui, le nombre d'huissiers de justice travaillant au recouvrement des taxes au ministère de la Région ? Quelle est la répartition linguistique de ces huissiers de justice ?

- Hoeveel nieuwe plaatsen voor gerechtsdeurwaarders zijn er voorzien in de nieuwe aanwervingsplannen van het ministerie ?
- Bij gebrek aan een taalkader, welke maatregelen zijn er genomen om te zorgen voor taalevenwicht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Voor de gedwongen invordering van onbetaalde belastingen en administratieve boetes wordt inderdaad beroep gedaan op gerechtsdeurwaarders, dit zijn openbare ambtenaren (die ressorteren onder de FOD Justitie) die hun functie uitoefenen onder het statuut van vrij beroep. Als beoefenaar van een vrij beroep, handelt de gerechtsdeurwaarder onafhankelijk en onpartijdig.

Het Bestuur Financiën en Begroting (of enig ander bestuur) van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt dus geen gerechtsdeurwaarders tewerk. Hun aanwerving is niet voorzien in aanwervingsplannen noch vallen zij onder het taalkader van het MBHG.

Het Bestuur Financiën en Begroting doet heden beroep op zes gerechtsdeurwaarders (3 N en 3 F) via een onderscheiden protocol van samenwerking die de respectieve plichten en rechten van beide partijen telkens omschrijft. Dit aantal hangt samen met het volume dossiers dat moet uitgevoerd worden. Indien nodig kan het aantal gerechtsdeurwaarders waarmee wordt samengewerkt vlot worden uitgebreid.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 329 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Brand in een hoogspanningscabine.

Op maandagnamiddag 19 september 2011 was er geen elektriciteit meer in de Europese wijk als gevolg van een brand in een hoogspanningscabine met als gevolg verkeersopstoppingen in de Wiertzstraat omdat geen enkel verkeerslicht nog werkte. Pas na vier uur was de situatie hersteld.

Heel wat handelszaken (restaurants, cafés en andere diensten) hebben moeten sluiten of met minimale dienstverlening moeten werken, wat vervelend was voor de besturen en de omwonenden.

- Is er een evaluatie gemaakt van de hinder, rechtstreeks of zijdelings, voor de omwonenden en de handelaars ?

- Combien de nouveaux postes d'huissiers de justice sont-ils prévus dans les nouveaux plans de recrutement du MRBC ?

- En l'absence de cadre linguistique, quelles mesures ont-elles été prises afin d'assurer un équilibre linguistique ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

En vue du recouvrement des taxes et amendes administratives impayées, la Région fait en effet appel à des huissiers de justice, lesquels sont des officiers publics (relevant du SPF Justice), qui exercent leur profession sous statut de profession libérale. En tant que titulaire d'une profession libérale, l'huissier de justice agit de manière indépendante et impartiale.

L'administration des finances et du budget (ou quelque autre administration) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale n'emploie donc pas d'huissiers de justice. Leur recrutement n'est dès lors pas prévu dans des plans de recrutement et le cadre linguistique du MRBC ne leur est pas applicable.

L'administration des finances et du budget fait actuellement appel à six huissiers de justice (3 F et 3 N) via des protocoles de collaboration fixant les droits et obligations de chacune des parties. Ce nombre varie en fonction du nombre de dossiers à traiter. Au besoin, on peut donc facilement faire appel à davantage d'huissiers de justice.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 329 de Mme Gisèle Mandaila du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Incendie d'une cabine à haute tension.

Lundi 19 septembre 2011 dans l'après-midi, tout le quartier européen fut privé d'électricité suite à l'incendie d'une cabine à haute tension, provoquant de nombreux embarras de circulation rue Wiertz, parce qu'aucun feu de signalisation ne fonctionnait. Il a fallu plus de 4 heures pour que la situation soit rétablie.

Baucoup de commerces (restaurants, cafés et autres services) ont dû être fermés ou n'ont pu travailler qu'en service minimum, provoquant ainsi des désagréments, tant pour les administrations que pour les habitants du quartier.

Je souhaiterais poser les questions suivantes :

- Les conséquences indirectes et directes, tant pour les riverains que pour les commerçants ont-elles été évaluées ?

- Wat zijn de oorzaken van die brand ?
- Is er een evaluatie gemaakt van het incident ?
- Wat zijn de concrete maatregelen om dit in de toekomst te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Om te beginnen zou ik de context willen schetsen waarin dit incident zich heeft voorgedaan.

Aanvankelijk heeft alleen een elektriciteitsbord voor laagspanning op de derde ondergrondse verdieping vuur gevat.

De omvang van de onderbreking is toegenomen, nadat er vanwege de dichte rook in het station moest worden overgegaan tot de volledige uitschakeling van de elektrische installaties van het onderstation, omwille van veiligheidsredenen.

Dit had gevolgen voor de meeste gebouwen waar de Europese Instellingen zetelen : Berlaymont, Consilium, Karel de Grote, Europees Parlement, CIC, ...

De gebouwen in de onmiddellijke omgeving van het onderstation moesten worden ontruimd.

Ook de wijk Wet-Belliard-Nijverheid-Handel, met talrijke zakencentra, ministeries en besturen, moest het gedurende drie tot vijf uur zonder stroom stellen.

Het verkeer was ernstig verstoord, omdat de stroomtoevoer naar de verkeerslichten en naar de Belliardtunnel was onderbroken.

De oorzaak van de brand is op dit ogenblik nog niet bekend. Er zijn een aantal deskundigen-onderzoeken en analyses gepland om de exacte oorzaak te achterhalen. Die onderzoeken en analyses hebben betrekking op de volgende onderwerpen :

- expertise van twee transformatoren om een eventueel inwendig defect of de doorslag van een isolator vast te stellen;
- expertise van de verbindingskabels tussen het laagspanningsbord en de transformatoren;
- expertise van twee laagspanningsschakelaars (ingeschakeld op het ogenblik van de brand) om in de mate van het mogelijke overspanning, de overslag van een isolator of een slecht contact vast te stellen;
- analyse van het intacte deel van het laagspanningsbord om het bevestigingssysteem te controleren en te onderzoeken of er eventueel een moer, een drukring of een ander metalen onderdeel is gevallen.

In het huidige stadium is de brand meer dan waarschijnlijk ontstaan op het niveau van het laagspanningsbord en is de overige vastgestelde schade het gevolg van die brand. De brand heeft immers kortsluitingen op het bord veroorzaakt, die de transformatoren hebben belast. De langdurige blootstelling aan kortsluitstro-

- Quelles sont les causes de cet incendie ?
- Une évaluation de l'incident a-t-elle été faite ?
- Quelles sont les mesures concrètes qui ont été prises pour que cela ne se reproduise pas dans le futur ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme premier élément, je voudrais rappeler le contexte dans lequel s'est produit l'incident.

Au départ, seul un tableau électrique basse tension au 3^e sous-sol a pris feu.

L'ampleur de la panne a été amplifiée par le fait que, suite à l'épaisse fumée qui avait envahi le poste, il a fallu procéder à la coupure de l'ensemble des installations électriques du poste, pour des raisons de sécurité.

Au niveau des conséquences, la plupart des bâtiments sièges des institutions européennes ont été touchés : Berlaymont, Consilium, Charlemagne, Parlement européen, CIC, ...

Les bâtiments situés à proximité du poste ont dû être évacués.

Le quartier Loi-Belliard-Industrie-Commerce comprenant de nombreux centres d'affaires, de ministères et administrations, a également été privé d'électricité pour une durée comprise entre trois et cinq heures.

La circulation a été fortement perturbée suite à la coupure de l'alimentation des feux de signalisation et du tunnel Belliard.

En ce qui concerne les causes de l'incendie, à l'heure actuelle, elles ne sont pas encore connues. Actuellement, il est prévu de réaliser une série d'expertises et d'analyses en vue de pouvoir identifier les causes exactes. Ces expertises et analyses portent sur les sujets suivants :

- expertise des deux transformateurs afin de déterminer l'existence de défaut interne, de claquage d'isolant;
- expertise des câbles de liaison entre le tableau basse tension et les transformateurs;
- expertise des deux interrupteurs basse tension (en position ouverte au moment du sinistre) afin de déterminer dans la mesure du possible s'il y a eu surtensions à leurs bornes, contournements d'isolateur, mauvais contacts;
- analyse de la partie intacte du tableau basse tension afin de vérifier le système de fixation des barres et examiner si la chute d'un écrou, rondelle ou autre pièce métallique est possible.

Au stade actuel, il est plus que probable que tout a démarré au niveau du tableau basse tension et que les autres dégâts constatés sont des conséquences de cet incendie. En effet l'incendie a provoqué des courts-circuits dans le tableau qui ont sollicité les transformateurs. La circulation des courants de court-circuit pen-

men heeft de zichtbare schade aan de twee hulptransformatoren veroorzaakt.

Betreffende de evaluatie en de maatregelen die na dit incident zijn genomen, moet worden opgemerkt dat, hoewel de oorzaak van de brand nog niet met zekerheid vaststaat, er toch al een bepaald aantal actiepunten kunnen worden opgesomd :

Inzake branddetectie :

Dit voorval toont aan dat een brand kan ontstaan waar het het minst wordt verwacht. Er hebben zich al branden voorgedaan in netwerkcabines, maar het is de eerste keer dat een elektriciteitsstation vuur vat. De brandbeveiliging van de elektriciteitsstations moet dus grondig worden herzien.

Inzake het eilandbedrijf van het net :

Het net dat vanuit het Wiertzstation wordt bevoorrad, werkt volledig in eilandbedrijf. Het is dus niet mogelijk om de klanten vanuit de omliggende stations te bevoorraden. Meerdere stations in het Brussels Gewest functioneren op deze manier. Andere stations kunnen voor minder dan 50 % interveniëren.

De kwestie van de ondersteuning van een station door de omliggende stations is in het verleden al onderzocht. Dit probleem is dus ruimer dan de bijzondere situatie van het Wiertzstation. De inventaris van de stations in eilandbedrijf en van de overname-mogelijkheden door andere stations zal worden bijgewerkt. De volledige overname van de bevoorrading van een station door de omliggende stations zou uiterst grote investeringen vergen en zou tevens vereisen dat de gewestelijke transportnetbeheerder een grote reservecapaciteit ter beschikking zou houden. Als alternatief zal ook de mogelijkheid worden onderzocht om bepaalde belangrijke klanten via het net of via mobiele groepen noodstroom te leveren.

Inzake de beveiliging van hulptransformatoren :

Na de kortsluiting op het bord zijn de hulptransformatoren onder spanning gebleven. De oorzaken daarvan moeten worden geanalyseerd en de beveiligingsmethode van deze transformatoren moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Vraag nr. 330 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De energieproductie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoofdstuk 3 punt 1.9 van het regeerakkoord titelt « Van hernieuwbare energie een belangrijk onderdeel van het Brussels beleid maken ». De inhoud van dit onderdeel is echter veel minder ambitieus dan de titel doet vermeden. De regering ziet in ons Gewest weinig potentieel voor endogene hernieuwbare energiebronnen wat opnieuw werd bevestigd door collega Annemie Maes in een opiniestuk van 7 april. Het beleid van de regering voorziet enkel een ondersteunende rol.

Een studie van uw administratie Leefmilieu Brussel uit 2006 ziet nochtans een economisch potentieel van 112 MW voor warm-

dant une longue durée a provoqué les dégâts visibles sur les deux transformateurs auxiliaires.

Par rapport à l'évaluation ainsi que les mesures prises suite à cet incident, il convient de noter que même si la ou les cause(s) ne sont pas encore connues avec précision, il est néanmoins déjà possible de lister un certain nombre de points d'action.

En matière de détection incendie :

Cet incident montre qu'un incendie peut démarrer là où on s'y attend le moins. Il y a déjà eu des incendies dans des cabines réseau mais c'est la première fois qu'il y en a un dans un poste de fourniture. Il y a donc lieu de revoir en profondeur la protection incendie des postes de fourniture.

En matière d'îlotage du réseau :

Le réseau alimenté au départ de Wiertz est entièrement îloté. Il n'était donc pas possible d'alimenter les clients à partir des postes adjacents. Plusieurs postes en Région bruxelloise sont dans la même situation. D'autres postes sont secourables à moins de 50 %.

La question du secours d'un poste par les postes adjacents a déjà été examinée dans le passé. Elle dépasse largement la situation particulière du poste Wiertz. Une réactualisation de l'inventaire des postes îlotés, des possibilités de reprise de charge sera effectuée. Prévoir la reprise totale de la charge d'un poste à partir des postes voisins représenterait des investissements extrêmement lourds et exigeraient également dans le chef du gestionnaire du réseau de transport régional des maintiens de capacités de réserve en grand nombre. En alternative, les possibilités de secours de certains clients importants, soit via le réseau, soit via des groupes mobiles, seront également examinées.

En matière de protection des transformateurs auxiliaires :

Les transformateurs auxiliaires n'ont pas été mis hors tension suite aux courts-circuits dans le tableau aval. Il faut en analyser les causes et adapter le mode de protection de ces transformateurs en conséquence.

Question n° 330 de Mme Sophie Brouhon du 10 octobre 2011 (N.) :

La production d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale.

Le chapitre 3, point 1.9 de l'accord de gouvernement a pour titre « Faire des énergies renouvelables un élément important de la politique bruxelloise ». Son contenu est toutefois nettement moins ambitieux que ne laisse supposer son titre. Le gouvernement voit dans notre Région peu de potentiel en matière de sources d'énergies renouvelables endogènes, comme l'a encore confirmé notre collègue Annemie Maes dans une carte blanche datée du 7 avril. La politique du gouvernement prévoit uniquement un rôle d'appui.

Une étude réalisée en 2006 par votre administration Bruxelles Environnement identifie pourtant un potentiel économique de

tekrachtkoppeling (WKK) of 492 GWh wat overeenkomt met het stroomverbruik van 200.000 gezinnen. CREG rekent erop dat de helft van de energieproductie van WKK in Brussel hernieuwbaar kan zijn en de andere helft fossiel. WKK heeft met 3 à 5 jaar een aantrekkelijke terugverdientijd, heeft een hoger energetisch rendement en is voor 100 % decentraal.

Op 22 juni maakte u uw doelstelling voor 2020 bekend voor fotovoltaïsche zonnepanelen : 600.000 m² of 63 GWh. Hiervoor worden de grote bedrijven ingeschakeld, want de gewone consument – zonder passiefwoning – krijgt geen premie meer voor fotovoltaïsche zonnepanelen.

Tegelijkertijd ontkent de Brusselse regering de enorme technologische vooruitgang die windenergie kende. De twee andere Gewesten hebben dat potentieel ingezien en investeren volop in windenergie. De regering argumenteert dat windenergie geen optie is in een stedelijke woonomgeving, maar vergeet hiermee de grote industriële sites.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de Stand van zaken van de hernieuwbare energieproductie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Wat is uw doelstelling voor 2014 en voor 2020 met betrekking tot de globale en hernieuwbare elektriciteitsproductie in Brussel per type ? Wat is uw doelstelling voor warmteproductie uit elektriciteitsproductie ?
- Waarom worden fotovoltaïsche panelen niet aangemoedigd voor de gewone verbruiker ?
- Wat is de gemiddelde duurtijd voor de installatie van een WKK-centrale (vanaf de intentie van de producent tot de aflevering van de vergunningen, en vanaf de vergunning tot de ingebruikname) ? Op welke manier moedigt u de installatie van WKK-centrales aan ?
- Heeft u een haalbaarheidsstudie uitgevoerd voor windenergie in Brussel ? Wat waren de resultaten en over welke locaties in Brussel gaat het ? Welke maatregelen heeft u genomen om windenergie te stimuleren ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De productie van hernieuwbare energie is een van mijn beleidsprioriteiten om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om te vormen tot een Duurzame Stad. Naast de vermindering van de CO₂-uitstoot en een grotere energie-onafhankelijkheid, heeft de ontwikkeling van hernieuwbare energie een rechtstreekse impact op de vermindering van de energie-factuur van de Brusselaars. De CREG heeft de besparing als gevolg van de fotovoltaïsche productie in België becijferd. Volgens de geanalyseerde scenario's bedraagt de besparing tussen 42 miljoen EUR en 59 miljoen EUR per jaar.

Gezien het dichte stadsweefsel vertoont Brussel geen optimale configuratie voor de grootschalige ontplooiing van technologieën voor hernieuwbare energie, die in de overige gewesten wel op grote schaal gebruikt worden (krachtige windmolenparken, biomassa-centrales, fotovoltaïsche zonneparken, ...). De conclusies

112 MW pour la cogénération ou de 492 GWh, ce qui correspond à la consommation d'électricité de 200.000 ménages. La CREG estime que la moitié de la production d'énergie par cogénération à Bruxelles peut être renouvelable et l'autre moitié, fossile. Avec un délai d'amortissement de trois à cinq ans, la cogénération est avantageuse, elle a un rendement énergétique supérieur et est à 100 % décentralisée.

Le 22 juin, vous avez rendu public votre objectif pour 2020 en matière de panneaux solaires photovoltaïques : 600.000 m², ou 63 GWh. Pour cela, on fait appel aux grandes entreprises, car le consommateur lambda – sans logement passif – ne perçoit plus de prime pour les panneaux solaires photovoltaïques.

En même temps, le gouvernement bruxellois nie les progrès technologiques énormes qu'a connus l'énergie éolienne. Les deux autres régions ont compris ce potentiel et investissent pleinement dans l'énergie éolienne. Le gouvernement argue que l'énergie éolienne n'est pas une option en milieu urbain, mais oublie ce faisant les grands sites industriels.

Mes questions sont donc celles-ci :

- Quel est l'état des lieux en matière de production d'énergie renouvelable en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Quel est votre objectif pour 2014 et pour 2020, en matière de production d'électricité globale et renouvelable à Bruxelles, et ce par type ? Quel est votre objectif en matière de production de chaleur à partir de la production d'électricité ?
- Pourquoi les panneaux photovoltaïques ne sont-ils pas encouragés pour le consommateur lambda ?
- Quelle est la durée moyenne pour l'installation d'une centrale de cogénération (depuis l'intention du producteur jusqu'à la délivrance des permis, et depuis le permis jusqu'à la mise en service) ? De quelle manière encouragez-vous l'installation d'une centrale de cogénération ?
- Avez-vous réalisé une étude de faisabilité pour l'énergie éolienne à Bruxelles ? Quels en étaient les résultats et quels sites à Bruxelles sont-ils concernés ? Quelles mesures avez-vous prises pour promouvoir l'énergie éolienne ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La production d'énergie renouvelable est une de mes priorités politiques pour faire de la Région de Bruxelles-Capitale une ville durable. Outre la réduction des émissions en CO₂ et une plus grande indépendance énergétique, le développement des énergies renouvelables a un impact direct sur la diminution de la facture énergétique des Bruxelloises et des Bruxellois. La CREG a chiffré l'économie engendrée par la production photovoltaïque en Belgique. Selon les scénarios analysés, cette économie atteint entre 42 millions EUR et 59 millions EUR par an.

Bruxelles, vu son contexte urbain dense, ne présente pas une configuration optimale pour le déploiement massif des technologies d'énergies renouvelables pourtant installées massivement dans les deux autres régions (parcs éoliens de grande puissance, centrales électriques à la biomasse, parc solaire photovoltaï-

van meerdere uitgevoerde studies zijn unaniem : het potentieel aan hernieuwbare energie is sterk beperkt in Brussel.

Tijdens de vorige legislatuur is het mechanisme van de groene certificaten ingesteld, om de productie van groene stroom (hernieuwbare energie en kwaliteitswarmtekrachtkoppeling) te ondersteunen. Daarnaast worden er voor deze technologieën energieprijzen toegekend. Bovendien kiezen de laureaten van de projectoproep « Voorbeeldgebouwen » vaak voor hernieuwbare energie. Een doorgedreven bewustmakingscampagne en een gerichte begeleiding van projectdragers (via de Facilitatoren) vervolledigen het arsenaal aan maatregelen voor het gebruik van hernieuwbare energie in Brussel.

Tijdens de vorige legislatuur was mijn doelstelling de opstart van de ontwikkeling van groene stroom in ons gewest. De balans inzake hernieuwbare energie en warmtekrachtkoppeling tussen 2005 en 2009 bevestigt dat dat doel is bereikt :

- Fotovoltaïsche zonne-energie : in 2005 onbestaand, eind 2009 bijna 4.074 kWc geïnstalleerd, goed voor 2.000 MWh/jaar.
- Thermische zonne-energie : productie verviervoudigd (van 1.300 MWh/jaar in 2005 naar 5.000 MWh/jaar in 2009).
- Warmtekrachtkoppeling : elektriciteitsproductie verdubbeld (van 33.300 MWh voor 26 eenheden in 2005 naar 68.600 MWh voor 40 eenheden in 2009).
- Biomassa : verbruik van hout voor verwarming toegenomen van 43.000 MWh in 2005 naar 60.000 MWh. Een klein deel van de door de verbrandingsoven geproduceerde elektriciteit (15,6 %) kan worden beschouwd als afkomstig van hernieuwbaar afval, hetzij het equivalent van 67.100 MWh.

Mijn doelstelling voor deze legislatuur is de sterke uitbreiding van de ontwikkeling van hernieuwbare energie ten gunste van alle Brusselaars.

De wijzigingen van het mechanisme van de groene certificaten die door het besluit van 26 mei 2011 zijn aangebracht, gaan in die richting. Ze hebben betrekking op twee belangrijke facetten van het nog onderontwikkelde Brusselse potentieel : de grote fotovoltaïsche systemen en de warmtekrachtkoppeling in gebouwen voor collectieve huisvesting.

Voortaan zullen de fotovoltaïsche systemen voldoende groene certificaten ontvangen voor een interessante doch redelijke rentabiliteit gedurende maximaal zeven jaar. Dat was niet het geval met het oude mechanisme voor de grote fotovoltaïsche systemen. Sinds de wijziging van het stelsel overwegen de Brusselse ondernemingen en openbare besturen om hun daken te bedekken met fotovoltaïsche capturen, om zo van schone, onuitputtelijke en gratis stroom te kunnen genieten. Het nieuwe mechanisme is ook gunstig voor kleine fotovoltaïsche installaties. Ook de gezinnen krijgen immers de rentabiliteitsgarantie gedurende maximaal zeven jaar.

Warmtekrachtkoppeling in gebouwen voor collectieve huisvesting is niet rendabel vanwege de verplichting om bijna alle opgewekte stroom aan het net door te verkopen. Het nieuwe besluit voert een vermenigvuldigingscoëfficiënt in, opdat de

que, ...). Selon les différentes études réalisées, les conclusions sont unanimes : le potentiel renouvelable est fortement limité à Bruxelles.

Lors de la précédente législature, le mécanisme de certificats verts qui est une aide à la production d'électricité verte (renouvelable et cogénération de qualité) a été opérationnel. Des primes énergie à l'investissement ont également été octroyées pour ces technologies et les lauréats de l'Appel à Projets « Bâtiments Exemplaires » optent largement pour les énergies renouvelables. En outre, une campagne de sensibilisation poussée ainsi qu'un accompagnement ciblé des porteurs de projet (via les Facilitateurs) ont complété l'arsenal de mesures en faveur des énergies renouvelables à Bruxelles.

L'objectif de la précédente législature était de démarrer le développement de l'énergie verte au sein de notre région. Objectif atteint, comme le bilan énergie renouvelable et cogénération entre 2005 et 2009 le confirme :

- Solaire photovoltaïque : inexistant en 2005, il y a près de 4.074 kWc installé fin 2009 produisant 2.000 MWh/an.
- Solaire thermique : la production a été multipliée par un facteur 4 durant cette période (1.300 MWh/an en 2005 à 5.000 MWh en 2009).
- Cogénération : la production d'électricité a été doublée sur cette période passant de 33.300 MWh pour 26 unités en 2005 à 68.600 MWh pour 40 unités en 2009.
- Biomasse : la consommation en bois de chauffage est passée de 43.000 MWh en 2005 à 60.000 MWh. Une petite fraction de l'électricité produite par l'incinérateur (15,6 %) peut être considérée comme issue de déchets d'origine renouvelable, soit l'équivalent de 67.100 MWh.

Mon objectif pour cette législature est d'amplifier fortement l'essor des énergies renouvelables pour le bénéfice de tous les Bruxellois.

Les modifications du mécanisme de certificats verts apportées par l'arrêté du 26 mai 2011 vont dans ce sens. Ces modifications concernent deux facettes importantes du potentiel bruxellois encore sous-développé : les grands systèmes photovoltaïques et la cogénération dans les immeubles de logements collectifs.

Désormais, les systèmes photovoltaïques recevront suffisamment de certificats verts pour atteindre une rentabilité intéressante, mais raisonnable, de maximum sept années. Ce qui n'était pas le cas avec l'ancien mécanisme pour les grands systèmes photovoltaïques. Depuis cette modification, des entreprises bruxelloises et des pouvoirs publics envisagent déjà de couvrir leurs toitures de capteurs photovoltaïques afin de profiter d'une électricité propre, inépuisable et gratuite. Le nouveau mécanisme est également favorable aux petites installations photovoltaïques, car les ménages auront aussi la garantie d'une rentabilité en maximum sept années.

La cogénération dans les logements collectifs n'est pas rentable en raison de la contrainte de revendre au réseau pratiquement toute l'électricité produite. Le nouvel arrêté introduit un coefficient multiplicateur pour que l'aide apportée par les certificats

door de groene certificaten aangebrachte steun de producent in staat zou stellen zijn warmtekrachtkoppelingsproject renderend te maken. Sinds de wijziging bestuderen en installeren meerdere mede-eigenaars van grote gebouwen warmtekrachtkoppelingsinstallaties om de verwarmingskosten te drukken. Het verwezenlijkingspotentieel van warmtekrachtkoppeling in de collectieve huisvesting blijft moeilijk in te schatten. In tegenstelling tot de tertiaire en industriële sector bestaan er geen precieze kaarten van deze gebouwen en hun technische installaties.

De installatieduur van een warmtekrachtkoppelingsinstallaties hangt af van de omvang van het project. Een kleine installatie voor huishoudelijk gebruik kan in een maand tijd worden gerealiseerd. Voor een grote industriële installatie zit er ongeveer twaalf maanden tijd tussen de bestelling en de ingebruikname. De installatie kan echter ook in negen en zelfs in zes maanden tijd gebeuren, afhankelijk van de beschikbaarheid van de module in het fabriek.

Op financieel vlak bieden wij groene certificaten en een investeringspremie aan de toekomstige warmtekrachtkoppelingsproducent. Op het vlak van de begeleiding bieden de Facilitator Duurzame Gebouwen van Leefmilieu Brussel en de Deskundige Warmtekrachtkoppeling gratis ondersteuning bij de opstelling van het project. Daarnaast heeft Leefmilieu Brussel een hele reeks instrumenten uitgewerkt, gaande van een informatiefolder tot simulatiesoftware voor studie bureaus, een brochure met uitleg, een berekeningstool voor het nut van warmtekrachtkoppeling, seminars, bezoeken, *success stories*, ...

Er is nog een facet van het Brusselse potentieel dat nog niet ontwikkeld is, namelijk windenergie. De in 2009 afgeronde studie over het windenergiepotentieel besluit dat het in Brussel onmogelijk is om grote windturbines te plaatsen, vanwege de door Belgocontrol opgelegde uitsluitingszone in een straal van ongeveer 16 km rond de luchthaven. Er blijft alleen in een uiterste hoek van de gemeente Anderlecht een vrije zone over voor de plaatsing van 1 of 2 turbines. Dat is verwaarloosbaar in vergelijking met de elektriciteitsbehoefte van het Brussels Gewest. Onlangs is een deskundige aangesteld om dit probleem te analyseren en in samenwerking met Belgocontrol oplossingen te vinden om andere zones in overweging te nemen. Deze Brusselse deskundige zal ook andere problemen van het gebruik van windenergie in de stad onder de loep nemen, namelijk het gebruik van microwindenergie. Hij zal nauw samenwerken met de toekomstige Brusselse competentiepool inzake windenergie, waarvan de VUB de piloot zou zijn.

Daarnaast zullen wij een windmeetcampagne lanceren voor meerdere interessante sites. Daarna zullen wij bepalen of er voor dit aspect ondersteuningsmaatregelen zullen worden ingesteld.

Wat het algemene potentieel op lange termijn betreft, verwachten wij tegen half november 2011 een verslag van Brugel betreffende drie ontwikkelingsscenario's voor groene stroom tegen 2020, voor de vastlegging van de quota inzake groene stroomcertificaten. De Brusselse doelstelling inzake hernieuwbare energie tegen 2020 hangt trouwens sterk af van de gesprekken tussen de deelentiteiten over de verdeling van de inspanning die België van de Europese Commissie moet leveren (13 % hernieuwbare energie tegen 2020). Vanwege het uitblijven van een federale regering zijn de onderhandelingen hierover niet van start kunnen gaan. Onze doelstellingen inzake hernieuwbare energie tegen 2020 liggen dus nog niet vast.

verts au producteur lui permette de rentabiliser son projet de cogénération. Depuis cette modification, plusieurs copropriétés de grands immeubles à appartements étudient voire ont déjà décidé d'installer la cogénération pour diminuer leur charge de chauffage. Le potentiel de réalisation de la cogénération dans les logements collectifs reste complexe à estimer car, contrairement au secteur tertiaire et industriel, nous n'avons pas une cartographie précise de ces bâtiments et de leurs installations techniques.

La durée d'installation d'une cogénération dépend de l'ampleur du projet. Une petite installation domestique peut être réalisée dans le mois, alors qu'une grosse cogénération industrielle mettra environ douze mois entre la commande et son fonctionnement. Il n'est cependant pas rare qu'une installation se réalise en neuf mois voire six mois, selon la disponibilité du module de cogénération en usine.

Sur le plan financier, nous octroyons des certificats verts et une prime à l'investissement au futur producteur par cogénération. Sur le plan de l'accompagnement, le Facilitateur Bâtiment Durable de Bruxelles Environnement et le Spécialiste Cogénération sont disponibles gratuitement pour toute aide dans le montage du projet. Bruxelles Environnement a également mis en place une batterie d'outils d'aide à la décision, que ce soit du dépliant d'information au logiciel de simulation pour les bureaux d'études, en passant par une brochure explicative, un outil de calcul de l'intérêt de la cogénération, des séminaires, des visites, des *success stories*, ...

Il reste une autre facette du potentiel bruxellois encore non développée : l'éolien. L'étude du potentiel réalisée a conclu en 2009 à l'impossibilité d'installer de grandes éoliennes à Bruxelles étant donné la zone d'exclusion imposée par Belgocontrol dans un rayon d'environ 16 km autour de l'aéroport. Il reste une zone libre à l'extrémité de la commune d'Anderlecht pour y placer un ou deux mâts, ce qui reste marginal par rapport aux besoins en électricité de la Région bruxelloise. Un expert vient d'être désigné et aura pour mission d'analyser la problématique en vue de trouver des solutions en collaboration avec Belgocontrol pour envisager d'autres sites. Cet expert bruxellois va également s'attarder à d'autres problématiques de l'éolien en ville, ce que l'on appelle le micro-éolien. Il travaillera en étroite collaboration avec le futur pôle de compétence bruxellois en matière d'éolien, dont le pilote serait la VUB.

Par ailleurs, nous allons lancer une campagne de mesure du vent sur plusieurs sites jugés intéressants. Nous verrons, ensuite, s'il y a lieu de mettre en place des mesures de soutien à cette filière.

Au niveau du potentiel global à long terme, nous attendons, pour mi-novembre 2011, un rapport de Brugel concernant trois scénarios de développement de l'électricité verte d'ici 2020 pour la définition des quotas en certificats verts. Par ailleurs, l'objectif bruxellois en matière d'énergie renouvelable d'ici 2020 dépend fortement des discussions entre les entités fédérées pour se répartir l'effort belge vis-à-vis de la Commission Européenne (13 % d'énergie renouvelable en 2020). L'absence de gouvernement fédéral n'a pas permis d'entamer cette discussion et négociation. Nos objectifs en matière d'énergie renouvelable d'ici 2020 ne sont donc pas encore fixés.

Het einddoel tegen 2050 blijft niets minder dan 100 % hernieuwbare energie. Samen met de overige gewesten en de federale staat is een studie « *backasting 2050* » gelanceerd om de toe te passen middelen te identificeren om dat doel te bereiken.

Het percentage hernieuwbare energie is de verhouding tussen twee fysieke grootheden: de hoeveelheid geproduceerde hernieuwbare energie in de teller en de hoeveelheid verbruikte energie in de noemer. Hoewel het belangrijk is om de teller te doen toenemen, draagt een afname van de noemer, dit wil zeggen de hoeveelheid verbruikte energie in Brussel, eveneens bij tot het bereiken van het doel. Tussen 2004 en 2009 heeft elke Brusselaar 17 % minder energie verbruikt. Evenveel hernieuwbare energie zal dus niet moeten worden geproduceerd.

Vraag nr. 331 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 10 oktober 2011 (N.):

Kandidatuurstelling Brussel als Eco Capital 2016.

Volgens het regeerakkoord zal het Gewest zich opwerpen als ecologische hoofdstad en de regering zal hiervoor alle nodige initiatieven nemen voor haar kandidatuur voor *Eco Capital 2016*. Hiervoor is een kandidatuurstelling nodig in 2014. De huidige *call for Green Capital* werd in juni gelanceerd en loopt af op 14 oktober. Concreet heeft de Brusselse regering nog exact twee jaar om haar doelstelling voor *Eco Capital 2016* te bereiken. Twee jaar ook om de bijhorende doortastende initiatieven te realiseren.

Maar de klimaatdoelstelling in het regeerakkoord bedraagt – 30 % CO₂-uitstoot tegen 2025 (ten opzichte van 1990) en lijkt nu al achterhaald. *Green Capital 2011* Hamburg plant een reductie van 40 % tegen 2020. Ten tweede is het onduidelijk op welke manier de regering deze doelstelling zal realiseren en waar we zullen staan bij de kandidatuurstelling in 2014.

We zijn nu twee jaar ver in de legislatuur, ik overloop met u een aantal van de twaalf criteria waarop een kandidaat voor *European Green Capital* wordt beoordeeld.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken met betrekking tot de kandidatuurstelling voor *European Green Capital 2016* ? Wat zijn de criteria voor deze kandidatuurstelling ? Over welke troeven beschikt Brussel om kanshebber te zijn ? Welke acties zijn nodig om *European Green Capital* te worden ? Wat is uw planning voor de kandidatuurstelling in 2013 voor *Eco Capital 2016* ?
- Mobiliteit : wat is de stand van zaken van de realisatie van de Iris 2-doelstelling met name de vermindering van de verkeerslast met 20 % ? Waar staan we vandaag, in vergelijking met 2001 ? Is deze doelstelling voldoende voor de kandidatuurstelling van *Eco Capital 2016* ? En welke maatregelen heeft u genomen op het vlak van mobiliteit om de *Eco Capital*-kandidatuur voor te bereiden ?
- Landgebruik : brengt uw beleid om historisch vervuilde gronden niet te saneren de milieudoelstelling voor *Eco Capital*

L'objectif ultime, c-à-d à l'horizon 2050, n'en reste pas moins le 100 % renouvelable. Avec les deux autres régions et le fédéral, une étude dite « *backasting 2050* » est lancée afin d'identifier les moyens à mettre en œuvre pour y parvenir.

Le pourcentage d'énergie renouvelable est le rapport entre deux grandeurs physiques : la quantité d'énergie renouvelable produite au numérateur et la quantité d'énergie consommée au dénominateur. S'il est important d'augmenter le numérateur, diminuer le dénominateur, c'est-à-dire la quantité d'énergie consommée à Bruxelles, contribue tout autant à l'atteinte de cet objectif. Entre 2004 et 2009, chaque Bruxellois a réduit sa consommation énergétique de 17 %. C'est autant d'énergie renouvelable qu'il ne faudra plus produire.

Question n° 331 de Mme Sophie Brouhon du 10 octobre 2011 (N.):

La candidature de Bruxelles en tant que Capitale verte 2016.

D'après l'accord de gouvernement, la Région a comme ambition de se manifester comme capitale écologique, et le gouvernement prendra à cette fin toutes les initiatives nécessaires pour devenir la capitale verte en 2016. Pour cela, elle doit poser sa candidature en 2014. Lancé en juin, l'actuel appel aux candidatures en tant que « *Green Capital* » se clôture le 14 octobre. Concrètement, le gouvernement bruxellois a encore deux ans exactement pour atteindre son objectif et devenir la capitale verte en 2016. Deux ans aussi pour réaliser les initiatives exigeantes qui vont de pair.

Mais l'objectif sur le climat de l'accord de gouvernement – réduction de 30 % des émissions de CO₂ pour 2025 (par rapport à 1990) – semble déjà dépassé : Hamburg, la Capitale verte en 2011, prévoit une réduction de 40 % à l'horizon 2020 ! Deuxièmement, on ignore de quelle manière le gouvernement réalisera cet objectif et où nous en serons lors du dépôt de candidature en 2014.

Cette législature a deux ans. Permettez-moi de parcourir avec vous certains des douze critères sur lesquels une ville candidate « *European Green Capital* » est évaluée.

Mes questions sont les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de la candidature pour devenir la « Capitale verte de l'Europe » en 2016 ? Quels sont les critères pour cette candidature ? De quels atouts Bruxelles dispose-t-elle pour avoir une chance d'être sélectionnée ? Quelles actions sont-elles nécessaires pour devenir la Capitale verte de l'Europe ? Quel est votre calendrier pour le dépôt de candidature en 2013 au titre de Capitale verte en 2016 ?
- Mobilité : quel est l'état d'avancement de la réalisation de l'objectif Iris 2, à savoir la réduction de la charge de circulation de 20 % ? Où en est-on aujourd'hui, par rapport à 2001 ? Cet objectif est-il suffisant pour la candidature pour devenir la Capitale verte en 2016 ? Et quelles mesures avez-vous prises sur le plan de la mobilité afin de préparer la candidature pour devenir la Capitale verte ?
- Utilisation des sols : votre politique consistant à ne pas assainir les sols historiquement pollués ne compromet-elle pas l'objec-

2016 in gevaar ? Welke maatregelen heeft u genomen om de milieuproblemen te verhelpen en de milieudoelstelling alsnog te halen ?

- Biodiversiteit : de regering wil buurtgroen op wandelafstand voor iedereen. Welke parameters worden hiervoor gebruikt ? Wanneer is er sprake van buurtgroen ? Hoe groot is zo'n park minimaal ? Hoe natuurlijk is buurtgroen ? Hoe groot is de wandelafstand ? Hoe ver staan we vandaag ?
- Luchtkwaliteit : welke maatregelen heeft u genomen opdat Brussel de aanbevelingen van WHO inzake luchtkwaliteit haalt en de Europese wetgeving wordt gerespecteerd ? In welke mate brengen de overschrijdingen de kandidatuurstelling voor *European Green Capital* in gevaar ?
- Geluidsoverlast : welke maatregelen heeft u genomen om de conflictzones zoals bepaald in het Geluidspan 2010 weg te werken tegen 2013 ?
- Afval : welke maatregelen heeft u genomen om de doestelling van het regeerakkoord te halen, namelijk 10 % minder huishoudelijk afval ? En welke maatregelen voor 50 % gerecycleerd afval ?
- Afval : wat is de stand van zaken met betrekking tot de concrete initiatieven voor een beter afvalbeheer ? Graag concrete stand van zaken voor de geplande multicontainervuilnisbakken en thuiscomposteren, de duurdere witte zakken, de heffing op afvalverbranding, de betere prestaties van het sorteercentrum en een selectieve ophaling van groenafval, organisch afval en keukenafval ? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de doelstelling om een containerpark te plaatsen binnen een straal van 3 kilometer van elke Brusselaar ?
- Water : welke waterzuiveringsprojecten werden gerealiseerd om de doelstellingen in het regeerakkoord te halen ?
- Energie : wat is de stand van zaken van de dakisolatie van elk gebouw ? Welke energiebesparingsdoelstelling hanteert u en met welke maatregelen ?
- Energie : welke maatregelen heeft u genomen om de productie van hernieuwbare energie te bevorderen en wat is de doelstelling voor het moment van de kandidatuurstelling in 2013 ?
- Energie uit afval : wat is de stand van zaken van de geplande bouw van een biomethaaneenheid voor de verwerking van organisch afval ? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de ontwikkeling van een stadsverwarmingsinstallatie nabij de verbrandingsoven ?
- Eco-overheid : wat is de stand van zaken van het terugdringen van het energieverbruik van alle overheidsgebouwen in Brussel ? Heeft elk overheidsgebouw een EPC ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

tif environnemental pour devenir la Capitale verte en 2016 ? Quelles mesures avez-vous prises afin de remédier aux problèmes environnementaux et d'atteindre l'objectif environnemental ?

- Biodiversité : le gouvernement souhaite que chacun bénéficie d'un espace vert à proximité de chez lui. Quels paramètres utilise-t-on pour cela ? Quand parle-t-on d'espace vert de proximité ? Quelle est la taille minimale d'un tel parc ? À quel point un tel espace vert est-il naturel ? À quelle distance se situe un « espace vert à proximité » ? Où en est-on aujourd'hui ?
- Qualité de l'air : quelles mesures avez-vous prises afin que Bruxelles réalise les recommandations de l'OMS en matière de qualité de l'air et respecte la législation européenne ? Dans quelle mesure les dépassements compromettent-ils la candidature pour devenir la Capitale verte ?
- Nuisances sonores : quelles mesures avez-vous prises afin d'éliminer d'ici 2013 les zones de conflit identifiées dans le Plan bruit 2010 ?
- Déchets : quelles mesures avez-vous prises afin de réaliser l'objectif de l'accord de gouvernement, à savoir 10 % de déchets ménagers en moins ? Et quelles mesures pour un recyclage de 50 % des déchets ?
- Déchets : où en est-on en ce qui concerne les initiatives concrètes pour une meilleure gestion des déchets ? Merci de dresser l'état des lieux concernant les poubelles multi-bacs prévues et le compostage domestique, l'augmentation du prix des sacs blancs, la taxe sur l'incinération des déchets, l'amélioration des performances du centre de tri et une collecte sélective des déchets verts, organiques et de cuisine ? Où en est-on en ce qui concerne l'objectif d'implanter un parc à conteneurs dans un rayon de 3 kilomètres pour chaque Bruxellois ?
- Eau : quels projets en matière d'épuration des eaux ont-ils été réalisés afin d'atteindre les objectifs de l'accord de gouvernement ?
- Énergie : quel est l'état d'avancement en matière d'isolation des toits de chaque bâtiment ? Quel objectif d'économie d'énergie visez-vous, et moyennant quelles mesures ?
- Énergie : quelles mesures avez-vous prises afin de promouvoir la production d'énergie renouvelable, et quel est l'objectif visé pour la date de dépôt de candidature en 2013 ?
- Énergie à partir de déchets : quel est l'état d'avancement du projet de construction d'une unité de biométhanisation pour le traitement des déchets organiques ? Où en est-on en ce qui concerne le développement d'une installation de chauffage urbain à proximité des incinérateurs ?
- Acteurs publics verts : quel est l'état d'avancement en matière de réduction de la consommation énergétique de tous les bâtiments publics à Bruxelles ? Tous les bâtiments publics disposent-ils d'un CPE ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Overeenkomstig het regeerakkoord heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de ambitie om niet alleen de feitelijke hoofdstad van Europa te zijn en te blijven, maar om zich ook op te werpen als ecologische hoofdstad.

In de voorbije jaren heeft Brussel opmerkelijke vorderingen geboekt op het vlak van zijn milieuprestaties. Deze vooruitgang laat het Gewest nu toe om een geloofwaardige kandidaat te zijn voor deze titel waarnaar heel veel Europese steden dingen.

De prijs van Europese Groene Hoofdstad werd in 2010 voor de eerste keer uitgereikt door de Europese Commissie en wordt jaarlijks toegekend aan een Europese stad die kan aantonen dat zij na jarenlange inspanningen aan strenge milieueisen voldoet en zich blijft inzetten om ambitieuze doelstellingen na te streven met het oog op een beter milieu en duurzame ontwikkeling. Bij de eerste editie in 2010 sleepte Stockholm de titel in de wacht. Hamburg was de Europese Groene Hoofdstad in 2011. Vitoria-Gasteiz mag de titel in 2012 dragen en Nantes in 2013.

In samenhang met de tentoonstelling over dat thema (« Brussel Duurzame Stad ») en de aanmaak van een website (www.duurzamestad.be), is beslist om de kandidatuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 14 oktober 2011 in te dienen.

Vraag 1. – De selectieprocedure

De kandidaat-steden voor de titel « Europese Groene Hoofdstad 2014 » worden beoordeeld op twaalf criteria :

1. plaatselijke bijdrage aan de bestrijding van de wereldwijde klimaatverandering,
2. plaatselijk vervoer,
3. groene stadsgebieden met duurzame ruimtelijke ordening,
4. natuur en biodiversiteit,
5. luchtkwaliteit in de stad,
6. lawaaihinder,
7. afvalproductie en -beheer,
8. waterverbruik,
9. behandeling van afvalwater,
10. milieu-innovatie en duurzame werkgelegenheid,
11. milieubeheer van de plaatselijke overheid,
12. energieprestaties.

De informatie die met betrekking tot de 12 criteria moet worden verstrekt, is gebaseerd op de beginselen van het milieubeheersysteem : plannen, uitvoeren, controleren en bijsturen.

Een groep internationaal erkende deskundigen beoordeelt de informatie van elke stad. Na die beoordelingsronde worden drie of vier finalisten voor de titel van 2014 geselecteerd (april 2012).

Conformément à l'accord de gouvernement, la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas l'ambition d'être et de rester uniquement la véritable capitale de l'Europe, elle veut aussi se définir comme capitale écologique.

La progression des performances environnementales de Bruxelles au cours des dernières années est remarquable et nous permet aujourd'hui d'être un candidat crédible pour ce titre convoité par de très nombreuses villes d'Europe.

Le prix de la Capitale verte de l'Europe a été octroyé pour la première fois en 2010 par la Commission européenne. Il est attribué chaque année à une ville européenne qui peut démontrer que, après des années d'efforts, elle répond à de strictes exigences environnementales et s'engage à poursuivre des objectifs ambitieux pour un meilleur environnement et un développement durable. Lors de la première édition en 2010, Stockholm a remporté le titre. Hambourg a été la Capitale verte de l'Europe en 2011. Vitoria-Gasteiz portera le titre en 2012 et Nantes en 2013.

En lien avec l'exposition sur ce thème (« Bruxelles Ville Durable ») et la création d'un site web (www.villedurable.be), il a été décidé d'introduire la candidature de la Région de Bruxelles-Capitale le 14 octobre 2011.

Question 1. – La procédure de sélection

Les candidatures pour le titre de « Capitale verte de l'Europe 2014 » seront évaluées sur la base de douze indicateurs :

1. la contribution locale à la lutte contre le changement climatique planétaire;
2. les transports locaux;
3. les espaces verts urbains avec un aménagement du territoire durable;
4. la nature et la biodiversité;
5. la qualité de l'air en ville;
6. le bruit;
7. la production et la gestion des déchets;
8. la consommation d'eau;
9. le traitement des eaux usées;
10. l'éco-innovation et l'emploi durable;
11. la gestion de l'environnement par les pouvoirs locaux;
12. la performance énergétique.

Les informations à fournir concernant les douze critères sont basées sur les principes du système de management environnemental : planification, mise en œuvre, vérification et ajustement.

Un groupe d'experts internationalement reconnu évaluera les informations de chaque ville. Après ce cycle d'évaluation, trois ou quatre finalistes seront sélectionnés pour le titre 2014 (avril 2012).

De finalisten worden vervolgens in mei 2012 uitgenodigd om hun actieplannen en communicatiestrategieën aan de jury voor te stellen. Wanneer alle steden aan de beurt zijn geweest, beraadslaagt de jury en wordt de winnaar van de prijs « Europese Groene Hoofdstad » voor 2014 bekendgemaakt tijdens een prijsuitreiking in juni 2012.

Het kandidatuursformulier laat relatief weinig ruimte voor eigen accenten over : de vragen zijn heel specifiek en moeten in een beperkte format beantwoord worden. Toch werden een aantal troeven in de kandidatuur van Brussel naar voor geschoven zoals :

- het beleid rond energie-efficiëntie (zoals het verplicht stellen van de passiefstandaard voor alle nieuwe bouwwerken vanaf 2015) en het promoten van duurzame renovatie- en bouwtechnieken;
- de strategie rond duurzame wijken, duurzame wijkcontracten, de projectoproep « Duurzame wijken », de aanleg van nieuwe duurzame wijken;
- de acties die ontwikkeld werden om de milieuoverlast te verminderen (normering GSM-masten, afvalvermindering, waterzuivering, ...);
- het valoriseren van ons uitzonderlijk groen patrimonium;
- het leggen van een link tussen economie en milieu via de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

Vraag 2. – Mobiliteit

Het formulier voor de kandidaatstelling vroeg om vooral indicatoren weer te geven en concrete beleidsmaatregelen toe te lichten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de promotie van het gebruik van de fiets of andere zachte vervoermiddelen, het beleid rond openbaar vervoer, het beleid inzake schone (publieke) voertuigen, ...

In het luik « planning » werden de belangrijkste maatregelen van onder andere het Iris 2-plan toegelicht, met verwijzing naar de doelstelling van 20 % vermindering van de verkeerslast tegen 2018.

Vraag 3. – Landgebruik

De problematiek van « vervuilde gronden » komt slechts heel beperkt aan bod onder het criteria « landgebruik ». Deze fiche interesseert zich vooral in het beleid rond groene ruimten en duurzame stadsontwikkeling; zaken waarrond Brussel een sterke kandidatuur naar voren heeft kunnen schuiven.

Eén specifieke deelvraag vroeg een overzicht te geven van het beleid inzake vervuilde gronden; hier werden de bodemwetgeving en het project *Brussels Greenfields* (EFRO) kort toegelicht.

Vraag 4. – Biodiversiteit

Onder dit criterium werd vooral gepeild naar indicatoren en beleidsmiddelen betreffende de instandhouding van een voldoende diversiteit in het biologisch patrimonium van de stad en naar het respecteren van de Natura 2000-wetgeving.

Les finalistes seront ensuite, en mai 2012, invités à présenter leurs plans d'action et leurs stratégies de communication au jury. Après les présentations, le jury délibérera et proclamera le lauréat du prix « Capitale verte de l'Europe » pour 2014 lors d'une cérémonie des prix en juin 2012.

Le formulaire de candidature laisse relativement peu de place pour des accents propres : les questions sont très précises, les réponses doivent être introduites dans un format délimité. Néanmoins, un certain nombre d'atouts dans la candidature de Bruxelles ont pu être mis en avant, tels que :

- la politique sur l'efficacité énergétique (comme l'obligation du passif pour toute nouvelle construction à partir de 2015) et la promotion de techniques de construction et de rénovation durables;
- la stratégie autour des quartiers durables, les contrats de Quartiers Durables, l'appel à projets « Quartiers durables », l'aménagement de nouveaux quartiers durables;
- les actions développées pour réduire les nuisances environnementales (les normes antennes GSM, la réduction des déchets, le traitement des eaux, ...);
- la valorisation de notre patrimoine vert exceptionnel;
- l'établissement d'un lien entre l'économie et l'environnement via l'Alliance Environnement-Emploi.

Question 2. – Mobilité

Le formulaire de candidature demande d'introduire principalement des indicateurs et de préciser les mesures de politique concrètes de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de promotion de l'utilisation du vélo ou d'autres modes de déplacement doux, de politique relative aux transports publics, de politique relative aux véhicules (publics) propres ...

Dans le volet « planification », les principales mesures, notamment du Plan Iris 2, ont été précisées, faisant référence à l'objectif de réduction du trafic de 20 % d'ici 2018.

Question 3. – Occupation du sol

La question des « sols pollués » n'est traitée que très sommairement sous le critère « occupation du sol ». Cette fiche s'intéresse particulièrement à la politique concernant les espaces verts et le développement urbain durable, des matières qui constituent des points forts dans la candidature de Bruxelles.

Une sous-question spécifique demandait un aperçu de la politique relative aux sols pollués. Dans ce cadre, la législation du sol et le projet *Brussels Greenfields* (FEDER) ont été brièvement expliqués.

Question 4. – Biodiversité

Ce critère concernait principalement les indicateurs et les mesures politiques relatives au maintien d'une diversité suffisante dans le patrimoine biologique de la ville et le respect de la législation Natura 2000.

Vragen inzake toegankelijkheid van « buurtgroen » kwamen niet aan bod onder dit luik « biodiversiteit » maar wel in de fiche « landgebruik » (zie hierboven); rekening houdend met het feit dat het Brussels Gewest 53 % groene ruimten telt waarvan 36 % toegankelijk voor het publiek, werd berekend dat 90 % van de bevolking op minder dan 300 m van een publieke groene ruimte woont. Het programma van het Groen en Blauw Netwerk draagt vervolgens bij tot een betere verbinding tussen deze groene ruimten en een aangename stadsomgeving.

Vraag 5. – Luchtkwaliteit

In de fiche over luchtkwaliteit werd, zoals gevraagd in de format, voor een aantal parameters (PM10, PM2,5, O3, NO2) de evolutie in de tijd becijferd waarbij voor de meeste parameters de positieve trend kon aangetoond worden.

In het luik « acties » en « planning » werden de maatregelen uit het Lucht- en Klimaatsplan en de maatregelen uit de plannen die hiernaar verwijzen (Brussel' Air, Energie-Efficiëntie, Urgentieplan Pollutiepiek, Iris 2, ...) toegelicht. Er werd ook verwezen naar het geïntegreerd Lucht-Klimaat-Energieplan dat in ontwerp is.

Vraag 6. – Geluidsoverlast

Ook hier werd door de opgelegde format vooral geantwoord op de vraag naar specifiek gedefinieerde indicatoren (gegevens die beschikbaar zijn dankzij het Geluidskadaster) en werd gevraagd naar een opsomming van het beleidskader inzake geluidsoverlast (wetgeving, plannen, ...) zoals deze bestaan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vraag 7. – Afval

De indicatoren betreffende de productie van huishoudelijk afval en de hoeveelheid afval dat gerecycleerd wordt, tonen eveneens een positieve trend, dankzij enerzijds de maatregelen voor het reduceren van afval en anderzijds het invoeren van de sorteerverplichting, de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid, ... Deze en andere maatregelen uit de Afvalplannen werden toegelicht in deze fiche.

Vraag 8. – Afval

Zie vraag 7.

Vraag 9. – Water

Zoals bij elk van de 12 criteria, is het vooral de (positieve) evolutie in het waterzuiveringsbeleid die de kandidatuur van Brussel versterkt: het komt erop aan de evolutie over de laatste 5 à 10 jaar te tonen, waarbij de ingebruikstelling van het Waterzuiveringsstation Noord (2006) en het Waterzuiveringsstation Zuid (2000) een belangrijke rol heeft gespeeld.

Deze fiche vroeg vooral ook de belangrijkste maatregelen en plannen toe te lichten (Regenplan, Waterbeheerplan, ...).

Vraag 10. – Energie

De energiebesparende maatregelen zijn vastgelegd in het Actieplan inzake Energie-efficiëntie van 2007, met als doelstelling om 9 % energie te besparen in een periode van negen jaar.

Les questions concernant l'accessibilité des « espaces verts de proximité » n'étaient pas abordées dans ce volet « biodiversité », mais dans la fiche « occupation des sols » (voir ci-dessus). Tenant compte du fait que la Région bruxelloise compte 53 % d'espaces verts, dont 36 % accessibles au public, 90 % des Bruxellois vivent à moins de 300 m d'un espace vert public. Le programme des Maillages Vert et Bleu contribue ensuite à une meilleure connexion entre ces espaces verts et à un environnement urbain plus agréable.

Question 5. – Qualité de l'air

Comme demandé dans le formulaire, dans la fiche « Qualité de l'air », l'évolution dans le temps d'un certain nombre de paramètres (PM10, PM2,5, O3, NO2) a été chiffrée. Pour la plupart des paramètres, une tendance positive a pu être démontrée.

Dans le volet « actions » et « planification », les mesures du Plan Air-Climat et les mesures des plans qui s'y réfèrent (Bruxell'Air, Efficacité énergétique, Plan d'urgence Pic de pollution, Plan Iris 2 ...) ont été expliquées. Il a également été fait référence au Plan Air-Climat-Energie en phase de développement.

Question 6. – Bruit

Dû au format imposé, les réponses se sont surtout concentrées sur des indicateurs spécifiquement définis (données disponibles grâce à la Cartographie du bruit). La fiche demandait une énumération du cadre politique relatif au bruit (législation, plans ...) tel qu'il existe en Région de Bruxelles-Capitale.

Question 7. – Déchets

Les indicateurs relatifs à la production de déchets ménagers et le pourcentage de déchets recyclés montrent également une tendance positive, grâce, d'une part, aux mesures visant à réduire les déchets et, d'autre part, à l'introduction de l'obligation de tri, la responsabilité élargie des producteurs ... Ces mesures et d'autres actions contenues dans le Plan Déchets ont été précisées dans cette fiche.

Question 8. – Déchets

Voir question 7.

Question 9. – Eau

Comme pour chacun des douze critères, c'est principalement l'évolution (positive) dans le domaine du traitement des eaux qui renforce la candidature de Bruxelles : il est important de montrer l'évolution au cours des 5 à 10 dernières années, où la mise en service de la station d'épuration Nord (2006) et de la station d'épuration Sud (2000) a joué un rôle important.

Cette fiche demandait aussi d'expliquer les principaux plans et mesures (Plan Pluie, Plan de Gestion de l'Eau ...).

Question 10. – Energie

Les mesures concernant l'économie d'énergie sont fixées dans le Plan d'action sur l'efficacité énergétique, établi en 2007, avec comme objectif une économie d'énergie de 9 % sur une période de

De update van dit Actieplan in juni 2011 toont aan dat het Gewest deze doelstelling zal bereiken.

Deze maatregelen werden beschreven in deze fiche; bij deze maatregelen behoren onder andere ook de premies voor dakisolatie maar ook tal van andere maatregelen.

Vraag 11. – Energie

In de kandidatuur werd vooral gewezen op de keuze om in een stedelijk milieu te focussen op thermische en zonne-energie. Wat de evolutie in hernieuwbare energie betreft, valt vooral de spectaculaire evolutie in het aantal fotovoltaïsche installaties op : van quasi niets in 2000 tot 50.000 m² (2.000 installaties) in 2010.

Vraag 12. – Energie uit afval

Over dit aspect werden geen vragen gesteld in het formulier voor de kandidatuur.

Vraag 13. – Eco-overheid

De voorbeeldfunctie die overheidsgebouwen in Brussel spelen, is zeer concreet wat het criterium energieprestatie betreft : sinds 2010 moet elke nieuwbouw de passiefstandaard halen en moet elke renovatie de laagenergiestandaard naleven. Dankzij deze voorbeeldfunctie voor overheidsgebouwen zal de passiefstandaard verplicht gesteld worden voor elke nieuwbouw (ook privé) vanaf 2015.

Voor de talrijke overheidsgebouwen die niet gerenoveerd worden, heeft het Gewest PLAGE (Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie) uitgewerkt. Het doel van deze oproepen is de energie-efficiëntie van het gebouwenpark van het Gewest op te krikken en de gebruikers van het gebouw te sensibiliseren.

In deze fiche werd vooral ook geantwoord op specifieke vragen naar maatregelen rond eco-management (EMAS, Label Eco-dynamische onderneming, ...) en rond duurzame overheidsaankopen.

Vraag nr. 332 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De energieprijzen voor ramen.

Tot december 2010 voorzag het Brussels Gewest een premie van 20 EUR per vierkante meter voor nieuwe ramen. Deze premie werd verhoogd met 5 EUR voor houten ramen of 10 EUR voor houten ramen met een FSC- of PEFC-label.

Het Brussels Gewest voorziet vanaf 2011 in een ander stelsel. Enerzijds worden de premies afhankelijk van het inkomen. Anderzijds wordt de maximumpremie, dus voor de laagste inkomens, verlaagd ten opzicht van 2010. Dit geldt zowel voor aluminium, pvc (van 20 EUR naar 15 EUR) als gewoon hout (van 2 EUR naar 20 EUR). De energieprijzen voor FSC- en PEFC-hout schiet echter de hoogte in (van 30 EUR naar 50 EUR). De hoogste inkomens kunnen nog slechts rekenen op 5 EUR per vierkante meter voor aluminium of pvc.

neuf ans. La mise à jour de ce Plan d'action en juin 2011 montre que la Région atteindra cet objectif.

Ces mesures ont été décrites dans la présente fiche. Ces mesures comprennent entre autres les primes pour l'isolation du toit, mais aussi de nombreuses autres mesures.

Question 11. – Énergie

La candidature souligne surtout la volonté de mettre l'accent sur l'énergie thermique et solaire dans un environnement urbain. Quant à l'évolution de l'énergie renouvelable, l'évolution spectaculaire, en particulier, du nombre d'installations photovoltaïques est à remarquer : de quasi rien en 2000 à 50.000 m² (2.000 installations) en 2010.

Question 12. – Valorisation énergétique des déchets

Aucune question n'était posée sur cet aspect dans le formulaire de candidature.

Question 13. – Eco-gouvernement

La fonction d'exemple des bâtiments publics à Bruxelles est très concrète en termes de critère énergétique : depuis 2010, toute nouvelle construction doit respecter la norme passive et toute rénovation doit être conforme à la norme basse énergie. Grâce à cette fonction d'exemple des édifices gouvernementaux, le standard passif sera obligatoire pour tous les nouveaux bâtiments (y compris privés) à partir de 2015.

Pour les nombreux édifices gouvernementaux qui ne sont pas rénovés, la Région a développé le PLAGE (Plan local d'action pour la gestion de l'énergie). Le but de ces plans est l'augmentation de l'efficacité énergétique du parc immobilier de la Région et la sensibilisation des occupants de l'immeuble.

Dans cette fiche, des réponses ont été données à des questions précises sur les mesures concernant l'éco-gestion (EMAS, labellisation Entreprise écodynamique ...) et les marchés publics durables.

Question n° 332 de Mme Sophie Brouhon du 10 octobre 2011 (N.) :

Les primes énergie pour fenêtres.

Jusqu'en décembre 2010, la Région bruxelloise prévoyait une prime de 20 EUR le mètre carré pour les nouvelles fenêtres. Cette prime a été majorée de 5 EUR pour les châssis en bois et de 10 EUR pour les châssis en bois certifié FSC ou PEFC.

La Région bruxelloise prévoit un autre système à partir de 2011. D'une part, les primes varient en fonction du revenu. D'autre part, la prime maximale, donc celle réservée aux revenus les plus faibles, diminue par rapport à 2010. Cela vaut tant pour l'aluminium et le PVC (de 20 EUR à 15 EUR) que pour le bois (de 25 EUR à 20 EUR). Par contre, la prime énergie pour le bois certifié FSC et PEFC s'envole (de 30 EUR à 50 EUR). Les revenus les plus hauts ne peuvent plus compter que sur 5 EUR de prime le mètre carré pour l'aluminium et le PVC.

Vandaar mijn vragen :

- Welke verhouding nemen ramen in ten opzichte van muur-, vloer- en dakisolatie bij de energiezuinige renovatie van een gemiddelde Brusselse woning ?
- Welke verhouding neemt een raamprofiel in bij de energieprestaties van een raam ten opzichte van de beglazing ?
- Is het vanuit energetisch en economisch oogpunt verdedigbaar dat een raam met dezelfde isolerende beglazing een premie krijgt van 5 EUR ten opzichte van 40 EUR (inkomensklasse A) ? Wat zijn de energetische en economische argumenten ?
- Welke berekening werd gemaakt om de ingebouwde energie van een raam in aluminium of pvc in te rekenen in het milieuprofiel ? Werd deze berekening gemaakt op basis van de CO₂-impact ? Kan u de vergelijkende studie overmaken aan het Parlement ?
- Welke juridische basis wordt gehanteerd bij het bevoordelen van FSC- en PEFC-hout ?
- Hebben raamprofielen in pvc of aluminium een negatief effect op de gezondheid van de bewoner ? Hebben raamprofielen in pvc of aluminium een beperkte levensduur in vergelijking met hout en in vergelijking met FSC- en PEFC-hout ?
- Wat is de veronderstelde impact op het energieverbruik in Brussel van het terugschroeven van de premies (uitgenomen de FSC en PEFC) ?
- Wat is het aantal toegekend energiepremies voor ramen in de periode januari-augustus 2011 ? Wat is de verhouding ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De vervanging van oude ramen door energiedoeltreffende ramen of van enkele beglazing door dubbele beglazing in bestaande ramen is een van de maatregelen waarvan de Brusselse gezinnen het meest gebruikmaken. Het betreft dan ook een vrij gemakkelijk toe te passen energiebesparende investering die een rechtstreeks comfort voor de bewoners inhoudt door het wegnemen van de koude die door de beglazing binnendringt, het wegnemen van de tocht die bij niet-luchtdichte ramen binnenstroomt en het aanzienlijk verhogen van het akoestische comfort.

Op basis van de cijfers van Sibelga van 29 september 2011 is dit de balans van de energiepremies 2011 voor gezinnen :

- 841 premies voor dakisolatie voor een toegekend bedrag van 1,1 miljoen EUR;
- 3.390 premies voor efficiënte ramen voor een toegekend bedrag van 810.000 EUR;
- 1.866 premies voor condensatieketels voor een toegekend bedrag van 724.000 EUR;

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quelle part les fenêtres représentent-elles dans la rénovation d'un logement bruxellois moyen en vue de réaliser des économies d'énergie, par rapport à l'isolation des murs, des sols et du toit ?
- Quelle part un châssis de fenêtre représente-t-il dans les performances énergétiques d'une fenêtre, par rapport au vitrage ?
- Du point de vue énergétique et économique, est-il défendable qu'une fenêtre équipée du même vitrage isolant reçoive tantôt une prime de 5 EUR, tantôt une prime de 40 EUR (catégorie de revenu A) ? Quels sont les arguments énergétiques et économiques ?
- Quel calcul a-t-on effectué pour intégrer dans le profil environnemental l'énergie nécessaire à la production et au transport d'une fenêtre en aluminium ou en PVC ? Ce calcul a-t-il été fait sur la base de l'impact CO₂ ? Pouvez-vous transmettre l'étude comparative au Parlement ?
- Sur quelle base juridique s'appuie-t-on pour privilégier le bois certifié FSC et PEFC ?
- Les châssis de fenêtres en PVC ou aluminium ont-ils un effet négatif sur la santé de l'habitant ? Les châssis de fenêtres en PVC ou aluminium ont-ils une durée de vie limitée, par rapport au bois et par rapport au bois certifié FSC et PEFC ?
- Quel est l'impact escompté de la réduction des primes (excepté le bois FSC et PEFC) sur la consommation d'énergie à Bruxelles ?
- Combien de primes énergie pour fenêtres a-t-on octroyées sur la période janvier-août 2011 ? Quelle est l'évolution par rapport à la même période de l'année précédente ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le remplacement de châssis anciens par des châssis performants ou le remplacement de simple vitrage par du double vitrage dans des châssis existants est une des mesures les plus prisées par les ménages bruxellois. Il s'agit également d'un investissement économiseur d'énergie assez facile à mettre en œuvre et qui permet un confort direct pour les occupants en termes de suppression de la sensation de froid à travers le vitrage, de suppression de l'effet de courant d'air à travers un châssis non étanche et d'une augmentation accrue du confort acoustique.

D'après les chiffres de Sibelga reçus le 29 septembre 2011, voici le bilan des primes énergies 2011 pour les ménages :

- 841 primes isolation du toit pour un montant octroyé de 1,1 millions EUR;
- 3.390 primes châssis performants pour un montant octroyé de 810.000 EUR;
- 1.866 primes chaudières à condensation pour un montant octroyé de 724.000 EUR;

- 322 premies voor muurisolatie voor een toegekend bedrag van 693.000 EUR.

Vloerisolatie staat verderop in de ranglijst met 116 toegekende premies voor een totaalbedrag van 114.000 EUR. In 2010 zijn er voor dezelfde periode minder premies voor efficiënte ramen aangevraagd (2.215 aanvragen voor een toegekend bedrag van 658.480 EUR).

In het kader van de premies voor beglazing is er een bonus voor de Brusselaars die kiezen voor ecologische (hout) en bovendien ethische (gecertificeerd hout) materialen. Zoals voor de isolatie zijn de te respecteren energiecriteriën voor het verkrijgen van de premie voor efficiënte beglazing identiek voor ramen in aluminium, pvc, hout of gecertificeerd hout. De verwachte energiebesparing op de energiefactuur van de Brussels gezinnen is dus dezelfde, ongeacht het type ramen dat in de woningen wordt geïnstalleerd.

Echter, niet alleen de verbruikte energie voor de verwarming van een gebouw is belangrijk. Ook de verbruikte energie voor de productie van efficiënte ramen moet in aanmerking worden genomen. Die energie, de zogenaamde « grijze energie », is niet te verwaarlozen in verhouding tot de energie die nodig is om een uiterst doeltreffend gebouw gedurende tientallen jaren te verwarmen.

Er bestaan onafhankelijke wetenschappelijke studies en internationaal erkende databanken voor de analyse van de levenscyclus die objectieve informatie bevatten over de grijze energie maar ook over de algemene impact van materialen op het leefmilieu en de gezondheid van de bewoners. De meest gebruikte databank is Zwitsers en heet Ecoinvent (www.ecoinvent.ch). Deze databank bevat voor elk type materiaal een veelheid aan indicatoren voor elke fase van het materiaal. De som van de waarden van die indicatoren maakt het mogelijk om precieze cijfers te hebben betreffende de grijze energie die nodig is voor de productie van een houten raam of van een raam in aluminium of in pvc.

De grijze energie van een raam in aluminium ligt twee keer hoger dan de grijze energie van een houten raam. De grijze energie van een raam in PVC ligt 50 % hoger dan die van een houten raam. Ter vergelijking : de hoeveelheid energie die gedurende 30 jaar via 1 m² efficiënte ramen in een Brusselse woning verloren gaat, komt overeen met de hoeveelheid grijze energie die nodig is om die m² ramen te produceren !

De milieu-impact blijft echter niet beperkt tot de grijze energie. We moeten ook rekening houden met de uitstoot van broeikasgasen. Voor aluminium en pvc ligt die uitstoot drie en twee keer hoger dan voor hout. Evenmin mogen we de verontreinigingslast van bepaalde materialen vergeten. Voor aluminium en pvc ligt die last twee keer hoger dan voor hout.

Al deze redenen liggen aan de basis van de politieke wil om werkelijk duurzame materialen te ondersteunen via een energiepremieverschil van 5 EUR per m².

De andere bonus heeft betrekking op gecertificeerd duurzaam hout, dit wil zeggen afkomstig uit wouden die milieuvriendelijk worden beheerd en met naleving van strikte sociale criteria. In het kader van de energiepremiën worden alle certificeringssystemen aanvaard (FSC, PEFC, ...).

- 322 primes isolation des murs pour un montant octroyé de 693.000 EUR.

L'isolation du sol arrive plus loin dans le classement avec 116 primes octroyées pour un montant total de 114.000 EUR. Pour la même période en 2010, il y a eu moins de primes demandées pour les châssis performants (2.215 demandes pour un montant octroyé de 658.480 EUR).

Des bonus dans le cadre de la prime vitrage sont proposés aux Bruxellois qui optent pour un matériau écologique (le bois) et en outre éthique (le bois certifié). Tout comme pour l'isolation, les critères énergétiques à respecter pour obtenir la prime vitrage performant sont identiques qu'il s'agisse d'un châssis en alu ou en pvc, ou d'un châssis en bois ou en bois certifié. L'économie d'énergie attendue sur la facture énergétique du ménage bruxellois sera donc identique quelque soit le type de châssis qu'il installe dans son logement.

Cependant, outre l'énergie consommée pour chauffer un bâtiment, il est important de considérer l'énergie consommée pour produire les châssis performant. Car cette énergie dite « énergie grise » est non négligeable par rapport à l'énergie nécessaire pour chauffer durant des dizaines d'années un bâtiment devenu très performant.

Il existe des études scientifiques indépendantes et des bases de données internationalement reconnues pour les analyses de cycle de vie qui apportent une information objective au sujet de l'énergie grise, mais également au sujet de l'impact global du matériau sur l'environnement et la santé des occupants. La base de données la plus utilisée est suisse : Ecoinvent (www.ecoinvent.ch). Elle reprend pour chaque type de matériau, une multitude d'indicateurs pour chaque étape du matériau. L'addition des valeurs de ces indicateurs permet de connaître précisément l'énergie grise nécessaire pour construire un châssis en bois et celle nécessaire pour construire un châssis en aluminium ou en PVC.

Ainsi, l'énergie grise d'un châssis en aluminium est deux fois plus élevée que l'énergie grise d'un châssis en bois et l'énergie grise d'un châssis en PVC est 50 % supérieure à celle d'un châssis en bois. À titre de comparaison, la déperdition d'énergie durant 30 ans à travers 1 m² de châssis performant installé dans un logement bruxellois est du même ordre de grandeur que la quantité d'énergie grise pour ce m² de châssis !

L'impact environnemental ne se limite pas à l'énergie grise. Il y a également les émissions de gaz à effet de serre qui, pour l'aluminium et le PVC, sont respectivement trois fois et deux fois plus importantes par rapport au bois. Il y a également la charge en polluant associée au type de matériau, qui est deux fois plus élevée pour l'aluminium et le PVC par rapport au bois.

Toutes ces raisons sont à la base de la volonté politique de soutenir des matériaux vraiment durables à travers une différence de la prime énergie de 5 EUR par m².

L'autre bonus concerne le bois certifié durable, c'est-à-dire issu de forêts gérées de manière respectueuse de l'environnement et respectant par ailleurs des critères sociaux stricts. Tous les systèmes de certification sont acceptés dans le cadre de la prime énergie (FSC, PEFC, ...).

Betreffende de energieprestatie van de ramen in verhouding tot de beglazing vermeldt het formulier voor de energiepremies voor efficiënte ramen de verschillende na te leven thermische vereisten (bijlage) (*).

Betreffende de levensduur voor de vervanging van een raam hangt alles af van het onderhoud, de kwaliteit van het gebruikte materiaal, de kwaliteit van de afdichtende voegen, het type externe agressie, de goede plaatsing, ...

(* (Gelet op de omvang van de bijlage, zal de bijlage niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 333 van de heer Paul De Ridder d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De milieuvergunning voor het project Uplace en de reactie van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Het megawinkelcentrum Uplace in Machelen krijgt geen milieuvergunning van de provincie Vlaams-Brabant, zo blijkt uit het besluit van de deputatie van 8 september 2011.

In dat besluit staat te lezen : « Op 6 mei werd het dossier van Uplace overgezonden aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Er werd geen reactie ontvangen. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Werde het dossier van de milieuvergunning van Uplace inderdaad overgezonden aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer ? Wanneer ?
2. Werde door het Brussels Instituut voor Milieubeheer een reactie bezorgd aan de deputatie ?
3. Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Toen de effectenstudie in 2011 afgerond werd, heeft het Vlaams Gewest zich tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gericht om het project ter advies voor te leggen, vóór de eventuele aflevering van de vergunning voor het project Uplace.

Gezien de belangrijkste effecten zich op het vlak van stedenbouw, ruimtelijke ordening en mobiliteit voordoen, heeft de afdeling Planning een advies uitgebracht dat op 13 juli 2011 via minister Picqué naar het Vlaams Gewest werd verstuurd.

Vraag nr. 334 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 oktober 2011 (Fr.) :

Vaststelling van de quota groene certificaten.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 2007 houdende vaststelling van de quota voor de groenestroomcertificaten stelt de quota voor de jaren 2008 tot 2012 als volgt vast :

Concernant la performance énergétique du châssis par rapport au vitrage, le formulaire de la prime énergie relatif au châssis performant mentionne les différentes exigences thermiques à respecter (annexe) (*).

Quant à la durée de vie avant le remplacement d'un châssis, tout dépend de l'entretien qui est fait, de la qualité initiale du matériau utilisé, de la qualité des joints d'étanchéité, du type d'agressions extérieures, de la bonne exécution du placement, ...

(* (En raison de son volume, l'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 333 de M. Paul De Ridder du 10 octobre 2011 (N.) :

Le permis d'environnement pour le projet Uplace et la réaction de Bruxelles Environnement.

La province du Brabant flamand ne délivrera pas de permis d'environnement au mégacentre commercial Uplace (Machelen), comme le révèle la décision de la députatation du 8 septembre 2011.

On peut y lire : « Le 6 mai, le dossier d'Uplace a été transmis à Bruxelles Environnement. Nous n'avons reçu aucune réaction. ».

Je voudrais poser les questions suivantes à cet égard :

1. Le dossier du permis d'environnement d'Uplace a-t-il effectivement été transmis à Bruxelles Environnement ? Quand ?
2. Bruxelles Environnement a-t-il fait part de sa réaction à la députatation ?
3. Dans la négative, pourquoi pas ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En 2011, lorsque l'étude d'incidences fut terminée, la Région flamande s'est adressée à la Région de Bruxelles-Capitale en vue de soumettre le projet pour avis avant la délivrance éventuelle du permis concernant le projet Uplace.

Vu que les impacts principaux sont des impacts urbanistiques, d'aménagement du territoire et de mobilité, un avis a été envoyé à la Région flamande par le département Planification, via le ministre Picqué en date du 13 juillet 2011.

Question n° 334 de M. Vincent De Wolf du 10 octobre 2011 (Fr.) :

Fixation des quotas de certificats verts.

L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 2007 fixant les quotas de certificats verts fixe lesdits quotas pour les années 2008 à 2012 comme suit :

- 2,5 % voor 2008,
- 2,5 % voor 2009,
- 2,75 % voor 2010,
- 3 % voor 2011,
- 3,25 % voor 2012.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Zijn de quota vastgesteld voor de jaren 2013 en volgende ? Zo ja :
 - Over welke quota gaat het ?
 - Welke criteria werden gevolgd om de percentages te bepalen ?
 - Welke criteria werden gevolgd om de evolutie van de percentages te bepalen ?
- Wat zijn de langetermijndoelstellingen ? Zijn er prognoses over het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bereiken maximum ? Zo ja, welke ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De quota's voor de jaren 2013 en volgende moeten nog worden vastgelegd door de Regering.

Ter voorbereiding van deze beslissing is in april jongstleden een gedetailleerde analyse aan Brugel gevraagd. Ik heb het antwoord, dat voor 30 september 2011 was gevraagd, nog niet ontvangen.

De bepaling van de langetermijndoelstellingen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hangt rechtstreeks af van de verdeling tussen de vier entiteiten van de nationale doelstelling om tegen 2020 13 % hernieuwbare energie te verbruiken. Deze onderhandelingen zullen van start kunnen gaan zodra er een federale regering is gevormd.

Vraag nr. 335 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 oktober 2011 (Fr.) :

Goedkeuring van de verklaring van de Climate Group : « *Oproep tot de regeringen van de Europese regio's voor een vermindering van de emissies van broeikasgassen met 30 %* ».

The Climate Group is een denktank die in 2004 werd opgericht met de steun van de voormalige Britse eerste minister, Tony Blair, en ijvert voor de overgang naar een economie met lage koolstofemissie. Daartoe bevordert deze ngo acties om de gevolgen van de klimaatverandering te temperen met verschillende middelen, waaronder als belangrijkste krachtige maatregelen van de multinationals om de emissies van de broeikasgassen terug te dringen en een krachtig klimaatbeleid vanwege de deelstaten.

- 2,5 % pour l'année 2008,
- 2,5 % pour l'année 2009,
- 2,75 % pour l'année 2010,
- 3 % pour l'année 2011,
- 3,25 % pour l'année 2012.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Les quotas ont-ils été fixés pour les années 2013 et suivantes ? Si oui :
 - Quels ont-ils ?
 - Quels sont les critères déterminant ces taux ?
 - Quels sont tes critères déterminant l'évolution de ces taux ?
- Quels sont les objectifs à long terme ? Y a-t-il des prévisions en termes de seuil maximal à atteindre en Région de Bruxelles-Capitale ? Si oui, quelles sont-elles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les quotas pour les années 2013 et suivantes doivent encore être fixés par le gouvernement.

Afin de préparer cette décision, une analyse détaillée a été demandée à Brugel en avril dernier. La réponse, attendue pour le 30 septembre 2011 au plus tard, ne m'est pas encore parvenue.

La définition d'objectifs à long terme pour la Région de Bruxelles-Capitale dépendra directement de la répartition entre les quatre entités de l'objectif national d'atteindre 13 % de consommation d'énergie renouvelable à l'horizon 2020. Ces négociations pourront redémarrer dès la mise en place d'un gouvernement fédéral.

Question n° 335 de M. Vincent De Wolf du 10 octobre 2011 (Fr.) :

Adoption de la déclaration du Climate Group : « *Appel des gouvernements régionaux européens pour une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 30 %* ».

Fondée en 2004 avec le soutien de l'ex-premier ministre britannique, Tony Blair, *The Climate Group* est un *think tank* dont l'objectif est la transition vers une économie faible en carbone. Dans ce but, l'ONG promeut l'action pour l'atténuation du changement climatique par divers moyens, dont les principaux sont l'adoption de mesures volontaires de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) par les firmes multinationales et l'adoption de politiques climatiques fortes par les États fédérés.

In dat verband voert de *Climate Group* thans een bewustmakingscampagne bij de regeringen van de regio's van de Europese Unie en verzoekt hen een gemeenschappelijke verklaring « *EU regional governments call for a 30 % GHG emission reduction target* » te ondertekenen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die verklaring ondertekend ? Zo ja :
 - Welk belang heeft het Gewest daarbij ? Waarom heeft het dat gedaan ?
 - Welke verbintenissen vloeien daaruit voort ?
 - Zijn die verbintenissen dwingend ?
- Betekent de ondertekening van de verklaring dat het Gewest zich aansluit bij de denktank ? Zo ja :
 - Wat zijn de statuten ervan ?
 - Wat zijn de financiële gevolgen ervan ?
 - Wat is de rol van het Gewest in die lobbygroep ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de verklaring van *The Climate Group* « Oproep van de Europese regionale regeringen voor een vermindering van de broeikasgasuitstoot met 30 % » niet ondertekend.

De inhoud van de verklaring van *The Climate Group* « Oproep van de Europese regionale regeringen voor een vermindering van de broeikasgasuitstoot met 30 % » valt rechtstreeks onder het Europese klimaatbeleid.

Derhalve vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat de kwestie zou worden besproken binnen de gepaste en rechtstreeks betrokken overleginstanties en in het bijzonder de vergaderingen van de DGE (Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie).

Vraag nr. 336 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De kandidaat-kopers voor een woning bij de GOMB.

De GOMB is een belangrijke actor voor de renovatie van bepaalde oude wijken en de uitbreiding van het aantal woningen voor middeninkomens.

In opvolging van uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 150 d.d. 25 augustus 2010 (cf. Bulletin nr. 11) had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

À ce titre, le *Climate Group* mène actuellement une campagne de sensibilisation auprès des gouvernements régionaux de l'Union européenne en les invitant à signer une déclaration commune intitulée « *EU regional governments call for a 30 % GHG emission reduction target* ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a-t-il adopté cette déclaration ? Si oui :
 - Quels en sont les intérêts pour la Région ? Quels éléments ont justifié cette adhésion ?
 - Quels sont les engagements qui en découlent ?
 - Ces engagements sont-ils contraignants ?
- L'entérinement de cette déclaration entraîne-t-il l'adhésion de la Région à ce *think tank* ? Si oui :
 - Quel en sont les statuts ?
 - Quelles sont les incidences financières qui découlent de cette adhésion ?
 - Quel est le rôle de la Région au sein de ce lobby ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Région de Bruxelles-Capitale n'a pas adopté la déclaration du *Climate Group* « Appel des gouvernements régionaux européens pour une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 30 % ».

Le contenu de la déclaration du *Climate Group* « Appel des gouvernements régionaux européens pour une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 30 % » relève directement de la politique climatique européenne.

Dès lors, le gouvernement bruxellois demande que la question soit discutée dans les instances de concertation appropriées et directement concernées et en particulier les réunions DGE (Direction générale Coordination et Affaires européennes).

Question n° 336 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

Les candidats acquéreurs d'un logement de la SDRB.

La SDRB est un acteur important dans la rénovation de certains vieux quartiers et l'augmentation du nombre de logements pour les revenus moyens.

Suite à votre réponse à ma question écrite n° 150 du 25 août 2010 (cf. Bulletin n° 11), je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Kunt u mij voor 2010 de volgende gegevens verstrekken :
 1. Hoeveel kandidaat-kopers hebben zich in 2010 bij de GOMB aangemeld ?
 2. Hoeveel van deze kandidaat-kopers voldeden aan de inkomensvoorwaarden om tevens een sociale woning te kunnen huren ?
 3. Hoeveel van de kandidaat-kopers zijn gedomicilieerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (in percentages) ?
 4. Wat is de gezinssamenstelling van de kandidaat-kopers ?
 5. Wat is het geslacht van de kandidaat-kopers ?
- Hoeveel mensen stonden op 30 september 2011 op een wachtlijst bij de GOMB ? Wat is de verhouding Belgen tegenover het aantal niet-Belgen ? Wat zijn de meest voorkomende nationaliteiten onder de niet-Belgen die op een wachtlijst staan bij de GOMB ?
- Hoeveel mensen waren op 30 september 2011 kandidaat-koper voor een GOMB-woning van (a) 1 kamer; (b) 2 kamers; (c) 3 kamers; (d) meer dan 3 kamers ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. In 2010 hebben 2.610 personen zich ingeschreven in het register van kandidaat-kopers.
2. Er wordt nagegaan of de kandidaat-kopers voldoen aan de inkomensvoorwaarde op het ogenblik van de verkoop, op basis van het aanslagbiljet van het op twee na laatste jaar. De GOMB kan dus op geen enkele manier nagaan of de kandidaat-kopers voldoen aan de voorwaarden vóór ze een verkoopovereenkomst ondertekenen. Op dat moment worden ze kopers en alle kopers – op de eventuele investeerders na – moeten voldoen aan de diverse voorwaarden, onder meer die betreffende het inkomen.
3. 2.151 personen of 82 % van de in 2010 ingeschreven kandidaat-kopers waren op het ogenblik van hun inschrijving gedomicilieerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
4. De gezinssamenstelling wordt geregistreerd op het ogenblik dat de verkoopovereenkomst wordt gesloten. Er kunnen dus geen cijfers worden gegeven over de ingeschreven kandidaten vóór ze een verkoopovereenkomst ondertekenen.
5. Ook de burgerlijke staat van de kopers wordt geregistreerd op het ogenblik van de ondertekening. Er kunnen dus geen cijfers worden gegeven over de ingeschreven kandidaten vóór ze een verkoopovereenkomst ondertekenen.
6. Op 30 september 2011 waren 13.017 kandidaat-kopers als dusdanig ingeschreven in het register.
7. Welke verwachtingen de kandidaat-kopers hebben over het soort woning dat ze zoeken, bleek uit een studie uitgevoerd in april 2009. De GOMB heeft in november 2009 de beschrijving van de woning aangepast op basis van die gegevens.

- Pouvez-vous me communiquer les données suivantes pour 2010 ?
 1. Combien de candidats acquéreurs se sont-ils inscrits à la SDRB en 2010 ?
 2. Combien de ceux-ci remplissaient-ils également les conditions de revenu pour pouvoir louer un logement social ?
 3. Combien de candidats acquéreurs sont-ils domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale (en pourcentage) ?
 4. Quelle est la composition de ménage des candidats acquéreurs ?
 5. Quel est le sexe des candidats acquéreurs ?
- Combien de personnes se trouvaient-elles, au 30 septembre 2011, sur une liste d'attente de la SDRB ? Quelle est la proportion de Belges par rapport aux non-Belges ? Quelles sont, parmi les non-Belges inscrits sur une liste d'attente de la SDRB, les nationalités les plus fréquentes ?
- Combien de personnes étaient-elles, au 30 septembre 2011, candidates à l'acquisition d'un logement de la SDRB (a) d'une chambre, (b) de deux chambres, (c) de trois chambres et (d) de plus de trois chambres ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. En 2010, 2.610 candidats acquéreurs se sont inscrits dans le registre des candidats acquéreurs.
2. La vérification des conditions d'accès au niveau du revenu se fait au moment de la vente, et ce sur la base de l'avertissement-extrait de rôle de l'antépénultième année. La SDRB n'a donc aucun moyen pour vérifier si les candidats acquéreurs répondent aux conditions avant qu'ils ne signent un compromis. À ce moment-là, ils deviennent acquéreurs et l'ensemble des acquéreurs – hormis les éventuels investisseurs – doit répondre aux différentes conditions, y compris celle du revenu.
3. Au moment de l'inscription, 2.151 candidats parmi ceux inscrits en 2010 étaient domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale, soit 82 %.
4. La composition du ménage est enregistrée au moment de la signature du compromis de vente. Il n'est donc pas possible de fournir des chiffres sur les candidats inscrits avant qu'ils ne signent un compromis.
5. L'état civil des acquéreurs est également enregistré au moment de la signature. Il n'est donc pas possible de fournir des chiffres sur les candidats inscrits avant qu'ils ne signent un compromis.
6. Au 30 septembre 2011, 13.017 candidats étaient inscrits comme tels dans la liste.
7. Une étude réalisée en avril 2009 sur les attentes des candidats acquéreurs a permis d'identifier les attentes en matière de type de logement recherché. La SDRB a utilisé ces données pour adapter le descriptif du logement en novembre 2009.

- 11 % zoekt een woning met 1 slaapkamer.
- 48 % zoekt een woning met 2 slaapkamers.
- 33 % zoekt een woning met 3 slaapkamers.
- 8 % zoekt een woning met 4 of meer slaapkamers.

Vraag nr. 337 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.):

De kopers van een woning bij de GOMB.

De GOMB is een belangrijke actor voor de renovatie van bepaalde oude wijken en de uitbreiding van het aantal woningen voor middeninkomens.

In opvolging van uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 150 d.d. 25 augustus 2010 (cf. Bulletin nr. 11) had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

1. Kunt u mij voor 2008, 2009 en 2010 meedelen hoeveel mensen een woning hebben aangekocht bij de GOMB ? Is het mogelijk om deze cijfers op te splitsen naargelang :
 - a. Het gemiddeld inkomen van de kopers, opgesplitst per jaar (alleenstaand; alleenstaand met kind(eren); samenwonend/gehuwd met 1 inkomen); samenwonend/gehuwd met 1 inkomen en met kind(eren); samenwonend/gehuwd met 2 inkomens; samenwonend/gehuwd met 2 inkomens en met kind(eren)) ?
 - Hoeveel van deze kopers voldeden aan de voorwaarden om een sociale woning te kunnen huren ?
 - b. De gemiddelde leeftijd van de kopers ?
 - c. Het aantal mensen dat een GOMB-woning kocht met of zonder woonkrediet van het Woningfonds, opgesplitst per jaar ?
 - d. De sociaal-professionele situatie van de kopers (percentage loontrekkenden, vervangingsinkomen, andere) ?
 - e. De samenstelling van het gezin ?
2. Wat is het percentage Belgen tegenover niet-Belgen onder de kopers van een GOMB-woning in de periode 2008-2010 ? Wat zijn de meest voorkomende nationaliteiten onder de niet-Belgen ?
3. Hoeveel van de kopers waren reeds gedomicilieerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (percentages voor de periode 2008-2010) ?
4. Wat was de gemiddelde prijs waaraan een woning werd gekocht, opgesplitst per jaar ?
5. Hoe groot bedraagt de subsidie gemiddeld per verkochte woning (voor de periode 2008-2010) ?

- 11 % recherchent un logement 1 chambre.
- 48 % recherchent un logement 2 chambres.
- 33 % recherchent un logement 3 chambres.
- 8 % recherchent un logement 4 chambres ou plus.

Question n° 337 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.):

Les acquéreurs d'un logement de la SDRB.

La SDRB est un acteur important dans la rénovation de certains vieux quartiers et l'augmentation du nombre de logements pour les revenus moyens.

Suite à votre réponse à ma question écrite n° 150 du 25 août 2010 (cf. Bulletin n° 11), je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Pouvez-vous m'indiquer combien de personnes ont acquis un logement auprès de la SDRB en 2008, 2009 et 2010 ? Est-il possible de ventiler ces chiffres en fonction :
 - a. du revenu moyen des acquéreurs, ventilé par année ? (isolé; isolé avec enfant(s); cohabitant/marié avec 1 revenu; cohabitant/marié avec 1 revenu et avec enfant(s); cohabitant/marié avec 2 revenus; cohabitant/marié avec 2 revenus et avec enfant(s)).
 - Combien d'entre eux remplissaient-ils les conditions pour pouvoir louer un logement social ?
 - b. de l'âge moyen des acquéreurs;
 - c. du nombre de personnes qui ont acheté un logement de la SDRB avec ou sans crédit hypothécaire du Fonds du logement, ventilé par année;
 - d. de la situation socio-professionnelle des acquéreurs (pourcentage de salariés, revenus de remplacement, autres);
 - e. de la composition du ménage ?
2. Quel est, parmi les acquéreurs d'un logement de la SDRB sur la période 2008-2010, le pourcentage de Belges par rapport aux non-Belges ? Quelles sont, parmi les non-Belges, les nationalités les plus fréquentes ?
3. Combien de ces acquéreurs étaient-ils déjà domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale (en pourcentages pour la période 2008-2010) ?
4. Quel était le prix de vente moyen d'un logement, ventilé par année ?
5. Quel est le montant moyen du subside par logement vendu (pour la période 2008-2010) ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

	2008	2009	2010
Verkopen / Ventes	166	199	317
Gemiddeld gezinsinkomen / Revenu moyen du ménage	24.846	29.909	30.256
Koppel 1 kind / Couple 1 enfant	20	28	40
Koppel 2 kinderen / Couple 2 enfants	19	10	25
Koppel 3 kinderen / Couple 3 enfants	7	8	8
Koppel 4 kinderen / Couple 4 enfants	4	2	5
Koppel zonder kinderen / Couple sans enfant	34	35	83
Eenoudergezin 1 kind / Mono-parent 1 enfant	7	4	10
Eenoudergezin 2 kinderen / Mono-parent 2 enfants		4	5
Eenoudergezin 3 kinderen / Mono-parent 3 enfants	3	3	3
Eenoudergezin 4 kinderen / Mono-parent 4 enfants			1
Alleenstaande / Personne seule	72	103	125
Gemiddelde leeftijd / Age moyen	35	37	35
Lening Woningfonds / Prêt Fonds du Logement	49,60 %	0	0
Beroep / Profession	2008	2009	2010
Bediende / Employé	58 %	63 %	55 %
Zelfstandige / Indépendant	6 %	5 %	5 %
Arbeider / Ouvrier	6 %	7 %	6 %
Geen beroep / Sans profession	30 %	26 %	34 %
	100 %	100 %	100 %
Aandeel niet-Belgen / Proportion Non-Belges	13,4 %	12,1 %	19,0 %
Veelvoorkomende landen van herkomst / Pays d'origine récurrents	Frankrijk / France (2 %)	Spanje / Espagne (2 %-3 %)	Marokko / Maroc (2 %-3 %)
Gedomicilieerd in BHG / Domicilé en RBC	89 %	86 %	83 %
Gemiddelde prijs woning / Prix moyen du logement	130.098	146.312	150.301

Vraag nr. 338 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 10 oktober 2011 (Fr.) :

Lijst van de kandidaat-kopers bewoners en investeerders.

Wie een woning van de GOMB wil kopen, moet zich eerst inschrijven in het register van de kandidaat-kopers. Dat kan via het internet of met een *ad hoc* formulier.

Er zijn twee types kandidaat-kopers : de kopers-bewoners en de kopers-investeerders.

Kunt u me voor de jaren 2008, 2009, 2010 en 2011 de volgens gegevens bezorgen ?

1. Het aantal inschrijvingen van kandidaat-kopers/bewoners en het aantal woningen die werden verkocht aan kandidaat-kopers/bewoners/investeerders voor elk van die jaren ?

Question n° 338 de M. Emmanuel De Bock du 10 octobre 2011 (Fr.) :

La liste des candidats acquéreurs et investisseurs.

Pour les personnes qui souhaitent acheter un logement de la SDRB, la première étape à suivre est d'introduire une demande d'inscription dans le registre des candidats acquéreurs. Cela se fait par internet ou par un formulaire *ad hoc*.

Il y a deux types de candidats acquéreurs : Les candidats acquéreurs occupants et les candidats acquéreurs investisseurs.

Pourriez-vous me donner pour 2008, 2009, 2010 et 2011 :

1. Le nombre d'inscriptions qu'il y a eu pour les candidats acquéreurs occupants et combien de logements ont pu être vendus à des candidats acquéreurs occupants pour chacune des années ?

2. Het aantal inschrijvingen van kandidaat-kopers/investeerders en het aantal woningen die werden verkocht aan kandidaat-kopers/investeerders voor elk van die jaren ?
3. De geografische spreiding van de woningen naargelang ze werden gekocht door een kandidaat-koper/bewoner of kandidaat-koper/investeerder ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Vragen 1 en 2

2. Le nombre d'inscriptions qu'il y a eu pour les candidats acquéreurs investisseurs et combien de logements ont pu être vendus à ceux-ci pour chacune des années ?
3. La répartition géographique de ces logements selon qu'ils ont été acquis par un candidat acquéreur occupant ou investisseur ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Questions 1 et 2

	2008	2009	2010	2011
Inschrijvingen als kandidaat-koper-bewoner / Inscriptions comme candidat acquéreur occupant	1.679	2.689	2.437	2.035
Inschrijvingen als kandidaat-koper-investeerder / Inscriptions comme candidat acquéreur investisseur	86	145	176	138
Totaal / Total	1.765	2.834	2.613	2.173
Verkoopovereenkomst / Compromis	2008	2009	2010	2011
Verkopen aan kopers-bewoners / Ventes à des acquéreurs occupants	177	194	344	47
Verkopen aan kopers-investeerders / Ventes à des acquéreurs investisseurs	2	5	17	26
Totaal / Total	179	199	361	73

Vraag 3

Alle projecten van de GOMB moeten bij voorkeur gelegen zijn in de Ruimten voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Stadsvernieuwing (RVOHS).

De woningen die worden verkocht aan investeerders hebben geen specifieke geografische ligging, maar worden verkocht volgens de beschikbaarheid. De verkoop aan investeerders is immers pas mogelijk nadat de commercialisering minstens zes maanden aan de gang is en de lijst van kandidaat-kopers-bewoners is uitgeput.

Vraag nr. 339 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het stimuleren van milieuvriendelijkere auto's.

In Brussel Deze Week (29 september 2011) verklaarde de minister : « De oorzaak van de slechte luchtkwaliteit in Brussel en ons land is ook dat diesel een populaire brandstof blijft. Dat moet federaal aangepakt worden. Als er op dat niveau geen stimulans is om milieuvriendelijkere auto's te promoten, dan kunnen wij daar niet veel aan doen. Wat we wel kunnen doen is er bijvoorbeeld voor zorgen dat de MIVB-bussen, dienstvoertuigen en taxi's milieuvriendelijker worden. Daarmee zijn we bezig. ».

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot het aangekondigde milieuvriendelijker maken van MIVB-bussen, dienstvoertuigen en taxi's ?

Question 3

L'ensemble des projets de la SDRB doivent préférentiellement être situés dans les Espaces de Développement Renforcés du Logement et de la Rénovation (EDRLR).

Les logements acquis par des investisseurs ne peuvent pas être identifiés par une localisation particulière, mais plutôt en fonction de la disponibilité. En effet, la vente aux investisseurs n'est possible qu'après que la commercialisation ait débutée depuis au moins six mois et que la liste des candidats acquéreurs occupants soit épuisée.

Question n° 339 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

La promotion de véhicules plus respectueux de l'environnement.

Dans *Brussel Deze Week* (29 septembre 2011), la ministre a déclaré : « La mauvaise qualité de l'air à Bruxelles et dans notre pays est également due au fait que le diesel reste un carburant populaire. Cela nécessite une solution au niveau fédéral. Si ce niveau n'offre aucune incitation à promouvoir des véhicules plus respectueux de l'environnement, nous ne pouvons pas y faire grand-chose. Par contre, ce que nous pouvons faire, c'est par exemple faire en sorte que les bus de la STIB, les véhicules de fonction et les taxis soient plus écologiques. Et nous y travaillons actuellement. ».

1. Quel est l'état d'avancement des mesures annoncées en vue de rendre les bus de la STIB, les véhicules de fonction et les taxis plus écologiques ?

2. Wat houden de aangekondigde maatregelen precies in ?
3. Welke resultaten werden tot nu toe reeds geboekt ?
4. Tegen welke termijn moeten de vooropgestelde doelen worden gehaald ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Een voorontwerp van ordonnantie dat ertoe strekt de naleving van milieucriteria voor voertuigen van de overheidsvloten op te leggen is onlangs aan de Regering voorgesteld. Bovendien liggen de beheersovereenkomst van de MIVB alsook een uitvoeringbesluit tot definitie van de milieucriteria voor taxi's en voor voertuigen van het openbaar vervoer momenteel ter bespreking voor in de Regering. Mag ik u vragen u te richten tot mijn collega bevoegd voor Vervoer. Zij beschikt namelijk over de nodige bevoegdheden op dit gebied. Algemeen genomen zal de doelstelling erin moeten bestaan om het aantal dieselveertuigen dat aangekocht wordt om in de vloten opgenomen te worden sterk te verminderen.

Vraag nr. 340 van mevr. Caroline Persoons d.d. 20 oktober 2011 (Fr.) :

Kastanjabomen aan de Park van Woluwelaan.

De Park van Woluwelaan vormt de ingang van het park aan de kant van Oudergem langs het Koninklijk Atheneum van Oudergem. In het park staan er kastanjabomen langs die laan die een echt kathedraalbos vormen. De jongste jaren zijn een tiental bomen geveld en niet vervangen.

Er ontbreken dus bomen en wagens parkeren op de trottoirs op de vrijgekomen plaatsen.

- Zijn er vergunningen afgegeven voor het omhakken van die bomen ? Zo niet, waarom niet ?
- Waarom zijn er geen nieuwe kastanjabomen geplant op die vrijgekomen plaatsen ?
- Is er een totaalproject voor die ingang van het Woluwepark langs de Parklaan : omhakken van alle bomen, aanplanten van nieuwe kastanjabomen of andere bomen ... ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De rij kastanjabomen langs de Park van Woluwelaan loopt langs het Koninklijk Atheneum van Oudergem vanaf de loopbrug van de Groene Wandeling en gaat over in een dubbele rij bomen in het park. Alleen het deel in het park wordt door Leefmilieu Brussel beheerd. De andere bomen vallen onder de bevoegdheid van de gemeente.

Op verzoek van Leefmilieu Brussel heeft de firma Arboriconseil in 2002 een fyto-sanitaire expertise uitgevoerd. Leefmilieu Brussel

2. En quoi consistent exactement les mesures annoncées ?
3. Quels résultats a-t-on obtenus jusqu'ici ?
4. Dans quel délai les objectifs fixés doivent-ils être atteints ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Un avant-projet d'ordonnance prévoyant d'imposer aux véhicules de flottes publiques le respect de critères environnementaux vient d'être proposé au gouvernement. Par ailleurs, le contrat de gestion de la STIB, ainsi qu'un arrêté d'exécution définissant les critères environnementaux des taxis et de véhicules de transport publics sont en cours de discussion au gouvernement. Je vous invite cependant à vous adresser à ma collègue en charge des Transports, qui dispose des compétences en la matière. D'une manière générale, l'objectif devra être de diminuer fortement la part des véhicules diesel acquis pour intégrer ces flottes.

Question n° 340 de Mme Caroline Persoons du 20 octobre 2011 (Fr.) :

Marronniers avenue du Parc de Woluwe.

L'avenue du Parc de Woluwe sert d'entrée dans le parc via Auderghem en passant devant l'Athénée royal d'Auderghem. Dans le parc, cette avenue est bordée de marronniers qui forment une véritable cathédrale. Ces dernières années, une dizaine de marronniers ont été abattus mais sans être remplacés.

Il est à noter que dès lors que certains arbres manquent, des autos viennent se garer sur les trottoirs dans les espaces laissés vides.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer :

- Si ces abattages ont effectivement fait l'objet de permis d'abatage ? Si non, pourquoi ?
- Pourquoi aucune plantation de nouveaux marronniers n'est prévue dans les espaces laissés vides ?
- Y a-t-il un projet global pour cette entrée du parc de Woluwe par l'avenue du Parc : abatage de tous les arbres, plantation de nouveaux marronniers ou autres arbres, ... ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'alignement de marronniers de l'avenue du Parc de Woluwe longe l'Athénée royal d'Auderghem depuis la passerelle de la Promenade verte et se prolonge par un double alignement dans le parc. Seule la partie à l'intérieur du parc est gérée par Bruxelles Environnement, le reste étant de la compétence de la Commune.

À la demande de Bruxelles Environnement, une expertise phytosanitaire a été réalisée par la société Arboriconseil en 2002.

baseert zijn beheerhandelingen van de bomenrij langs de laan onder meer op deze expertise.

Elke kap van bomen heeft het voorwerp van een stedenbouwkundige vergunning uitgemaakt. Het gaat om twintig Aesculus (elf in mei 2002, drie in mei 2006, een in september 2009, drie in mei 2010 en twee in juli 2011).

De gekapte bomen zijn niet vervangen door jonge exemplaren, aangezien deze, in de huidige toestand, zo goed als geen groeikansen krijgen, vanwege het dichte bladerdak van de bomen. Een heraanplanting kan dus slechts worden overwogen bij een volledige vervanging van de bomenrij.

Een dergelijk project is op dit ogenblik niet aan de orde, omdat de toestand van de dreef dat niet rechtvaardigt.

Er moet worden opgemerkt dat het parkeren van voertuigen op de trottoirs in dolomiet onder de bomen verboden is. Parkeren leidt er immers tot de verdichting van de bodem en de verstikking van de wortels. De parkwachters lichten de eigenaars van voertuigen regelmatig hierover in. De parkeerdruk wordt echter steeds groter.

Vraag nr. 341 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Sensibiliseringstentoonstelling voor de kathedraal van Sint-Michiel en Sint-Goedele.

Wat is de totale kost (opbouw, verwijdering, begeleiding, promotie ...) van de tentoonstelling voor de sensibilisering voor de duurzame ontwikkeling op de openbare ruimte voor de kathedraal van Sint-Michiel en Sint-Goedele ?

Hoeveel bezoekers zijn er al geweest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Met de tentoonstelling over de Duurzame Stad, die in september en oktober gratis toegankelijk was, werden twee doelstellingen nagestreefd : enerzijds de kandidatuur van Brussel als Europese Groene Hoofdstad in 2014 voorstellen en anderzijds de Brusselaars via een positieve communicatie tonen dat veranderingen inzake leefmilieu en energieverbruik mogelijk zijn.

Het is immers essentieel om de inwoners van ons Gewest ervan te overtuigen dat er op het vlak van het leefmilieu en het energiebeheer oplossingen bestaan, dat ze worden toegepast en dat ze hun vruchten afwerpen. Het betreft een verdienstelijke dynamiek die op individuele en collectieve aanmoediging gericht is.

De tentoonstelling over de Duurzame Stad heeft voordeel getrokken uit twee andere evenementen die begin september 2011 in Brussel plaatsvonden : de tentoonstelling « *Train of Ideas* » van de stad Hamburg en het Europees colloquium over de rol van de steden in de strijd tegen de opwarming van de aarde, en dat via de

Cette expertise est une des bases qui est suivie par Bruxelles Environnement dans ses actes de gestion de l'alignement de l'avenue.

Les abattages qui ont eu lieu ont tous fait l'objet d'un permis d'urbanisme. Il s'agit de vingt Aesculus (onze en mai 2002, trois en mai 2006, un en septembre 2009, trois en mai 2010, et deux en juillet 2011).

Les arbres abattus n'ont pas été remplacés par des jeunes sujets car dans l'état actuel, ceux-ci n'auraient eu quasi aucune chance de reprise vu l'importance du couvert végétal arboré. Une replantation n'est donc envisageable que lors d'un remplacement complet de l'alignement.

Aucun projet n'existe actuellement, l'état de la drève ne le justifiait pas.

Il est à noter que le stationnement des véhicules sur les trottoirs en dolomie à la base des arbres est interdit car cela provoque la compaction des sols et l'asphyxie des racines. Les gardiens de parc informent régulièrement les propriétaires de véhicules. La pression du stationnement est cependant de plus en plus forte.

Question n° 341 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Exposition de sensibilisation devant Saints-Michel-et-Gudule.

Je souhaite connaître le coût total (montage, démontage, encadrement, promotion ...) de l'exposition de sensibilisation au développement durable organisée sur l'espace public en face de la cathédrale Saints-Michel-et-Gudule ?

À ce jour, combien de visiteurs se sont-ils déjà rendus sur les lieux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'exposition sur la Ville Durable, accessible gratuitement durant les mois de septembre et d'octobre, visait deux objectifs : celui de présenter la candidature de Bruxelles comme Capitale Verte européenne en 2014 d'une part; celui de montrer aux Bruxellois, par une communication positive, que les changements sont possibles en matière d'environnement et de consommation d'énergie.

En effet, il est fondamental de convaincre les habitants de notre Région qu'en matière d'environnement et de gestion de l'énergie, des solutions existent, qu'elles sont mises en œuvre et qu'elles portent leurs fruits. Il s'agit là d'une dynamique vertueuse visant à l'encouragement individuel et collectif.

L'exposition sur la Ville Durable a profité de la tenue de deux autres événements prenant place début septembre 2011 à Bruxelles : l'exposition « *Train des Idées* » présentée par la Ville de Hamburg et le colloque européen sur le rôle des Villes dans la lutte contre le réchauffement climatique, et ce afin de pouvoir

mogelijkheid om schaalvoordelen te verwezenlijken en gebruik te maken van de zichtbaarheid van deze twee evenementen.

Het totaalbudget van de tentoonstelling (montage en demontage) bedraagt 250.359 EUR inclusief btw. Daarbij komen de bewakingskosten, die naar boven zijn bijgesteld na het verzoek van de politiediensten van de stad Brussel om 24-uursbewaking (80.982 EUR). De verhoging bedraagt 35.000 EUR.

Een deel van het materiaal van de tentoonstelling zal worden hergebruikt voor andere tentoonstellingen, animaties inzake milieueducatie en evenementen, waaronder het volgende Feest van het Leefmilieu.

Meer dan 20.000 personen, onder wie talrijke schoolinstellingen, hebben de tentoonstelling bezocht in de tijdspanne van minder dan twee maanden. Dit is een echt succes voor een dergelijk evenement. De tentoonstelling vond ook grote weerklank op Europees niveau, wat het imago van Brussel en zijn aantrekkelijkheid ten goede komt.

Vraag nr. 342 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Aantal dagen dat het Station Zuid in 2011 volledig of gedeeltelijk stilgelegd heeft.

In 2010 en 2009 heeft het station zuid talloze malen volledig of gedeeltelijk stilgelegd (zie antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 238).

Hoeveel maal heeft het station in 2011 stilgelegd en wat zijn de redenen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2011 zijn de installaties van het waterzuiveringsstation Brussel-Zuid twee keer gedeeltelijk en drie keer volledig stilgelegd. Het is belangrijk op te merken dat er tijdens deze stilleggingen geen enkele lozing in de Zenne heeft plaatsgevonden.

De installaties zijn op 15 april en op 2 juli 2011 gedeeltelijk stilgelegd gedurende een periode van tien minuten, vanwege een gebrekkige werking ter hoogte van de schroef « Industrie QTS » van de 2^e verdieping.

De installaties zijn volledig stilgelegd :

- op 1 en op 11 februari 2011 na een onderbreking van het hoogspanningsnet gedurende een periode van respectievelijk 30 en 40 minuten, om een interventie aan de ontgassingsinstallatie mogelijk te maken;
- op 27 september 2011 na de stillegging van de schroef, voor een twee uur durende interventie aan de uitgangscollector.

Tot slot moet worden opgemerkt dat tijdens de regenval en de dooi half januari en tijdens de hevige onweders van 23 en

réaliser des économies d'échelle et profiter de la visibilité de ces deux événements.

Le budget global de l'exposition (montage et démontage) s'élève à 250.359 EUR TVAC auxquels viennent s'ajouter les frais de gardiennage qui ont été revus à la hausse suite à une demande des services de police de la Ville de Bruxelles d'une présence 24h/24 (80.982 EUR). La promotion s'élève à un montant de 35.000 EUR.

Par ailleurs, une partie du matériel de l'exposition sera réutilisée pour d'autres expositions, animations en matière d'éducation à l'environnement et événements dont la prochaine Fête de l'Environnement.

Plus de 20.000 personnes, dont de nombreux établissements scolaires, ont visité l'exposition en l'espace de moins de deux mois, ce qui constitue un franc succès pour un tel type d'événement. L'exposition a également été largement répercutée au niveau européen, ce qui contribue à l'image de Bruxelles et à son attractivité.

Question n° 342 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Nombre de jours d'arrêt total ou partiel de la Station Sud en 2011.

En 2010 et en 2009, la station Sud a, de nombreuses fois, dû subir un arrêt partiel ou total (cf. : réponse à ma question écrite n° 238).

Je souhaiterais connaître le nombre d'arrêts déjà observés pour l'année 2011 ainsi que les causes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En 2011, la station d'épuration de Bruxelles-Sud a connu deux arrêts partiels et trois arrêts totaux de ses installations. Il est important de préciser qu'il n'a été procédé à aucun déversement dans la Senne à l'occasion de ces arrêts.

Les arrêts partiels sont intervenus le 15 avril et le 2 juillet 2011 pour une durée de dix minutes en raison d'un fonctionnement défectueux au niveau de la « vis Industrie QTS » du 2^e étage.

Les arrêts totaux des installations ont eu lieu :

- le 1^{er} et le 11 février 2011 suite à la coupure du réseau haute tension pour une durée de respectivement 30 et 40 minutes afin de procéder à une intervention sur l'installation de dégazage;
- le 27 septembre 2011 suite à l'arrêt de la vis pour une intervention de 2 heures dans le collecteur de sortie.

Enfin, il y a lieu de noter que lors des événements pluvieux et du dégel de la mi-janvier et des importants orages des 23 et

24 augustus 2011 het waterzuiveringsstation werd geconfronteerd met een lozing van het Zennewater in de collector voor de aanvoer van afvalwater. Door het hoge niveau van de Zenne kon het behandelde water niet worden geëvacueerd. De instroom van het water moest worden beperkt om hogerop een overstromingsrisico te vermijden.

Vraag nr. 343 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Coördinatie van de opdracht voor de levering van papier met de gemeenten.

Het ministerie is zo slim om de oprichting van een opdrachten-centrale voor de levering van papier te overwegen die toegankelijk is voor de gemeenten.

Spijtig genoeg botst dit mooie coördinatie-initiatief tussen de gemeenten op een gebrek aan coördinatie tussen de gewestelijke actoren. Het ministerie heeft een soortgelijke procedure gestart maar met meer ambitie aangezien het om alle leveringen van kantoorbenodigdheden gaat.

Waarom die uiteenlopende initiatieven ? Wetende dat het ministerie de relaties met de gemeenten beheert, waarom is er geen overleg tussen de gewestbesturen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds vele jaren voert Leefmilieu Brussel een actieprogramma ter ondersteuning van duurzame overheidsaankopen. Zoals bepaald wordt in de ministeriële rondzendbrief van 5 februari 2009 betreffende de opname van ecologische criteria en duurzame ontwikkelingscriteria in de overheidsopdrachten voor leveringen en diensten « vereenvoudigt Leefmilieu Brussel de taak van de betrokken ambtenaren en vergemakkelijkt de toepassing van deze rondzendbrief ». Het Instituut organiseert namelijk algemene en thematische informatiesessies, ondersteunt de ontwikkeling van een netwerk van openbare aankopers en stelt een *helpdesk* ter beschikking die op vragen antwoord en advies geeft over de bijzondere bestekken waarin milieucriteria zijn opgenomen.

In dit kader heeft Leefmilieu Brussel de mogelijkheid willen evalueren om een opdrachtencentrale te creëren voor leveringen en diensten met een milieuaspect. Hiertoe heeft het Instituut in september 2011 een eerste openbare aanbesteding uitgeschreven in de vorm van een opdrachtencentrale voor ecologische kantoorbenodigdheden en papier in A3 en A4-formaat met een goede milieubalans. Deze aanbesteding is opgestart in het raam van een proefproject dat als doel heeft de werking en pertinentie ervan na te gaan met het oog op een eventuele bredere ontwikkeling. Alle leden van het netwerk « duurzame openbare aankopen » met inbegrip van het ministerie zijn eind 2010 van dit project op de hoogte gebracht.

Deze opdracht werd uitgeschreven op basis van een studie over de noden van de administraties (gewestelijke en gemeentelijke administraties en OCMW's) die belangstelling hebben getoond voor de opdrachtencentrale. De inventaris in het bijzonder bestek vermeldt alle kantoorbenodigdheden die dagelijks in de kantoren van de administraties worden gebruikt.

24 août 2011, la STEP a dû faire face à un déversement des eaux de la Senne dans le collecteur amenant l'effluent. Le niveau élevé de la Senne empêchant les eaux traitées d'être évacuées, l'entrée de l'eau sur le site de l'effluent a dû être bridée afin de prévenir un risque d'inondation en amont.

Question n° 343 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Coordination du marché de fournitures de papier avec les communes.

Le ministère a très intelligemment envisagé la création d'une centrale de marché pour les fournitures de papier qui soit accessible aux communes.

Malheureusement, cette heureuse initiative de coordination entre communes se heurte à un défaut de coordination entre acteurs régionaux. Le ministère a lancé une procédure équivalente mais plus ambitieuse car elle concerne toutes les fournitures de bureau.

Pourquoi ces initiatives divergentes ? Sachant que le ministère gère les relations avec les communes, ne pouvait-il y avoir de concertation entre administrations régionales ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Depuis de nombreuses années, Bruxelles Environnement mène un programme d'actions qui vise à soutenir les achats publics durables. Ainsi, comme le prévoit la circulaire ministérielle du 5 février 2009 relative à l'insertion de critères écologiques et de développement durable dans les marchés publics de fournitures et de services, Bruxelles Environnement « facilite la tâche des agents concernés et permet plus facilement sa mise en œuvre » en organisant des sessions de formations générales et thématiques, en soutenant le développement d'un réseau d'acheteurs publics et en mettant à disposition des acheteurs publics un *help desk* pour répondre aux questions et donner des avis sur les cahiers spéciaux des charges intégrant des critères environnementaux.

Dans ce cadre, Bruxelles Environnement a souhaité évaluer la possibilité de mettre en place une centrale de marché pour les fournitures et les services à caractère écologique. À cette fin, Bruxelles Environnement a lancé en septembre 2011 un premier marché public sous la forme d'une centrale de marché concernant des fournitures de bureau écologiques et du papier à bon bilan environnemental de format A3 et A4. Ce marché a été lancé dans le cadre d'une expérience pilote qui a pour objectif d'en tester le fonctionnement et la pertinence en vue d'un éventuel développement plus large. Tous les membres du réseau « achats publics durables », y compris au ministère, ont été informés fin 2010 de ce projet.

Ce marché a été lancé sur la base d'une étude des besoins des administrations (régionales, communales et CPAS) ayant déclaré leur intérêt pour la centrale de marché. L'inventaire présent dans le cahier spécial des charges reprend toutes les fournitures utilisées au quotidien dans les bureaux de ces administrations.

De centrale zou in januari 2012 operationeel moeten zijn en zal opengesteld worden voor alle door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gefinancierde aanbestedende overheden (gemeenten, OCMW's, ministeriële kabinetten, ION's, het Parlement, gemeentelijke vzw's, ...).

Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft ook een opdrachtcentrale opgericht die enkel gericht is op papier en enveloppes en minder strenge milieucriteria oplegt. Het ministerie is ingelicht, maar wenst zich niet aan te sluiten bij de opdrachtcentrale van Leefmilieu Brussel omdat die niet met zijn noden overeenstemt.

Toch zal Leefmilieu Brussel na de evaluatie van de eerste opdrachtcentrale terug contact opnemen met het ministerie om na te gaan hoe hun respectievelijke projecten gecoördineerd kunnen worden indien beslist wordt om de opdrachtcentrale voort te zetten.

Vraag nr. 344 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Opdracht voor de aanwerving van een headhunter of een selectiebureau.

Brugel heeft een opdracht uitgeschreven voor de aanstelling van een *headhunter* of een selectiebureau.

Het verbaast mij dat een overheidsdienst geen beroep doet op Actiris of een filiaal ervan op het gebied van de selectie van personeel.

Waarom hebt u die privatisering van de aanwerving aanvaard of waarom hebt u die beslissing van Brugel niet vernietigd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Allereerst moet er gepreciseerd worden dat deze algemene aanbesteding als doel heeft een wervings- en selectiebureau uit te kiezen en dus geen headhunter voor een hypothetisch hoog profiel. Ook moet er onderstreept worden welke soort dienst Brugel aan een derde wenst toe te vertrouwen. Daar er maar een beperkt aantal personen bij Brugel werkzaam is, namelijk dertien, is de regulator op zoek naar een volledige dienstverlening : definiëren van de aankondiging, van het communicatiemiddel en publicatie van de aankondiging, voorleggen van een short list met individueel wervingsrapport. Het geheel kan aangevuld worden met grondigere testen en een gedetailleerd verslag over de mogelijke kandidaten.

Brugel is op zoek naar een dergelijk bureau om tegemoet te komen aan artikel 13, § 2, van zijn huishoudelijk reglement waarin vermeld staat dat een extern selectiebureau na een oproep tot kandidaatstelling een eerste selectie maakt van de kandidaten. Dit huishoudelijk reglement is goedgekeurd door de Regering. De bepaling zorgt voor transparantie bij het zoeken naar opdrachthouders en gelijkheid bij de behandeling van de kandidatendossiers. Zulke bepalingen zijn volgens ons volledig in overeenstemming met de algemene principes van ambtenaren.

La centrale devrait être opérationnelle en janvier 2012 et sera ouverte aux pouvoirs adjudicateurs financés par la Région de Bruxelles-Capitale (communes, CPAS, cabinets ministériels, OIP, Parlement, ASBL communales ...).

Le ministère de la Région de Bruxelles Capitale a également lancé une centrale de marchés, mais celle-ci uniquement ciblée sur le papier et les enveloppes et incluant des critères environnementaux moins exigeants. Contact a été pris mais le ministère n'a pas souhaité s'associer à la centrale de marché de Bruxelles Environnement car celle-ci ne correspondait pas à leur demande.

Toutefois, après évaluation de cette première expérience de centrale de marché, Bruxelles Environnement reprendra contact avec le ministère pour voir, s'il est décidé de poursuivre l'expérience, comment coordonner au mieux leurs projets respectifs.

Question n° 344 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Marché pour recruter un chasseur de tête ou une firme de recrutement.

Brugel a lancé un marché visant à choisir soit un chasseur de tête soit une firme de recrutement de personnel.

Je suis très surpris qu'une instance publique ne s'adresse pas à Actiris ou à sa filiale en matière de sélection de personnel.

Pourriez-vous me dire les motifs qui vous ont amenée à accepter cette privatisation du recrutement ou à ne pas censurer cette décision de Brugel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Tout d'abord, précisons que cet appel d'offres général vise à choisir une société de recrutement et de sélection; il ne s'agit pas de chasseur de tête pour un hypothétique haut profil. Soulignons aussi le type de service que Brugel souhaite confier à un tiers. Étant donné le nombre réduit de personnes travaillant chez Brugel, c'est-à-dire treize, il cherche un service complet : depuis la définition des annonces, le moyen de communication et leur publication, jusqu'à la présentation d'une « short-list » accompagnée d'un rapport de recrutement individuel; le tout pouvant être complété de tests plus approfondis et d'un rapport détaillé sur les candidats ciblés.

Si Brugel recherche une telle société, c'est tout simplement car son règlement d'ordre intérieur prévoit en son article 13, § 2, que « un bureau de sélection externe présélectionne les candidats suite à un appel à candidature ». Ce ROI a été approuvé par le gouvernement. Cette disposition vise à encourager une transparence dans la recherche des chargés de mission et une égalité de traitement des candidats. De telles dispositions nous paraissent être en parfaite conformité avec les principes généraux des agents de l'État.

Overigens versterken de nieuwe richtlijnen van het derde energiepakket de autonomie en de onafhankelijkheid van de regulatoren (1). Deze autonomie is opgenomen in de nieuwe elektriciteits- en gasordonnanties. Het is dus heel moeilijk om Brugel te verplichten om een gewestelijke dienst in te schakelen.

Niettegenstaande deze rechtsgrond heeft Brugel in het verleden al verschillende aanbestedingen uitgeschreven, bij onderhandelingsprocedure of algemene aanbesteding, om van zulke diensten gebruik te maken. De diensten van Axios T Brussels (dienst met afzonderlijk beheer van Actiris) hebben de opdracht in de wacht gesleept.

- (1) Richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG HOOFDSTUK IX
 Nationale regulerende instanties
 Artikel 35
 Aanduiding en onafhankelijkheid van regulerende instanties
4. De lidstaten waarborgen de onafhankelijkheid van de regulerende instantie en zorgen ervoor dat zij haar bevoegdheid op onpartijdige en transparante wijze uitoefent. Te dien einde waken de lidstaten erover dat de regulerende instantie, bij de uitvoering van de reguleringsstaken die haar bij deze richtlijn en de aanverwante wetgeving zijn opgelegd :
- juridisch gescheiden en functioneel onafhankelijk is van enige andere publieke of particuliere entiteit;
 - ervoor zorgt dat haar personeel en de personen die belast zijn met haar beheer :
 - onafhankelijk zijn van marktbelangen, en
 - bij het verrichten van de reguleringsstaken geen directe instructies verlangen of ontvangen van regeringen of andere publieke of particuliere entiteiten. Eventuele nauwe samenwerking met andere bevoegde nationale instanties of de toepassing van algemene beleidsrichtsnoeren van de overheid die geen verband houden met de in artikel 37 genoemde reguleringsstaken, worden door dit voorschrift onverlet gelaten.

Vraag nr. 345 van de heer Michel Colson d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

De renovatie van het woonmilieu.

Het koninklijk besluit van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van het woonmilieu bood voor de wijziging van 21 september 2011 de mogelijkheid tot het financieren van uiteenlopende binnenhuisinrichting.

Het gaat hier met name over de (herop)bouw van muren of wanden met het oog op :

- de creatie van badkamers in een woning die er geen heeft;
- de toevoeging van een slaapkamer.

Kan u me meedelen in hoeveel woningen dergelijke werken zijn uitgevoerd sedert 2008 ?

Hoeveel badkamers en kamers zijn bijgemaakt sedert de inwerkingtreding van dit besluit ? In hoeveel gevallen ging het meer in het bijzonder over woningen die beheerd worden door SVK's ?

Par ailleurs, faut-il rappeler que les nouvelles directives du troisième paquet énergie renforcent l'autonomie et l'indépendance des régulateurs (1). Cette autonomie est inscrite dans les nouvelles ordonnances électricité et gaz. Il est dès lors difficile de contraindre Brugel à recourir obligatoirement à un service régional.

Nonobstant ces bases juridiques, Brugel a déjà, dans le passé, procédé à plusieurs appels d'offres, par procédure négociée ou par appel d'offres général, pour recourir à de tels services. A plusieurs reprises, les services d'Axios T Brussels (service à gestion séparée d'Actiris) ont remporté le marché.

- (1) Directive 2009/72/CE du Parlement Européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE
 CHAPITRE IX
 Autorités de régulation nationales
 Article 35
 Désignation et indépendance des autorités de régulation
4. Les États membres garantissent l'indépendance de l'autorité de régulation et veillent à ce qu'elle exerce ses compétences de manière impartiale et transparente. À cet effet, les États membres veillent à ce que, dans l'exécution des tâches de régulation qui lui sont conférées par la présente directive et la législation connexe :
- l'autorité de régulation soit juridiquement distincte et fonctionnellement indépendante de toute autre entité publique ou privée;
 - l'autorité de régulation veille à ce que son personnel et les personnes chargées de sa gestion :
 - agissent indépendamment de tout intérêt commercial; et
 - ne sollicitent ni n'acceptent d'instructions directes d'aucun gouvernement ou autre entité publique ou privée dans l'exécution des tâches de régulation. Cette exigence est sans préjudice d'une étroite concertation, le cas échéant, avec les autres autorités nationales concernées ou d'orientations générales édictées par le gouvernement qui ne concernent pas les missions et compétences de régulation visées à l'article 37.

Question n° 345 de M. Michel Colson du 21 octobre 2011 (Fr.) :

La rénovation de l'habitat.

L'arrêté ministériel du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat permettait, avant sa modification intervenue le 21 septembre 2011, de financer différents aménagements intérieurs.

Parmi ces réaménagements, on retrouve notamment la construction ou la reconstruction de maçonneries ou cloisons non portantes visant :

- la création de pièces sanitaires dans un logement qui n'en possède pas;
- l'ajout de chambre à coucher.

Pourriez-vous, Madame la ministre, m'indiquer combien de logements ont été concernés par de tels travaux depuis 2008 ?

Quel est le nombre de pièces sanitaires, ainsi que de chambres, qui ont été créés depuis la mise en œuvre de cet arrêté ? Qu'en est-il plus particulièrement des logements relevant d' AIS ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Artikel 10 van het ministerieel besluit van 10 december 2009 financierde de bouw of de herbouw van metselwerk of niet dragende wanden. De financiering had betrekking op het aantal m² gerealiseerde wanden. Bijgevolg werd het aantal gecreëerde sanitaire ruimten of slaapkamers niet in ons informaticasysteem opgenomen. Wij kunnen dus geen exact cijfer geven voor de SVK's.

Toch blijkt volgens de diensten dat de meeste aanvragen waarin deze post in aanmerking is genomen betrekking hebben op lofts. Daar zijn aanvankelijk geen bad- of slaapkamers.

De andere aanvragen hebben meestal betrekking op de herinrichting van een zolder. De inrichting van slaap- of badkamers in bestaande woningen komt dus niet veel voor.

In de periode van 1 januari 2008 tot 30 september 2011 omvatten 766 aanvragen de post « metselwerk of niet dragende wanden ». Dit cijfer is verkregen via een extrapolatie van de dossiers die ingediend zijn in de periode van 1 januari 2008 tot 10 september 2009 (322 aanvragen) en in de periode van 2 februari 2010 tot 14 februari 2011 (253 aanvragen).

Vraag nr. 346 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 27 oktober 2011 (N.) :

Protocol AGION – BIM energieprestaties scholen.

Reeds in 2009 werd aan AGION, het Agentschap voor infrastructuur in het onderwijs, de opdracht gegeven een protocol op te stellen rond energieprestaties in de Nederlandstalige scholen in Brussel, en dit vervolgens voor te leggen aan BIM.

Het opmaken van dit ontwerpprotocol heeft evenwel enige vertraging opgelopen, omwille van het feit dat AGION wat meer zicht wenste te krijgen op eventuele aandachtspunten die naar voren zouden komen bij de toepassing van de E70-norm met betrekking tot de subsidiëring van schoolinfrastructuur, vooraleer praktische afspraken te maken met BIM.

Intussen heeft AGION effectief een ontwerpprotocol opgesteld en overgemaakt aan BIM, zo heeft Vlaams minister van Onderwijs Pascal Smet laten weten. De bedoeling was dat BIM dit nader zou bestuderen en vervolgens contact zou opnemen met AGION. Deze terugkoppeling heeft evenwel niet plaatsgevonden.

Graag zou ik van u het volgende vernemen :

- Waaraan is het te wijten dat deze terugkoppeling nog niet is gebeurd ? Hebt u BIM hierover reeds gecontacteerd ? Indien ja, hebt u zicht op de timing van afsluiting van het protocol tussen BIM en AGION ? Indien nee, waarom niet ? Wanneer zal u BIM hieromtrent aansporen ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Par son article 10, l'arrêté ministériel du 10 décembre 2009 finançait « la construction ou la reconstruction de maçonneries ou de cloisons non portantes ». Le financement était relatif au nombre de m² de cloison réalisé. Par conséquent, le nombre de pièces sanitaires ou de chambres créées n'a pas été encodé dans notre système informatique. Logiquement, il ne nous est pas davantage possible de fournir un chiffre exact concernant les AIS.

Toutefois, de l'expérience des services, la plupart des demandes dans lesquelles ce poste a été pris en compte concernent des lofts. Par essence, aucune salle de bains ou chambre n'y existe au départ.

Les autres demandes concernent la plupart du temps des réaménagements de grenier. La création de chambres ou de salles de bains dans les logements existants semblait donc relativement marginale.

Sur la période allant du 1^{er} janvier 2008 au 30 septembre 2011, 766 demandes comprenaient le poste « maçonneries ou cloisons non portantes ». Ce chiffre est une extrapolation à partir de dossiers introduits pour la période entre le 1^{er} janvier 2008 et le 10 septembre 2009 (322 demandes) et pour la période s'étalant du 2 février 2010 au 14 février 2011 (253 demandes).

Question n° 346 de Mme Brigitte De Pauw du 27 octobre 2011 (N.) :

Le protocole entre AGION et l'IBGE relatif aux performances énergétiques des écoles.

En 2009 déjà, AGION, l'Agence pour les infrastructures scolaires, s'est vu confier la mission de rédiger un protocole relatif aux performances énergétiques des écoles néerlandophones à Bruxelles et de le présenter ensuite à l'IBGE.

L'élaboration de ce projet de protocole a toutefois pris un certain retard parce que, avant de passer des accords concrets avec l'IBGE, AGION souhaitait avoir une meilleure vue d'éventuels problèmes qui surgiraient lors de l'application de la norme E70 en ce qui concerne les subsides aux infrastructures scolaires.

Le ministre flamand de l'Enseignement Pascal Smet a fait savoir que, dans l'intervalle, AGION a effectivement rédigé et transmis à l'IBGE un projet de protocole. Le but était que l'IBGE l'étudie de près et prenne ensuite contact avec AGION. Or, ce feedback n'a pas eu lieu.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Pour quelle raison ce feedback n'a-t-il pas encore eu lieu ? Avez-vous déjà contacté l'IBGE à cet égard ? Dans l'affirmative, avez-vous connaissance du calendrier selon lequel le protocole entre l'IBGE et AGION sera conclu ? Dans la négative, pourquoi pas ? Quand relancerez-vous l'IBGE à ce sujet ?

- Heeft u weet van bepaalde pijnpunten omtrent de toepassing van de E70-norm in Nederlandstalige scholen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Zo ja, kan u dit toelichten ?
- In hoeverre heeft de vertraging van het afsluiten van dit protocol tussen AGION en BM een invloed op bepaalde subsidiedossiers omtrent energie-efficiëntie van Nederlandstalige scholen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Bestaat er een dergelijk protocol met de Franse Gemeenschap ? Indien niet, kan er over een dergelijk initiatief onderhandeld worden met de Franse Gemeenschap ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inlichtingen bij mijn bestuur wijzen uit dat AGION geen enkele officiële aanvraag aan Leefmilieu Brussel of aan mijn kabinet zou hebben gericht. Wel zouden er onlangs informele contacten zijn geweest, maar dan met een ambtenaar van het bestuur die ondertussen niet meer bij Leefmilieu Brussel werkt. Daarover heb ik echter geen bevestiging gekregen. Ik kan u dus geen nauwkeurig antwoord geven. Ik nodig AGION uit om, indien gewenst, officieel contact op te nemen met het bestuur.

Naar aanleiding van uw interpellatie heeft Leefmilieu Brussel op eigen initiatief contact opgenomen met AGION (mevrouw Anne De Meulemeester, directrice, en mevrouw Lieve Van Medegael, stafmedewerkster). Ik heb geen enkele informatie gekregen in verband met dit contact.

U mag ervan overtuigd zijn dat ik dit onderwerp van dichtbij zal opvolgen.

Vraag nr. 347 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Follow-up van de bouw van passiefwoningen door de GOMB.

De regering heeft beslist om de bouw van passiefwoningen te steunen, op dat gebied een voortrekkersrol te spelen en van Brussel een duurzame stad te maken. In het kader van haar opdracht inzake stadsvernieuwing bouwt en commercialiseert de GOMB gesubsidieerde woningen die bestemd zijn voor gezinnen met een middeninkomen.

Die woningen dragen bij tot de vermindering van de impact op het leefmilieu, de verlichting van de energiefactuur en een gezonde leefomgeving. Een passiefwoning betrekken is ook kiezen voor een levenswijze die niet alleen strookt met het duurzaam wonen, maar ook een kans biedt om solidair te zijn met de bewoners en goede praktijken en nuttige ervaringen uit te wisselen. Vandaar het belang van de sociale contacten.

Gelet op de specifieke kenmerken van de passiefwoningen, dienen de nieuwe bewoners het eerste jaar individueel en collectief begeleid te worden.

- Avez-vous connaissance de certains problèmes concernant l'application de la norme E70 dans les écoles néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous en dire plus ?
- Dans quelle mesure le retard pris par la conclusion de ce protocole entre AGION et l'IBGE influe-t-il sur certains dossiers de demande de subside en matière d'efficacité énergétique des écoles néerlandophones en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Existe-t-il un protocole similaire avec la Communauté française ? Dans la négative, une telle initiative peut-elle être négociée avec la Communauté française ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Renseignements pris auprès de mon administration, aucune demande officielle n'aurait été adressée par AGION à Bruxelles Environnement ou à mon cabinet. Il semblerait, sans que j'aie pu en avoir confirmation, que des contacts informels aient eu lieu dans un passé relativement récent, mais ils l'auraient été avec un agent de l'administration qui ne travaille plus à Bruxelles Environnement. Je ne peux donc vous répondre avec précision et invite AGION à contacter officiellement l'administration en cas de demande.

Par ailleurs, suite à votre interpellation, Bruxelles Environnement a d'initiative contacté AGION (Mme Anne De Meulemeester – directrice, ainsi que Mme Lieve Van Medegael – *stafmedewerkster*). Aucune information ne m'a encore été communiquée suite à cette démarche.

Soyez assurée que je suivrai de plus près ce sujet.

Question n° 347 de Mme Fatoumata Sidibé du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Le suivi de la construction de logements passifs par la SDRB.

Le gouvernement a décidé de soutenir la construction de bâtiments passifs, de jouer un rôle pionnier et d'amener la Région bruxelloise sur la voie d'une ville durable. Dans le cadre de sa mission de rénovation urbaine, la SDRB construit et commercialise des logements subventionnés destinés aux ménages à revenus moyens.

Ces logements participent à la réduction de l'impact environnemental global, à l'allègement des factures énergétiques et permettent de vivre dans un environnement sain. Habiter dans un logement passif c'est aussi opter pour un mode de vie qui, au-delà de caractéristiques propres au logement durable, offre aussi une opportunité de créer un espace de solidarité permettant aux habitants de partager les bonnes pratiques et des expériences. D'où l'importance des contacts sociaux.

Cependant, vu la spécificité des logements passifs, un encadrement individuel et collectif est nécessaire pour les nouveaux habitants durant la première année d'occupation.

Ze moeten immers hun levensgewoonten volledig omgooien en vertrouwd geraken met de complexe werking van een passiefwoning. Follow-up lijkt dus noodzakelijk om de nieuwe bewoners te responsabiliseren en fouten die de passiefwoning kunnen beschadigen, te voorkomen. Zo'n follow-up maakt het ook mogelijk om snel eventuele problemen te detecteren, onbegrip en spanningen tussen de bewoners te voorkomen en het collectief belang te vrijwaren.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel passiefwoningen heeft de GOMB gebouwd ?
- Worden er, afgezien van de brochures die de GOMB ter beschikking stelt, informatiesessies voor de bewoners van passiefwoningen gehouden ?
- Zijn of worden er studies uitgevoerd bij de bewoners van passiefwoningen ? Is er al een steekproefsgewijs onderzoek uitgevoerd bij de bewoners van passiefwoningen om te peilen naar hun tevredenheid en recurrente problemen ?
- Zal de kwaliteit van de lucht regelmatig getest worden ?
- Hebt u kennis van klachten bij de GOMB ? Zo ja, welke ? Welk gevolg werd daaraan gegeven ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De GOMB heeft tot op heden 30 passiefwoningen gebouwd en geleverd, namelijk die van het project Zuid-Zweden. De voorlopige opleveringen vonden plaats in mei.

Om de kopers te informeren over de bijzonderheden van een passiefwoning voerde de GOMB volgende instrumenten in :

- infosessies georganiseerd vóór de verkoopdagen in 2009 in aanwezigheid van de architect, het studiebureau speciale technieken en de promotor;
- de brochure « Duurzaam wonen », overhandigd tijdens de verkoopdagen;
- een gids voor onderhoud en gebruik, opgemaakt door de promotor en gevalideerd door de diensten van de GOMB;
- toen de kopers de syndicus kozen, werden de kandidaten ondervraagd over hun kennis van passiefbouw.

Zes maanden na de oplevering heeft de GOMB nog geen enkele negatieve reactie ontvangen van de kopers over het passieve karakter van de woningen.

De GOMB zal begin 2012 opnieuw een tevredenheidsonderzoek organiseren voor alle woningen die tussen 2009 en 2011 werden opgeleverd. Hierbij zal veel aandacht gaan naar de reacties over de duurzame uitrustingen in de betrokken projecten : warm-

En effet, ceux-ci doivent changer complètement leurs habitudes de vie, apprendre le fonctionnement complexe du système passif. Un suivi semble donc nécessaire pour responsabiliser, éviter les malaises qui peuvent porter atteinte au système passif. Ce suivi permet aussi d'identifier rapidement les problèmes qui pourraient subvenir et éviter les incompréhensions, les tensions entre les habitants, préserver l'intérêt collectif.

Je souhaiterais poser à Madame la ministre les questions suivantes :

- Combien de logements passifs ont-ils été construits par la SDRB ?
- Outre la mise à disposition des brochures par la SDRB, des séances d'information à destination des habitants des logements passifs sont-elles prévues ?
- Des études sont-elles menées ou en cours auprès des habitants des logements passifs ? Un sondage a-t-il déjà eu lieu en Région bruxelloise auprès des habitants des logements passifs afin de connaître leur degré de satisfaction et les problèmes récurrents ?
- Des tests de qualité de l'air seront-ils régulièrement effectués ?
- Avez-vous connaissance de plaintes adressés à la SDRB ? Si oui, de quelle nature ? Quelles suites ont été données à ces plaintes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Actuellement, la SDRB a construit et livré les 30 logements passifs du projet Midi Suède. Les réceptions provisoires ont eu lieu en mai.

En matière d'information liée à la particularité d'un logement passif, la SDRB a mis en place les dispositifs suivants à destination des acquéreurs :

- avant les journées de vente en 2009, des sessions d'informations en présence de l'architecte, du bureau de techniques spéciales et du promoteur;
- lors des journées de vente, la brochure « Habiter un logement durable » a été distribuée;
- un « Manuel de l'utilisation des équipements » a été développé par le promoteur et validé par les services de la SDRB;
- lorsque les acquéreurs ont choisi le syndic, les candidats ont été interrogés sur leur compétence en matière de passivité.

Six mois après la réception, la SDRB n'a reçu aucune réaction négative de la part des acquéreurs quant au caractère passif des logements.

La SDRB organisera début 2012 une nouvelle étude de satisfaction sur l'ensemble des logements réceptionnés entre 2009 et 2011. Une attention particulière sera portée aux réactions liées à l'introduction des équipements durables des projets concernés :

tekrachtkoppeling, isolatie, zonnepanelen, dubbelefluxventilatie, waterbeheer en andere passiefelementen.

Het testen van de luchtkwaliteit is een van de taken van de syndicus van het gebouw.

Vraag nr. 348 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 17.625 EUR aan het stadstuinproject.

Wat zijn de precieze doelstellingen van de subsidie van 17.625 EUR aan de vzw La Rue voor het duurzame tuinproject ? Welke initiatieven worden in dat verband genomen en wat is de kalender voor de operaties ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

La Rue is een vereniging van permanente vorming die op verschillende gebieden actief is : organisatie van alfabetiseringslessen voor volwassenen, schoolbegeleiding, acties inzake huisvesting en plaatselijke ontwikkeling, dynamiseren van de wijken, ...

In het kader van haar activiteiten heeft de vereniging een moestuin aangelegd gelegen in de Finstraat te Molenbeek. Deze moestuin, waarvan de inrichting in 2001 van start is gegaan, is uitgedacht als een ontmoetingsplaats en een ruimte waar aan milieu- en natuureducatie wordt gedaan, met de volgende doelstellingen :

- het aanleren van milieuvriendelijke gedragingen, tuiniertechnieken en technieken voor het beheer van groene ruimten, de transformatie en valorisatie van tuinproducten;
- het ontwikkelen van een beter levenskader en steun bij de vergroening van de wijk.

In 2011 is een toelage van 17.625 EUR toegekend ter ondersteuning van verschillende activiteiten. Het programma met de vooruitzichten voor 2011, dat als bijlage bij de subsidieaanvraag is gevoegd, vermeldt: twee permanenties per week, dynamiseren van het project rond collectief composteren, animatie in scholen, verspreiding van communicatiemiddelen en organisatie van informatiezittingen voor het publiek van de vereniging, aanleg van percelen en infrastructuur, deelname aan wijkefeesten, organisatie van opendeurdagen. De activiteitenkalender is over een jaar verspreid of wordt vastgesteld in functie van externe evenementen (deelname aan opendeurdagen van het evenement Brussel Welkom Weekend op 9 en 10 april; deelname aan het feest van de inwoners van de Hoop die in verenigingen gegroepeerd zijn, op 25 juni; deelname aan het natuurfeest in Sint-Jans-Molenbeek).

Het begeleidingscomité dat georganiseerd werd met de leden van de vereniging heeft de activiteitenbalans op een heel positieve manier geëvalueerd. De moestuin is een ruimte die openstaat voor mensen uit de wijk, waar inwoners van verschillende afkomst elkaar kunnen ontmoeten en is een echte groene long in één van de meest verstedelijkte wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

cogénération, isolation, panneaux solaires, double flux, gestion des eaux et passivité.

L'organisation de tests de qualité de l'air est à mettre en place par le syndic du bâtiment.

Question n° 348 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'octroi d'un subside de 17.625 EUR au projet de jardin urbain.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer quels sont les objectifs précis du subside de 17.625 EUR octroyé à l'ASBL La Rue pour le projet de jardin durable ? Concrètement, quelles sont les actions prévues dans ce cadre et quel est le calendrier des opérations ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Rue est une association d'éducation permanente, active dans plusieurs domaines tels que l'organisation de cours d'alphabétisation pour adultes, le soutien scolaire, des actions en matière de logement et de développement local, la dynamisation de quartiers ...

Dans le cadre de ses activités, l'association a développé un jardin potager urbain situé rue Fin à Molenbeek. Ce potager dont l'aménagement a débuté en 2001 se veut un espace de rencontre et d'éducation à la nature et à l'environnement, dont les objectifs sont les suivants :

- apprentissage de comportements respectueux de l'environnement, des techniques de jardinage et de gestion d'espaces verts, de transformation et de valorisation des produits du jardin;
- développement d'un meilleur cadre de vie et appui à la verdurisation du quartier.

Le subside de 17.625 EUR a été octroyé en 2011 en vue de soutenir différentes activités. Le programme prévisionnel pour 2011, joint à la demande de subside, mentionne : tenue de deux permanences hebdomadaires, dynamisation du projet de compostage collectif, animations avec les écoles, diffusion d'outils de communication et organisation de séances d'information pour le public de l'association, aménagement des parcelles et d'infrastructures, participation aux fêtes de quartier, organisation de journées portes ouvertes. Le calendrier de ces activités est réparti sur l'année, ou est fixé en fonction des événements extérieurs (participation aux journées « portes ouvertes » de « Bruxelles Week-end Bienvenue » 9 & 10 avril; participation à la fête des habitants de l'Espoir regroupés en association, le 25 juin; participation à la Fête de la Nature de Molenbeek-Saint-Jean).

Le bilan des activités est évalué de manière très positive suite au comité d'accompagnement organisé avec les membres de l'association. Ce potager constitue un lieu ouvert sur le quartier, qui permet la rencontre de publics de plusieurs origines et représente un véritable poumon vert dans l'un des quartiers les plus urbanisés de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vraag nr. 349 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 15.000 EUR voor de vermindering van de ecologische voetafdruk van het festival Couleur Café.

Wat zijn de precieze doelstellingen van de subsidie van 15.000 EUR aan de vzw Zig Zag voor de vermindering van de ecologische voetafdruk van het festival Couleur Café ? Welke initiatieven worden in dat verband genomen en wat is de kalender voor de operaties ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Er is een toelage van 15.000 EUR toegekend aan de vzw Zig Zag voor de ondersteuning van de verkleining van de ecologische voetafdruk van het festival Couleur Café, dat op 24, 25 en 26 juni 2011 heeft plaatsgevonden op de terreinen van Thurn & Taxis. Sinds 2008 ontwikkelt de festivalorganisator namelijk een algemene strategie voor de verbetering van het milieumanagement van het evenement, door elk jaar een nieuwe pijler van het actieprogramma te versterken.

In 2011 is het festivalteam een samenwerking aangegaan met een eco-raadgever, belast met de coördinatie van alle acties inzake afvalvermindering en milieuvriendelijk afvalbeheer : algemene afvalsortering op de volledige site en binnen elke stand, verhoging van het aantal sorteereilandjes, wegwijzers en animaties rond de sorteereilandjes om de festivalgangers te helpen om goed te sorteren, gebruik van biologisch afbreekbare bekertjes en borden, tweede sortering backstage om de kwaliteit van de stromen en de effectieve recycling te garanderen, bewustmaking op de website en in de festivaldocumenten, bewustmaking van alle festivalpartners.

Naast de acties voor afvalvermindering, zet het festival ook de volgende acties voort :

- voeding : 50 restaurantpunten verzorgen 50.000 tot 60.000 maaltijden gedurende de 3 dagen. Deze restaurants worden gekozen op basis van de volgende criteria : geen *fastfood*, gebruik van borden, kwaliteitsgerechten, opgelegde maximum-prijs, gebruik van biologisch afbreekbaar materiaal, systematische afvalsortering. In de bestekken is verduidelijkt dat het festival voorstellen aanmoedigt om minder dierlijke eiwitten en meer voedingsproducten afkomstig uit de biologische landbouw en de eerlijke handel te gebruiken. Aan de partners wordt gevraagd om een handvest te ondertekenen en om een waarborg te storten in verband met de naleving van dat handvest;
- bars : gedurende de 3 dagen worden er ongeveer 350.000 drankjes verdeeld; de drankjes worden geserveerd in biologisch afbreekbare glazen, die worden gesorteerd en gerecycleerd dankzij een samenwerking met de firma Galactic. Tijdens het volledige festival worden de bekertjes ingezameld om het terrein netjes te houden en een maximaal aantal gebruikte bekertjes te kunnen recyclen;
- mobiliteit : het festival heeft een mobiliteitsplan opgesteld, in samenwerking met de MIVB en de NMBS, om festivalgangers ertoe aan te zetten met het openbaar vervoer, via carpooling of met de fiets te komen;

Question n° 349 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'octroi d'un subside de 15.000 EUR pour réduire l'empreinte écologique du festival Couleur Café.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer quels sont les objectifs précis du subside de 15.000 EUR octroyé à l'ASBL Zig Zag pour « réduire l'empreinte écologique du festival Couleur Café » ? Concrètement, quelles sont les actions prévues dans ce cadre et quel est le calendrier des opérations ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Un subside de 15.000 EUR a été octroyé à l'ASBL Zig Zag pour soutenir la réduction de l'empreinte écologique du festival Couleur Café qui s'est déroulé les 24, 25 et 26 juin 2011 sur le site de Tour & Taxi. En effet, depuis 2008, les organisateurs du festival développent une démarche globale d'amélioration de la gestion environnementale de l'événement, en renforçant chaque année un nouvel axe de leur programme d'actions.

En 2011, l'équipe du festival s'est adjoint la collaboration d'un éco-conseiller, chargé de coordonner toutes les actions visant à réduire et gérer les déchets dans le respect de l'environnement : tri généralisé des déchets sur l'ensemble du site et dans tous les stands, augmentation du nombre d'îlots de tri, panneaux indicateurs et animations organisées autour des îlots de tri pour aider les festivaliers à trier correctement, utilisation de gobelets et vaisselle biodégradables, deuxième tri en *backstage* pour garantir la qualité des flux et leur recyclage effectif, communication de sensibilisation sur le site web et les documents du festival, sensibilisation de l'ensemble des partenaires du festival.

Outre les actions visant la réduction des déchets, le festival poursuit également les actions suivantes :

- alimentation : 50 points restaurants délivrent entre 50.000 et 60.000 repas sur les 3 jours. Ces restaurants sont choisis selon les critères suivants : pas de *fast food*, plats servis sur assiette et représentatifs d'une cuisine de qualité, prix maximum imposé, utilisation de matériel biodégradable, tri systématique des déchets. Dans les cahiers des charges, il est précisé que le festival encourage les propositions diminuant les quantités de protéines animales et privilégiant les aliments issus de l'agriculture biologique et du commerce équitable, il est demandé aux partenaires de signer une charte et de verser un cautionnement lié au respect de la charte;
- bars : environ 350.000 boissons délivrées sur les 3 jours; les boissons sont servies dans des verres biodégradables, triés et recyclés grâce à une collaboration avec la firme Galactic. Une opération de récupération des gobelets est menée pendant toute la durée du festival pour maintenir le terrain dans un bon état de propreté et orienter un maximum de gobelets usagés vers le recyclage;
- mobilité : le festival a mis en place un plan mobilité, en collaboration avec la STIB et la SNCB pour encourager les festivaliers à emprunter les transports en commun, le covoiturage ou le vélo;

- camping : de camping is uitgerust met droogtoiletten en sorteerinrichtingen voor afval.

In het toelagebesluit is de volgende werkplanning vastgelegd :

- januari-juni : voorbereiding van het festival, deelname aan vergaderingen over het duurzame evenementenprogramma van Leefmilieu Brussel;
- juni-juli : het festival;
- augustus-september : verslag en deelname aan debriefingvergaderingen.

Vraag nr. 350 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Foutief parlementair antwoord inzake de beslissing om de bonus voor frigo's van energieklassen A+++ te schrappen uit het uitvoeringsprogramma voor de energiepremies 2012.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag (nr. 320) over de beslissing om de bonus voor frigo's van energieklassen A+++ te schrappen uit het uitvoeringsprogramma voor de energiepremies 2012, hebt u geen antwoord gegeven op de vragen die ik had gesteld.

Mijn vragen betroffen immers niet de premie, waarop u uitvoerig inging, maar wel de bonus voor sommige gezinnen, meer bepaald die van inkomenscategorie C met ten minste 4 leden.

Ter informatie : die bonus bedraagt 100 EUR, terwijl de premie 200 EUR bedroeg.

Sta mij dus toe de vragen nogmaals te stellen.

- Wat is het totaal aantal bonussen dat in 2011 werd toegekend ?
- Wat is het aantal bonussen dat werd toegekend voor elke categorie energiezuinige huishoudelijke apparaten ?
- Welke omstandigheden rechtvaardigen de beslissing om deze bonus te schrappen uit het uitvoeringsprogramma voor de energiepremies 2012 ?
- Betreft die beslissing enkel de frigo's van energieklassen A+++ ? Zo ja, waarom ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Blijkbaar verwacht u de gebruikte termen. Ik zal ze nader uitlegen.

- camping : le camping est équipé de toilettes sèches et d'installations de tri des déchets.

Le planning de travail suivant a été fixé dans l'arrêté d'octroi du subside :

- janvier-juin : préparation du festival, participation aux réunions relatives au programme Événements durables de Bruxelles Environnement;
- juin-juillet : festival;
- août-septembre : rapportage et participation aux réunions de débriefing.

Question n° 350 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Caractère erroné de votre réponse parlementaire quant à la décision de retirer le bonus octroyé pour les frigos dont la classe énergétique est A+++ du programme d'exécution des primes énergie 2012.

Votre réponse relative à ma question écrite (n° 320) relative « à la décision de retirer le bonus octroyé pour les frigos dont la classe énergétique est A+++ du programme d'exécution des primes énergie 2012 » n'a pas répondu aux questions que je vous adressais.

Mes questions ne portaient, en effet, pas sur la prime pour laquelle vous m'alimentez en détails mais sur le bonus octroyé pour certains ménages, précisément ceux de catégorie de revenu C, composés d'au moins 4 membres.

Pour votre information, ce bonus était de 100 EUR alors que la prime était, elle, de 200 EUR.

Aussi, me permettez-vous de vous reposer les questions précédemment posées ?

- Quel est le nombre total de bonus octroyés en 2011 ?
- Quel est le nombre de bonus octroyés pour chaque catégorie d'appareils électroménagers performants ?
- Quelles sont les circonstances qui justifient la décision de retirer ce bonus du programme d'exécution des primes énergies 2012 ?
- Cette décision ne concerne-t-elle que les réfrigérateurs de classe A+++ ? Si oui, pourquoi ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il semble y avoir dans votre chef une confusion des termes utilisés que je m'empresse de clarifier.

De basisenergiepremie F1 voor efficiënte koelkasten of diepvriezers (A++ en A+++) en voor elektrische droogkasten (A) bedraagt :

- 50 EUR / toestel voor gezinnen met een hoog inkomen (categorie A);
- 100 EUR / toestel voor gezinnen met een gemiddeld inkomen (categorie A);
- 200 EUR / toestel voor gezinnen met een laag inkomen (categorie C).

De basisenergiepremie F2 voor droogkasten op aardgas bedraagt :

- 200 EUR / toestel voor gezinnen met een hoog inkomen (categorie A);
- 400 EUR / toestel voor gezinnen met een gemiddeld inkomen (categorie A);
- 600 EUR / toestel voor gezinnen met een laag inkomen (categorie C).

Gezinnen van categorie C met minstens vier personen krijgen zowel bij de premie F1 als F2 een bonus van 100 EUR.

De bedragen van 2011 zullen ook in 2012 geldig zijn, overeenkomstig de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2011.

Ik bevestig dus dat, wat de bonussen betreft, er in 2012 geen enkele wijziging aan het stelsel is aangebracht ten opzichte van 2011.

In 2011 zijn 153 bonussen toegekend aan gezinnen met minstens vier personen, waaronder :

- 56 bonussen voor koelkasten A++ of A+++;
- 13 bonussen voor diepvriezers A++ of A+++;
- 84 bonussen voor elektrische droogkasten A;
- geen enkele bonus voor een droogkast op aardgas.

Vraag nr. 351 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Resultaten en bijdragen van het Aphekom-project met het oog op betere luchtkwaliteit.

In het kader van het door het Franse « Institut de veille sanitaire (InVS) » gecoördineerde Aphekom project ⁽¹⁾, voeren meer dan 60 wetenschappers grondig onderzoek in 12 Europese landen naar

(1) *Improving Knowledge and Communication for Decision Making on Air Pollution and Health in Europe.*

La prime énergie de base F1 pour les frigos ou congélateur performants (A++ et A+++) et pour les sèche-linge électriques (A) est de :

- 50 EUR / appareil pour les ménages à hauts revenus (catégorie A);
- 100 EUR / appareil pour les ménages à moyens revenus (catégorie A);
- 200 EUR / appareil pour les ménages à faibles revenus (catégorie C).

La prime énergie de base F2 pour les sèche-linge au gaz est de :

- 200 EUR / appareil pour les ménages à hauts revenus (catégorie A);
- 400 EUR / appareil pour les ménages à moyens revenus (catégorie A);
- 600 EUR / appareil pour les ménages à faibles revenus (catégorie C).

Un bonus de 100 EUR / appareil est octroyé pour les ménages de catégorie C composés de quatre personnes minimum tant pour la prime F1 que pour la prime F2.

Ces montants valables en 2011 seront également valables en 2012 conformément à la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2011.

Je vous réaffirme donc qu'aucune modification du bonus n'a été apportée au régime 2012 par rapport à 2011.

Cette année, 153 bonus pour des ménages d'au moins quatre personnes ont été octroyés en 2011 dont :

- 56 bonus pour des réfrigérateurs A++ ou A+++;
- 13 bonus pour des congélateurs A++ ou A+++;
- 84 bonus pour des sèche-linge électriques A;
- et aucun bonus pour des sèche-linge au gaz.

Question n° 351 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Résultats et apports du projet Aphekom visant l'amélioration de la qualité de l'air.

Coordonné par l'Institut français de veille sanitaire et mené dans 12 pays européens par plus de 60 scientifiques, le projet « Aphekom ⁽¹⁾ » analyse en profondeur les impacts sanitaires

(1) *Improving Knowledge and Communication for Decision Making on Air Pollution and Health in Europe.*

de weerslag van luchtvervuiling op de gezondheid. Het project hoopt bij te dragen tot de uitbouw van het lokale en Europese beleid ter verlaging van de luchtvervuiling en de weerslag ervan op de sterfte door problemen met de luchtwegen en cardiovasculaire ziektes in heel Europa.

Het uiteindelijke doel van het Aphekom-project bestaat uit het verschaffen van « informatie met het oog op actie ». De besluitvormers krijgen de resultaten en de middelen die hen moeten helpen het lokaal, nationaal en Europees beleid ter zake doeltreffender te maken. Tevens krijgen gezondheidswerkers gegevens om beter advies te kunnen geven aan kwetsbare personen en aan alle burgers om hun gezondheid beter te kunnen beschermen.

Uit de resultaten van drie jaar werk over de weerslag van luchtvervuiling op de gezondheid in Europa blijkt het volgende :

- een verdere daling van het fijn stof in de lucht van de Europese steden zou een merkbare positieve invloed hebben op de levensverwachting en de gezondheidskosten;
- in de nabijheid van wegverkeer wonen, verhoogt aanzienlijk de sterfte wegens luchtvervuiling.

De onderzoeken hebben eveneens aangetoond dat de Europese wetgeving ter verbetering van de luchtkwaliteit een positieve weerslag heeft. De projectleider stelt bijvoorbeeld dat doeltreffende regelgeving inzake luchtvervuiling een zeer gunstige invloed heeft voor de gezondheid en de financiën. Tegelijkertijd tonen de onderzoeken het belang van regels inzake de luchtvervuiling in de nabijheid van wegverkeer.

Wat Brussel betreft, geeft het rapport aan dat de naleving van de WHO-norm van 10 microgram (2.5) fijn stof per kubieke meter (jaargemiddelde) de levensverwachting met zeven maanden doet stijgen voor mensen van 30 en ouder.

Volgens die resultaten is de luchtkwaliteit in onze stad bijzonder slecht ten opzichte van andere Europese steden zoals Bordeaux, Parijs of Le Havre, ondanks de bevolkingsdichtheid van Parijs en de industrialisatie van Le Havre.

- Wat zijn de voornaamste resultaten en lessen van het Aphekom-rapport voor het Brussels Gewest ?
- Welk gevolg hebben ze voor uw beleid inzake de vermindering van de luchtvervuiling ? Heeft het project nieuwe gegevens aangebracht ? Heeft het u nieuwe middelen verschaft voor uw beleid ter zake ?
- Bevestigt u de « slechte » rangschikking van Brussel ten opzichte van andere Europese steden zoals Parijs of Le Havre inzake de luchtkwaliteit ? Biedt het project de mogelijkheid om informatie uit te wisselen en het overheidsbeleid te vergelijken ? Kan men een voorbeeld nemen aan het beleid in andere

de de la pollution atmosphérique dans 25 villes européennes. Les auteurs du projet espèrent ainsi contribuer au développement et à l'évolution des politiques locales et européennes visant à réduire à la fois la pollution atmosphérique et ses impacts sur la morbidité et la mortalité d'origine respiratoire et cardiovasculaire à travers l'Europe.

L'objectif ultime du projet Aphekom est « d'informer pour agir ». Ainsi, « Aphekom » met ses résultats et ses outils à disposition des décideurs pour les aider à formuler des politiques locales, nationales et européennes plus efficaces. Il apporte des éléments aux professionnels de la santé pour mieux conseiller les personnes vulnérables, ainsi qu'à l'ensemble des citoyens afin qu'ils puissent mieux protéger leur santé.

Les résultats de trois années de travaux sur les impacts sanitaires de la pollution atmosphérique en Europe démontrent que :

- diminuer davantage les niveaux de particules fines dans l'air des villes européennes entraînerait un bénéfice non négligeable en termes d'augmentation de l'espérance de vie et de réduction des coûts pour la santé;
- habiter à proximité du trafic routier augmente sensiblement la morbidité attribuable à la pollution atmosphérique.

Par ailleurs, les études ont également pu démontrer les impacts positifs des législations européennes visant à améliorer la qualité de l'air. Ainsi, « la promulgation et la mise en œuvre de réglementations efficaces dans le domaine de la pollution atmosphérique se concrétisent par des bénéfices sanitaires et monétaires importants. Ils montrent du même coup l'intérêt qu'il y aurait à réguler les niveaux de pollution atmosphérique à proximité du trafic routier », indique le responsable du projet.

Pour Bruxelles, le rapport indique que si l'on parvient à respecter la norme OMS de 10 microgrammes de particules fines (2.5) par mètre cube (en moyenne annuelle), l'espérance de vie pour les personnes âgées de 30 ans et plus croîtrait de 7 mois.

Selon ces résultats, il me semble que notre ville est particulièrement « mal classée » par rapport à d'autres villes européennes comme Bordeaux, Paris ou Le Havre, sur le plan de la qualité de l'air, et cela malgré la densité de Paris et l'industrialisation du Havre.

Madame la Ministre, ces différents éléments et constats m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les principaux résultats et enseignements du rapport « Aphekom » pour la Région bruxelloise ?
- Quel est l'impact des résultats de ce rapport sur votre politique visant à réduire la pollution atmosphérique ? Le projet « Aphekom » apporte-t-il des éléments nouveaux ? Quels sont les éventuels nouveaux outils mis à votre disposition pour formuler des politiques de réduction des pollutions atmosphériques ?
- Confirmez-vous le « mauvais » classement de Bruxelles par rapport aux autres villes européennes comme Paris ou Le Havre sur le plan de la qualité de l'air ? Le projet « Aphekom » permet-il d'instituer un système d'échange d'informations et d'analyse comparative des politiques publiques ? Peut-on

vergelijkbare steden ? Hebt u contacten daaromtrent met uw collega's van andere Europese steden ? Heeft een uitwisseling van goede handelswijzen plaatsgevonden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Het verslag van het Aphekom-project (*Improving Knowledge and Communication for Decision Making on Air Pollution and Health in Europe*) is inderdaad vanuit meerdere opzichten interessant voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het probleem van de luchtverontreiniging is bekend, net zoals de oorzaak ervan: de eigen uitstoot van het Brussels Gewest is grotendeels afkomstig van de transportsector, en in het bijzonder van dieselloertuigen. Er moet echter worden onderstreept dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gelegen in het centrum van sterk verontreinigde gebieden en dat grensoverschrijdende verontreiniging een overheersende rol speelt bij de gemeten concentraties.

Uiteraard heb ik niet op het verslag gewacht om de betrokken actoren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te wijzen op de noodzaak om dit probleem voor de volksgezondheid aan te pakken. Ik kan u meedelen dat ik alles in het werk stel om dit op te lossen. In dit opzicht zijn er onlangs al meerdere maatregelen genomen en worden er nog andere oplossingen besproken.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft vorige week een nota van de Interministeriële Conferentie voor Leefmilieu goedgekeurd, om de Federale Regering te vragen om maatregelen te nemen om de fiscale voordelen voor dieselloertuigen en bedrijfsvoertuigen te verminderen. Aangezien dieselloertuigen verantwoordelijk zijn voor 65 % tot 70 % van de uitstoot van fijn stof in het Brussels Gewest, was het belangrijk dat de Brusselse Regering een duidelijk signaal gaf aan de Federale Regering. Dat zal dus nu heel snel gebeuren.

In verband hiermee moet er ook worden opgemerkt dat de gesprekken die op federaal niveau hebben plaatsgevonden in het kader van de begrotingsonderhandelingen een goede gelegenheid vormden om een grondig debat te voeren over de bedrijfsvoertuigen en hun totale impact, dus niet alleen op het klimaat, maar ook op de luchtkwaliteit. Het is spijtig dat dit element niet in aanmerking is genomen.

Anderzijds en hoewel ik geen bevoegdheden op het gebied van mobiliteit heb, beschik ik over bepaalde hefboomen ter zake. Ik ben van plan om die te gebruiken.

De milieuvergunning vormt bijvoorbeeld een nuttig instrument om het parkeren buiten de openbare weg te regelen.

Dit zou een grote invloed op het verkeer kunnen hebben, met name op pendelaars die beschikken over een parkeerplaats op hun bestemming. Daarnaast zullen er nieuwe milieucriteria worden vastgelegd voor de aankoop van voertuigen door de openbare besturen. Deze principes worden behandeld in een nieuwe ordonnantie die onlangs op de agenda van de Regering is geplaatst. Het betreft het BWLKE, het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie.

Tot slot zal ik in de komende weken aan de Regering een hervorming van de verkeersbelasting en van de belasting op inver-

s'inspirer de politiques menées dans d'autres villes comparables à Bruxelles ? Avez-vous des contacts à ce sujet avec vos homologues des autres villes européennes ? Un partage des bonnes pratiques a-t-il lieu ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le rapport du projet Aphekom (*Improving Knowledge and Communication for Decision Making on Air Pollution and Health in Europe*) est effectivement intéressant à plusieurs points de vue pour la Région de Bruxelles-Capitale. Le problème de la pollution de l'air est connu, tout comme son origine : les émissions domestiques en Région bruxelloise proviennent en grande partie du secteur du transport, en particulier les véhicules diesel, mais il faut aussi mettre en évidence que la Région bruxelloise se trouve au centre de zones très polluées et que la pollution transfrontière joue un rôle prédominant dans les concentrations mesurées.

Évidemment, je n'ai pas attendu ce rapport pour alerter moi-même les acteurs concernés en Région bruxelloise concernant la nécessité de résoudre ce problème de santé publique. Je peux vous dire que je mets tout en œuvre pour y remédier et, à ce titre, de nombreuses mesures viennent d'être adoptées ou sont en cours de discussion.

Le gouvernement bruxellois a approuvé la semaine passée une note de la Conférence interministérielle pour l'Environnement pour demander au gouvernement fédéral de prendre des mesures afin de réduire les avantages fiscaux liés aux véhicules diesel et aux voitures de société. Étant donné que les véhicules diesel représentent environ 65 % à 70 % des émissions de particules fines en Région bruxelloise, il était essentiel que le Gouvernement bruxellois envoie un signal clair vers le Gouvernement fédéral. Ce sera chose faite très rapidement.

Sur ce sujet, il faut signaler aussi que les discussions qui ont eu lieu au niveau fédéral dans le cadre des discussions budgétaires auraient par ailleurs été une bonne occasion de mener un débat de fond sur les véhicules de société et sur leur impact total, non seulement sur le climat, mais aussi sur la qualité de l'air. Il est regrettable que cet élément n'ait pas été pris en compte.

D'autre part, même si je ne dispose pas des compétences en matière de mobilité, je dispose de certains leviers en la matière et je compte bien les utiliser.

Par exemple, le permis d'environnement constitue un instrument utile pour réguler les emplacements de parking hors voirie.

Ce moyen pourrait avoir des effets significatifs sur le trafic, notamment vis-à-vis des navetteurs qui disposent d'un stationnement à destination. De nouveaux critères environnementaux seront également fixés en matière d'acquisition de véhicules par les pouvoirs publics. Ces principes font l'objet d'une nouvelle ordonnance qui vient d'être mise à l'ordre du jour du gouvernement, le COBRACE, code bruxellois pour l'air, le climat et l'énergie.

Enfin, je proposerai dans les prochaines semaines au gouvernement une réforme des taxes de circulation et de mise en circulation

keerstelling voorleggen, die ervoor moet zorgen dat er rekening wordt gehouden met de totale uitstoot van voertuigen, dus met inbegrip van de uitstoot van verontreinigende stoffen.

Om het debat over de transportsector af te sluiten, blijf ik er trouwens van overtuigd dat een stadstol de beste kortetermijnoplossing is voor het mobiliteitsprobleem in het Brussels Gewest, in navolging van meerdere Europese steden zoals Stockholm en Londen, waarvan de prestaties inzake luchtkwaliteit worden benadrukt in de Aphekom-studie. Zoals u weet, deelt niet iedereen in Brussel en buiten Brussel deze overtuiging.

Als aanvulling op deze maatregelen inzake mobiliteit moet er worden toegevoegd dat de maatregelen die ik sinds 2004 in de gebouwensector heb ingevoerd, hun vruchten afwerpen, aangezien de CO₂-uitstoot van de sector tussen 2004 en 2009 is gedaald met 16 %, net zoals de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen. Op dit niveau is de balans dus uiterst positief.

Tot slot vraagt u naar de samenwerking met andere steden. Wij hebben inderdaad regelmatig contact, op het kabinet of via het bestuur, met talrijke personen die werken rond de verbetering van de luchtkwaliteit in de Parijse regio, Londen, Rotterdam, Wenen, Lyon enz. Ons bestuur volgt het Aphekom-project op de voet, net zoals andere Europese projecten over hetzelfde onderwerp. De uitwisseling van goede praktijken is dus schering en inslag.

Zoals u ziet, wordt er alles behalve stilgezeten en zijn er concrete verwezenlijkingen. We moeten op deze manier doorgaan.

Vraag nr. 352 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Bestemming van het begrotingsartikel voor de subsidies aan de verenigingen.

Om zijn opdrachten inzake beheer van de transversale projecten voor communicatie, sensibilisering en steun aan de verenigingen uit te voeren, beschikt Brussel Leefmilieu over een begroting voor de subsidies aan de verenigingen (BA 02.001.34.01.33.00).

Voor de begroting 2010 wou u eerst aan Brussel Leefmilieu 1.755.000 EUR vereffeningskredieten en 1.853.000 vastleggingskredieten toekennen voor de subsidiëring van de verenigingen. Die begrotingsramingen zouden niet uitgekomen zijn, aangezien u na de aanpassing 2010 uiteindelijk 3.024.000 vereffeningskredieten toegekend hebt (72 % van de groei in vergelijking met de initiële raming).

In het kader van de begroting 2011 beslist u opnieuw om aan Brussel Leefmilieu 1.755.000 EUR vereffeningskredieten toe te kennen terwijl het bedrag van de vastleggingskredieten sterk stijgt in vergelijking met de initiële begroting 2010, te weten tot 6.653.000 EUR (259 % van de groei in vergelijking met de initiële begroting 2010).

qui permettra de tenir compte des émissions totales des véhicules, y compris donc des émissions de polluants.

Enfin, pour clôturer le débat sur le secteur du transport, je reste par ailleurs convaincue qu'un péage urbain serait la meilleure réponse à court terme aux problèmes de mobilité en Région bruxelloise, sur l'exemple de plusieurs villes européennes, telles que Stockholm ou Londres, dont les performances en matière de qualité de l'air sont mises en évidence dans l'étude Aphekom, mais ce constat n'est, vous le savez, pas partagé par tout le monde à Bruxelles et hors de Bruxelles.

En complément à ces mesures en matière de mobilité, il faut rajouter que les mesures que j'ai contribué à mettre en œuvre depuis 2004 dans le secteur des bâtiments portent leurs fruits puisque les émissions de CO₂ du secteur ont chuté de 16 % entre 2004 et 2009, comme les émissions de polluants atmosphériques. Le bilan est donc très positif à ce niveau.

Vous posez enfin la question de la collaboration avec les autres villes. Nous sommes effectivement en contact régulier, au cabinet ou via l'administration, avec de nombreuses personnes impliquées dans l'amélioration de la qualité de l'air en Île-de-France, à Londres, Rotterdam, Vienne, Lyon, etc. Par ailleurs, notre administration suit de près le projet Aphekom mais aussi d'autres projets européens sur le même thème. Donc les échanges de bonnes pratiques sont monnaie courante.

Comme vous le voyez, les choses bougent et se concrétisent. Il faut continuer sur cette lancée.

Question n° 352 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Affectations de l'article budgétaire relatif aux « Subventions aux associations ».

Pour réaliser ses missions de « gestion des projets transversaux de communication, sensibilisation et de soutien aux associations », Bruxelles-Environnement dispose d'un budget destiné aux subventions aux associations (article budgétaire 02.001.34.01.3300).

Ainsi, à l'occasion du budget 2010, vous prévoyiez initialement d'accorder à Bruxelles Environnement 1.755.000 EUR de crédits de liquidation et 1.853.000 EUR de crédits d'engagement pour subventionner des associations. Cependant, il semble que ces prévisions de budget aient eu du mal à être respectées puisque, suite à l'ajustement 2010, vous octroyez finalement 3.024.000 EUR de crédits de liquidation (soit 72 % de croissance par rapport à ce qui était initialement prévu).

Par ailleurs, dans le cadre du budget 2011, vous prévoyez à nouveau d'accorder à Bruxelles Environnement 1.755.000 EUR de crédits de liquidation alors que le montant des crédits d'engagement augmente sensiblement par rapport à l'initial 2010 pour atteindre 6.653.000 EUR (soit 259 % de croissance par rapport à l'initial 2010).

Graag meer informatie over het gebruik van die begroting :

- Welke vzw's worden gesubsidieerd met BA 02.001.34.01.33.00 ?
- Hoeveel krijgen de verenigingen elk in 2010 en 2011 ?
- Wat verantwoordt de aanpassing van de kredieten in 2010 ? Wat dekken die onverwachte uitgaven ?
- Wat verantwoordt de sterke stijging van de vastleggingskredieten in 2011 in vergelijking met 2010 ? Waarvoor zijn de vastleggingskredieten ten belope van 6.653.000 EUR bestemd ? Hoe wordt dat bedrag opgesplitst ? Voor welke vzw is het bestemd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Betreffende de vzw's waarvan de toelage op begrotingsartikel 02.001.34.01.33.00 wordt aangerekend en de bedragen die hun in 2010 en 2011 zijn toegekend, verwijs ik naar de onderstaande tabel (*).

U zal vaststellen dat de in 2011 vastgelegde budgetten voor de erkende verenigingen (in de tabel aangeduid met een *) in de zin van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenstemmen met een meerjarige toelage voor vier jaar. Deze bedragen zijn vastgelegd in 2011 en worden geordonnanceerd over vier jaar.

Het in 2011 aan de vzw CRBDUAP toegekende bedrag voor het project « Tuinen in Feesttooi » komt overeen met een meerjarige toelage voor drie jaar. Het bedrag is vastgelegd in 2011 en wordt geordonnanceerd over drie jaar.

De vastlegging van het totaalbedrag van de meerjarige toelagen verklaart de sterke toename van de vastleggingskredieten in 2011; de spreiding van deze vastleggingskredieten is eveneens opgenomen in de onderstaande tabel.

Wat de aanpassing van de kredieten in 2010 betreft, deze is het gevolg van interne overdrachten van budgetten die op andere lijnen zijn voorzien, ingevolge de wens om alle toelagen ter ondersteuning van verenigingen betreffende milieuaangelegenheden te hergroeperen op BA 02.001.34.01. 33.00. Deze situatie zal in de begroting 2012 worden gecorrigeerd door de inschrijving van hogere vastleggingskredieten, rekening houdend met dit principe van begrotingsbeheer.

(* (De tabel zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Ainsi, j'aimerais obtenir plus de précisions quant à l'utilisation de ce budget :

- Quelles sont précisément les ASBL subventionnées par l'article budgétaire 02.001.34.01.33.00 ?
- Quel est le montant des subventions obtenues par chacune de ces associations en 2010 et 2011 ?
- Qu'est ce qui justifie l'ajustement des crédits de 2010 ? Que recouvrent ces dépenses imprévues ?
- Qu'est ce qui justifie la forte croissance des crédits d'engagement 2011 par rapport à 2010 ? À quoi sont destinés ces 6.653.000 EUR de crédits d'engagement ? Comment ce montant est-il ventilé ? À quelle ASBL est-il destiné ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne les ASBL dont la subvention émerge à l'article budgétaire 02.001.34.01.33.00 ainsi que les montants qui leur ont été octroyés en 2010 et 2011, je vous renvoie au tableau ci-dessous (*).

Vous constaterez que les budgets engagés en 2011 pour les associations agréées (marquées d'une * dans le tableau), au sens de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale, correspondent à un subside pluriannuel octroyé pour quatre ans. Ces montants sont engagés en 2011 et ordonnancés sur quatre ans.

Le montant octroyé en 2011 à l'ASBL CRBDUAP pour le projet « Jardins en fête » correspond à un subside pluriannuel sur trois ans. Ce montant est engagé en 2011 et ordonnancé sur trois ans.

L'engagement du montant global de subsides pluriannuels explique la forte croissance des crédits d'engagement en 2011; la ventilation de ces crédits d'engagement vous est également fournie par le tableau ci-dessous.

Quant à l'ajustement des crédits en 2010, il résulte de transferts internes de budgets prévus sur d'autres lignes thématiques suite au souhait de regrouper dans l'AB 02.001.34.01.33.00 tous les subsides de soutien aux associations concernant les matières environnementales. Cette situation sera corrigée dans le budget 2012 en inscrivant des crédits d'engagement plus élevés tenant compte de ce principe de gestion budgétaire.

(* (Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 353 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Subsidies voor verenigingen en projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De ordonnantie van 4 september 2008 betreffende het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beoogt de actie van de verenigingen die tot maatschappelijk doel hebben het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bestendigen.

Tevens beoogt zij de financiering van projecten van de verenigingen die bijdragen tot een beter stadsmilieu en leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over meerdere jaren mogelijk te maken.

De Regering verstrekt dus erkenningen en een vijfjarensubsidie aan de erkende verenigingen die daartoe een aanvraag doen om hun basisopdrachten te vervullen. De Regering kan eveneens de verenigingen die daartoe een aanvraag indienen, een meerjarensubsidie toekennen voor projecten.

- Kan u mij de volledige lijst geven van de verenigingen die tijdens het boekjaar 2009, 2010 en 2011 erkend en gesubsidieerd worden door de Regering krachtens de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Wat is het totaal bedrag van de vijfjarensubsidies aan elk van de erkende verenigingen om hun basisopdrachten te vervullen ?
- Wat is het totaal bedrag van de meerjarensubsidies aan elk van de erkende verenigingen voor projecten ?
- Wat is het bedrag van de subsidies (voor basisopdrachten en projecten) aan elk van de verenigingen tijdens het boekjaar 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Volgens de ordonnantie van 4 september 2008 kunnen verenigingen die bijdragen tot de verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in Brussel bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een erkenning en een meerjarige betoelaging van hun basisopdrachten aanvragen.

Bovendien kan elke vereniging die de verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nastreeft, ongeacht of ze erkend is of niet, een meerjarige betoelaging van een of meerdere van haar projecten aanvragen. Deze meerjarige betoelaging van projecten kan worden toegekend voor een periode van 2 tot 5 jaar.

Question n° 353 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

L'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale a pour objectif de permettre la pérennisation de l'action des associations dont l'objet social vise l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Elle a également pour objectif de permettre le financement pluriannuel de projets émanant des associations et contribuant à l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ainsi, le gouvernement agréé et octroie aux associations agréées qui en font la demande une subvention quinquennale pour remplir leurs missions de base. Le gouvernement peut également octroyer aux associations qui en font la demande des subventions pluriannuelles pour des projets.

À ce sujet, je souhaiterais obtenir les informations suivantes :

- Quelle est la liste complète des associations agréées et subsidiées par le gouvernement en vertu de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale durant l'exercice 2009, 2010 et 2011 ?
- Quel est le montant global des subventions quinquennales accordées à chacune des associations agréées pour remplir leurs missions de base ?
- Quel est le montant global des subventions pluriannuelles accordées à chacune des associations agréées pour des projets ?
- Quel est le montant des subsides (pour les missions de base et pour les projets) octroyés à chacune des associations durant les exercices 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Selon l'ordonnance du 4 septembre 2008, les associations qui contribuent à l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie à Bruxelles peuvent solliciter auprès du Gouvernement un agrément et un subventionnement pluriannuel pour leurs missions de base.

En outre, toute association, qu'elle soit ou non agréée, pour autant qu'elle ait pour objectif d'améliorer l'environnement urbain et le cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale, peut solliciter le subventionnement pluriannuel d'un ou plusieurs de ses projets. Ce subventionnement pluriannuel pour projets peut être octroyé pour des périodes allant de 2 à 5 ans.

De tabel hieronder geeft, per jaar, een overzicht van de verenigingen die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering erkend zijn.

Le tableau ci-dessous reprend, par année, les associations agréées par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

	Bevoegdheid Leefmilieu / Compétence environnement
2010	Apis Bruoc Sella BRAL Centre Paul Duvigneaud Paard en Bos / Cheval et Forêt COREN Coördinatie Zenne / Coordination Senne Kinderboerderij Jette / Ferme pour enfants de Jette Foire aux savoir-faire Green Belgium Inter Environnement Bruxelles Le Début des Haricots Karikol Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels / Ligue royale belge pour la Protection des oiseaux Rencontres des continents Réseau IDée Zonnebloem / Tournesol
2011	APERE

De tabel hieronder geeft een overzicht van de meerjarige toelagen aan erkende verenigingen ter ondersteuning van hun basisopdrachten.

Le tableau ci-dessous reprend les subsides pluriannuels octroyés aux associations agréées pour le soutien de leurs missions de base.

Pas wanneer een vereniging erkend is, kan zij een meerjarige financiering van haar basisopdrachten aanvragen.

Ce n'est qu'une fois agréées que les associations peuvent solliciter un financement pluriannuel pour leurs missions de base.

Vereniging / Association	2011	2012	2013	2014	Totaal / Total
Apis Bruoc Sella	49.923,00 EUR	49.923,00 EUR	49.923,00 EUR	49.923,00 EUR	199.692,00 EUR
BRAL	45.000,00 EUR	45.000,00 EUR	45.000,00 EUR	45.000,00 EUR	180.000,00 EUR
Centre Paul Duvigneaud	32.612,00 EUR	32.612,00 EUR	32.612,00 EUR	32.612,00 EUR	130.448,00 EUR
Paard en Bos / Cheval et Forêt	17.517,00 EUR	17.517,00 EUR	17.517,00 EUR	17.517,00 EUR	70.068,00 EUR
Coördinatie Zenne / Coordination Senne	94.591,00 EUR	94.591,00 EUR	94.591,00 EUR	94.591,00 EUR	378.364,00 EUR
COREN	30.000,00 EUR	30.000,00 EUR	30.000,00 EUR	30.000,00 EUR	120.000,00 EUR
Le Début des Haricots	66.214,00 EUR	66.214,00 EUR	66.214,00 EUR	66.214,00 EUR	264.856,00 EUR
Kinderboerderij Jette / Ferme pour enfants de Jette	38.181,00 EUR	38.181,00 EUR	38.181,00 EUR	38.181,00 EUR	152.724,00 EUR
Foire aux savoir-faire	25.760,00 EUR	25.760,00 EUR	25.760,00 EUR	25.760,00 EUR	103.040,00 EUR
Green Belgium	148.369,00 EUR	148.369,00 EUR	148.369,00 EUR	148.369,00 EUR	593.476,00 EUR
IEB	156.875,00 EUR	156.875,00 EUR	156.875,00 EUR	156.875,00 EUR	627.500,00 EUR
Karikol	31.530,00 EUR	31.530,00 EUR	31.530,00 EUR	31.530,00 EUR	126.120,00 EUR
Rencontre des Continents	46.368,00 EUR	46.368,00 EUR	46.368,00 EUR	46.368,00 EUR	185.472,00 EUR
Réseau IDée	120.866,00 EUR	120.866,00 EUR	120.866,00 EUR	120.866,00 EUR	483.464,00 EUR
Tournesol	435.118,00 EUR	435.118,00 EUR	435.118,00 EUR	435.118,00 EUR	1.740.472,00 EUR

De tabel hieronder geeft een overzicht van de meerjarige toelagen voor projecten aan verenigingen ter verbetering van het stads-milieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Le tableau ci-dessous reprend les subsides pluriannuels octroyés pour des projets aux associations ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Vereniging / Association/	2011	2012	2013	Totaal / Total
CRBDUAP				
Project Tuinen in feesttooi / Projet Jardins en fête	63.350,00 EUR	63.350,00 EUR	63.350,00 EUR	190.050,00 EUR

Vraag nr. 354 van mevr. Greet Van Linter d.d. 3 november 2011 (N.) :

De controle op de EPB-regeling.

Overeenkomstig een Europese richtlijn moeten gebouwen bij verkoop sinds enige tijd beschikken over een EnergiePrestatieCertificaat. In Brussel is het EPB (in Vlaanderen EPC genaamd) van kracht sinds augustus 2008. Vanaf 1 november 2011 zal die verplichting in Brussel ook gelden bij verhuur. In een recent interview (Brussel Deze Week, 29 september 2011) verwijst minister Huytebroeck naar de aangepaste reglementering terzake, die zij een goede zaak vindt.

De voorbije jaren werd in Vlaanderen echter omstandig aangetoond dat de regelgeving betreffende het EnergiePrestatieCertificaat heel wat lacunes bevat. De kwaliteit en beroepsernst van de energiedeskundigen laat dikwijls te wensen over, net als de controle op de kwaliteit en juistheid van de uitgereikte certificaten.

1. Is de minister zich bewust van de ontoereikende regelgeving terzake ?
2. Hoeveel controles op EPB-certificaten bij verkoop werden tot nu toe uitgevoerd in het Brussels Gewest ? Wat wezen deze controles uit ? Hoeveel boetes werden uitgeschreven ?
3. Heeft de minister nagegaan of de certificaten bij verhuur ook effectief worden uitgereikt ?
4. Op welke wijze controleert de minister de kwaliteit van de energiedeskundigen ? Zijn er bijvoorbeeld investeringen gedaan in bijkomende opleidingen en/of selectieproeven ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De reglementering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake het EPB-certificaat is conform met artikel 7 van de Europese richtlijn 2002/91/EG. Deze richtlijn geeft een duidelijke omschrijving van het nut van deze nieuwe voorziening, namelijk dat de certificaten als enig doel hebben om informatie te verstrekken. Deze belangrijke informatie maakt het voor de toekomstige koper of huurder mogelijk om zijn vastgoed met kennis van zaken uit te kiezen.

Het EPB-certificaat is dus geen energieaudit die een technisch-economische analyse omvat van de middelen die moeten worden ingezet om de energiescore te verbeteren. Aangezien de energieaudit de vastgoedeigenaar zal bijstaan bij de keuze van energiebesparende maatregelen, moet hij zo nauwkeurig mogelijk zijn en door beroepsmensen worden uitgevoerd. Dit is niet het geval voor een EPB-certificaat.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is de reglementering inzake het EPB-certificaat niet onvolledig ten aanzien van de vooropgestelde informatiedoelstelling. Er zijn verschillende controles gepland om de kwaliteit van de gerealiseerde EPB-certificaten voor een redelijke kostprijs te verbeteren.

Leefmilieu Brussel maakt een nauwkeurige analyse van de kwaliteit van de voorgestelde opleidingen. Indien nodig neemt het

Question n° 354 de Mme Greet Van Linter du 3 novembre 2011 (N.) :

Le contrôle de la législation PEB.

Conformément à une directive européenne, les immeubles doivent disposer depuis quelque temps d'un certificat de performance énergétique au moment de la vente. À Bruxelles, le certificat PEB (appelé EPC en Flandre) est en vigueur depuis août 2008. Depuis le 1^{er} novembre dernier, cette obligation vaut également à Bruxelles pour la mise en location. Dans une interview récente (*Brussel Deze Week*, 29 septembre 2011), la ministre Huytebroeck fait référence à la réglementation adaptée en la matière, qu'elle juge positive.

Ces dernières années en Flandre, il a pourtant amplement été démontré que la législation relative au certificat de performance énergétique comporte de très nombreuses lacunes. La qualité et le professionnalisme des experts en énergie laissent souvent à désirer, tout comme le contrôle de la qualité et de l'exactitude des certificats délivrés.

1. La ministre a-t-elle conscience que la législation en la matière est insuffisante ?
2. Combien de contrôles des certificats PEB à la vente ont-ils été réalisés à ce jour en Région bruxelloise ? Qu'ont révélé ces contrôles ? Combien d'amendes ont-elles été infligées ?
3. La ministre a-t-elle contrôlé si les certificats à la location sont également effectivement délivrés ?
4. De quelle façon la ministre contrôle-t-elle la qualité des certificateurs ? Des investissements ont-ils par exemple été réalisés dans des formations et/ou épreuves de sélection complémentaires ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La réglementation de la Région de Bruxelles-Capitale concernant le certificat PEB est conforme à l'article 7 de la directive européenne 2002/91/CE qui définit clairement l'utilité que l'on reconnaît à ce nouveau dispositif, en précisant que « les certificats ont pour seul objectif de fournir des informations ». Une information importante qui permet au futur acquéreur ou locataire de choisir son bien en connaissance de cause.

Il ne s'agit donc pas d'un audit énergétique, qui inclut une analyse technico-économique des moyens à mettre en œuvre pour améliorer le score énergétique. Contrairement au certificat PEB, vu qu'un audit énergétique va orienter le propriétaire dans ses travaux économiseurs d'énergie, il doit d'être réalisé avec la plus grande précision et par des professionnels qualifiés.

En Région de Bruxelles-Capitale, la réglementation « certificat PEB » n'est pas insuffisante par rapport à l'objectif d'information qui a été poursuivi. De nombreux contrôles ont été prévus afin d'améliorer, à un coût raisonnable, la qualité des certificats PEB réalisés.

Bruxelles Environnement analyse avec attention la qualité des formations proposées et, le cas échéant, entreprend les démarches

Instituut de nodige stappen bij de betrokken instellingen om de opleidingen te verbeteren.

Op 15 november telde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 502 huishoudelijke EPB-certificateurs van wie de EPB-certificaten steekproefsgewijs worden gecontroleerd. Van zes controleurs werd de erkenning opgeheven. Tot nu toe werd geen enkele boete opgelegd.

Bovendien controleert Leefmilieu Brussel of vastgoedkantoren – die ongeveer 50 % van de transacties verrichten – de EPB-reglementering wel degelijk naleven. Sommige vastgoedkantoren moesten al tot de orde geroepen worden.

De tenuitvoerlegging van de verplichting om een EPB-certificaat op te stellen en aan te plakken voor een goed dat te huur wordt aangeboden is zopas van start gegaan. Ik heb mijn administratie opgedragen om alles in het werk te stellen om de inwerkingtreding van deze nieuwe regelgeving te garanderen, wat een succes blijkt. Na de aanpassingsperiode zullen volgend jaar meer dwingende controles worden uitgevoerd.

Vraag nr. 355 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Tools voor bewaren van computergegevens bij de EFRO-cel van het Brussels Gewest.

Informatica vormt thans de voornaamste werktuig, in privébedrijven én in overheidsdiensten. In ons Gewest worden dagelijks duizenden administratieve en commerciële documenten opgesteld, en daarom rijst de vraag hoe deze numerieke gegevens kunnen worden bewaard. Een defecte computer of server kan immers leiden tot het verlies van essentiële informatie, en het is belangrijk te beschikken over toereikende en performante middelen om ze te bewaren. Kan u me zeggen welke maatregelen genomen zijn bij de EFRO-cel van het Brussels Gewest om alle computergegevens te bewaren in geval van een defect of vernieling van de informatietoetsen ? Bestaat er een bijzonder budget voor de « back-up », en hoeveel personen zijn aangesteld voor die opdracht ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De informaticagegevens van de Cel Coördinatie en Beheer EFRO 2007-2013 die zich op de server van de Cel of in de mailbox van de betrokken ambtenaren bevinden, worden beschermd via de bestaande, algemene maatregelen die binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruikelijk zijn.

Er wordt geen bijzonder budget voorbehouden voor de back-up van de informaticagegevens van de Cel en evenmin is er een bijzondere medewerker aangesteld.

Er wordt op dit ogenblik gewerkt aan een databank om de gegevens en de informaticabestanden te centraliseren.

Naast een geïnformatiseerde ordening houdt de Cel ook een papieren ordening van alle documenten bij.

nécessaires auprès des organismes concernés afin d'y apporter des améliorations.

Le 15 novembre, 502 certificateurs PEB résidentiels étaient agréés en Région de Bruxelles-Capitale. Ils sont sujets à des contrôles aléatoires des certificats PEB réalisés, ce qui a conduit à la suspension de l'agrément de six d'entre eux. Aucune amende n'a été, à ce jour, imposée.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement vérifie auprès des agences immobilières – lesquelles représentent environ 50 % des transactions – le bon respect de la réglementation. Des rappels à l'ordre ont déjà été adressés.

La mise en œuvre de l'obligation de réaliser et d'afficher le certificat PEB pour les locations vient de débiter. J'ai donné la priorité à mon administration de tout faire pour assurer l'entrée en vigueur de cette nouvelle réglementation et l'on peut considérer qu'il s'agit d'un succès. Après une période d'adaptation, des contrôles plus coercitifs seront réalisés l'an prochain.

Question n° 355 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de la Cellule régionale bruxelloise du FEDER.

L'outil informatique est aujourd'hui le principal support de travail des sociétés privées comme des administrations publiques. Chaque jour, des milliers de documents administratifs et commerciaux sont ainsi créés dans notre Région et il se pose la question de la sauvegarde de ces données numériques. En effet, la panne d'un ordinateur ou d'un serveur pourrait engendrer la perte d'informations capitales et il importe de se doter d'outils de sauvegarde adéquats et performants. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles sont les mesures qui ont été prises auprès de la Cellule régionale bruxelloise du FEDER pour protéger l'ensemble des données informatiques en cas de panne ou de destruction des outils informatiques. Un budget particulier est-il consacré aux opérations dites de « back-up » et combien de personnes sont affectées à ce type de mission ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les données informatiques de la Cellule de Coordination et de Gestion du FEDER 2007-2013, se trouvant sur le serveur de la Cellule ou dans les boîtes de messagerie électronique de ses agents, sont protégées par les mesures générales et habituelles existantes au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Aucun budget particulier n'est consacré au back-up des données informatiques de la Cellule et aucune personne particulière n'y est affectée.

La réalisation d'une base de données permettant la centralisation des données et des documents informatiques est en cours.

À côté du classement informatisé, un classement papier de tous les documents est tenu à jour par la Cellule.

Vraag nr. 356 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Tools voor bewaren van computergegevens bij het BIM.

Informatica vormt thans de voornaamste werktuig, in privébedrijven én in overheidsdiensten. In ons Gewest worden dagelijks duizenden administratieve en commerciële documenten opgesteld, en daarom rijst de vraag hoe deze numerieke gegevens kunnen worden bewaard. Een defecte computer of server kan immers leiden tot het verlies van essentiële informatie, en het is belangrijk te beschikken over toereikende en performante middelen om ze te bewaren. Kan u me zeggen welke maatregelen genomen zijn bij het BIM om alle computergegevens te bewaren in geval van een defect of vernieling van de informaticatools ? Bestaat er een bijzonder budget voor de « back-up », en hoeveel personen zijn aangesteld voor die opdracht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds verscheidene jaren zijn Leefmilieu Brussel en vooral de afdeling informatica zich bewust van het belang om het voortbestaan van de gegevens en de integriteit ervan te verzekeren. Het toenemende belang van informaticamiddelen en -toepassingen zullen deze problematiek ongetwijfeld versterken. Om deze problematiek te beheren, heeft de afdeling informatica een reeks mechanismen ingevoerd die het mogelijk maken om aan deze vitale behoefte te voldoen. Het maken van een back-up vormt maar een klein deel van de oplossing om de bewaring van gegevens, maar ook de recuperatie en het herstel ervan te garanderen.

Een back-up is slechts een manier om gegevens te bewaren op een andere drager dan diegene die dagelijks gebruikt wordt.

Het informaticasysteem van Leefmilieu Brussel zorgt ook voor het beheer van de hardware waarin deze gegevens worden ondergebracht om te vermijden dat ze verloren gaan. Dit materiaal is redundant en gebruikt dus interne systemen voor het kopiëren van gegevens op verschillende interne dragers teneinde te garanderen dat de gegevens bewaard blijven, zelfs wanneer een harde schijf crasht. Dit systeem wordt toegepast op de ruimten voor de opslag van data (SAN, NAS).

Dubbele voorziening van de schijfbehuizing, redundantie van de schijfcontrollers en aansluiting op het noodstroomnet zijn een aanvulling op de hardwarebeveiliging voor het materiaal dat de gegevens opslaat.

De gegevens worden ook op een andere manier bewaard, namelijk via replicatie. De gegevens worden dus twee keer per dag op een andere disk array gekopieerd. Deze disk array bevindt zich in een andere zaal op een zekere afstand van de eerste zaal om te garanderen dat de gegevens bewaard blijven, zelfs wanneer het hoofgebouw zou worden vernietigd.

Hierbij komen nog verschillende back-up technieken die rekening houden met het type gegevens en met de verwachte beschikbaarheid. Sommige gevoelige gegevens zijn recupereerbaar in een voorafgaande toestand van minder dan één uur. Andere gegevens

Question n° 356 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de l'IBGE.

L'outil informatique est aujourd'hui le principal support de travail des sociétés privées comme des administrations publiques. Chaque jour, des milliers de documents administratifs et commerciaux sont ainsi créés dans notre Région et il se pose la question de la sauvegarde de ces données numériques. En effet, la panne d'un ordinateur ou d'un serveur pourrait engendrer la perte d'informations capitales et il importe de se doter d'outils de sauvegarde adéquats et performants. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles sont les mesures qui ont été prises auprès de l'IBGE pour protéger l'ensemble des données informatiques en cas de panne ou de destruction des outils informatiques. Un budget particulier est-il consacré aux opérations dites de « back-up » et combien de personnes sont affectées à ce type de mission ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Depuis déjà de nombreuses années, Bruxelles Environnement et le département informatique en particulier ont conscience de l'importance d'assurer la pérennité des données ainsi que de leur intégrité. L'importance croissante des outils et applications informatiques ne fait qu'accroître cette problématique. Afin de gérer cette problématique, le département informatique a mis en place une série de mécanismes permettant de répondre à ce besoin vital. Le back-up n'est qu'une petite partie des solutions à mettre en oeuvre pour assurer la conservation des données mais aussi, le cas échéant, la récupération et la restauration de ces données.

Le back-up n'est qu'une solution de conservation des données sur un support différent de celui lié à leur utilisation au quotidien.

L'informatique de Bruxelles Environnement a aussi pris en considération la gestion du hardware hébergeant ces données, pour éviter la perte de données. Ce matériel est redondant et utilise des systèmes de copie interne des données sur plusieurs supports internes afin d'assurer la conservation même en cas de crash disque par exemple. Ce système est appliqué aux espaces de stockage de données (SAN, NAS).

Double alimentation des baies de disques, redondance des contrôleurs disques et branchement sur le réseau électrique d'urgence viennent compléter les sécurités hardware pour le matériel qui stocke les données.

Un autre niveau est mis en place pour cette sauvegarde des données : la réplication. Les données sont donc recopiées deux fois par jour sur une autre baie de stockage abritée dans une autre salle distante de la première afin de garantir la conservation de ces données même en cas de destruction du bâtiment principal.

Viennent s'ajouter à cela différentes techniques de back-up qui tiennent compte du type de données et de la disponibilité attendue. Certaines données sensibles seront récupérables dans un état préalable de moins d'une heure, d'autres seront sauvegardées une

worden een keer per week opgeslagen. Het gaat voornamelijk om een back-up op een schijf. Dit maakt het mogelijk om de gegevens sneller te recupereren indien zich een crash voordoet.

Het informaticasysteem vergewist zich er ook van dat de back-ups volledig zijn en dat alle gegevens volledig bewaard worden, in de toestand waarop zij zich bij het maken van de back-up bevinden, en dit voor alle types gegevens (gegevensbestanden, gegevensbaken, configuratieparameters, servers, ...).

Omdat er met virtuele servers wordt gewerkt, kunnen er ook back-ups volgens bijzondere technieken gemaakt worden om de bewaring van de gegevens te garanderen. *Snapshot windows* en *snapshot* in de dischbay, back-up VEEAM vormen een aanvulling op de andere gebruikte technieken.

Er wordt dus jaarlijks een budget besteed aan de opslag en bewaring van gegevens, maar ook aan de veiligheid, hernieuwing van de infrastructuur, alsook van de vergunningen en het nodige onderhoud van deze systemen.

Momenteel zorgt één persoon voor het beheer van deze bewaringssystemen en back-ups. Dit is maar één van zijn taken.

Met deze problematiek wordt ook rekening gehouden bij elke wijziging of evolutie van de infrastructuur. Twee andere personen zijn bij het beheer betrokken, dan wel in veel mindere mate. Tot slot kan men ervan uitgaan dat er iets minder dan een voltijdse betrekking nodig is voor de opvolging van de back-upsystemen en om de inhoud van de kopieën en de back-ups na te gaan teneinde het herstel van gegevens te garanderen.

Vraag nr. 357 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Evaluatie van de Bravocampagne.

Op 8 november 2010 gaf u de start voor de Bravo-campagne, om de Brusselse bevolking bewust te maken inzake de problematiek van huishoudelijk afval en om hen aan te sporen om voorwerpen te huren, te herstellen en te hergebruiken om zo minder afval te produceren.

De totale kostprijs van de campagne bedraagt 171.000 EUR, onder andere voor de verspreiding van 105.000 tweetalige folders en 4.000 affiches van A3-formaat in handelszaken en gemeentehuizen van 1.800 grotere affiches. Tot slot werd nog in de pers (dagbladen, magazines en hun websites) publiciteit gemaakt.

Bovendien voorzag u in een evaluatie van de campagne met de verschillende partners, onder andere Ressources en de gehele sector van de sociale economie die betrokken is bij het programma.

Bijna een jaar na de start van deze campagne wil ik graag volgende vragen stellen :

- Wat zijn de algemene resultaten van de evaluatie van de campagne ?

fois par jour. Il s'agit essentiellement d'un back-up sur disque qui permet une récupération plus rapide en cas de crash.

L'informatique s'assure également que les back-ups sont consistants et permettent de rétablir l'entièreté des données dans leur état au temps T (prise du back-up) et ce pour tous les types de données (fichiers, base de données, paramètres de configuration, serveurs ...).

Le fait de travailler avec des serveurs virtuels permet aussi de réaliser des back-ups suivant des techniques particulières pour assurer leur sauvegarde. *Snapshot windows* et *snapshot* au niveau de la baie de disque, back-up VEEAM viennent compléter les techniques utilisées.

Un budget est donc consacré chaque année au stockage et à la conservation des données, mais également pour assurer la sécurité, le renouvellement de l'infrastructure ainsi que les licences et la maintenance nécessaire pour ces systèmes.

Actuellement, une personne gère ces systèmes de sauvegarde et back-ups, et ce n'est qu'une de ses tâches.

Cette problématique est également prise en compte à chaque modification de l'infrastructure ou chaque évolution. Deux autres personnes sont impactées par cette gestion mais de façon beaucoup plus faible. En tout, on peut considérer qu'un peu moins d'un temps plein est nécessaire pour suivre ces systèmes de back-up et vérifier la consistance des copies et back-ups afin d'assurer leur reprise.

Question n° 357 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Évaluation de la campagne Bravo.

Le 8 novembre 2010 vous avez lancé la campagne Bravo visant à sensibiliser la population bruxelloise à la problématique des déchets ménagers. Cette campagne invite les Bruxellois à louer, réparer et relooker leurs objets et les oriente à cet effet vers des services réducteurs de déchets.

Pour un coût total de 171.000 EUR, la campagne comprend la diffusion de 105.000 dépliants bilingues et de 4000 affiches A3 dans les commerces concernés par la campagne et les maisons communales, ainsi que l'affichage de 1.800 plus grands formats. Enfin des annonces dans la presse écrite ont été publiées à destination du grand public dans les quotidiens, les magazines et leurs sites web.

Par ailleurs, vous prévoyiez de procéder à l'évaluation de la campagne avec les différents partenaires dont « Ressources » et tout le secteur de l'économie sociale qui s'est engagé dans le programme.

Madame la Ministre, près d'un an après le début de cette campagne, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- De manière générale, quels sont les résultats de l'évaluation de cette campagne ?

- Is de communicatiestrategie doeltreffend of zijn aanpassingen vereist ?
- Heeft de campagne zijn doelstellingen bereikt ? Welke doelen wilde u bereiken ? Wat zijn de becijferde doelstellingen van die campagne ?
- Heeft de campagne zijn doelpubliek bereikt ? Hoeveel personen konden worden bewust gemaakt ?
- Hoelang gaat de campagne nog duren ?
- Welke economische impact heeft die campagne voor het Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Bravo-campagne vond plaats tijdens het laatste trimester van 2010. De campagne was bedoeld om de Brusselse bevolking bewust te maken voor de preventie van huishoudelijk afval. De Brusselse burgers werden uitgenodigd om afgedankte voorwerpen niet weg te gooien, maar te laten herstellen of updaten, om hun levensduur te verlengen, en om sommige, weinig gebruikte voorwerpen te huren in plaats van aan te kopen.

Deze campagne kreeg de naam Bravo, omdat het de bedoeling was om de Brusselaars die bewust minder afval produceren te feliciteren en aan te moedigen om zo voort te doen, door hun een heleboel diensten te laten ontdekken waarmee het Brussels Gewest zijn afvalproductie kan verminderen.

De campagne omvatte de verspreiding van 105.000 tweetaalige folders en 4.000 A3-affiches in de betrokken handelszaken (schoenmakerijen, ludotheken, verhuurders, tweedehandswinkels, naaiateliers, ...) en in de gemeentehuizen, evenals van 1.800 grote affiches via de netwerken JCDecaux, A Step Forward en de gemeentehuizen. Daarnaast zijn er in dagbladen en magazines en op websites geschreven persmededelingen voor het grote publiek gepubliceerd.

De campagne richtte zich tot twee doelgroepen : de gezinnen en de handelaars betrokken bij het verhuren, herstellen en verkopen van (tweedehands)goederen.

De houding en het gedrag van de gezinnen inzake afvalpreventie wordt geëvalueerd tijdens een grootschalige enquête die driejaarlijks wordt georganiseerd. In 2009 is een barometer uitgevoerd. In 2012 wordt een nieuwe barometer gepland. De resultaten van deze laatste zullen aangeven of de houding en het gedrag ten opzicht van het hergebruik, huren en herstellen van goederen is geëvolueerd.

Voor de handelaars heeft de firma Sonecom een postteststudie uitgevoerd. Die studie geeft aan dat 70 % van de deelnemende winkels de campagne positief vindt. 70 % van de winkels heeft de volledige voorraad folders opgebruikt. 60 % van de handelaars schat dat de affiche meer dan drie maanden is aangeplakt.

Toch blijkt dat de boodschap niet altijd goed is begrepen. 50 % van de handelaars denkt dat de campagne het sorteren en het recycleren beoogde. Slechts 30 % vermeldt afvalvermindering als doel. De aangehaalde redenen zijn eerder van milieu aard (een

- La stratégie de communication adoptée est-elle efficace ? Des adaptations doivent-elles y être apportées ?
- La campagne a-t-elle atteint ses objectifs ? Quels sont les buts que vous vouliez atteindre ? Quels sont par ailleurs les objectifs chiffrés de cette campagne ?
- La campagne a-t-elle atteint sa cible ? Combien de personnes ont-elles pu être sensibilisées ?
- Combien de temps cette campagne va-t-elle encore durer ?
- Quelles sont les retombées économiques de cette campagne pour la Région ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La campagne Bravo s'est déroulée durant le dernier trimestre 2010 et visait à sensibiliser la population bruxelloise à la prévention des déchets ménagers. Elle invitait les citoyens bruxellois à ne pas jeter les objets usagés mais à les faire réparer ou « relooker » pour prolonger leur durée de vie. Elle recommandait aussi de louer certains biens, notamment les biens utilisés peu fréquemment, plutôt que les acheter.

Cette campagne s'intitulait Bravo car il s'agissait de féliciter les Bruxelloises et Bruxellois qui posent un acte de réduction des déchets et de les encourager à poursuivre cette démarche, en leur faisant découvrir la multitude des services qui permettent à la Région bruxelloise de réduire les déchets.

La campagne a consisté à diffuser 105.000 dépliant bilingues et 4.000 affiches A3 dans les commerces concernés (cordonnier, ludothèque, espace de location, magasin de seconde main, atelier de couture ...) et les maisons communales ainsi qu'à afficher 1.800 affiches de plus grands formats via le réseau Decaux, le réseau A Step Forward et les maisons communales. En outre, des annonces presse écrites ont été publiées à destination du grand public dans les quotidiens, les magazines et leurs sites web.

La campagne concernait deux cibles : les ménages et les commerçants impliqués dans les activités de location, réparation et vente de biens de seconde main.

En ce qui concerne les ménages, leurs attitudes et comportements en matière de prévention déchets sont évalués lors d'une enquête réalisée à grande échelle tous les trois ans. Un baromètre a été réalisé en 2009; un autre est prévu en 2012. Les résultats de ce nouveau baromètre indiqueront si les attitudes et comportements à l'égard du réemploi, de la location et de la réparation ont évolué.

En ce qui concerne les commerçants, une étude post-test a été réalisée par la firme Sonecom. Cette étude indique que 70 % des magasins ayant participé à l'action trouvent cette campagne positive. 70 % des magasins ont écoulé tout le stock de dépliant dont ils disposaient. 60 % des commerçants estiment à plus de trois mois la période pendant laquelle ils ont laissé l'affichage en place.

Par contre, il apparaît que le message n'a pas toujours été bien compris. Ainsi, 50 % des commerçants estiment que le message ciblait le tri et le recyclage alors que seuls 30 % d'entre eux évoquent la réduction des déchets. Les motivations citées sont davan-

gebaar stellen voor het leefmilieu) dan van commerciële aard (het klantenbestand uitbreiden). De overgrote meerderheid van de handelaars is het eens met een herhaling van deze campagne. Vooral in de sector van het textiel en de lederwaren is dat het geval.

Het hoofddoel van de campagne was de bewustmaking van de bevolking voor handelingen en diensten die het mogelijk maken om minder afval te produceren en het stap voor stap wijzigen van de houdingen en het gedrag ter zake. De economische weerslag van deze campagne is eerder indirect : de vraag naar diensten inzake afvalvermindering stijgt, waardoor het aanbod kan worden ontwikkeld en er nieuwe initiatieven kunnen ontstaan.

Het is moeilijk om het aantal personen dat door de campagne werd bereikt in te schatten, maar de langdurige aanplakking heeft het ongetwijfeld mogelijk gemaakt om de boodschap bij een groter publiek te verspreiden.

Op dit ogenblik is er geen herhaling van de campagne gepland, maar wel een voortzetting van de gevoerde acties om de handelingen en diensten voor afvalvermindering te ondersteunen.

Vraag nr. 358 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Verdeling van de energieprijzen.

Het Gewest besteedt veel geld aan de energieprijzen. In 2010 was dat 11.669.831 EUR.

Welke bedragen zijn er voor die prijzen in 2010 en 2011 toegekend ?

Graag een opsplitsing per gemeente van die verschillende prijzen.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In antwoord op uw vraag vindt u hieronder de verdeling van de Energieprijzen in 2010 en 2011, eerst per prijencategorie en vervolgens per gemeente.

De bedragen hebben betrekking op volledige dossiers die op 15 november 2011 al waren uitbetaald.

De bedragen houden geen rekening met in behandeling zijnde dossiers, te vervolledigen dossiers, toegekende maar nog niet uitbetaalde beloften of dossiers die dit jaar nog moeten worden ontvangen.

Voor uw leesgemak en om rekening te houden met de evolutie van het technische stelsel tussen 2010 en 2011, zijn de prijzen in de bijgevoegde tabel gegroepeerd per categorie. De categorie « diversen » groepeert de prijzen voor voorzieningen, systemen of dienstverleningen waarvoor geen specifieke prijs bestaat en die bijdragen tot de verbetering of de bevordering van de energie-doelmatigheid. De categorie « regulering » groepeert de toegekende prijzen voor thermostatische kranen, kamerthermostaten en andere regelingsystemen.

tage environnementales (faire un geste pour l'environnement) que commerciales (accroître la clientèle). En très grande majorité, les commerçants sont d'accord de reconduire cette campagne, et plus particulièrement encore dans le secteur textile et maroquinerie.

L'objectif essentiel de la campagne était la sensibilisation de la population aux gestes et services qui permettent de réduire les déchets, et de modifier peu à peu les attitudes et comportements en la matière. Les retombées économiques de cette campagne seront davantage indirectes : la demande pour les services réducteurs de déchets augmentant, l'offre pourra se développer et de nouvelles initiatives voir le jour.

Il est difficile d'estimer le nombre de personnes touchées par la campagne mais l'affichage de longue durée a certainement permis de diffuser le message auprès d'un plus large public.

À l'heure actuelle, il n'est pas prévu de reconduire la même campagne mais bien de poursuivre les actions menées pour soutenir les gestes et services réducteurs de déchets.

Question n° 358 de Mme Béatrice Fraiteur du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La répartition des primes énergie.

Un budget conséquent est consacré par la Région aux primes énergie. En 2010, ce budget s'élevait ainsi à 11.669.831 EUR.

Pourriez-vous, Madame la Ministre, me faire part des différents montants alloués pour chacune de ces primes en 2010 et en 2011 ?

Pourriez-vous, en outre, fournir une ventilation par commune de ces différentes primes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Suite à votre question, nous vous prions de trouver ci-après la répartition des primes énergie en 2010 et 2011, d'abord par catégorie de prime et ensuite par commune.

Les montants indiqués portent sur les dossiers complets et déjà payés au 15 novembre 2011.

Ne sont pas repris dans ces chiffres les dossiers encore en traitement, à compléter, les promesses accordées mais non encore liquidées ou les dossiers encore à recevoir d'ici la fin de l'année.

Par facilité de lecture et pour tenir compte de l'évolution du régime technique de 2010 à 2011, les primes listées dans le tableau ci-joint ont été regroupées par catégorie. C'est le cas par exemple pour la catégorie « divers » qui regroupe les primes au profit de tout équipement ou système ou prestation de service autres que ceux faisant l'objet d'une prime spécifique et qui contribuent à améliorer ou promouvoir l'efficacité énergétique. De même, la catégorie « régulation » regroupe les primes octroyées pour les vannes thermostatiques, les thermostats d'ambiance et autre système de régulation.

Tot slot, voor sommige premies kon geen postcode worden toegekend. Het betreft hoofdzakelijk de interestbonificatie in verband met de Sociale Groene Lening.

Enfin, un code postal n'a pas pu être affecté pour certaines primes qui concernent principalement la bonification d'intérêt liée au Prêt Vert Social.

Verdeling van de toegekende premies per premiecategorie in 2010 en 2011 (op basis van de gegevens op 15 november 2011)

Répartition des primes accordées par catégorie de prime en 2010 et 2011 (sur la base des données au 15 novembre 2011)

Premiecategorie / Catégorie de Prime	Details / Détails	2010 (EUR)	2011 (EUR)
Studies / Etudes	Energieaudits, EAP-audits, haalbaarheidsstudies / Audits énergétiques, audits PAE, études faisabilité	231.461,40	95.414,55
Verwarmingsketel / Chaudière	Condensatieketels en buizen / Chaudières à condensation & tubage	2.105.156,41	1.301.727,04
Gasboiler / Chauffe-eau gaz		11.557,40	11.306,48
Zonneboiler / Chauffe-eau solaire		569.561,12	293.817,19
Warmtekrachtkoppeling / Cogénération		303.955,25	227.539,64
Boekhouding / Compta	Energieboekhouding / Comptabilité énergétique	475.376,69	39.283,37
Diversen / Divers	Voorzieningen of acties voor REG / Equipements ou actions en faveur de l'URE	72.031,34	84.785,42
Verlichting / Eclairage	Relighting of verlichtingsoptimalisatie / Relighting ou optimisation éclairage	276.493,56	94.420,35
Huishoudtoestellen / Electro	Koelkast, diepvriezer, droogkast / Frigo, congélateurs, sèche-linge	573.928,56	346.087,04
Isolatieleidingen / Isolation conduites		9.977,43	
Isolatiemuren / Isolation murs	Buiten en binnen / Extérieure et intérieure	943.421,17	1.068.594,76
Isolatievloer / Isolation sol		195.874,43	145.346,18
Isolatie dak / Isolation toit		1.695.295,47	1.520.075,00
Passief/Lage energie / PA/BE	Nieuwbouw passief Renovatie (zeer) lage energie / Construction neuve passive, rénovation (très) basse énergie	136.306,96	21.775,50
Warmtepomp / PAC	Warmtepompen / Pompes à chaleur	40.035,76	16.636,95
Fotovoltaïsch / PhotoV	Fotovoltaïsche systemen / Systèmes photovoltaïques	37.038,08	4,00
Zonnewering / Protection solaire		213.654,97	117.443,15
Sociale Groene Lening / PVS	Sociale Groene Lening / Prêt Vert Social	41.102,53	37.622,22
Regeling / Régulation	Kranen, thermostaten en andere regelingssystemen / Vannes, thermostats et autres syst. de régulation	200.867,63	100.570,76
Groendak / Toiture verte		18.414,15	30.616,50
Beglazing / Vitrage	Superisolerende beglazing met ramen in aluminium, pvc of hout / Vitrage superisolant avec châssis alu, PVC ou bois	1.879.500,92	1.113.643,65
Verluchting / Ventilation	Mechanische ventilatie al dan niet met warmte recuperatie / Ventilation mécanique avec récupération de chaleur ou non	262.004,63	251.468,58
Totaal / Total		10.293.015,85	6.918.178,31

Verdeling van de toegekende premies in 2010 per postcode (op basis van de gegevens op 15 november 2011)

Répartition des primes accordées en 2010 par code postal (sur la base des données au 15 novembre 2011)

PC	Totaal (EUR)	CP	Total (EUR)
1000	928.494,82	1000	928.494,82
1020	325.409,53	1020	325.409,53
1030	858.284,60	1030	858.284,60
1040	354.789,74	1040	354.789,74
1050	1.026.984,54	1050	1.026.984,54
1060	761.478,91	1060	761.478,91
1070	692.113,40	1070	692.113,40
1080	257.773,42	1080	257.773,42
1081	75.869,27	1081	75.869,27
1082	202.363,74	1082	202.363,74
1083	157.364,86	1083	157.364,86
1090	292.759,03	1090	292.759,03
1120	196.176,30	1120	196.176,30
1130	63.399,83	1130	63.399,83

1140	274.699,13
1150	626.092,43
1160	474.795,23
1170	382.008,57
1180	984.097,33
1190	466.746,51
1200	827.426,44
1210	52.529,23
n.a.	11.358,99
Alg. totaal	10.293.015,85

Verdeling van de toegekende premies in 2011 per postcode (op basis van de gegevens op 15 november 2011)

PC	Totaal (EUR)
1000	641.505,44
1009	9.381,10
1020	272.695,08
1030	511.731,84
1040	340.089,01
1050	513.599,74
1060	259.356,75
1070	372.723,93
1080	266.662,58
1081	54.757,44
1082	165.491,12
1083	105.948,25
1090	296.427,75
1120	89.998,02
1130	42.096,79
1140	227.580,15
1150	397.938,73
1160	298.846,22
1170	282.568,51
1180	885.574,70
1190	330.677,94
1200	380.338,01
1210	134.567,02
n.a.	37.622,22
Alg. totaal	6.918.178,31

Vraag nr. 359 van mevr. Marion Lemesre d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

De operatie Parckdesign.

Misschien weet u het niet, maar stadsdesign is een aangelegenheid die me bijzonder nauw aan het hart ligt.

Volgens mij gaat goede stedenbouwkunde uit van het idee dat een stad een levend geheel vormt.

En stedeling die zich verplaatst in zijn stad ziet de opeenvolging van landschappen als een film van evenveel gebeurtenissen en ervaringen : wat hij daarbij voelt is zeer belangrijk voor zijn psychisch evenwicht, zijn gevoel van geluk of van stress.

1140	274.699,13
1150	626.092,43
1160	474.795,23
1170	382.008,57
1180	984.097,33
1190	466.746,51
1200	827.426,44
1210	52.529,23
n.a.	11.358,99
Total général	10.293.015,85

Répartition des primes accordées en 2011 par code postal (sur la base des données au 15 novembre 2011)

CP	Total (EUR)
1000	641.505,44
1009	9.381,10
1020	272.695,08
1030	511.731,84
1040	340.089,01
1050	513.599,74
1060	259.356,75
1070	372.723,93
1080	266.662,58
1081	54.757,44
1082	165.491,12
1083	105.948,25
1090	296.427,75
1120	89.998,02
1130	42.096,79
1140	227.580,15
1150	397.938,73
1160	298.846,22
1170	282.568,51
1180	885.574,70
1190	330.677,94
1200	380.338,01
1210	134.567,02
n.a.	37.622,22
Total général	6.918.178,31

Question n° 359 de Mme Marion Lemesre du 10 novembre 2011 (Fr.) :

L'opération Parckdesign.

Vous ne le savez peut-être pas, mais le design urbain est une matière qui me tient particulièrement à cœur.

Une ville doit, selon moi, être perçue comme un organe vivant, comme un tout, et il s'agit là de la base essentielle d'une bonne conception urbanistique de celle-ci ...

Pour l'œil du citadin qui se déplace dans sa ville, le déroulement des paysages est comme un film avec sa suite de séquences comme autant d'événements, comme une suite d'expériences : le ressenti avant ou après ce film est très important pour l'équilibre psychique de ce citadin, son sentiment de bonheur ou de stress.

Daaruit volgt dat drie dingen absoluut nodig zijn voor een geslaagd stadsdesign : zorg, geld en smaak.

In 2006 lanceerde u de wedstrijd Parckdesign, met de bedoeling een nieuwe, modernere, gezellige en creatieve wind te doen waaien in de groene zones.

Vijf jaar later zou ik graag geweten hoe ver het daarmee staat.

Ik vraag me vooral af wat er gebeurd is met de winnende werken, met name die van 2008, die letterlijk aan hun lot zijn overgelaten. Ik denk hier aan het werk « Jing », voor de Sint-Michiels en Sint-Goedelekathedraal, maar vooral aan « *work in progress* » bij de uitgang van het Centraal Station.

In 2008 zei de ontwerper ervan het volgende : duizenden mensen komen hier elke dag voorbij zonder te beseffen dat dit pleintje bestaat, maar deze kegel vormt een manier om te zeggen « Opgepast, een plein ! ».

Diezelfde mensen roepen vandaag uit « opgepast, rotzooi ! », omdat de kegel er zo slecht aan toe is. Hoe is dat mogelijk ? En waarom is de kegel nu in het groen geverfd ?

Is er geen budget of follow-up voor die werken ? Wat is er gebeurd met de tentoongestelde werken ?

Wat zijn de huidige plannen inzake stadsdesign ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Stadsdesign is een manier om onze stadsomgeving levendiger te maken. Vooral in de groene ruimten waait een frisse, hedendaagse, aangename en creatieve wind. De actie Parckdesign is namelijk in 2006 in het leven geroepen en vervolgens gedurende drie opeenvolgende jaren georganiseerd.

Meerdere bekroonde werken zijn verwezenlijkt en op verschillende plekken geïnstalleerd, tot groot genoegen van menig parkgebruiker.

Wat de staat van de werken « Jing » en « *Work in Progress* » betreft, moet er worden onderstreept dat deze werken in het hart van het stadscentrum en in zeer druk bezochte ruimten zijn opgesteld. Ze worden dus vaak met graffiti beklad. Leefmilieu Brussel laat de tags echter regelmatig weghalen. Binnen Leefmilieu Brussel bestaat er namelijk een specifieke opdracht voor de schoonmaak van tags. Het budget voor die opdracht stijgt regelmatig. Het opvolgen van de graffiti op het meubilair en de voorzieningen wordt steeds moeilijker. Toch blijft Leefmilieu Brussel er veel aandacht aan besteden.

Wat de groene kleur van « *Work in Progress* » betreft : de kleur maakt deel uit van het ontwerp van de kunstenaar. De groene kegel was dus van in het begin gepland. De rode kegel bevindt zich nu in Den Horzel.

Het geheel van de bekroonde werken is op dit ogenblik te bezichtigen in de Tuinen van de Bloemist in Laken. Meerdere prototypes zijn gereproduceerd en geïnstalleerd langs de Groene

Face à ce constat, un désign urbain réussi doit donc absolument rencontrer trois exigences : il faut des soins, des sous et du goût.

En 2006, vous avez lancé le concours Parckdesign dans le but de « créer un souffle nouveau plus contemporain, convivial et créatif dans les espaces verts ».

5 ans plus tard, je voudrais faire le point avec vous. Qu'en est-il du bilan de cette opération ? Où en est-elle actuellement ?

Je m'interroge plus particulièrement sur le suivi des œuvres primées, et plus particulièrement sur celles de l'édition 2008, littéralement laissées à l'abandon. Je songe à l'œuvre « Jing », située devant la cathédrale Saints-Michel-et-Gudule, mais surtout à l'œuvre « *work in progress* », qui trône square des Putteries à la sortie de la Gare Centrale.

Son auteur en parlait en 2008 en ces termes : « Des milliers de gens passent ici chaque jour sans se rendre compte de l'existence de cette petite place. Ce cône géant c'est une façon de crier « Attention square ! ».

Ces mêmes gens crient aujourd'hui : « Attention crasses ! », tant l'état de ce cône est déplorable. Comment cela est-il possible ? D'autre part, pourquoi l'avoir repeint en vert ?

N'y a-t-il donc aucun suivi de ces œuvres ? Aucun budget disponible ? Qu'est-il advenu des œuvres exposées ?

Enfin, quels sont actuellement les projets relatifs au design urbain en tant que tel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le design urbain est une manière de rendre plus vivant notre environnement citadin. En particulier pour ce qui est des espaces verts, un souffle nouveau contemporain, convivial et créatif est apparu au sein des parcs. C'est ainsi que Parckdesign a été créé en 2006 et mené pendant trois années successives.

Plusieurs œuvres primées ont été réalisées et installées dans différents endroits pour le grand plaisir des usagers des parcs.

En ce qui concerne l'état des œuvres « Jing » et « *Work in Progress* », il faut souligner que ces œuvres sont installées en plein centre ville et dans des espaces très fréquentés. Elles sont donc souvent l'objet de « tagage ». Bruxelles Environnement les fait cependant enlever régulièrement. En effet, un marché spécifique au nettoyage de tags est disponible à Bruxelles Environnement, et le budget de ce marché augmente régulièrement. Le suivi des tags sur le mobilier et les équipements est de plus en plus ardu, mais fait cependant l'objet de toute l'attention de Bruxelles Environnement.

Pour ce qui est de la couleur verte du « *Work in Progress* », cela fait partie du concept de l'artiste. Un cône de couleur verte était donc prévu depuis l'origine. Le cône de couleur rouge est maintenant positionné à la plaine du Bourdon.

L'ensemble des œuvres primées se trouve actuellement dans le Jardin du fleuriste à Laeken. Plusieurs prototypes ont été reproduits et placés le long de la Promenade verte ou dans d'autres

Wandeling of in andere parken, zoals in het Gaucheretpark of op de Kunstberg. Dit gebeurt regelmatig. Een deel van het jaarbudget wordt hiervoor gereserveerd.

Sinds vorig jaar zijn er andere projecten inzake stadsdesign uitgewerkt of gelanceerd. Het betreft bijvoorbeeld de plaatsing van ligstoelen in bepaalde parken in 2010 en 2011, die bij mooi weer heel wat succes hebben, en de plaatsing van picknicktafels in 2011, eveneens heel geliefd. Tevens is een installatie aangebracht in het plantsoen tegenover het Muziekinstrumentenmuseum (MIM). Het betreft het werk van een Franse kunstenares die voor Leefmilieu Brussel een « Muziekkamer » heeft ontworpen. Deze zeer geslaagde combinatie van meubilair en muziek volgt de programmering van het MIM.

Vraag nr. 360 van mevr. Annemie Maes d.d. 18 november 2011 (N.) :

De aanleg van de Verrewinkelcollector.

Volgens de Europese richtlijn voor de verwerking van stedelijk afvalwater 91/271/CEE zijn lidstaten verplicht hun afvalwater op te vangen via een riolering, het water te behandelen en het pas te lozen wanneer het een bepaalde mate van zuivering heeft ondergaan. Het Brussels Gewest zet zich in om aan deze richtlijn tegemoet te komen. Europa zal het niet nalaten om boetes uit te schrijven als het Gewest in gebreke blijft.

Het dossier « Verrewinkel » ligt echter al jarenlang in de schuif van de regering. De toekomstige collector loopt over het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (gemeente Ukkel), en ook over het grondgebied van het Vlaams Gewest (gemeenten Linkebeek en Drogenbos). Hier komt afvalwater tot nu toe nog rechtstreeks in de natuur terecht. Om dat te vermijden moet een collector worden gebouwd, om het water op te vangen, en via de riool naar het waterzuiveringsstation Zuid te voeren. In 2007 reeds werden hiervoor stedenbouwkundige vergunningen uitgereikt, maar nu blijkt dat deze moesten worden aangepast omwille van mogelijk overstromingsgevaar. De nieuwe stedenbouwkundige vergunning van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd op 1 oktober 2010 toegekend. Dit deel van de werken zou in principe al moeten gestart zijn.

Het BIM heeft op 3 maart 2011 een stedenbouwkundige aanvraag bij het Vlaams Gewest ingediend. Bij deze verneem ik graag de stand van zaken :

- Zijn intussen de werken wat betreft het Brusselse deel van het gebied effectief begonnen ? Zo ja, wanneer zijn ze gestart en hoelang zouden deze ongeveer duren ?
- Is intussen de vergunning binnen voor het deel op het Vlaams grondgebied ? Wanneer starten hier de werken ?
- Zal, zoals door u aangekondigd bij de Europese Commissie, de collector in de loop van 2013 aangelegd kunnen worden ?

parcs, comme au parc Gaucheret ou sur le Mont des Arts. Ceci est fait de manière régulière et une partie du budget annuel est prévu en ce sens.

Depuis l'année passée, d'autres projets de design urbain sont réalisés ou sont en cours. Il en va ainsi de l'installation de transats en 2010 et 2011 dans certains parcs, qui rencontrent un grand succès par beau temps et de l'installation de tables de pique-nique en 2011, également très appréciées. Un aménagement a également été réalisé sur le petit jardin urbain faisant face au Musée des Instruments de Musique (MIM). Il s'agit de l'intervention d'une designer française, qui a conçu pour Bruxelles Environnement un « salon de musique ». Nous avons ici une très belle combinaison de mobilier et musique, suivant la programmation du MIM.

Question n° 360 de Mme Annemie Maes du 18 novembre 2011 (N.) :

L'aménagement du collecteur du Verrewinkel.

Selon la directive européenne 91/271/CEE relative au traitement des eaux urbaines résiduaires, les États sont tenus de collecter leurs eaux résiduaires au moyen d'un système d'égouts, de traiter les eaux et de ne les déverser qu'après les avoir soumises à une épuration appropriée. La Région bruxelloise s'efforce de satisfaire à cette directive. L'Europe ne manquera pas d'infliger des amendes à la Région si elle manque à ses obligations.

Le dossier « Verrewinkel » traîne toutefois depuis des années dans le tiroir du gouvernement. Le futur collecteur s'étend sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (commune d'Uccle) ainsi que de la Région flamande (communes de Linkebeek et Drogenbos). Et à ce jour, les eaux résiduaires sont toujours déversées directement dans la nature. Pour mettre un terme à cette situation, il faut construire un collecteur afin de collecter les eaux et de les acheminer vers la station d'épuration Sud via les égouts. En 2007 déjà, des permis d'urbanisme ont été délivrés à cette fin, mais il s'avère aujourd'hui qu'il a fallu les adapter à cause d'un risque potentiel d'inondation. Le nouveau permis d'urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale a été délivré le 1^{er} octobre 2010. En principe, cette partie des travaux aurait déjà dû commencer.

Le 3 mars 2011, l'IBGE a introduit une demande de permis d'urbanisme auprès de la Région flamande.

Je voudrais vous poser les questions suivantes sur l'état d'avancement du collecteur :

- Depuis lors, les travaux ont-ils effectivement débuté pour ce qui est de la partie bruxelloise du projet ? Dans l'affirmative, quand ont-ils commencé et combien de temps dureront-ils environ ?
- Depuis lors, le permis a-t-il été délivré pour ce qui est de la partie située sur territoire flamand ? Quand les travaux y débiteront-ils ?
- Comme vous l'annonciez à la Commission européenne, le collecteur pourra-t-il être construit dans le courant 2013 ? Quelle

Welke strategie hanteert u om deze deadline te halen om Europese boetes te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Indien u het mij toestaat, zou ik eerst een overzicht willen geven van de belangrijkste recente gebeurtenissen betreffende de uitvoering van het project voor de bouw van de collector van de Verrewinkelbeek.

Ter herinnering : dankzij de bouw van deze collector in het deelstroomgebied Zuid zullen we 100 % van het stedelijk afvalwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen opvangen en verwerken. Voor het beheer van het project voor de bouw van een collector in de vallei, werken de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) en haar Vlaamse tegenhanger Aquafin samen. De BMWB zorgt meer bepaald voor het derde deel van de collector, tussen de De Perckestraat en Drogenbos, die het afvalwater van het zuiden van de gemeente Ukkel en een deel van het afvalwater van de gemeenten Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Beersel en Drogenbos naar het waterzuiveringsstation Brussel-Zuid zal voeren. De BMWB zal instaan voor de bouw van de collector, terwijl Vivaqua zal zorgen voor de volledige plaatselijke riolering.

De stedenbouwkundige vergunning van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd afgeleverd op 30 september 2010 en die van het Vlaams Gewest op 19 augustus 2011.

De werf werd ingericht in het eerste trimester van 2011 en op 19 september 2011 zijn de eigenlijke werken van start gegaan met de plaatsing van de eerste stukken van de collector in de De Perckestraat.

De werkgroep die de werven coördineert, bestaat uit vertegenwoordigers van de BMWB, Hydrobru, Vivaqua, de gemeente Ukkel, het kabinet van de minister-voorzitter en mijn kabinet. De groep komt om de drie maanden bijeen en ziet erop toe dat de werken volgens het tijdschema verlopen.

Zoals ik aan de Europese Commissie meegedeeld heb, schat de BMWB dat de collector in de loop van 2013 operationeel zal zijn.

Op 18 oktober 2011, dit is de dag vóór de aankondiging van de Europese Commissie betreffende de inleiding van een procedure bij het Hof van Justitie van de Europese Unie tegen België wegens niet-overeenstemming met de verplichtingen van richtlijn 91/271 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater, heb ik de Europese Commissie nieuwe, bijkomende informatie bezorgd over de geplande maatregelen. Het is de bedoeling om de Commissie regelmatig op de hoogte te blijven houden van de geboekte vooruitgang bij het in overeenstemming brengen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De informatie vermeldt de genomen maatregelen voor de plaatsing van de collector van de Verrewinkelbeek, maar ook de werken aan de collector van de Vogelzangbeek en de aanpassing van de waterzuiveringsinstallatie Zuid. Alle tijdslimieten die in de informatie werden vermeld, werden tot nog toe gerespecteerd.

stratégie développerez-vous afin de respecter ce délai et éviter les amendes européennes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Permettez-moi tout d'abord de vous faire part des principaux événements intervenus dernièrement dans la mise en œuvre du projet de construction du collecteur du Verrewinkelbeek.

Pour rappel, la construction de ce collecteur dans le sous-bassin Sud va permettre d'atteindre un taux de collecte et de traitement de 100 % des eaux résiduaires urbaines en Région de Bruxelles-Capitale. La gestion du projet de construction d'un collecteur dans la vallée s'articule en une collaboration entre la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE) et son homologue flamand Aquafin. La SBGE est plus précisément en charge de la partie du 3^e tronçon du collecteur, située entre la rue de Percke et Drogenbos, qui amènera les eaux usées de la partie Sud de la commune d'Uccle, ainsi qu'une partie des eaux usées des communes de Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Beersel et Drogenbos, à la station d'épuration de Bruxelles-Sud. La SBGE réalisera le collecteur, tandis que Vivaqua se chargera de tout l'égouttage local.

Le permis d'urbanisme a été délivré par la Région de Bruxelles-Capitale le 30 septembre 2010. Quant à celui de la Région flamande, il a été délivré le 19 août 2011.

L'installation du chantier a eu lieu dans le courant du premier trimestre 2011 et les travaux ont débuté ce 19 septembre 2011 avec la pose des premiers tronçons du collecteur à la rue de Percke à Uccle.

La *Task Force* de coordination des chantiers, rassemblant la SBGE, Hydrobru, Vivaqua, la Commune d'Uccle, le cabinet du Ministre-Président et mon cabinet, poursuit quant à elle sa mission de veiller à la bonne mise en œuvre des travaux dans le calendrier imparti, en se réunissant trimestriellement.

Comme annoncé à la Commission européenne, la SBGE estime que le collecteur sera opérationnel dans le courant de 2013.

Le 18 octobre 2011, soit la veille de l'annonce par la Commission européenne de la saisine de la Cour de Justice de l'Union européenne pour non-conformité de la Belgique aux obligations de la directive 91/271 relative au traitement des eaux résiduaires urbaines, j'ai envoyé de nouvelles informations complémentaires à la Commission européenne des mesures projetées, afin de continuer à la tenir régulièrement informée de l'état d'avancement de la mise en conformité de la Région bruxelloise.

Ces courriers reprennent les mesures prises pour la pose du collecteur du Verrewinkelbeek, mais également les travaux du collecteur du Vogelzangbeek et la mise à niveau de la station d'épuration Sud. Toutes les échéances annoncées dans ces courriers ont jusqu'à présent été respectées.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 555 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- over welk onderwerp ?
- welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- met welk onderwerp ?
- welk gevolg werd hieraan gegeven ?

3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 555 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Suite à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite que vous y avez donnée.

2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite qui a été donnée.

3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?

- a) wanneer ?
b) welke ministers, kabinetmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
d) wat werd beslist ?
- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
b) Met welke agenda ?

Antwoord : Uiteraard vind ik de samenwerking tussen Brussel en de andere gewesten heel erg belangrijk. Deze samenwerking vraagt ten gepaste tijde ook de nodige contacten tussen de vertegenwoordigers en bevoegde ministers van de verschillende entiteiten van ons land.

Voor wat betreft de gewestgrensoverschrijdende mobiliteitsproblemen heb ik het overleg terug opgestart met mijn collega minister Hilde Crevits in het voorjaar van 2010. In de schoot van een ministerieel comité werden toen de volgende permanente werkgroepen opgericht :

- Samenwerking openbaar vervoeroperatoren
- Fietsnetwerken
- Dynamisch verkeersbeheer
- Wegen
- Vervoer te water.

Buiten de laatste werkgroep, komen deze werkgroepen op regelmatige basis een viertal keer per jaar samen. Zij rapporteren ook jaarlijks hun resultaten aan het ministerieel comité.

Over hun werking heb ik reeds herhaalde malen gerapporteerd via mijn antwoorden op interpellaties en mondelinge vragen. Ook de voortgang van het overleg tussen het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de Ring stond reeds herhaalde malen op de agenda van de commissie infrastructuur.

Een volledige opsomming van alle genomen contacten zoals gevraagd zou mij echter te ver leiden. Als het geachte parlementslid meer informatie wenst over specifieke onderwerpen van overleg tussen de andere gewesten en een of meerdere bevoegde Brusselse excellenties, gelieve deze dan duidelijk te specificeren.

Vraag nr. 568 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 29 september 2011 (Fr.) :

De aankoop van elektrische fietsen door de Haven van Brussel.

In het activiteitenverslag van de Haven van Brussel voor 2010 staat te lezen dat de Haven van Brussel voor het personeel verscheidene elektrische fietsen heeft aangekocht in het kader van haar beleid inzake duurzame mobiliteit.

- a) quand ?
b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
d) qu'y a-t-on décidé ?
- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
b) Quel en est l'ordre du jour ?

Réponse : Je trouve évidemment que la collaboration entre Bruxelles et les autres régions est très importante. Cette collaboration demande également en temps voulu les contacts nécessaires entre les représentants et les ministres compétents des différentes entités de notre pays.

En ce qui concerne les problématiques de mobilité transrégionale, j'ai à nouveau entamé la concertation avec ma collègue la ministre Hilde Crevits au printemps 2010. Au sein d'un comité ministériel, les groupes de travail permanents suivants ont été créés :

- Collaboration opérateurs des transports publics
- Réseaux cyclables
- Gestion dynamique du trafic
- Voies
- Transport par voie d'eau.

À l'exception du dernier groupe de travail, ces groupes de travail se réunissent régulièrement, à savoir environ quatre fois par an. Ils transmettent également, chaque année, un compte rendu de leurs résultats au comité ministériel.

J'ai déjà plusieurs fois communiqué au sujet de leur fonction via mes réponses à des interpellations et des questions orales. L'avancement de la concertation entre la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale au sujet du Ring a également plusieurs fois figuré à l'ordre du jour de la commission infrastructure.

Une énumération complète de tous les contacts pris, comme demandé, me mènerait toutefois trop loin. Si l'honorable parlementaire souhaite davantage d'informations concernant des sujets spécifiques de concertation entre les autres Régions et l'un ou plusieurs ministres compétents du gouvernement bruxellois, veuillez alors le spécifier clairement.

Question n° 568 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 29 septembre 2011 (Fr.) :

Les acquisitions de vélos électriques opérées par le Port de Bruxelles.

Dans le rapport d'activités du Port de Bruxelles pour l'année 2010, il est mentionné que le Port de Bruxelles avait acquis pour son personnel plusieurs vélos électriques dans le cadre de sa politique de mobilité durable.

Graag had ik geweten :

- Hoeveel elektrische fietsen de Haven van Brussel heeft aangekocht ?
- Hoeveel dat heeft gekost ?
- Of er ook dergelijke aankopen zijn geweest in 2008 en 2009 ?

Antwoord : In 2010 heeft de Haven van Brussel, in het kader van haar duurzaam mobiliteitsbeleid, drie elektrische MOTTRIX-systemen aangeschaft die op klassieke fietsen kunnen worden bevestigd.

Het bedrag van deze aankoop, inclusief een opleiding van drie uur voor twee personeelsleden van de Haven, bedroeg 1.140 EUR (exc. BTW).

In 2008 en 2009 werden geen gelijkaardige aankopen gedaan.

Vraag nr. 572 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 29 september 2011 (Fr.) :

De toepassing door de MIVB van de nieuwe wet op de gevonden voorwerpen.

Conform de wet van 6 april 2010, moeten de maatschappijen voor openbaar vervoer een nieuwe procedure toepassen inzake het beheer van gevonden voorwerpen. De voornaamste verplichting bestaat erin om voortaan de na 50 dagen niet opgeëiste gevonden voorwerpen over te dragen aan een sociale-economiebedrijf.

Graag had ik geweten :

- Of de MIVB die nieuwe procedure hanteert ?
- Zo ja, aan welk sociale-economiebedrijf die na 50 dagen niet opgeëiste gevonden voorwerpen worden overgedragen ?
- Hoeveel voorwerpen al aan dat bedrijf zijn overgedragen ?
- Over welke voorwerpen het gaat (zakken, gsm's, kledij, paraplu's ...) ?
- Of er voorafgaandelijk aan die overdracht ene financiële raming wordt gemaakt ?

Antwoord : De MIVB heeft niet gewacht op de nieuwe wetgeving om zich te wenden tot sociale organisaties om goed gebruik te maken van de voorwerpen die gevonden werden op het MIVB-net.

Na een beperkte sortering van voorwerpen die identificeerbaar zijn (bijvoorbeeld boekentassen, identiteitsbewijzen ...) en vatbaar om op initiatief van de MIVB tergegeven te worden aan de eigenaar, wordt de rest van de gevonden voorwerpen (kleding, paraplu's, gsm, zakken, ...) in bulk overgemaakt aan verschillende organisaties. In 2011 waren deze :

Je souhaiterais savoir :

- Combien de vélos électriques ont été achetés par le Port de Bruxelles ?
- À combien s'est élevé le montant de ces acquisitions ?
- Des acquisitions de même nature ont-elles été effectuées en 2008 et 2009 ?

Réponse : En 2010, le Port de Bruxelles, dans le cadre de sa politique de mobilité durable, a acheté trois systèmes électriques MOTTRIX, adaptables sur des vélos classiques.

Le montant de ces acquisitions, en ce compris une formation de trois heures pour deux membres du personnel du Port, s'est élevé à 1.140 EUR (HTVA).

Aucune acquisition de même nature n'a été effectuée en 2008 et 2009.

Question n° 572 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 29 septembre 2011 (Fr.) :

L'application par la STIB de la nouvelle loi sur les objets trouvés.

Conformément à la loi du 6 avril 2010, les opérateurs de transports en commun doivent appliquer une nouvelle procédure en matière de gestion des objets trouvés. L'obligation principale consiste à transférer désormais les objets non réclamés après 50 jours à une entreprise d'économie sociale.

Je souhaiterais donc savoir :

- La STIB a-t-elle mis en œuvre cette nouvelle procédure ?
- Si oui, auprès de quelle entreprise d'économie sociale sont transférés les objets non réclamés après 50 jours ?
- Combien d'objets ont déjà été transférés auprès de cette entreprise ?
- Quelle est la ventilation des objets par nature (sacs, gsm, vêtements, parapluies, etc.) ?
- A-t-on procédé à une estimation financière préalable au transfert ?

Réponse : La STIB n'a pas attendu la nouvelle législation pour avoir recours aux organismes sociaux afin de faire bon usage des objets trouvés sur le réseau de la STIB.

Après un tri sommaire des éléments identifiables (exemple : cartables, pièces d'identité etc.) et susceptibles d'être restitué à l'initiative de la STIB à leur propriétaire, le reste des objets trouvés (vêtements, parapluies, gsm, sacs, ...) est transféré en vrac au sein de divers organismes comme ce fut le cas pour 2011 :

- het OCMW van Ukkel;
- de Adolphe Max-bibliotheek;
- de vzw les Amis de la Maraude;
- de vzw Lutte Contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek.

Deze organisaties ontvangen een veelheid aan voorwerpen. Er wordt geen specifieke selectie gemaakt.

In termen van volume werden in 2010 meer dan 14.700 voorwerpen gevonden op het MIVB-net, waarvan 5.810 werden terugbezorgd, goed voor een terugbezorggraad van ongeveer 40 %. De overige 60 % werd overgedragen aan de bovengenoemde organisaties.

Er wordt geen enkele financiële schatting gemaakt in het kader van deze overdracht.

Vraag nr. 574 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Procedure voor de benoeming van een nieuwe directeur-generaal bij de MIVB.

In de pers (Le Soir, 24 september 2011) is onlangs gewag gemaakt van tegenstrijdigheden in de regeringsverklaringen over het instellen van een procedure voor de benoeming van een nieuwe directeur-generaal bij de MIVB, naar aanleiding van het ontslag van deze laatste.

Zo zou het kabinet van de Minister-President in tegenstrijd zijn met de inlichtingen van het kabinet van de minister van Mobiliteit over de onmiddellijke bevoegdheid van deze laatste om een selectieprocedure voor te stellen voor de aanstelling van een nieuwe directeur-generaal en een selectie- en assessmentbureau aan te wijzen dat bijstand zal verlenen bij de selectieprocedure.

- Welke minister is verantwoordelijk voor deze selectieprocedure en de follow-up ervan ? Wat verklaart de tegenstrijdigheden in de verklaringen van uw kabinet ?
- In welke vorm zal deze procedure verlopen ? Wordt ze openbaar ?
- Welk tijdschema is ervoor bepaald ?
- Wie zal deel uitmaken van de selectiecommissie ?
- Wie zal de functie ad interim waarnemen tot een nieuwe directeur-generaal is benoemd ?

Antwoord : Zoals u wel kunt vermoeden, is voor een zo belangrijke functie als die van directeur-generaal bij de MIVB de

- CPAS d'Uccle;
- Bibliothèque Adolphe Max;
- ASBL les Amis de la Maraude;
- ASBL Lutte Contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek.

Ces organismes récupèrent un ensemble d'objets. Aucune ventilation particulière n'est effectuée.

En terme de volumétrie, en 2010, plus de 14.700 objets ont été trouvés sur le réseau STIB, et 5.810 ont été restitués, soit un taux de restitution de ± 40 %, les 60 % restants étant cédés aux institutions susmentionnées.

Aucune estimation financière n'est faite dans le cadre de ce transfert.

Question n° 574 de M. Vincent De Wolf du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Procédure de nomination d'un nouveau directeur général de la STIB.

La presse (Le Soir, 24 septembre 2011) a récemment fait état d'une discordance dans les déclarations gouvernementales relatives à l'entame d'une procédure de nomination d'un nouveau directeur général de la STIB, en suite de la démission du dernier titulaire de cette fonction.

Ainsi, le cabinet du Ministre-Président aurait démenti les informations du cabinet de la ministre de la Mobilité quant à la compétence immédiate de cette dernière à « proposer une procédure de sélection pour la désignation d'un nouvel administrateur directeur général; ni de désigner un bureau de sélection et d'assessment qui apportera son soutien lors de la procédure de sélection ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le ministre responsable d'initier cette procédure de sélection et de poser les actes qui lui sont subséquents ? Quels éléments ont, par ailleurs, justifié la contradiction dans les déclarations de vos cabinets ?
- Quelle forme prendra cette procédure ? Sera-t-elle publique ?
- Quel calendrier a-t-il été arrêté pour ce faire ?
- Quelle composition prendra la commission de sélection des candidatures ?
- Qui assure l'intérim de la fonction d'ici à la nomination d'un nouveau directeur général ?

Réponse : Comme vous vous en doutez, pour une fonction aussi importante que le directeur général de la STIB l'ensemble

gehele Regering betrokken bij het aanduiden van de opvolger van de heer Flausch.

Uiteraard zal de procedure in het openbaar verlopen en momenteel wordt gewerkt aan het opstellen van een volledig functieprofiel.

De exacte timing en de samenstelling van de selectiecommissie zullen zo snel mogelijk worden vastgesteld. De Regering heeft de wens uitgedrukt dat specialisten uit de sector deel zouden uitmaken van deze commissie.

Tijdens de vervangingsperiode zullen de normale regels inzake de continuïteit van de overheidsdiensten van kracht zijn.

Vraag nr. 575 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Videoclip « Pulsar project ».

De MIVB voert momenteel promotie voor het « Pulsarproject » aan de hand van een animatievideo die ons meevoert naar de toekomstige geautomatiseerde metro van de MIVB.

Ter zake wens ik volgende vragen te stellen :

- Is promotie bij het grote publiek het enige doel van deze videoclip ?
- Wat is de totale kostprijs voor de verwezenlijking ervan ?
- Wat is de eventuele bijdrage van de handelsmerken die erin voorkomen ?
- Is er een contract opgesteld voor deze presentatie ?

Antwoord : De automatisering van de metro, het zogenaamde Pulsar-project, is een van de belangrijkste projecten van de MIVB voor de komende jaren. Het zal de inzet vergen van heel wat van haar personeel en andere betrokkenen, die allemaal op een zo efficiënt mogelijke manier moeten geïnformeerd worden over dit project. Omdat een visuele voorstelling de basisprincipes van een automatische metro veel efficiënter uitlegt dan een beschrijving met woorden, werd geopteerd voor een 3D-animatie die nog vele jaren kan gebruikt worden tijdens werkvergaderingen en presentaties.

Deze animatiefilm, die een beeld geeft van hoe de automatische metro in Brussel er zou kunnen uitzien, werd in eerste instantie dan ook gemaakt voor intern gebruik (eigen personeel, andere administraties, voorstellingen voor beperkte groepen, professionele partners, etc.) en niet voor het grote publiek.

Gezien de kwaliteit van de film en de reeds geleverde inspanningen vond de MIVB het opportuun om ook het grote publiek al een idee te geven hoe de automatische metro werkt. Ze krijgt immers nu al vragen over dit onderwerp, onder meer van de pers. Door dit filmpje op haar website te plaatsen wil de MIVB nu al een zo breed mogelijk publiek informeren over de automatische metro.

du Gouvernement est impliqué dans la désignation du successeur de M. Flausch.

La procédure sera bien évidemment publique et nous travaillons actuellement à un profil de fonction complet.

Le calendrier précis et la composition de la commission de sélection seront déterminés dans les meilleurs délais. Le Gouvernement souhaite que des professionnels du secteur fassent partie de celle-ci.

L'intérim sera assuré selon les règles normales de la continuité des services publics.

Question n° 575 de M. Vincent De Wolf du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Clip vidéo « Pulsar project ».

La STIB promotionne actuellement le projet « Pulsar » en diffusant une vidéo d'animation nous plongeant dans le futur métro automatisé de la STIB.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- La promotion au grand public est-elle le seul objectif de cette vidéo ?
- Quel a été son coût total de réalisation ?
- Quelle est la participation éventuelle des enseignes commerciales apparaissant dans celle-ci ?
- Qu'en est-il de la contractualisation de cette présentation ?

Réponse : L'automatisation du métro – également nommé projet « Pulsar » – est l'un des projets les plus importants pour la STIB au cours des prochaines années. Ce projet exigera l'implication de nombreux membres du personnel de la STIB ainsi que d'autres intervenants, qui doivent être informés le plus efficacement possible à ce sujet. Parce qu'une présentation visuelle des principes de base d'un métro automatique explique de façon bien plus efficace qu'un texte descriptif, la STIB a opté pour une animation en 3D pouvant être utilisée pendant de nombreuses années lors de réunions de travail et de présentations.

Ce film d'animation, donnant une idée du fonctionnement du métro automatique, a été réalisé en premier lieu pour une utilisation interne (personnel, autres administrations, présentations pour des groupes restreints, partenaires professionnels ...) et non pour le grand public.

Etant donné la qualité du film et les efforts déjà fournis, la STIB a estimé opportuun que le grand public puisse également se faire une idée du fonctionnement du métro automatique. La STIB reçoit d'ailleurs des questions à ce sujet, notamment via la presse. En ajoutant ce film à son site internet, la STIB souhaite maintenant informer un très large public concernant le métro automatique.

Gelet op de initiële doelstelling van deze productie werd geen bijdrage gevraagd aan de bedrijven die zeer kort opduiken in deze animatiefilm. Het gaat om winkels die nu al gevestigd zijn in sommige metrostations en enkel getoond worden om de realiteit zo goed mogelijk weer te geven.

De contractuele bepalingen die betrekking hebben tot deze productie horen niet tot het publieke domein.

Vraag nr. 576 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Kaderakkoord MIVB voor « Pulsar ».

De MIVB heeft melding gemaakt van de start van twee procedures inzake overheidsopdrachten in het kader van het « Pulsarproject », met het oog op de automatisering van lijn 1 en 5 van de Brusselse metro. Kennelijk moeten die procedures leiden tot een kaderakkoord voor maximum 12 jaar.

- Op welke leveringen en diensten hebben deze twee procedures betrekking ?
- Op welk niveau zijn de oproepen tot kandidaturen gedaan (Europees of ruimer) ? Voor welk type procedure is gechoordeerd ?
- Wat is het tijdschema inzake deze twee procedures ? Wat is het tijdschema inzake de indienstneming van nieuw materieel en nieuwe technologieën ?
- Hebben de procedures enkel betrekking op lijn 1 en 5 van de metro ? Wat met de aangekondigde optie inzake de « Noord-Zuidverbinding » ?
- Kan u de bestekken voor deze twee overheidsopdrachten bij uw antwoord voegen ?

Antwoord : De MIVB heeft inderdaad 2 aankondigingen van opdrachten gepubliceerd betreffende het project Pulsar (automatisering van de lijnen 1 en 5 van de Brusselse metro). De eerste opdracht betreft de studie, het ontwerp, de constructie, de levering, de installatie, de proeven en de indienststelling, de begeleiding, de ondersteuning en het eventuele onderhoud van de veiligheidssignalisatie van het type CBTC, van het ATS (regulatiesysteem van de treinen) met overeenstemmende basisreizigersinformatie en integratie van de systemen CBTC, ATS, SIV (Systeem Reizigersinformatie) en SIC (Systeem Klanteninteractie) in het metronet van de MIVB.

De tweede opdracht heeft betrekking op het rollend materieel en betreft de studie, de constructie, de levering, de inwerkingstelling en eventueel het onderhoud van 43 automatische metrotreinen.

Voor de beide opdrachten wordt een onderhandelingsprocedure met bekendmaking gehanteerd, uitgeschreven op Europees niveau. In toepassing van de Overeenkomst Europese Economische

Compte tenu de l'objectif initial de cette production, aucune contribution n'a été demandée aux entreprises qui apparaissent très brièvement dans ce film d'animation. Il s'agit de magasins déjà implantés dans quelques stations. Ils ont été uniquement montrés dans le film afin d'illustrer au mieux la réalité.

Les dispositions contractuelles relatives à cette production ne relèvent pas du domaine public.

Question n° 576 de M. Vincent De Wolf du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Accord-cadre « Pulsar » de la STIB.

La Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB) a fait état du lancement de deux procédures de marché public dans le cadre du projet « Pulsar » d'automatisation des lignes 1 et 5 du métro bruxellois. Ces procédures devraient, semble-t-il, aboutir à un accord-cadre courant sur un maximum de 12 années.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les fournitures et services visés par ces deux procédures ?
- À quelle échelle, européenne ou plus large, ont été lancés les appels à candidatures ? Quel est, par ailleurs, le type de procédure de marché public retenu ?
- Quel est le calendrier relatif à ces deux procédures ? Quel est celui de la mise en service du nouveau matériel et des nouvelles technologies visées par celles-ci ?
- Les seules lignes 1 et 5 du métro sont-elles visées par ces procédures ? Qu'en est-il de l'option annoncée quant à l'axe dit Nord-Sud ?
- Puis-je enfin vous demander de verser à votre réponse les cahiers des charges relatifs à ces deux marchés publics ?

Réponse : La STIB a effectivement publié deux avis de marchés relatifs au projet Pulsar (automatisation des lignes 1 et 5 du métro bruxellois). Le premier marché concerne l'étude, la conception, la construction, la fourniture, l'installation, les essais et la mise en service, l'accompagnement, le support et l'entretien éventuel de la signalisation de sécurité de type CBTC, de l'ATS (système de régulation des trains) avec information voyageur de base correspondante et l'intégration des systèmes CBTC, ATS, SIV (Système Information Voyageurs) et SIC (Système Interaction Clients) dans le réseau de métro de la STIB.

Le second marché concerne le matériel roulant et concerne l'étude, la construction, la fourniture, la mise en état de fonctionnement et éventuellement l'entretien de 43 trains de métro automatiques.

Les deux marchés suivent une procédure négociée avec publicité et ont été lancés au niveau européen. En application de l'Accord sur l'Espace économique européen, les entreprises islan-

Ruimte, mogen de IJslandse en Noorse ondernemingen en die uit Liechtenstein eveneens deelnemen aan de opdracht. Hetzelfde voor de ondernemingen van Canada, Korea, de Verenigde Staten van Amerika, Israël, Japan en Zwitserland, krachtens de Overeenkomst inzake Overheidsopdrachten gesloten in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel.

De aankondigingen van opdrachten werden eind september 2011 gepubliceerd en de previsionele kalender van de opdrachten luidt :

- indienen van de kandidaturen door de industriëlen eind 2011;
- preselectie van de kandidaten door de MIVB eerste trimester 2012 gevolgd door de verzending van de aannemingsvoorwaarden aan de geselecteerde kandidaten;
- gunning van de opdracht of de raamovereenkomst voor de aankoop van nieuwe uitrustingen van veiligheidssignalisatie van het type CBTC en van de bijhorende telecommunicatiemiddelen gepland tegen eind 2012;
- gunning van de opdracht of raamovereenkomst betreffende de aankoop van 43 metrotreinen gepland tegen medio 2013.

De huidige planning voorziet in de inwerkingstelling van de eerste uitrustingen van veiligheidssignalisatie eind 2015, en de indienststelling van de eerste metrotrein eind 2016.

De twee opdrachten zijn raamovereenkomsten die de mogelijkheid bieden om, zonder enige verbintenis van de MIVB, verscheidene opeenvolgende bestellingen te plaatsen voor hetzelfde materieel. De eerste bestelling van elke opdracht beoogt de automatisering van de lijnen 1 en 5 van de metro.

De eventuele latere bestellingen hebben tot doel :

- voor de opdracht rollend materieel, de verhoging van de frequenties op de lijnen 2 en 6 en de conversie naar metro van de lijnen 3 en 4, en de latere uitbreiding ervan naar het noorden (Noord-Zuidas);
- voor de opdracht veiligheidssignalisatie en bijhorende telecommunicatiemiddelen, de vervanging van de signalisatie op de lijnen 2 en 6, de conversie naar metro van de bestaande lijnen 3 en 4 en de uitrusting van de toekomstige metrouitbreiding naar het noorden (Noord-Zuidas).

De duur van de raamovereenkomsten bedraagt 12 jaar vanaf de ondertekening van de onderscheiden overeenkomsten, en de laatste mogelijkheden voor bestellingen van veiligheidssignalisatie en rollend materieel liggen dus horizon 2025.

Herinnering : de raamovereenkomsten verbinden de MIVB op generlei wijze na de eerste bestelling.

De opstelling van de bestekken betreffende die 2 opdrachten is nog aan de gang. Die aannemingsvoorwaarden zijn overigens contractuele documenten en mogen als dusdanig enkel aan de partijen overgezonden worden, namelijk de geselecteerde toekomstige kandidaten.

daises, norvégiennes et du Liechtenstein peuvent également participer au marché. Il en va de même des entreprises du Canada, de Corée, des Etats-Unis d'Amérique, d'Israël, du Japon et de Suisse, en vertu de l'Accord sur les marchés publics conclu dans le cadre de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce.

Les avis de marché ayant été publiés fin septembre 2011, le calendrier prévisionnel des marchés est le suivant :

- remise des candidatures par les industriels fin 2011;
- présélection des candidats par la STIB au premier trimestre 2012 suivie de l'envoi des cahiers des charges aux candidats sélectionnés;
- attribution du marché ou accord-cadre relatif à l'acquisition de nouveaux équipements de signalisation de sécurité de type CBTC et des moyens de communication associés prévue pour fin 2012;
- attribution du marché ou accord-cadre relatif à l'acquisition de 43 trains de métro prévue pour mi-2013.

Le planning actuel prévoit une mise en fonctionnement des premiers équipements de signalisation de sécurité fin 2015, et une mise en service fin 2016 du premier train de métro.

Les deux marchés sont des accords-cadres offrant la possibilité, sans aucun engagement de la part de la STIB, de passer plusieurs commandes successives du même matériel. La première commande de chaque marché vise à automatiser les lignes 1 et 5 du métro.

Les éventuelles commandes ultérieures ont pour objet :

- pour le marché matériel roulant, l'augmentation des fréquences sur les lignes 2 et 6 et la conversion en métro des lignes 3 et 4 et sa future extension vers le nord (axe Nord-Sud);
- pour le marché signalisation de sécurité et moyens de télécommunication associés, le remplacement de la signalisation sur les lignes 2 et 6, la conversion en métro des lignes 3 et 4 existantes et pour l'équipement de la future extension métro vers le nord (axe Nord-Sud).

La durée des accords-cadres est de 12 ans à partir de la signature des différents contrats, les dernières possibilités de commandes de signalisation de sécurité et de matériel roulant se situent donc à l'horizon 2025.

Pour rappel, les accords-cadres n'engagent en rien la STIB au-delà de la première commande.

Les cahiers spéciaux des charges relatifs à ces 2 marchés sont encore en cours de rédaction. Ces cahiers des charges sont par ailleurs des documents contractuels et à ce titre ne peuvent être transmis qu'aux parties, à savoir les futurs candidats sélectionnés.

Vraag nr. 577 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :***Verdubbeling van het aantal zwartrijders op het MIVB-net.***

Ik heb met grote verbazing vernomen dat het aantal zwartrijders (personen zonder geldig of ontwaard vervoerbewijs) op het MIVB-net het voorbije jaar verdubbeld is. Volgens mijn informatie hebben de diensten van de MIVB een proces-verbaal opgemaakt voor 7.660 personen.

- Wat zijn de mogelijke verklaringen voor deze sterke stijging van het aantal zwartrijders, terwijl steeds meer metro- en premetrostations uitgerust zijn met veiligheidshokjes ?
- Wat is het totaal bedrag van de boetes die de MIVB heeft uitgeschreven wegens fraude ? Welk percentage ervan wordt betaald of geïnd ?
- Kan u het percentage boetes geven naar gelang van het gebruikte vervoermiddel ?

Daarnaast heb ik vernomen dat het aantal gevallen van vernieling of ontoelaatbaar gedrag eveneens sterk is toegenomen op het MIVB-net : met 20 % tussen 2009 en 2010. Ter zake heb ik u al geïnterpelleerd.

- Wat is het percentage administratieve boetes naar aanleiding van de vaststelling van deze handelingen ? Wat zijn de cijfers voor 2010 en voor 2011 (op de datum van uw antwoord) ?
- Wat is de totale kostprijs van de administratieve boetes die de MIVB heeft uitgeschreven voor ontoelaatbaar gedrag ? Welk percentage ervan wordt betaald of geïnd ?
- Wat is de totale kostprijs van de herstellingen en vervangingen die de MIVB heeft uitgevoerd naar aanleiding van deze handelingen in 2010 en in 2011 (op de datum van uw antwoord) ?

Antwoord :**1. Zwartrijders**

Het aantal vaststellingen voor zwartrijden voor de jaren 2008, 2009 en 2010 betreft :

	Totaal	Geen vervoerbewijs	Geen geldig vervoerbewijs
2008	37.206	31.784	5.422
2009	31.120	27.303	3.817
2010	40.386	32.726	7.660

Deze vaststellingen liggen lijn met de vaststellingen van de voorgaande jaren. Het registratiesysteem wordt ieder jaar beter.

Question n° 577 de M. Vincent De Wolf du 4 octobre 2011 (Fr.) :***Doublement des fraudeurs sur le réseau de la STIB.***

J'ai appris avec grand étonnement le dédoublement du nombre de fraudeurs (personnes sans titre de transport valide ou validé) sur le réseau de la STIB au cours de l'année dernière. À ma connaissance, les services de la STIB auraient ainsi verbalisé 7.660 personnes.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels éléments permettent d'expliquer cette forte hausse du nombre de fraudeurs alors que le nombre de stations de métro, et de prémétro équipées de portiques de sécurité s'est vu, lui aussi, croître ?
- Quel est le coût total des amendes dressées par la STIB pour fraude ? Quel est aussi le taux de perception et de recouvrement de celles-ci ?
- Quel est le pourcentage de ces amendes selon le mode de transport utilisé par les personnes en situation de fraude ?

En parallèle, j'apprends que le taux d'actes de vandalisme ou d'incivilité constaté sur le réseau de la STIB est, lui aussi, en forte hausse. Vingt pour cent de plus entre 2009 et 2010. J'ai déjà eu l'occasion de vous interpeller sur ce point.

Néanmoins, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le pourcentage d'amendes administratives dressées suite au constat de ces actes ? Quels sont les chiffres relatifs à l'année 2010 et, à la date de votre réponse, à l'année 2011 ?
- Quel est le coût total des amendes administratives dressées par la STIB pour actes d'incivilité ? Quel est aussi le taux de perception et de recouvrement de celles-ci ?
- Quel est le coût total des réparations et remplacements opérés par la STIB suite à ces actes pour l'année 2010 et, à la date de votre réponse, pour l'année 2011 ?

Réponse :**1. Fraudeurs**

Le nombre de constatations de fraude pour 2008, 2009 et 2010 sont :

	Total	Sans titre de transport	Sans titre de transport valable
2008	37.206	31.784	5.422
2009	31.120	27.303	3.817
2010	40.386	32.726	7.660

Ce nombre de constatations est en ligne avec les années précédentes. Toutefois, le système de consignation s'améliore d'année en année.

In 2009 werd een bedrag van 3.409.268,46 EUR uitgeschreven voor toeslagen op de vervoerbewijzen waarvan 1.682.298 EUR werd geïnd, goed voor 49,3 %.

Voor de dossiers met achterstallige betaling wordt een deurwaarderskantoor ingeschakeld en kan dit, indien nodig, aanleiding geven tot het instellen van een dagvaarding bij de vrederechter, met een mogelijke tijdsduurverlening van de procedure. Dossiers kunnen geklasseerd worden zonder gevolg, onder andere wanneer van de overtreder gekend is dat hij zich in een precaire financiële situatie bevindt, zoals bijvoorbeeld bij een schuldbemiddeling.

Uit het feit dat de controleploegen op sommige plaatsen meer aanwezig zijn tijdens bepaalde dagen/maanden volgt dat daar meer verbalisering zullen voorkomen. Het is dus moeilijk lijnen aan te stippen waar de verbalisering hoger lag

2. Vandalisme

De dienst Veiligheid en Controle van de MIVB deed de volgende vaststellingen op vlak van vandalisme : zie tabel hieronder.

Deze cijfers zijn echter een onderschatting van de werkelijke toestand, omdat ook andere departementen van de MIVB met gevallen van vandalisme te maken krijgen, maar deze niet allemaal op dezelfde manier registreren.

Type vandalisme	2008	2009	2010
Glasbreuk	154	116	154
Camera	9	12	9
Beschadiging	253	208	225
Verkoopsautomaten - valideringstoestellen	14	19	8
Varia	137	108	136
Roltrappen	4	10	7
Brandblusapparaten	30	44	105
Graffiti	292	332	347
Gooien voorwerpen	101	89	117
Vuilnisbakken	6	5	12
Telefoon « pax »	4	7	13
Openbare telefoon	2	1	27
Valvas voor reclame	13	37	14
Totaal	1.019	988	1.174

De kosten voor herstel van de feiten gecatalogeerd onder vandalisme waren de volgende :

Kost vandalisme	2008	2009	2010
Bedrag in euro	825.990	734.600	1.095.000

Deze cijfers zijn echter een onderschatting van de werkelijke toestand, omdat de indirecte kosten in verband met vandalisme (bijvoorbeeld reinigingskosten) niet in deze cijfers zijn opgenomen.

De dienst Betwiste Zaken van de MIVB vordert de schadevergoeding in geval de dader op heterdaad betrapt wordt en/of bekend is bij de MIVB of de politiediensten. Dat gebeurt helaas slechts

En 2009, les surtaxes sur les titres de transport se sont élevées à un montant de 3.409.268,46 EUR, dont 1.682.298 EUR ont été perçus, ce qui revient à 49,3 %.

Pour les dossiers concernant les paiements tardifs, il est fait appel à un bureau d'huissiers de justice et ceci peut aboutir, le cas échéant, à l'introduction d'une citation auprès du juge de paix, menant éventuellement à une prolongation de la procédure. Des dossiers peuvent être classés sans suite, notamment quand on sait qu'un contrevenant se trouve dans une situation financière précaire, comme par exemple lors d'une médiation de dette.

Le fait d'être davantage présents à certains lieux durant certains jours/mois implique qu'il y aura là plus de verbalisations dressées. Il est donc difficile de citer des lignes où la verbalisation a été plus élevée.

2. Vandalisme

Le service Sureté et Contrôle de la STIB a constaté les éléments suivants en matière de vandalisme : voir le tableau en dessous.

Ces chiffres représentent toutefois une sous-estimation par rapport à la situation réelle, car d'autres départements de la STIB sont également confrontés à des cas de vandalisme, mais ne les consignent pas tous de la même manière.

Nature du vandalisme	2008	2009	2010
Bris de verre	154	116	154
Caméra	9	12	9
Dégradation	253	208	225
Automates de vente - valideurs	14	19	8
Divers	137	108	136
Escalators	4	10	7
Extincteurs	30	44	105
Graffiti	292	332	347
Jet d'objets	101	89	117
Poubelles	6	5	12
Téléphone « pax »	4	7	13
Téléphone public	2	1	27
Emplacements réservés à la publicité	13	37	14
Total	1.019	988	1.174

Voici un tableau des coûts engagés pour la réparation des faits taxés de vandalisme :

Coût du vandalisme	2008	2009	2010
Montant en euros	825.990	734.600	1.095.000

Ces chiffres représentent toutefois une sous-estimation par rapport à la situation réelle, car les coûts indirects liés au vandalisme (par exemple : coûts de nettoyage) ne sont pas repris dans ces montants.

Le service Contentieux de la STIB réclame un dédommagement dans le cas où l'auteur est pris sur le fait et/ou est connu de la STIB ou des services de police. Malheureusement, de tels cas sont

zelden. Tot op heden recupereerde de dienst Betwiste Zaken in de graffiti en vandalisedossiers van de jaren 2008 tot en met 2010 een bedrag van 15.196 EUR op een totaal geraamde schade van 238.066 EUR (totale schade van dossiers waarin dader bekend is). Vaak blijven de daders onbekend of blijken ze niet solvabel.

De dienst Betwiste Zaken stelde in 2008, 2009 en 2010 de volgende dossiers op :

- 2008 – 58 graffiti-dossiers waarvan 18 met klacht + 314 vandalisedossiers waarvan 60 met klacht.
- 2009 – 34 graffiti-dossiers waarvan 4 met klacht + 214 vandalisedossiers waarvan 42 met klacht.
- 2010 – 19 graffiti-dossiers waarvan 3 met klacht + 182 vandalisedossiers waarvan 81 met klacht.

In 2008 werden 32 daders gevat, in 2009 21 en in 2010 22.

Vraag nr. 578 van mevr. Caroline Persoons d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Wijziging van de samenstelling van het Regionaal Comité van advies voor de taxi's en de verhuurde voertuigen met chauffeur.

U hebt onlangs aangekondigd dat de samenstelling van het Comité van advies voor taxi's zou herzien worden om beter te beantwoorden aan de realiteit op het terrein en om de sector beter te vertegenwoordigen.

Het besluit van de Brusselse Regering van 16 november 1995 bepaalt de samenstelling, de werking en de opdrachten van het Regionaal Comité van advies voor de taxi's en de verhuurde voertuigen met chauffeur voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kan u me zeggen :

1. Hoever het staat met de procedure tot wijziging van de samenstelling van dit Comité voor advies ?
2. Welke criteria worden in aanmerking genomen om dit Comité voor advies te wijzigen ?
3. Wordt het Comité gewoonweg uitgebreid of wordt de gehele structuur ervan herzien ?
4. Wanneer wordt het nieuwe Comité voor advies opgericht ?

Antwoord :

1. Het besluit tot aanduiding van de leden werd goedgekeurd op de ministerraad van 10 november 2011.

2. Het Gewestelijke Adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur wordt momenteel beheerd door het besluit van de BHR van 16 november 1995 houdende de samenstelling, werking en opdrachten van het comité (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1995).

rars. Jusqu'à présent, le service Contentieux n'a récupéré que 15.196 EUR sur un total estimé à 238.066 EUR (dommage total des dossiers dans lesquels un auteur est connu) dans les dossiers de graffiti et de vandalisme au cours des années 2008 à 2010. Le plus souvent, les auteurs restent inconnus ou s'avèrent insolvable.

En 2008, 2009 et 2010 le service Contentieux a constitué les dossiers suivants :

- 2008 – 58 dossiers de graffiti, dont 18 avec plainte + 314 dossiers de vandalisme dont 60 avec plainte.
- 2009 – 34 dossiers de graffiti, dont 4 avec plainte + 214 dossiers de vandalisme dont 42 avec plainte.
- 2010 – 19 dossiers de graffiti, dont 3 avec plainte + 182 dossiers de vandalisme dont 81 avec plainte.

En 2008, 32 auteurs de vandalisme ont été interpellés; en 2009, 21; et en 2010, 22.

Question n° 578 de Mme Caroline Persoons du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Modification de la constitution du Comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur.

Vous avez dernièrement annoncé que la composition du Comité consultatif des taxis serait revue pour coller plus aux réalités du terrain et permettre une meilleure représentativité du secteur.

L'arrêté du gouvernement bruxellois du 16 novembre 1995 fixe les règles de composition, de fonctionnement et d'attributions du Comité consultatif des taxis et des voitures de location avec chauffeur de la Région bruxelloise.

La ministre pourrait-elle m'indiquer :

1. Où en est la procédure de modification de la composition de ce Comité consultatif ?
2. Quels sont les critères qui seront pris en compte pour modifier ce Comité consultatif ?
3. Ce Comité sera-t-il simplement élargi ou est-ce toute sa structure qui sera revue ?
4. Dans quel délai le nouveau Comité consultatif sera-t-il mis sur pied ?

Réponse :

1. La décision portant nomination des membres a été approuvée au Conseil des ministres du 10 novembre 2011.

2. Le Comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur est actuellement régi par l'arrêté du GRBC 16 novembre 1995 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du comité (*Moniteur belge* du 22 décembre 1995).

In het wijzigingsbesluit van 1 september 2011 wordt de samenstelling uitgebreid met een afgevaardigde van het Sociaal Fonds voor de taxiondernemingen en de diensten voor de verhuur van voertuigen met chauffeur, een afgevaardigde van de erkende nationale beroepsfederaties voor de taxidiensten en de diensten voor de verhuur van voertuigen met chauffeur, vertegenwoordigd in de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO's, 2 afgevaardigden van de telefooncentrales met ten minste 150 aangesloten taxi's die houder zijn van een vergunning voor het exploiteren van een taxidienst afgeleverd door de BHR, 1 afgevaardigde van het gebruikerscomité van de taxi's van het BHG, 1 afgevaardigde van de FED.Ho.re.Ca Brussel, 1 afgevaardigde van de vzw Brussels Hotel Association (BHA), 1 afgevaardigde van de MIVB, 1 of meerdere deskundigen in het kader van een thema voorzien op de agenda van de vergadering.

De chauffeurs worden voortaan vertegenwoordigd door de vakverenigingen. De belangen van de exploitanten worden verdeeld door de beroepsverenigingen met ten minste 50 aangesloten exploitanten.

Elke instelling kan vragen om opgenomen te worden in het Adviescomité; het Bestuur gaat na of de kandidaat-leden beantwoorden aan de criteria neergelegd in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de BHR van 16 november 1995 houdende de samenstelling, de werking en de opdrachten van het gewestelijke adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

3. Hoewel het Comité dus uitgebreid werd met een aantal nieuwe leden, werd zijn werkwijze niet gewijzigd. Het gaat dus nog steeds om adviesverstrekking aan het kabinet van mevrouw de minister.

4. Het nieuw Adviescomité komt voor het eerst samen vóór eind 2011.

Vraag nr. 579 van mevr. Caroline Persoons d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Ontwikkeling van afstandsbesturing voor de verkeerslichten door de voertuigen van de MIVB.

Meer dan anderhalf jaar geleden hebben wij in de commissie verschillende parlementaire vragen besproken over de ontwikkeling van afstandsbesturing voor de verkeerslichten vanuit de voertuigen van de MIVB.

Dat systeem beoogt voornamelijk de commerciële snelheid van het bovengronds verkeer te verhogen.

1. Welk bedrag is geïnvesteerd om dat systeem in te voeren ?
2. Welke tram- en buslijnen zijn thans uitgerust met dat systeem en welke lijnen gaan nog worden uitgerust in 2011 ?

L'arrêté modificatif du 1^{er} septembre 2011 vise désormais à faire siéger un délégué du Fonds social des entreprises de taxis et des services de location de voitures avec chauffeur, un délégué des associations professionnelles reconnues au niveau fédéral pour les services de taxis et les services de location de voiture avec chauffeur, représentés dans le Conseil supérieur des Indépendants et des PME; deux délégués des centraux téléphoniques qui ont au moins 150 taxis affiliés qui sont titulaires d'une autorisation d'exploiter un service de taxis délivrée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, un délégué du comité d'utilisateurs des taxis de la Région de Bruxelles-Capitale, un représentant de la FED. Ho.Re.Ca Bruxelles; un représentant de l'ASBL Brussels Hôtel Association (BHA), un représentant de la STIB, un ou plusieurs experts dans le cadre d'un thème prévu à l'ordre du jour de la réunion.

Les chauffeurs sont désormais représentés par les syndicats. Les intérêts des exploitants seront défendus par les organismes professionnels comptabilisant au moins 50 exploitants affiliés.

Tout organisme est libre de demander à intégrer le Comité consultatif, et l'Administration vérifie si les candidats-membres répondent aux critères fixés par l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 novembre 1995 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur pour la Région de Bruxelles-Capitale

3. Le comité a donc été élargi à d'autres membres mais son mode de fonctionnement n'a pas été modifié. Il s'agit donc toujours d'avis transmis au cabinet de Madame la ministre

4. Le nouveau Comité consultatif se tiendra pour la première fois avant la fin de cette année 2011.

Question n° 579 de Mme Caroline Persoons du 4 octobre 2011 (Fr.) :

Développement du système de télécommande des feux de signalisation par les véhicules de la STIB.

Voilà plus d'un an et demi que nous avons discuté en commission, dans le cadre de différentes questions parlementaires, du développement du système de télécommande des feux de signalisation par les véhicules de la STIB.

Ce système a pour principal objectif d'augmenter la vitesse commerciale des transports en surface.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer :

1. Quel montant a été investi pour la mise en place du système de télécommande des feux de signalisation, pour les trams et les bus ?
2. Quelles lignes de trams et de bus sont aujourd'hui dotées de ce système et quelles lignes doivent encore l'être pour l'année 2011 ?

3. Bestaat er een meerjarenplan ? Zo ja, wat is het doel ervan en welk budget is ervoor uitgetrokken ?
4. Beschikt u over een algemene evaluatie van het systeem ? Biedt het werkelijk de mogelijkheid veel tijd te winnen ? In geval van een negatieve evaluatie, welke maatregelen moeten worden genomen om het doeltreffender te maken ?
5. Vanaf april 2010 moesten de MIVB en Mobiel Brussel het systeem meer bepaald evalueren op lijn 23, 24 en 25. Indien aanpassingen nodig bleken, moesten ze zo vlug mogelijk gebeuren. Wat was het resultaat van deze evaluatie ? Zijn aanpassingen gebeurd ? Zo ja, wanneer ?
6. Welke weerslag heeft dit systeem op de commerciële snelheid van het bovengronds vervoer ?

Antwoord : Wij verwijzen hierbij naar de Interpellatie van mevrouw Maes over VICOM :

Uitrusting van de voertuigen

Het overgrote deel van bussen en trams van de MIVB is uitgerust. Momenteel zijn 653 voertuigen uitgerust op een totaal van 853. De voertuigen die momenteel nog in dienst zijn maar op korte of middellange termijn uit dienst wordt genomen worden niet meer aangepast. Alle nieuwe trams en bussen zullen vanzelfsprekend uitgerust worden met de nodige uitrusting zodat ze kunnen worden ingezet op het netwerk en kunnen functioneren met het zogenaamde VICOM MS-12 -systeem.

Uitrusting van de kruispunten (verkeerslichten)

- Van de in de eerste fase voorziene 134 kruispunten zijn er momenteel 60 effectief uitgerust en gevalideerd. Van de tweede fase is er slechts 1 kruispunt uitgerust. In totaal dienen er 208 kruispunten uitgerust te worden. Er zijn dus momenteel 29 % van de kruispunten uitgerust.
- Tegen eind 2014 wordt voorzien dat alle kruispunten van zowel fase 1 als 2 worden uitgerust. Er dienen tegen dan dus nog 147 kruispunten uitgerust te worden.
- De werkwijze die momenteel gebruikt wordt is de volgende : lijn per lijn worden de met verkeerslichten uitgeruste kruispunten geanalyseerd en worden tellingen uitgevoerd. Dan worden de behoeften van het openbaar vervoer vergeleken met de behoeften van de andere weggebruikers; er wordt door het studie bureau een voorstel van verkeersregeling opgemaakt (rooster met groen- en roodtijden). Achtereenvolgens wordt dit voorstel gevalideerd door de wegbeheerder en de MIVB en daarna wordt de uitvoering gepland.

Er dient op gewezen te worden dat er tijdens de uitvoering een aantal problemen op het terrein geconstateerd worden :

- oude verkeersregelininstallaties zijn niet altijd up-to-date genoeg om te kunnen worden uitgerust met de hardware voor het MS-12 Systeem;
- een groot aantal installaties op de verschillende lijnen worden momenteel beheerd door de gemeenten (omdat ze op gemeentewegen gelegen zijn).

3. Existe-t-il un plan pluriannuel ? Dans l'affirmative, quel est son objectif et quel budget y a été alloué ?
4. Disposez-vous d'une évaluation globale du système ? Permet-il réellement un gain de temps conséquent ? En cas d'évaluation négative, quelles sont les mesures à prendre pour améliorer l'efficacité de cet outil ?
5. À partir du mois d'avril 2010 la STIB et Bruxelles Mobilité devaient évaluer plus précisément le système sur les lignes 23, 24 et 25 et si des adaptations se révélaient nécessaires, elles devaient être effectuées dans les meilleurs délais. Quel a été le résultat de cette évaluation ? Des adaptations ont-elles dû être réalisées ? Dans l'affirmative, quand ont-elles été réalisées ?
6. Quel est l'impact de ce système sur la vitesse des transports en surface ?

Réponse : Référant à l'interpellation de Mme Maes concernant la vitesse commerciale :

Equipement des véhicules

La plupart des bus et des trams de la STIB, soit 653 véhicules sur un total de 853, sont équipés à l'heure actuelle. Les véhicules encore opérationnels, mais qui seront retirés du service à court ou à moyen terme, ne seront bien évidemment plus équipés de l'installation nécessaire. Tous les nouveaux trams et bus qui les remplaceront seront bien sûr équipés du matériel adéquat, de sorte qu'ils pourront rouler sur le réseau et fonctionner avec le système VICOM MS-12.

Equipement des carrefours (feux de signalisation)

- 60 carrefours sur les 134 prévus dans la première phase sont actuellement équipés de manière effective et ont été validés. Seul 1 carrefour de la seconde phase est équipé. Au total, 208 carrefours doivent être équipés de l'installation. Actuellement, 29 % des carrefours sont donc équipés.
- Il est prévu que tous les carrefours des phases 1 et 2 soient équipés pour la fin de l'année 2014. Il reste donc encore 147 carrefours à équiper.
- La façon de procéder est actuellement la suivante : les carrefours munis de feux de signalisation sont analysés ligne par ligne. Des comptages sont effectués et les besoins des transports en commun sont ensuite comparés à ceux des autres usagers; le bureau d'études chargé du suivi (TRITEL) élabore une proposition de régulation de la circulation (grille avec les durées de vert et de rouge). Cette proposition est validée successivement par le gestionnaire de voirie et par la STIB. Finalement, on procède à la planification des travaux.

Il convient de signaler qu'au cours de la réalisation, un certain nombre de problèmes ont été constatés sur le terrain :

- certaines installations anciennes ne sont pas suffisamment à jour pour pouvoir être équipées du hardware adéquat pour le système MS-12;
- de nombreuses installations sur les différentes lignes sont actuellement gérées par les communes (car elles sont situées sur des voiries communales).

Om aan deze problemen tegemoet te komen werden een aantal maatregelen genomen :

- Er werden naar de betrokken gemeenten conventies opgestuurd zodat de overname van deze installaties geregeld kan worden (overname door Mobiel Brussel; vernieuwing indien nodig, aanpassing, onderhoud, verbruik). Deze conventies zijn opgestuurd maar tot op heden werden er nog maar zeer weinig conventies voor akkoord ondertekend ontvangen.
- Er werd een budget uitgetrokken voor de vernieuwing van oude installaties die niet compatibel zijn met het VICOM MS-12 Systeem. Deze installaties worden vernieuwd om tegemoet te komen aan de vereisten van dit systeem maar ook omdat deze installaties gezien hun ouderdom simpelweg aan vernieuwing toe zijn. Dit geeft eveneens de mogelijkheid om installaties te plaatsen die minder energie verbruiken (LED technologie).
- Daarnaast wordt eveneens een budget voorzien voor de installatie van een moderne centrale die kan zorgen voor een optimale bewaking van alle verkeersregelininstallaties in het Brussels Gewest. Op deze manier kunnen er van op afstand problemen gedetecteerd en opgelost worden, hetgeen zowel ten goede komt aan de algemene verkeersveiligheid als aan de mobiliteit.

Rendementsverlies :

- Het rendementsverlies voor niet uitgeruste installaties is moeilijk te bepalen : dit wordt berekend geval per geval door het studiebureau, er worden daartoe per kruispunt simulaties gemaakt. Er kan wel uitgegaan worden dat er per lijn verschillende minuten kunnen gewonnen worden als alle lichten uitgerust zouden zijn met het systeem. Bijna alle buslijnen, of grote delen ervan, hebben vandaag te lijden onder niet-afgestemde verkeerslichten. Er is immers nog geen enkele buslijn die over zijn volledige lengte kan genieten van het systeem. De reden hiervoor heb ik daarnet aangehaald.
- De verkeerslichtenbeïnvloeding speelt een belangrijke rol bij de doelstelling om te komen tot een betere VICOM. Er dient echter op gewezen te worden dat het systeem dat momenteel geïmplementeerd wordt zijn beperkingen kent : het betreft een systeem waarbij voorrang wordt gegeven aan het openbaar vervoer « in de mate van het aanvaardbare ». Het betreft dus geenszins een systeem waarbij bussen et trams kunnen genieten van een « absolute voorrang », zoals het geval is in Frankrijk. Er werd enkele jaren geleden geopteerd voor deze keuze omdat het evenwicht tussen de verschillende weggebruikers beter kan gegarandeerd worden (bijvoorbeeld op vlak van oversteekmogelijkheden voor voetgangers).

Het weze duidelijk dat waar de MIVB zich kan inschrijven in een beleid dat voorrang geeft aan de duurzame vervoermodi, de maatschappij vragende partij is om een grotere voorrang aan deze modi te geven ten opzicht van de auto dan wat vandaag het geval is.

- Bij de realisatie van elk VICOM-project wordt er systematisch nagegaan of het relevant en economisch verantwoord is om de bestaande verkeerslichteninstallaties uit te rusten (aan te passen of te vernieuwen) met de MS 12 hardware. Als in een VICOM herinrichtingproject ook verkeerslichten worden vernieuwd dan wordt dit uiteraard geïntegreerd in de studie. Ook hier dient

Plusieurs mesures ont été prises pour faire face à ces problèmes :

- Des conventions ont été envoyées aux communes concernées, de manière à pouvoir régler la reprise de ces installations (reprise par Bruxelles Mobilité; renouvellement si nécessaire, adaptation, entretien, consommation). Ces conventions ont été envoyées, mais à ce jour, très peu sont revenues signées pour accord.
- Un budget a été réservé pour le renouvellement d'installations anciennes non compatibles avec le système MS-12. Ces installations sont modernisées pour répondre aux exigences de ce système, mais aussi tout simplement parce que ces installations, vu leur ancienneté, ont besoin d'être rénovées. Cela permet également de mettre en place des installations moins gourmandes en énergie (technologie LED).
- En outre, un budget a été prévu pour l'installation d'un central moderne permettant une surveillance optimale de toutes les installations de régulation de la circulation en Région bruxelloise. Ainsi, les problèmes pourront être détectés et résolus à distance, ce qui aura un impact favorable sur la sécurité routière et sur la mobilité en général.

Perte de rendement :

- La perte de rendement pour les installations non équipées est difficile à déterminer : le bureau d'études en effectue le calcul au cas par cas et à cet effet, des simulations sont faites par carrefour. On peut cependant considérer qu'un gain de plusieurs minutes est envisageable sur chaque ligne, en cas d'équipement de tous les feux avec ce système. Presque tous les bus, ou du moins une grande partie d'entre eux, sont aujourd'hui confrontés à la non-synchronisation des feux de circulation. Aucune ligne de bus ne dispose du système sur l'intégralité de son trajet. Je viens de mentionner la raison de ce problème.
- La gestion des feux de signalisation joue un rôle important dans la poursuite de l'objectif d'une meilleure VICOM. Il faut cependant signaler que le système actuellement en cours d'implémentation a ses limites : il s'agit d'un système qui donne la priorité aux transports en commun « dans les limites de l'acceptable ». Il ne s'agit donc aucunement d'un système permettant aux bus et aux trams de bénéficier d'une « priorité absolue », comme c'est le cas en France. C'est cette option qui a été retenue il y a quelques années, parce qu'elle permettait de mieux garantir l'équilibre entre les différents usagers (par ex. au niveau des possibilités de traversée pour les piétons).

Il va de soi que là où la STIB peut s'inscrire dans une politique privilégiant les modes de transport durables, la société est demandeuse d'une priorité accrue pour ceux-ci vis-à-vis de la voiture par rapport à ce qui se fait actuellement.

- La réalisation de nouveaux projets VICOM va systématiquement de pair avec une réflexion sur la pertinence et la justification économique de l'équipement (adaptation ou renouvellement) des feux de signalisation existants avec le hardware MS 12. Lorsque dans le cadre d'un projet de réaménagement VICOM, il est également procédé au renouvellement des feux de signali-

er op gewezen te worden dat er steeds naar een compromis gezocht wordt tussen de behoeften van het openbaar vervoer en de andere weggebruikers.

Personeel

Momenteel is er slechts 1 persoon belast met de opvolging van het VICOM MS-12 project. Deze persoon volgt de studies van het studie bureau op, zorgt voor de financiële opvolging van het project en volgt van nabij de realisaties op het terrein. Daarnaast is er slechts 1 persoon die verantwoordelijk is voor de algemene opvolging van studies, lichtenroosters, vernieuwing van lichteninstallaties op gewestwegen voor het gehele Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Dit is onvoldoende om te kunnen zorgen voor een kwalitatieve, proactieve opvolging. Er wordt met andere woorden in hoofdzaak gezorgd dat de bestaande installaties onderhouden worden en de aanpassingen ten voordele van het MS-12 Systeem worden gedaan in de mate van het mogelijke.

Mobiel Brussel heeft al nadrukkelijk versterking van het personeel gevraagd : twee bijkomende ingenieurs voor wat betreft de opvolging van dit project en de indienststelling van de voorziene centrale en eveneens één bijkomende ingenieur om te zorgen voor een goede opvolging van alle programmaties van de Brusselse kruispunten. De MIVB heeft recent de aandacht van de staatssecretaris bevoegd met het Openbaar Ambt gevestigd op dit probleem en bij hoogdringendheid gevraagd de nodige versterking te voorzien. Het risico is vandaag niet denkbeeldig dat vanaf januari 2012, wanneer één van beide personen met zwangerschapsverlof zal zijn, de opvolging van het project niet meer kan verzekerd worden op het niveau van Mobiel Brussel.

Evaluatie

Uiteraard werd het MS-12 Systeem grondig geëvalueerd : zo hebben we vastgesteld dat er goede resultaten worden geboekt op de tramlijnen die op de middenring rijden. Niettegenstaande het feit dat het niet gaat over een absolute voorrang heeft het systeem gezorgd voor een aanzienlijke tijds winst (afhankelijk van het moment van de dag). Het systeem heeft ook de betrouwbaarheid van de lijnen verhoogd wat de naleving van de dienstregelingen betreft. Bij de evaluatie wordt er bovendien regelmatig na de indienststelling op terrein teruggegaan om een aantal afstellingen nog te verbeteren. Er dient ook gezegd te worden dat het systeem in de loop van het project verder uitgewerkt werd; bepaalde installaties aan de spoorinfrastructuur werden bij aangelegd om de betrouwbaarheid van de afstandsbediening te verbeteren.

Wat lijn 7 betreft : In de loop van de afgelopen maanden, heeft men dankzij de veralgemening van de tramlijnen type 3000 en 4000 op de Middenring, gecombineerd met de vereenvoudiging van het exploitatieschema (lijn 7 ter vervanging van de beurtwisseling tussen lijn 23 en 24 en hun heterogeen materiaal) en een verbetering van de doorkomstfrequentie (tijdens de spitsuren voor het noordelijk stuk richting de Heizel en tijdens de daluren op de hele lijn), een aanzienlijke vermindering van de trajecttijd kunnen bekomen. Zo is de commerciële snelheid verhoogd van 15,8 km/u in 2008 tot 16,3 km/u in 2011 in de richting van Vanderkindere en van 16,4 km/u tot 17,6 km/u in de richting van de Heizel. Het verschil begint op deze manier al merkbaar te worden voor de gebruiker van deze lijn.

sation, il est clair que cela est intégré dans l'étude. Ici aussi, il convient de souligner la recherche constante d'un compromis entre les besoins des transports en commun et ceux des autres usagers.

Personnel

A l'heure actuelle, 1 seule personne s'occupe du suivi du projet VICOM MS-12. Celle-ci suit les études du bureau d'études, assure le suivi financier du projet et est attentive aux réalisations sur le terrain. En outre, 1 seule personne est responsable du suivi général des études, des grilles des feux, du renouvellement des installations de feux de signalisation sur les voiries régionales pour toute la Région de Bruxelles-Capitale. Cela est insuffisant pour assurer un suivi proactif et de qualité. En d'autres termes, c'est pour l'essentiel l'entretien des installations qui est assuré, tandis que les adaptations pour le système MS-12 sont effectuées dans la mesure du possible.

Bruxelles Mobilité a déjà demandé avec insistance le renforcement de l'effectif du personnel : deux ingénieurs supplémentaires pour le suivi de ce projet et la mise en service du central prévu ainsi qu'un ingénieur supplémentaire qui assurerait le bon suivi de toutes les programmations des carrefours bruxellois. La STIB a récemment attiré l'attention du secrétaire d'Etat à la Fonction Publique sur cette problématique et demandé en urgence de prévoir le renforcement nécessaire. Il n'est aujourd'hui pas impossible qu'à partir de janvier 2012, lorsqu'une des deux personnes sera en congé de maternité, le suivi du projet ne pourra plus être assuré au niveau de Bruxelles Mobilité.

Evaluation

Le système MS-12 a bien entendu fait l'objet d'une évaluation; de bons résultats ont été obtenus sur les lignes de tram de la moyenne ceinture. Bien que les trams ne bénéficient pas d'une priorité absolue, le système a permis d'enregistrer des gains de temps importants (variables suivant le moment de la journée). En outre, lors de l'évaluation, un certain nombre d'améliorations sont encore apportées sur le terrain aux réglages d'après la mise en service. Il faut encore ajouter que le développement du système s'est poursuivi en cours de projet; certaines installations ont été ajoutées à l'infrastructure ferroviaire afin d'améliorer la fiabilité de la commande à distance.

Au niveau de la ligne 7 : Au cours des derniers mois, la généralisation des tramways de type 3000 et 4000 sur tout l'axe de Moyenne Ceinture, conjuguée à la simplification du schéma d'exploitation (la ligne 7 remplaçant l'alternance des lignes 23 et 24 et leurs matériels hétérogènes) et à une amélioration des fréquences de passage (à l'heure de pointe pour le tronçon nord vers le Heizel et à l'heure creuse sur l'ensemble de la ligne) a permis de mettre en œuvre une diminution visible des temps de parcours de ce circuit. Ainsi, la vitesse commerciale est passée de 15,8 km/h en 2008 à 16,3 km/h en 2011 dans le sens vers Vanderkindere et de 16,4 km/h à 17,6 km/h dans le sens vers Heizel. La différence commence ainsi à devenir perceptible pour l'utilisateur de cette ligne.

Ik wens er u nogmaals op te duiden dat de impact van deze maatregelen nog belangrijker zou zijn, mocht het principe van absolute voorrang aan verkeerslichten toegestaan zou zijn.

Wat tramlijn 25 betreft, kan ik u zeggen dat deze momenteel volledig uitgerust is met het VICOM-systeem en dat deze al operationeel is. Zoals ik u reeds gezegd heb, zijn geen enkele lijnen volledig uitgerust. Er bestaan wel studies voor een volledige uitrusting van een aantal buslijnen. Het systeem werkt al op bepaalde kruispunten, onder andere op de buslijnen 49, 63 en 71, maar voor de andere kruispunten wachten we nog op de toestemming van de gemeenten. U zal begrijpen dat gemeenten het proces kunnen vertragen. Zoals ik reeds gemeld heb, heeft Mobilie Brussel jammer genoeg nog niet veel overeenkomsten mogen ontvangen van de gemeenten.

Wat betreft de andere lijnen die op korte of middellange termijn het CHRONO-label zullen krijgen, kan ik u meedelen dat de MIVB de vraag bestudeerd, maar dat er op dit ogenblik nog niets concreets uit de bus is gekomen.

Tot slot, wat de eigen busbanen betreft : er bestaan talrijke factoren die een verklaring zijn voor de vertraging van de aanleg van eigen busbanen. Hier moet ik jammer genoeg ook benadrukken dat de gemeenten niet altijd voorstander zijn van eigen busbanen. Verscheidene stedenbouwkundige vergunningen hebben een aanzienlijke vertraging gekend of werden gewoon geweigerd. De organisatie en spreiding van de werf speelt eveneens een rol. Vaak dient een subtiel evenwicht gevonden te worden. Indien men de volledige voorrang geeft aan de VICOM-werven, kan dit zware gevolgen hebben voor het autoverkeer. Een compromis dient dus gevonden te worden.

In het kader van het IRIS 2-plan en van het nieuw beheerscontract, wordt er bestudeerd hoe de procedures aangepast kunnen worden zodat de projecten sneller gerealiseerd kunnen worden.

Ik wens tot slot aan te geven dat tot op heden wij alle relatief eenvoudige projecten uitgevoerd hebben. De projecten die we nu nog moeten opvolgen zijn complexe dossiers, waarin de andere vervoersmodi een deel van hun eigen ruimte zullen moeten afstaan (niet alleen wat de wegeninfrastructuur betreft maar ook de parkeerplaatsen). Deze projecten veronderstellen bijna systematisch ook de heraanleg van gevel tot gevel, waarvoor dus altijd een stedenbouwkundige vergunning vereist is.

Bovendien zijn er nog een aantal zwarte punten op gemeentelijke wegen. Ik hoop u niet uit te leggen dat dergelijke dossiers zeer lange doorlooptijden vergen.

Vraag nr. 580 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeren van de MIVB-voertuigen.

Ik heb vernomen dat het Milieucollege onlangs het beroep van de buurtbewoners tegen de milieuvergunning voor de bouw van de tramremise Marconi, waar volgens de plannen van de MIVB op termijn ongeveer 75 trams zouden kunnen worden gesteld, heeft verworpen.

Je voudrais vous signaler à nouveau que si le principe de priorité absolue était accordée aux feux de signalisation, l'impact de ces mesures serait plus important.

Au niveau de la ligne de tram 25, je puis vous dire que celle-ci est actuellement entièrement équipée du système VICOM et qu'il est opérationnel. Comme je vous l'ai déjà dit, aucune ligne de bus n'est complètement équipée. Il existe bien des études pour l'équipement complet d'un certain nombre de lignes de bus. Le système fonctionne déjà à certains carrefours, entre autres des lignes de bus 49, 63 et 71, mais pour d'autres carrefours nous attendons l'accord des communes. Vous constatez que les communes peuvent être un facteur de retard. Comme je vous l'ai signalé Bruxelles Mobilité n'a hélas pas encore reçu beaucoup de conventions de la part des communes.

En ce qui concerne les autres lignes qui recevront à court ou moyen terme le label CHRONO, je puis vous dire que la STIB étudie la question mais il n'y a, pour l'instant, rien de concret.

Enfin, en ce qui concerne les sites propres. Il existe de nombreux facteurs qui expliquent les retards au niveau de l'aménagement de sites propres. Je dois hélas ici aussi souligner le fait que les communes ne sont pas toujours favorables aux sites propres. Différents permis d'urbanisme ont souffert de retards considérables ou ont été tout simplement refusés. L'organisation et l'étalement des chantiers joue également un rôle. Il s'agit souvent d'un subtil équilibre à trouver. Si vous donnez la priorité absolue aux chantiers VICOM, cela peut avoir de graves conséquences au niveau de la circulation automobile. C'est donc une question de compromis à trouver.

Dans le cadre du plan IRIS 2 et du nouveau contrat de gestion, il est analysé de quelle manière les procédures peuvent être adaptées, afin que les projets puissent être réalisés plus rapidement.

Je voudrais enfin vous signaler que jusqu'à présent nous avons surtout réalisé les projets relativement faciles. Les projets que nous devons encore suivre maintenant sont des dossiers complexes, dans lesquels les autres modes de transport devront céder un morceau de leur espace (aussi bien au niveau de voies de circulation que d'emplacements de parking). Ces projets sont presque systématiquement aussi des réaménagements de façade à façade, qui demandent donc toujours un permis d'urbanisme.

En outre, il y a encore un certain nombre de points noirs qui sont situés sur des voiries communales. Je ne dois pas vous expliquer que ce type de dossiers nécessite des délais d'exécution très longs.

Question n° 580 de M. Vincent De Wolf du 10 octobre 2011 (Fr.) :

Stationnement du parc roulant de la STIB.

Je suis informé du récent rejet, par le Collège d'environnement, du recours de riverains contre le permis d'environnement relatif à la construction du dépôt de trams Marconi, lequel devrait selon les projets de la STIB permettre à terme le stationnement de quelque 75 trams.

De sloopwerken op de huidige site en de bouw van de nieuwe remise zouden evenwel vertraging oplopen wegens andere beroepen die de buurtbewoners zouden hebben ingesteld.

Dit probleem zet me aan het denken over het parkeren van de MIVB-voertuigen en bijgevolg over de bescherming van die uiterst dure activa.

Ik wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Welke beroepen die tot uitstel van de werken aan de Marconi-remise kunnen leiden, moeten nog afgehandeld worden ? Hoe lang zouden de werken volgens de MIVB en uw kabinet uitgesteld worden ?
- Wat zouden de financiële gevolgen van een eventuele juridische blokkering van de werken zijn ? Zouden de betrokken firma's eventueel vergoedingen kunnen eisen ?
- Wat zijn intussen de alternatieven voor het parkeren en het beschermen van de voertuigen zolang de Marconi-remise niet in gebruik wordt genomen ?
- Waar parkeert de MIVB in het algemeen haar voertuigen ? Welke remises zijn overdekt en beschermd ? Welke niet ?
- Beschikt u over informatie over beschadiging van MIVB-voertuigen omdat ze op niet-overdekte en onbeveiligde remises geparkeerd worden ? Wat is de situatie ?
- Overweegt het Gewest of de MIVB om op middellange termijn nieuwe remises in gebruik te nemen ? Zo ja, welke ? Wat zijn de behoeften van de MIVB op dat vlak ?

Antwoord : De stalling van het rollend materieel van de MIVB maakt deel uit van de grote bekommernissen van het Brusselse openbaar vervoersbeleid, rekening houdend met het stijgende aantal reizigers op het net en de aankoop van rollend materieel om daaraan te beantwoorden.

U vindt wat de specifieke vragen over de trams betreft, hieronder de elementen van antwoord op de gestelde vragen :

- De ingediende beroepen tegen de milieuvergunning van de stelplaats Marconi werden allemaal verworpen door het Milieucollege, dat zijn beslissing bijzonder heeft gemotiveerd, wat een positief element is. De beroepen tegen deze beslissing werden bij de regering ingediend door dezelfde tegenstanders. De regering zal deze beroepen binnen de kortst mogelijke termijn behandelen.
- Er werden andere annulatieberoepen ingediend bij de Raad van State tegen de stedenbouwkundige vergunning. Deze beroepen zijn niet opschortend.
- In dit stadium hebben de ingediende beroepen geen significante gevolgen voor de planning van de realisatie van de stelplaats. De afbraakwerken van de bestaande gebouwen zijn in voorbereiding. Ze zijn gedekt door een andere vergunning die niet

Il semble néanmoins que les chantiers de démolition du site actuel et de construction de ce nouveau dépôt connaissent des contretemps en raison d'autres voies de recours entamées par des riverains.

Cette problématique m'appelle également à m'interroger plus globalement sur le stationnement du parc roulant de la STIB et, dès lors, sur la protection de ce patrimoine particulièrement coûteux.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les recours toujours pendants ayant pour effet de reporter les chantiers relatifs au dépôt Marconi ? Quelle est l'estimation de la STIB et de votre cabinet quant à la durée de report de ceux-ci ?
- Quel impact financier aurait, le cas échéant, le blocage judiciaire de ces chantiers ? Qu'en serait-il d'éventuelles indemnités de report exigibles par les sociétés concernées ?
- Dans l'intervalle et pour toute la durée de retard de la mise en service du dépôt Marconi, quelles sont les alternatives de stationnement et de protection du matériel roulant ?
- Plus globalement, quels sont les espaces de stationnement occupés par la STIB, ce pour tout type de véhicule ? Lesquels sont des espaces couverts et sécurisés, lesquels ne le sont pas ?
- Disposez-vous d'informations relatives à la dégradation des véhicules en raison de leur mise en stationnement hors d'un espace couvert et sécurisé ? Qu'en est-il ?
- La Région ou la STIB envisage-t-elle, à moyen terme, la mise en service de nouveaux dépôts ? Si oui, qu'en est-il ? Quels seraient les besoins optimaux pour la STIB en la matière ?

Réponse : Le stationnement du parc roulant de la STIB fait partie des préoccupations majeures de la politique des transports publics à Bruxelles, compte tenu de la fréquentation croissante du réseau et de l'acquisition du matériel roulant permettant de répondre à cette demande.

En ce qui concerne plus particulièrement les trams et les questions évoquées, vous trouverez ci-après les éléments de réponse aux questions posées :

- Les recours introduits contre le permis d'environnement du projet de dépôt Marconi ont en effet été rejetés par le Collège d'Environnement, qui a tout particulièrement motivé sa décision, ce qui constitue un élément favorable. Des recours contre cette décision ont été introduits au Gouvernement par les mêmes opposants, ces recours seront traités dans les meilleurs délais par le Gouvernement.
- D'autres recours en annulation cette fois ont été déposés auprès du Conseil d'Etat contre le permis d'urbanisme. Ces recours ne sont pas suspensifs.
- À ce stade, les recours déposés n'affectent pas de manière significative le planning de réalisation du dépôt. Les travaux de démolition des bâtiments existants sont en préparation, ceux-ci sont couverts par un permis distinct qui n'a pas été attaqué. Ces

werd aangevallen. De kosten zijn ten laste van de GOMB voor wat de gebouwen betreft die die laatste afstaat aan de MIVB voor haar project.

- In dit stadium is er geen risico op schadevergoeding aan een aannemer in de mate waarin de bouwwerken van de nieuwe stelplaats nog niet besteld zijn.
- Vertraging in de bouwplanning, die de indienststelling van de eerste fase van de stelplaats voorziet in 2014, zou desastreuze gevolgen hebben voor de MIVB en de gemeenschap in het algemeen. De bouw van de volledige stelplaats in Haren zal immers niet volstaan om alle trams, die besteld werden en momenteel worden geleverd, te stallen. Er zouden dan ook noodoplossingen moeten gevonden worden om trams te stallen op plaatsen van het net die specifieke en dure beveiliging nodig hebben om het materieel niet bloot te stellen aan beschadiging. Trams stallen in het noorden van Brussel die het zuiden van de stad moeten bedienen, zou bovendien financiële gevolgen hebben op vlak van exploitatie, omdat deze trams vele kilometers leeg zouden moeten afleggen. Die kosten worden geschat op 1,5 miljoen EUR per jaar. De regering zich heeft geëngageerd deze kosten te dekken in de hypothese dat de stelplaats Marconi niet op tijd zou gebouwd worden omwille van redenen die buiten de wil van de MIVB liggen.
- De huidige tramstelplaatsen van de MIVB liggen in Haren, Schaarbeek, de Koningslaan in Sint-Gillis, de Hippodroomlaan in Elsene en de Edingenstraat in Molenbeek. Deze stelplaatsen zijn overdekt en beveiligd. In functie van de behoeften worden enkele trams 's nachts gestald aan het eindpunt « Esplanade ». Deze plaats is niet overdekt en vereist een specifieke bewaking. Er bestaat geen twijfel over het feit dat deze stalling behouden zal moeten blijven in afwachting van de indienststelling van stelplaats Marconi. In dat geval zullen andere oplossingen moeten gevonden worden, maar het is voorbarig om daar nu al details over te geven.
- De ervaring leert dat voertuigen stallen buiten stelplaatsen bron is van problemen van beschadiging van voertuigen (voornamelijk tags). Dat is de reden waarom de MIVB dit soort situatie probeert te vermijden.
- Op middellange termijn zal de bouw van andere tramstelplaatsen in Brussel noodzakelijk zijn. Stelplaats Marconi kan immers slechts de behoeften op korte termijn oplossen. Er zouden oplossingen moeten gevonden worden om te beschikken over bijkomende capaciteit om het noordoosten van Brussel te bedienen. Op dit moment is het te vroeg om de projecten die momenteel worden voorbereid bekend te maken. Ze moeten deel uitmaken van een strategisch plan voor ontwikkeling van stelplaatsen, te integreren in het nieuwe beheerscontract tussen de MIVB en het Gewest.

Wat betreft de bussen zijn er in totaal drie stelplaatsen : Haren, Delta en Jacques Brel. Daar rijden alle bussen s'avonds steeds terug binnen. Alle bussen staan dus op een afgesloten en beveiligd terrein. Bovendien staat de meerderheid overdekt gestald. In Delta staan alle bussen in de stelplaats, net als twee derde van de bussen in Haren. In Brel staat een deel van de bussen onder een luifel of op de niet-overdekte parkeerplaatsen van de stelplaats. De bussen van de MIVB hebben hierdoor nauwelijks last van vandalisme. De stelplaatsen zijn momenteel maximaal bezet en de MIVB onderzoekt mogelijke scenario's voor extra parkeerruimte.

frais sont à charge de la SDRB pour les bâtiments que cette dernière cède à la STIB pour son projet.

- Il n'y a pas non plus à ce stade de risque d'indemnisation d'entrepreneur dans la mesure où les travaux de construction du nouveau dépôt ne sont pas commandés.
- Toutefois, un retard dans le planning de construction, qui prévoit la mise en service d'une première phase du dépôt en 2014, aurait des conséquences désastreuses pour la STIB et la collectivité en général. En effet, la construction de la totalité du dépôt de Haren ne suffira pas à garer tous les trams commandés et actuellement en livraison. Dès lors, il faudrait trouver des solutions de secours pour garer les trams sur le réseau à des endroits qui nécessiteraient un gardiennage spécifique et coûteux qui ne met pas le matériel à l'abri de dégradations. En outre, le fait de garer au nord de Bruxelles de nombreux trams devant desservir le sud de la ville aurait des conséquences financières en termes de frais d'exploitation, ces trams devant parcourir de nombreux kilomètres inutiles à vide. Ces frais ont été estimés à 1,5 million EUR par an, que le Gouvernement s'est engagé à couvrir dans l'hypothèse où le dépôt Marconi ne serait pas construit à heure et à temps pour des raisons indépendantes de la volonté de la STIB.
- Les dépôts de trams actuels de la STIB sont situés à Haren, à Schaarbeek, avenue du Roi à Saint-Gilles, avenue de l'Hippodrome à Ixelles et rue d'Enghien à Molenbeek. Ces dépôts sont couverts et sécurisés. En fonction des nécessités, quelques trams sont garés de nuit au terminus « Esplanade ». Cet espace n'est pas couvert et nécessite un gardiennage spécifique. Il ne fait pas de doute que ce stationnement devra être maintenu dans l'attente de la mise en exploitation du dépôt Marconi. D'autres solutions de fortune devront être trouvées en cas échéant, mais il est prématuré d'en donner le détail.
- L'expérience a montré que le stationnement de véhicules en dehors des dépôts est source de problèmes de dégradation des véhicules (principalement des tags), raison pour laquelle la STIB tient à éviter ce genre de situation.
- À moyen terme, la construction d'autres dépôts de trams sera également indispensable à Bruxelles, le dépôt Marconi ne pouvant satisfaire les besoins qu'à très court terme. Des solutions devront en effet être trouvées pour disposer de capacités supplémentaires pour desservir le nord-ouest de Bruxelles. À ce stade, il est prématuré de dévoiler les projets actuellement en préparation, ceux-ci doivent faire partie d'un plan stratégique de développement des dépôts à intégrer au nouveau Contrat de Gestion à signer entre la STIB et la Région.

En ce qui concerne les bus, on compte au total 3 dépôts : Haren, Delta et Jacques Brel. Le soir, tous les bus rentrent dans ces dépôts. Les bus se trouvent donc dans un espace fermé et sécurisé. De plus, la majorité des installations sont couvertes. À Delta, tous les bus se trouvent dans le dépôt et, à Haren, cela concerne 2/3 des bus. À Jacques Brel, une partie des bus sont garés sous un auvent ou sur des places de stationnement non-couvertes dans le dépôt. Les bus de la STIB ne sont donc par conséquent que peu affectés par le vandalisme. Les dépôts sont actuellement complètement occupés. La STIB recherche donc des scénarios possibles pour de nouveaux espaces de stationnement.

Wat de metro betreft, worden nagenoeg alle metrostellen gestald in twee overdekte en beveiligde stelplaatsen (Delta en Jacques Brel). Het gebeurt ook dat er een beperkt aantal stellen op weloverwogen plaatsen in tunnels worden gestald, met camerabewaking. Toch gebeurt het nog af en toe dat metrostellen slachtoffer zijn van graffiti, zowel in de stelplaats als in tunnels. Op langere termijn, in het kader van de automatische metro, voorziet de MIVB een bijkomende stelplaats op de site Erasmus.

Vraag nr. 581 van de heer Paul De Ridder d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Gebruik van Cambio.

Cambio is een autodeel- of carsharingorganisatie en is actief in diverse steden verspreid over het ganse land. In België werd cambio opgestart in 2002 in Wallonië. In mei 2003 volgde Brussel.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vermeld als partner op de webstek van Cambio en de MIVB is aandeelhouder van Cambio Brussel met 49 % van de aandelen.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Elke cambioklant kan iemand gebruik laten maken van zijn Cambio-rekening door middel van een « cambiopartnerkaart ».
 - a. Hoeveel dergelijke « gemachtigde gebruikers » waren er in 2008, 2009, 2010 en 2011 ?
 - b. Hoeveel Cambioklanten lieten één of meerdere « gemachtigde gebruikers » registreren (van 2008-2011) ?
 - c. Cambio kan iedere toetreding van nieuwe gebruikers weigeren zonder opgave van reden (artikel 2.2. van de Algemene Voorwaarden). Hoe vaak gebeurde dit reeds (van 2008-2011) ?
2. Vanaf 10 september 2010 werd het mogelijk om de MOBIB-chipkaart te gebruiken als alternatief voor de Cambio-lidkaart. De MOBIB-pass vervangt echter niet het Cambio-lidmaatschap. Ze dient enkel als middel om klanten te identificeren en zo toegang te geven tot de gereserveerde wagen. Niet Cambio-klanten met een MOBIB-pass, moeten dus eerst Cambio-klant worden. Ook bestaande Cambio-klanten moeten met hun MOBIB-pass langs het Cambio-kantoor gaan, om hun MOBIB-kaart aan hun klantenaccount te koppelen.

Hoeveel Cambio-klanten gebruiken momenteel de MOBIB-pass ter identificatie?

Antwoord : Inzake het aantal klanten dat als gemachtigde gebruikers gebruik maakt van Cambio door middel van de Cambiopartnerkaart kan ik u meedelen dat het in 2011 ging over maar liefst 1.277 klanten. In 2010 waren het er 933. In 2009 waren het er 860 en in 2008 616. Wanneer deze gemachtigde gebruikers worden opgeteld bij de andere klanten bekomt men het totaal aantal Cambioklanten.

Cambio kan inderdaad via zijn algemene voorwaarden de toetreding van nieuwe gebruikers weigeren. Dit gebeurt af en toe wanneer de vereiste papieren inzake een geldig Europees rijbewijs

En ce qui concerne le métro, les rames de métro sont pratiquement toutes garées dans deux dépôts couverts et sécurisés (Delta et Jacques Brel). Il arrive également qu'un nombre limité de rames soient garées à des endroits bien réfléchis dans des tunnels, avec surveillance caméra. Toutefois, il arrive encore que des rames de métro soient, de temps en temps, victimes de graffitis, tant dans les dépôts que dans les tunnels. À long terme, dans le cadre de l'automatisation du métro, la STIB prévoit un dépôt supplémentaire sur le site d'Erasmus.

Question n° 581 de M. Paul De Ridder du 10 octobre 2011 (N.) :

L'utilisation de Cambio.

Cambio est une société de voitures partagées, ou carsharing, active dans différentes villes du pays. En Belgique, Cambio a vu le jour en Wallonie en 2002. Bruxelles a suivi en 2003.

Le site web de Cambio mentionne la Région de Bruxelles-Capitale en tant que partenaire, et la STIB est actionnaire de Cambio Bruxelles à hauteur de 49 % des parts.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Chaque client Cambio peut permettre à quelqu'un d'utiliser son compte Cambio au moyen d'une carte Cambio partenaire.
 - a. Combien de « personnes autorisées » y avait-il en 2008, 2009, 2010 et 2011 ?
 - b. Combien de clients Cambio ont-ils inscrit une ou plusieurs personnes autorisées (de 2008 à 2011) ?
 - c. Cambio se réserve le droit de refuser tout nouvel utilisateur sans justification (article 2.2 des Conditions générales). Combien de fois cela s'est-il déjà produit (de 2008 à 2011) ?
2. Depuis le 10 septembre 2010, il est possible d'utiliser la carte à puce MOBIB comme alternative à la carte Cambio. La carte MOBIB ne remplace toutefois pas l'inscription auprès de Cambio. Elle sert uniquement à identifier les clients et à leur donner accès au véhicule réservé. Tout détenteur d'une carte MOBIB qui n'est pas client Cambio doit donc d'abord s'inscrire auprès de Cambio. De même, les clients Cambio existants doivent se rendre au bureau Cambio avec leur carte MOBIB afin de lier celle-ci à leur compte client.

Combien de clients Cambio utilisent-ils actuellement la carte MOBIB pour s'identifier ?

Réponse : Je puis vous informer qu'il y avait en 2011 pas moins de 1.277 utilisateurs autorisés qui utilisaient Cambio au moyen de la carte Cambio partenaire. En 2010, ce nombre était de 933, en 2009 de 860 et en 2008 de 616. Si l'on ajoute ces utilisateurs autorisés aux autres clients, l'on obtient le nombre total de clients Cambio.

Il est exact que suivant ses conditions générales, Cambio peut refuser l'adhésion de nouveaux utilisateurs. Cela arrive de temps à autre lorsque les papiers nécessaires en rapport avec un permis

niet worden doorgegeven. Slechts een keer in de geschiedenis van Cambio is een klant geweigerd om andere redenen dan administratieve. Maar dat had te maken met een specifieke voorgeschiedenis van misbruik van vertrouwen van die klant ten aanzien van Cambio.

Het gebruik van de Mobibkaart als identificatiemiddel voor Cambio gebeurt nog maar heel sporadisch. Slechts 87 klanten maken hiervoor gebruik van Mobib. Onlangs werden alle Cambiostations in Wallonië en Vlaanderen compatibel gemaakt met de Mobibkaart. Dit kan helpen bij het aantrekkelijker maken van de Mobibkaart als multimodaal instrument. Ook zal Cambio de klanten in de toekomst sensibiliseren over de mogelijkheden van de Mobibkaart.

Vraag nr. 583 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 oktober 2011 (Fr.) :

Indienststelling van een systeem voor telebewaking en telecontrole van de verkeersregelaars beheerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De ministerraad heeft in zijn vergadering van 8 september ll. de procedure voor de overheidsopdracht goedgekeurd voor de indienststelling van een systeem voor telebewaking en telecontrole van de verkeersregelaars beheerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Blijkbaar zal deze indienststelling een weerslag hebben op het beheer van de verkeerslichten.

- Welke functies heeft voornoemde centrale ?
- Welke weerslag heeft ze voor het verkeer en het beheer van het verkeer in het Brussels Gewest ?
- Welke overheden en/of instellingen zijn betrokken bij de oprichting van die centrale ?
- Welk tijdschema geldt daarvoor ?

Antwoord :

- a) De functionaliteiten zijn de volgende :
- telebewaking verkeersregelaars en hun detectoren;
 - opvolging verkeerslichtenbeïnvloeding;
 - instelling groene golven;
 - tellingen verzamelen van de tellussen;
 - sturing verkeerslichten;
 - online diagnose.
- b) Door een online diagnose in reële tijd zullen anomalieën sneller ontdekt en bijgestuurd worden.
- c) De indienststelling van de centrale wordt opgevolgd door een begeleidingscomité van Mobiel Brussel, waarin min-

de conduire européen valable ne sont pas transmis. Depuis que Cambio existe, il n'y a eu qu'un seul cas où un client a été refusé pour des raisons autres qu'administratives. Mais cela avait trait aux antécédents du client qui avait déjà été coupable d'abus de confiance vis-à-vis de Cambio.

La carte Mobib comme moyen d'identification pour Cambio ne s'emploie plus que sporadiquement. 87 clients seulement font usage de Mobib dans cette optique. Depuis peu, toutes les stations Cambio en Wallonie et en Flandre sont compatibles avec la carte Mobib. Cela peut donner un coup de pouce à la carte Mobib en la rendant plus intéressante en tant qu'instrument multimodal. Cambio va à l'avenir également s'attacher à sensibiliser la clientèle aux possibilités de la carte Mobib.

Question n° 583 de M. Vincent De Wolf du 13 octobre 2011 (Fr.) :

La mise en service d'une centrale de télésurveillance et de télécontrôle des contrôleurs de trafic gérés par la Région

Le Conseil des ministres a, en sa réunion du 8 septembre dernier, marqué l'aval à la procédure de marché public pour la mise en service d'une centrale de télésurveillance et de télécontrôle des contrôleurs de trafic gérés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Il appert que cette mise en service ne sera pas sans incidence sur la gestion des feux de signalisation.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles seront les fonctionnalités de cette centrale ?
- Quelles seront ses incidences sur le trafic et la gestion du trafic par la Région bruxelloise ?
- Quels seront les pouvoirs et/ou organismes associés à la mise en œuvre de cette centrale ?
- Quel est le calendrier afférent ?

Réponse :

- a) Les fonctionnalités sont les suivantes :
- télésurveillance des contrôleurs trafic et de leurs détecteurs;
 - suivi télécommande des feux;
 - instauration d'ondes vertes;
 - rapatrier les comptages des boucles de comptage;
 - télécontrôle feux de signalisation;
 - diagnostic online.
- b) Par un diagnostic online en temps réel les anomalies seront découvertes et réparées plus rapidement.
- c) La mise en service de la centrale est suivie par un comité de pilotage de Bruxelles Mobilité, où au moins les directions

stens volgende Directies vertegenwoordigd zijn : Directie Beheer en Onderhoud (onderhoud verkeerslichten), Directie Mobiliteitscentrum (permanentie 24h/7d), Directie Strategie. Voor de verkeerslichtenbeïnvloeding is de MIVB eveneens vertegenwoordigd.

- d) Het is de bedoeling in 3 jaar tijd minstens 300 en maximum 450 verkeersregelaars op de centrale aan te sluiten. De 55 strategische kruispunten worden als eerste aangesloten.

Vraag nr. 584 van de heer Vincent De Wolf d.d. 20 oktober 2011 (Fr.) :

Klachten van de Brusselse taxisector over de nieuwe lichtbakken.

Ik heb gehoord dat er een fout in het concept of een probleem met de compatibiliteit van het nieuwe model van de lichtbakken zou zijn die de Brusselse taxi's moeten plaatsen krachtens het besluit tot uitvoering van het taxiplan 2011-2014.

De taxi-exploitanten hebben vastgesteld dat de nieuwe lichtbakken door de wind of de snelheid zouden loskomen van het dak.

Dat is niet alleen vervelend voor de bezitters van dergelijk duur materieel, maar vormt ook een gevaar voor de verkeersveiligheid.

Volgens het bestuur zou het wegwaaien van de lichtbakken enkel het gevolg zijn van een slechte plaatsing.

Toch wens ik een volledig antwoord op de volgende vragen :

- Hoeveel maal heeft het bestuur vastgesteld dat er lichtbakken weggewaaid zijn ?
- Welke tests worden uitgevoerd om de veiligheid te garanderen ? Is er een onafhankelijk orgaan aangesteld om die resultaten te valideren ?
- Waarom stelt de sector een zo groot verschil vast tussen het oude en het nieuwe model ?
- Welke technische richtlijnen en plaatsingsadvies wordt er gegeven bij de levering van een lichtbak ?
- Welk gevolg geeft het bestuur aan dit probleem, naast de uitvoering van nieuwe tests ?

Antwoord :

1. Tot op heden, zijn 18 op de 440 lichtbakken die aan de exploitanten ter beschikking zijn gesteld, weggevoegen.

2. Verrichte tests :

suites suivantes sont représentées : Direction Gestion et Entretien (entretien feux de signalisation), Direction Centre de Mobilité (permanence 24h/7d), Direction Stratégie. Pour la télécommande des feux, la STIB est aussi représentée.

- d) L'objectif est de relier en 3 ans au moins 300 et au maximum 450 contrôleurs trafic à la centrale. Les 55 carrefours stratégiques le seront en premier lieu.

Question n° 584 de M. Vincent De Wolf du 20 octobre 2011 (Fr.) :

Plaintes du secteur des taxis bruxellois relatives aux nouveaux « sputniks ».

J'ai été informé de l'existence possible d'un défaut de conception ou de compatibilité du nouveau modèle de voyants lumineux dits « sputniks » imposé aux taxis bruxellois par l'arrêté mettant en œuvre le Plan Taxi 2011-2014.

Les exploitants de taxis ont, semble-t-il, dû constater que les nouveaux sputniks pouvaient, par l'effet du vent et/ou de la vitesse, se désolidariser du toit des véhicules.

Il s'agirait, en pareil cas, outre d'un désagrément regrettable pour les détenteurs de ce nouveau matériel particulièrement coûteux, d'un sérieux danger pour la sécurité routière.

Du côté de votre administration, les envolées de « sputniks » seraient exclusivement dues à de mauvaises manœuvres d'installation.

Néanmoins, il m'apparaît nécessaire de vous demander une réponse complète aux questions suivantes :

- Combien d'envolées de « sputniks » ont-elles été constatées par votre Administration ?
- Quels sont précisément les tests opérés en vue de garantir la sécurité de ceux-ci ? Un organisme indépendant a-t-il été mandaté afin d'attester de ces résultats ?
- Quels éléments expliquent que les professionnels du secteur perçoivent un tel contraste entre le modèle sortant et le nouveau modèle de « sputniks » ?
- Quels sont précisément les indications techniques et conseils de placement fournis simultanément à la délivrance d'un « sputnik » ?
- Quelles sont les suites données par votre Administration à ce problème, autres que la réalisation de nouveaux tests ?

Réponse :

1. À ce jour, 18 voyants se sont envolés sur les 440 voyants distribués aux exploitants.

2. Tests effectués :

- A. School voor Automobielbeheersig te Nijvel : tests uitgevoerd op het terrein op 11 oktober 2010. Resultaat : er zijn geen problemen vastgesteld met het verklikkerlicht op het dak. De tests uitgevoerd met 10 opeenvolgende remmingen van 100 tot 0 km/u. op korte afstand bleken (geen verschuiving van de lichtbak). Verschillende tests zijn uitgevoerd en al de resultaten ervan zijn positief bevonden : zijdelingse versnelling, wassing, dynamisch rijden, op autosnelwegen en kasseien. De conclusie hiervan is dat de tests geen probleem voor het verklikkerlicht aan de dag gelegd hebben, dat het goed blijft vastzitten in normale tot harde rijomstandigheden.
- B. Laboratorium ANPI (eindverslag februari 2011) : een lange reeks tests (trilling, geluid, IK, lichtsterkte, fraude, UV, vrije val ...) is verricht, ze zijn allemaal positief.
- C. Tests op het terrein door de controleurs : (januari 2011) geen enkel getest verklikkerlicht op de voertuigen van het controlekader is weggevoegen.
- D. Verslag van Professor Legat (UCL) : Kracht op de schaal : het verklikkerlicht houdt stand bij een kracht van 0 tot 122 Newton.
- E. Aerodynamische eigenschappen/ANPI (11 oktober 2011) : qua aerodynamische eigenschappen is er geen probleem.

3. Ook tegen het vorige model van verklikkerlicht hadden de professionelen van de sector dezelfde bezwaren (de lichtbak vliegt weg, is van povere kwaliteit ...). Na enkele maanden kloeg niemand meer. Voor uw informatie wil ik u nog mededelen dat de kracht van de magneet van het nieuwe model identiek is aan het vorige model. Er is dus geen afdoende reden om het nieuwe verklikkerlicht te bekritisieren en te zeggen dat dit gemakkelijker zou wegvliegen dan het oude.

4. In de handleiding die alle chauffeurs gekregen hebben, staat precies beschreven hoe het verklikkerlicht correct vast te maken. Bij deze nauwkeurige beschrijving hoort een heel duidelijk schema. Een kopie van deze handleiding kan u worden toegestuurd op eenvoudig verzoek.

5. Er is gevraagd aan de nieuwe firma belast met het fabriceren van de verklikkerlichten om de bevestiging van het verklikkerlicht te herzien en een 3^{de} magneet toe te voegen. Ook al zijn 2 magneten voldoende, kan een 3^{de} magneet de sector geruiststellen.

Vraag nr. 588 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Raming van de kosten voor de annulering van de werken op de Havenlaan.

Kan u mij een precieze en uitvoerige raming geven van de kosten voor het afzien van het huidige plan voor de heraanleg van de Havenlaan ?

Kan u mij mededelen wat het totaal bedrag is van de kosten die de overheden al hebben betaald sedert het begin van de procedure ?

A. Centre de Maîtrise Automobile de Nivelles : tests effectués sur le terrain le 11 octobre 2010. Résultat : la pose du voyant sur le toit ne pose aucun problème. Des tests de 10 freinages consécutifs de 100 à 0 km/h sur courte distance ont été effectués et se sont avérés positifs (pas de déplacement du voyant). Des tests d'accélération latérale, de lavage, de conduite dynamique, sur autoroutes et sur pavés ont été effectués et se sont tous révélés positifs. Les conclusions ont été que les tests effectués n'ont présenté aucun problème pour le voyant et que celui-ci reste en place dans des conditions de conduite normales à sévères.

B. Laboratoire ANPI (rapport final février 2011) : toute une série de test (vibration, sonore, IK, luminance, fraude, UV, chute libre ...) ont été effectués et tous se révèlent être positifs.

C. Tests sur le terrain par les contrôleurs : (janvier 2011) jamais les voyants testés sur les véhicules du cadre de contrôle ne se sont envolés.

D. Rapport du Professeur Legat (UCL) : Force sur la coque : le voyant résiste à une force de 0 à 122 Newton.

E. Aérodynamisme/ANPI (11 octobre 2011) : l'aérodynamisme ne pose aucun problème.

3. Lors de la mise en place du précédent modèle de voyant lumineux, les mêmes arguments (le voyant s'envole, est de mauvaise qualité ...) ont été soulevés par les professionnels du secteur. Après quelques mois, plus aucune plainte n'a été formulée. Pour votre bonne information, sachez que la force des aimants du nouveau modèle est identique à celle du précédent voyant. Il n'y a donc aucune raison valable pour décrier le nouveau voyant et dire que celui-ci s'envolerait davantage que le précédent.

4. Le manuel remis à tous les chauffeurs décrit précisément les gestes à accomplir pour fixer le voyant. Le manuel est composé d'un schéma très clair et d'une description écrite précise. Une copie du manuel peut vous être envoyée sur simple demande.

5. Il a été demandé à la nouvelle société en charge de la création des voyants lumineux de revoir la fixation du voyant, via un 3^e aimant. Même si 2 aimants sont suffisants, un 3^e aimant permettra de rassurer le secteur.

Question n° 588 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Estimations des coûts liés à l'annulation du chantier de l'avenue du port.

Je souhaite savoir quelle est l'estimation précise et détaillée des coûts liés à l'abandon du projet actuel de réaménagement de l'avenue du Port ?

Je souhaite connaître l'ensemble des coûts déjà exposés par les pouvoirs publics depuis le début de la procédure ?

Tot slot wens ik te weten hoeveel kosten precies gemaakt zijn naar aanleiding van de rechtsvorderingen van de verenigingen van buurtbewoners ? (advocaten, gerecht, communicatie, gerechtelijke expertises ...) ?

Antwoord : Op 29 oktober 2011 besloot de regering, « aangezien de stedenbouwkundige vergunning en de openbare aanbesteding niet uitvoerbaar zijn (waarbij er echter aan herinnerd wordt dat de gemachtigd ambtenaar-GA de vergunning zou kunnen intrekken en vervangen door een nieuwe, behoorlijk gemotiveerde vergunning), met name om :

- af te zien van de huidige stedenbouwkundige vergunning en de GA hiervan onverwijld in kennis te stellen;
- niet in beroep te gaan tegen de beslissing van de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg. Het beroep bij de Raad van State vervalt;
- de beroepsprocedures voor de opheffing van de verzegelingen op de werf niet verder te zetten;
- de haalbaarheid van de herstellingswerken van de trottoirs en de aanleg van een fietspad te bestuderen, hetzij zonder vergunning, hetzij door de vereenvoudigde procedures te volgen voor de aflevering van een stedenbouwkundige vergunning;
- parallel, een aanvraag tot SV in te dienen, enkel voor de Claessensstraat, op basis van het bestaande ontwerp;
- intussen de haalbaarheid te analyseren van een nieuw project voor de Havenlaan op termijn;
- desgevallend een einde te stellen aan de openbare aanbesteding die betrekking heeft op bovenvermelde werken en de vergoeding onder optimale voorwaarden te bespreken met de aannemer. ».

Het blijkt dus niet opportuun om nu een bedrag te noemen inzake schadevergoedingen.

De aannemer werd alvast verzocht een kostenstaat op te maken van de uitgaven die tot op heden werden gedaan om effectief van start te gaan met de uitvoering van het project.

De advocaten- en gerechtskosten die voortvloeien uit de burgerlijke en de strafrechtelijke procedures bedragen momenteel 62.060,70 EUR. Andere advocaatkosten (als gevolg van de briefwisseling met sommige omwonenden) zullen nog worden aangerekend (deze worden geschat rond 1.000 EUR).

Vraag nr. 589 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Verzoek tot nietigverklaring van het KB ter bevordering van de veiligheid van motorrijders.

Waarom heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de Raad van State verzocht het koninklijk besluit van 11 juni 2011 ter bevordering van de veiligheid en de mobiliteit van motorrijders nietig te verklaren ?

Enfin, je souhaite connaître les coûts précis exposés suite à l'action en justice des associations de riverains (frais d'avocat, de justice, de communication, d'expertises juridiques, ...) ?

Réponse : Le 29 octobre 2011, le Gouvernement a notamment décidé, « comme le permis d'urbanisme ainsi que le marché public sont inexécutables (étant cependant rappelé que le Fonctionnaire délégué-FD pourrait retirer le permis et le remplacer par un nouveau permis dûment motivé) :

- de renoncer au permis d'urbanisme actuel et de le notifier sans délai au FD;
- de ne pas aller en appel de la décision du Président du Tribunal de première instance. Le recours au Conseil d'Etat devient sans objet;
- de ne pas poursuivre les procédures de recours pour la levée des scellés sur le chantier;
- d'étudier la faisabilité des travaux de réfection des trottoirs et d'aménagement d'une piste cyclable soit sans permis, soit en suivant des procédures simplifiées de délivrance de permis d'urbanisme;
- parallèlement, d'introduire une demande de PU pour la rue Claessens qui, pour cette partie uniquement se fonderait sur base du projet existant;
- d'étudier dans cet intervalle la faisabilité d'un nouveau projet pour l'avenue du Port à terme;
- le cas échéant de mettre fin au marché public faisant l'objet des travaux susvisés et de négocier l'indemnité dans les meilleures conditions avec l'entrepreneur. ».

Il serait dès lors déplacé de citer maintenant un montant en matière d'indemnisation.

L'entrepreneur a d'ores et déjà été invité à dresser un état de frais des dépenses qui ont été faites jusqu'à présent afin de commencer réellement l'exécution du projet.

Les frais d'avocats et de justice liés aux procédures civile et pénale s'élèvent actuellement à 62.060,70 EUR. D'autres frais d'avocat (liés à l'échange de correspondance avec certains riverains) doivent encore être adressés à Bruxelles Mobilité (ceux-ci sont estimés à environ 1.000 EUR).

Question n° 589 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

La demande d'annulation de l'AR pour promouvoir la sécurité des motocyclistes.

Pourquoi la Région de Bruxelles-Capitale a-t-elle demandé devant le Conseil d'Etat l'annulation de l'arrêté royal du 11 juin 2011 visant à promouvoir la sécurité et la mobilité des motocyclistes ?

Antwoord : In het raam van de tenuitvoerlegging van het Iris-2-plan, stelt het Gewest een voetgangersplan op teneinde een beleid te promoten ten gunste van deze verplaatsingswijze, die 28 % vertegenwoordigt van de personen die zich verplaatsen. Daaraan kan nog de 85 % gebruikers van het openbaar vervoer gevoegd worden die zich te voet naar zijn halte begeeft, evenals de pendelaars die het Gewest bereiken met het openbaar vervoer en die zich in de stad te voet verplaatsen.

Op 11 juni 2011 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* een koninklijk besluit ter bevordering van de veiligheid en de mobiliteit van motorrijders.

In het raam van zijn beleid ten gunste van de voetgangers, is het Gewest in beroep gegaan, niet tegen het koninklijk besluit in zijn geheel, maar tegen artikel 4 dat het volgende bepaalt : « Motorfietsen mogen op de trottoirs en, binnen de bebouwde kom, op de verhoogde berm worden opgesteld, zonder het verkeer van de andere weggebruikers te hinderen of onveilig te maken en op voorwaarde dat een begaanbare strook van ten minste 1,50 meter vrij gelaten wordt. »

Dit artikel betekent een zware aanslag op voormelde belangen van het Gewest en op de voorrang die in het Iris-plan gegeven wordt aan de voetgangers omdat hun ruimte ingenomen wordt door voertuigen.

De begaanbare strook van 1,5 m biedt geen enkele waarborg want de breedte van de voetgangersinrichting hangt af van de drukte van het voetgangersverkeer.

In een schoolomgeving kan de vermelde minimumbreedte volstaan om 7u 's morgens, en een uur later kan ze gevaarlijk zijn.

Over dit artikel werd overigens geen overleg gepleegd met de Gewesten, zoals nochtans bepaald in het raam van de raadpleging van de Gewestregeringen, in casu in artikel 6, § 4, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Vraag nr. 592 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Afschaffing van de treinen van de NMBS en gevolgen voor de verkeerscongestie in Brussel.

In het kader van aankondiging van de afschaffing van enkele lijnen van de NMBS heb ik kennis genomen van uw plan om aan de regering in kwestie voor te stellen dat de 33 treinen die vandaag op de lijnen van het toekomstig GEN rijden en die de NMBS graag zou afschaffen, vervangen zouden worden door GEN-treinen.

In dat verband zou u in de pers verklaard hebben dat Brussel op die manier in verbinding zou blijven met de werkgelegenheidsbasins van de Vlaams- en Waals-Brabant en dat de NMBS wel iets ziet in het idee.

Als dit voorstel niet snel concreet wordt, valt te vrezen dat de beslissing van de NMBS tot meer verkeer en tot een grotere verkeerscongestie in Brussel zal leiden.

Réponse : La Région, en exécution du Plan Iris 2, élabore un plan piéton pour stimuler une politique en faveur de ce mode de déplacement qui représente 28 % des personnes effectuant un déplacement. À cela, on peut ajouter les 85 % d'usagers des transports publics qui gagnent leur arrêt à pied et les navetteurs entrant dans la Région en transports publics, piétons pour leurs déplacements en ville.

Le 11 juin 2011, a paru au *Moniteur belge* un arrêté royal visant à promouvoir la sécurité et la mobilité des motocyclistes.

La Région, dans le cadre de sa politique favorable aux piétons, est allée en recours, non contre l'arrêté royal dans son ensemble, mais contre l'article 4 de celui-ci qui prévoit que « les motocyclettes peuvent être rangées sur les trottoirs et, en agglomération, sur les accotements en saillie, de manière telle qu'elles ne gênent pas ou ne rendent pas dangereuse la circulation des autres usagers, et à condition de laisser libre une bande praticable d'au moins 1,5 m de largeur ».

Cet article porte gravement atteinte aux intérêts supérieurs de la Région et à la prédominance accordée par le plan Iris aux piétons en venant envahir leur domaine avec des véhicules.

La bande praticable de 1,5 m ne représente aucune garantie, car la largeur de l'aménagement pour le piéton dépend de la densité du trafic des piétons.

La largeur minimale reprise peut être suffisante à 7h du matin devant une école et dangereuse une heure plus tard.

Par ailleurs, il n'y avait pas eu de concertation des Régions pour cet article, comme prévu dans le cadre de l'association des Gouvernements des Régions, prévue à l'article 6, § 4, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles.

Question n° 592 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

La suppression des trains de la SNCB et son impact sur la congestion automobile à Bruxelles.

Dans le cadre de l'annonce de la suppression de diverses lignes de la SNCB, j'ai pris connaissance de votre intention de proposer aux gouvernements concernés que les 33 trains roulant, jusqu'à ce jour, sur les lignes du futur RER et dont la suppression est envisagée par la SNCB soient remplacés par des trains RER.

Dans ce cadre, vous auriez déclaré à la presse : « De cette manière, Bruxelles restera en liaison avec les zones d'empli des Brabants flamand et wallon; la SNCB a déjà reconnu être encline à approuver cette idée. ».

À défaut de concrétisation rapide de cette proposition, il est à craindre que la décision de la SNCB ait pour l'impact une hausse du trafic et de la congestion automobile à Bruxelles.

- Hebt u uw voorstel voorgelegd aan de bevoegde overheden ? Welke ? Zo ja, welke beslissingen zijn daaruit gevolgd ?
- Indien de NMBS afziet van de exploitatie van lijnen op bepaalde momenten van de dag, is zij misschien wel bereid om de werkingskost van de GEN-treinen te dragen die eventueel ingelegd worden ?
- Hoe verloopt de overname van de lijnen van de GEN-treinen in uw voorstel? Welk materieel is noodzakelijk om die aanloop naar het GEN uit te voeren ? Met welke frequentie zouden de GEN-treinen de Brusselse stations aandoen ?
- Indien de aangekondigde lijnen van de NMBS afgeschaft worden, wat zou dan de impact zijn voor het autoverkeer voortkomend uit de economische activiteit van de pendelaars ?
- Worden andere maatregelen als gevolg van de beslissing van de NMBS aangekondigd ? Welke ?

Antwoord : De NMBS heeft inderdaad een aantal besparingsmaatregelen in het vooruitzicht gesteld, waaronder :

- De vermindering van de informatica-, consultancy-, advocaat- en reclame-uitgaven, ten belope van 26 miljoen EUR tegen 2015.
- De verbetering van de productiviteit in de werkplaatsen, ten belope van 36,6 miljoen EUR tegen 2015.
- De niet-vervanging van 1/3 van de met pensioen gaande medewerkers in de administratieve diensten, ten belope van 9,75 miljoen EUR tegen 2015.
- Een betere beheersing van het energieverbruik, ten belope van 2 miljoen EUR tegen 2015.
- Invoering van dossierkosten voor de verkoop van internationale tickets via kredietkaart en internet, ten belope van 1,5 miljoen EUR tegen 2015.
- De schrapping van 170 treinen van het binnenlands verkeer vanaf december 2012 en van 23 grensoverschrijdende treinen, ten belope van 13 miljoen EUR tegen 2015.

De geschrapte treinen zouden iets minder dan 2 % van het NMBS-aanbod vertegenwoordigen. Dit is minder dan de oorspronkelijk vooropgestelde 302 treinen. Het criterium ter bepaling van die treinen is dat de inkomsten van de verkoop aan de reizigers hoger moeten liggen dan de energiekosten verbonden aan de exploitatie van die treinen.

Het Weststation en de recent opgestarte GEN-verbinding zou de helft van de treinen verliezen. Van deze treinen, zouden er 33 op de lijnen van het toekomstig GEN rijden, maar hoofdzakelijk tegen de spits in (22 trajecten vertrekken vanuit Brussel).

Ik heb inderdaad voorgesteld om ze te vervangen door GEN-treinen (avant la lettre) in het kader van de specifieke aanbodaanpassingen die in het vooruitzicht worden gesteld om de verbinding

Dans ce contexte, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Avez-vous formalisé votre proposition auprès des autorités compétentes ? Lesquelles ? Le cas échéant, quelles décisions en ont découlé ?
- Si la SNCB renonce à l'exploitation de lignes à certains moments de la journée, est-elle néanmoins disposée à supporter le coût de fonctionnement des trains RER, le cas échéant, mis ainsi en service ?
- Dans votre projet, comment s'opère la reprise des lignes par les trains RER? Quel serait le matériel nécessaire pour réaliser cette préfiguration de RER ? À quelle fréquence verrait-on des trains RER desservant les gares bruxelloises ?
- À défaut, et partant de la suppression des lignes SNCB annoncées, quel serait l'impact attendu en termes de trafic automobile découlant de l'activité économique des navetteurs ?
- D'autres mesures découlant de la décision de la SNCB sont-elles à annoncer ? Lesquelles ?

Réponse : La SNCB prévoit en effet diverses mesures d'économie telles que :

- Une réduction des coûts informatiques, frais de consultance, avocats, publicité pour 26 millions EUR d'ici 2015.
- Une amélioration de la productivité dans les ateliers pour 36,6 millions EUR d'ici 2015.
- Le non-remplacement d'1/3 des départs à la retraite dans les services administratifs pour 9,75 millions EUR d'ici 2015.
- Une meilleure maîtrise de la consommation d'énergie pour 2 millions EUR d'ici 2015.
- Introduction de frais de dossiers pour la vente de tickets internationaux par carte de crédit et Internet pour 1,5 million EUR d'ici 2015.
- Suppression de 170 trains du trafic intérieur à partir de décembre 2012, et de 23 trains transfrontaliers pour 13 millions EUR d'ici 2015.

Les trains supprimés représenteraient un peu moins de 2 % de l'offre SNCB. C'est moins que les 302 trains initialement proposés. Le critère utilisé pour définir ces trains est que le revenu des ventes procuré par les voyageurs dépasse le coût énergétique de l'exploitation des trains.

La gare de l'Ouest et la liaison RER inaugurée récemment perdraient la moitié des trains. 33 de ces trains rouleraient sur les lignes du futur RER, mais majoritairement en contre-pointe (22 trajets au départ de Bruxelles).

J'ai effectivement proposé de les remplacer par des trains RER (avant la lettre), dans le cadre des adaptations spécifiques de l'offre qui sont prévues, afin de permettre la liaison entre Bruxelles

mogelijk te maken tussen Brussel en de tewerkstellingszones van Brabant, voorafgaandelijk aan de definitieve goedkeuring van het exploitatieschema gepland in 2012.

In een recente actualiteitsstudie werd overigens een beeld geschetst van de tendens van de NMBS om stations te schrappen. In dit stadium, is er geen enkel station van het Gewest bedreigd met schrapping.

Wat de kwestie betreft van de toekomstige nieuwe stations die Brussel fasematig vraagt in het kader van de uitbouw van het GEN, maakt de NMBS geen enkele vooruitgang: ze neemt akte van de vraag doch hecht er geen akkoord aan.

Het staat vast dat de basisfrequenties 2 of 4 GEN-treinen zullen belopen, dus een trein elke 15 minuten of elke 30 minuten. Alle GEN-treinen stoppen aan alle haltes, behalve de semidirecte.

Mobiel Brussel beschikt niet over de exacte tellingen van voornoemde 33 treinen.

Mobiel Brussel staat in contact met de FOD Mobiliteit en Vervoer die belast is met de verwezenlijking van de beheerovereenkomsten van de NMBS en Infrabel in 2012. In de besprekingen zal de aandacht met name op die punten gevestigd worden.

Vraag nr. 593 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Hybride ecotaxi.

Onlangs hebt u in de pers verklaard dat een nieuwe generatie taxi's onder de naam Ecotaxi in Brussel het licht heeft gezien. Het bedrijf Ecotaxi zou gebruik maken van hybride voertuigen en garanderen dat de bestuurders een ecologische rijwijze hebben.

- Om hoeveel voertuigen gaat het ?
- Hoe past die aankondiging in het kader van de huidige taxiregeling ? Hebben de bestuurders een gewestelijke erkenning gekregen ? Is het aantal licenties dat in het Brussels Gewest beperkt is, verhoogd ? Zijn er in dat geval criteria gehanteerd om die bij voorrang aan dat bedrijf toe te wijzen ?
- Is er een eigen signaletiek voor de hybride taxi's ? Zo niet, wordt die bestudeerd ?
- Heeft Ecotaxi een gewestelijke subsidie gekregen of eventuele vrijstellingen van lasten die van toepassing zijn op de taxisector ?

Antwoord : Het bedrijf Eco Taxi bezit 2 hybride voertuigen die als taxi gebruikt worden.

et les zones d'emploi du Brabant, anticipativement à l'approbation finale du schéma d'exploitation prévu en 2012.

Par ailleurs, une récente question d'actualité a fait le point sur les vellités de la SNCB de supprimer des gares. A ce stade, aucune gare de la Région n'est menacée de suppression.

Par contre, concernant la problématique des futures nouvelles gares que Bruxelles demande, de manière phasée, dans le cadre de la montée en puissance du RER, il n'y a aucun progrès de la part de la SNCB qui enregistre la demande mais ne marque pas son accord.

Il est acquis que les fréquences de base des trains RER seront de 2 ou de 4, donc un train toutes les 15 minutes ou toutes les 30 minutes. Tous les trains RER s'arrêtent à toutes les haltes, sauf les RER semi-directs.

Bruxelles Mobilité ne dispose pas du relevé précis de ces 33 trains.

Bruxelles Mobilité est en contact avec le SPF Mobilité et Transport qui est chargé de réaliser les contrats de gestion de la SNCB et d'Infrabel en 2012. L'attention sera notamment attirée sur ces points dans les discussions.

Question n° 593 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

L'Eco Taxi hybride.

Vous avez récemment annoncé à la presse l'arrivée à Bruxelles d'une nouvelle génération de taxis, nommée l'Eco Taxi. La société Eco Taxi devrait recourir à des véhicules hybrides et garantir l'adoption d'une conduite écologique de la part des chauffeurs de taxis.

À ce sujet, je me permettrais de vous poser les questions suivantes:

- Combien de véhicules sont ici concernés ?
- Comment s'articule cette annonce dans le cadre de la réglementation actuelle des taxis ? Les chauffeurs ont-ils reçu l'agrément régional ? Le nombre de licences, limité en Région bruxelloise, a-t-il été revu à la hausse ? En ce cas, des critères ont-ils à les attribuer préférentiellement à cette société ?
- Une signalétique propre à ces taxis hybrides est-elle d'application ? Et si non, à l'étude ?
- La société Eco Taxi a-t-elle perçu un subside régional ou d'éventuelles exonérations des charges s'appliquant au secteur taxi ?

Réponse : La société Eco Taxi possède 2 véhicules hybrides en tant que taxi.

Momenteel gebruiken 6 taxi-exploitanten uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het totaal 8 hybride voertuigen.

Geen enkele bepaling uit de van kracht zijnde taxireglementering staat het gebruik van hybride voertuigen als taxi in de weg.

De chauffeurs hadden reeds het gewestelijk bekwaamheids-certificaat.

Het aantal licenties werd niet verhoogd. Geen enkele licentie was het voorwerp van een vraag tot kandidatuurstelling.

Bij mijn weten bestaat er geen eigen signalisatie voor de hybride taxi's.

Het bedrijf Eco Taxi heeft van mijn Administratie geen gewestelijke subsidie, noch eventuele vrijstelling van lasten ontvangen. Voor deze specifieke vraag kan u zich richten tot de Administratie Economie en Werk, bevoegd om zo'n financieel voordeel toe te staan.

Vraag nr. 594 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Maatregelen voortvloeiend uit de Irissave-studie over de zwarte punten op het vlak van de verkeersveiligheid.

Uw antwoord op een van mijn vorige vragen (nr. 551) verwijst naar een studie uit 2005-2006 dat Irissave op vraag van het Brussels Gewest uitgevoerd heeft en waarin 60 zwarte of gevaarlijke punten geïnventariseerd zouden zijn die prioritair aangepakt moeten worden.

In hetzelfde antwoord zegt u dat die lijst niet volledig is omdat – dat is bijvoorbeeld het geval voor het kruispunt aan het station van Etterbeek – nog andere zwarte punten geïnventariseerd zijn door de gewestelijke diensten of diensten voor verkeersveiligheid.

In verband met de lijst van Irissave zegt u dat niet alle dringende werken uitgevoerd geweest zijn. Wij zijn nochtans vijf jaar verder.

- Welke zwarte punten van de studie Irissave moeten nog aangepakt worden en zijn nu het voorwerp van een heraanleg ?
- Welke andere zwarte punten in de zin van de studie heeft het Gewest geïnventariseerd ? Hoe staat het met de uitgevoerde maatregelen, de maatregelen die uitgevoerd worden of nog moeten uitgevoerd worden ?
- Wat is de kalender voor die twee procedures ? Wanneer wordt het nieuwe materieel en bijhorende nieuwe technologieën ingezet ?

Actuellement 6 exploitants de la Région de Bruxelles-Capitale utilisent au total 8 voitures hybrides.

Selon la législation taxi en vigueur, aucune disposition ne les empêche d'utiliser des véhicules hybrides en tant que véhicule-taxi.

Les chauffeurs avaient déjà le certificat de capacité régional.

Le nombre de licences n'est pas revu à la hausse. À ce jour, aucune licence de taxi n'a fait l'objet d'un appel d'offres.

À ma connaissance, il n'existe pas de signalétique propre à ces taxis hybrides.

La société Eco Taxi n'a pas perçu, de la part de mon Administration, un subside régional ou d'éventuelles exonérations des charges. Pour cette question bien précise, il est souhaitable de la poser à l'Administration de l'Economie et de l'Emploi, compétente, le cas échéant d'accorder ce type d'avantage financier.

Question n° 594 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Mesures découlant de l'étude Irissave relative aux points noirs de sécurité routière.

Votre réponse à l'une de mes précédentes questions (n° 551) fait état d'une étude réalisée en 2005-2006, à la demande de la Région bruxelloise, par Irissave, laquelle aurait identifié 60 « points noirs (ou dangereux) à résoudre prioritairement ».

Vous admettez dans cette même réponse que cette liste critique n'est guère exhaustive dès lors – comme c'est le cas pour le carrefour abondant la Gare d'Etterbeek – que d'autres points noirs ont dû être identifiés par les services régionaux ou de sécurité routière.

Revenant la liste établie par Irissave, vous indiquez que l'ensemble des travaux urgents n'ont pas tous été opérés. Nous sommes pourtant cinq années plus tard.

À ce sujet, je me permettrai de vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les points noirs de l'étude Irissave devant toujours connaître des aménagements ou pour lesquels ceux-ci sont en cours de réalisation ?
- Quels autres points noirs au sens de cette étude ont été identifiés par la Région ? Qu'en est-il, pour ceux-ci, des mesures réalisées, en cours de réalisation ou à réaliser ?
- Quel est le calendrier relatif à ces procédures ? Quel est celui de la mise en service du nouveau matériel et des nouvelles technologies visées par celles-ci ?

- Hoe staat het met de bijwerking van de Irissave-studie ?
- Kan u bevestigen dat er tot nu toe geen enkele maatregel genomen is en op korte termijn genomen zal worden voor de omgeving van het station Etterbeek ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schrijven betreffende het beheer van de zwarte punten op vlak van verkeersveiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : ik zal trachten punt per punt op uw vragen te antwoorden.

Wat betreft de vraag « Welke zijn de zwarte punten van de studie Irissafe waarvoor nog steeds inrichtingen moeten gebeuren of waarvoor werken reeds aan de gang zijn », verwijst ik naar bijgevoegde tabel met de stand van zaken voor alle 60 zwarte punten die prioritair aangepakt moeten worden (cf. Irissafe studie). Deze tabel identificeert, volgens een kleurcode in de legende, de zwarte punten waarvoor inrichtingen reeds werden uitgevoerd of momenteel worden uitgevoerd, de zwarte punten opgenomen in de lopende algemene studie, en de zwarte punten waarvoor men tot op heden nog geen specifieke studie heeft kunnen opstarten bij gebrek aan personele middelen.

Wat betreft de vraag « Welke andere zwarte punten heeft het Gewest in de zin van deze studie kunnen identificeren ? En welke maatregelen werden hiervoor getroffen, worden momenteel getroffen of zullen nog genomen worden ? », heeft het Gewest geen andere zwarte punten op het vlak van verkeersveiligheid gedefinieerd op basis van de door Irissafe gebruikte methodologie in het kader van haar studie. Het BIVV en de federale politie (DIRCO) voeren momenteel een studie uit over de lichamelijke ongevallen uit 2008 en 2009. De FOD Economie heeft zopas de officiële statistieken gepubliceerd voor 2010. De bijbehorende gegevensbank zal begin 2012 ter beschikking worden gesteld van het BIVV. Er kunnen nu grondige analyses worden aangevraagd aan het BIVV en het zal bijgevolg mogelijk zijn om nieuwe ongevallenzones te lokaliseren op basis van drie jaren (2008-2010).

De komende jaren overweegt het Gewest bovendien om nauwer samen te werken met de federale politie zodat ze oplossingen kan vinden om de gegevens van ongevallen met lichamelijke letsels sneller te behandelen en in kaart te brengen. Hierdoor zal het Gewest sneller kunnen reageren op een gevaarlijke situatie. Zoals eerder al verduidelijkt, bevatten deze gegevens alle ongevallen met lichamelijke letsels, waardoor ze dus in se verschillen van de Irissafe-studie die ook subjectieve waarden integreerde (cf. gevoel van onveiligheid) alsook gegevens van ongevallen met materiële schade.

Wat betreft de vraag « Wat is de kalender voor deze procedures ? Wat is de kalender voor de invoering van nieuwe uitrustingen of nieuwe technologieën die door deze procedures worden beoogd ? », zal men ten vroegste moeten wachten tot midden 2012 voor een algemeen overzicht van de ongevallen in het Gewest voor de drie bovenvermelde jaren.

Wat betreft de vraag « Hoever staat de actualisering van de Irissafe-studie ? », evalueert mijn Administratie, zoals ik u al heb uitgelegd in het antwoord op vraag nr 551, in elk geval vandaag een mogelijke actualisering van deze studie. Men dient echter te weten dat een studie op betrouwbare elementen moet steunen om niet betwist te worden; echter, de moeilijkheden inzake vertrouwelijkheid van de statistische gegevens overheersen vandaag nog

- Qu'en est-il de l'actualisation de l'étude Irissave ?
- Enfin, pouvez-vous me confirmer qu'aucune mesure n'a été décidée, à ce stade ou à court terme, quant aux abords de la Gare d'Etterbeek ?

Réponse : J'ai pu prendre connaissance de votre courrier relatif à la gestion des points noirs de sécurité routière en Région bruxelloise ; je tenterai donc de répondre à vos questions point par point.

Ainsi, quant à la question « Quels sont les points noirs de l'étude Irissafe devant toujours connaître des aménagements ou pour lesquels ceux-ci sont en cours de réalisation », je vous prie de trouver en annexe un tableau reprenant l'état d'avancement pour l'ensemble des 60 points noirs à résoudre prioritairement (cf. étude Irissafe). Ce tableau identifie, suivant un code couleur repris en légende, les points noirs pour lesquels un aménagement a été exécuté ou est en cours d'exécution, ceux intégrés en étude globale en cours, et ceux nécessitant encore une étude spécifique qui n'a, à ce jour, pu être initiée faute de moyens humains.

Quant à la question « Quels autres points noirs au sens de cette étude ont été identifiés par la Région ? Qu'en est-il, pour ceux-ci, des mesures réalisées, en cours de réalisation ou à réaliser », la Région n'a pas défini d'autres points noirs de sécurité routière sur base de la méthodologie utilisée par Irissafe dans le cadre de son étude. L'IBSR et la police fédérale (DIRCO) réalisent actuellement une étude sur les accidents corporels de 2008 et 2009. Le SPF Economie vient de publier les statistiques officielles pour l'année 2010. La base de données correspondante sera mise à disposition de l'IBSR début 2012. À ce moment, des analyses approfondies pourront être demandées à l'IBSR et il sera dès lors possible de repérer de nouvelles zones à concentration d'accidents sur base de trois années (2008-2010).

Dans les années à venir, la Région envisage par ailleurs de collaborer plus étroitement avec la police fédérale afin de trouver des solutions qui lui permettront de traiter et de cartographier les données d'accidents avec lésions corporelles de façon accélérée, ce qui devrait permettre à la Région d'être plus rapidement réactive face à une situation dangereuse. Comme déjà précisé précédemment, ces données reprennent l'ensemble des accidents avec lésions corporelles, ce qui les différencie en soi de l'étude Irissafe, qui intégrait également des valeurs subjectives (cf. sentiment d'insécurité) et des données d'accidents avec dégâts matériels.

Quant à la question « Quel est le calendrier relatif à ces procédures ? Quel est celui de la mise en œuvre du nouveau matériel et des nouvelles technologies visées par celles-ci ? », il faudra attendre au plus tôt la mi-2012 avant d'avoir une vue globale de l'accidentalité dans la Région pour les 3 années susmentionnées.

Quant à la question « Qu'en est-il de l'actualisation de l'étude Irissafe ? », comme je vous l'ai expliqué dans la réponse à la question n° 551, mon Administration évalue en tout cas aujourd'hui les possibilités d'une actualisation de cette étude. Il faut cependant savoir qu'une étude, pour être non contestable, doit se baser sur des éléments fiables; or, les difficultés en termes de fiabilité des données statistiques prédominent encore toujours aujourd'hui et

steeds en vereisen onder andere financiële en personele middelen binnen de politie om opgelost te kunnen worden. Over deze mid- delen heb ik geen enkele bevoegdheid.

Het Gewest overweegt bijgevolg, in eerste instantie, om zich te baseren op gegevens inzake de oorzaken en gevolgen van de ongevallen van de federale politie en van de FOD Economie om de meest gevaarlijke punten (kruispunten of zones) te lokaliseren en te zien in welke mate een snelle oplossing al dan niet mogelijk is.

Indien nodig, zal er echter sprake zijn van een meer consequen- te studie, waarbij een meer algemene herinrichting wordt beoogd.

Wat betreft uw laatste vraag « Kunt u mij ten slotte bevestigen dat er geen enkele maatregel genomen werd in dit stadium of op korte termijn, wat betreft de omgeving van het Station van Etterbeek ? », heeft u misschien kunnen vaststellen dat de MIVB, naar aanleiding van het recentelijk dodelijk ongeval, aan het Gewest heeft gevraagd om een « bajonetsysteem » in te voeren waarbij de verschillende oversteekplaatsen voortaan omkaderd worden, en dit om zo snel mogelijk de situatie te verhelpen.

Deze realisatie is echter weinig toereikend in termen van voetgangerspaden en PBM's, gezien onder meer het belang van voetgangers- en fietsersstromen, en lost slechts gedeeltelijk het afwijkend gedrag op.

Daarom – en ik heb het u al gezegd in mijn vorig antwoord – verbind ik mij ertoe om aan mijn administratie te vragen om zo snel mogelijk de mogelijkheden van een algemene inrichting te bestuderen ten bate van de meest kwetsbare gebruikers, en dit in overleg met de betrokken actoren.

Vraag nr. 595 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Kosten voor de rechtsvorderingen in het kader van het project voor de heraanleg van de Havenlaan.

Ik heb kennis genomen van het feit dat u of de regering het initiatief genomen hebben van verschillende verzoekschriften en andere rechtsvorderingen in het kader van het project voor de heraanleg van de Havenlaan.

- Om welke rechtsvorderingen gaat het ?
- Welke beslissingen ten gronde of op formeel vlak zijn er naar aanleiding daarvan genomen ?
- Wat zijn de kosten voor de procedures en de honoraria per vordering ?
- Wat zijn de eventuele beslissingen per vordering die financiële gevolgen hebben voor het Gewest (procedurekosten, dwang- som enz. ?)

nécessitent notamment des moyens financiers et humains au sein de la police pour être résolues, moyens pour lesquels je n'ai aucune compétence.

La Région envisage dès lors, dans un premier temps, de se baser sur les données accidentologiques de la police fédérale et du SPF Economie pour localiser les points (carrefours ou sections) les plus dangereux et voir dans quelle mesure une résolution rapide est possible ou non.

Le cas échéant, il pourra cependant être question d'une étude plus conséquente, visant un réaménagement plus global.

Quant à la question « Enfin, pouvez-vous me confirmer qu'aucune mesure n'a été décidée, à ce stade ou à court terme, quant aux abords de la Gare d'Etterbeek », vous avez peut-être pu le constater, suite à l'accident mortel récent, la STIB a demandé à la Région que celle-ci mette en place un système de « baïonnettes » encadrant désormais les différentes traversées, ce afin de faire face au plus vite à la situation.

Cette réalisation n'est cependant que peu satisfaisante en termes de cheminements piétons et PMR, vu notamment l'importance des flux piétons et cyclistes, et ne résout que partiellement les comportements déviants.

C'est pourquoi, comme je vous l'avais déjà signalé dans la réponse précédente, je m'engage à demander à mon administration qu'elle étudie au plus vite, et en concertation avec les acteurs concernés, les possibilités d'un réaménagement global à la faveur des usagers les plus vulnérables.

Question n° 595 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Frais découlant des actions judiciaires initiées dans le cadre du projet de réaménagement de l'avenue du Port.

J'ai pris connaissance du fait que diverses requêtes et autres actions judiciaires ont été initiées par vous ou le Gouvernement dans le cadre du projet de réaménagement de l'avenue du Port.

À ce sujet, je me permettrais de vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les différentes actions judiciaires initiées dans ce cadre ?
- Quelles ont été les décisions sur le fond ou la forme rendues à l'égard de ces actions ?
- Quels ont été, par action, les coûts de procédure et d'hono- raires ?
- Quelles ont été, par action, les éventuelles décisions ayant un impact financier pour la Région (dépens, astreinte, etc.) ?

- Welke vorderingen zijn nog hangende op het ogenblik van uw antwoord ?

Antwoord : In verband met dit dossier zijn er 4 rechtsprocedures geweest :

- de strafvordering tegen het Gewest voor onwettige werken,
- de vordering tot staking inzake leefmilieu tegen het Gewest,
- de strafvordering tegen de Substituut-Procureur des Konings (voor de raadkamer, vervolgens in beroep voor de kamer van inbeschuldigingstelling),
- de vordering in burgerrechtelijke kort geding tegen de Substituut-Procureur des Konings (voor de voorzitter van de Rechtbank, vervolgens in beroep voor het Hof van Beroep).

De strafvordering tegen het Gewest heeft aanleiding gegeven tot het verzegelen van de bouwplaats door de Substituut-Procureur des Konings en het stopzetten van de werken. Sindsdien is het Gewest niet in kennis gesteld van enige beslissing.

Wat de vordering tot staking inzake leefmilieu betreft, heeft de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel besloten dat de werken deels zijn uitgevoerd zonder vergunning en deels krachtens de stedenbouwkundige vergunning van 8 oktober 2011 die werd afgeleverd met kennelijke schending van een of meerdere bepalingen, decreten, ordonnances, reglementen of besluiten betreffende de bescherming van het leefmilieu.

Beide andere vorderingen werden verworpen.

Aangezien de strafvordering nog steeds loopt, moet het Gewest voor het ogenblik geen kosten of advocatenereloo betalen.

Daar het Gewest voor de andere rechtsprocedures door hetzelfde advocatenkabinet verdedigd werd, hebben wij voor de 3 rechtsprocedures een gezamenlijke staat van de kosten en het ereloo ontvangen. Deze bedraagt 62.060,70 EUR.

Het Gewest werd veroordeeld tot het betalen van de kosten in de 3 zaken, doch het bedrag ervan is gering. Vermoedelijk valt geen enkele dwangsom te betalen, daar de gerechtsbeslissingen nageleefd werden door het Gewest.

De enige rechtsprocedure die nog hangende is, is de strafvordering tegen het Gewest.

Het Gewest heeft besloten om geen beroep aan te tekenen tegen de beslissing van staking inzake leefmilieu.

Voor beide andere vorderingen zal geen voorziening ingesteld worden; deze zijn dus eveneens afgesloten.

Daar er afgezien wordt van de werken aan de Havenlaan, aangevat op grond van de betwiste stedenbouwkundige vergunning, vervalt normaliter het beroep tegen de voor de Raad van State – overigens door een omwonende – ingediende stedenbouwkundige vergunning.

- Quelles sont les procédures toujours pendantes à la date de votre réponse?

Réponse : Il y a eu 4 procédures dans ce dossier :

- l'action pénale contre la Région pour travaux illégaux,
- l'action en cessation environnementale contre la Région,
- l'action pénale contre le substitut du Procureur du Roi (devant la chambre du conseil, puis en appel devant la chambre des mises en accusation),
- l'action en référé civil contre le substitut du Procureur du Roi (devant le président du Tribunal, puis en appel devant la Cour d'appel).

L'action pénale contre la Région a entraîné la mise sous scellé du chantier par le substitut du Procureur du Roi et l'arrêt de celui-ci. Depuis lors, aucune décision n'a été communiquée à la Région.

Concernant l'action en cessation environnementale, le Tribunal de Première Instance de Bruxelles a décidé que les travaux étaient « exécutés en partie sans autorisation et en partie en vertu du permis d'urbanisme du 8 octobre 2011 accordé en violation manifeste d'une ou plusieurs dispositions, décrets, ordonnances, règlements ou arrêtés relatifs à la protection de l'environnement ».

Les deux autres actions ont été rejetées.

L'action pénale étant toujours en cours aucun dépens ou frais et honoraires d'avocats ne doit pour l'heure être payé par la Région.

La Région ayant été défendue pour les autres procédures par le même cabinet d'avocats, nous avons reçu un état des frais et honoraires global pour les 3 procédures. Il s'élève à 62.060,70 EUR.

La Région a été condamnée à payer les dépens dans les 3 affaires, mais ceux-ci sont minimes. Concernant les astreintes, les décisions de justice ont été respectées par la Région et aucune astreinte ne devrait être payée.

L'action pénale contre la Région est la seule procédure encore pendante.

La Région a décidé de ne pas faire appel de la décision en cessation environnementale.

Aucun pourvoi ne sera fait pour les deux autres actions, elles sont donc également closes.

Les travaux de l'avenue du Port entrepris sur base du permis d'urbanisme querellé ayant été abandonnés, le recours contre le permis d'urbanisme introduit, par ailleurs par un riverain, devant le Conseil d'Etat devient normalement sans objet.

Vraag nr. 596 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :***Methodologie voor de kwaliteitscontrole van het rollend materieel van de MIVB.***

Het beleid voor de aankoop van rollend materieel staat centraal in de strategie van de operatoren van het openbaar vervoer. De striktheid en kwaliteit van de aankoopprocedures zijn meer dan ooit van essentieel belang met oog op duurzame investeringen, aangezien de druk op de capaciteit van de netten toeneemt en de follow-up van de technologische ontwikkelingen steeds meer deskundigheid en doordachte strategische keuzen vereisen.

Bij de aankoop van materieel speelt de kwaliteitscontrole een cruciale rol, te meer daar de reële capaciteit van een operator om zijn verplichtingen na te komen in de context die ik hierboven heb geschetst, berust op de kwaliteitscontrole, meer bepaald op het kwaliteitscontroleteam.

Bij de definitieve bestelling van nieuw materieel zijn er verschillende fasen in de kwaliteitscontrole.

In eerste instantie is er een « *first article inspection* » : het kwaliteitscontroleteam controleert bij de leverancier van de hoofdonderdelen onder meer de werkmethode, het interne kwaliteitsplan en het artikel zelf in de montagefase. Het kwaliteitscontroleteam is eveneens ter plaatse wanneer de productieband wordt opgestart om snel te kunnen reageren.

Na de assemblage en levering van het product dat conform het bestek moet zijn, moet er nog een reeks tests worden uitgevoerd. Bij twijfel kunnen sommige gevoelige onderdelen naar laboratoria gestuurd worden voor extra onderzoek. Als de tests positief zijn, volgt een reeks tests die de reële gebruiksomstandigheden simuleren. Zodra het materieel de tests heeft doorstaan, wordt het na de homologatie in gebruik genomen. Dan start de garantieperiode die kan variëren en waarna, indien er geen problemen waren, het artikel definitief in gebruik wordt genomen.

De hierboven beschreven procedure is de standaardprocedure voor kwaliteitscontrole bij de bestelling van nieuw materiaal en wordt overal ter wereld gevolgd volgens verschillende protocollen die evenwel allemaal op dat schema gebaseerd zijn. Wordt deze procedure in ons land nauwgezet gevolgd door het kwaliteitscontroleteam van de Central Support van de NMBS ?

Wat de MIVB betreft, is het interessant erop te wijzen dat de vorige beheersovereenkomst vermeldde dat het Gewest verschillende prospectieve studies zou uitvoeren in partnerschap met de MIVB in de periode 2007-2011 met het oog op de programmering van de investeringen tijdens de looptijd van de beheersovereenkomst 2012-2016 en dat in die studies werd gepreciseerd dat de gevolgen van de uitbreiding van het rollend materieel dringend bestudeerd zouden moeten worden. Uitbreiding van het rollend materieel vereist noodzakelijkerwijze procedures voor de kwaliteitscontrole bij de bestellingen.

Bijgevolg zou ik meer willen weten over de organisatie en methodologie van de kwaliteitscontroleprocedures van de MIVB bij de aankoop van rollend materieel :

Question n° 596 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 28 octobre 2011 (Fr.) :***Méthodologie du contrôle qualité du nouveau matériel roulant de la STIB.***

La politique d'achat de matériel est au centre du système de développement de toute stratégie d'opérateur de transports en communs. La rigueur et la qualité des processus d'achats sont plus que jamais essentiels pour pérenniser les investissements à mesure que la pression sur les capacités du réseau s'accroît et que le suivi des développements technologiques demande une expertise et des choix stratégiques de plus en plus aigus.

Dans le processus d'achat de matériel, le rôle du contrôle qualité est crucial. Il l'est d'autant plus que c'est sur ses épaules – et singulièrement sur celles de l'équipe chargée du contrôle qualité – que repose la réelle capacité d'un opérateur à faire face à ses obligations dans le contexte que j'ai évoqué.

Lors des commandes définitives du nouveau matériel, plusieurs étapes interviennent dans le processus de contrôle qualité.

Dans un premier temps, il y a une « *first article inspection* » : l'équipe de contrôle se rend chez le fournisseur des composants importants où sont contrôlés entre autres les méthodes de travail, le plan qualité interne et l'article lui-même dans sa phase de montage. L'équipe de contrôle est également sur place lors du démarrage de la chaîne de production afin d'avoir une base de réaction rapide.

Après l'assemblage et la livraison du produit qui se doit d'être conforme aux cahiers des charges, une série de tests est encore à opérer. Certaines pièces sensibles peuvent être envoyées pour des expertises complémentaires en laboratoires en cas de doute. En cas de tests positifs, suit un parcours de tests axé sur les conditions d'utilisation commerciale. Une fois que le matériel satisfait aux tests, la mise en service intervient après homologation, et débute alors la période de garantie qui peut varier et au terme de laquelle, si aucun accroc n'a eu lieu, l'article rentre définitivement en service.

Le processus que je viens de citer est le processus standard de ce que doit être un contrôle qualité vis-à-vis d'une commande de nouveau matériel, et il est pratiqué aux quatre coins du monde selon des protocoles différents mais qui recoupent tous ce schéma. Dans notre pays, l'équipe contrôle qualité du Central Support de la SNCB, par exemple, suit fidèlement ce processus ?

Au sein de la STIB, il est intéressant de relever que dans le précédent contrat de gestion on mentionnait que plusieurs études prospectives seront menées par la Région en partenariat avec la STIB pendant la période 2007-2011 en vue de permettre la programmation des investissements durant le contrat de gestion 2012-2016, et qu'au sein de ces études il était précisé qu'il faudrait impérativement étudier les conséquences des extensions en termes de matériel roulant. Qui dit extension en termes de matériel roulant implique nécessairement des processus de contrôle qualité lors des commandes.

Je souhaiterais dès lors connaître l'organisation et la méthodologie du processus de contrôle qualité existantes au sein de la STIB pour les acquisitions de matériel :

- Welk protocol wordt gevolgd door het kwaliteitscontroleteam van de MIVB ? Wordt het regelmatig geëvalueerd ?
- Publiceert de MIVB een rapport over de evaluatie van haar kwaliteitscontrolesysteem voor de bestellingen van rollend materieel ?
- Voldoet het kwaliteitscontroleteam van de MIVB aan de norm ISO 17020 of ten minste aan ISO 9001 ?
- Komt de kwaliteitscontrole aan bod in de studies van de MIVB over de gevolgen van de uitbreiding van het rollend materieel ?

Antwoord : De aankoop van rollend materieel (metro, tram, bus en dienstvoertuigen > 3,5 T) maakt al verschillende jaren het voorwerp uit van een proces dat rechtstreeks afhangt van projectbeheer en dat de grote stappen volgt die u beschrijft.

De uitvoering van dit proces is binnen de interne organisatie van de MIVB toevertrouwd aan entiteiten samengesteld uit projectleiders, hun assistenten en projecttechnici die over alle opleidingen en competenties beschikken voor deze functie.

Alle verrichtingen die verband houden met technische opleveringen, zowel bij de constructeurs als bij de levering in de installaties van de MIVB maken voorwerp uit van rapporten en processen-verbaal.

Het proces wordt regelmatig doorgelicht door onafhankelijke, geaccrediteerde controleorganismen. Het laatste ISO 9001-certificaat werd op 1 december 2010 toegekend en is geldig tot 21 april 2013.

De MIVB maakte de evaluatierapporten van haar systeem van kwaliteitscontrole niet bekend aan leveranciers, maar het proces van technische oplevering is duidelijk omschreven in de lastenboeken. De uitvoering van het proces van technische opleveringen leidt elke 14 dagen tot de publicatie van interne indicatoren. Deze houden rekening met de planning van de indienststellingen en de aanwezige afwijkingen op de indienstgestelde voertuigen.

De organisatie en de methoden die nu gelden laten toe om de volgende bestellingen het hoofd te bieden.

Vraag nr. 600 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Winterbanden voor de MIVB-voertuigen.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag weten of de MIVB voldoende winterbanden in voorraad heeft voor alle voertuigen met vier wielen die dagelijks gebruikt worden. Is de voorraad aangevuld met het oog op de nieuwe winter, die even streng als de vorige zou kunnen zijn ?

Antwoord : Zoals reeds gezegd in heel wat antwoorden op parlementaire vragen, zelfs op een schriftelijke vraag van uzelf begin 2010, kiest de MIVB er sinds 15 jaar bewust voor om haar

- Quel est le protocole suivi par l'équipe de la STIB chargé du contrôle qualité ? Est-il évalué régulièrement ?
- La STIB publie-t-elle un rapport sur l'évaluation de son système de contrôle qualité pour les commandes de matériel ?
- L'équipe de la STIB chargée du contrôle qualité a-t-elle reçu l'accréditation ISO 17025 ou à tout le moins l'ISO 9001 ?
- Est-il prévu au sein des études de la STIB abordant les conséquences des extensions en termes de matériel roulant d'aborder la question du contrôle qualité ?

Réponse : L'acquisition du matériel roulant (métro, tram, bus et véhicules de service > 3,5 T) fait l'objet d'un processus depuis plusieurs années qui est issu directement de la gestion de projet et qui reprend les grandes étapes que vous avez décrites.

L'exécution de ce processus est confiée dans l'organisation interne de la STIB à des entités composées de chefs de projets, de leurs assistants et de techniciens de projets qui possèdent toutes les formations et les compétences requises pour cette fonction.

Toutes les opérations liées aux réceptions techniques, tant chez les constructeurs qu'à la livraison dans les installations de la STIB font l'objet de rapports et de procès-verbaux.

Le processus est audité régulièrement par des organismes de contrôle indépendants et accrédités. Le dernier certificat ISO 9001 a été décerné le 1^{er} décembre 2010 et est valable jusqu'au 21 avril 2013.

La STIB ne publie pas aux fournisseurs les rapports sur l'évaluation de son système de contrôle qualité, mais le processus de réception technique est clairement décrit dans les cahiers des charges. L'exécution du processus de réception technique donne lieu à la publication interne d'indicateurs tous les 15 jours qui reprennent le respect du planning des mises en service et les non-conformités présentes sur les véhicules mis en service.

L'organisation et les méthodes actuellement en place permettront de faire face aux prochaines commandes.

Question n° 600 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Pneus hiver pour les véhicules de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les stocks d'équipements de la STIB comptent suffisamment de pneus dits « hiver » pour l'ensemble des véhicules à roué qui sont actifs au quotidien. Pouvez-vous me dire si les stocks sont remplis dans la perspective d'un nouvel hiver qui pourrait être aussi rigoureux que celui subi l'an dernier ?

Réponse : Comme nous l'avons déjà expliqué dans de nombreuses réponses à des questions parlementaires, ce compris à une question écrite que vous aviez posée début 2010, la STIB a

bussen niet meer uit te rusten met pure winterbanden. Ze opteert voor met banden van het type « *all seasons* ». Deze bereiken nagenoeg dezelfde prestaties als pure winterbanden maar kunnen ook gebruikt worden in de andere seizoenen. De MIVB hoeft deze banden m.a.w. niet te vervangen als de weersomstandigheden beter worden.

Als de MIVB echte winterbanden zou gebruiken dan zou dit het kostenplaatje aanzienlijk verhogen : niet alleen omdat er enorm veel manuren nodig zijn om alle banden te vervangen, maar ook omdat er extra stockageruimte nodig zou zijn. Bovendien zou hierdoor een deel van de busvloot niet kunnen rijden, met mogelijke gevolgen voor de exploitatie van het net. De echte winterbanden hebben ook het nadeel dat ze enkel nuttig zijn bij lage temperaturen en op plaatsen waar geen of weinig sneeuw wordt geruimd. Bij temperaturen boven 15 graden Celsius slijten ze zeer snel en vergroot de remafstand van het voertuig gevoelig. Dit type banden wordt dan ook vooral gebruikt in bijvoorbeeld Scandinavië of Canada.

Vorige winter hebben de bussen van de MIVB gereden op « *all seasons* » banden, met goede resultaten. Eind oktober/begin november hebben de gelede bussen van de MIVB nieuwe « *all seasons* »-banden gekregen op de aangedreven as. Voor de standard bussen werden, eveneens op de aangedreven as, de banden die op minder dan de helft van hun profieldiepte reden vervangen door nieuwe « *all seasons* »-banden.

Vraag nr. 604 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Opvraging van beelden van bewakingscamera's van de MIVB door het gerecht.

De beelden van bewakingscamera's van de MIVB kunnen een onderzoekselement ten laste zijn tegen de vermoedelijke daders van wanbedrijven of misdrijven.

- Hoeveel maal heeft het gerecht beelden van bewakingscamera's van de MIVB opgevraagd in het kader van een gerechtelijk onderzoek ? Wat zijn de cijfers voor 2009, 2010 en – op de datum van uw antwoord – 2011 ?
- Welke rechtbanken hebben beelden van bewakingscamera's van de MIVB gekregen ? Wat is de aard van de handelingen die voor die rechtbanken behandeld zijn ?
- Zonder rekening te houden met lopende onderzoeken, kan u zeggen in hoeveel dossiers de beelden van bewakingscamera's van de MIVB geleid hebben tot de identificatie van daders van wanbedrijven of misdrijven ?

choisi depuis 15 ans de ne plus équiper ses bus de pneus uniquement « hiver ». La STIB opte pour des pneus de type « *all seasons* ». Ces pneus fournissent pratiquement les mêmes prestations que des pneus uniquement hiver mais peuvent également être utilisés durant les autres saisons. En d'autres mots, la STIB ne doit plus changer ses pneus si les conditions météo s'améliorent.

Si la STIB devait utiliser de vrais pneus hiver, cela augmenterait considérablement l'ensemble des frais : cela nécessiterait bien sûr un grand nombre d'heures de travail pour changer la totalité des pneus mais cela demanderait également un espace de stockage supplémentaire. En outre, cela impliquerait qu'une partie des bus ne pourrait pas rouler, et donc des conséquences possibles pour l'exploitation du réseau. Les vrais pneus hiver ont aussi pour inconvénient de n'être utiles qu'en cas de basses températures et aux endroits où la neige n'a pas ou peu été déblayée. Lorsqu'il fait plus de 15°, ces pneus s'usent très vite et augmentent sensiblement la distance de freinage du véhicule. Ce type de pneus est principalement utilisé dans les pays scandinaves ou au Canada par exemple.

L'hiver dernier, les bus de la STIB ont roulé avec des pneus « *all seasons* », et ce avec de bons résultats. Fin octobre/début novembre, les bus articulés de la STIB ont été équipés de nouveaux pneus « *all seasons* », ces pneus ont été installés sur l'essieu directeur. Les bus standards – également équipés sur l'essieu directeur – roulant avec la moitié ou moins de la profondeur de profil des pneus ont été remplacés par des pneus « *all seasons* ».

Question n° 604 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Réquisition judiciaire d'images de surveillance de la STIB.

Les images des caméras de surveillance du réseau de la STIB peuvent constituer une pièce d'instruction à charge d'auteurs présumés d'actes délictueux ou criminels.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le nombre de réquisitions judiciaires et de mises à disposition d'images de surveillance de la STIB dans le cadre de dossiers à l'instruction ? Quels sont les chiffres pour les années 2009, 2010 et – à la date de votre réponse – 2011 ?
- Quant à ceux-ci, quelles sont les juridictions judiciaires s'étant vu transmettre des images de surveillance de la STIB ? Quelle est, par ailleurs, la nature des actes ayant justifié la saisine de ces juridiction ?
- Sans considérer les dossiers toujours à l'instruction, disposez-vous d'informations quant au nombre de dossiers où l'utilisation d'images de surveillance de la STIB a contribué à l'identification d'auteurs d'actes délictueux ou criminels ? Qu'en est-il ?

- Beschikt u a contrario over informatie in hoeveel dossiers de beelden van bewakingscamera's van de MIVB niet geleid hebben tot de identificatie van daders van wanbedrijven of misdrijven ?

Antwoord : De camerabeelden van de MIVB worden opgevraagd door de lokale politie, de federale politie en het parket. Daarnaast behandelt de dienst Veiligheid & Controle van de MIVB ook interne aanvragen (vooral voor objectivering van verslagen). In 2009 kreeg de dienst Veiligheid & Controle in totaal 703 aanvragen (waarvan 530 politie/parket), in 2010 1.253 (873 politie/parket) en in 2011 reeds 1.388 (1096 politie/parket).

De MIVB kijkt bij een aanvraag van politie en parket enkel na of de procedure correct wordt gevolgd zodat ze de beelden kan overhandigen. Ze kijkt niet naar de inhoud van het dossier en heeft dus ook geen informatie over de reden waarom de beelden worden opgevraagd.

De MIVB beschikt niet over cijfers betreffende het aantal dossiers waarbij de camerabeelden al dan niet geleid hebben tot de identificatie van de daders. Dit behoort ook niet tot mijn bevoegdheid. Zonder dat de MIVB over precieze cijfers beschikt, blijkt echter uit contacten met de politie wel dat de ophelderingsgraad van misdrijven in de metro zeer hoog ligt, mede dankzij de camerabeelden. Een van de markantste voorbeelden is de opheldering van de moord op Joe Van Holsbeeck, waarbij de camera-beelden van de MIVB (genomen van de vluchtende daders in de premetro) cruciaal waren om de daders te kunnen identificeren.

Vraag nr. 605 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Bescherming van de kunstwerken in de Brusselse metro.

Heeft de MIVB een bijzonder programma tegen diefstal en vandalisme van kunstwerken in de metro ? Graag de lijst van de stations met een dergelijke culturele verrijking alsook de lijst van de kunstwerken zelf en het jaarlijks budget voor de bescherming ervan.

Antwoord : Er bestaat geen specifieke bescherming van de kunstwerken, naast de bestaande algemene veiligheidsmaatregelen. Die bestaan uit menselijke aanwezigheid in de stations door onder andere stationspersoneel, preventie- en veiligheidsmedewerkers van de MIVB. Daar bovenop is er ook camerabewaking. Ter herinnering : in de 69 (pre)metrostations hangen ruim 1.300 bewakingscamera's. De Brusselse metro heeft de afgelopen jaren, gelukkig maar, relatief weinig last gehad van beschadigingen van kunstwerken, laat staan van diefstal. De meeste kunstwerken zijn overigens vaste installaties die vaak ook niet bereikbaar zijn voor het publiek.

- *A contrario*, disposez-vous d'informations quant au nombre de dossiers où l'utilisation d'images de surveillance de la STIB n'a manifestement pas contribué à l'identification d'auteurs d'actes délictueux ou criminels ? Qu'en est-il ?

Réponse : Les images des caméras de la STIB sont demandées par la police locale, la police fédérale et le parquet. De plus, le service « Sûreté et Contrôle » de la STIB traite également des demandes internes (principalement pour l'objectivation des rapports). En 2009, le service « Sûreté et Contrôle » a reçu au total 703 demandes (dont 530 de la police/du parquet). En 2010, le service a reçu 1.253 demandes (dont 873 de la police/du parquet) et en 2011 déjà 1.388 (dont 1.096 de la police/du parquet).

Lors d'une demande de la police et du parquet, la STIB vérifie uniquement si la procédure a été suivie correctement afin de pouvoir transmettre les images. La STIB n'étudie pas le contenu du dossier et n'a donc pas d'informations à fournir concernant les raisons de ces demandes.

La STIB ne dispose pas de chiffres concernant le nombre de dossiers pour lesquels les images des caméras n'ont pas permis d'identifier les auteurs. Ceci ne fait pas partie de mes compétences. Sans que la STIB ne dispose de chiffres précis, il semble d'après des contacts avec la police que le degré d'élucidation des délits commis dans le métro est très élevé, également grâce aux images des caméras. Un des exemples les plus marquants est l'élucidation du meurtre de Joe Van Holsbeeck, pour lequel les images des caméras de la STIB (images des auteurs en fuite dans le pré-métro) ont été cruciales pour permettre d'identifier les auteurs.

Question n° 605 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Protection des œuvres d'art dans le métro bruxellois.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la STIB s'est dotée d'un programme spécial pour la protection contre le vol et les dégradations à l'égard des œuvres d'art qui sont intégrées dans le métro bruxellois. Pourriez-vous me communiquer la liste des stations qui bénéficient de ce type d'apports culturels, la liste des œuvres y afférentes ainsi que le budget annuel de protection ?

Réponse : Il n'existe pas de protection spécifique des œuvres d'art, outre les mesures de sécurité générales existantes. Celles-ci comprennent une présence humaine dans les stations, notamment par du personnel de station, des agents de prévention et de sécurité de la STIB. De plus, il y a une surveillance par caméra. Pour rappel : quelque 1.300 caméras équipent les 69 stations de métro et pré-métro. Au cours des dernières années, le métro bruxellois a été relativement peu touché par les dommages sur les œuvres d'art, et aucun cas de vol n'a été enregistré. La plupart des œuvres d'art sont par ailleurs des installations fixes, qui sont souvent inaccessibles au grand public.

Vraag nr. 606 van de heer Aziz Albishari d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Zes nieuwe overstapparkings in het Brussels Gewest.

In de Commissie Infrastructuur van 26 oktober ll. maakte de minister gewag van het plan voor zes nieuwe overstapparkings dat Mobiel Brussel samen met een privé-investeerder uitwerkt.

Inzake elke geplande parking wens ik de volgende informatie :

- de precieze ligging;
- het aantal wagens dat er ongeveer kunnen parkeren;
- de grondoppervlakte;
- de identiteit van de eigenaar(s) van de betrokken terreinen;
- de zone van het GBP waarin ze gelegen is;
- de overheidsmiddelen die eventueel besteed worden aan de verwezenlijking ervan.

Antwoord : In 2007 heeft het Gewest een studie voltooid betreffende de analyse van de haalbaarheid van een partnerschap tussen de openbare en de private sector voor de bouw of de uitbreiding van 6 overstapparkings die samen 6.000 parkeerplaatsen zouden bieden.

In onderstaande tabel vindt u een overzicht van de betrokken sites en van de geraamde capaciteit na de uitbreiding.

Site	Huidige capaciteit	Toekomstige capaciteit
Delta	350	1.350
Kraainem	190	1.000
Rodebeek	200	700
Heizel	0	1.000
Coovi	200	1.350
Vorst-Zuid (Bempt)	0	1.500

Behalve de sites Heizel en Vorst-Zuid die thans niet ingericht zijn als overstapparking, gaat het in de andere 4 gevallen om uitbreidingen van gewestwegen die gebruikt worden als overstapparkings met vrije toegang.

Er werd afgezien van de site van de Heizel omdat er andere projecten in uitvoering zijn op de vlakte.

Ook van de locatie Vorst-Zuid werd afgezien omdat de configuratie te belangrijke kosten teweegbrengt.

De gronden waarop de 4 parkings betrekking hebben, zijn allen eigendom van het Gewest.

Ze bevinden zich in uitrustingszones die van gemeenschappelijk belang of openbaar nut blijven en die in het GBP de P van overstapparking dragen.

Question n° 606 de M. Aziz Albishari du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Six projets de nouveaux parkings de dissuasion en Région bruxelloise.

En Commission Infrastructure du 26 octobre dernier, la ministre a fait état de 6 projets de nouveaux parkings de dissuasion en cours d'élaboration par Bruxelles Mobilité et un investisseur privé.

Je voudrais connaître, pour chacun de ces 6 projets de parking :

- sa localisation précise;
- le nombre de voitures qu'il pourra approximativement accueillir;
- sa superficie au sol;
- l'identité du ou des propriétaires des terrains concernés;
- la zone du PRAS dans laquelle il se situe;
- le budget des moyens publics qui seront éventuellement consacrés à sa réalisation.

Réponse : En 2007, la Région a finalisé une étude dont l'objet était d'analyser la faisabilité d'un partenariat public-privé pour la construction ou l'expansion de 6 parkings de transit, qui compteraient ensemble 6.000 places de parking.

Le tableau ci-après reprend ces sites et la capacité prévue dans l'expansion.

Nom du site	Capacité actuelle	Capacité future
Delta	350	1.350
Kraainem	190	1.000
Roodebeek	200	700
Heysel	0	1.000
Ceria	200	1.350
Forest-Sud (Bempt)	0	1.500

À part les sites du Heysel et de Forest-Sud qui ne sont pas aménagés en parking de transit actuellement, les 4 autres sont des extensions de voiries régionales et fonctionnent comme parking de transit libre d'accès.

Le site du Heysel a été abandonné car d'autres projets sont en cours de réalisation sur le plateau.

Le site de Forest-Sud a été abandonné également car sa configuration entraîne des coûts trop importants.

Les terrains concernés pour les 4 parkings sont tous propriété de la Région.

Ils sont tous sur des zones d'équipements restant d'intérêt collectif ou de service public et ont le P du parking de transit au PRAS.

Er zijn besprekingen aan de gang met een privé-investeerder maar deze hebben enkel betrekking op één van de 4 voornoemde sites en er is nog geen budgettaire analyse.

Vraag nr. 608 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Reclamerieven van de MIVB voor de campagne « Wie vervuult geeft geld uit ! ».

Ik heb een vraag over de reclamerieven voor de borden in de infrastructuur en voertuigen van de MIVB voor de campagne van de stad Brussel « Wie vervuult geeft geld uit ! ».

- Welke tarieven zijn er toegepast voor die campagne ? Wat is de totale kost ?
- Bestaat er een tariefverschil met de commerciële reclame ?
- Welke overeenkomst regelt in voorkomend geval die reclame-campagne ?

Antwoord : Voor deze campagne werd de marktprijs toegepast in het kader van een commerciële relatie tussen Metrabus en de stad Brussel.

De tarieven en contractuele bepalingen van deze productie behoren dan ook niet tot het publieke domein.

Vraag nr. 610 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De veiligheid in het metrostation Beurs tijdens « Winterpret ».

Kan u me zeggen of de preventie- en bewakingsdiensten van de MIVB bijzondere veiligheidsmaatregelen hebben genomen, met name in het metrostation Beurs, ter gelegenheid van « Winterpret » om de veiligheid te waarborgen van de duizenden bezoekers die met het openbaar vervoer naar dit evenement komen ?

Antwoord : Net zoals bij alle grote evenementen houdt de de MIVB ook tijdens Winterpret rekening met de mogelijkheid dat er zich in sommige stations meer reizigers zullen bevinden. In functie daarvan past de MIVB zijn dispositief aan. Over het algemeen wordt er vooral meer stationspersoneel ingezet. Dat is ook het geval tijdens Winterpret. Onder meer in het metrostation Beurs is er extra personeel voorzien.

Des pourparlers sont en cours avec un investisseur privé mais cela ne concerne qu'un seul des 4 sites précités et il n'y a pas encore d'analyse budgétaire.

Question n° 608 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Tarifs publicitaires de la STIB appliqués à la campagne « Qui salit paie le prix ».

Ma question porte sur les tarifs publicitaires des panneaux présents au sein des infrastructures et véhicules de la STIB appliqués à la campagne de la Ville de Bruxelles « Qui salit paie le prix ».

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les tarifs publicitaires appliqués à cette campagne ? Qu'en est-il du coût total ?
- Une différence tarifaire existe-t-elle vis-à-vis de publicités à nature commerciale ?
- Quelle convention a, le cas échéant, facilité cette présence publicitaire ?

Réponse : Le prix du marché a été appliqué pour cette campagne dans le cadre d'une relation commerciale entre Metrabus et la ville de Bruxelles.

Les tarifs et dispositions contractuelles relatifs à cette production ne relèvent donc pas du domaine public.

Question n° 610 de Mme Françoise Schepmans d.d. 15 novembre 2011 (Fr.) :

La sécurité au sein de la station Bourse lors des festivités Plaisirs d'Hiver.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si un dispositif particulier de sécurité a été mis en œuvre par les services de prévention et de gardiennage de la STIB à l'occasion des festivités Plaisirs d'Hiver, dans la station de métro Bourse. Concrètement, pouvez-vous me dire si des mesures spéciales ont été prises pour assurer la sécurité des milliers de visiteurs qui se rendront à cet événement par le biais des transports en commun ?

Réponse : Comme pour tous les grands événements, la STIB prend en compte pendant « Plaisirs d'Hiver » la possibilité que certaines stations soient davantage fréquentées. En fonction de cela, la STIB adapte son dispositif. De manière générale, il s'agit surtout d'augmenter le nombre du personnel de station. C'est également le cas durant Plaisirs d'Hiver. Davantage de personnel est notamment prévu dans la station Bourse.

Er werden op vlak van preventie- en veiligheidspersoneel geen specifieke maatregelen genomen voor Beurs. De preventie- en veiligheidsploegen worden ook niet ingezet op één specifieke plaats, maar verplaatsen zich op het net.

Vraag nr. 613 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De agressie tegen MIVB-personeel in het metrostation Ribaucourt.

Personeelsleden van de MIVB zijn begin november lastiggevallen in het metrostation Ribaucourt. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of de videobanden kunnen worden gebruikt om het werk van de politie te ondersteunen. Kunt u me ook zeggen welke hulp en steun de MIVB geboden heeft aan zijn personeelsleden die lastiggevallen werden ?

Antwoord : De camerabeelden van het incident werden overge maakt aan de federale metropolitie ter ondersteuning van het onderzoek.

De betrokken medewerkers van de veiligheidsdienst kregen onmiddellijk ondersteuning: eerst van de staf van wacht ter plaatse, die de betrokken medewerkers ook vergezeld in het ziekenhuis. Daar was opvang voorzien van een psycholoog. Daarna volgden meerdere contacten met de directie en de sociaal assistente.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 548 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

De Ombudsdienst van Actiris.

De Ombudsdienst is de bemiddelingsdienst van Actiris, waarbij men een klacht over de werking van Actiris kan voorleggen, wanneer een eerste poging om de zaak op te lossen met de persoon die verantwoordelijk is voor de betrokken dienst mislukt is.

Kan u me meedelen wie de leiding heeft over de « Ombudsdienst » en wie deel uitmaakt van deze dienst (hoeveel personen, hoedanigheid, geslacht, ...) ? Hoeveel klachten ontvangt de dienst per jaar ? Welk soort geschillen behandelt hij ? Hoeveel tijd neemt dat in beslag ? Vindt elk jaar een tevredenheidsonderzoek plaats ? Zo ja, wat zijn de resultaten ervan ?

Antwoord : De Ombudsdienst van Actiris maakt deel uit van de dienst Interne Audit en is samengesteld uit drie personen :

En matière de personnel de prévention et de sécurité, aucune mesure spécifique n'est prise pour la station Bourse. Les équipes de prévention et de sécurité ne se trouvent pas à un endroit spécifique mais se déplacent sur le réseau.

Question n° 613 de Mme Françoise Schepmans d.d. 15 novembre 2011 (Fr.) :

L'agression d'agents de la STIB à la station de métro Ribaucourt.

Des agents de la STIB ont été agressés dans la station de métro Ribaucourt au début du mois de novembre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les bandes des caméras vidéo de sécurité ont pu être exploitées pour appuyer le travail des forces de police. Par ailleurs, pourriez-vous également me communiquer quels appuis et soutiens la STIB a fourni à ses agents qui ont été les victimes de cet incident ?

Réponse : Les images caméra de l'incident ont été transmises à la Police fédérale du Métro en soutien à l'enquête.

Les collaborateurs concernés du service de sécurité ont immédiatement reçu un soutien. Premièrement, par le gradé de grade présent sur place, qui les a accompagnés à l'hôpital. Un accueil y était prévu par un psychologue. Par la suite, plusieurs contacts ont été établis avec la direction et l'assistante sociale.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 548 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Le service Ombuds d'Actiris.

Le service Ombuds est le service de médiation d'Actiris auquel on peut adresser une plainte quant aux services d'Actiris. Il est possible de s'y adresser lorsqu'une première tentative pour résoudre l'affaire avec le responsable du service concerné a échoué.

Pourriez-vous me faire savoir qui est en charge du service « Ombuds » et de qui se compose ce service (combien de personnes, qualité, sexe, ...) ? Combien de plaintes ce service reçoit-il par an ? Quels types de litiges y sont traités ? En combien de temps ? Une enquête de satisfaction a-t-elle lieu chaque année ? Si oui, quels en sont les résultats ?

Réponse : Le service Ombuds d'Actiris fait partie du service Audit interne et se compose de 3 personnes physiques :

- Cécile THIRIAUX : verantwoordelijke van de dienst – Franstalig – vrouw;
- Martine DE BEL : assistente – Franstalig – vrouw;
- Jozef MANS : attaché – Nederlandstalig – man.

De dienst, als dusdanig samengesteld, zorgt ervoor dat er een permanentie in de twee talen verzekerd wordt.

Aantal klachten die jaarlijks bij de dienst Ombuds toekomen :

Zie de tabel 1 in bijlage.

In 2010 : 113

In 2011 (op datum van 21 oktober) : 106

Aard van de behandelde geschillen :

Zie de tabel 2 in bijlage. Meerdere criteria werden bepaald voor de jaren 2010 en 2011.

Behandelingstermijn van de klachten : gemiddeld tussen 7 en 10 dagen

Tevredenheidsenquêtes

Tot op heden werd er nog geen enkele tevredenheidsenquête uitgevoerd.

- Cécile THIRIAUX : responsable du service – francophone – femme;

- Martine DE BEL : adjointe – francophone – femme;

- Jozef MANS : attaché – néerlandophone – homme.

Le service ainsi composé permet d'assurer une permanence dans les deux langues.

Nombre de plaintes reçues par le service Ombuds par an :

Voir tableau 1 en annexe.

En 2010 : 113

En 2011 (à la date du 21 octobre) : 106

Types de litiges traités :

Voir tableau 2 en annexe : divers critères ont été établis pour 2010 et 2011.

Délai de traitement des plaintes : en moyenne entre 7 et 10 jours

Enquête de satisfaction

À ce jour, aucune enquête de satisfaction n'a encore été réalisée.

Tabel 1 / Tableau 1

Jaren / Années	2008		2009		2010		2011	
Ontvangen klachten / Plaintes reçues	89		152		113		106 (au 21/10)	
Behandelde klachten / Plaintes traitées	83		150		110		104	
Franstalige dossiers / Dossiers francophones	74	89,00 %	117	78,00 %	91	83,00 %	93	87,00 %
Nederlandstalige dossiers / Dossiers néerlandophones	9	11,00 %	32	21,00 %	18	16,00 %	11	13,00 %
Engelstalige dossiers / Dossiers anglophones	/		1	1,00 %	1	1,00 %	/	
Dossiers werkzoekenden / Dossiers CE	75	90,00 %	/	95,00 %	107	97,00 %	102	98,00 %
Dossiers werkgevers of andere / Dossiers employeurs ou autres	8	10,00 %	/	5,00 %	3	3,00 %	2	2,00 %

Tabel 2 / Tableau 2

Aard van geschillen / Type de litiges	2010	2011 (à 21/10)
Schrapping (van de inschrijving als werkzoekende) / Radiation (de l'inscription comme demandeur d'emploi)	29	37
Gebrekkig begrip van de reglementering / Manque de connaissance de la réglementation	1	/
Webstek Mijn Actiris / Site web Mon Actiris	5	4
Onthaal / Accueil	6	6
Weigering coördinaten van de werkgever te geven / Refuser de donner les données personnelles de l'employeur	2	1
Problemen voortvloeiend uit de validiteit van de identiteitskaart / Problèmes relatifs à la validité de la carte d'identité	/	5
Objectivatie (nieuwe procedure) / Objectivation (nouvelle procédure)	/	5

Vraag nr. 552 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 13 oktober 2011 (Fr.) :

De tijdelijke sluiting van het Actiris-kantoor te Schaarbeek.

Ter aanvulling van mijn informatie, zou ik graag weten om welke redenen het Actiris-kantoor te Schaarbeek tijdelijk gesloten is. Kan u me ook zeggen hoe de opvang van werkzoekenden die in deze gemeente wonen, is georganiseerd? Welk alternatief is hen concreet voorgesteld?

Antwoord : Ons agentschap in Schaarbeek, gelegen in de Jeruzalemstraat 46, is sinds 22 juli 2011 gesloten voor het publiek. Door de werken die in opdracht van onze partners van het Jobhuis plaatsvinden (waaronder de versteviging van de fundering van het gebouw) konden de minimumvoorwaarden voor een dienstverlening in onze lokalen immers niet worden gegarandeerd. Opdat de personeelsleden in redelijke omstandigheden zouden kunnen werken en onze diensten aan de behoeften en de verwachtingen van de werkzoekenden zouden kunnen blijven voldoen, werd beslist om het agentschap tijdelijk te sluiten.

Om de dienstverlening aan het publiek voort te zetten, werden de 13 tewerkstellingsconsulenten van Schaarbeek tijdelijk naar de eerste verdieping van het gebouw van Actiris op de Anspachlaan te 1000 Brussel overgeplaatst. Daar blijven zij de Schaarbeekse werkzoekenden die door Actiris worden uitgenodigd, begeleiden.

De werkzoekenden die zich naar het Actirisagentschap in Schaarbeek begeven om zich in te schrijven, een attest op te halen of inlichtingen in te winnen, worden voor de volledige duur van de werken naar de andere agentschappen in de buurt doorverwezen. De medewerkers inschrijvingen en attesten van het agentschap in Schaarbeek werden over de agentschappen in deze gemeenten verdeeld, zodat de continuïteit van de dienstverlening kan worden gewaarborgd.

Bovendien, de werkzoekenden worden via de website van Actiris van de tijdelijke sluiting op de hoogte gebracht. Op plaatselijk niveau hebben de Schaarbeekse werkzoekenden per brief, e-mail en via affiches alle nodige informatie gekregen over deze tijdelijke reorganisatie van onze dienst. De eerste drie weken van augustus was er overigens steeds iemand in het agentschap aanwezig om de werkzoekenden die het agentschap bezochten te informeren en door te verwijzen.

Vraag nr. 556 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Werkhuis Sint-Gillis.

Het werkhuis of *La Maison de l'emploi* op de Merodestraat in Sint-Gillis zou moeten voldoen aan de Belgische taalwetgeving van het tweetalige Brussels Gewest, maar in de praktijk is niets minder waar. Het uithangbord aan de gevel van het werkhuis is uitsluitend in de Franse taal opgesteld.

Mijn vraag voor de minister :

Question n° 552 de Mme Françoise Schepmans du 13 octobre 2011 (Fr.) :

La fermeture temporaire de l'agence Actiris de Schaarbeek.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais connaître les raisons de la fermeture temporaire de l'agence Actiris située à Schaarbeek. Pourriez-vous également me dire comment a été organisé l'accueil des demandeurs d'emploi qui vivent dans cette commune? Concrètement, quelle alternative leur a été proposée?

Réponse : Notre antenne de Schaarbeek, située rue de Jérusalem 46, est fermée au public depuis le 22 juillet 2011. En effet, les travaux commandités par nos partenaires de la Maison de l'Emploi (dont le renforcement des fondations du bâtiment) ne permettaient pas de garantir les conditions minimales de service au sein de nos locaux. La décision de fermer temporairement l'antenne est survenue afin de garantir des conditions de travail raisonnables ainsi qu'un service en adéquation avec les besoins et attentes des chercheurs d'emploi.

Pour poursuivre le service au public, les 13 conseillers emploi de Schaarbeek ont été temporairement réaffectés au 1^{er} étage du bâtiment d'Actiris situé au boulevard Anspach à 1000 Bruxelles, où ils poursuivent leurs activités dans le cadre de l'accompagnement du public schaarbeekois, reçu sur convocation.

Quant aux chercheurs d'emploi venant s'inscrire, chercher une attestation ou bénéficier d'informations à l'antenne Actiris de Schaarbeek, ils sont, et ce pour toute la durée des travaux, orientés vers les autres antennes à proximité. Pour ce faire, les agents d'inscription-attestations de l'équipe de Schaarbeek ont d'ailleurs été réaffectés en renfort dans les antennes de ces communes afin d'assurer une continuité du service rendu.

Par ailleurs, le site d'Actiris renseigne à tous la fermeture temporaire. Au niveau local, les chercheurs d'emploi schaarbeekois ont reçu, par courrier, par mail et par voie d'affiche, toute l'information voulue concernant cette réorganisation temporaire de notre service. Une permanence a d'ailleurs été organisée sur le site de l'antenne au cours des trois premières semaines d'août afin d'informer et ré-orienter les chercheurs d'emploi qui s'y sont présentés.

Question n° 556 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

La Maison de l'emploi à Saint-Gilles.

La Maison de l'emploi/*Het werkhuis*, rue de Mérode à Saint-Gilles, devrait respecter la législation linguistique belge applicable en Région bilingue de Bruxelles-Capitale, mais dans la pratique, rien n'est moins vrai. Sur la façade de la Maison de l'emploi, l'enseigne est rédigée uniquement en français.

Ma question au ministre est la suivante :

- Waarom werd dit bord, het referentiepunt voor zowel Nederlands- als Franstalige werklozen, uitsluitend eentalig opgesteld ?

Antwoord : Op het uithangbord van het Jobhuis van Sint-Gillis staat inderdaad alleen de Franse vermelding « *Maison de l'Emploi* » te lezen. Het Nederlandse « Jobhuis » ontbreekt, wat in strijd is met de wet op het gebruik van de talen in het tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hoewel dit bord niet door Actiris, maar door de gemeentediensten van Sint-Gillis is aangebracht, verbindt Actiris zich ertoe om, in het kader van het overlegd beheer van de verschillende jobhuizen in het Gewest, al het nodige te doen om de vereiste tweetalige aanduiding te veralgemenen.

Vraag nr. 557 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De achteruitgang van Brussel als aantrekkelijke zakenstad.

Uit een recent rapport van *European Cities Monitor* blijkt dat Brussel terrein prijsgeeft in de rangschikking van aantrekkelijke zakensteden in Europa. Brussel zakt van de vierde naar de zesde plaats. Vooral de zwakke mobiliteit wordt door Europese bedrijven als een groot probleem ervaren.

1. Is de minister zich bewust van het probleem ? Hoe zal de negatieve trend worden gekeerd ? Op welke termijn ? Welke budgetten worden hiervoor vrijgemaakt ?
2. Behalve de mobiliteitsknoop heeft ook het minder goede zakenklimaat gezorgd voor de terugval. Welke stappen worden gezet om het ondernemingsklimaat aantrekkelijker te maken ? Binnen welke termijn moeten deze maatregelen vruchten afwerpen ?

Antwoord : De studie 2011 heeft aangetoond dat Brussel van de 4^{de} naar de 6^{de} plaats is gezakt en *ex aequo* staat met Barcelona en Madrid.

Brussel verliest echter niet haar aantrekkelijkheid in de ogen van de 501 ondervraagde ondernemingen aangezien de stad klimt in de rangschikkingen wat betreft doorslaggevende factoren voor de keuze van een vestiging zoals de toegankelijkheid tot markten (van de 5^{de} naar de 4^{de} plaats), de aanwezigheid van gekwalificeerd personeel (van de 9^{de} plaats naar een 7^{de} plaats) en de telecommunicatienetwerken (van de 11^{de} naar de 9^{de} plaats).

Ook stelt men vast dat Brussel de tweede plaats behoudt na Londen op het gebied van meertaligheid en de vijfde plaats wat betreft de verbindingswegen met andere steden.

De studie geeft ook twee waarschuwingen die Brussel hebben doen dalen in de algemene rangschikking :

- het interstedelijke vervoer (5 plaatsen gedaald);
- het klimaat ontstaan door het beleid inzake belasting en fiscale stimuli (1 plaats gedaald).

Wat het interstedelijke verkeer betreft, daalt Brussel van de 12^{de} naar de 17^{de} plaats. Dit is een veelbetekend feit dat aansluit

- Pourquoi cette enseigne, point de référence pour les chômeurs tant néerlandophones que francophones, a-t-elle été rédigée uniquement en français ?

Réponse : Le panneau « Maison de l'Emploi » apposé sur la Maison de l'Emploi de Saint-Gilles est en effet unilingue et ne comporte pas la mention « *Jobhuis* » requise par la loi sur l'emploi des langues dans la Région bilingue de Bruxelles Capitale. Bien que cet affichage n'ait pas été apposé par Actiris, mais bien par les services de la commune de Saint-Gilles, l'Office va engager, dans le cadre de la gestion concertée des différentes Maisons de l'Emploi dans la Région, toutes les démarches voulues pour généraliser la signalétique bilingue requise.

Question n° 557 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Le recul de Bruxelles en tant que ville d'affaires attractive.

Un récent rapport du *European Cities Monitor* révèle que Bruxelles perd du terrain au classement des villes d'affaires attractives en Europe. Bruxelles recule de la 4^e à la 6^e place. C'est surtout la piètre mobilité qui pose un problème majeur aux entreprises européennes.

1. Le ministre a-t-il conscience du problème ? Comment inversera-t-on la tendance négative ? Dans quel délai ? Quels budgets sont-ils dégagés à cette fin ?
2. Outre l'aspect mobilité, le climat moins favorable pour les entreprises a également contribué au recul. Quelles mesures prend-on afin de rendre le climat plus favorable aux entreprises ? Dans quel délai ces mesures doivent-elles porter leurs fruits ?

Réponse : L'étude 2011 fait apparaître que Bruxelles passe de la 4^e à la 6^e place, *ex aequo* avec Barcelone et Madrid.

Bruxelles ne perd pas pour autant son attrait aux yeux des 501 dirigeants d'entreprise interrogés puisqu'elle gagne des positions dans les facteurs décisifs pour le choix d'une implantation comme l'accessibilité aux marchés (5^e place vers 4^e place), la présence de personnel qualifié (9^e place vers 7^e place) et les réseaux de télécommunication (11^e place vers 9^e place).

Il faut également constater que Bruxelles conserve sa 2^e place après Londres au niveau du multilinguisme et sa 5^e place au niveau des voies de communication avec d'autres villes.

L'étude livre également 2 avertissements qui ont amené Bruxelles à reculer dans le classement général :

- les transports intra-urbains (perte de 5 places);
- le climat généré par la politique de taxation et d'incitants fiscaux (perte de 1 place).

En ce qui concerne les transports intra-urbains, Bruxelles passe de la 12^e à la 17^e place. C'est là un fait significatif, qui rejoint les

bij de bekommernissen van de regering inzake mobiliteit, en in het bijzonder wanneer men de uitdagingen kent waaraan Brussel geconfronteerd zal worden inzake demografische boom.

De mobiliteitskwestie is belangrijk voor de goede ontwikkeling van de economie in Brussel en de toegankelijkheid is heel belangrijk geworden voor de ondernemingen.

Als internationale hoofdstad heeft Brussel nood aan een goed netwerk van het openbaar vervoer dat een groeiende metropool waardig is dat de regering sterkt in haar visie om tegen 2018 een nieuwe metrolijn te creëren en de lijnen 1 tot 5 binnen ten laatste vijf jaar te automatiseren. Als we willen verhinderen dat mensen hun auto nemen, hebben we nood aan een krachtig, modern, snel en veilig netwerk van het openbaar vervoer waarbij de haltes op frequente basis en met regelmaat bediend worden om zo de mensen van de voordelen van dit vervoer te overtuigen. Wat de technische, operationele en budgettaire aspecten van uw vraag betreft, die behoren tot de bevoegdheid van minister Grouwels, die eveneens bevoegd is om op uw vraag te antwoorden.

De tweede factor die Brussel met één plaats doet dalen, betreft het klimaat ontstaan door de regeringsleiders. Het gaat hier om een gevolg van de onzekerheid van buitenlandse investeerders omtrent de toekomst van ons land.

De politieke situatie van het voorbije jaar, waarbij zelfs gevreesd werd voor het bestaan van het land, hebben een grote impact gehad op het imago van Brussel.

Desondanks registreert Brussel de laatste maanden een massale terugkeer van ondernemingen uit de rand naar de hoofdstad: Electrolux, Fujitsu, IP Group, Decathlon, Everis, ...

Wat buitenlandse investeringen betreft, stellen we aan het aantal sinds begin 2011 ingediende dossiers een verhoging vast, onder meer dankzij de investeringen vanuit China en India.

Deze bemoedigende ontwikkeling is, ondanks een onzekere politieke context, het resultaat van een beleid om bedrijven op het Brusselse grondgebied aan te trekken en te houden. Een beleid dat nu bijna 7 jaar wordt gevoerd en dat de regering actief tijdens deze legislatuur wil verderzetten.

Vraag nr. 558 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Dubbel loon van de directeur-generaal van Actiris.

Wij vernemen in de pers dat de directeur-generaal van Actiris vele maanden lang een dubbel loon heeft ontvangen, het ene voor zijn verantwoordelijkheden bij Actiris en het andere voor zijn functie als schepen bij de gemeente Vorst.

Heeft de minister in het kader van de maatregelen voor een beter bestuur bij de Brusselse overheid initiatieven genomen om te voorkomen dat personen met een hoge verantwoordelijkheid in ministeries of pararegionale instanties waarover hij toezicht heeft op buitensporige wijze verschillende overheidsfuncties kunnen cumuleren? Zo ja, dewelke. Zo nee, waarom?

préoccupations du gouvernement en matière de mobilité, et en particulier lorsque l'on connaît les défis auxquels sera confrontée Bruxelles en termes d'explosion démographique.

Les questions de mobilité sont importantes pour le bon développement de l'économie à Bruxelles et l'accessibilité est devenue essentielle pour les entreprises.

Capitale internationale, Bruxelles a besoin d'un réseau de transports en commun digne d'une métropole en croissance unique et conforter le gouvernement dans son option prise de créer une nouvelle ligne de métro à l'échéance 2018 et d'assurer l'automatisation des lignes 1 à 5 d'ici 5 ans maximum. Pour détourner les automobilistes de la voiture, seul un réseau de transports publics performant, moderne, rapide, sûr et assurant des dessertes d'une fréquence et d'une régularité sans reproche permettra de convaincre des bienfaits du transfert modal. Les aspects techniques, opérationnels et budgétaires de votre question relèvent de la compétence de la ministre Grouwels, également chargée de répondre à votre question.

Le 2^e facteur en recul d'une place pour Bruxelles est relatif au climat généré par les décideurs publics. Il s'agit d'une conséquence de l'incertitude des investisseurs étrangers quant à l'avenir de notre pays.

La situation politique de cette dernière année, avec les menaces sur l'existence même du pays ont pesé lourd dans la perception de Bruxelles.

Malgré cela, Bruxelles enregistre ces derniers mois un retour massif de sociétés parties en périphérie et qui reviennent vers la Capitale. Electrolux, Fujitsu, IP Group, Décathlon, Everis, ...

Au niveau des investissements étrangers, le nombre de dossiers rentrés depuis le début de l'année 2011 laissent percevoir une augmentation, notamment grâce à la percée d'investissements en provenance de Chine et d'Inde.

Cette évolution encourageante est, malgré un contexte politique incertain, le résultat d'une politique d'attraction et de maintien des entreprises sur le territoire bruxellois menée depuis bientôt 7 ans et que le gouvernement entend poursuivre activement au cours de ce législature.

Question n° 558 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Double traitement perçu par le directeur général d'Actiris.

Nous apprenons par la presse que le directeur général d'Actiris a reçu, pendant de nombreux mois, un double traitement, soit celui lié à ses responsabilités chez Actiris et celui lié à son statut d'échevin de la commune de Forest.

Dans le cadre des mesures prises pour améliorer la gouvernance au sein de la fonction publique bruxelloise, le ministre a-t-il pris des initiatives pour éviter que des personnes exerçant de hautes responsabilités dans les ministères ou les organismes pararegionaux sur lesquels il exerce une tutelle puissent cumuler, de manière excessive, différentes rémunérations publiques? Si oui, quelles sont-elles? Si non, pourquoi?

Antwoord : In strikte zin behoort het niet tot mijn bevoegdheden om initiatieven te nemen « teneinde te voorkomen dat personen die bij de ministeries of pararegionale instellingen functies met een hoge verantwoordelijkheid bekleden verschillende overheidsbezoldigingen op excessieve wijze kunnen cumuleren ». Dit valt immers onder de bevoegdheden van de staatssecretaris belast met het Openbaar Ambt. Maar ik engageer mij uiteraard, als regeringslid en in het kader van mijn functies, voor alle initiatieven van het Gewest inzake goed bestuur, een thema dat mij nauw aan het hart ligt.

Wat mij betreft, is mijn bekommernis vooral dat de leidinggevende ambtenaren de inspanningen kunnen leveren die nodig zijn voor de omvang van de taak die zij gekozen hebben en voor dewelke zij aangesteld werden. Ik heb hieromtrent een helder gesprek met hen gehad vóór hun aanstelling. In dit kader had de heer Chapelle een aantal beloften gedaan. Hij heeft deze nageleefd, namelijk :

- Hoewel er geen enkele wettelijke onverenigbaarheid is, heeft de directeur-generaal van Actiris, geen enkel college van burgemeester en schepenen van Vorst meer bijgewoond sinds hij zijn functie van directeur-generaal van Actiris op 1 juni 2011 heeft opgenomen. Hij heeft zich bijgevolg sedert deze datum voltijds aan zijn nieuwe functie gewijd.
- Hoewel er geen enkele wettelijke onverenigbaarheid is, heeft de directeur-generaal van Actiris, in samenspraak met de minister, zijn mandaat als schepen van Vorst met ingang van 11 oktober 2011 opgezegd, zijnde van zodra de bevestiging bestond dat er binnen de wettelijke termijn van 60 dagen na de publicatie van zijn benoeming door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (op 3 augustus 2011) in het *Belgisch Staatsblad*, geen beroep was ingesteld bij de Raad van State.
- Zodra de directeur-generaal van Actiris zijn functie op 1 juni 2011 heeft opgenomen, heeft hij het college van burgemeester en schepenen van Vorst officieel gevraagd om zijn uitbetaling als schepen vanaf zijn infunctietreding als directeur-generaal van Actiris stop te zetten.

Vraag nr. 559 van de heer Serge de Patoul d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Economische missie naar China.

Onlangs is er een prinselijke missie met vertegenwoordigers van het Brussels Gewest naar China gegaan.

Wat waren de kosten van die missie voor Brussel per uitgaafpost (reis, hotel, kosten ...) ? Hoe was de Brusselse delegatie samengesteld ?

Antwoord : Tijdens de laatste door Prins Filip voorgezeten economische missie naar China waren verschillende posten ten laste van de gewesten. De kosten verbonden aan de activiteiten die deel uitmaakten van het officieel programma worden omgeslagen over de drie gewesten en het Agentschap voor Buitenlandse handel. Naast het officieel programma heeft Brussels Invest & Export

Réponse : Au sens strict, il n'entre pas dans mes compétences de prendre des initiatives « pour éviter que des personnes exerçant de hautes responsabilités dans les ministères ou les organismes pararéregionaux ne puissent cumuler de manière excessive différentes rémunérations publiques ». Ces initiatives relèvent en effet des compétences du secrétaire d'État chargé de la fonction publique. Mais, bien entendu, je suis engagé, en tant que membre du gouvernement et dans le cadre de mes fonctions, dans toutes les initiatives de la Région en matière de bonne gouvernance, thème qui me tient à cœur.

Mais surtout, ma préoccupation est que les fonctionnaires dirigeants puissent consacrer les efforts nécessaires à l'ampleur de la tâche qu'ils ont choisie, et pour laquelle ils ont été désignés. J'ai eu à ce propos un entretien particulièrement clair, préalablement à leur désignation. Dans ce cadre, M. Chapelle avait pris un certain nombre d'engagements. Il les a respectés. Les voici :

- Bien qu'il n'existe aucune incompatibilité légale, le Directeur général d'Actiris n'a plus assisté à aucun collège du bourgmestre et des échevins de Forest depuis sa prise de fonction en tant que Directeur général d'Actiris le 1^{er} juin 2011. Il s'est donc depuis cette date consacré à temps plein à sa nouvelle fonction.
- Bien qu'il n'existe aucune incompatibilité légale, il a démissionné de son mandat d'échevin à Forest en date du 11 octobre 2011, soit dès confirmation qu'aucun recours n'avait été introduit au Conseil d'État dans le délai légal de 60 jours après publication au *Moniteur belge* (en date du 3 août 2011) de sa nomination par le Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale.
- Dès sa prise de fonction en date du 1^{er} juin 2011, le directeur général d'Actiris a demandé officiellement au collège du bourgmestre et des échevins de Forest que cesse sa rémunération en tant qu'échevin pour la période postérieure à sa prise de fonction en tant que directeur général d'Actiris.

Question n° 559 de M. Serge de Patoul du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Mission économique en Chine.

Dernièrement, une mission princière s'est déplacée en Chine. Au sein de celle-ci, étaient présents des représentants de la Région bruxelloise.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le coût de cette mission pour Bruxelles, poste par poste (voyage, hôtel, frais, ...), ainsi que la composition de la délégation bruxelloise ?

Réponse : Lors de la dernière mission économique présidée par le Prince Philippe en Chine, plusieurs postes étaient à la charge des Régions. Le budget des activités figurant dans le programme officiel de la mission est réparti entre les trois Régions et l'Agence pour le Commerce Extérieur. En plus du programme officiel, Bruxelles Invest & Export a également organisé un petit-déjeuner

ook een klein ontbijt georganiseerd in Beijing om de Brusselse ondernemingen te verenigen en een specifiek luik in Shenzhen om Chinese investeerders naar Brussel aan te trekken.

De volgende posten zijn ten laste van Brussels Invest & Export :

1° de kosten verbonden aan de organisatie van activiteiten tijdens de missie : seminaries, recepties, werkontbijten, power lunches, ondertekeningceremonies ... : 70 %;

2° de verplaatsingskosten voor de leden van de gewestelijke delegatie : 18 %;

3° hotelkosten : 12 %.

Totaal : 78.210 EUR.

De ontvangsten voor het Gewest bedragen 8.500 EUR via de inschrijvingsrechten van de deelnemers :

– 14 grote ondernemingen x 300 EUR + 43 KMO's x 100 EUR = 8.500 EUR

De Brusselse delegatie omvatte :

– voor de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings : 3 personen (de directeur van de dienst, een personeelslid voor het luik Invest en een personeelslid voor het luik Export);

– voor het kabinet : de minister + 2 personen (de kabinetsdirecteur en de adjunct-kabinetsdirecteur).

Vraag nr. 560 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :

Proefproject voor verborgen bewakingscamera's in een grootwarenhuis.

Ik sta versteld van de recente aankondiging in de pers dat een test uitgevoerd zou worden met verborgen bewakingscamera's in een grootwarenhuis om diefstal te bestrijden.

Het doel van die installaties lijkt lovenswaardig gelet op de economische belangen van dat bedrijf, maar u weet ook dat de federale wetgeving sinds 2007 de installatie en het gebruik van bewakingscamera's regelt. Het gaat om de zogeheten camerawetgeving. Die wetgeving is van toepassing zodra een bewakingscamera geplaatst en gebruikt wordt en dient om toezicht uit te oefenen.

Dergelijke installaties lijken overigens te moeten voldoen aan de normen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 68 betreffende de bewakingscamera's op de arbeidsplaats.

à Beijing pour réunir les entreprises bruxelloises ainsi qu'un volet spécifique à Shenzhen visant à attirer des investisseurs chinois à Bruxelles.

Les postes suivants sont à la charge de Bruxelles Invest & Export :

1° les frais d'organisation d'activités lors de la mission : séminaires, réceptions, *working breakfast*, *power lunch*, cérémonies de signatures : 70 %;

2° les frais de déplacement pour les membres de la délégation régionale : 18 %;

3° les frais d'hébergement : 12 %.

Total : 78.210 EUR.

Les recettes pour la Région s'élèvent à 8.500 EUR via les droits d'inscription des participants :

– 14 grandes entreprises x 300 EUR + 43 PME x 100 EUR = 8.500 EUR

La délégation bruxelloise comprenait :

– pour le service du Commerce extérieur et investissements étrangers : 3 personnes (le directeur du service, un agent pour le volet invest et un agent pour le volet export).

– pour le cabinet : le ministre + 2 personnes (le directeur de cabinet et le directeur de cabinet adjoint).

Question n° 560 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :

Projet-pilote de caméras de surveillance cachées dans une enseigne de la grande distribution.

Je suis interpellé par l'annonce faite récemment dans la presse qu'une grande enseigne de la grande distribution testerait actuellement un projet-pilote de caméras de surveillance cachées visant à lutter contre le vol.

Si l'objectif de ces installations semble louable au vu des intérêts économiques de cette société, vous n'êtes pas sans ignorer que la législation fédérale régit, depuis 2007, tant l'installation que l'utilisation de caméras de surveillance. Il s'agit de la loi dite caméra. Cette législation s'impose dès qu'une caméra de surveillance est installée et utilisée et que celle-ci sert une mission de surveillance et de contrôle.

Il semble, par ailleurs, que de telles installations doivent également répondre aux critères de la Convention collective de travail n° 68 visant les caméras de surveillance placées sur le lieu de travail.

Het koninklijk besluit van 10 februari 2008 tot vaststelling van de wijze waarop wordt aangegeven dat er camerabewaking plaatsvindt moet nageleefd worden, wat dus lijkt te verhinderen dat een verborgen bewakingscamera geplaatst wordt. De camerawetgeving verbiedt dat ook. De voorafgaande toestemming van de klanten zou op geldige wijze gegeven worden als er meldingsbordjes aangebracht zouden worden die aan de wettelijke normen voldoen.

- Hebt u kennis van dit proefproject ?
- Hebt u aan de bevoegde overheden een advies gevraagd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

Zoals u terecht opmerkt, bestaat er sinds 21 maart 2007 een wet genaamd de « camerawet » bedoeld om de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's te regelen. Vroeger moest men, om een camera te plaatsen, de wet betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer raadplegen. Een specifieke wet hieromtrent bleek echter noodzakelijk en dit zowel in het belang van diegenen die filmen als van diegenen die gefilmd worden, en met naleving van de bepalingen die van kracht zijn in het kader van de wetgeving omtrent de persoonlijke levenssfeer.

Ik zal niet verder ingaan op de details van deze wet die duidelijk stelt wat verstaan moet worden onder bewakingscamera's en de voorschriften die van toepassing zijn.

Er dient echter opgemerkt te worden dat de camerabewaking in een grote supermarkt een bijzonder geval is, in die mate dat het hier beter is om de Collectieve Arbeidsovereenkomst nr. 68 te respecteren dat op 16 juni 1998 werd gesloten binnen de Nationale arbeidsraad, betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de werknemers ten opzichte van de camerabewaking op de arbeidsplaats.

Deze CAO is specifiek bedoeld om het respect van de persoonlijke levenssfeer van de werknemers te waarborgen. Ze bepaalt onder meer dat de werkgever vooraf en tijdens het gebruik van de bewakingscamera's, de ondernemingsraad moet informeren over alle aspecten omtrent de camerabewaking.

Wat de groothandel betreft, hoewel het gebruik van de bewakingscamera's vrij verspreid is, zijn de Gewesten niet bevoegd voor de controle, aangezien het hier gaat om een federale kwestie.

In ieder geval moet de plaatsing van een bewakingscamera het voorwerp zijn van een melding bij de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Verder bepaalt de camerawet dat het de verantwoordelijke van de handeling is die de wet moet naleven en die verantwoordelijk gesteld worden indien de camerawet wordt geschonden.

Enfin, il appert que l'arrêté royal du 10 février 2008 définissant la manière de signaler l'existence d'une surveillance par caméra doit être respecté, semblant dès lors empêcher toute présence de caméra cachée. La « Loi caméra » l'interdit également. On notera, néanmoins, que l'autorisation préalable des clients serait valablement donnée dès lors qu'une signalétique répondant aux critères légaux sera bel et bien apposée.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Avez-vous connaissance de ce projet-pilote ?
- Avez-vous sollicité des autorités compétentes un avis sur celui-ci ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme vous le soulignez, il existe depuis le 21 mars 2007 une loi dite « Loi caméra » destinée à réglementer tant l'installation que l'utilisation de caméras de surveillance. Auparavant, pour installer une caméra, il fallait se référer à la loi relative à la protection de la vie privée. Il est toutefois apparu qu'une loi spécifique en la matière était nécessaire, et ce dans l'intérêt tant de ceux qui filment que de ceux qui sont filmés, et tout en respectant toujours les dispositions en vigueur dans le cadre de la législation sur la vie privée.

Je ne reviendrai pas sur les détails de cette loi, qui définit précisément ce qu'il faut entendre par caméras de surveillance et les prescriptions d'application.

Il faut toutefois souligner que ce qui concerne spécifiquement la surveillance par caméra dans une grande surface constitue un cas particulier, dans la mesure où il convient également ici de respecter la Convention collective de Travail n° 68 conclue le 16 juin 1998 au sein du Conseil national du Travail, relative à la protection de la vie privée des travailleurs à l'égard de la surveillance par caméras sur le lieu du travail.

Cette CCT a essentiellement pour but de garantir le respect de la vie privée des travailleurs. Elle prévoit notamment que préalablement et lors de la mise en œuvre de la surveillance par caméras, l'employeur doit informer le conseil d'entreprise sur tous les aspects de la surveillance par caméras.

En ce qui concerne spécifiquement la grande distribution : si l'usage de caméras de surveillance est assez répandu, les Régions ne sont pas compétentes en matière de contrôle, s'agissant ici d'une matière fédérale.

En tout état de cause, l'installation d'une caméra de surveillance doit faire l'objet d'une déclaration auprès de la Commission vie privée. Par ailleurs, la loi caméra prévoit que c'est le responsable du traitement qui doit respecter la loi et qui sera tenu pour responsable s'il y a violation de la loi caméra.

Vraag nr. 561 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 november 2011 (Fr.) :***Economische gevolgen van de film « De avonturen van Kuifje : het geheim van de Eenhoorn ».***

Ons Gewest stond centraal bij de première van de film « De avonturen van Kuifje : het geheim van de Eenhoorn ». Brussel werd immers gekozen als locatie voor de wereldwijde avant-première van deze film over één van de bekendste figuren van ons land en zijn hoofdstad.

Er zouden nog twee andere avonturen van de beroemde reporter verfilmd worden. Het zou dus gaan om een trilogie, waarin onder meer Brussel het decor voor zijn held zou zijn.

Men kan weer eens betreuren dat het grootste museum over het oeuvre van Hergé zich niet in Brussel bevindt, waar hij geboren en getogen is, maar we kunnen wel hopen dat de eerste film positieve gevolgen voor onze hoofdstad heeft.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Beschikt u over indicaties over de mogelijke economische gevolgen ?
- Hebt u daartoe bijzondere acties opgezet of deelgenomen aan zo'n acties ?
- Hebt u in dat verband samenwerking tot stand gebracht met de Brusselse openbare en/of private operatoren van het toerisme ?
- Beschikt u over informatie over de gevolgen voor Brussel van het Hergé-museum dat zich in Louvain-la-Neuve bevindt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

Brussel werd inderdaad gekozen voor de wereldwijde avant-première van de film « De avonturen van Kuifje : het Geheim van de Eenhoorn ». Dit evenement, het moet gezegd, vormt een formidabele kans voor ons Gewest.

Wat eerst en vooral de economische winst betreft : het is in dit stadium moeilijk om deze nauwkeurig in te schatten, te meer omdat een aanzienlijk deel van deze impact pas concreet zal worden door de latere komst van buitenlandse bezoekers aan Brussel.

Er werden echter initiatieven genomen opdat deze actie zo veel als mogelijk voordeel voor onze economie oplevert. VisitBrussels, belast met verschillende promoacties, heeft bijvoorbeeld een internationale persreis georganiseerd in samenwerking met *Wallonie Bruxelles tourisme* en *Toerisme Vlaanderen* voor de première van de film. Ongeveer 200 buitenlandse journalisten werden uitgenodigd om Brussel te ontdekken. Door dit initiatief kon Brussel, de Strip in het algemeen en Kuifje in het bijzonder in de verf gezet worden. In dit stadium wordt de return in toeristische en handelsomzet door de persaandacht van een dergelijke reis door Visit Brussels geraamd op een bedrag dat hoger dan 4 miljoen EUR is, dus enkel en alleen al door de geschreven artikels op die dag in de internationale media door journalisten die in Brussel aanwezig zijn.

Question n° 561 de M. Vincent De Wolf du 3 novembre 2011 (Fr.) :***Retombées économiques du film « Les aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne ».***

Notre Région a été au cœur du lancement du film « Les aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne », Bruxelles a, en effet, été choisie pour l'avant-première mondiale de ce film mettant, si l'on peut dire, en scène l'une des figures emblématiques de notre pays et de sa capitale.

Deux autres aventures du plus célèbre reporter devraient, semble-t-il, poursuivre ce premier opus d'une trilogie dans laquelle Bruxelles sert partiellement de décor à son héros.

Si l'on peut regretter une nouvelle fois que ce ne soit pas Bruxelles qui héberge, aujourd'hui, le plus grand musée consacré à l'œuvre d'Hergé, Région qui l'aura pourtant vu naître et vivre, on peut cependant espérer quelques retombées économiques à la sortie de ce premier film.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous d'indications relatives à de possibles retombées économiques ?
- Avez-vous initié ou concouru à des actions particulières visant cet objectif ?
- Avez-vous initié ou pris part, dans ce cadre, à une collaboration avec les opérateurs bruxellois, publics et/ou privés, du tourisme ?
- Disposez-vous d'informations relatives à l'impact pour Bruxelles du Musée Hergé que la Ville de Louvain-la-Neuve héberge ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles a en effet été choisie pour l'avant-première mondiale du film « Les aventures de Tintin : Le secret de la Licorne ». Cet événement, cela va sans dire, constitue une formidable opportunité pour notre Région.

En ce qui concerne d'abord les retombées économiques : il est à ce stade difficile de les évaluer précisément, d'autant qu'une part importante de cet impact se concrétisera par la venue ultérieure de visiteurs étrangers à Bruxelles.

Des actions ont toutefois été mises en place pour que cette action profite au mieux à notre économie. VisitBrussels, en charge des différentes actions de promotion, a notamment organisé un voyage de presse international en collaboration avec *Wallonie Bruxelles tourisme* et *Toerisme Vlaanderen* pour la première du film. Près de 200 journalistes étrangers furent invités à découvrir Bruxelles. Cette action a permis de valoriser Bruxelles, la bande dessinée en général et Tintin en particulier. A ce stade, la valorisation du retour presse d'un tel voyage est estimée par Visit Brussels à un montant supérieur à 4 millions EUR rien que par les articles écrits à ce jour dans les médias internationaux par les journalistes présents à Bruxelles.

Wat de initiatieven betreft : Visit Brussels heeft alle promoacties op zich genomen. Naast het persinitiatief heeft Visit Brussels een permanente toeristische wandeling tot stand gebracht die de bezoeker uitnodigt om Brussel vanuit de invalshoek van Kuifje te ontdekken. Deze wandeling gaat vergezeld van een miniplan (NL/DU – FR/ENG – IT/SP).

De verschillende door Visit Brussels ontplooidde initiatieven hebben uiteraard als doel om het imago van Brussel op te krikken, maar ook om de banden tussen het toerisme en de economie (en in het bijzonder de handel) aan te halen. De hotelsector staat uiteraard vooraan, maar Visit Brussels ontwikkelt ook verschillende promotie-instrumenten zowel voor congresbezoekers als voor « vrijetijdstoeristen ».

Zo heeft Visit Brussels in 2011 een miniplan gerealiseerd dat zich op alle mogelijke bezoekers richt (zaken en vrijetijdstoerisme) en dat winkelbuurten en informatie over animatie tijdens de koopjes omvat. Kwalitatieve sensibiliseringsinitiatieven werden eveneens op touw gezet om de bezoeker zin in latere bezoeken aan Brussel te geven. Ten slotte zijn er samen met Brussels *Exclusive Labels* initiatieven ontwikkeld om de Brusselse kwaliteitshandelszaken en ambachtshandelszaken te promoten. De promoacties rond het uitbrengen van de film vormen uiteraard een formidabele hefboom en alle initiatieven hebben in dit kader zin.

Ten slotte nog een woordje over het Museum Hergé : we betreuren natuurlijk dat dit in Louvain-la-Neuve en niet in Brussel gelegen is, maar we willen complementair zijn.

Vraag nr. 562 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Overdracht van familiebedrijven.

Volgens een recente studie van ING, vertegenwoordigen de familiebedrijven 77 % van alle KMO's in België. Zij produceren 45 % van de werkgelegenheid en 55 % van het BBP. Vandaag krijgen wij steeds meer te maken met het fenomeen van de *papy boom*, dat wil zeggen steeds meer mensen met pensioen gaan, ook de bedrijfsleiders zelf. Bestaat er een speciaal gewestelijk programma om vooruit te lopen op die demografische mutaties in het kader van de overdracht van de familiebedrijven ? Welke maatregelen zijn er al genomen op dat vlak ? Hebt u reeds prioriteiten vastgesteld voor 2012 ?

Antwoord : In het kader van de overeenkomst voor Economie en Werkgelegenheid, afgesloten in 2005, werd er een overlatingsplan ingevoerd. Een van de doelstellingen van dit plan bestond eruit ervoor te zorgen dat er een « *matching* » tussen degenen die een zaak overlaten en de kandidaat-ondernemers kan gebeuren.

Zo zag BruTrade het levenslicht, het platform dat aan het overlaten van bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gewijd is.

Momenteel telt BruTrade ongeveer 650 geregistreerde gebruikers waarvan 298 personen die een zaak overlaten, 221 ondernemers en 131 consulenten en tussenpersonen. 59 % van de

Concernant les actions : Visit Brussels a pris en charge l'ensemble des actions de promotion. Outre l'action presse, Visit Brussels a mis en place une promenade touristique permanente qui invite le visiteur à découvrir Bruxelles sous l'angle de Tintin. Cette promenade est accompagnée d'un mini-plan (NL/ALL – FR/GB – IT/ESP).

Les différentes actions développées par Visit Brussels ont bien entendu comme but de valoriser l'image de Bruxelles, mais aussi de valoriser les liens entre le Tourisme et l'Économie (et plus particulièrement le commerce). Le secteur hôtelier est évidemment en première ligne, mais Visit Brussels développe également différents outils de promotion à l'attention tant des congressistes que des touristes « loisirs ».

À titre d'exemple, en 2011 Visit Brussels a réalisé un mini plan ciblant tous les visiteurs (loisirs et affaires), et qui reprend les quartiers du shopping et l'information sur les animations pendant les soldes. Des actions de sensibilisation à la démarche « qualité » sont également réalisées, en vue de donner l'envie au visiteur de revenir ultérieurement à Bruxelles. Enfin, des actions sont développées avec *Brussels Exclusive Labels* pour promouvoir les commerces de qualité et les artisans bruxellois. Les actions de promotion développées autour de la sortie du film constituent évidemment un formidable levier et l'ensemble de ces initiatives prend tout son sens dans ce cadre.

Enfin, concernant le Musée Hergé : nous regrettons évidemment qu'il soit localisé à Louvain-la-Neuve et non à Bruxelles mais nous souhaitons jouer sur les complémentarités.

Question n° 562 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

La transmission des entreprises familiales.

Selon une récente étude publiée par ING, les entreprises familiales représentent 77 % de toutes les PME situées en Belgique. Elles génèrent 45 % du niveau de l'emploi et 55 % du PIB. Comme vous le savez, nous assistons également aujourd'hui au phénomène du « *papy boom* » avec le départ de plus en plus important des personnes à la retraite, en ce compris les patrons de société. Existe-t-il un programme spécial régional chargé d'anticiper les mutations démographiques et ce, dans le contexte des transmissions d'entreprises familiales ? Quelles sont les mesures qui ont déjà été adoptées dans ce domaine ? Avez-vous déjà retenu certaines priorités pour l'année 2012 ?

Réponse : Dans le cadre du contrat pour l'Économie et l'Emploi, conclu en 2005, un plan de transmission a été mis en place. L'un des objectifs de ce plan était de faire en sorte que le « *matching* » puisse se faire entre les cédants d'affaire et les candidats repreneurs.

C'est ainsi qu'est née BruTrade, la plate-forme dédiée à la transmission d'entreprise en Région de Bruxelles-Capitale.

À l'heure actuelle, BruTrade compte quelque 650 utilisateurs enregistrés dont 298 cédants, 221 repreneurs, et 131 conseillers et intermédiaires. 59 % des utilisateurs sont installés en Région de

gebruikers zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 11 % in Vlaams-Brabant en 10 % in Waals-Brabant gevestigd.

Het aantal gepubliceerde profielen sinds de portaalsite online werd gebracht, bedraagt 2.180 waarvan er 1.778 (bijna 82 %) door de geregistreerde tussenpersonen behandeld zijn. Van deze 2.180 profielen staan er nog steeds 868 open.

De activiteitensectoren die het meest vertegenwoordigd zijn, zijn de Horeca (784 gepubliceerde profielen sinds 2006), de detailhandel (521) en de diensten (407), gevolgd door de bouwsector (153), de industrie (139), groothandel (90) en onroerend goed (69) ...

Inzake de steun aan de economische expansie bestaan er twee maatregelen : steun aan het mentorschap en steun bij aanwerving in het kader van het overlaten van een onderneming.

Deze steunmaatregelen in het kader van het overlaten van een onderneming maken dan ook momenteel het voorwerp van studie uit met het oog op een herziening die vanaf 2012 van toepassing wordt.

Vraag nr. 563 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Steun van Atrium voor de projecten Hard Rock Café en Buddha Bar.

De pers heeft melding gemaakt van het feit dat Atrium thans steun zou geven voor de uitvoering van de horeca-projecten *Hard Rock Café* en *Buddha Bar* in het Gewest. Wat is de exacte aard van die steun ? Hebt u eventueel informatie over de opening van die twee handelspolen ? Heeft Actiris steun aangeboden voor de selectie en de aanwerving van het personeel ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

14 jaar na de sluiting van zijn enige Belgische vestiging, meer bepaald in Antwerpen, wordt bevestigd dat de Amerikaanse restaurantketen *Hard Rock Café* de komende maanden een nieuw restaurant zal openen in Brussel, waarschijnlijk in de lente van 2012. Het restaurant zal gelegen zijn in de Hoedenmakersstraat in de buurt van de Grote Markt.

De opening van *Buddha Bar* is echter tot op heden nog niet bevestigd.

Wat de tussenkomst van Atrium betreft : Er is geen rechtstreekse tussenkomst geweest van deze instelling, in het bijzonder op financieel plan. Atrium is bijzonder positief over de vestiging van dit restaurant, het ziet hier een mogelijkheid om de aantrekkelijkheid van het stadscentrum te verhogen.

Tot slot zal Atrium, via zijn lokale antenne in het Stadscentrum, de opening van dit gebouw begeleiden en hen onder meer de steun aanbieden van de verschillende gewestelijke instellingen, in het bijzonder van Actiris.

Bruxelles-Capitale, 11 % en Brabant flamand et 10 % en Brabant wallon.

Le nombre de profils publiés depuis la mise en ligne du portail est de 2.180 dont 1.778 (près de 82 %) sont gérés par les intermédiaires enregistrés. Parmi ces 2.180 profils, 868 sont toujours ouverts.

Les secteurs d'activité les plus représentés sont l'Horeca (784 profils publiés depuis 2006), le commerce de détail (521) et les services (407), suivis de la construction (153), de l'industrie (139), du commerce de gros (90) et de l'immobilier (69) ...

En matière d'aide à l'expansion économique, deux dispositifs existent : l'aide au tutorat et l'aide au recrutement dans le cadre d'une transmission.

Ces dispositifs d'aide dans le cadre de la transmission d'une entreprise font donc actuellement l'objet d'une réflexion en vue de les rendre plus performants dès 2012. Par ailleurs, l'ABE est chargée en 2012 d'associer de nouvelles actions gravitant autour de BRUTRADE.

Question n° 563 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Le soutien d'Atrium aux projets « Hard Rock Café » et « Buddha Bar ».

La presse a rapporté l'information selon laquelle Atrium soutiendrait actuellement la réalisation des projets horeca « *Hard Rock Café* » et « *Buddha Bar* » en Région bruxelloise. Afin de compléter mon information, pourriez-vous me préciser quelle est exactement la nature de cette aide ? Auriez-vous éventuellement des informations quant à l'ouverture de ces deux pôles commerciaux et, enfin, pouvez-vous me dire si Actiris a proposé son aide pour la sélection et le recrutement des futurs employés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

14 ans après la fermeture de sa seule implantation belge, à Anvers plus précisément, il se confirme que la chaîne de restauration américaine *Hard Rock Café* ouvrira un nouveau restaurant à Bruxelles dans les prochains mois, vraisemblablement au printemps 2012. L'établissement sera situé rue des Chapeliers, dans le quartier de la Grand Place.

L'ouverture de *Buddha Bar* n'est pas contre pas encore confirmée à ce jour.

En ce qui concerne l'intervention d'Atrium : il n'y a pas eu d'intervention directe de la part de cette structure, notamment sur le plan financier. L'installation de cette implantation est jugée très positivement par Atrium, qui y voit une possibilité d'augmenter l'attractivité du centre-ville.

Enfin, Atrium, via son antenne locale située centre-ville, veillera à accompagner l'ouverture de cet établissement et proposera notamment l'aide des différents organismes régionaux, en particulier Actiris.

Vraag nr. 567 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Steun voor het project I-Care.

U heeft een subsidie van 30.000 EUR aan de vzw *Culture et Communication* gegeven voor tests met het elektrische voertuig I-Care. Wat zijn de doelstellingen verbonden aan die steun? Welke synergieën zijn er eventueel met het project Zen Car dat u ook steunt met het oog op de elektrische mobiliteit in Brussel via een investering van de GIMB?

Antwoord : Het project I-Care is een veelzijdig project dat uit 3 fasen bestaat. De eerste fase van technische ontwikkeling in 2011 bestaat onder andere uit *prototyping* en uit mechaniseringstesten. De *Europe Electric Tour* is de tweede fase van het project met als drijfveren niet enkel de bevolking attent maken op de milieuproblemen en het testen van het voertuig, maar ook het orderboekje vullen. In de 3^e fase van het project wordt het voertuig geproduceerd wat, indien de bestellingen toekomen, in Brussel zou moeten plaatsvinden.

De toegekende subsidie financiert een gedeelte van de eerste fase, meer bepaald die van onderzoek en technische ontwikkeling. De toegekende subsidie is speciaal bedoeld voor de mechaniseringstesten van het voertuig. Dit impliceert de aankoop van het materiaal, de proeven op het circuit van Zolder, de optimalisering van de elektrificatie van het voertuig, de upgrade van de programmering van de regelaar en het op punt stellen van een boordcomputer.

Het initiatief Zen Car is een dienst van autodelen van een elektrisch voertuig dat aan ondernemingen en particulieren wordt voorgesteld. Het gaat dus eerst en vooral om een dienst, een economische activiteit met een tweeledige insteek van ecologie en innoverende mobiliteit. Daarbovenop is de Zen Car met een motor uitgerust die uit Italië komt met kenmerken die erg verschillen van het model van de I-Care (bijvoorbeeld: de I-Care zal over duidelijk hogere prestaties qua autonomie beschikken, 300 km in verhouding tot 120 km en werkt niet enkel op batterijen, maar ook op zonne-energie). Het gaat dus om twee zeer verschillende projecten met verschillende doelstellingen en eigenschappen. Daarom kwamen de twee niet automatisch tot een huwelijk, maar zou de toenadering in de toekomst kunnen plaatsvinden op de dag dat de productie van het voertuig I-Care in Brussel plaatsvindt.

Vraag nr. 569 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

MEDICA-opdrachten van het BAO.

Wat is de aard van de algemene uitgaven van 35.000 EUR voor elk van de MEDICA-opdrachten van het BAO in 2009, 2010 en 2011? Welke begrotingsposten hebben elk jaar tot dit uiteindelijke bedrag geleid?

Antwoord : MEDICA wordt erkend als het grootste wereldwijde evenement op het gebied van ambulante en stationaire medi-

Question n° 567 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Le soutien au projet « I-Care ».

Il me revient que vous avez octroyé un subside de 30.000 EUR à l'ASBL Culture et Communication pour les tests de motorisation du véhicule électrique « I-Care ». Afin de compléter mon information, pourriez-vous me dire quels sont les objectifs visés par cette aide financière? Quelles sont les synergies éventuelles avec le projet « Zen Car » que vous soutenez également sur le plan de la mobilité électrique à Bruxelles via un investissement de la SRIB?

Réponse : Le projet I-CARE est un projet multiple qui consiste en 3 phases. La première phase de développement technique, en 2011, consiste entre autres dans le prototypage et dans des tests de motorisation. Le *Europe Electric Tour* est la deuxième phase du projet dont l'objectif est non seulement de sensibiliser la population aux problèmes environnementaux et de tester le véhicule mais aussi de remplir le carnet des commandes. La 3^e phase du projet est la production du véhicule qui, si les commandes arrivent, devrait se faire à Bruxelles.

Le subside octroyé finance une partie de la première phase, notamment celle de la recherche et du développement technique. Plus précisément, le subside alloué a pour objet la réalisation de tests de motorisation du véhicule. Ceci implique l'achat du matériel, les essais sur le circuit de Zolder, l'optimisation de l'électrification du véhicule, l'*upgrade* de la programmation du régulateur et la mise au point d'un ordinateur de bord.

L'initiative Zen Car est un service de partage de voiture électrique proposé aux entreprises et aux particuliers. Il s'agit donc avant tout d'un service, d'une activité économique qui a aussi un double objectif d'écologie et de mobilité innovante. En plus de cela, la Zen Car est équipée d'un moteur qui provient d'Italie, qui a des caractéristiques très différentes par rapport au prototype de l'I-Care (par exemple: l'I-Care aura des performances nettement supérieures en autonomie, 300 km par rapport à 120 km et fonctionne non seulement sur batteries mais aussi sur l'énergie solaire). Il s'agit donc de deux projets très différents, avec des objectifs et des caractéristiques différents. C'est pourquoi le rapprochement entre les deux ne s'est pas fait automatiquement, mais pourrait se faire dans l'avenir, le jour où la production du véhicule I-Care se ferait à Bruxelles.

Question n° 569 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les missions MEDICA de l'ABE.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer la nature des dépenses globales de 35.000 EUR inhérentes à chacune des missions MEDICA de l'ABE en 2009, en 2010 et en 2011? Concrètement, quels sont les postes budgétaires qui ont contribué chaque année à atteindre ce montant final?

Réponse : MEDICA est reconnu comme l'événement mondial le plus large dans le domaine des dispositifs médicaux ambula-

sche voorzieningen (elektronische geneeskunde, medische techniek, fysiotherapie/orthopedie, producten voor eenmalig gebruik, meubilair voor medisch gebruik, ...), met meer dan 4.400 exposanten uit 100 landen (www.medica.de).

De deelnemende bedrijven kunnen hun technologieën voorstellen en gedurende de vier dagen van het evenement potentiële mondiale partners ontmoeten. Tijdens dit evenement bezoeken immers om en bij de 130.000 bezoekers uit ongeveer 100 landen dit salon.

Gezien deze grote zichtbaarheid is het voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van fundamenteel belang om vertegenwoordigd te zijn en een inkijk te geven in de waaier van gewestelijke competenties.

Het Brussels Agentschap voor de Onderneming organiseert en co-financiert, in samenwerking met Brussel invest & export, een collectieve Brusselse stand op een Belgische stand die de 3 Gewesten samenbrengt.

Deze samenwerking geeft de Brusselse KMO's die in de sector van medische voorzieningen actief zijn de mogelijkheid om aan een gunstig tarief aan dit evenement deel te nemen.

Het jaarlijks budget schommelt tussen 97.000 EUR en 121.000 EUR, waarvan 35.000 EUR door het BAO ten laste wordt genomen en omvat de reservatie van de ruimten en de opbouw van de stand.

Vraag nr. 572 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van Brussel Export.

Worden er parkeerplaatsen ter beschikking gesteld voor de voertuigen van het personeel van Brussel Export ? Zo ja, graag de lijst van die plaatsen en het aantal parkeerplaatsen. Zijn die parkeerplaatsen eigendom van Brussel Export of worden die gehuurd ?

Antwoord : Op dit ogenblik beschikt Brussels Invest & Export over 18 parkeerplaatsen voor het personeel en nog eens 3 plaatsen voor de bezoekers.

Deze plaatsen bevinden zich op de verdiepingen – 1 en – 2 van het gebouw aan de Louizalaan 500.

Deze parkeerplaatsen worden verhuurd door de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

toires et stationnaires (médecine électronique, technique médicale, physiothérapie/orthopédie, produits à usage unique, mobilier médical, ...), avec plus de 4.400 exposants originaires de 100 pays (www.medica.de).

Les entreprises participantes peuvent présenter leurs technologies et rencontrer des partenaires mondiaux potentiels pendant les quatre jours de l'événement durant lesquels quelque 130.000 visiteurs originaires de près de 100 pays visitent le salon.

Étant donné cette visibilité importante, il est essentiel pour la Région de Bruxelles-Capitale d'être représentée et de donner un aperçu des compétences régionales.

L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise organise et co-finance, en collaboration avec Bruxelles Invest & Export, un stand collectif bruxellois sur un stand belge regroupant les 3 Régions.

Cette collaboration permet aux PME bruxelloises actives dans le secteur des dispositifs médicaux de participer à cet événement en bénéficiant de tarifs préférentiels.

Le budget annuel varie entre 97.000 EUR et 121.000 EUR, dont 35.000 EUR pris en charge par l'ABE, et comprend la réservation des surfaces et la construction du stand.

Question n° 572 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de Bruxelles Export.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il existe des parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de Bruxelles Export. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la liste de ces lieux ainsi que le nombre de places concernées ? Pouvez-vous également me préciser si lesdits parkings sont la propriété de Bruxelles Export ou s'ils sont loués ?

Réponse : Il existe actuellement 18 emplacements de parking mis à disposition pour les véhicules des employés de Brussels Invest & Export ainsi que 3 emplacements supplémentaires réservés aux visiteurs.

Ces parkings se trouvent aux niveaux – 1 et – 2 du bâtiment situé au 500 de l'avenue Louise.

Ces parkings sont loués par la régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vraag nr. 573 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van Actiris.

Worden er parkeerplaatsen ter beschikking gesteld voor de voertuigen van het personeel van Actiris ? Zo ja, graag de lijst van die plaatsen en het aantal parkeerplaatsen. Zijn die parkeerplaatsen eigendom van Actiris of worden die gehuurd ?

Antwoord : In het gebouw aan de Anspachlaan 65 : 19 parkeerplaatsen (eigendom Actiris).

In het gebouw aan de Kazernestraat 37 : 4 parkeerplaatsen (eigendom Actiris).

In het gebouw Vandenboogaerdestraat 91 : 8 parkeerplaatsen (eigendom Actiris).

Vraag nr. 574 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van de GIMB.

Worden er parkeerplaatsen ter beschikking gesteld voor de voertuigen van het personeel van de GIMB ? Zo ja, graag de lijst van die plaatsen en het aantal parkeerplaatsen. Zijn die parkeerplaatsen eigendom van de GIMB of worden die gehuurd ?

Antwoord : De parkeerplaatsen worden ter beschikking gesteld van het personeel van de GIMB-groep. Deze laatste beschikt in haar gebouwen over een ondergrondse parking met 15 parkeerplaatsen voor haar personeel en is hiervan ook eigenaar.

Acht parkeerplaatsen buiten (Parking Gulden Vlies) worden eveneens gehuurd voor de personeelsleden van de GIMB-groep.

Vraag nr. 575 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Tools voor bewaren van computergegevens bij het BAO.

Informatica vormt thans de voornaamste werktuig, in privébedrijven én in overheidsdiensten.

In ons Gewest worden dagelijks duizenden administratieve en commerciële documenten opgesteld, en daarom rijst de vraag hoe deze numerieke gegevens kunnen worden bewaard. Een defecte

Question n° 573 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les parkings mis à disposition pour les véhicules des employés d'Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il existe des parkings mis à disposition pour les véhicules des employés d'Actiris. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la liste de ces lieux ainsi que le nombre de places concernées ? Pouvez-vous également me préciser si lesdits parkings sont la propriété d'Actiris ou s'ils sont loués ?

Réponse : Bâtiment situé Boulevard Anspach 65 : 19 emplacements (propriété Actiris).

Bâtiment situé Rue de la Caserne 37 : 4 emplacements (propriété Actiris).

Bâtiment situé Rue Vandenboogaerde 91 : 8 emplacements (propriété Actiris).

Question n° 574 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de la SRIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il existe des parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de la SRIB. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la liste de ces lieux ainsi que le nombre de places concernées ? Pouvez-vous également me préciser si lesdits parkings sont la propriété de la SRIB ou s'ils sont loués ?

Réponse : Des emplacements de stationnement sont mis à disposition du personnel du groupe SRIB. Ce dernier dispose en ses locaux d'un parking souterrain où 15 emplacements de stationnement, dont il est propriétaire, sont disponibles pour le personnel.

Huit emplacements extérieurs (Parking Toison d'Or) sont également loués pour les membres du personnel du groupe SRIB.

Question n° 575 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de l'ABE.

L'outil informatique est aujourd'hui le principal support de travail des sociétés privées comme des administrations publiques.

Chaque jour, des milliers de documents administratifs et commerciaux sont ainsi créés dans notre Région et il se pose la question de la sauvegarde de ces données numériques. En effet, la panne d'un ordinateur ou d'un serveur pourrait engendrer la

computer of server kan immers leiden tot het verlies van essentiële informatie, en het is belangrijk te beschikken over toereikende en performante middelen om ze te bewaren.

Kan u me zeggen welke maatregelen genomen zijn bij het BAO om alle computergegevens te bewaren in geval van een defect of vernieling van de informaticatools ?

Bestaat er een bijzonder budget voor « back-up », en hoeveel personen zijn aangesteld voor dit type opdracht ?

Antwoord :

1. De interne servers

De back-up van alle interne servers van het BAO wordt verzekering door de toepassing BackupExec.

Er zijn twee soorten lokale back-upsystemen :

- *incremental back-ups* op een magneetband van 400 GB, elke avond om 22u, van maandag tot donderdag;
- volledige back-ups, op twee magneetbanden van elk 400 GB, vrijdag vanaf 22u.

De dagelijkse magneetbanden worden 7 dagen bewaard en elke week hergebruikt.

De wekelijkse magneetbanden worden gedurende 1 maand bewaard en elke maand hergebruikt behalve de band van het laatste weekend (maandelijks back-up). Deze wordt gedurende zes maanden bewaard.

Deze magneetbanden worden bewaard in een interne brandkast die gedurende vijf uur aan vuur weerstand kan bieden.

2. De geoutsourcete servers

De back-up van de externe servers (e-mails en Efficacy-gegevens) wordt verwezenlijkt door de host van deze servers (het bedrijf Efficacy, leverancier van ons gelijknamig beheersinstrument).

Efficacy staat onder contract om de dagelijkse back-ups van opgeslagen gegevens te verwezenlijken.

3. Budget

Er is geen specifiek budget dat aan dit type operatie gewijd wordt.

Zoals hierboven vermeld, is de kost van het opslaan van extern gehoste gegevens inbegrepen in de prijs van de overeenkomst betreffende het verschaffen van onderdak.

4. Personeel

De IT-coördinator van het BAO is verantwoordelijk voor de operaties omtrent de interne back-ups.

perte d'informations capitales et il importe de se doter d'outils de sauvegarde adéquats et performants.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles sont les mesures qui ont été prises auprès de l'ABE pour protéger l'ensemble des données informatiques en cas de panne ou de destruction des outils informatiques.

Un budget particulier est-il consacré aux opérations dites de « back-up » et combien de personnes sont affectées à ce type de mission ?

Réponse :

1. Les serveurs internes

Le back-up de tous les serveurs internes de l'ABE est assuré par l'application BackupExec.

Les opérations locales de back-up sont de deux de types :

- *incrémental*, sur une bande magnétique de 400 GB, chaque soir à 22h, du lundi au jeudi;
- *complet*, sur deux bandes magnétiques de 400 GB chacune, le vendredi à partir de 22h.

Les bandes magnétiques journalières sont conservées 7 jours et réutilisées d'une semaine à l'autre.

Les bandes magnétiques hebdomadaires sont conservées 1 mois, et réutilisées d'un mois à l'autre sauf celles du dernier week-end (back-up mensuel), celui-ci étant conservé 6 mois.

Ces bandes magnétiques sont conservées dans un coffre-fort interne offrant une résistance au feu de 5h.

2. Les serveurs externalisés

Le back-up des serveurs externes (messagerie et données Efficacy) est réalisé par l'hébergeur de ces serveurs (la société Efficacy, fournisseur de notre outil de gestion éponyme).

Efficacy s'engage contractuellement à effectuer des back-ups journaliers des données stockées.

3. Budget

Il n'y a pas de budget particulier dédié à ce type d'opération.

Comme expliqué plus haut, le coût de sauvegarde des données hébergées à l'extérieur est compris dans le prix du contrat d'hébergement.

4. Personnel

Le Coordinateur IT de l'ABE prend en charge les opérations de back-up internes.

Vraag nr. 578 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Tools voor bewaren van computergegevens bij de GIMB.

Informatica vormt thans de voornaamste werktuig, in privébedrijven én in overheidsdiensten.

In ons Gewest worden dagelijks duizenden administratieve en commerciële documenten opgesteld, en daarom rijst de vraag hoe deze numerieke gegevens kunnen worden bewaard. Een defecte computer of server kan immers leiden tot het verlies van essentiële informatie, en het is belangrijk te beschikken over toereikende en performante middelen om ze te bewaren.

Kan u me zeggen welke maatregelen genomen zijn bij de GIMB om alle computergegevens te bewaren in geval van een defect of vernieling van de informaticatools ?

Bestaat er een bijzonder budget voor « back-up », en hoeveel personen zijn aangesteld voor dit type opdracht ?

Antwoord : Er bestaat binnen het gebouw van de GIMB een beveiligde informaticalokaal waar alle verschillende servers (internet, mail, intern netwerk) noodzakelijk voor de werking van de informatica-installatie van de GIMB ondergebracht zijn.

Een server, geplaatst in een ander beveiligd lokaal, wordt integraal gebruikt voor het opslaan van gegevens van de GIMB. De back-up van alle aanpassingen die op één werkdag gebeuren op de servers, vindt 's avonds plaats. De opgeslagen documenten worden dan meerdere weken bijgehouden vooraleer ze verwijderd worden om zo plaats te maken voor recentere back-ups.

Hoewel in de praktijk deze situatie zelden voorkomt, hebben wij altijd de mogelijkheid om verloren of per ongeluk verwijderde documenten terug te vinden.

De externe informaticadienstverlener houdt zich hiermee bezig.

Vraag nr. 582 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

De algemene conclusies uit de adviesopdracht betreffende het Gewestelijk Handelsagentschap.

Enkele maanden geleden, heeft de Brusselse Regering haar goedkeuring gehecht aan de conclusies uit de adviesopdracht betreffende het Gewestelijk Handelsagentschap. Welke zijn de hoofdlijnen van die studie en, in het bijzonder, de krachtlijnen erin voor dat nieuwe orgaan van ons Gewest ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

Question n° 578 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de la SRIB.

L'outil informatique est aujourd'hui le principal support de travail des sociétés privées comme des administrations publiques.

Chaque jour, des milliers de documents administratifs et commerciaux sont ainsi créés dans notre Région et il se pose la question de la sauvegarde de ces données numériques. En effet, la panne d'un ordinateur ou d'un serveur pourrait engendrer la perte d'informations capitales et il importe de se doter d'outils de sauvegarde adéquats et performants.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles sont les mesures qui ont été prises auprès de la SRIB pour protéger l'ensemble des données informatiques en cas de panne ou de destruction des outils informatiques.

Un budget particulier est-il consacré aux opérations dites de « back-up » et combien de personnes sont affectées à ce type de mission ?

Réponse : Il existe au sein du bâtiment de la SRIB un local informatique sécurisé où sont entreposés les différents serveurs (internet, courriel, réseau interne) nécessaires au fonctionnement de l'installation informatique de la SRIB.

Un serveur, situé dans un autre local sécurisé, est intégralement affecté à la sauvegarde des données de la SRIB. Un back-up de toutes les modifications intervenues lors d'une journée de travail sur les serveurs informatiques est effectué tous les soirs. Les documents sauvegardés sont alors stockés plusieurs semaines avant d'être effacés pour laisser la place à des sauvegardes plus récentes.

Bien qu'en pratique cette situation se présente rarement, nous avons en permanence la possibilité de retrouver les documents perdus ou effacés par mégarde.

Le prestataire externe de service informatique s'occupe de cette tâche.

Question n° 582 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les conclusions générales de la mission de consultance sur l'agence régionale du commerce.

Le gouvernement bruxellois a approuvé il y a quelques jours les conclusions de la mission de consultance commanditée sur le dossier de l'agence régionale du commerce. Pourriez-vous me communiquer les grandes lignes de cette étude et plus particulièrement, les grands axes qui ont été retenus pour la mise en œuvre de ce nouvel outil pour notre Région ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

De consultancy-onderneming PriceWaterhouse Coopers (PWC), die de opdracht in 2010 toegewezen kreeg, werd belast met het vaststellen van de opdrachten die door het toekomstige agentschap moeten worden ingevuld en de structuur die moet worden ingevoerd om deze opdrachten uit te voeren. Het eindverslag werd in mei 2011 bij ons ingediend.

Op basis van de conclusies van deze studie heeft de Regering haar akkoord aan de volgende punten gehecht :

Wat eerst en vooral de prioriteiten betreft : ze zullen enerzijds worden afgestemd op de ondersteuning en de promotie van de handel (bestaande en toekomstige), en anderzijds op de commerciële prospectie, waardoor van het Agentschap het publieke referentie-instrument van de handel in Brussel gemaakt wordt. Dit instrument zal bovendien sterkere partnerships met andere openbare actoren, meer bepaald inzake huisvesting, ontwikkelen.

Wat de structuur betreft : vertrekkende vanaf het principe dat het Agentschap bevoegd zal zijn over het hele grondgebied, zal er overgegaan worden tot de uitbreiding van Atrium, met wijziging van de statuten van deze vzw. Op deze manier zal de naamsbekendheid van Atrium verzilverd kunnen worden.

Wat de organisatie betreft, heeft de Regering gekozen voor een structuur op 2 niveaus (gewestelijk en lokaal), met het behoud van lokale structuren in de strategische wijken en deze gelegen in de wijken in een omgeving met kwetsbaar sociaal-economisch weefsel. Er zal bovendien een tussenliggend zonaal niveau opgericht worden om de ontwikkeling van de 104 handelskernen die in het GBP werden geïdentificeerd zo goed als mogelijk te coördineren en om in het gehele gewestelijke grondgebied te kunnen optreden. Deze opsplitsing zal het mogelijk maken om een coherent beleid van handelontwikkeling te voeren dat rekening houdt met de regionale en lokale behoeften. De doelstelling van het Agentschap zal er eveneens uit bestaan om aan elke handelskern minstens één referentiepersoon binnen het Agentschap te kunnen voorstellen.

Tot slot heeft de Regering beslist tot de invoering van werkgroepen in de schoot van Atrium om de implementatie van deze hervorming mogelijk te maken en de impact van de veranderingen op het personeel zo goed als mogelijk te begeleiden. Een overleg met de gemeenten wordt eveneens in het kader van deze hervorming voorzien.

Vraag nr. 584 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Gebruik van tankkaarten door het BAO.

Beschikken sommige personeelsleden van het BAO over tankkaarten ? Zo ja, om hoeveel personen gaat het, hoeveel kaarten zijn er aan hen toegewezen en welke middelen zijn daartoe uitgetrokken in de begrotingen 2009 en 2010 ?

Antwoord : De bezinekaarten en de hieraan verbonden kosten worden weergegeven in de leasingkosten van de voertuigen. Elke kaart wordt aan een voertuig toegelinkt. De bedragen worden opgenomen in de maandelijkse kost van de leasing. Het bedrag

La société de consultance PricewaterhouseCoopers (PWC), qui s'est vu accorder le marché en 2010, a été chargée de déterminer les missions devant être remplies par la future agence et la structure à mettre en place pour les réaliser. Le rapport final nous a été remis en mai 2011.

Sur la base des conclusions de cette étude, le gouvernement a marqué son accord sur les points suivants :

En ce qui concerne tout d'abord les priorités : elles seront articulées d'une part autour du soutien et la promotion du commerce (existant et à venir), et d'autre part autour de la prospection commerciale, faisant ainsi de l'Agence l'outil public de référence du commerce à Bruxelles. Cet outil développera en outre des partenariats accrus avec d'autres acteurs publics, notamment en matière de logement.

Concernant la structure : partant du principe que l'Agence sera compétente sur l'ensemble du territoire régional, il sera procédé à l'élargissement d'Atrium, avec modifications des statuts de cette ASBL. De la sorte, il sera possible de capitaliser sur la notoriété d'Atrium.

En termes d'organisation, le Gouvernement a opté pour une structure à 2 niveaux (régional et local), avec le maintien de structures locales dans les quartiers stratégiques et ceux situés dans des quartiers situés dans un tissu socio-économique fragilisé. Un niveau intermédiaire zonal sera en outre créé pour coordonner au mieux le développement des 104 noyaux commerçants identifiés au PRAS et pour pouvoir agir sur l'ensemble du territoire régional. Ce découpage permettra de mener un travail cohérent de développement commercial, tenant compte des besoins régionaux et locaux. L'objectif de l'Agence sera également de pouvoir proposer à tout noyau commerçant au moins une personne de référence au sein de l'Agence.

Enfin, le gouvernement a décidé de la mise en place de groupes de travail au sein d'Atrium pour permettre l'implémentation de cette réforme et intégrer au mieux les impacts des changements sur le personnel. Une concertation avec les communes est également prévue dans le cadre de cette réforme.

Question n° 584 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

L'usage des cartes essence au sein de l'ABE.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si certains membres du personnel de l'ABE bénéficient de cartes essence. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer le nombre de bénéficiaires, le nombre de cartes y afférentes ainsi que les volumes budgétaires concernés en 2009 et en 2010 ?

Réponse : Les cartes essence et les frais y afférents sont repris dans les coûts de leasing des véhicules. Chaque carte est assignée à une voiture. Les montants sont provisionnés dans le coût mensuel du leasing. Le montant est déterminé sur base du kilométrage

wordt bepaald op basis van de kilometerstand tussen de woonplaats van de werknemer en het hoofdkantoor van de werkgever. Het BAO telt 8 begunstigden van een benzinekaart.

Vraag nr. 592 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Gewestelijke steun voor de Koninklijke Cinematheek.

De Koninklijke Cinematheek in Brussel heeft opnieuw financiële moeilijkheden, en de directeur heeft contacten gelegd met verschillende overheden om nieuwe middelen te vinden. Daartoe heeft hij aan de pers uiteengezet dat hij al verscheidene weken wil contact opnemen met de gewestelijke overheden.

In het meerderheidsakkoord van de Brusselse Regering 2009-2014 wordt vermeld dat het Gewest steun zal verlenen aan de Brusselse culturele en audiovisuele sector.

- Heeft uw administratie contact opgenomen met de Koninklijke Cinematheek om oplossingen te vinden voor bijstand in het kader van het beleid inzake de Brusselse culturele sector ?
- Zo ja, welke oplossingen zijn aan bod gekomen?

Antwoord : Wegens het uitblijven van enige reactie van de kant van de directie van de Koninklijke Cinematheek, heeft mijn kabinet met de verantwoordelijken van het instituut contact opgenomen om zijn financiële situatie te evalueren en mogelijke oplossingen voor te stellen.

Na onderzoek blijkt dat de Koninklijke Cinematheek door zijn statuten beschouwd wordt als een instelling van openbaar nut en niet in het kader van de wetten voor economische expansie kan gesubsidieerd worden.

Vraag nr. 593 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Stijging met 12 % van het aantal faillissementen in Brussel.

Een recente studie van Graydon, een bureau voor handelsinformatie, maakt gewag van een recordstijging van het aantal faillissementen voor oktober 2011.

Sinds het begin van dit jaar is het aantal faillissementen in België gestegen met bijna 5 %. In het Brussels Gewest bedraagt de stijging 12 %, namelijk 2.138 faillissementen, meer dan het dubbel van het nationale gemiddelde.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Bevestigt u de gegevens van deze studie ?

entre le domicile du travailleur et le siège social de l'employeur. L'ABE compte 8 bénéficiaires de carte essence.

Question n° 592 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Le soutien régional à la Cinémathèque royale dans le cadre de la politique des industries culturelles bruxelloises.

La Cinémathèque royale de Bruxelles rencontrant de nouvelles difficultés financières, son directeur a noué des contacts avec différentes autorités afin de dégager de nouvelles pistes de ressources. À cet effet, il a expliqué à la presse il y a plusieurs semaines qu'il souhaitait prendre contact avec les autorités régionales.

L'accord de majorité du gouvernement bruxellois pour la législature 2009-2014 spécifie que la Région soutiendra les industries culturelles et audiovisuelles bruxelloises.

Je souhaiterais vous demander :

- Votre administration a-t-elle pris contact avec la Cinémathèque royale afin de dégager des solutions d'aide dans le cadre de la politique des industries culturelles bruxelloises ?
- Si oui, quelles solutions ont été abordées ?

Réponse : En l'absence de toute réaction de la part de la direction de la Cinémathèque royale, mon cabinet a pris contact avec les responsables de l'institution afin d'évaluer sa situation financière et de proposer des pistes de solutions.

Après analyse, la Cinémathèque royale de par ses statuts est considérée comme étant un établissement d'utilité publique et ne peut être subventionnée dans le cadre des lois d'expansion économique.

Question n° 593 de M. Vincent De Wolf du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Hausse de 12 % du nombre de faillites à Bruxelles.

Une récente étude, menée par le bureau d'informations commerciales Graydon, fait état pour le mois d'octobre dernier d'une hausse record du nombre de faillites.

Depuis le début de l'année, le nombre des entreprises en situation de faillite connaissait, pour la Belgique, une hausse de près de 5 %. En Région bruxelloise, cette hausse était de 12 %, avec 2.138 faillites, soit plus du double de la moyenne nationale.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Confirmez-vous les données de cette étude ?

- Welke sectoren in het Brussels Gewest worden het zwaarst getroffen ? Hebt u een idee van het aantal banen die op het spel zouden staan ?
- Welke maatregelen heeft het Brussels Gewest de afgelopen 12 maanden genomen om de stijging van het aantal faillissementen tegen te gaan ? Wat zijn de resultaten per maatregel ? Hoe worden die maatregelen geëvalueerd ?
- Welke nieuwe maatregelen kunt u, gelet op de recentste gegevens, aankondigen in de strijd tegen de faillissementen ? Hoe staat het bijvoorbeeld met het gewestelijk agentschap voor de handel, waarvan de oprichting twee jaar geleden werd aangekondigd, maar dat nog steeds niet bestaat ?

Antwoord : We bevestigen hierbij de toename van het aantal faillissementen in heel België en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder.

Volgens de statistische gegevens die door de Algemene Directie Statistiek en Economische informatie (ADSEI) werden gepubliceerd, is het aantal faillissementen toegenomen met :

- 19 % in het Brussels Gewest; in totaal werden 1.882 ondernemingen failliet verklaard van januari tot oktober 2011;
- 6 % in België; het aantal faillissementen bedraagt 8.485 in 2011.

De maand oktober kenmerkt zich door een gevoelige stijging van het aantal faillissementen in vergelijking met het vorige jaar : + 60 % voor het Brussels Gewest en + 26 % in België.

Het Brussels Gewest vertegenwoordigt momenteel 22 % van de sinds het begin van het jaar in België opgetekende faillissementen.

De sectoren die het meest getroffen zijn, zijn de bouwsector (+ 52 %; + 91), de informatie en communicatie (+ 45 %; + 42), de vastgoedactiviteiten (+ 73 %; + 27), de activiteiten van administratieve en ondersteunende diensten (+ 35 %; + 42), de andere dienstactiviteiten (+ 64 %; + 25) en ook de menselijke gezondheid en sociale actie (+ 220 %; + 11).

Deze sectoren hebben een toename opgetekend die gaat van een 0,5 % tot 3,1 % van hun aandeel in het totale aantal faillissementen in het Brussels Gewest.

De crisismaatregelen werden in 2011 verlengd om de toegang tot krediet voor KMO's en zelfstandigen te handhaven en om onderbrekingen in kasmiddelen die tot faillissementen leiden, te vermijden.

Het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden heeft de begeleiding van ondernemers en zelfstandigen dankzij de financiële steun van het Gewest verdergezet.

Voor 2012 heeft de regering nogmaals de crisismaatregelen verlengd met de bijzondere inzet van het Brussels Garantiefonds en van de GIMB tot 31 december 2012.

De strijd tegen faillissementen is niet de voornaamste bestaansreden voor het Gewestelijk Handelsagentschap.

- Quels sont les secteurs principalement touchés par cette hausse en Région bruxelloise ? Avez-vous une estimation du nombre d'emplois concernés ?
- Quelles sont les mesures mises en œuvre ces 12 derniers mois par la Région bruxelloise afin de lutter contre la progression du nombre des faillites ? Par mesure, quels en ont été les résultats ? Quelles formes prennent les évaluations de ces mesures ?
- Au vu de ces dernières données, quelles sont précisément les nouvelles mesures que vous pouvez annoncer dans le cadre de cette politique de lutte contre les faillites ? Qu'en est-il, par exemple, de l'Agence régionale pour le Commerce qui, annoncée depuis deux ans, n'a toujours pas vu le jour ?

Réponse : Nous confirmons en effet la hausse du nombre de faillites dans l'ensemble de la Belgique et en particulier, dans la Région de Bruxelles-Capitale.

D'après les données statistiques publiées par la Direction générale Statistique et Information économique (DGSIE), le nombre de faillites a progressé de :

- 19 % en Région bruxelloise; au total 1.882 entreprises ont été déclarées en faillite de janvier à octobre 2011;
- 6 % en Belgique; le nombre de faillites s'élevant à 8.485 en 2011.

Le mois d'octobre se caractérisant par une forte progression du nombre de faillites par rapport à l'année précédente : + 60 % pour la Région bruxelloise et + 26 % en Belgique.

La Région bruxelloise représente actuellement 22 % des faillites observées depuis le début de l'année en Belgique.

Les secteurs les plus affectés sont les secteurs de la construction (+ 52 %; + 91), l'information et la communication (+ 45 %; + 42), les activités immobilières (+ 73 %; + 27), les activités de services administratifs et de soutien (+ 35 %; + 42), les autres activités de services (+ 64 %; + 25) ainsi que la santé humaine et l'action sociale (+ 220 %; + 11).

Ces secteurs ont enregistré une augmentation allant de 0,5 % à 3,1 % de leur part dans le total des faillites en Région bruxelloise.

Les mesures de crise ont été prolongées en 2011 pour maintenir l'accès au crédit des PME et indépendants afin d'éviter des ruptures de trésorerie entraînant des faillites.

Le Centre pour Entreprises en Difficulté a poursuivi son action d'accompagnement des entrepreneurs et indépendants grâce au soutien financier de la Région.

Pour 2012, le gouvernement vient de prolonger une nouvelle fois encore les mesures de crise impliquant l'action particulière du Fonds Bruxellois de Garantie et de la SRIB jusqu'au 31 décembre 2012.

L'Agence régionale pour le Commerce n'a pas pour vocation première de lutter contre les faillites.

Vraag nr. 594 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Historisch financieel verlies van SN Brussels Airlines en financiële participatie van het Brussels Gewest.

De pers schrijft dat SN Brussels Airlines een historisch verlies van 70 miljoen EUR zou hebben geleden. Heeft dat verlies gevolgen voor de financiële participatie die het Brussels Gewest via de fondsen van de GIMB in de luchtvaartmaatschappij heeft ?

Antwoord : Zoals reeds meermaals vermeld, is de GIMB geen aandeelhouder van SN Brussels Airlines maar ze is wel aanwezig in het kapitaal van SN Air Holding die SN Brussels Airlines voor 99,99 % controleert. Ter herinnering : de participatie van de GIMB in het kapitaal van SN Air Holding bedraagt slechts 2,08 %.

Het verlies van SN Brussels Airlines heeft voorlopig geen enkel financieel gevolg voor de GIMB.

Vraag nr. 596 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Lijst van de studies besteld door de GIMB.

Om een beter zicht te krijgen op de voorbereiding, de uitvoering en de evaluatie van de programma's, is het belangrijk te kunnen beschikken over de meest pertinente en meest actuele gegevens over een problematiek. De studies die besteld worden bij leveranciers van diensten bevatten essentiële informatie. Graag de lijst met de analyses die besteld zijn door de GIMB in 2009, 2010 en 2011. Wat is het voorwerp van elk van die studies en wat zijn de bijhorende uitvoeringskosten ?

Antwoord : Van 2009 tot 2011 heeft de GIMB geen enkele studie aangevraagd bij externe dienstverleners. De GIMB heeft eind 2010 een audit georganiseerd voor de vernieuwing van haar informaticapark.

Voor de voorbereiding van haar investeringsprojecten baseert de GIMB zich gedeeltelijk op de bestaande gegevens verzameld door onder meer het BISA en STATBEL. Wat betreft de meer specifieke sectoren, zijn de personeelsleden eveneens in de mogelijkheid om gespecialiseerde documentatie en pers te verzamelen.

Vraag nr. 600 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Promotie van fietsgebruik bij de GIMB.

De Brusselse Regering bevordert al verscheidene jaren zachte mobiliteit via verscheidene programma's ter ondersteuning van het fietsgebruik. Ter zake wens ik te weten of bijzondere maatregelen zijn getroffen bij de GIMB ter ondersteuning van de medewerkers

Question n° 594 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La perte financière historique de la SN Brussels Airlines et la participation financière de la Région bruxelloise dans cette société.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la société SN Brussels Airlines aurait enregistré une perte historique de 70 millions EUR. Pourriez-vous me dire si cette situation a des implications sur la participation financière de la Région bruxelloise dans cette compagnie aérienne et ce, par le biais des fonds de la SRIB ?

Réponse : Comme déjà énoncé à plusieurs reprises, la SRIB n'est pas actionnaire de SN Brussels Airlines mais elle est présente dans le capital de SN Air Holding qui contrôle SN Brussels Airlines à 99,99 %. Pour rappel, la participation de la SRIB dans le capital de SN Air Holding s'élève à seulement 2,08 %.

La situation de perte de SN Brussels Airlines n'a pour l'instant aucune conséquence financière pour la SRIB

Question n° 596 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La liste des études commanditées par la SRIB.

Afin de pouvoir enrichir la conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il est important de bénéficier des données les plus pertinentes et les plus actualisées sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès de prestataires de services fournissent des appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commandées par la SRIB durant les années 2009, 2010 et 2011. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études ainsi que les coûts de réalisation y afférents ?

Réponse : De 2009 à 2011, la SRIB n'a commandé aucune étude particulière auprès de prestataires de services externes. Tout au plus a-t-elle procédé à un audit fin de l'année 2010 pour le renouvellement de son parc informatique.

Pour la préparation de ses projets d'investissement, La SRIB se base en partie sur les données existantes recueillies notamment par l'IBSA et STATBEL. Concernant des secteurs plus spécifiques, les membres du personnel disposent également de toutes les facultés nécessaires pour se fournir en documentation et presse spécialisées.

Question n° 600 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La promotion de l'usage du vélo au sein de la SRIB.

Depuis plusieurs années, le gouvernement bruxellois promeut la mobilité douce par différents programmes de soutien à l'usage du vélo. À cet égard, je souhaiterais savoir si des mesures particulières ont été prises auprès de la SRIB pour soutenir les collabo-

die zich per fiets naar het werk begeven. Is bijvoorbeeld voorzien in fietsparkings, douches of een systeem van aankooppremies ?

Antwoord : Sinds vele jaren wordt er een *Friday Bikeday* georganiseerd.

Eén autoparkeerplaats van de drie die voorbehouden worden aan bezoekers, in de binnenplaats van de Stassartstraat, werd geschrapt om plaats te maken voor acht in de grond verankerde fietsslots (omgekeerde U).

De GIMB heeft ook een ster gekregen in het kader van het label « ecodynamische onderneming » uitgereikt door Leefmilieu Brussel in december 2008, voor een periode van 3 jaar. Een aanvraag tot vernieuwing van het label en de verwerving van een tweede ster werd trouwens onlangs bij Leefmilieu Brussel ingediend.

Er wordt op de *Friday Bikedays* tijdens het ontbijt waaraan de directie deelneemt, advies gegeven. Bovendien zijn er misschien verrassingscadeaus voor de deelnemers voorzien tijdens deze ontbijten om hen aan te moedigen, maar ook om snel de balans op te maken op beroepsniveau. De verrassingscadeaus hebben altijd te maken met de fiets : gele vestjes met « Pro-Brussel » op, broek-klemmen, fietslampen, fietsbellen, haarbanden, fietspompen, enz.

Er werd onlangs besloten om de fietspremie van 0,20 EUR per km in te voeren voor medewerkers die per fiets naar het werk gaan. Verder bestaat er geen premie voor de aankoop van een fiets.

Twee douches (voor vrouwen en mannen) werden enkele jaren geleden geïnstalleerd. Er wordt een vestiaire voorzien voor elke douche.

Vraag nr. 602 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Promotie van fietsgebruik bij het BAO.

De Brusselse Regering bevordert al verscheidene jaren zachte mobiliteit via verscheidene programma's ter ondersteuning van het fietsgebruik. Ter zake wens ik te weten of bijzondere maatregelen zijn getroffen bij het BAO ter ondersteuning van de medewerkers die zich per fiets naar het werk begeven. Is bijvoorbeeld voorzien in fietsparkings, douches of een systeem van aankooppremies ?

Antwoord : Het Brussels Agentschap voor de Onderneming neemt deel aan het ecodynamische label waar verschillende maatregelen reeds genomen werden met het oog op de betere bescherming van het milieu en de verbetering van de mobiliteit in Brussel, waaronder de sensibiliseringscampagnes voor het gebruik van de fiets. In dit kader werd een mobiliteitsenquête gevoerd. Hieruit bleek dat 2 medewerkers dagelijks naar het werk fietsen en dat enkele medewerkers af en toe hun fiets nemen.

De twee laatste jaren heeft het BAO een elektrische fiets ter beschikking gesteld van alle personeelsleden voor hun beroeps-

rateurs qui se rendent en bicyclette au travail. Est-il par exemple prévu des parkings pour vélos, des douches ou encore un système de primes à l'achat ?

Réponse : Un *Friday Bikeday* est organisé depuis de nombreuses années.

Une place de voiture, sur les trois offertes aux visiteurs dans la cour de réception de la rue de Stassart, a été supprimée pour faire place à huit attaches vélos ancrées dans le sol (U renversé).

La SRIB aussi a obtenu une étoile dans le cadre du label « Entreprise éco-dynamique » délivré par Bruxelles Environnement en décembre 2008 pour une durée de 3 ans. Une demande de renouvellement de son label et d'acquisition d'une deuxième étoile vient d'ailleurs d'être introduite auprès de Bruxelles Environnement.

Des conseils réguliers lors des *Friday Bikeday* sont donnés à l'occasion du petit-déjeuner auquel la direction participe. De plus, il n'est pas rare que des cadeaux-surprises soient remis aux participants lors de ces petits-déjeuners qui encouragent, mais qui permettent aussi de faire rapidement le point au niveau professionnel. Les cadeaux-surprises sont toujours relatifs au vélo : chasubles jaunes « Pro-Bruxelles », serres-pantalon, lampes de vélo, sonnettes de vélo, foulards serre-tête, pompes à vélo, etc.

Il a été récemment décidé d'instaurer la prime cycliste de 0,20 EUR par km pour les collaborateurs qui se rendent en vélo au travail. Par contre, aucune prime à l'achat n'a été instaurée.

Deux douches (femmes et hommes) ont été installées il y a plusieurs années. Une salle vestiaire est prévue devant chaque douche.

Question n° 602 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La promotion de l'usage du vélo au sein de l'ABE.

Depuis plusieurs années, le gouvernement bruxellois promeut la mobilité douce par différents programmes de soutien à l'usage du vélo. À cet égard, je souhaiterais savoir si des mesures particulières ont été prises auprès de l'ABE pour soutenir les collaborateurs qui se rendent en bicyclette au travail. Est-il par exemple prévu des parkings pour vélos, des douches ou encore un système de primes à l'achat ?

Réponse : L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise participe au label éco-dynamique, où plusieurs mesures sont mises en place en vue de mieux protéger l'environnement et d'augmenter la mobilité à Bruxelles, dont des campagnes de sensibilisation à l'utilisation du vélo. Dans ce cadre, un diagnostic de mobilité a été établi. Il en est ressorti que 2 collaborateurs se rendent tous les jours à vélo au bureau et quelques autres de manière occasionnelle.

Ces deux dernières années, l'ABE a acquis un vélo électrique mis à la disposition de l'ensemble du personnel pour ses déplacements.

verplaatsingen. Het Agentschap heeft eveneens een opleiding « Met de fiets in het stadsverkeer » georganiseerd. Alle nieuwe werknemers van het Agentschap krijgen een opleiding inzake mobiliteit die het gebruik van de fiets promoot en tijdens dewelke een demonstratie gegeven wordt van de elektrische fiets.

Om de medewerkers aan te moedigen om per fiets naar het werk te gaan, werd er een *Friday Bikeday* georganiseerd. Tijdens deze dag ontvingen alle medewerkers per fiets een boek of een fietskaart.

Het Agentschap maakt gebruik van de infrastructuur van Tour & Taxis namelijk een douche en een overdekte parking voor fietsen.

Vraag nr. 604 van de heer Didier Gosuin d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

De door Actiris geïnventariseerde werkaanbiedingen.

In een recent persartikel deelt de nieuwe directeur van Actiris mee dat er in september 2011 108.629 werkzoekenden waren in het Brussels Gewest.

Van die werkzoekenden hebben 15.000 een diploma hoger onderwijs, 23.000 een diploma secundair onderwijs en 70.000 geen diploma secundair onderwijs.

Tegelijkertijd wijst hij erop dat de algemene gegevensbank van Actiris 3.000 werkaanbiedingen bevat, waarvan 1.700 voor personen zonder diploma hoger onderwijs.

Kunt u zeggen hoeveel van de 1.700 werkaanbiedingen voor personen zonder diploma hoger onderwijs bestemd zijn voor werkzoekenden met een diploma secundair onderwijs en hoeveel ervan bestemd zijn voor laaggeschoolde werkzoekenden die hoogstens een diploma lager secundair onderwijs hebben ?

Hoe zijn voorts de 1.300 werkaanbiedingen voor werkzoekenden met een diploma hoger onderwijs verdeeld over werkaanbiedingen voor bachelors en werkaanbiedingen voor masters ?

Antwoord : Hieronder vindt u de werkaanbiedingen (WA) die in september 2011 werden ontvangen, opgedeeld volgens opleidingsniveau.

Verdeling van de werkaanbiedingen volgens gevolgde studies – september 2011

	Ontvangen WA
Lager onderwijs + algemeen secundair onderwijs – 1 ^{ste} graad	124
Secundair onderwijs – 2 ^{de} graad	139
Secundair onderwijs – 3 ^{de} graad	645

ments professionnels. L'Agence a également organisé une formation « A vélo dans le trafic urbain ». Tous les nouveaux employés de l'Agence reçoivent une formation-mobilité où l'utilisation du vélo est promue et où une démonstration du vélo électrique est prévue.

Afin d'encourager les collaborateurs à se rendre au bureau en vélo, un *Friday Bikeday* a été organisé où tous les collaborateurs venant au bureau à vélo avaient reçu un livre ou une carte-vélo.

L'Agence bénéficie des structures mises en place par Tour & Taxis, à savoir une douche et un parking couvert pour les vélos.

Question n° 604 de M. Didier Gosuin du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les offres d'emploi recensées par Actiris.

Dans un récent article de presse, le nouveau directeur d'Actiris fait part du fait qu'au mois de septembre 2011 on dénombrait 108.629 chercheurs d'emploi en Région bruxelloise.

Parmi eux, 15.000 sont diplômés de l'enseignement supérieur, 23.000 du secondaire et 70.000 ne disposent pas d'un diplôme de l'enseignement secondaire.

Parallèlement à cela, il est mis en évidence que la base de données générale d'Actiris recense 3.000 offres d'emploi, dont 1.700 pour des personnes sans diplôme de l'enseignement supérieur.

Pourriez-vous, Monsieur le Ministre, m'indiquer combien d'offres, parmi les 1.700 concernant des personnes sans diplôme du supérieur, s'adressent à des demandeurs d'emploi disposant d'un diplôme de l'enseignement secondaire et combien sont destinées à des demandeurs d'emploi sous-qualifiés, c'est-à-dire disposant, au maximum, d'un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur ?

Par ailleurs, pour les 1.300 offres destinées aux demandeurs d'emploi disposant d'un diplôme de l'enseignement supérieur, quelle est la ventilation entre les offres requérant un baccalauréat et celles requérant un master ?

Réponse : Voici la répartition des offres d'emploi (OE) reçues dans le courant du mois de septembre 2011 selon le niveau d'études.

Répartition des offres d'emploi par études faites – septembre 2011

	OE reçues
Enseignement primaire + enseignement secondaire général – 1 ^{er} degré	124
Enseignement secondaire – 2 ^e degré	139
Enseignement secondaire – 3 ^e degré	645

Hoger onderwijs	
1 ^{ste} cyclus	955
2 ^{de} cyclus	57
Universitair	231
Totaal hoger onderwijs	1.243
Leerlingenschap – opleiding tot ondernemingshoofd	8
Niet-gespecificeerd of onbepaald	739
Totaal	2.898

Enseignement supérieur	
1 ^{er} cycle	955
2 ^e cycle	57
Universitaire	231
Total supérieur	1.243
Apprentissage – patronat	8
Non spécifié ou indéterminé	739
Total	2.898

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 128 van de heer Paul De Ridder d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

Het project Ecopool.

Het project « Brussel-Ecopool » wordt het toekomstige recycling- en hergebruikscentrum van de afvalstoffen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het project « Brussel-Ecopool » wordt gevestigd in een gebouw gelegen te Anderlecht, Birminghamstraat nr. 102 – Demetskaai nr. 55. Het Agentschap Net Brussel heeft dit gebouw definitief aangekocht op 5 juli 2011.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke waren de alternatieve locaties en waarom werden deze niet weerhouden (graag een argumentatie per locatie) ?
- 2) In de « jaarlijkse balans van het Regeringsbeleid » (Persconferentie van 14 juli 2011) staat dat het gebouw « talloze voordelen biedt op vlak van mobiliteit, toegankelijkheid en omvang ». Wat dient te worden verstaan onder « voordelen inzake toegankelijkheid » ?
- 3) Wat wordt bedoeld met de voordelen inzake omvang ?
- 4) Wat wordt bedoeld met de voordelen inzake mobiliteit ?
- 5) Welke studies inzake de gevolgen voor de mobiliteit werden uitgevoerd ?
- 6) Wat was het resultaat ?
- 7) Hoeveel bewegingen van vrachtwagenverkeer worden dagelijks verwacht en op welke tijdstippen ?
- 8) Hoe zal men verkeersopstoppingen voorkomen in en rond de Birminghamstraat ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 128 de M. Paul De Ridder du 30 août 2011 (N.) :

Le projet Ecopôle.

Le projet « Bruxelles-Ecopôle » est le futur centre de recyclage et de réemploi des déchets en Région de Bruxelles-Capitale.

Le projet « Bruxelles-Ecopôle » sera implanté dans un immeuble sis à Anderlecht, 102 rue de Birmingham et 55 quai Demets. L'Agence Bruxelles-Propreté a définitivement acheté ce bâtiment le 5 juillet 2011.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles étaient les autres implantations possibles et pourquoi celles-ci n'ont-elles pas été retenues (merci d'argumenter pour chacune d'elles) ?
- 2) Le Bilan annuel de l'action du gouvernement (conférence de presse du 14 juillet 2011) affirme que l'immeuble « présente de nombreux avantages en termes de mobilité, d'accessibilité et de taille ». Que faut-il entendre par « avantages en termes d'accessibilité » ?
- 3) Qu'entend-on par ces avantages en termes de taille ?
- 4) Qu'entend-on par avantages en termes de mobilité ?
- 5) Quelles études a-t-on réalisées au sujet des incidences sur la mobilité ?
- 6) Quel en était le résultat ?
- 7) Combien de mouvements quotidiens prévoit-on en termes de circulation de camions, et à quelles heures ?
- 8) Comment préviendra-t-on les embouteillages dans la rue de Birmingham et aux abords ?

- 9) Welk overleg met de lokale overheden is hieraan vooraf gegaan ? Wat was hun standpunt ? Welke kosten moeten de lokale overheden eventueel maken ?
- 10) Welk overleg met de lokale overheden is desgevallend nog nodig ?
- 11) Hoe zal geluidshinder voor de bewoners vermeden worden ?
- 12) De aankoop van het gebouw, alsook een deel van de renovatie, zal worden gefinancierd door een subsidie die het Agentschap Net Brussel verkregen heeft van het EFRO (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling) en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- a) Hoeveel subsidie ontving men van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- b) Hoeveel subsidie ontving men van het EFRO ?
- c) Hoeveel kostte de aankoop ?
- d) Welke kostprijs wordt begroot voor renovatiewerken ?
- 13) Hoever staat het met de architectuuropdracht ? Werd er reeds een openbare aanbesteding gepubliceerd en/of een architect aangeduid ?
- 14) Welke procedures voor het verkrijgen van de vergunning zijn reeds doorlopen en welke moeten nog doorlopen worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Sedert enkele jaren reeds werkt het Agentschap Net Brussel (ANB) samen met diverse partners teneinde in Brussel een Ecopool op te richten met het oog op hergebruik en recyclage.

Het ANB, de drager van het project, heeft een subsidieaanvraag ingediend bij het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO), voor de financiering van de aankoop en de inrichting van een industrieel gebouw bestemd om deze Ecopool in onder te brengen, in het kader van het operationele programma 2007-2013 van het EFRO « Doelstelling 2013 – Samen investeren in stedelijke ontwikkeling ».

Voor de realisatie van het project werd een subsidie van 4.092.634 EUR toegekend (gezamenlijk gefinancierd door het EFRO en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor 50 % elk) voor de aankoop van een gebouw (1.600.000 EUR) en de renovatie ervan (bedrag van de werken geraamd op 1.600.000 EUR). Overigens zal ongeveer 1.000.000 EUR aan subsidies worden aangewend voor de investeringen in uitrusting van de verschillende partners.

Een overeenkomst waarin de toekenning van de subsidie wordt bevestigd, werd in december 2010 ondertekend door het ANB en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (waarbij dit laatste het EFRO vertegenwoordigt).

In de Ecopool zullen tal van activiteiten worden ontwikkeld :

- 9) Quelle concertation préalable a-t-elle eu lieu avec les pouvoirs locaux ? Quel était leur point de vue ? Quelles dépenses les pouvoirs locaux doivent-ils éventuellement consentir ?
- 10) Le cas échéant, quelle concertation préalable doit-elle encore avoir lieu avec les pouvoirs locaux ?
- 11) Comment préviendra-t-on les nuisances sonores pour les riverains ?
- 12) L'achat du bâtiment, ainsi qu'une partie de la rénovation, seront financés par un subside que l'Agence Bruxelles-Propreté a reçu du Feder (Fonds européen de développement régional) et de la Région de Bruxelles-Capitale.
- a) Quel est le montant du subside versé par la Région de Bruxelles-Capitale ?
- b) Quel est le montant du subside versé par le Feder ?
- c) Quel est le coût de l'achat ?
- d) Quel coût a-t-il été inscrit au budget pour les travaux de rénovation ?
- 13) Où en est la mission d'architecture ? Une adjudication publique a-t-elle déjà été publiée et/ou un architecte, désigné ?
- 14) Quelles formalités ont-elles déjà été effectuées en vue de l'octroi du permis, et lesquelles sont-elles encore à effectuer ?

Réponse : En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Cela fait maintenant plusieurs années que l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) collabore avec divers partenaires en vue de la création, à Bruxelles, d'un Ecopôle axé sur le réemploi et le recyclage.

L'ABP, qui est le porteur du projet, a introduit une demande de subvention auprès du Fonds européen de développement régional (FEDER), en vue de financer l'acquisition et l'aménagement d'un immeuble industriel destiné à abriter cet Ecopôle, dans le cadre du programme opérationnel 2007-2013 du FEDER « Objectif 2013 – Investissons ensemble dans le développement urbain ».

Pour la réalisation du projet, un subside de 4.092.634 EUR a été octroyé (cofinancé par le FEDER et la Région de Bruxelles-Capitale à concurrence de 50 % chacun) pour l'acquisition d'un bâtiment (1.600.000 EUR) et sa rénovation (montant des travaux évalué à 1.600.000 EUR). Par ailleurs, quelque 1.000.000 EUR de subsides seront consacrés aux investissements en équipements des divers partenaires.

Une convention confirmant l'octroi de la subvention a été signée en décembre 2010 entre l'ABP et la Région de Bruxelles-Capitale (cette dernière représentant le FEDER).

Les activités qui seront développées dans l'Ecopôle sont multiples :

- Kringloopcentrum : hergebruik/recyclage van afvalstoffen type « grof vuil ».
- Industrieel Eco-design.
- Hergebruik en ontmanteling van informaticamateriaal.
- Ophaling en recyclage van gebruikte frituurolie bestemd voor de HORECA.
- Hergebruikstroom van bouwmaterialen.
- Remanufacturing en herwerking van drukbenodigdheden.

Deze activiteiten zullen worden gedragen door 6 verschillende partners.

Voor wat betreft de keuze van de inplanting van het project, werd bij de indiening van het kandidaatsdossier bij het EFRO in 2007 een industrieel gebouw geselecteerd dat eigendom is van Sibelga. Later wenste Sibelga het gebouw in kwestie niet meer te verkopen en stelde voor om het ter beschikking te stellen van de partners in het kader van een voorlopige bezetting. Van dit plan werd dus afgezien en er werd een ander gebouw gezocht.

In 2008 is de keuze gegaan naar een gebouw gelegen Sint-Denijsstraat 294-296 te Vorst. Aangezien de site tal van nadelen vertoonde (hoge kostprijs van het gebouw, beperkte toegankelijkheid doordat de Sint-Denijsstraat smal is, gedeeltelijk woongebied enz.), werd de aankoop uiteindelijk niet geconcretiseerd.

Vervolgens kwam door de zoektocht naar een alternatief de definitieve site gelegen Birminghamstraat 102 – Demetskaai 55 te Anderlecht in aanmerking.

De site beantwoordt aan bepaalde zoekcriteria, namelijk : situering in gebied van prioritair belang (GPB), minimum oppervlakte van 4.000 m², loskade en toegankelijke parking voor bezoekers.

Er kon geen enkele andere site worden gevonden die aan de noden beantwoordt.

Zoals gezegd is de geselecteerde site interessant op het vlak van mobiliteit, toegankelijkheid en omvang.

Wat de mobiliteit betreft, staat de site goed in verbinding met het openbaar vervoer. Het gebouw is gelegen naast het metrostation Delacroix en in de onmiddellijke nabijheid van het Weststation. Bovendien is er een parking beschikbaar voor de werknemers en de bezoekers die zich naar de site begeven met de wagen.

Wat betreft de toegankelijkheid voor de ophaalwagen beschikt de site over een brede ingangsruijstrook aan de kant van de Birminghamstraat en over een laad- en loskade aan de kant van het kanaal.

Tot slot beschikt het gebouw over veel ruimte (± 1.100 m² kantoren en 5.000 m² opslagplaatsen) die toelaat om de talrijke activiteiten te groeperen op één enkele site.

Wat betreft de impact van het project op de mobiliteit en het verkeer, de geluidsoverlast enz., deze aspecten zullen in detail

- Ressourcerie : réemploi/recyclage de déchets de type « encombrants ».
- Eco-design industriel.
- Réemploi et démantèlement de matériel informatique.
- Collecte et valorisation d'huiles de friture usagées à l'attention de l'horeca.
- Filière de réemploi de matériaux de construction.
- Remanufacture et reconditionnement de consommables d'impression.

Ces activités seront portées par 6 partenaires différents.

Pour ce qui concerne le choix d'implantation du projet, un bâtiment industriel appartenant à Sibelga avait été identifié lors de l'introduction du dossier de candidature auprès du FEDER en 2007. Par la suite, Sibelga n'a plus souhaité vendre le bien en question et proposait de le mettre à disposition des partenaires dans le cadre d'une occupation précaire. Cette idée a donc été abandonnée et un autre bâtiment a été recherché.

En 2008, le choix s'est porté sur un bâtiment situé rue de Saint-Denis 294-296 à Forest. Le site présentant de nombreux inconvénients (coût du bâtiment élevé, accessibilité limitée du fait que la rue Saint-Denis est étroite, zone en partie résidentielle, etc.), l'acquisition ne s'est finalement pas concrétisée.

Ensuite, la recherche d'un site alternatif a permis de retenir le site définitif situé Rue de Birmingham 102 – Quai Demets 55 à Anderlecht.

Le site répond aux critères de recherche définis, à savoir : situation en zone d'intérêt prioritaire (ZIP), surface minimum de 4.000 m², quai de déchargement et parking pour l'accès de visiteurs.

Aucun site alternatif répondant aux besoins n'a pu être identifié.

Comme mentionné, le site retenu est intéressant en termes de mobilité, d'accessibilité et de taille.

Concernant la mobilité, le lieu est largement desservi par les transports en commun. Le bâtiment est situé à côté de la station de métro Delacroix et à proximité immédiate de la gare de l'Ouest. De plus, un parking est disponible pour les travailleurs et les visiteurs se rendant sur le site en voiture.

Au niveau de l'accessibilité pour le charroi de collecte, il dispose d'une large rampe d'accès du côté de la rue de Birmingham et d'un quai de chargement/déchargement du côté du canal.

Enfin, le bâtiment présente de vastes espaces disponibles (± 1.100 m² de bureaux et 5.000 m² d'entrepôts) qui permettent de regrouper sur un seul site les nombreuses activités.

En ce qui concerne l'impact du projet sur la mobilité et le trafic, les nuisances sonores, etc., ces aspects seront examinés en détail

worden onderzocht in het Effectenverslag van het project op het leefmilieu, dat zal worden gevoegd bij het aanvraagdossier van de milieuvergunning dat momenteel wordt samengesteld.

Gezien het grote aantal activiteiten en actoren heeft het ANB een *task-force* gecreëerd teneinde de administratieve stappen te bepalen die nodig zijn bij de organisatie van dit project. Deze *task-force* groepeert de volgende actoren : Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH), Brussel-Leefmilieu (BIM) en de gemeente Anderlecht. Een eerste vergadering werd gehouden op 21 maart 2011.

Voor het overige, wat de renovatie van het gebouw betreft, wordt een procedure tot kandidaatoproep gelanceerd voor een volledige opdracht van ontwerper van het architectuurproject, engineering in stabiliteit, engineering in advies inzake energieprestaties van gebouwen (EPG) en van veiligheids- en gezondheidscoördinatie, als een multidisciplinair team (tijdelijke vereniging en/of onderaanneming).

Vraag nr. 138 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Vakbondsoverleg in het kader van de herverdeling van de bevoegdheden tussen het Agentschap Net-Brussel en de gemeenten.

Bij de aankondiging van de intra-Brusselse akkoorden voor de zesde staatsvorming hebben de vakbonden van het GAN hun ongenoegen geuit door verschillende protestacties te organiseren.

Hoeveel overlegvergaderingen hebben er plaatsgevonden tussen de vakbonden en de regering en wat is de timing voor het sluiten van een akkoord.

Hoeveel personeelsleden worden er vandaag ingezet voor het vegen van de straten en wat is hun statuut (verdeling statutair/contractueel) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Ten gevolge van een staking bij het personeel van het Agentschap Net Brussel op 22 september 2011 als reactie op de aankondiging van de intra-Brusselse hervorming die werd beslist in het kader van het institutioneel akkoord, hebben de Minister-President en de staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid een ontmoeting gehad met de vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties van het Agentschap Net Brussel.

Tijdens dit gesprek hebben zij de vertegenwoordigers er met name op gewezen dat elke beslissing met betrekking tot deze materie zou worden genomen in overleg met de vakbondsorganisaties en dat een voorafgaande studie zou worden gelanceerd teneinde de transferts te verantwoorden.

Sedertdien heeft er geen enkele andere vergadering tussen de vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties en de politieke macht meer plaatsgevonden.

dans le rapport des incidences du projet sur l'environnement, lequel sera joint au dossier de demande de permis d'environnement en cours de constitution.

Vu la multiplicité des activités et des acteurs, l'ABP a créé une *task-force* afin de définir les démarches administratives nécessaires à la mise en place du projet. Cette *task-force* regroupe les acteurs suivants : Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL), Bruxelles-Environnement (IBGE) et la Commune d'Anderlecht. Une première réunion s'est tenue le 21 mars 2011.

Pour le surplus, concernant la rénovation du bâtiment, une procédure d'appel à candidats est en cours pour une mission complète d'auteur de projet d'architecture, d'ingénierie en stabilité, d'ingénierie de conseil en performance énergétique des bâtiments (PEB) et de coordination de sécurité et de santé, en équipe pluridisciplinaire (association momentanée et/ou sous-traitance).

Question n° 138 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Rencontres syndicales dans le cadre de la réorganisation des compétences entre l'Agence Bruxelles-Propreté et les communes.

À l'annonce des accords intra-bruxellois liés à la sixième réforme de l'État, les syndicats de l'ARP ont manifesté leur mécontentement en organisant plusieurs actions de protestation.

Je souhaite savoir combien de réunions de concertation se sont tenues entre les syndicats et le gouvernement et connaître le timing dans lequel s'inscrit la conclusion d'un accord.

Combien d'agents sont-ils aujourd'hui concernés par des tâches de balayage et quel est leur statut (répartition statutaire/contractuel) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À la suite du mouvement de grève qui a frappé le personnel de l'Agence Bruxelles-Propreté le 22 septembre 2011 en réaction à l'annonce de la réforme intra-bruxelloise décidée dans le cadre de l'accord institutionnel, le Ministre-Président et le secrétaire d'État en charge de la Propreté publique ont rencontré les représentants des organisations syndicales de l'Agence Bruxelles-Propreté.

À cette occasion, ils leur ont notamment signalé que toute décision concernant cette matière se prendrait en concertation avec les organisations syndicales et qu'une étude préalable serait lancée de manière à objectiver les transferts.

Aucune autre réunion entre les représentants des organisations syndicales et le pouvoir politique ne s'est tenue depuis lors.

Het personeel dat nodig is om de reinigingsopdrachten binnen het Agentschap Net Brussel uit te voeren, bedroeg 557 agenten op 30 september 2011.

Deze verschillende reinigingsopdrachten omvatten de manuele en mechanische reiniging van de wegen, de reiniging van rioolputten, de reiniging na de markten, rommelmarkten en andere festiviteiten of nog het onderhoud van de eigen sites van de MIVB en het verwijderen van graffiti van bepaalde gebouwen.

Het is niet mogelijk om de verdeling te bepalen tussen het statutair personeel en het contractueel personeel dat aangesteld is voor de reiniging aangezien de graden van de agenten van Net Brussel niet verdeeld zijn per taak. Zo zijn de arbeiders van openbare netheid (OPP) bekwaam voor alle opdrachten van het Agentschap, of het nu gaat om de ophaling, de reiniging of andere taken. Er bestaat trouwens een interne mobiliteit tussen de verschillende diensten, in functie van de noden. Bijvoorbeeld, wanneer agenten van de ophaling op verminderde prestaties worden geplaatst op voorschrift van de bedrijfsarts (gedeeltelijke onbekwaamheid), worden ze over het algemeen ingezet voor de reiniging in afwachting dat zij opnieuw hun ophaalfunctie vervullen.

Er dient tevens te worden opgemerkt dat een groot aantal werknemers ouder dan 50 jaar bevoorrecht wordt om naar de reiniging te worden overgeplaatst, zodat het einde van hun loopbaan kan worden gepland. De ophaaltaken worden immers beschouwd als bijzonder fysiek vermoeiend.

Vraag nr. 139 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Sensibiliseringsactie voor het sorteren.

In juni 2011 hebt u een sensibiliseringsactie voor het sorteren opgezet via het aanbrengen van stickers met de vermelding STOP op de blauwe PMD-zakken.

Wat zijn de eerste resultaten van die campagne ? Hoeveel stickers zijn er gebruikt sinds het begin van de actie ?

Wanneer eindigt de actie ? Zijn er al boetes uitgedeeld ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Het proefproject voor de sensibilisering rond de sortering via een rechtstreeks contact met de bevolking werd georganiseerd van 6 juni tot 30 september 2011.

Dit waren de resultaten :

- Bezoeken aan huis : de stewards op het terrein hebben 9.888 huisbezoeken uitgevoerd bij de huishoudens die een blauwe zak hebben aangeboden waarvan de inhoud niet conform was (wekelijks gemiddelde : 775 bezochte huishoudens).
- Bereik van de slechte sorteerdere : 47 % van de betrokken huishoudens hebben hun zak weggehaald binnen de 24 uur na

Le nombre de travailleurs nécessaire pour effectuer les missions de nettoyage au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté s'élevait à 557 agents en date du 30 septembre 2011.

Ces différentes missions du nettoyage recouvrent le balayage manuel et mécanique des voiries, le curage des avaloirs, le nettoyage après les marchés, brocantes et autres festivités ou encore l'entretien des sites propres de la STIB et le détagage de certains bâtiments.

Il n'est pas possible de déterminer la répartition entre le personnel statutaire et le personnel contractuel affecté au nettoyage puisque les grades des agents de Bruxelles-Propreté ne sont pas répartis par mission. Ainsi, les ouvriers de propreté publique (OPP) sont aptes à l'ensemble des missions de l'agence, qu'il s'agisse de la collecte, du nettoyage ou encore d'autres missions. Il existe par ailleurs une mobilité interne entre les différents services, en fonction des besoins. Par exemple, lorsque les agents de la collecte sont placés en service réduit sur ordre du médecin du travail (inaptitude partielle), ils sont en général affectés au nettoyage en attente de réintégrer une fonction de collecte.

Il convient également de noter que bon nombre de travailleurs de plus de 50 ans sont orientés de façon privilégiée vers le nettoyage, de manière à aménager leur fin de carrière. En effet, les missions de collecte sont considérées comme étant particulièrement éreintantes physiquement.

Question n° 139 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Campagne de sensibilisation au tri.

En juin dernier, vous avez lancé une action de sensibilisation au tri à travers l'opération « Action autocollant STOP sur les sacs bleus PMC ».

Je souhaiterais connaître les premiers résultats de cette campagne. Combien d'autocollants ont-ils été utilisés depuis le lancement de l'action ?

Quand se terminera cette campagne ? Des verbalisations ont-elles déjà été dressées ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'opération pilote de sensibilisation au tri via un contact direct avec la population s'est déroulée du 6 juin au 30 septembre 2011.

Elle a généré les résultats suivants :

- Visites à domicile : les stewards sur le terrain ont effectué 9.888 visites à domicile auprès des ménages ayant présenté un sac bleu dont le contenu était non conforme (moyenne hebdomadaire : 775 ménages visités).
- Réceptivité des mauvais trieurs : 47 % des ménages concernés ont rentré leur sac dans les 24 heures de l'identification de ce

de identificering ervan door de ophaalploegen door middel van de STOP-zelfklever.

- Sensibilisering : de operatie liet 4.338 rechtstreekse contacten toe met de overtredende huishoudens of met hun directe omgeving. De onrechtstreekse contacten (waarschuwingen in alle brievenbussen en informatiefolders) bedroegen 19.798 eenheden.

Het bevestigen van de STOP-zelfklever ging van start in november 2010 en duurt nog steeds voort. Sedertdien werden ongeveer 175.000 zelfklevers bevestigd, waarvan 13.181 zelfklevers tijdens het proefproject in de zomer.

Tijdens het proefproject vond geen enkele verbalisering plaats voor niet-conforme blauwe zakken.

Vraag nr. 140 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Uitbreiding van de ophaling van groenafval.

Het regeerakkoord voorziet in de uitbreiding van de ophaling aan huis van groenafval tot alle gemeenten. Momenteel bestaat die dienst in 13 gemeenten.

De inwoners van de andere gemeenten moeten hun groene zakken naar daartoe voorziene plekken brengen.

De regering stelt voor deze dienst geleidelijk uit te breiden volgens de beschikbare budgettaire middelen, zodat het ganse grondgebied tegen het eind van de legislatuur ervan gebruik kan maken.

- Kan u me zeggen op grond van welke criteria prioriteit is gegeven aan bepaald gemeenten ?
- Wat is de planning voor de uitbreiding naar de andere gemeenten ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Op dit moment werd nog niet beslist of de uitbreiding van de huis-aan-huis ophaling van groenafval geleidelijk zou worden doorgevoerd (geleidelijke uitbreiding gemeente per gemeente) of in één keer in het kader van een globale herstructurering van de operationele dienst.

Hiervoor worden projecten bestudeerd in functie van de beschikbare begrotingsmiddelen en in nauwe samenwerking met de Algemene Directie van het Agentschap Net Brussel en zijn vertegenwoordigende vakbondsorganisaties.

In het geval dat voor de eerste hypothese zou worden geopteerd, werd nog geen enkele gemeente gekozen als zijnde prioritair.

dernier par les équipes de collecte au moyen de l'autocollant STOP.

- Sensibilisation : l'opération a permis 4.338 contacts directs avec les ménages contrevenants ou avec leur voisinage immédiat. Les contacts indirects (avis en toutes-boîtes et folders d'information) se sont élevés à 19.798 unités.

La pose d'autocollant STOP avait quant à elle débuté en novembre 2010 et continue encore aujourd'hui. Environ 175.000 autocollants ont été apposés depuis lors, dont 13.181 autocollants durant l'opération pilote menée durant l'été.

Les sacs bleus non conformes n'ont fait l'objet d'aucune verbalisation durant l'opération pilote.

Question n° 140 de Mme Fatoumata Sidibé du 28 octobre 2011 (Fr.) :

L'extension de la collecte des déchets verts.

L'accord de gouvernement prévoit l'extension des collectes de porte à porte de déchets verts à l'ensemble des communes. Actuellement 13 communes bénéficient de ce service.

Les habitants des autres communes doivent apporter leurs sacs verts aux sites d'apport volontaire.

Le gouvernement propose d'élargir progressivement ce service, commune par commune, en fonction des moyens budgétaires disponibles; l'objectif étant de pouvoir organiser la collecte des déchets verts sur l'ensemble du territoire d'ici la fin de la législature.

À cet égard, je souhaiterais savoir :

- Sur la base de quels critères les communes ont-elles été ciblées comme prioritaires ?
- Quel est le planning d'extension aux autres communes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À l'heure actuelle, il n'a pas encore été décidé si l'extension de la collecte en porte à porte des déchets verts aurait lieu au fur et à mesure (extension progressive commune par commune) ou si elle se ferait en une fois dans le cadre d'une restructuration globale du service opérationnel.

Des projets sont à l'étude en fonction des moyens budgétaires disponibles et en étroite concertation avec la Direction générale de l'Agence Bruxelles-Propreté et ses organisations syndicales représentatives.

Dans le cas où la première hypothèse serait retenue, aucune commune n'a encore été ciblée comme étant prioritaire.

Het doel is in ieder geval om te komen tot een huis-aan-huis ophaling over heel het Brussels grondgebied ten laatste tegen de ingebruikstelling van de gewestelijke biomethanisatie-eenheid.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 183 van de heer Vincent De Wolf d.d. 20 oktober 2011 (Fr.) :

Steun van het Gewest aan de Belgian Pride.

Ik heb onlangs vernomen dat de organisatoren van de *Belgian Pride* zich zorgen maken over de haalbaarheid van de volgende editie van de optocht die met een stijgend succes de diversiteit en de gelijke rechten van de seksuele geaardheden en genderidentiteiten in België in de verf zetten. In vijftien jaar is de *Belgian Pride* een cultureel en feestelijk evenement geworden dat de diversiteit van ons Gewest en zijn bevolking weerspiegelt.

Een van die redenen van bezorgdheid is een recent negatief advies van de inspectie financiën van het Vlaamse Gewest dat – wij kunnen niet om die vaststelling heen – voor het grootste deel bijdroeg tot de overheidssubsidies voor de organisatie van die gratis manifestatie dat in 2011 ongeveer 45.000 mensen gelokt heeft. Sinds enkele jaren wordt het evenement voorafgegaan door een week van allerhande culturele en sensibiliserende activiteiten.

De organisatoren hebben onlangs een rondetafel georganiseerd om samen met de subsidiërende overheden na te gaan of de editie 2012 haalbaar is.

- Heeft het Brussels Gewest het behoud van een subsidie voor de organisatie bevestigd? Wordt die eventueel verhoogd?
- Welke andere vormen van steun kan het Gewest bieden?
- Heeft de staatssecretaris bevoegd voor de gelijke kansen contacten met gewestelijke en gemeenschapscollega's over de haalbaarheid van de editie 2012 van de *Belgian Pride*?

Antwoord : Eerst en vooral wil ik wat meer informatie geven over de organisatie van twee ronde tafels door het organisatiecomité van de *Belgian Pride*. Deze twee ronde tafels vonden plaats op 15 september en 13 oktober 2011 zonder pers of publieke mededeling.

En tout état de cause, l'objectif est d'atteindre une collecte en porte à porte sur l'ensemble du territoire bruxellois au plus tard d'ici la mise en fonction de l'unité régionale de biométhanisation.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 183 de M. Vincent De Wolf du 20 octobre 2011 (Fr.) :

Soutien régional à la Belgian Pride.

J'ai récemment relevé les inquiétudes des organisateurs de la *Belgian Pride* quant à la faisabilité financière de la prochaine édition de cette marche des fiertés consacrant, avec un succès toujours plus grand, la diversité et le droit à l'égalité des orientations sexuelles et identités de genre en Belgique. En une quinzaine d'années, la *Belgian Pride* s'est hissée au rang des manifestations culturelles et festives reflétant la diversité de notre Région et de sa population.

En cause de ces inquiétudes, semble-t-il, un récent avis négatif de l'inspection des finances de la Région flamande laquelle – force est de constater – contribuait pour une majeure partie à la somme des subsides publics permettant l'organisation de cette manifestation gratuite ayant rassemblé, en 2011, près de 45.000 personnes. On notera également que depuis quelques années, celle-ci se voit désormais précédée d'une semaine d'activités diverses, culturelles ou de sensibilisation.

Les organisateurs ont récemment organisé une table ronde afin, semble-t-il, de s'assurer avec les divers pouvoirs subsidiant de la faisabilité de l'édition 2012 de la *Belgian Pride*.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- La Région bruxelloise a-t-elle confirmé le maintien d'une subvention allouée à l'organisation de cet événement? Celle-ci sera-t-elle potentiellement revue à la hausse?
- Quelles autres formes de soutien la Région peut-elle offrir aux organisateurs?
- En votre qualité de secrétaire d'État en charge de l'Égalité des Chances, disposez-vous de contacts avec vos homologues régionaux et communautaires des informations positives quant à la faisabilité de l'édition 2012 de la *Belgian Pride*?

Réponse : Je souhaite, tout d'abord, vous donner plus d'informations concernant l'organisation de deux tables rondes organisées par le comité organisateur de la *Belgian Pride*. Deux tables rondes ont été organisées le 15 septembre et le 13 octobre 2011 sans presse ou communication publique.

De eerste ronde tafel had tot doel om de evaluatie van de *Pride* toe te lichten en om de problemen die zich voordeden bij de organisatie van de *Pride* 2011 te analyseren. Ter informatie : het aantal deelnemers van de *Pride* is in twee jaar tijd verdubbeld (van 25.000 in 2009 naar 50.000 in 2011). Op deze vergadering werd elke deelnemer ingelicht over de problematische situatie van de *Pride*. Kort samengevat heeft de *Pride* ons laten weten dat ze niet over voldoende financiële en menselijke middelen beschikt om de voorbereiding van de *Pride* 2012 aan te vatten (liquiditeitsproblemen en personeelstekort).

Op basis van deze presentatie werd aan de verschillende deelnemers (federale Staat, deelstaten, de Brusselse gemeenten, de vakbondsorganisaties, de huidige sponsors en andere betrokken organisaties) gevraagd om na te denken over de noodzaak om dit initiatief al dan niet verder te zetten en over ieders rol in de instandhouding ervan, maar vooral om concrete oplossingen aan te brengen tijdens de tweede ronde tafel.

Deze tweede ronde tafel was dus de gelegenheid om verschillende hulpmiddelen voor te stellen : financiële, materiële of communicatiehulpmiddelen, networking dat de verschillende gezagsniveaus en organisaties konden en wilden verschaffen aan de *Pride*. Na de conclusies van deze tweede ronde tafel, heeft het organisatiecomité van de *Pride* ons officieel meegedeeld dat de 17^{de} editie van de *Pride* volgend jaar wel degelijk zal plaatsvinden.

Ik wil ook benadrukken, en ik ben daar overigens zeer blij om, dat tijdens deze vergaderingen elke partij zich ten volle heeft ingezet om samen pertinente oplossingen te zoeken en te vinden voor het behoud van deze culturele, feestelijke en politieke protestmanifestatie, zonder in nefaste politieke spelletjes te vervallen. De organisatoren van de *Pride* leken mij trouwens zeer tevreden over de oplossingen die ik hen tijdens onze laatste ontmoeting voorlegde. Ik verwacht dat hun beslissing positief zal zijn, zowel voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als voor al de holebi's, transgenders en hetero's die dankzij dit evenement minstens één keer per jaar de kans krijgen om samen een gezellige tijd te beleven en gedachten uit te wisselen.

Wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, hebben alle Brusselse ministers die door de *Pride* werden uitgenodigd, bevestigd dat ze dit initiatief willen blijven steunen. Ikzelf ben uiteraard helemaal overtuigd van het belang van dit evenement dat, zoals u het zelf zo goed verwoordt, een Brussels pronkstuk is en getuigt van een open ingesteldheid met betrekking tot gelijkheid en diversiteit, die ik als staatssecretaris voor Gelijke Kansen dagelijks aanmoedig.

Ik laat de Brusselse, Waalse en Vlaamse ministers en de schepenen het genoeg om zelf te verkondigen welke financiële investering of andere steun zij bieden, maar ik kan u alvast zeggen dat ieder van hen zich bereid verklaard heeft om de organisatoren van de *Pride* te blijven helpen en dat ze een aantal zeer interessante actiepistes hebben voorgesteld.

Als staatssecretaris voor Gelijke Kansen heb ik het organisatiecomité ervan op de hoogte gebracht dat het zeker mogelijk is om meerdere subsidieaanvragen in te dienen voor facultatieve projecten, met andere woorden voor tijdelijke activiteiten in het kader van de *Pride*, zoals voor het organiseren van colloquia, *workshops*, ... Mijn gewestelijke bevoegdheid laat me immers niet toe om structurele hulp te bieden, noch om nu reeds een bedrag

La première table ronde avait pour objectif d'expliquer l'évaluation de la *Pride* et d'analyser les problèmes rencontrés lors de l'organisation de la *Pride* 2011. Pour information, la *Pride* a vu le nombre de participants doubler en 2 ans (de 25.000 en 2009 à 50.000 en 2011). Cette réunion a permis à chaque participant de se rendre compte de la situation problématique de la *Pride*. Brièvement, la *Pride* nous a fait savoir qu'elle ne disposait pas de moyens personnels et financiers suffisants pour entamer la préparation de la *Pride* 2012 (problème de liquidités et manque de personnel).

Sur la base de cette présentation, il a été demandé aux différents participants (l'État fédéral, les entités fédérées, les communes bruxelloises, les organisations syndicales, les sponsors actuels et autres organisations concernées) de réfléchir sur la nécessité (ou pas) de continuer cette initiative et sur le rôle de chacun dans la survie de cette initiative mais surtout d'apporter des pistes concrètes de solution lors de la deuxième table ronde.

Cette deuxième table ronde était donc l'occasion de mettre sur table les diverses aides, qu'elles soient budgétaires, matérielles, communicationnelles, ou de « *networking* » que les différents niveaux de pouvoir et les différentes organisations pouvaient apporter et étaient prêtes à apporter à la *Pride*. Après les conclusions de cette deuxième table ronde, le comité organisateur de la *Pride* nous a fait savoir officiellement que la 17^e édition de la *Pride* aura bien lieu l'année prochaine.

Je souhaite également souligner, et j'en suis d'ailleurs ravi, que lors de ces réunions, chaque partie s'est investie à rechercher et à trouver des solutions pertinentes dans un but commun, sans forcément tomber dans des jeux politiques néfastes, et cela pour la survie essentielle de cette manifestation revendicative, culturelle, festive et politique. Les organisateurs de la *Pride* m'ont d'ailleurs paru satisfaits des solutions émises lors de notre dernière rencontre. Je m'attends à ce que leur décision soit positive autant pour la Région de Bruxelles-Capitale que pour tous les LGBT et hétéros qui par le biais de cet événement ont la possibilité au moins une fois par an de partager des moments de convivialité et d'échanges.

En ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, tous les ministres bruxellois invités par la *Pride* ont affirmé leur volonté de continuer à soutenir cette initiative et je suis moi-même bien entendu persuadé de l'importance de cet événement qui est, comme vous le dites si bien, une fierté bruxelloise et la preuve d'une ouverture à l'égalité et à la diversité, une ouverture que je prône quotidiennement en tant que secrétaire d'État pour l'Égalité des Chances.

Je laisserai le plaisir aux autres ministres bruxellois, wallons, flamands et aux échevins d'annoncer publiquement leur investissement budgétaire ou d'une autre nature mais je peux déjà vous dire que chacun d'entre eux a exprimé sa volonté de continuer à aider les organisateurs de la *Pride* et a proposé des pistes d'action très intéressantes.

En tant que secrétaire d'État pour l'Égalité des Chances, j'ai informé le comité organisateur qu'il était tout à fait possible d'introduire plusieurs demandes de subventions pour des projets facultatifs donc pour des activités ponctuelles dans le cadre de la *Pride* comme pour l'organisation de colloques, de *workshops*, ... En effet, cette compétence régionale ne me permet pas de les aider structurellement ni d'avancer d'ores et déjà un montant précis pour

voorop te stellen voor volgend jaar. Dit jaar heeft de *Pride* slechts één subsidieaanvraag ingediend voor een bedrag van 6.000 EUR voor het organiseren van een colloquium. De subsidie die toegekend werd, bedroeg 4.000 EUR.

Ik kan u ook meedelen dat de Vlaamse Gemeenschapcommissie (VGC), waarvan ik collegelid ben, dit jaar een subsidie van 20.000 EUR toegekend heeft aan de *Pride*. Voor 2012 wil ik aan de andere collegeleden voorstellen om deze subsidie op te trekken tot 22.500 EUR.

Naast de financiële problemen, heeft het organisatiecomité van de *Pride* tijdens de laatste ronde tafel ook geduid op de moeilijkheden die ze ondervinden om contact op te nemen met verschillende instanties zoals de Dienst Gelijke Kansen van de Brusselse gemeenten, met de Nederlands- en Franstalige culturele centra. Mijn medewerkers zullen contact opnemen met de organisatoren om hen alle nodige hulp te geven bij de uitbreiding van hun netwerk en bij het opstarten van nieuwe samenwerkingen die nuttig kunnen zijn.

Vraag nr. 184 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 oktober 2011 (Fr.) :

Autoloze dag.

Ter gelegenheid van de autoloze dag 2011 zou ik graag weten hoeveel afwijkingen per gemeente daadwerkelijk werden toegekend. Wat is de evolutie in vergelijking met de vorige jaren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen :

In 2010 werd 89 % van de door het Gewest geleverde doorgangsbewijzen afgeleverd door de gemeenten, wat neerkomt op 21.500 doorgangsbewijzen. In 2011 is dit cijfer gedaald naar 78 %, wat neerkomt op 19.470 doorgangsbewijzen die door de gemeenten werden afgeleverd.

We beschikken niet over de cijfers per gemeente met betrekking tot de effectief afgeleverde doorgangsbewijzen. Ter uwer informatie geven we U bij deze de tabel met het aantal lege doorgangsbewijzen per gemeente die door het Gewest werden voorzien.

l'année prochaine. Cette année, la *Pride* a fait une seule demande de subvention d'un montant de 6.000 EUR pour l'organisation d'un colloque et a reçu un subside de 4.000 EUR.

Je vous informe également que la *Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC)*, dont je suis membre, a octroyé une subvention de 20.000 EUR à la *Pride* cette année. Pour 2012, je souhaite proposer aux autres membres du Collège de monter la subvention à 22.500 EUR.

À côté de cet investissement budgétaire, le comité organisateur de la *Pride* a également fait savoir lors de la dernière table ronde sa volonté de prendre contact avec différentes instances comme les services Égalité des Chances des communes bruxelloises, avec les Centres culturels francophones et néerlandophones. Mes collaboratrices fourniront tout l'appui nécessaire aux organisateurs afin de les aider à agrandir leur réseau et créer de nouvelles collaborations qui pourront s'avérer fructueuses.

Question n° 184 de M. Didier Gosuin du 21 octobre 2011 (Fr.) :

Journée sans voiture.

À l'occasion de la journée sans voiture 2011, je souhaite savoir combien de dérogations ont effectivement été délivrées commune par commune. Quelle est l'évolution par rapport aux autres années récentes ?

Réponse : J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre la réponse suivante :

89 % des dérogations fournies par la Région ont été délivrées en 2010 par les communes, soit 21.500 dérogations. Le taux d'utilisation des dérogations est descendu à 78 % en 2011, soit un nombre de 19.470 dérogations.

Nous ne disposons pas des chiffres des dérogations effectivement délivrées commune par commune. À titre d'info, nous vous fournissons le tableau du nombre de dérogations vierges fournies par la Région aux communes.

Volume de dérogations vierges fournies par la Région aux communes

	2011	2010	2009	2008	2007	2006
Anderlecht	1.800	1.800	1.800	1.700	1.800	1.860
Oudergem / Auderghem	400	400	400	400	450	465
Berchem	500	500	500	500	450	465
Brussel / Bruxelles	9.500	8.500	6.000	5.000	5.600	5.580
Etterbeek	1.200	1.200	1.200	1.200	1.300	1.395
Evere	1.000	850	1000	900	900	930
Vorst / Forest	650	600	800	600	450	651
Ganshoren	400	400	400	400	360	325,5
Elsene / Ixelles	900	1.000	1.200	2.500	2.200	2.325

Jette	700	700	700	700	850	1.209
Koekelberg	500	500	400	400	405	418,5
Molenbeek	900	900	900	1.000	950	1.023
Sint-Gillis / Saint-Gilles	1.900	2.000	1.800	1.800	1.700	1.674
Sint-Joost / Saint-Josse	400	500	500	750	720	744
Schaarbeek / Schaerbeek	1.200	1.300	1.350	1.350	1.170	1.209
Ukkel / Uccle	1.000	1.000	1.025	1.000	700	0
Watermaal / Watermael	500	500	500	600	600	651
St-Lambrechts-Woluwe / Wol.-St-Lambert	850	1.000	1.000	1.000	800	744
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	500	550	1.000	1.000	900	930
Totaal gemeenten / Total commune	24.800	24.200	22.475	22.800	22.305	22.599

Vraag nr. 185 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Parkeerruimten in de administratieve gebouwen die eigendom van het Brussels Gewest zijn.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de parkeerruimten in de gebouwen die eigendom van het Brussels Gewest zijn en ter beschikking van de gewestelijke ambtenaren worden gesteld. Kunt u me meedelen waar al die parkeerruimten zich bevinden alsook het aantal parkeerplaatsen ? Ik zou ook graag weten of die parkeerruimten 's nachts niet gebruikt worden.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Hieronder vindt u een overzicht van het aantal parkeerplaatsen in de administratieve gebouwen die eigendom zijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die ter beschikking staan van de regionale personeelsleden.

Question n° 185 de Mme Françoise Schepmans du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Les parkings dans les bâtiments administratifs qui sont propriété de la Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des parkings situés dans les bâtiments, propriété de la Région bruxelloise, et qui sont mis à disposition des agents régionaux. Pourriez-vous me communiquer la localisation de chacun de ces lieux ainsi que les places y afférentes ? Je souhaiterais également savoir si ces parkings sont inoccupés la nuit.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Ci-dessous, vous aurez un aperçu du nombre de places de stationnement dans les bâtiments administratifs qui sont la propriété de la Région de Bruxelles-Capitale et qui sont à la disposition des membres du personnel régional.

Gebouw – Bâtiment	Beschikbare plaatsen voor personeelsleden – Places disponibles pour les membres du personnel	Beschikbare plaatsen tijdens de nacht – Places disponibles pendant la nuit
CCN, Vooruitgangstraat 80 te 1030 Schaarbeek CCN, rue du Progrès 80 à 1030 Schaerbeek	241	171
Delta, Jules Cockxstraat 9-11 te 1160 Oudergem Delta, rue Jules Cockx 9-11 à 1160 Auderghem	8	6
Humanité, Industrielaan 200 te 1070 Anderlecht Humanité, boulevard Industriel 200 à 1070 Anderlecht	24	24

Vraag nr. 186 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Tools voor bewaren van computergegevens bij het ministerie van het Brussels Gewest.

Informatica vormt thans de voornaamste werktuul, in privébedrijven én in overheidsdiensten.

Question n° 186 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès du ministère régional bruxellois.

L'outil informatique est aujourd'hui le principal support de travail des sociétés privées comme des administrations publiques.

In ons Gewest worden dagelijks duizenden administratieve en commerciële documenten opgesteld, en daarom rijst de vraag hoe deze numerieke gegevens kunnen worden bewaard. Een defecte computer of server kan immers leiden tot het verlies van essentiële informatie, en het is belangrijk te beschikken over toereikende en performante middelen om ze te bewaren.

Kan u me zeggen welke maatregelen genomen zijn bij het ministerie van het Brussels Gewest om alle computergegevens te bewaren in geval van een defect of vernieling van de informatietoetsen ?

Bestaat er een bijzonder budget voor de « back-up », en hoeveel personen zijn aangesteld voor die opdracht ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In antwoord op de parlementaire vraag over de bewaring van gegevens en de instrumenten voor gegevensbescherming, moet ik u mededelen dat dit niet onder mijn bevoegdheid valt.

Voor het antwoord op de vraag verwijs ik graag naar mijn collega minister Brigitte Grouwels, bevoegd voor Informatica.

Vraag nr. 187 van de heer Paul De Ridder d.d. 10 november 2011 (N.) :

Het Brussels Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei.

Het Pact voor Duurzame Stedelijke Groei (PDSG) wordt voor het eerst aangehaald in het Brussels Regeerakkoord 2009-2014. De bedoeling is zo maximaal mogelijk in te zetten op werkgelegenheid, met name het afstemmen van de vraag van de economie op het aanbod van de werkzoekenden, bijvoorbeeld door bepaalde sectoren te ondersteunen enerzijds en opleidingsinitiatieven af te stemmen, te bundelen, anderzijds.

Dit plan vormt eigenlijk het vervolg en de uitbreiding van het « Contract voor economie en werk » van de vorige legislatuur. De uitwerking daarvan had vertraging opgelopen.

Vrijdag 29 april 2011 hebben Minister-President Charles Picqué, minister van Economie Benoît Cerexhe en minister van Leefmilieu en Energie Evelyne Huytebroeck uiteindelijk samen met de sociale gesprekspartners – in het kader van het BESOC – het Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei (PDSG) ondertekend.

Over dit Pact had ik, mede op basis van de antwoorden op mijn schriftelijke vraag nr. 457 aan minister Cerexhe, graag volgende vragen gesteld :

Er is een « ondervertegenwoordiging van Brusselaars in de Brusselse openbare sector en de federale besturen » die men wil tegengaan staat in het Pact (blz. 9).

Chaque jour, des milliers de documents administratifs et commerciaux sont ainsi créés dans notre Région et il se pose la question de la sauvegarde de ces données numériques. En effet, la panne d'un ordinateur ou d'un serveur pourrait engendrer la perte d'informations capitales et il importe de se doter d'outils de sauvegarde adéquats et performants.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles sont les mesures qui ont été prises auprès du ministère régional bruxellois pour protéger l'ensemble des données informatiques en cas de panne ou de destruction des outils informatiques.

Un budget particulier est-il consacré aux opérations dites de « back-up » et combien de personnes sont affectées à ce type de mission ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En réponse à la question parlementaire sur la sauvegarde des données et les outils de protection des données, je dois vous signaler que cela ne fait pas partie de mes compétences.

Pour la réponse à cette question, je vous renvoie à ma collègue la ministre Brigitte Grouwels, en charge de l'Informatique.

Question n° 187 de M. Paul De Ridder du 10 novembre 2011 (N.) :

Le Pacte bruxellois de croissance urbaine durable.

Le Pacte de Croissance urbaine durable (PCUD) est évoqué pour la première fois dans l'accord de gouvernement 2009-2014. L'objectif est de miser au maximum sur l'emploi, c'est-à-dire de faire concorder la demande de l'économie avec l'offre des chercheurs d'emploi, par exemple en soutenant certains secteurs, d'une part, et en adaptant, en regroupant, ... les initiatives en matière de formation, d'autre part.

Ce plan constitue en fait la suite et le prolongement du Contrat pour l'économie et l'emploi de la législature précédente, dont le développement avait pris du retard.

Le vendredi 29 avril 2011, le Ministre-Président Charles Picqué, le ministre de l'Économie Benoît Cerexhe et la ministre de l'Environnement et de l'Énergie Evelyne Huytebroeck ont enfin signé – dans le cadre du Comité bruxellois de concertation économique et sociale – le Pacte de croissance urbaine durable avec les interlocuteurs sociaux.

Concernant ledit pacte, je voudrais, notamment sur la base des réponses à ma question écrite n° 457 au ministre Cerexhe, poser les questions suivantes :

On relève dans le Pacte une « sous-représentation des Bruxellois dans les entreprises publiques et les administrations fédérales » que l'on souhaite corriger (page 9).

1. Wat is het aandeel Brusselaars tewerkgesteld in de Brusselse overheidsbedrijven, in absolute aantallen – per ministerie en pararegionale instelling ?
 2. Wat is het aantal niet-Brusselaars tewerkgesteld in de Brusselse overheidsbedrijven, in absolute aantallen – per ministerie en pararegionale instelling ?
 3. Wat is de verklaring van deze ondervertegenwoordiging ?
 4. Hoe wil u deze ondervertegenwoordiging tegengaan ? In het antwoord op de aangehaalde schriftelijke vraag luidt het dat « (...) de *New Deal* (...) de ambitie heeft om enerzijds debatruimte te creëren die ervoor moet zorgen dat de problematiek meer ontrafeld wordt en anderzijds met concrete voorstellen voor de dag te komen om de onderkende ongerijmdheden tot staan te brengen ».
- a) Welke concrete voorstellen werden reeds geformuleerd ?
- b) Welke voorstellen zullen uitgevoerd worden ? Wat is de voorziene timing hiervoor ?

Antwoord : Het aandeel Brusselaars in de openbare diensten is een bijzonder aandachtspunt. Daarom volgen wij de evolutie ter zake op de voet op. De bevindingen hierover worden in detail weergegeven in het rapport van het observatorium van de werkgelegenheid, dat tweemaal per jaar ook aan het parlement wordt overgemaakt. De door u gevraagde gegevens zijn dan ook terug te vinden in het laatste rapport van 30 juni 2011 :

	BHG	NIET-BHG
MBHG	771	840
GAN	1.718	685
CIBG	7	5
BIM	510	381
HAVEN	68	77
GOMB	99	37
BGHM	54	54
ACTIRIS	537	353
ESRB	9	11
IWOIB	12	14
DBDMH	379	841

Aangaande het derde onderdeel van uw vraag, te weten de verklaring voor deze ondervertegenwoordiging, is geen eenduidig antwoord voorhanden. Het ambtenarenkorps werd overgenomen van de federale overheid bij de oprichting van het Gewest. De verhouding tussen Brusselaars en niet-Brusselaars is al jaren stabiel, ondanks menige inspanningen om het aandeel Brusselaars op te krikken. Te dezen dient benadrukt dat de Brusselse instellingen wettelijk niet over de mogelijkheid beschikken om Brusselaars te bevoordelen of positief te discrimineren bij aanwervingen.

Voorts wordt vaak door specialisten verwezen naar de discrepantie tussen de vraag naar competenties vanwege de instellingen en het aanbod op de Brusselse arbeidsmarkt. Dienaangaande wordt actie ondernomen in de vorm van de oprichting van een beroepsreferentiecentrum (zie *infra*).

Graag geef ik u hierna een overzicht van een aantal andere maatregelen als antwoord op het vierde onderdeel van uw vraag.

1. Quelle est la proportion de Bruxellois employés dans les entreprises publiques bruxelloises, en chiffres absolus – par ministre et par institution pararegionale ?
 2. Quel est le nombre de non-Bruxellois employés dans les entreprises publiques bruxelloises, en chiffres absolus – par ministre et par institution pararegionale ?
 3. Comment explique-t-on cette sous-représentation ?
 4. Comment comptez-vous corriger cette sous-représentation ? En réponse à ladite question écrite, le ministre déclare que « le *New Deal* (...) a pour ambition d'une part de créer les espaces de discussion permettant d'analyser plus finement la problématique, et, d'autre part, de dégager des propositions concrètes pour enrayer les inadéquations avérées ».
- a) Quelles propositions concrètes ont-elles déjà été formulées ?
- b) Quelles propositions seront-elles mises en œuvre ? Quel est le calendrier prévu à cet effet ?

Réponse : Le pourcentage de Bruxellois dans les services publics fait l'objet d'une attention particulière. Nous suivons évidemment de près l'évolution en la matière. Les résultats à ce sujet sont rendus en détail dans le rapport de l'Observatoire de l'Emploi, qui est également remis deux fois par an au Parlement. Les données que vous avez demandées, sont également consultables dans le dernier rapport du 30 juin 2011 :

	RBC	NON-RBC
MRBC	771	840
ARP	1.718	685
CIRB	7	5
IBGE	510	381
PORT	68	77
SDRB	99	37
SLRB	54	54
ACTIRIS	537	353
CESB	9	11
IRSIB	12	14
SIAMU	379	841

En ce qui concerne la troisième partie de votre question, à savoir l'explication concernant cette sous-représentation, aucune réponse définitive ne peut être présentée. Les agents ont été repris aux autorités fédérales lors de la création de la Région. Le rapport entre les Bruxellois et les non-Bruxellois est stable depuis des années déjà, malgré les nombreux efforts pour augmenter le pourcentage de Bruxellois. À ce propos, il convient de souligner que les organismes bruxellois n'ont pas, selon la loi, la possibilité de privilégier les Bruxellois ou de faire de la discrimination positive lors des recrutements.

Les spécialistes font souvent référence au décalage entre la demande de compétences de la part des organismes et l'offre sur le marché du travail bruxellois. À cet égard, des actions ont été entreprises sous la forme de la création d'un centre de référence (voir *infra*).

Je vous donne ci-dessous un aperçu d'un certain nombre de mesures servant de réponse à la quatrième partie de votre question.

Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voert een communicatie die niet alleen de reglementering naleeft, maar ook de Brusselaars erop wijst dat ze zeer welkom zijn wanneer ze solliciteren voor gewestelijke openbare betrekkingen. In dat opzicht zal u vaststellen dat het woord « Brusselaar » bijzonder goed benadrukt wordt in de publicaties in de pers. Tevens kan u vaststellen dat voor de nakende wervingsexamens voor « niveau C », er gericht publiciteit wordt gemaakt in de lokale pers.

Verder worden de aanbiedingen voor contractuele banen systematisch aan Actiris overgemaakt om aan de werkzoekenden voorgesteld te worden (het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was de eerste Brusselse openbare werkgever die zijn werkaanbiedingen via de BGDA kenbaar maakte, nog voor dit verplicht werd). Het overheersend criterium bij selecties is uiteraard steeds de competentie van de kandidaat is, gelet op het gezochte profiel.

Voorts heeft de regering met de vakbonden een sectoraal akkoord afgesloten waarin de invoering van een « levensduurpremie » voorzien is. Deze premie is bestemd voor de ambtenaren van het Brussels Gewest die hun domicilie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben. De hogere levenskost in het BHG rechtvaardigt dat zo'n premie kan worden toegekend. Op die manier hopen wij niet enkel de instroom van Brusselaars te bevorderen, maar tevens de uitstroom te beperken.

Een andere hefboom om meer Brusselaars aan te werven, is de opmaak en uitvoering van een diversiteitsplan. De recente goedkeuring van de uitvoeringsbesluiten inzake de bevordering van de diversiteit in het openbaar ambt verplicht de Brusselse instelling om zo'n plan op te maken. Dit moet onder meer zorgen voor een grotere aanwezigheid van Brusselaars in de gewestelijke administratie. Zelfs al vormen de Brusselaars geen specifieke doelgroep binnen de diversiteitsplannen, toch vormen de initiatieven gericht op specifieke prioritaire doelgroepen, zoals laaggeschoolde jongeren, een belangrijke hefboom hiervoor.

Tot slot wordt er thans werk gemaakt van de oprichting van een referentiecentrum voor stadsberoepen en de beroepen van het openbaar ambt. Dit gebeurt onder de impuls van minister Cerexhe en in nauwe samenwerking met de Minister-President en mijzelf. Het beroepsreferentiecentrum heeft tot doel het opleidingsaanbod en de competentiebehoeften van de sector op elkaar af te stemmen. Er wordt expertise ontwikkeld om opleidingsprogramma's aan te passen en werkzoekenden te begeleiden om zodoende de kwalificatiegraad van de Brusselse werkzoekenden te verhogen.

Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale développe une approche de communication à la fois respectueuse de la réglementation mais indiquant également aux Bruxellois qu'ils sont particulièrement bienvenus lorsqu'ils postulent aux emplois publics régionaux. Vous remarquerez à cet égard que le mot « bruxellois » est particulièrement mis en évidence au niveau des publications effectuées dans la presse. Vous pourrez également constater que pour les examens de recrutement imminents pour le « niveau C », une publicité ciblée apparaît dans la presse locale.

De plus, les offres concernant des emplois contractuels sont systématiquement transmises à Actiris afin d'être proposées aux demandeurs d'emploi (le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est le premier employeur public bruxellois à avoir fait connaître ses offres d'emploi via l'Orbem avant que cette démarche ne devienne obligatoire). Le critère qui prévaut lors des sélections reste bien entendu celui de la compétence, eu égard au profil recherché.

Le gouvernement a en outre conclu un accord sectoriel avec les syndicats dans lequel une « prime de vie chère » est prévue. Cette prime est destinée aux fonctionnaires de la Région de Bruxelles-Capitale qui sont domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale. Le coût de la vie plus chère dans la RBC justifie l'attribution d'une telle prime. De cette manière, nous espérons non seulement encourager le recrutement de Bruxellois, mais également limiter les départs.

Un autre levier pour recruter davantage de Bruxellois est l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan de diversité. La récente approbation des arrêtés d'exécution, en ce qui concerne la promotion de la diversité dans la fonction publique, oblige l'organisme bruxellois à établir un tel plan. Il doit en outre veiller à une présence accrue du nombre de Bruxellois dans l'administration régionale. Même si les Bruxellois ne forment pas un groupe-cible spécifique dans les plans de diversité, les initiatives visant des groupes cibles spécifiques prioritaires, tels que les jeunes peu qualifiés, constituent toutefois une mesure importante à cet effet.

Enfin, la création d'un centre de référence des métiers de la ville et de la fonction publique est actuellement en cours. Ceci se fait sous l'impulsion du ministre Cerexhe et en étroite collaboration avec le Ministre-President et moi-même. Le centre de référence professionnel a pour objectif de faire concorder l'offre de formation et les besoins de compétence du secteur. Une expertise est développée afin d'adapter les programmes de formation et d'accompagner les chercheurs d'emploi dans le but de relever le niveau de qualification de ces chercheurs d'emploi bruxellois.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 269 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

De problematiek van de leegstaande sociale woningen.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik een antwoord op de volgende vragen.

- Wat is het totaal aantal sociale woningen die thans rechtstreeks beheerd worden door de gewestelijke diensten ?
- Welk aantal daarvan staat thans leeg ? Kan u preciseren hoeveel van die woningen renovatiewerken vereisen om ter beschikking te kunnen worden gesteld van de burgers ?
- Wat is het bedrag van de in 2010 en 2011 voorziene budgetten voor de renovatie van de sociale woningen die onbewoonbaar worden geacht (bijvoorbeeld ongezond) ?
- Hoeveel sociale woningen werden gerenoveerd en opnieuw op de markt gebracht dankzij de voornoemde budgetten ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede, alsook de twee tabellen die als bijlage werden toegevoegd en waarin voor 2009 en 2010 het aantal door de OVM's beheerde woningen en het aantal leegstaande woningen die het voorwerp moeten uitmaken van een renovatie werden opgenomen.

Inzake de vraag met betrekking tot de in 2010 en 2011 voorziene budgetten voor de renovatie van onbewoonbaar geachte sociale woningen (bijvoorbeeld door ongezondheid), kan ik u mededelen dat er geen specifiek budget werd voorzien. De maatschappijen voorzien in hun budgetten voor werken die betrekking hebben op het volledige patrimonium.

Er kan echter melding worden gemaakt van het feit dat een deel van het Investeringsprogramma 2010-2013, dat is samengesteld uit een enveloppe van 206 miljoen EUR verdeeld in twee schijven, bestemd is voor de renovatie van leegstaande woningen. Dit laatste vierjarenprogramma dekt 371 leegstaande woningen.

De eerste schijf van 56 miljoen EUR van het Investeringsprogramma 2010-2013 werd in juli 2010 toegewezen. Er kan opgemerkt worden dat voor een groot aantal woningen renovaties aan de gang zijn, maar dat er op heden geen enkele renovatie werd beëindigd. In onderstaande tabel vindt u per OVM het aantal woningen terug waarvoor zware renovatiewerken aan de gang zijn op basis van de voornoemde bedragen.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 269 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

La problématique des logements sociaux inoccupés.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel est le volume global actuel du nombre de logements sociaux qui sont directement gérés par les services régionaux ?
- Quel est le volume global actuel du nombre de logements sociaux qui sont directement gérés par les services régionaux, et qui sont inoccupés ? Pourriez-vous préciser quelle est la proportion des dites habitations qui doivent faire actuellement l'objet de travaux de rénovation afin de pouvoir être mises à disposition des citoyens ?
- Quels sont les budgets qui ont été prévus en 2010 et en 2011 pour la rénovation des logements sociaux jugés inhabitables (exemple insalubrités) ?
- Combien de logements sociaux ont été rénovés et remis sur le marché grâce aux budgets repris supra ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants ainsi que deux tableaux, joints en annexe, reprenant le nombre de logements gérés par les SISP et le nombre d'inoccupés devant faire l'objet de rénovation pour les années 2009 et 2010.

En ce qui concerne la question relative aux budgets prévus en 2010 et 2011 pour la rénovation de logements sociaux jugés inhabitables (exemple : insalubrité), il n'y a pas de budget spécifique prévu. Les sociétés prévoient leurs budgets de travaux sur le patrimoine entier.

Nous pouvons toutefois mentionner qu'une partie du Programme d'investissement 2010-2013, qui se compose d'une enveloppe de 206 millions EUR répartie en deux tranches, est destinée à la rénovation des logements inoccupés. Ce dernier quadriennal couvre 371 logements inoccupés.

La première tranche, de 56 millions EUR, du Programme d'investissement 2010-2013 avait été attribuée en juillet 2010. Nous pouvons relever que de nombreux logements sont en cours de rénovation, mais qu'aucun d'entre eux n'est achevé à ce jour. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous le nombre de logements par SISP en cours de rénovations lourdes sur base des montants précités.

Nr. – N°	OVM – SISP	Aantal woningen met zware renovatiewerken – Nombre de logements en rénovations lourdes	Gevraagde budgetten (ten belope van 100 %) voor zware renovaties – Budgets demandés (à 100 %) pour les rénovations lourdes
2060	Floréal	7	835.000,00 EUR
2400	Foyer Ixellois	25	2.685.185,19 EUR
2430	Foyer Koekelbergeois	27	1.215.000,00 EUR
2580	Foyer Schaerbeekois	24	3.285.000,00 EUR
	Totaal / Total	83	8.020.185,19 EUR

Tabel 1 – Tableau 1
 Aantal woningen op 31 december 2009 – Nombre de logements au 31 décembre 2009

OVM – SISP	Maatschappij – Société	Totaal # won – Total des logements	Totaal # verhuurde won. – Total logements loués	Won. in renovatie (1) – Logements en rénovation (1)	Won. in huurleeg- stand (2) – Logements en vacance locative (2)	Totaal # leegstaande won. – Total logements vides
2020	Foyer Anderlechtois	3.544	3.348	168	28	196
2040	Les HLS d'Auderghem	766	739	24	3	27
2050	La Cité Moderne	690	605	85	0	85
2060	Floréal	711	561	142	8	150
2070	Le Logis	1.046	1.015	1	30	31
2100	Sorelo	1.140	1.094	18	28	46
2140	Le Foyer Bruxellois	2.753	2.423	214	116	330
2160	Le Foyer Laekenois	2.915	2.743	133	39	172
2170	Assam	1.208	1.172	36	0	36
2190	Les Foyers Collectifs	441	432	0	9	9
2210	LOREBRU	1.401	1.281	107	13	120
2224	Cobralo	553	551	0	2	2
2225	Germinal	792	748	0	44	44
2227	Messidor	338	328	10	0	10
2229	Le Home Fam. Bruxellois	520	513	2	5	7
2270	Le Foyer Etterbeekois	974	827	137	10	147
2300	Ieder zijn Huis	1.085	941	105	39	144
2310	Le Foyer Forestois	917	781	119	17	136
2320	Le Home	278	266	2	10	12
2330	Les Villas de Ganshoren	1.282	1.229	37	16	53
2400	Le Foyer Ixellois	1.233	1.063	158	12	170
2410	Le Foyer Jettois	1.170	1.115	50	5	55
2430	Le Foyer Koekelbergeois	507	481	25	1	26
2500	Le Logt. Molenbeekois	3.372	3.171	175	26	201
2560	Le Foyer Saint-Gillois	1.060	1.001	1	58	59
2570	HBM de St-Josse-Ten-Noode	794	691	37	66	103
2580	Le Foyer Schaerbeekois	2.208	2.136	69	3	72
2620	Soc. Uccloise du Logt.	966	938	9	19	28
2650	Ville et Forêt	427	420	0	7	7
2690	Kapelleveld	742	733	0	9	9
2700	L'Habitation moderne	1.797	1.723	63	11	74
2705	Les Locataires Réunis	280	269	8	3	11
2710	S. Const. d'Hab. Soc.-WSP	683	653	28	2	30
	Totaal / Totaux	38.593	35.991	1.963	639	2.602

- (1) De woningen in renovatie omvatten :
- Woningen in renovatie in het kader van een goedgekeurd investeringsplan met eigen fondsen of andere financieringsmiddelen.
 - De te renoveren woningen, te weten deze waarvoor geen enkele aanvraag tot financiering werd geformuleerd en waarvoor de eigen fondsen onvoldoende zijn.
 - Woningen waarvoor projecten dienen te worden uitgewerkt en begroot.
- (2) De woningen met huurleegstand omvatten de woningen die opnieuw worden verhuurd en die opnieuw in hun oorspronkelijke staat worden hersteld.

- (1) Les logements en rénovation comprennent :
- Les logements en rénovation dans le cadre d'un plan d'investissement approuvé sur fonds propres ou autres moyens de financements.
 - Les logements à rénover c'est-à-dire ceux pour lesquels aucune demande de financement n'a été rencontrée et pour lesquels les fonds propres sont insuffisants.
 - Les logements pour lesquels les projets sont à élaborer et à estimer.
- (2) Les logements en vacance locative reprennent les logements en cours de relocation et ceux en cours de remise en état.

Tabel 2 – Tableau 2
 Voorlopige gegevens* op 31 december 2010 – Données provisoires* au 31 décembre 2010

OVM – SISP	Maatschappij – Société	Totaal # won – Total des logements	Totaal # verhuurde won. – Total logements loués	# won. in renovatie – Logements en rénovation	Won. in huurleeg- stand – Logements en vacance locative	Niet meegedeelde gegevens – Données non communiquées	Totaal # leegstaande won. – Total logements vides
2020	Foyer Anderlechtois	3.561	3.309	204	46	2	252
2040	Les HLS d'Auderghem	766	727	38	1	0	39
2050	La Cité Moderne	689	603	81	5	0	86
2060	Floréal	716	548	150	18	0	168
2070	Le Logis	1.045	1.019	1	25	0	26
2100	Sorelo	1.140	1.119	10	11	0	21
2140	Le Foyer Bruxellois	2.783	2.455	–	–	328	328
2160	Le Foyer Laekenois	2.985	2.732	205	48	0	253
2170	Assam	1.207	1.176	11	17	3	31
2190	Les Foyers Collectifs	441	438	2	1	0	3
2210	LOREBRU	1.405	1.250	123	32	0	155
2224	Cobralo	551	550	0	1	0	1
2225	Germinal	788	737	39	6	6	51
2227	Messidor	340	325	13	0	2	15
2229	Le Home Fam. Bruxellois	536	527	2	7	0	9
2270	Le Foyer Etterbeekois	978	802	158	14	4	176
2300	Ieder zijn Huis	1.091	932	117	36	6	159
2310	Le Foyer Forestois	911	767	110	30	4	144
2320	Le Home	278	267	2	9	0	11
2330	Les Villas de Ganshoren	1.291	1.209	32	50	0	82
2400	Le Foyer Ixellois	1.239	1.024	198	17	0	215
2410	Le Foyer Jettois	1.250	1.103	66	81	0	147
2430	Le Foyer Koekelbergeois	507	488	19	0	0	19
2500	Le Logt. Molenbeekois	3.399	3.176	202	21	0	223
2560	Le Foyer Saint-Gillois	1.058	1.003	0	55	0	55
2570	HBM de St-Josse-ten-Noode	797	676	36	85	0	121
2580	Le Foyer Schaerbeekois	2.215	2.133	77	0	5	82
2620	Soc. Ucquoise du Logt.	966	930	10	21	5	36
2650	Ville et Forêt	432	424	8	0	0	8
2690	Kapelleveld	742	722	0	20	0	20
2700	L'Habitation moderne	1.818	1.738	7	73	0	80
2705	Les Locataires Réunis	280	274	0	2	4	6
2710	S. Const. d'Hab. Soc.-WSP	683	634	25	20	4	49
	Totalen / Totaux	38.888	35.817	1.946	752	373	3.071

* Deze gegevens moeten ter goedkeuring worden ingediend bij de RvB van de BGHM.

* Ces données doivent être soumises au CA de la SLRB pour validation.

Vraag nr. 273 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM Floréal.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal

Question n° 273 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Floréal.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISP au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre

leegstaande woningen van de OVM Floréal niet afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 136 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 151 op 31 december 2005, 161 op 31 december 2006, 168 op 31 december 2007, 166 op 31 december 2008 en 150 op 31 december 2009.

De leegstand is toegenomen tot in 2008; vanaf dan is er kennelijk een ommekeer op gang gekomen. Een statistische analyse doet evenwel vermoeden dat er een harde kern van leegstaande woningen blijft bestaan.

- Hoeveel van de 136 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- 142 van de 150 woningen die leegstonden op 31 december 2009 moesten worden gerenoveerd. Eind 2009 was enkel in 52 ervan renovatie aan de gang. Bij hoeveel ervan is dat thans nog het geval ? Waarom worden de andere woningen niet gerenoveerd (geschillen met de aannemers, onvoldoende middelen, enz.) ?
- Welke maatregelen zijn genomen om de renovatie van de 90 overige woningen te verwezenlijken ?
- Zijn er eventueel gerechtelijke procedures aan de gang in geval van een geschil met de aannemers die belast zijn met de renovatie van de woningen ?
- Is voor woningen die niet gerenoveerd worden omdat de OVM niet voldoende eigen middelen heeft een aanvraag tot financiering door het Gewest ingediend in het kader van de vierjarenprogramma's ? Is daaraan tegemoetgekomen ? Zo nee, waarom niet, en wat plant u te doen om eraan te verhelpen ?
- Is een tijdschema opgesteld om ze opnieuw op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

17 woningen worden ten laste genomen door het vierjarenprogramma 2010-2013.

41 woningen werden ten laste genomen door voorgaande vierjarenprogramma's.

98 woningen worden ten laste genomen op basis van eigen middelen en Beliris.

8 woningen worden niet gedekt door een financiering.

Op 1 juni 2011 bedroeg het totale aantal leegstaande woningen 164.

Er wordt geen melding gemaakt van juridische problemen.

de logements vides appartenant à la SISF Floréal n'a pas diminué depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 136 logements vides au 31 décembre 2004, de 151 au 31 décembre 2005, de 161 au 31 décembre 2006, de 168 au 31 décembre 2007, de 166 au 31 décembre 2008, et de 150 au 31 décembre 2009.

Le vide locatif n'a fait qu'augmenter jusqu'à 2008, date à partir de laquelle un mouvement inverse semble s'être enclenché. L'analyse statistique laisse cependant supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 136 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Parmi les 150 logements vacants au 31 décembre 2009, 142 devaient être rénovés. Or, seuls 52 logements étaient en cours de rénovation fin 2009. Parmi ceux-ci, combien le sont-ils toujours ? Pour quelles raisons ne rénove-t-on pas les autres logements (litiges avec les entrepreneurs, budgets insuffisants, etc.) ?
- Quelles mesures ont-elles été adoptées pour concrétiser la rénovation de ces 90 autres logements ?
- Si un litige est pendant avec les entrepreneurs chargés de la rénovation des logements, des procédures judiciaires sont-elles éventuellement en cours ?
- Concernant les logements non rénovés faute de moyens budgétaires propres à la SISF, une demande de financement par la Région – dans le cadre des quadriennaux – a-t-elle été formulée ? Cette demande a-t-elle été rencontrée ? Si non, pourquoi et que comptez-vous faire pour y remédier ?
- Un échéancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

17 logements sont pris en charge par le quadriennal 2010-2013.

41 logements ont été pris en charge par des quadriennaux antérieurs.

98 logements sont pris en charge par fonds propres et Beliris.

8 logements restent non couverts par financements.

Le nombre total d'inoccupés, au 1^{er} juin 2011, était de 164.

Il n'est pas fait état de problème juridique.

Vraag nr. 275 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Brusselse Haard.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de Brusselse Haard niet afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 323 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 340 op 31 december 2005, 324 op 31 december 2006, 340 op 31 december 2007, 332 op 31 december 2008 en 330 op 31 december 2009.

Met uitzondering van enkele lichte dalingen blijft de leegstand stabiel en is hij zelfs toegenomen sedert 2004. Een statistische analyse laat dus een harde kern van leegstaande woningen vermoeden.

- Hoeveel van de 323 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- 214 van de 330 woningen die leegstonden op 31 december 2009 moesten worden gerenoveerd. Eind 2009 was enkel in 110 ervan renovatie aan de gang. Bij hoeveel ervan is dat thans nog het geval ? Waarom worden de andere woningen niet gerenoveerd (geschillen met de aannemers, onvoldoende middelen, enz.) ?
- Welke maatregelen zijn genomen om de renovatie van de 104 overige woningen te verwezenlijken ?
- Zijn er eventueel gerechtelijke procedures aan de gang in geval van een geschil met de aannemers die belast zijn met de renovatie van de woningen ?
- Is voor woningen die niet gerenoveerd worden omdat de OVM niet voldoende eigen middelen heeft een aanvraag tot financiering door het Gewest ingediend in het kader van de vierjarenprogramma's ? Is daaraan tegemoetgekomen ? Zo nee, waarom niet, en wat plant u te doen om eraan te verhelpen ?
- Is een tijdschema opgesteld om ze opnieuw op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 1 september 2011, stonden er van de 323 woningen die in 2004 leeg stonden nog 40 leeg. Dit betekent dat 88 % van de in 2004 leegstaande woningen op heden terug in het huurcircuit werd opgenomen. De overige 12 % werd opgenomen in de als bijlage

Question n° 275 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Bruxellois.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISF au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant au Foyer Bruxellois ne diminue pas réellement depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 323 logements vides au 31 décembre 2004, de 340 au 31 décembre 2005, de 324 au 31 décembre 2006, de 340 au 31 décembre 2007, de 332 au 31 décembre 2008, et de 330 au 31 décembre 2009.

Excepté quelques faibles diminutions, le vide locatif reste stable, il a même augmenté depuis 2004. L'analyse statistique laisse donc supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 323 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Parmi les 330 logements vacants au 31 décembre 2009, 214 devaient être rénovés. Actuellement 110 logements étaient en cours de rénovation fin 2009. Parmi ceux-ci, combien le sont-ils toujours ? Pour quelles raisons ne rénove-t-on pas les autres logements (litiges avec les entrepreneurs, budgets insuffisants, etc.) ?
- Quelles mesures ont-elles été adoptées pour concrétiser la rénovation de ces 104 autres logements ?
- Si un litige est pendant avec les entrepreneurs chargés de la rénovation des logements, des procédures judiciaires sont-elles éventuellement en cours ?
- Concernant les logements non rénovés faute de moyens budgétaires propres à la SISF, une demande de financement par la Région – dans le cadre des quadriennaux – a-t-elle été formulée ? Cette demande a-t-elle été rencontrée ? Si non, pourquoi et que comptez-vous faire pour y remédier ?
- Un échancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au 1^{er} septembre 2011, sur les 323 logements vides en 2004, 40 sont toujours en l'état, ceci signifie que 88 % des logements inoccupés en 2004 sont aujourd'hui remis dans le circuit locatif. Les 12 % restant sont repris dans le tableau ci-annexé. Celui-ci

toegevoegde tabel waarin de adressen, het type woning en de reden voor de huurleegstand worden weergegeven.

De woningen die sinds 2004 nog steeds leegstaan, kunnen momenteel niet opnieuw te huur worden gesteld en dit ofwel omwille van hun niet-conformiteit met de Brusselse Huisvestingscode (geen badkamer of niet conform aan de CO-normen) ofwel omwille van belangrijke problemen op het vlak van waterdoorsijpeling ofwel omdat zij het voorwerp uitmaken van een renovatie of een renovatieproject.

Er dient te worden opgemerkt 17 woningen niet bewoond kunnen worden omwille van belangrijke waterdoorsijpelingsproblemen (er loopt momenteel een renovatieproject van de buitengevels), 7 woningen niet beschikken over een badkamer, 2 woningen gerenoveerd worden in het kader van het « Minimes »-project en 14 woningen het voorwerp uitmaken van een renovatieproject.

Op basis van het strategisch plan 2010 van de OVM, wordt er voorzien in een nieuwe tehuurstelling, overeenkomstig de volgende planning :

- Haren : het einde van de werken is gepland in 2016.
- Querelle (« rue Terre-Neuve » en « Place de la Querelle ») : het einde van de werken is gepland in 2016.
- Minimes : 40 woningen werden reeds opnieuw te huur gesteld en het einde van de werken is gepland in de loop van de maand juni 2012.
- Tanneurs – Lavoir : het einde van de werken is gepland in de loop van 2015.

Meer in het algemeen, is op basis van de laatste beschikbare statistieken (2010) 90 % van het patrimonium verhuurd, maakt 6 % het voorwerp uit van investeringsplannen, is 2 % onbewoonbaar en wordt 2 % momenteel opnieuw te huur aangeboden.

Er loopt geen enkele gerechtelijke procedure.

reprend les adresses, le type de logement et la raison de la vacance locative.

Les logements toujours vides depuis 2004 ne peuvent actuellement être remis en location soit pour non-conformité avec le code bruxellois du logement (pas de salle de bain ou non-conformité CO), soit pour des problèmes d'infiltrations importantes, soit parce qu'il font l'objet d'une rénovation ou d'un projet de rénovation.

Il est à noter que 17 d'entre eux ne sont pas occupables pour des raisons d'infiltrations importantes (un projet de rénovation des enveloppes extérieures est en cours), 7 ne possèdent pas de salle de bain, 2 sont en cours de rénovation dans le cadre du projet Minimes et 14 font l'objet d'un projet de rénovation.

Sur la base du plan stratégique 2010 de la SISF, une remise en location selon le planning suivant est prévue :

- Haren : la fin des travaux est estimée courant 2016.
- Rue des Potiers, 1-3 : la fin des travaux est estimée courant 2016.
- Querelle (rue Terre-Neuve et place de la Querelle) : la fin des travaux est estimée courant 2016.
- Minimes : 40 logements ont déjà été remis en location en avril 2011, la fin des travaux est estimée courant juin 2012.
- Tanneurs – Lavoir : la fin des travaux est estimée courant 2015.

Plus globalement, sur la base des dernières statistiques disponibles (2010), 90 % du patrimoine est loué, 6 % fait l'objet de plans d'investissement, 2 % est inhabitable et 2 % est en cours de proposition de relocation.

Aucune procédure judiciaire n'est en cours.

ADRES	TYPE	EINDE HUUR	PBU	REKEN VOOR NIET OP NIEUW VERHUREN	Programma	Begrotingskredieten	Geschat einde van de werken
Parochiestraat	3	31/07/2000	juli	niet-conformiteit CO + renovatieprogramma	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Parochiestraat	3	31/01/2004	januari	niet-conformiteit CO + renovatieprogramma	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Parochiestraat	3	31/12/2002	december	niet-conformiteit CO + renovatieprogramma	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Parochiestraat	3	31/08/2004	augustus	niet-conformiteit CO + renovatieprogramma	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Parochiestraat	3	30/06/2003	juni	niet-conformiteit CO + renovatieprogramma	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Parochiestraat	3	31/12/2003	december	niet-conformiteit CO + renovatieprogramma	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Huidvetersstraat	1	31/12/1999	december	in afwachting van renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Huidvetersstraat	1	30/11/1997	november	in renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Huidvetersstraat	1	31/01/2001	januari	in renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Huidvetersstraat	1	31/01/2003	januari	in renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Huidvetersstraat	1	30/11/2002	november	in renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Huidvetersstraat	1	30/06/2001	juni	in renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Huidvetersstraat	1	30/11/2002	november	in renovatie	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Wassersstraat	2	31/10/2003	oktober	renovatieproject	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	Juni 2015
Pottenbakkersstraat	Studio	31/12/2002	december	geen bdk	aanvraagde BK	BK niet toegekend	Juni 2015
Pottenbakkersstraat	Studio	31/03/2003	maart	geen bdk	aanvraagde BK	BK niet toegekend	Juni 2015
Pottenbakkersstraat	Studio	31/08/2003	augustus	geen bdk	aanvraagde BK	BK niet toegekend	Juni 2015
Pottenbakkersstraat	Studio	31/01/2003	januari	geen bdk	aanvraagde BK	BK niet toegekend	Juni 2015
Minnestraat	Studio	31/12/2004	december	in renovatie	in renovatie	in renovatie	Juni 2012
Minnestraat	Studio	31/08/2004	augustus	in renovatie	in renovatie	in renovatie	Juni 2012
Pottenbakkersstraat	Studio	28/02/2002	februari	geen BDK	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Pottenbakkersstraat	Studio	31/10/2004	oktober	geen BDK	Zwaar renovatieproject	Toegelende BK	in de loop van 2016
Krakeelstraat	Studio	31/05/2004	mei	doorsijpeling (onbewoonbaar)	aanvraagde BK	BK niet toegekend	in de loop van 2016
Krakeelstraat	Studio	31/03/2004	maart	doorsijpeling (onbewoonbaar)	aanvraagde BK	BK niet toegekend	in de loop van 2016
Krakeelstraat	Studio	31/10/2003	oktober	doorsijpeling (onbewoonbaar)	aanvraagde BK	BK niet toegekend	in de loop van 2016
Nieuwland	Studio	31/12/2003	december	doorsijpeling (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	Studio	31/01/2004	januari	doorsijpeling (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Krakeelstraat	2	31/12/2004	december	doorsijpeling (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	2	31/12/2003	december	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	2	30/06/2004	juni	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	2	30/04/2002	april	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	2	30/04/2002	april	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	2	31/07/2004	juli	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Krakeelplein	3	31/12/2003	december	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Krakeelplein	3	29/02/2004	februari	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Krakeelstraat	3	31/10/2004	oktober	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	3	31/01/2002	januari	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	3	30/11/2003	november	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Nieuwland	3	30/06/2002	juni	doorsijpelingen (onbewoonbaar)	Renovatieproject buitenzijde + werken woningen	Toegelende BK	in de loop van 2016
Gierstraat	2	1/10/2004	oktober	geen bdk	aanvraagde BK	BK niet toegekend	in de loop van 2016

ADRESSE	TYPE	FIN LOCATION	ELS	RAISON DE NON-RELOCATION	Programme	Credits budgétaires	Estimation fin de chantier
Rue de la Paroisse	3	31/07/2000	juillet	Non-conformité CO + programme réno	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue de la Paroisse	3	31/01/2004	janvier	Non-conformité CO + programme réno	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue de la Paroisse	3	31/12/2002	décembre	Non-conformité CO + programme réno	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue de la Paroisse	3	31/08/2004	août	Non-conformité CO + programme réno	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue de la Paroisse	3	30/06/2003	juin	Non-conformité CO + programme réno	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue de la Paroisse	3	31/12/2003	décembre	Non-conformité CO + programme réno	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue des Tanneurs	1	31/12/1999	décembre	en attente de rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Tanneurs	1	30/11/1997	novembre	en rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Tanneurs	1	31/01/2001	janvier	en rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Tanneurs	1	31/01/2003	janvier	en rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Tanneurs	1	30/11/2002	novembre	en rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Tanneurs	1	30/06/2001	juin	en rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Tanneurs	1	30/11/2002	novembre	en rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue du Lavoir	2	31/10/2003	octobre	projet de rénovation	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	juin 2015
Rue des Poitiers	Studio	31/12/2002	décembre	pas de sdb	CB demandés	CB Non accordé	
Rue des Poitiers	Studio	31/03/2003	mars	pas de sdb	CB demandés	CB Non accordé	
Rue des Poitiers	Studio	31/08/2003	août	pas de sdb	CB demandés	CB Non accordé	
Rue des Poitiers	Studio	31/01/2003	janvier	pas de sdb	CB demandés	CB Non accordé	
Rue des Minimes	Studio	31/12/2004	décembre	en rénovation	en rénovation	en rénovation	juin 2012
Rue des Minimes	Studio	31/08/2004	août	en rénovation	en rénovation	en rénovation	juin 2012
Rue des Poitiers	Studio	28/02/2002	février	pas de SDB	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
Rue des Poitiers	Studio	31/10/2004	octobre	pas de SDB	Projet de rénovation bourde	CB Accordé	Courant 2016
rue de la Querelle	Studio	31/05/2004	mai	infiltrations (inhabitable)	CB demandés	CB Non accordé	
rue de la Querelle	Studio	31/03/2004	mars	infiltrations (inhabitable)	CB demandés	CB Non accordé	
rue de la Querelle	Studio	31/10/2003	octobre	infiltrations (inhabitable)	CB demandés	CB Non accordé	
Rue Terre Neuve	Studio	31/12/2003	décembre	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	Studio	31/01/2004	janvier	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
rue de la Querelle	2	31/12/2004	décembre	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	2	31/12/2003	décembre	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	2	30/06/2004	juin	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	2	30/04/2002	avril	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	2	30/04/2002	avril	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	2	31/07/2004	juillet	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Place de la Querelle	3	31/12/2003	décembre	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Place de la Querelle	3	29/02/2004	février	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
rue de la Querelle	3	31/10/2004	octobre	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	3	31/01/2002	janvier	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	3	30/11/2003	novembre	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue Terre Neuve	3	30/06/2002	juin	infiltrations (inhabitable)	Projet de rénovation enveloppe + travaux logis	CB Accordé	Courant 2016
Rue du Vautour	2	1/10/2004	octobre	pas de sdb	CB demandés	CB Non accordé	

Vraag nr. 279 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Lakense Haard.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de Lakense Haard niet werkelijk afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 32 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 57 op 31 december 2005, 67 op 31 december 2006, 48 op 31 december 2007, 79 op 31 december 2008 en 172 op 31 december 2009.

Met uitzondering van een lichte daling tussen 2006 en 2007, is de leegstand gestadig toegenomen sedert 2004. Een statistische analyse laat dus een harde kern van leegstaande woningen vermoeden.

- Hoeveel van de 32 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- Hoe verklaart u deze « boom » van de leegstaande woningen tussen 2008 en 2009 ?
- In 2005 was renovatie aan de gang in 49 woningen en eind 2009 in 133 woningen. Is de renovatie die in 2005 aan de gang was in 49 woningen nog altijd aan de gang ? Zo ja, hebben onvoorziene omstandigheden geleid tot vertragingen bij de renovatiewerken (geschil met de aannemers, verergering van de schade aan de woningen, enz.) ? Zo ja, dewelke, en welke maatregelen hebt u genomen om ze te verhelpen ?
- Hoeveel woningen van het gehele patrimonium van de Lakense Haard staan nog altijd leeg ? Om welke reden ?
- Is een tijdschema bepaald om ze terug op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het algemeen, is de Haard opgenomen in verschillende investeringsprogramma's voor zware renovaties van woningen die hiertoe verplicht moeten leegstaan.

De leegstandsexplosie tussen 2008-2009 wordt gerechtvaardigd door de tijdrovende operaties ter voorbereiding van de renovatie van de CITE MODELE.

Er dient opgemerkt te worden dat wat de herhuisvesting betreft, de werken zullen worden opgeleverd per fase en dit ten vroegste midden 2012.

Question n° 279 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Laekenois.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISF au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant au Foyer Laekenois ne diminue pas réellement depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 32 logements vides au 31 décembre 2004, de 57 au 31 décembre 2005, de 67 au 31 décembre 2006, de 48 au 31 décembre 2007, de 79 au 31 décembre 2008, et de 172 au 31 décembre 2009.

Excepté une faible diminution entre 2006 et 2007, le vide locatif n'a fait qu'augmenter depuis 2004. L'analyse statistique laisse donc supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 32 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Comment expliquez-vous ce « boom » de logements vides entre 2008 et 2009 ?
- En 2005, 49 logements étaient en cours de rénovation, fin 2009, ils étaient 133. Les 49 logements déjà en cours de rénovation en 2005, le sont-ils toujours ? Le cas échéant, des imprévus ont-ils retardés les travaux de rénovation (litige avec l'entrepreneur, aggravation des dégradations des logements, etc.) ? Si oui quels sont-ils et quelles mesures avez-vous prises pour les surmonter ?
- Sur l'ensemble du patrimoine du Foyer Laekenois, combien de logements sont-ils toujours vides à ce jour ? Pour quelle raison ?
- Un échancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

De manière générale, le Foyer est inscrit dans plusieurs programmes d'investissement pour des rénovations lourdes qui impliquent l'inoccupation.

Le boom d'inoccupation entre 2008-2009 se justifie par les opérations tiroir en préparation à la rénovation de la CITE MODELE.

À noter qu'en matière de relogement les chantiers seront livrés par phase jusqu'au moins mi 2012.

Vraag nr. 281 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM Ieder zijn Huis.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de OVM Ieder Zijn Huis niet werkelijk afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 83 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 102 op 31 december 2005, 127 op 31 december 2006, 137 op 31 december 2007, 135 op 31 december 2008 en 144 op 31 december 2009.

Met uitzondering van een lichte daling tussen 2007 en 2008, is de leegstand gestadig toegenomen sedert 2004. Uit de statistische analyse blijkt evenwel dat er een harde kern van leegstaande woningen blijft.

- Hoeveel van de 83 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- 105 van de 144 woningen die op 31 december 2009 leegstonden, moesten worden gerenoveerd, maar eind 2009 was geen enkele renovatie aan de gang. Is dat nog altijd niet het geval ? Om welke reden worden deze woningen niet gerenoveerd ? (geschillen met de aannemers, ontoereikende budgetten, enz.) ?
- Welke maatregelen zijn genomen om de renovatie van deze woningen uit te voeren ?
- Zijn er gerechtelijke procedures aan de gang in geval van een geschil met de aannemers die belast zijn met de renovatie van de woningen ?
- Is voor woningen die niet gerenoveerd worden omdat de OVM niet voldoende eigen middelen heeft een aanvraag tot financiering door het Gewest ingediend in het kader van de vierjarenprogramma's ? Is daaraan tegemoetgekomen ? Zo nee, waarom niet, en wat plant u te doen om eraan te verhelpen ?
- Is een tijdschema bepaald om ze terug op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De OVM Ieder Zijn Huis werd gecontacteerd.

De 83 leegstaande woningen (statistieken 2004) zijn opnieuw te huur gesteld.

Question n° 281 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Ieder Zijn Huis.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISP au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant à la SISP Ieder zijn Huis n'a pas diminué depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 83 logements vides au 31 décembre 2004, de 102 au 31 décembre 2005, de 127 au 31 décembre 2006, de 137 au 31 décembre 2007, de 135 au 31 décembre 2008, et de 144 au 31 décembre 2009.

Hormis une très légère baisse entre 2007 et 2008, le vide locatif n'a fait qu'augmenter. L'analyse statistique laisse cependant supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 83 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Parmi les 144 logements vacants au 31 décembre 2009, 105 devaient être rénovés. Aucun logement n'était en cours de rénovation fin 2009. Est-ce toujours le cas ? Pour quelles raisons ne rénove-t-on pas ces logements (litiges avec les entrepreneurs, budgets insuffisants, etc.) ?
- Quelles mesures ont-elles été adoptées pour concrétiser la rénovation de ces logements ?
- Si un litige est pendant avec les entrepreneurs chargés de la rénovation des logements, des procédures judiciaires sont-elles éventuellement en cours ?
- Concernant les logements non rénovés faute de moyens budgétaires propres à la SISP, une demande de financement par la Région – dans le cadre des quadriennaux – a-t-elle été formulée ? Cette demande a-t-elle été rencontrée ? Si non, pourquoi et que comptez-vous faire pour y remédier ?
- Un échéancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La SISP Ieder Zijn Huis a été contactée.

Les 83 logements vides – statistiques 2004 – sont reloués.

Alle leegstaande woningen beschikken over een gewaarborgde financiering van hun renovatie.

Het grootste project « PLATON » omvat 105 woningen die tegen 2014-2015 opnieuw te huur zullen worden gesteld.

Vraag nr. 282 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM GEBRUWO.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de OVM GEBRUWO niet afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 104 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 121 op 31 december 2005, 163 op 31 december 2006, 142 op 31 december 2007, 126 op 31 december 2008 en 120 op 31 december 2009.

De leegstand is voortdurend gestegen tot in 2006, vanaf dan is er kennelijk een ommekeer begonnen. Uit de statistische analyse blijkt evenwel dat er een harde kern van leegstaande woningen blijft.

- Hoeveel van de 104 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- 107 van de 120 woningen die op 31 december 2009 leegstonden, moesten worden gerenoveerd. Eind 2009 was renovatie aan de gang in 91 woningen. In hoeveel ervan is dat nog altijd het geval ? Om welke reden worden de andere woningen niet gerenoveerd ? (geschillen met de aannemers, ontoereikende budgetten, enz.) ?
- Welke maatregelen zijn genomen om de renovatie van deze andere woningen te verwezenlijken ?
- Zijn er eventueel gerechtelijke procedures aan de gang in geval van een geschil met de aannemers die belast zijn met de renovatie van de woningen ?
- Is voor woningen die niet gerenoveerd worden omdat de OVM niet voldoende eigen middelen heeft een aanvraag tot financiering door het Gewest ingediend in het kader van de vierjarenprogramma's ? Is daaraan tegemoetgekomen ? Zo nee, waarom niet, en wat plant u te doen om eraan te verhelpen ?
- Is een tijdschema bepaald om ze terug op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Tous les logements inoccupés ont un financement garanti pour leur rénovation.

Le plus gros projet comporte le PLATON 105 logements qui seraient reloués vers 2014-2015.

Question n° 282 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF Lorebru.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISF au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant à la SISF Lorebru n'a pas diminué depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 104 logements vides au 31 décembre 2004, de 121 au 31 décembre 2005, de 163 au 31 décembre 2006, de 142 au 31 décembre 2007, de 126 au 31 décembre 2008, et de 120 au 31 décembre 2009.

Le vide locatif n'a fait qu'augmenter jusqu'en 2006, date à partir de laquelle un mouvement inverse semble s'être enclenché. L'analyse statistique laisse cependant supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 104 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Parmi les 120 logements vacants au 31 décembre 2009, 107 devaient être rénovés. 91 logements étaient en cours de rénovation fin 2009. Parmi ceux-ci, combien le sont-ils toujours ? Pour quelles raisons ne rénove-t-on pas les autres logements (litiges avec les entrepreneurs, budgets insuffisants, etc.) ?
- Quelles mesures ont-elles été adoptées pour concrétiser la rénovation de ces autres logements ?
- Si un litige est pendant avec les entrepreneurs chargés de la rénovation des logements, des procédures judiciaires sont-elles éventuellement en cours ?
- Concernant les logements non rénovés faute de moyens budgétaires propres à la SISF, une demande de financement par la Région – dans le cadre des quadriennaux – a-t-elle été formulée ? Cette demande a-t-elle été rencontrée ? Si non, pourquoi et que comptez-vous faire pour y remédier ?
- Un échéancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Momenteel staan er 123 woningen leeg die allen betrokken zijn bij het in eer herstellen van de Marconi Rodenbach-site wat in 2012 zal worden afgerond.

Er bestaan geen geschillen met de aannemer.

Vraag nr. 283 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Moderne Woning.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de OVM De Moderne Woning niet werkelijk afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 15 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 27 op 31 december 2005, 25 op 31 december 2006, 48 op 31 december 2007, 49 op 31 december 2008 en 74 op 31 december 2009.

De leegstand is voortdurend gestegen sedert 2004. Uit de statistische analyse blijkt dus dat er een harde kern van leegstaande woningen blijft.

- Hoeveel van de 15 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- 63 van de 120 woningen die op 31 december 2009 leegstonden, moesten worden gerenoveerd. Eind 2009 was renovatie aan de gang in 51 woningen. In hoeveel ervan is dat nog altijd het geval ? Om welke reden worden de 12 andere woningen niet gerenoveerd ? (geschillen met de aannemers, ontoereikende budgetten, enz.) ?
- Welke maatregelen zijn genomen om de renovatie van deze andere woningen te verwezenlijken ?
- Zijn er eventueel gerechtelijke procedures aan de gang in geval van een geschil met de aannemers die belast zijn met de renovatie van de woningen ?
- Is voor woningen die niet gerenoveerd worden omdat de OVM niet voldoende eigen middelen heeft een aanvraag tot financiering door het Gewest ingediend in het kader van de vierjarenprogramma's ? Is daaraan tegemoetgekomen ? Zo nee, waarom niet, en wat plant u te doen om eraan te verhelpen ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Actuellement il y a 123 inoccupés qui sont tous concernés par la réhabilitation du site Marconi Rodenbach qui sera terminée en 2012.

Il n'y a pas de litige avec l'entreprise.

Question n° 283 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP l'Habitation moderne.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISP au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant à la SISP l'Habitation moderne ne diminue pas réellement depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 15 logements vides au 31 décembre 2004, de 27 au 31 décembre 2005, de 25 au 31 décembre 2006, de 48 au 31 décembre 2007, de 49 au 31 décembre 2008, et de 74 au 31 décembre 2009.

Le vide locatif ne fait qu'augmenter depuis 2004. L'analyse statistique laisse donc supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 15 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Parmi les 74 logements vacants au 31 décembre 2009, 63 devaient être rénovés. 51 logements étaient en cours de rénovation fin 2009. Combien le sont-ils toujours ? Pour quelles raisons ne rénove-t-on pas les 12 autres logements (litiges avec les entrepreneurs, budgets insuffisants, etc.) ?
- Quelles mesures ont-elles été adoptées pour concrétiser la rénovation de ces autres logements ?
- Si un litige est pendant avec les entrepreneurs chargés de la rénovation des logements, des procédures judiciaires sont-elles éventuellement en cours ?
- Concernant les logements non rénovés faute de moyens budgétaires propres à la SISP, une demande de financement par la Région – dans le cadre des quadriennaux – a-t-elle été formulée ? Cette demande a-t-elle été rencontrée ? Si non, pourquoi et que comptez-vous faire pour y remédier ?

- Is een tijdschema bepaald om ze terug op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De door de BGHM geproduceerde statistieken geven een beeld weer van de huurleegstand binnen de OVM op 31 december van ieder jaar. Het betreft hier geenszins een optelling van de leegstaande woningen sinds 2004. Bepaalde woningen staan echter sinds lang leeg. Onderstaand vindt u de resultaten van een diepgaande analyse die in juni 2011 werd uitgevoerd. Op dat moment stonden er 112 woningen leeg.

De leegstaande woningen zijn hoofdzakelijk op de volgende sites gelegen :

- a. Activité (10 + 15 te ontruimen binnen 18 maanden) : deze woningen balanceren op de rand van de ongezondheid en zouden moeten worden gesloopt en opnieuw opgebouwd. In dit verband loopt er momenteel een procedure.
- b. Galaxie lage woningen (Andromède + Capricorne + Ch3Maisons) : 17 woningen die momenteel leeg staan et dit vertegenwoordigt 94 woningen op korte termijn. Deze lage woningen kampen met een probleem op het vlak van hun ontwerp en de thermische punten maken de woningen erg vochtig wanneer zij niet voldoende verlucht worden door de eigenaars. Dit vormt een aanzienlijk probleem en is erg kostelijk tijdens de winter. Een renovatieplan ligt momenteel ter studie (opdracht van de projectauteur werd toegewezen in 2010), maar er zijn niet voldoende fondsen om de renovatie te financieren.
- c. Pléiades (10 + 50 te ontruimen binnen 12 maanden) : opdracht van de projectauteur, problemen met de gordijngevel. Het vierjarenprogramma (2010-2013) vult de fondsen aan die nodig zijn voor de renovatie. De operatie voor de verhuis van de huurders is momenteel lopende. Start van de werken gepland in 2012 (idealiter).
- d. Roche Fatale (8 + 32 te ontruimen binnen 18 maanden) : opdracht van de projectauteur wordt momenteel toegewezen. Façadisme wordt vooropgesteld als oplossing. Op zoek naar de toelating van de toezichthouder om leningen toe te kunnen staan in de privésector die het mogelijk zullen maken om de nodige fondsen te verzamelen voor de renovatie van deze woningen. De operatie inzake de verhuis van de huurders werd ingezet.
- e. Andere sites : de raad van bestuur heeft in 2007 besloten om het renovatiebeleid te wijzigen op het moment dat er van huurder wordt gewisseld. Op het moment dat er van huurder wordt gewisseld, worden de woningen volledig gerenoveerd. Dit brengt met zich mee dat daar waar een woning voordien binnen een maand opnieuw kon worden verhuurd, de renovatie momenteel meerdere maanden werk vergt. Op kruissnelheid worden momenteel jaarlijks een honderdtal woningen gerenoveerd. Het spreekt voor zich dat dit met zich meebrengt dat er permanent meer woningen leeg staan.

Leegstaande woningen sinds 1998 :

1998 : 1
1999 : 1

- Un échancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre, les éléments suivants :

Les statistiques produites par la SLRB sont une image au 31 décembre de chaque année du vide locatif dans la SISF. Il ne s'agit nullement d'un cumul de logements inoccupés depuis 2004. Par contre certains logements sont inoccupés de longue date. Voici les résultats d'une analyse approfondie faite en juin 2011. À ce moment il y avait 112 logements inoccupés.

Les logements inoccupés se concentrent principalement sur quelques sites :

- a. Activité (10 + 15 à vider dans les 18 mois) : Ces logements sont à la limite de l'insalubrité et devraient être démolis et reconstruits. Une procédure est en cours à ce sujet.
- b. Galaxie logements bas (Andromède + Capricorne + Ch2Maisons) : 17 logements vides actuellement et cela représente 94 logements à court terme. Ces logements bas ont des problèmes de conception et les ponts thermiques rendent ces logements très humides quand ils ne sont pas assez ventilés par les locataires. Chose qui est très difficile et onéreuse en hiver. Un plan de rénovation est à l'étude (marché de l'auteur de projet attribué en 2010) mais les fonds nécessaires pour la rénovation sont insuffisants.
- c. Pléiades (10 + 50 à vider dans les 12 mois) : Marché de l'auteur de projet, problème de mur rideau. Le quadriennal (2010-2013) complète les fonds nécessaires pour la rénovation. L'opération de déménagement des locataires est en cours. Début des travaux prévu idéalement fin 2012.
- d. Roche Fatale (8 + 32 à vider dans les 18 mois) : Marché de l'auteur de projet en cours d'attribution. La solution préconisée est du façadisme. En quête de l'autorisation de la tutelle afin de pouvoir faire des emprunts dans le privé afin de trouver les fonds nécessaires à la rénovation de ces logements. L'opération de déménagement des locataires a débuté.
- e. Autres sites : Le conseil d'administration a décidé en 2007 de changer de politique de rénovation au moment du changement de locataire. Au changement de locataire une rénovation complète des logements est effectuée. Cela implique que si auparavant un logement pouvait être reloué endéans le mois, la rénovation demande actuellement plusieurs mois de travaux. En vitesse de croisière une centaine de logements sont rénovés par an. Il est évident que cela implique qu'il y a en permanence plus de logements inoccupés.

Logements inoccupés depuis 1998 :

1998 : 1
1999 : 1

2001 : 1
 2006 : 2
 2007 : 3
 2008 : 7
 2009 : 8
 2010 : 31
 2011 : 58

Inzake de woningen die de komende jaren leeg zullen komen te staan, kan ik u het volgende meedelen :

Het spreekt voor zich dat, indien er grondig gerenoveerd moet worden en er op termijn voorkomen dient te worden dat we met onverhuurbare woningen achterblijven, deze renovaties moeten worden uitgevoerd in leegstaande gebouwen of appartementen. Activité, Roche Fatale en Pléiades vertegenwoordigen zelf 125 woningen en een investering van ± 15.000.000 EUR. Momenteel beschikt « Habitation Moderne » over de nodige fondsen voor Pléiades en wil het een toelating bekomen voor een alternatieve financiering van de twee andere sites. De fondsen van het vierjarenprogramma 2010-2013 (3.200.000 EUR aan 133 %) werden toegewezen door de toezichthouder voor de liften en de stopcontacten voor elektrische huishoudelijke apparaten, met uitzondering van 600.00 EUR die werden toegewezen voor de site Pléiades.

Inzake de geschillen, kan ik u het volgende meedelen :

Galaxie : na 20 jaar gerechtelijk procederen werd van de architect en de aannemer een schadevergoeding van 1.500.000 EUR bekomen. De volledige renovatie van Andromède vertegenwoordigt een totale begrote kost van meer dan 16.000.000 EUR. De toegewezen begrotingskredieten zijn ruim onvoldoende. « Maisons Hof ten Berg » (verwarming) : gerechtelijke procedure is hangende (beroepsprocedure). De gerechtsdeskundige heeft uiteindelijk de plaats vrijgegeven, wat het mogelijk heeft gemaakt om de werken in 2011 te lanceren.

Vraag nr. 292 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van

2001 : 1
 2006 : 2
 2007 : 3
 2008 : 7
 2009 : 8
 2010 : 31
 2011 : 58

Concernant les logements inoccupés dans les années à venir :

Il est évident que s'il faut rénover en profondeur des logements et éviter, à terme, de se retrouver avec des logements non louables ces rénovations doivent s'effectuer dans des immeubles ou appartements vides. Activité, Roche Fatale et Pléiades représentent à eux seuls 125 logements et un investissement de ± 15.000.000 EUR. Actuellement l'Habitation moderne dispose des fonds pour Pléiades et est à la recherche d'une autorisation pour le financement alternatif des 2 autres sites. Les fonds du quadriennal 2010-2013 (3.200.000 EUR à 133 %) ayant été attribués par la tutelle, sur les ascenseurs et les prises gros électroménager à l'exception de 600.000 EUR attribués pour le site Pléiades.

En ce qui concerne les litiges :

Galaxie : Après 20 années de procédures judiciaires une indemnisation de 1.500.000 EUR a été obtenue de l'architecte et de l'entrepreneur. La rénovation complète d'Andromède représente un coût actuel évalué à plus de 16.000.000 EUR. Les crédits budgétaires attribués sont nettement insuffisants. Maisons Hof ten Berg (chauffage) : Procédure judiciaire en cours (Degré d'appel). L'expert judiciaire a finalement libéré les lieux ce qui a permis de lancer les travaux en 2011.

Question n° 292 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la

mobilité, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Ik verwijs onder andere ook naar de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- over welk onderwerp ?
- welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- met welk onderwerp ?
- welk gevolg werd hieraan gegeven ?

3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?

- wanneer ?
- welke ministers, kabinetmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
- wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
- wat werd beslist ?

4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?

- Wanneer ?
- Met welke agenda ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het spreekt voor zich dat de samenwerking tussen Brussel en de andere gewesten erg belangrijk is. Hiertoe zijn de contacten tussen de vertegenwoordigers en de bevoegde ministers van de verschillende entiteiten van ons land onmisbaar. De gevraagde volledige opsomming van alle ondernomen contacten zou ons echter te ver leiden.

mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Je renvoie entre autres également à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite que vous y avez donnée.

2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite qui a été donnée.

3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?

- quand ?
- quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
- qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
- Qu'y a-t-on décidé ?

4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?

- Quand ?
- Quel en est l'ordre du jour ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il est évident que la collaboration entre Bruxelles et les autres régions est très importante. À cette fin, les contacts entre les représentants et les ministres compétents des différentes entités de notre pays sont indispensables. Cependant, une énumération complète, telle que demandée, de l'ensemble des contacts pris nous mènerait toutefois trop loin.

Indien het geachte lid van het parlement echter informatie wenst inzake specifieke thema's van het overleg tussen de andere gewesten en één of meerdere van de bevoegde ministers van de Brusselse Regering, nodig ik hem vriendelijk uit dit duidelijk te specificeren.

Vraag nr. 296 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 4 oktober 2011 (Fr.) :

Tijdelijke overlijdensverzekering voor de door het Woningfonds toegekende hypothecaire leningen.

Volgens de wetteksten kan het Woningfonds van de kredietnemer eisen dat hij een tijdelijke overlijdensverzekering met afnemend kapitaal sluit bij een door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Verzekeringswezen erkende verzekeraar, zodra de hypothecaire lening is gesloten.

Een dergelijke eis vanwege het Woningfonds is volkomen begrijpelijk, maar kan in bepaalde omstandigheden een hinderpaal vormen.

Kunt u me informatie bezorgen over hoe het Woningfonds in de praktijk te werk gaat ?

Voor hoeveel van alle in 2009 en 2010 gesloten hypothecaire leningen werd geen tijdelijke levensverzekering met afnemend kapitaal gesloten ?

Hoeveel aanvragers hebben laten weten dat ze zo'n verzekering niet willen sluiten of dat ze problemen hebben om er een te sluiten ? Welke redenen voeren ze daarvoor aan ?

Hoeveel dossiers hebben betrekking op personen met een handicap ? In hoeveel van die dossiers heeft het Woningfonds geen verzekering geëist ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wij beschikken niet over precieze statistieken in dit verband.

Het besluit van 22 maart 2008 tot reglementering van de algemene verrichtingen van hypotheekleningen dwingt de lener er echter niet toe om een overlijdensverzekering af te sluiten; de overgrote meerderheid van de leners sluit een dergelijk contract uit eigen wil af.

Het Fonds aanvaardt regelmatig, naar gelang van de specificiteit van de situatie van de leners (leeftijd, looptijd en bedrag van de lening, ...), dat de looptijd van de verzekering wordt beperkt of dat de wijze van verdeling opnieuw wordt afgewogen.

Er dient te worden opgemerkt dat er geen enkele lening werd geweigerd in navolging van de niet-dekking van het risico.

Par conséquent, si l'honorable parlementaire souhaite davantage d'informations concernant des sujets spécifiques de concertation entre les autres régions et l'un ou plusieurs ministres compétents du gouvernement bruxellois, veuillez alors le spécifier clairement.

Question n° 296 de Mme Gisèle Mandaila du 4 octobre 2011 (Fr.) :

L'assurance temporaire au décès pour les emprunts hypothécaires accordés par le Fonds du Logement.

Selon les textes légaux, le Fonds du Logement peut exiger que l'emprunteur contracte une assurance temporaire au décès à capital décroissant auprès d'un assureur agréé par la Commission bancaire, financière et des Assurances, dès la conclusion du prêt hypothécaire.

Une telle demande de la part du Fonds est tout à fait compréhensible mais peut, dans certaines circonstances, constituer une barrière.

À cet égard, pourriez-vous me donner des informations sur la pratique du Fonds du Logement ?

Sur l'ensemble des crédits hypothécaires accordés en 2009 et 2010, combien d'emprunteurs n'ont pas contracté une assurance temporaire à capital décroissant ?

Quel est le nombre de demandeurs ayant émis le souhait de ne pas prendre une telle assurance ou ayant fait part au Fonds de leur difficulté à en contracter une ? Quels ont été les motifs invoqués ?

Combien de dossiers concernent des personnes en situation de handicap ? Parmi celles-ci, dans combien de cas le Fonds du logement n'a-t-il pas exigé d'assurance ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nous ne disposons pas de statistiques précises à ce propos.

Bien que l'arrêté du 22 mars 2008 réglementant les opérations générales de prêts hypothécaires ne contraigne pas l'emprunteur à contracter une assurance contre le décès, la toute grande majorité des nouveaux emprunteurs conclut un tel contrat de leur propre volonté.

Le Fonds accepte régulièrement, selon la spécificité de la situation des emprunteurs (âge, durée et montant du prêt ...) que la durée sur laquelle porte l'assurance soit réduite, ou encore que son mode de répartition soit pondéré.

Il est à noter qu'aucun prêt n'a été refusé suite à la non-couverture du risque.

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Deficit van het gemeentelijk onderwijs. Le déficit de l'enseignement communal.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009. Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* De promotie van Brussel als congresstad. La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz. Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	6
10.12.2010	236	Pierre Migisha	* De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties. Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.	6
11.01.2011	244	Herman Mennekens	* De bouwaanvraag van huis deBuren. La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.	6
21.01.2011	249	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	6
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	7
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	7
02.03.2011	295	Olivier de Clippele	* Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst. Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.	7
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	7
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	7
16.05.2011	335	Joël Riguelle	* Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan. La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.	8
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	8
05.07.2011	353	Paul De Ridder	** De « Fédération Wallonie-Bruxelles ». La « Fédération Wallonie-Bruxelles ».	37
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	8
06.09.2011	368	Carla Dejonghe	** De achterstand van Beliris-projecten. Le retard des projets Beliris.	40
22.09.2011	373	Paul De Ridder	** De studie voor een juiste financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. L'étude pour un juste financement de la Région de Bruxelles-Capitale.	43
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	8
23.09.2011	375	Emmanuel De Bock	** Verdeelcriteria voor de algemene dotatie aan de gemeenten. Les critères de répartition de la dotation générale aux communes.	45
29.09.2011	377	Emmanuel De Bock	** Onvolledige informatie op de website www.gemeentebelastingen.irisnet.be. La mauvaise tenue du site www.taxescommunales.irisnet.be.	46
04.10.2011	379	Vincent de Wolf	** Procedure voor de benoeming van een nieuwe directeur-generaal bij de MIVB. Procédure de nomination d'un nouveau directeur général de la STIB.	47
10.10.2011	382	Mohammadi Chahid	* <i>Verschillende archeologische opgravingen in het Brussels Gewest.</i> <i>Les différentes fouilles archéologiques menées en Région bruxelloise.</i>	8
10.10.2011	383	Johan Demol	* <i>Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.</i> <i>La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.</i>	9

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* <i>Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels ».</i>	9
13.10.2011	385	Vincent De Wolf	** <i>Register van door de gewestelijke administratieve overheden bestelde studies. Registre des études commandées par les autorités administratives régionales.</i>	48
12.10.2011	386	Ahmed El Khannouss	* <i>Transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen. La transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois.</i>	10
12.10.2011	387	Paul De Ridder	** <i>Villa Empain. La Villa Empain.</i>	49
20.10.2011	388	Céline Fremault	* <i>Voorbereiding van de herdenking van de Eerste Wereldoorlog. L'état d'avancement des préparations pour la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.</i>	10
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* <i>De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.</i>	11
21.10.2011	390	Didier Gosuin	** <i>Wijziging van het GBP. Modification du PRAS.</i>	50
21.10.2011	391	Didier Gosuin	** <i>Mogelijke vestiging van de Europese Commissie op de Deltasite. Possible implantation de la Commission européenne sur le site de Delta.</i>	51
21.10.2011	392	Didier Gosuin	** <i>Coördinatie voor de aankoop van kantoorbenodigdheden met de gemeenten. Coordination du marché de fournitures de bureau avec les communes.</i>	52
25.10.2011	393	André du Bus de Warnaffe	* <i>Impact van de demografische boom op de gemeenteraadsverkiezingen. L'impact du boom démographique sur les élections communales.</i>	12
28.10.2011	394	Paul De Ridder	** <i>De politisering van de dotaties aan de gemeenten. La politisation des dotations aux communes.</i>	52
28.10.2011	395	Serge de Patoul	** <i>Toekomst van de school op de beschermde site van het park Parmentier in Sint-Pieters-Woluwe. L'avenir de l'école située sur le site classé du Parc Parmentier à Woluwe-Saint-Pierre.</i>	53
03.11.2011	396	Johan Demol	* <i>Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.</i>	12

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

- * Vraag zonder antwoord
- Vraag met voorlopig antwoord
- ** Vraag met antwoord

De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

- * Question sans réponse
 - Question avec réponse provisoire
 - ** Question avec réponse
- Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

10.11.2011	399	Vincent De Wolf	** <i>Kostprijs van de Brusselse première van de film « Kuifje en het geheim van de eenhoorn ».</i> <i>Coût du lancement, à Bruxelles, du film « Tintin et le Secret de la Licorne ».</i>	55
------------	-----	-----------------	--	----

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

16.09.2011	125	Emmanuel De Bock	* <i>Financiering van de Brusselse Schuld.</i> <i>Le financement de la dette bruxelloise.</i>	13
21.10.2011	127	Didier Gosuin	** <i>Vermindering van het loon van de ministers en de omvang van de ministeriële kabinetten.</i> <i>Diminution du salaire des ministres et de la taille des cabinets ministériels en Région bruxelloise.</i>	57
10.11.2011	129	Vincent De Wolf	** <i>Uitwisseling van ervaring inzake radicalisering en terrorismebestrijding.</i> <i>Échange d'expérience en matière de lutte contre la radicalisation et le terrorisme.</i>	57
10.11.2011	130	Vincent de Wolf	** <i>Samenwerking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Washington DC.</i> <i>Coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et Washington DC.</i>	58
10.11.2011	131	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Bilaterale werkvergaderingen met de autoriteiten van Washington DC.</i> <i>Les réunions de travail bilatérales avec les autorités de Washington DC.</i>	59
10.11.2011	132	Vincent De Wolf	** <i>Indiening van de rekeningen van bepaalde autonome overheidsbedrijven en instellingen van openbaar nut.</i> <i>Reddition des comptes de certaines organismes autonomes et d'intérêt public.</i>	61
10.11.2011	133	Vincent De Wolf	** <i>Overlegging van de rekeningen van sommige instellingen van openbaar nut.</i> <i>Reddition des comptes de certains organismes d'intérêt public.</i>	62
10.11.2011	134	André du Bus de Warnaffe	** <i>Aanwerving bij het bestuur voor financiën en begroting.</i> <i>Le recrutement dans l'administration des finances et du budget.</i>	63

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

04.10.2011	329	Gisèle Mandaila	** <i>Brand in hoogspanningscabine.</i> <i>Incendie d'une cabine à haute tension.</i>	64
10.10.2011	330	Sophie Brouhon	** <i>De energieproductie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>La production d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	66

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.10.2011	331	Sophie Brouhon	** <i>Kandidatuurstelling Brussel als Eco Capital 2016. La candidature de Bruxelles en tant que Capitale verte 2016.</i>	70
10.10.2011	332	Sophie Brouhon	** <i>De energiepremies voor ramen. Les primes énergie pour fenêtres.</i>	75
10.10.2011	333	Paul De Ridder	** <i>De milieuvergunning voor het project Uplace en de reactie van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Le permis d'environnement pour le projet Uplace et la réaction de Bruxelles Environnement.</i>	78
10.10.2011	334	Vincent De Wolf	** <i>Vaststelling van de quota groene certificaten. Fixation des quotas de certificats verts.</i>	78
10.10.2011	335	Vincent De Wolf	** <i>Goedkeuring van de verklaring van de Climate Group : « Oproep tot de regeringen van de Europese regio's voor een vermindering van de emissies van broeikasgassen met 30 % ». Adoption de la déclaration du Climate Group : « Appel des gouvernements régionaux européens pour une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 30 % ».</i>	79
10.10.2011	336	Bianca Debaets	** <i>De kandidaat-kopers voor een woning bij de GOMB. Les candidats acquéreurs d'un logement de la SDRB.</i>	80
10.10.2011	337	Bianca Debaets	** <i>De kopers van een woning bij de GOMB. Les acquéreurs d'un logement de la SDRB.</i>	82
10.10.2011	338	Emmanuel De Bock	** <i>Lijst van de kandidaat-kopers bewoners en investeerders. La liste des candidats acquéreurs et investisseurs.</i>	83
13.10.2011	339	Greet Van Linter	** <i>Het stimuleren van milieuvriendelijkere auto's. La promotion de véhicules plus respectueux de l'environnement.</i>	84
20.10.2011	340	Caroline Persoons	** <i>Kastanjabomen aan de Park van Woluwelaan. Maronniers avenue du Parc de Woluwe.</i>	85
21.10.2011	341	Didier Gosuin	** <i>Sensibiliseringstentoonstelling voor de kathedraal van Sint-Michiël en Sint-Goedele. Exposition de sensibilisation devant Saints-Michel-et-Gudule.</i>	86
21.10.2011	342	Didier Gosuin	** <i>Aantal dagen dat het Station Zuid in 2011 volledig of gedeeltelijk stilgelegd heeft. Nombre de jours d'arrêt total ou partiel de la Station Sud en 2011.</i>	87
21.10.2011	343	Didier Gosuin	** <i>Coördinatie van de opdracht voor de levering van papier met de gemeenten. Coordination du marché de fournitures de papier avec les communes.</i>	88
21.10.2011	344	Didier Gosuin	** <i>Opdracht voor de aanwerving van een headhunter of een selectiebureau. Marché pour recruter un chasseur de tête ou une firme de recrutement.</i>	89

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
21.10.2011	345	Michel Colson	** <i>De renovatie van het woonmilieu. La rénovation de l'habitat.</i>	90
27.10.2011	346	Brigitte de Pauw	** <i>Protocol AGIOn – BIM energieprestaties scholen. Le protocole entre AGIOn et l'IBGE relatif aux performances énergétiques des écoles.</i>	91
28.10.2011	347	Fatoumata Sidibé	** <i>Follow-up van de bouw van passiefwoningen door de GOMB. Le suivi de la construction de logements passifs par la SDRB.</i>	92
28.10.2011	348	Françoise Schepmans	** <i>Toekenning van een subsidie van 17.625 EUR aan het stadstuin-project. L'octroi d'un subside de 17.625 EUR au projet de jardin urbain.</i>	94
28.10.2011	349	Françoise Schepmans	** <i>Toekenning van een subsidie van 15.000 EUR voor de vermindering van de ecologische voetafdruk van het festival Couleur Café. L'octroi d'un subside de 15.000 EUR pour réduire l'empreinte écologique du festival Couleur Café.</i>	95
03.11.2011	350	Vincent De Wolf	** <i>Foutief parlementair antwoord inzake de beslissing om de bonus voor frigo's van energieklassen A+++ te schrappen uit het uitvoeringsprogramma voor de energiepremies 2012. Caractère erroné de votre réponse parlementaire quant à la décision de retirer le bonus octroyé pour les frigos dont la classe énergétique est A+++ du programme d'exécution des primes énergie 2012.</i>	96
10.11.2011	351	Vincent De Wolf	** <i>Resultaten en bijdragen van het Aphekom-project met het oog op betere luchtkwaliteit. Résultats et apports du projet Aphekom visant l'amélioration de la qualité de l'air.</i>	97
03.11.2011	352	Vincent De Wolf	** <i>Bestemming van het begrotingsartikel voor de subsidies aan de verenigingen. Affectations de l'article budgétaire relatif aux « Subventions aux associations ».</i>	100
03.11.2011	353	Vincent De Wolf	** <i>Subsidies voor verenigingen en projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	102
03.11.2011	354	Greet Van Linter	** <i>De controle op de EPB-regeling. Le contrôle de la législation PEB.</i>	104
10.11.2011	355	Françoise Schepmans	** <i>Tools voor bewaren van computergegevens bij de EFRO-cel van het Brussels Gewest. Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de la Cellule régionale bruxelloise du FEDER.</i>	105
10.11.2011	356	Françoise Schepmans	** <i>Tools voor bewaren van computergegevens bij het BIM. Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de l'IBGE.</i>	106

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.11.2011	357	Vincent De Wolf	** <i>Evaluatie van de Bravocampagne.</i> <i>Évaluation de la campagne Bravo.</i>	107
10.11.2011	358	Béatrice Fraiteur	** <i>Verdeling van de energiepremies.</i> <i>La répartition des primes énergie.</i>	109
10.11.2011	359	Marion Lemesre	** <i>De operatie Parckdesign.</i> <i>L'opération Parckdesign.</i>	111
18.11.2011	360	Annemie Maes	** <i>De aanleg van de Verrewinkelcollector.</i> <i>L'aménagement du collecteur du Verrewinkel.</i>	113
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer Ministre chargée des Travaux publics et des Transports				
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	13
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	14
20.10.2010	315	Julie de Grootte	* Maatregelen in geval van brand bij de MIVB. Le dispositif de lutte contre les incidences au sein de la STIB.	14
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	14
16.05.2011	477	Joël Riguelle	* Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan. La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.	14
12.07.2011	517	Philippe Close	* Sluiting van de Bruynstraat door de burgemeester van Vilvoorde. La fermeture de la rue Bruyn par le bourgmestre de Vilvorde.	14
06.09.2011	554	Annemie Maes	* De sluiting van stations Schaarbeek en Ukkel-Kalevoet. La fermeture des gares de Schaerbeek et Uccle-Calevoet.	14
08.09.2011	555	Paul De Ridder	** Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden. La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.	115
21.09.2011	559	Brigitte De Pauw	* De vergoeding die de MIVB vraagt bij evenementen. L'indemnité demandée par la STIB à l'occasion d'événements.	15
21.09.2011	560	Philippe Pivin	* Wegdek van de Frans Gasthuislaan in de zone van de tramlijn. Le revêtement de l'avenue de l'Hôpital français composé des voies de tram.	15

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.09.2011	567	Céline Delforge	* Bekendheid ombudsman bij de MIVB. La publicité de l'existence du médiateur auprès de la STIB.	15
29.09.2011	568	Anne-Charlotte d'Ursel	** De aankoop van elektrische fietsen door de Haven van Brussel. Les acquisitions de vélos électriques opérées par le Port de Bruxelles.	116
29.09.2011	571	Françoise Schepmans	* De mobiliteitsproblematiek voor de tijdelijke concertzaal in Thurn & Taxis. La problématique de la mobilité pour la salle de concerts temporaire à Tour et Taxis.	15
29.09.2011	572	Anne-Charlotte d'Ursel	** De toepassing door de MIVB van de nieuwe wet op de gevonden voorwerpen. L'application par la STIB de la nouvelle loi sur les objets trouvés.	117
29.09.2011	573	Els Ampe	* Het gebruik van Internet Service Provider door de lokale besturen. Le recours des pouvoirs locaux à l'Internet Service Provider.	15
04.10.2011	574	Vincent De Wolf	** Procedure voor de benoeming van een nieuwe directeur-generaal bij de MIVB. Procédure de nomination d'un nouveau directeur général de la STIB.	118
04.10.2011	575	Vincent De Wolf	** Videoclip « Pulsar project ». Clip vidéo « Pulsar Project ».	119
04.10.2011	576	Vincent De Wolf	** Kaderakkoord MIVB voor « Pulsar ». Accord-cadre « Pulsar » de la STIB.	120
04.10.2011	577	Vincent De Wolf	** Verdubbeling van het aantal zwartrijders op het MIVB-net. Doublement des fraudeurs sur le réseau de la STIB.	122
04.10.2011	578	Caroline Persoons	** Wijziging van de samenstelling van het Regionaal Comité van advies voor de taxi's en de verhuurde voertuigen met chauffeur. Modification de la constitution du Comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur.	124
04.10.2011	579	Caroline Persoons	** Ontwikkeling van afstandsbesturing voor de verkeerslichten door de voertuigen van de MIVB. Développement du système de télécommande des feux de signalisation par les véhicules de la STIB.	125
10.10.2011	580	Vincent De Wolf	** <i>Parkeren van de MIVB-voertuigen.</i> <i>Stationnement du parc roulant de la STIB.</i>	129
10.10.2011	581	Paul De Ridder	** <i>Gebruik van Cambio.</i> <i>L'utilisation de Cambio.</i>	132
10.10.2011	582	Paul De Ridder	* <i>De informatieverstrekking over autodeelbedrijven.</i> <i>L'information au sujet des sociétés de voitures partagées.</i>	15
13.10.2011	583	Vincent De Wolf	** <i>Indienststelling van een systeem voor telebewaking en telecontrole van de verkeersregelaars beheerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>La mise en service d'une centrale de télésurveillance et de télécontrôle des contrôleurs de trafic gérés par la Région</i>	133

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.10.2011	584	Vincent De Wolf	** <i>Klachten van de Brusselse taxisector over de nieuwe lichtbakken.</i> <i>Plaintes du secteur des taxis bruxellois relatives aux nouveaux « sputniks ».</i>	134
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* <i>Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.</i> <i>Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.</i>	16
20.10.2011	586	Greet Van Linter	* <i>De premies voor elektrische fietsen.</i> <i>Les primes pour vélos électriques.</i>	17
20.10.2011	587	Greet Van Linter	* <i>De achteruitgang van Brussel als aantrekkelijke zakenstad.</i> <i>Le recul de Bruxelles en tant que ville d'affaires attractive.</i>	17
21.10.2011	588	Didier Gosuin	** <i>Raming van de kosten voor de annulering van de werken op de Havenlaan.</i> <i>Estimations des coûts liés à l'annulation du chantier de l'avenue du Port.</i>	135
21.10.2011	589	Didier Gosuin	** <i>Verzoek tot nietigverklaring van het KB ter bevordering van de veiligheid van motorrijders.</i> <i>La demande d'annulation de l'AR pour promouvoir la sécurité des motocyclistes.</i>	136
25.10.2011	590	André du Bus de Warnaffe	* <i>Bezoek van de portaalsite van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>La fréquentation du portail de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	17
03.11.2011	591	Françoise Schepmans	* <i>Diefstal van metaal bij de MIVB.</i> <i>Les vols de métaux à la STIB.</i>	18
03.11.2011	592	Vincent De Wolf	** <i>Afschaffing van de treinen van de NMBS en gevolgen voor de verkeerscongestie in Brussel.</i> <i>La suppression des trains de la SNCB et son impact sur la congestion automobile à Bruxelles.</i>	137
03.11.2011	593	Vincent De Wolf	** <i>Hybride ecotaxi.</i> <i>L'Eco Taxi hybride.</i>	139
03.11.2011	594	Vincent de Wolf	** <i>Maatregelen voortvloeiend uit de Irissave-studie over de zwarte punten op het vlak van de verkeersveiligheid.</i> <i>Mesures découlant de l'étude Irissave relative aux points noirs de sécurité routière.</i>	140
03.11.2011	595	Vincent De Wolf	** <i>Kosten voor de rechtsvorderingen in het kader van het project voor de heraanleg van de Havenlaan.</i> <i>Frais découlant des actions judiciaires initiées dans le cadre du projet de réaménagement de l'avenue du Port.</i>	142
28.10.2011	596	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Methodologie voor de kwaliteitscontrole van het rollend materieel van de MIVB.</i> <i>Méthodologie du contrôle qualité du nouveau matériel roulant de la STIB.</i>	144
28.10.2011	597	Françoise Schepmans	* <i>Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van de MIVB.</i> <i>Les parkings disponibles pour les véhicules des employés de la STIB.</i>	18

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
28.10.2011	598	Françoise Schepmans	* <i>Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van de Haven van Brussel.</i> <i>Les parkings disponibles pour les véhicules des employés du Port de Bruxelles.</i>	18
28.10.2011	599	Françoise Schepmans	* <i>Sponsoring door de MIVB.</i> <i>Les actions de sponsoring par la STIB.</i>	19
28.10.2011	600	Françoise Schepmans	** <i>Winterbanden voor de MIVB-voertuigen.</i> <i>Pneus hiver pour les véhicules de la STIB.</i>	145
28.10.2011	601	Françoise Schepmans	* <i>Verkoop van vervoerkaarten via SMS.</i> <i>La vente de tickets de transport par SMS.</i>	19
28.10.2011	602	Françoise Schepmans	* <i>Bovengrondse elektronische loketten van de MIVB.</i> <i>Les guichets électroniques de la STIB en surface.</i>	19
28.10.2011	603	Françoise Schepmans	* <i>Gebruik van leegstaande lokalen van bepaalde ondergrondse MIVB-stations.</i> <i>L'occupation des locaux de certaines stations souterraines de la STIB.</i>	19
10.11.2011	604	Vincent De Wolf	** <i>Opvraging van beelden van bewakingscamera's van de MIVB door het gerecht.</i> <i>Réquisition judiciaire d'images de surveillance de la STIB.</i>	146
10.11.2011	605	Françoise Schepmans	** <i>Bescherming van de kunstwerken in de Brusselse metro.</i> <i>Protection des œuvres d'art dans le métro bruxellois.</i>	147
10.11.2011	606	Aziz Albishari	** <i>Zes nieuwe overstapparkings in het Brussels Gewest.</i> <i>Six projets de nouveaux parkings de dissuasion en Région bruxelloise.</i>	148
10.11.2011	608	Vincent De Wolf	** <i>Reclamatarietevan van de MIVB voor de campagne « Wie vervuult geeft geld uit ! ».</i> <i>Tarifs publicitaires de la STIB appliqués à la campagne « Qui salit paie le prix ».</i>	149
15.11.2011	610	Françoise Schepmans	** <i>De veiligheid in het metrostation Beurs tijdens « Winterpret ».</i> <i>La sécurité au sein de la station Bourse lors des festivités Plaisirs d'Hiver.</i>	149
15.11.2011	613	Françoise Schepmans	** <i>De agressie tegen MIVB-personeel in het metrostation Ribaucourt.</i> <i>L'agression d'agents de la STIB à la station de métro Ribaucourt.</i>	150
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* <i>Communicatiekosten sinds 2005.</i> <i>Frais de communication depuis 2005.</i>	20

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB. L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.	20
22.09.2011	548	Ahmed El Khannouss	** De Ombudsdienst van Actiris. Le service Ombuds d'Actiris.	150
13.10.2011	550	Emin Ozkara	* <i>De sociale interimkantoren.</i> <i>Les bureaux d'intérim sociaux.</i>	20
13.10.2011	552	Françoise Schepmans	** <i>De tijdelijke sluiting van het Actiris-kantoor te Schaarbeek.</i> <i>La fermeture temporaire de l'agence Actiris de Schaarbeek.</i>	152
13.10.2011	553	Françoise Schepmans	* <i>De steun van het Gewest aan het sociaal interimkantoor Potentia.</i> <i>Le soutien régional apporté à l'agence d'intérim social Potentia.</i>	21
20.10.2011	556	Walter Vandenbossche	** <i>Werkhuis Sint-Gillis.</i> <i>La Maison de l'emploi à Saint-Gilles.</i>	152
20.10.2011	557	Greet Van Linter	** <i>De achteruitgang van Brussel als aantrekkelijke zakenstad.</i> <i>Le recul de Bruxelles en tant que ville d'affaires attractive.</i>	153
21.10.2011	558	Didier Gosuin	** <i>Dubbel loon van de directeur-generaal van Actiris.</i> <i>Double traitement perçu par le directeur général d'Actiris.</i>	154
03.11.2011	559	Serge de Patoul	** <i>Economische missie naar China.</i> <i>Mission économique en Chine.</i>	155
03.11.2011	560	Vincent De Wolf	** <i>Proefproject voor verborgen bewakingscamera's in een grootwarenhuis.</i> <i>Projet-pilote de caméras de surveillance cachées dans une enseigne de la grande distribution.</i>	156
03.11.2011	561	Vincent De Wolf	** <i>Economische gevolgen van de film « De avonturen van Kuifje : het geheim van de Eenhoorn ».</i> <i>Retombées économiques du film « Les aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne ».</i>	158
28.10.2011	562	Françoise Schepmans	** <i>Overdracht van familiebedrijven.</i> <i>La transmission des entreprises familiales.</i>	159
28.10.2011	563	Françoise Schepmans	** <i>Steun van Atrium voor de projecten Hard Rock Café en Buddha Bar.</i> <i>Le soutien d'Atrium aux projets « Hard Rock Café » et « Buddha Bar ».</i>	160
28.10.2011	564	Françoise Schepmans	* <i>Balans van de opdracht in Azië in oktober 2011.</i> <i>Le bilan de la mission en Asie au mois d'octobre 2011.</i>	21
28.10.2011	565	Françoise Schepmans	* <i>Opening van een Brusselse vertegenwoordiging in Peking.</i> <i>L'ouverture d'une représentation bruxelloise à Pékin.</i>	21

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
28.10.2011	566	Françoise Schepmans	* <i>Ministeriële delegatie in Azië in oktober 2011. La délégation ministérielle en mission en Asie ai mois d'octobre 2011.</i>	21
28.10.2011	567	Françoise Schepmans	** <i>Steun voor het project I-Care. Le soutien au projet « I-Care ».</i>	161
28.10.2011	568	Françoise Schepmans	* <i>Toekenning van 22.085 EUR aan de vzw SAWB. L'octroi de 22.085 EUR à l'ASBL SAWB.</i>	22
28.10.2011	569	Françoise Schepmans	** <i>MEDICA-opdrachten van het BAO. Les missions MEDICA de l'ABE.</i>	161
28.10.2011	570	Françoise Schepmans	* <i>De uitgaven voor consultancy tijdens de Brussels Days Shanghai. Les dépenses pour services de consultance à l'occasion des Brussels Days Shanghai.</i>	22
28.10.2011	571	Françoise Schepmans	* <i>Toekenning van 65.000 EUR aan de vereniging Ceraction. L'octroi de 65.000 EUR à l'association Ceraction.</i>	22
28.10.2011	572	Françoise Schepmans	** <i>Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van Brussel Export. Les parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de Bruxelles Export.</i>	162
28.10.2011	573	Françoise Schepmans	** <i>Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van Actiris. Les parkings mis à disposition pour les véhicules des employés d'Actiris.</i>	163
28.10.2011	574	Françoise Schepmans	** <i>Parkeerplaatsen voor de voertuigen van het personeel van de GIMB. Les parkings mis à disposition pour les véhicules des employés de la SRIB.</i>	163
10.11.2011	575	Françoise Schepmans	** <i>Tools voor bewaren van computergegevens bij het BAO. Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de l'ABE.</i>	163
10.11.2011	578	Françoise Schepmans	** <i>Tools voor bewaren van computergegevens bij de GIMB. Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès de la SRIB..</i>	165
10.11.2011	582	Françoise Schepmans	** <i>De algemene conclusies uit de adviesopdracht betreffende het Gewestelijk Handelsagentschap. Les conclusions générales de la mission de consultance sur l'agence régionale du commerce.</i>	165
10.11.2011	584	Françoise Schepmans	** <i>Gebruik van tankkaarten door het BAO. L'usage des cartes essence au sein de l'ABE.</i>	166
10.11.2011	592	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Gewestelijke steun voor de Koninklijke Cinematheek. Le soutien régional à la Cinémathèque royale dans le cadre de la politique des industries culturelles bruxelloises.</i>	167
10.11.2011	593	Vincent De Wolf	** <i>Stijging met 12 % van het aantal faillissementen in Brussel. Hausse de 12 % du nombre de faillites à Bruxelles.</i>	167

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.11.2011	594	Françoise Schepmans	** <i>Historisch financieel verlies van SN Brussels Airlines en financiële participatie van het Brussels Gewest.</i> <i>La perte financière historique de la SN Brussels Airlines et la participation financière de la Région bruxelloise dans cette société.</i>	169
10.11.2011	596	Françoise Schepmans	** <i>Lijst van de studies besteld door de GIMB.</i> <i>La liste des études commanditées par la SRIB.</i>	169
10.11.2011	600	Françoise Schepmans	** <i>Promotie van fietsgebruik bij de GIMB.</i> <i>La promotion de l'usage du vélo au sein de la SRIB.</i>	169
10.11.2011	602	Françoise Schepmans	** <i>Promotie van fietsgebruik bij het BAO.</i> <i>La promotion de l'usage du vélo au sein de l'ABE.</i>	170
10.11.2011	604	Didier Gosuin	** <i>De door Actiris geïnventariseerde werkaanbiedingen.</i> <i>Les offres d'emploi recensées par Actiris.</i>	171

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

22.12.2010	88	Mahinur Ozdemir	* Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaarbeek. Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek.	22
21.01.2011	93	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid. Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique.	23
21.01.2011	94	Gaëtan Van Goidsenhoven	* De keuze van de site voor het project Ecopool. Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle.	23
21.01.2011	95	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool. La création d'emplois au travers du projet Ecopôle.	23
21.01.2011	96	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid. La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique.	23
26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel. L'« analyse poubelle » de l'ABP.	23
01.02.2011	99	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.	23
01.03.2011	106	Els Ampe	* Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).	24

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
27.04.2011	113	Walter Vandenbossche	* Netheid overstapparking Bizet. La propreté du parking de dissuasion « Bizet ».	24
16.06.2011	119	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij Net Brussel. Le nombre de membres du personnel au sein de Bruxelles-Propreté.	24
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* De strijd tegen zwerfvuil. La lutte contre les déchets sauvages.	24
20.07.2011	127	Françoise Schepmans	* Steun aan de sociale stedelijke, feestelijke en openluchtinitiatieven. Le soutien aux initiatives sociales urbaines, festives et en plein air.	24
30.08.2011	128	Paul De Ridder	** Het project Ecopool. Le projet Ecopôle.	172
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.	25
06.09.2011	131	Bianca Debaets	* De openbare toiletten in het BHG. Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.	25
12.09.2011	133	Bianca Debaets	* De restauratie van huizen ter hoogte van de Grote Markt. La restauration des maisons de la Grand-Place.	25
19.09.2011	134	Ahmed El Khannouss	* Kosten/inkomsten inzake afvalverwerking. Coûts/recettes issus du traitement des déchets.	25
22.09.2011	135	Ahmed El Khannouss	* Brussel Ecopool. Bruxelles-Ecopôle.	25
22.09.2011	136	Ahmed El Khannouss	* Ophaling van chemisch afval. La collecte des déchets chimiques.	25
23.09.2011	137	Ahmed El Khannouss	* De ophaling van grofvuil. L'enlèvement des encombrants.	26
21.10.2011	138	Didier Gosuin	** <i>Vakbondsoverleg in het kader van de herverdeling van de bevoegdheden tussen het Agentschap Net-Brussel en de gemeenten.</i> <i>Rencontres syndicales dans le cadre de la réorganisation des compétences entre l'Agence Bruxelles-Propreté et les communes.</i>	175
21.10.2011	139	Didier Gosuin	** <i>Sensibiliseringsactie voor het sorteren.</i> <i>Campagne de sensibilisation au tri.</i>	176
28.10.2011	140	Fatoumata Sidibé	** <i>Uitbreiding van de ophaling van groenafval.</i> <i>L'extension de la collecte des déchets verts.</i>	177

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en
 Administratieve vereenvoudiging
 Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative**

29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	36
20.10.2011	183	Vincent De Wolf	** <i>Steun van het Gewest aan de Belgian Pride. Soutien régional à la Belgian Pride.</i>	178
21.10.2011	184	Didier Gosuin	** <i>Autoloze dag. Journée sans voiture.</i>	180
28.10.2011	185	Françoise Schepmans	** <i>Parkeerruimten in de administratieve gebouwen die eigendom van het Brussels Gewest zijn. Les parkings dans les bâtiments administratifs qui sont la propriété de la Région bruxelloise.</i>	181
10.11.2011	186	Françoise Schepmans	** <i>Tools voor bewaren van computergegevens bij het ministerie van het Brussels Gewest. Les outils de sauvegarde des données informatiques auprès du ministère régional bruxellois.</i>	181
10.11.2011	187	Paul De Ridder	** <i>Het Brussels Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei. Le Pacte bruxellois de croissance urbaine durable.</i>	182

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
 Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente**

2.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	26
20.07.2011	269	Françoise Schepmans	** De problematiek van de leegstaande sociale woningen. La problématique des logements sociaux inoccupés.	185
27.07.2011	273	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de OVM Floréal. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF Floréal.	187
27.07.2011	274	Bertin Mampaka	* Aantal leegstaande woningen bij de Anderlechtse Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois.	26
27.07.2011	275	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de Brusselse Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Bruxellois.	189

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
27.07.2011	276	Bertin Mampaka	* Aantal leegstaande woningen bij de Etterbeekse Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Etterbeekois.	26
27.07.2011	277	Bertin Mampaka	* Aantal leegstaande woningen bij de Vorstse Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Forestois.	26
27.07.2011	278	Bertin Mampaka	* Aantal leegstaande woningen bij de Elsense Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Ixellois.	27
27.07.2011	279	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de Lakense Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Laekenois.	193
27.07.2011	280	Bertin Mampaka	* Aantal leegstaande woningen bij de OVM GW van Sint-Joost-Ten-Noode. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP HBM de Saint-Josse-Ten-Noode.	27
27.07.2011	281	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de OVM Ieder Zijn Huis. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Ieder Zijn Huis.	194
27.07.2011	282	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de OVM GEBRUWO. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Lorebru.	195
27.07.2011	283	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Moderne Woning. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP l'Habitation moderne.	196
27.07.2011	284	Bertin Mampaka	* Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Molenbeekse Woning. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP le Logement Molenbeekois.	27
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen. Les règlements d'attribution des logements communaux.	27
06.09.2011	289	Elke Van den Brandt	* De stijging van het aantal betaalbare gemeentewoningen dankzij de huurtoelage. L'augmentation du nombre de logements communaux abordables grâce à l'allocation-loyer.	27
06.09.2011	290	Elke Van den Brandt	* Het aantal uithuiszettingen. Le nombre d'expulsions de logement.	27
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	28
08.09.2011	292	Paul De Ridder	** Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden. La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.	198

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.	28
22.09.2011	294	Mahinur Ozdemir	* Conformiteitsattesten voor woningen van minder dan 28 m ² en gemeubelde woningen. Les attestations de conformité pour les logements de moins de 28 m ² et les logements meublés.	28
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	28
04.10.2011	296	Gisèle Mandaila	** Tijdelijke overlijdensverzekering voor de door het Woningfonds toegekende hypothecaire leningen. L'assurance temporaire au décès pour les emprunts hypothécaires accordés par le Fonds du Logement.	200
10.10.2011	297	Bianca Debaets	* <i>Aantal leegstaande openbare woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Le nombre de logements publics inoccupés en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	28
10.10.2011	298	Bianca Debaets	* <i>De huurwaarborg van het Woningfonds.</i> <i>La garantie locative du Fonds du logement.</i>	29
10.10.2011	299	Bianca Debaets	* <i>De begunstigden van een lening bij het Woningfonds die voldoen aan de voorwaarden van de sociale huisvesting.</i> <i>Les bénéficiaires d'un prêt du Fonds du logement qui remplissent les conditions du logement social.</i>	30
10.10.2011	300	Bianca Debaets	* <i>Het aantal huurhulpwoningen beheerd door het Woningfonds.</i> <i>Le nombre de logements en aide locative gérés par le Fonds du logement.</i>	30
10.10.2011	301	Bianca Debaets	* <i>De huurhulp verstrekt door het Woningfonds.</i> <i>L'aide locative octroyée par le Fonds du Logement.</i>	31
10.10.2011	302	Bianca Debaets	* <i>De aanvullende hypotheekleningen voor jonge gezinnen van het Woningfonds.</i> <i>Les prêts hypothécaires complémentaires pour jeunes ménages octroyés par le Fonds du logement.</i>	31
10.10.2011	303	Bianca Debaets	* <i>De investeringen door het Woningfonds.</i> <i>Les investissements du Fonds du logement.</i>	32
12.10.2011	304	Bianca Debaets	* <i>De ordonnantie « Toewijzing gemeentewoningen ».</i> <i>L'ordonnance « Attribution des logements communaux ».</i>	33
20.10.2011	305	Céline Fremault	* <i>Eenoudergezinnen in de sociale huisvesting.</i> <i>Familles monoparentales dans le logement social.</i>	33

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.10.2011	306	Céline Fremault	* <i>Profiel van de huurders van sociale woningen tegen wie een schuldinvorderings- of uitzettingsprocedure is ingesteld.</i> <i>Profil des locataires de logement social ayant fait l'objet d'une procédure de récupération de créance ou d'une expulsion.</i>	33
28.10.2011	307	Françoise Schepmans	* <i>Toekenning van 330.000 EUR aan de adviesraden van huurders.</i> <i>L'octroi de 330.000 EUR aux conseils consultatifs de locataires.</i>	34
28.10.2011	308	Vincent De Wolf	* <i>EPB-certificatie voor het Brussels sociaal woningpark.</i> <i>Certification PEB du parc locatif social bruxellois.</i>	34
28.10.2011	309	Vincent De Wolf	* <i>Gewestelijke wetgeving betreffende leegstaande gebouwen.</i> <i>Législation régionale sur les immeubles inoccupés.</i>	34
28.10.2011	310	Bianca Debaets	* <i>De gemeentelijke taks op leegstand.</i> <i>La taxe communale sur les immeubles inoccupés.</i>	35

